ܬܫܥܝܬܐ

ܕܡܘܫܝܐ ܕܓܝܫܘ ܒܢܠܟܐ ܀

ܦܠܓܘܬܐ ܬܪܝܢܝܬܐ

108 v° (sine col.)

ܬܘܒ[1] ܕܐܫܬܐ ܗܘܢ ܕܡܬܟܬܒܢܘܬܐ

ܕܐܦܣܩܘܦܐ. ܐܝܬ ܗܘ ܕܐܡܪ ܥܡܝܐ ܡܕܡܝܐ ܕܟܠ
108 v° a. ܐܦܝܣܩܘܦܐ[2] ܕܡܢ *ܦܛܪܘܣ ܕܩܕܡ ܛܝܡܬܐܘܣ[3].
ܕܬܪܝܢ ܒܛܠܠ ܒܡܘܬܐ ܡܦܩܬܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܐܝܘܢ.
ܘܗܠܝܢ ܕܐܬܥܒܕ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܠܘܬ ܕܝܪܐ ܕܦܪܨܘ. 5
ܒܕܬܠܬܐ ܒܛܠܠ ܦܛܪܐ ܘܐܡܝܢܐ ܕܝܪܐ. ܒܐܟܪܝܐ
ܥܠ ܐܪܣܛܘܣ ܗܦܟܐ ܗܘ ܕܐܫܬܕܪ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ.
ܘܕܐܬܠܝܢ ܩܕܡ ܠܘܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[2]. ܬܘܒ
ܕܝܒܫܐ ܟܢܘܫ ܥܠ ܐܛܪܘܬܗ ܕܦܛܪܘܣ ܕܗܘܐ
ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܕܠܘܬ ܦܛܪܘܣ. ܕܐܫܬܐ. ܥܠ 10
ܐܛܪܘܬܗ ܕܦܛܪܘܣ ܕܠܘܬܗ ܕܦܪܘܛܪܝܘܣ[4] ܟܠܦ. ܕܫܒܥܐ
ܥܠ ܬܪܝܢ ܒܫܢܝܐ ܕܡܫܡܠ ܕܟܬܒܝܢ ܐܝܢܘܢ. ܘܬܘܒ
ܕܒܥܐ ܚܕܐ ܐܝܢܘܢ.:.[5]

ܪܫܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܠܗ[6] ܕܐܪܟܝܕܝܐ ܕܫܬܐ

ܟܡܕܒܪ: ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܦܪܫܘ ܡܢ ܚܠܛܝܢܘܬܗ ܕܦܛܪܘܣ. 15
ܥܠ ܕܠܐ ܢܕܒܪܘܢ ܐܢܫ ܗܘܐ ܒܡܠܛܝܢܘܬܗܘܢ.
ܘܟܬܒܬܢܐ ܬܘܒ ܕܝܢܫ ܒܫܢܝܐ ܕܠܘܬܗ ܢܬܒܐ[7]
ܕܡܫܡܠ ܕܝܠܗ[8] ܕܒܠܡܫܠܡܢܐ ܘܕܛܘܒܢܐ ܕܠܐܝܘܢ.:.
ܒܗ ܗܠܝܢ ܗܘܒܬ ܐܘܬܚܬ ܒܬܘܒܬܐ ܡܦܛܪܘܣ
ܕܟܠܝܐ. ܘܐܬܬܐܘܣ ܬܠܬܐ ܐܢܬܒܐ ܕܝܫ ܒܫܢܝܐ. ܗܘ 20
ܕܝܢ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܘܐܪܬܘܕܘܟܣܐ ܘܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܐܦܛܪܘܣ.
108 v° b. ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ *ܬܘܒ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܚܢܢܬ ܫܠܛܢܘܬܗܘܢ
ܘܥܠܝܗܘܢ ܠܢܬܕܝܐ ܐܝܟ ܚܠܝܐ ܕܚܠܬܢܐ ܡܦܛܪܘܣ
ܕܝܢ. ܘܡܟܠܐ ܘܐܬܟܢܫܘ ܐܝܟܐ.[9] ܚܫܝܐ ܘܠܥܢܝܐ ܘܢܘܚܡ
ܩܫܝܫܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܐܟܠ ܘܡܦܪܫܘܢ ܕܡܢܝܢܐ 25
ܠܟܪܝܐ ܠܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܬܘܒܢ. ܘܐܬܕܒܪܐ

[1] Huic voci praemissum est : ܦܘܫܩܐ ܕܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܒܝܪܐ — [2] Ms. "ܐܦܝܣܩܘܦ — [3] Ms. "ܒܠܗ ܒܡܢ" — [4] Ms. ܦܪܘܛܪܝܘܣ ܬܘ" — [5] Haec minio scr. sunt. — [6] Litt. init. erasa. — [7] Seq. punctum. — [8] Ms. ܠܗ" — [9] Punctum deest.

ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܢܘܚܡ. ܘܐܚܪܢܐ ܕܡܬܚܪܝܢ
ܘܐܚܪܢܝܢ ܪܒܐ ܪܫܝܢܐ ܘܦܘܠܐ ܣܘܦܣܛܐ
ܘܐܚܪܢܐ ܕܬܪܢܐ ܢܬܢܐ[1] ܦܪܫܘ ܡܢ ܚܠܛܝܢܘܬܗ ܕܦܛܪܘܣ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܥܠ ܕܠܐ ܡܢܝܚܐܝܬ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܒܚܠܛܢܘܬܗ ܘܒܟܬܒܬܐ ܕܝܫܒ ܒܫܢܝܐ ܕܠܘܬܗ ܢܬܒܐ 5
ܕܡܫܡܠ ܘܕܛܘܒܢܐ. ܘܡܠܝܠ ܡܠܝܠ ܢܒܝܡ ܗܘܘ
ܘܒܬܠܬܘܣܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[2] ܒܫܢܬܐ[3] ܕܠܐ ܒܝܕܪ.
ܘܒܗ ܝܘܡܐ ܐܝܬ ܕܒܡܢܝܢܬܐ[4] ܒܠܒܘܬܐ. ܒܬܪ ܒܗ
ܒܢܦܩ ܠܗܘܢ ܕܢܬܐܘܢ.[5] ܘܗܘ ܕܝܢ ܦܛܪܘܣ
ܒܦܪܘܛܪܝܘܣ[6] ܕܝܠܗ. ܘܒܐܪܒܥܐ[7] ܕܩܕܡ ܒܪܘܢܐ 10
ܕܒܗ ܗܘܐ ܠܘܬ ܒܕܟܐ. ܒܟܠܢܐ[8] ܗܘܐ ܠܡܫܢܝܘ.
109 r° a. ܘܒܗ ܝܘܡܐ ܠܝܪܬܐ ܐܝܟ *ܬܘܒ ܗܘܐ. ܫܪܝ ܡܚܫܫܐ
ܕܝܠܗ ܕܢܟܫ ܢܐܪܘܬܗ ܕܦܛܪܘܣ ܘܡܫܢܝܢܘܬܗ. ܘܬܘܒ
ܦܪܣܘܣ ܡܕܡ ܐܛܪܘܣ ܕܡܕܝܢܬܐ. (ܘܢܘܚ)[9] ܕܠܐ
ܕܢܬܐܬ ܐܬܬܪܝܡܬ[10] ܒܬܘܣ ܡܫܝܢܘܬܗ. ܘܠܩܘܦܛܐܐ 15
ܗܘܐ ܒܗ ܐܫܬܒܩܬ[11] ܐܟܝܠܬ. ܘܒܗ ܬܟܝܢܬܐ
ܡܬܐܪܬܐ ܗܘܝܢ ܠܘܬܗ ܡܢ ܪܫܝܢܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܬܬܚܝܡ ܦܛܪܘܣ ܢܬܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܠܟܐ. ܕܟܬܒ[12] ܗܘܐ ܬܟܡ. ܘܐܠܝܐ ܕܢܬܐ ܕܡܬܬܪܐ
ܗܘܐ ܩܘܡܐ. ܕܢܬܒܢ ܒܩܘܒܠܐ ܘܡܫܢܝܢ. ܘܒܗ 20
ܟܢܝ ܒܝܬ ܒܥܘܫܢܐ ܕܬܪܝܐ. ܠܒܢܝ ܐܢܫܝܢܐ ܕܡܢ
ܒܐܢܫܘܗܝ ܕܦܛܪܘܣ ܕܥܠ ܡܫܢܝܢܘܬܐ ܘܐܢܫܘ ܠܗ.
ܕܐܢ ܥܠܡ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܒܗܘܢ ܐܬܐܝܢܐ.
ܘܐܢܫܘܢ. ܘܐܬܐܘܢ ܠܗ ܢܬܐܢܐ ܒܗܕܐ. ܒܬܘܠܠ
ܕܒܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܗܘܢ ܠܫܢܝܢܘܬܗ ܘܠܬܘܒܢܐ 25
ܒܗ ܒܚܠܠ ܠܐܬܝܢ ܒܟܬܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܫܪܒܐ ܗܘܐ

[1] Seq. punctum. — [2] In rasura. — [3] Ms. sing.; Mich. (p. 256) ܘܕܢܝܐ — [4] , fin. erasum. — [5] Punctum deest. — [6] Ms. "ܘܦܪ; e Mich. correxi. — [7] Ms. ܫܪܒܐ"; corr. Hoffm.; Mich. ܘܒܬܠܬܐ — [8] Ms. "ܘܒܟܠ; e Mich. correxi. — [9] Ms. om.; e Mich. addidi. — [10] Ms. "ܐܬܝܢ — [11] Ms. ܒܬܝ" — [12] Ms. ܕܟܬܒܢ

ܐܢ̈ܫܐ ܕܠܐ ܝܕܥ ܕܡܬܠܒܛܝܢ ܥܡ ܦܛܪܘܣ. ܘܥܡ
ܕܢܦܩ ܥܡܗ ܠܒܪܗ ܕܬܐܕܘܪܐ *ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܦܛܪܘܣ 109 r° b.
ܠܫܡ̈ܥܐ ܗܢܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܩܛܠ ܗܕܝܢܐ ܟܕ ܚܙܐ ܠܗ
ܕܝ̈ܢܐ ܕܡܢ ܘܢܐ ܕܟܘܟܣܘܬܐ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܐܬܬܙܝܥ
ܕܝ̈ܢܐ. ܘܫܕܪܘ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܗܘܢ ܠܒܣܠܝܣܩܘܣ ܐܝܟ
ܕܐܦ ܗܘ ܦܛܪ ܗܘܐ ܠܗ ܠܦܛܪܘܣ. ܘܟܒܪܐ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܕܠܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܀

ܬܫܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܠܒܗ ܕܫܪܒܐ ܕܐܫܬܐ. ܟܕ ܗܘܐ[1]
ܥܠ ܢܦܐܠܝܘܣ ܕܡܠܠ ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܘܡܟܠ ܥܠ
ܦܛܪܘܣ. ܘܐܫܬܪܝ ܡܘܢܟܐ ܩܛܝܪܐ. ܘܗܠܝܢ ܕܐܫܬܟܚ
ܒܡܟܐܬܘܬܗ ܀ ܢܦܐܠܝܘܣ[2] ܐܝܟ ܕܢܝܚܐ ܘܐܝܟ ܕܡܢ
ܥܘܩܒܗܘܢ ܕܠܘܣܝ ܕܟܢܫܐ ܐܬܬܚܕ ܘܫܠܡ ܠܘܬ ܡܠܟܐ
ܗܘܢ ܟܕ ܐܝܬ ܠܒܗ[1] ܘܟܬ̈ܒܬܐ ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܐ
ܗܠܝܢ ܫܪ̈ܝܪܘܗܝ ܕܟܬܒܘ ܥܠ ܦܛܪܘܣ. ܕܟܢ ܐܝܟ
ܘܦܫܪ ܘܫܩܠ ܕܫܬܩܘܢ. ܘܟܕ ܐܠܨ ܗܠܝܢ ܡܠܟܐ:
ܐܬܚܙܝ ܥܠ ܦܛܪܘܣ. ܘܫܕܪ ܠܡܘܢܟܐ ܡܦܩܬܗ
ܘܟܬ̈ܒܬܐ ܕܠܘܟܐ ܥܠ ܦܛܪܘܣ. ܕܟܬܒܝܢ ܕܟܬܒܠ
ܗܕܐ ܐܬܪܫܡ ܡܠܟܐ. ܘܫܕܪܗ ܠܬܡܢ ܐܦܣܩܘܦܐ.
ܕܢܬܚܫܕ ܒܟܢܫ ܘܠܐ *ܢܬܦܠܓ ܠܬ̈ܠܬܝܢ ܫ̈ܢܝܢ. ܘܟܕ 109 v° a.
ܐܬܟܢܫ ܡܘܢܟܐ: ܘܗܘ ܢܦܐܠܝܘܣ[2] ܕܢܡܘܩ ܠܗ.
ܘܐܬܝܗܒ ܟܬ̈ܒܬܐ ܠܦܛܪܘܣ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܕܝ̈ܪܝܐ ܠܟܢܘܬ
ܡܬ̈ܕܐ ܕܦܛܪܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܐܝܟ ܬܠܬܝܢ ܐ̈ܠܦܝܢ
ܓܒ̈ܪܝܢ. ܘܫܡܥܘ ܟܠܗܘܢ ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ. ܐܬܟܢܫܘ
ܗܘܢ ܕܝܢ ܕܠܐ ܢܠܘܢ ܠܟܢܘܫܝܐ ܘܐܬܟܫܦ. ܘܬܗܘܐ
ܐܦܣܩܘܦܘ. ܐܬܟܢܫܘ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ ܬܐܕܘܪܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܢܘܣܝ ܘܡܠܝܢܐ ܘܢܘܣܝ ܩܣ̈ܛܪܐ. ܘܐܠܘ
ܘܡܦܪܘ[3] ܕܟܫ̈ܝܪܐ. ܘܐܢܕܪܝܘܣ ܘܒܪܐ. ܘܦܘܠܐ
ܘܦܣܦܛܐ. ܘܐܝܟ ܕܒ̈ܬܠܝܢ ܕܝܢܫ ܕܢܘ̈ܚܬܐ. ܘܡܠܠ[4]

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. ܢܦܐܠܝܘܣ — [3] Ms. ܘܡܟܝܢܐ. ܘܦܐܪ̈ (cf. p. 2, l. 25; p. 7, l. 18) ܘܦܠܕ — [4] Ms. ܘܡܠ

ܠܡܬܐ ܢܟܪܝܬܐ ܠܘܬ ܦܛܪܘܣ. ܘܡܫܡܠܝܐܝܬ ܐܬܟܠܠ
ܠܘܬ ܡܘܢܟܐ ܩܛܝܪܐ. ܘܗܘܦܟܐ ܕܟܢܘܫܝܬܐ. ܘܐܬܡܪ
ܒܫܘܟܬܐ ܕܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܟܠܠ ܦܛܪܘܣ ܟܬܒܡ
ܒܪܘܚܗ ܕܠܘܬܗܘܢ. ܐܫܪܟܘ ܒܐܝܕ̈ܝܗܘܢ ܠܡܘܢܟܝܢ
ܘܠܦܛܪܘܣ. ܘܟܬܒ ܟܬܪܬ ܐܢܘܢܗܝ ܗܟܘܬ. ܦܛܪܘܣ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܐܝܟ ܕܟܢ̈ܝܫܬܐ ܩ̈ܛܝܪܬܐ
ܗܟܢܐ ܐܫܬܪܝ ܥܠ ܕܐܬܟܠܠ *ܘܐܬܡܠܟ ܒܟܠܡܘܢܐ[1] 109 v° b.
ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ ܕܐܒ̈ܗܝܢ ܩܕ̈ܝܫܐ: ܬܠܬܟܢܐ
ܘܬܬܒܚܣܢ ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ. ܘܐܦ ܠܦܛܪܘܣ ܕܠܐܘ.
ܘܒܡܘܪܐ ܐܝܟ ܕܐܠܦ ܐܝܟ ܘܗܠܝܢ ܒܩܕ̈ܡܝܐ. ܘܟܢ
ܕܠܐ ܫܠܡ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܐܦܣܩܘܦܐ ܗܘ ܐܘ
ܡܫܝܚܐ ܘܐܦ ܒܟܢܫܐ. ܘܐܦ ܕܝܢܐ ܗܘ ܐܘ
ܠܟܠܢܐ. ܗܘܐ ܐܬܘܗܝ[2] ܢܟܪܝܐ. ܘܐܦ ܡܢ ܟܬܒܘ
ܐܟܬܒ ܐܘ ܐܝܟ ܐܘ ܐܝܟ. ܘܐܫܠܡ ܠܗܠܝܢ
ܕܟܢܘܫܝܘܗܝ ܘܒܦܛܪܘܣܐ. ܗܘܬ ܐܝܬܝ ܒܢ̈ܝܐ
ܕܬܫܬܒܩܬܐ ܡܩܝܡܬܐ. ܘܠܐ ܝܕܥ ܕܢ̈ܦܫܐ ܕܢܦܫܠܗ.
ܟܕ ܐܟܪܝܢ ܕܡܫܬܘܬܦ ܦܛܪܘܣ ܠܢܝܫ ܚܕ̈ܘܐ ܕܠܐ
ܐܫܪܗ ܐܢܫܝܢܬ ܐܟܪܘܗ ܠܡܘܢܟܝܢ ܘܠܦܛܪܘܣ.
ܘܐܟܪܙ ܦܛܪܘܣ ܕܟܠ ܗܠܝܢ ܡܬܠܬܠ ܐܝܟ. ܐܝܟ ܟܢ
ܕܡܟܠܘ ܠܡܘܢܟܝܢ ܕܟܠܡܐ. ܗܘ ܕܟܬܠܠ ܒܟܠ ܟܬܒܟ
ܕܐܬܬܫܦ ܘܐܬܡܠܟܪ ܒܝܘܡ ܕܝܘܡ. ܠܟܪ ܡܢ ܬܠܬ
ܘܡܘܕܝܢ ܡ̈ܫܝܚܬܐ. ܐܡ̈ܪܝܢ ܐܝܟ ܕܢܫܡܥܐ ܘܐܦܫܘ
ܘܡܘܦܛܦܛܝܢܘܢ[3]. ܘܟܦܪܘܦܢܘܣܝܘܣ ܕܠܐ *ܦܫܡܬܗ 110 r° a.
ܠܡܘܦܛܝܢܘܢ. ܘܡܘܬܒܘܢ ܕܟܬܠܠܗ ܠܡܘܢܟܝܢ
ܕܟܠܡܘܢܐ. ܟܕ ܡܟܠ ܠܬ̈ܪܬܝܢ[4] ܩ̈ܦܠܐܐ ܕܦܬܟܢܐ
ܡܘܪܠܘܢ. ܘܐܫܪܟܗ ܠܡܘܦܛܪܘܢ ܘܠܐܦܛܟܘܢ. ܘܠܟܢ
ܕܐܟܬܒ ܬܘܡ ܒܢܝܐ ܟܡܟܫܝܢܐ. ܘܡܢ ܬܟܪ̈ܬܐ ܠܢܕ
ܘܬܢ̈ܝܐ ܠܐܫܝܪܐ. ܘܟܦܪܙ ܡܢܘܟܐ ܟܬ̈ܠܝܢܬܐ
ܟܟܟܒܝܘܬܐ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܗܟܢܬ ܐܫܬܟܚܪ. ܬ̈ܠܝܬܐ

[1] Ms. ܒܟܠܡܘܢ̈ — [2] , fin. erasum est. — [3] Punctum deest. — [4] Ms. ܠܬ̈ܪܬܝܢ

ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܕܢܗܪܐ ܐܬܚܙܝܘ ܠܦܛܪܘܣ. ܕܫܪܟܐ ܕܝܢ
ܝܗܒ ܚܠܦܘܗܝ ܠܟܠܗ ܠܥܘܕܪܐ. ܘܫܘܠܡܐ ܕܫܪܒܬܗܘܢ[1]
ܘܐܬܝܗܒ ܒܗܘܢ. ܒܗ ܚܢܢ ܕܒܢܝܢ ܘܠܗܘܢ. ܒܗ ܕܝܢ
ܕܢܒܟܘܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܥܠܝ ܦܛܪܘܣ. ܘܟܠܐ ܐܢܘܢ
5 ܠܐܪܕܘܦܗ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܒܬܠܬ ܕܢܗܪܐ ܗܘܐ ܒܬܫܥܝܬܐ
ܒܗ ܐܡܪ. ܕܠܐ ܙܘܢ ܠܢܗܪܐ ܕܐܒܘܬܢ ܒܗܢܘܢ
ܘܡܢܝܢ ܠܡܣܝܒܪܘ ܘܠܦܬܓܡܐ. ܘܐܦ ܒܥܒܐ
ܒܐܬܚܠܦ ܒܗ ܦܘܩ[2] ܕܡܢܗܘܢ ܡܦܬܝܢ. ܘܐܪܒܥ
ܒܗ ܐܢܫܐ. ܕܠܐ ܢܬܒܥܠ ܒܗ ܒܡܫܠܡ ܠܗ. ܘܢܬܢܫܒ
10 ܠܐ ܬܬܦܠܓܐ.[3] ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܕܗܘܐ ܒܟܢܒ ܬܐܕܘܪܘܣ.
*ܐܝܟ ܕܟܕ ܕܢܫ ܡܢ ܗܠܝܢ ܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ[4] ܕܗܘܬ *110 r° b.
ܐܢܫܐ ܥܠ ܦܛܪܘܣ. ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܙܘܕܒܐܝܬ ܐܬܬܚܝܒ
ܥܠ ܕܝܢܐ. ܐܝܟ ܕܟܕ[5] ܕܦܫܛܐܝܬ ܒܡܒܥܠ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܦܛܪܘܣ ܕܒܚܝܪ ܗܘܐ ܠܡܣܝܒܪܘ. ܘܐܬܒܥܠ ܘܡܢ
15 ܬܫܥܝܬܐ ܕܦܛܪܘܣ ܕܠܐ ܗܘܬ ܡܦܝܣܢ ܀

ܬܫܥܝܬܐ ܕܬܠܬܐ ܒܠܘ ܕܒܪ[6] ܗܦܟ ܡܘܬܒܐ ܠܘܬ
ܒܠܗܐ. ܕܒܪ ܥܠ ܦܠܣܛܝܢܐ ܕܢܒܪ ܒܟܢܗ ܠܦܛܪܘܣ
ܡܢܝܢܐ ܘܠܐܚܝܢܐ ܕܝܢܐ. ܒܬܠܬ ܦܘܡܒܝܐ ܕܒܠܗܐ ܀
ܒܗ ܕܝܢ ܗܦܟ ܡܘܬܒܐ ܕܒܪ ܥܠ ܦܠܣܛܝܢܐ ܘܢܬܒܥܐ
20 ܗܘܐ ܠܗ ܠܦܛܪܘܣ ܠܐܚܪܢܐ ܘܠܐܫܝܢܐ ܕܝܢܐ
ܦܪܘܛܣܐ. ܘܠܦܛܪܘܣ ܟܕ[7] ܕܚܙܐ ܡܢ ܡܕܒܪܗ. ܕܡܕܡ
ܐܫܬܒܩ ܠܐ ܐܫܟܚܗ. ܐܫܝܢܐ ܕܝܢ ܐܦܝܣܗ ܠܐܠܗܐ.
ܕܐܬܐ ܠܘܬܗ ܒܬܪܗ. ܕܕܠܟܐ ܒܗ ܢܦܩ ܠܡܕܝܢܬ
ܒܠܘܬܐ ܢܬܝܚܐ ܒܫܦܝܪܘܬܐ ܠܟܠ ܐܢܫܐ ܫܬܝܪܐ.[8]
25 ܗܘ ܕܓܒܫܗ. ܘܒܕ ܐܬܟܢܫ ܠܘܬܗ ܡܘܒܠܐ: ܘܢܘܒܕ
ܠܗ ܒܬܚܒܬܐ ܕܒܠܗܐ. ܢܫܘܗ ܒܡܪܗܘܢ ܘܒܢܝܫܠܘܬܗ
ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ. ܕܠܐ *ܒܚܝܐ ܐܝܟ ܒܢܫܠܐ ܠܓܒܪܐ *110 v° a.
ܒܪܘܚܐ ܕܐܬܟܘܢܢ ܕܐܬܐ ܒܢܒܗ ܕܠܟܐ ܚܓܠ

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. ܗܘ̈ — [3] In ms. stat punctum ܀ — [4] Ms. ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ — [5] Ms. ܡܢ — [6] Ms. ܒܗ — [7] Ms. ܡܢ — [8] Punctum deest.

ܐܟܘܬ ܘܠܐ ܐܬܚܙܝܐ ܠܒܠܗܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܕܠܝܐ.
ܘܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܒܠܗܐ. ܕܫܠܝܐ ܒܟܢܝܫ ܐܢܫܬ
ܒܠܗܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܫܬܡܥ ܒܗܪܐ ܠܡܬܦܠܛܘ. ܘܡܛܠ
ܐܬܬܠܝܩ. ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܒܥܒܕܘܗܝ ܘܒܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
5 ܒܗܠ ܫܘܒܚ ܫܡܗ. ܠܒܪܐ ܗܢܐ ܚܢܢܐ ܥܡܐ ܥܕܡܐ[1]
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܘܡܫܒܚܝܢ ܕܒܢܝܐ ܐܢܫܐ ܀

ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܪܒܥܐ ܥܠ ܐܪܝܘܣ ܕܐܬܚܪܝ ܡܢ ܒܠܗܐ
ܘܗܦܟ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܒܗ ܥܠ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ[1] ܒܬܪ
ܕܦܛܪܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܢ[2] ܦܩܕ ܀ ܒܗ ܒܥܠ ܦܘܩܕܢܐ
10 ܡܦܛܪܝܐ ܠܘܬ ܒܠܗܐ ܘܢܦܩ ܒܢܝܢܐ ܒܥܕܬܐ.
ܘܒܢܝܢ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܗܘܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܥܠ ܕܝܢܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܕܝܢܐ ܕܒܗܘܢ ܘܐܦܣܩܘܦܐ. ܫܕܪ
ܠܘܬܗ ܘܦܩܕܗ[1] ܠܐܪܝܘܣ ܘܢܦܩ ܠܗ ܫܠܝܛܐܝܬ[1]
ܘܥܠ ܕܘܟܬܐ. ܘܦܫ ܕܒܪ ܙܒܢܐ ܘܐܬܕܡܝ ܢܬܦܪܘܢ
15 ܠܐܘܡܢܐ ܐܝܟ ܫܠܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܗܦܟܘܗܝ ܡܢ
ܦܛܪܘܣ *ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܠܛ[ܝܢ] ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ[1] *110 v° b.
ܬܐܕܘܪ[ܘ] ܘܢܘܚܡ ܐܦܣܩܘܦ[ܐ] ܘܐܬܟܢܫܘ ܘܢܦܠܢܝܢܐ
ܘܢܘܚ[ܡ] ܩܫܝܫܐ. ܘܐܠܟܣܘ ܘܡܦܪܣ[ܘ]ܢ ܒܡܫܪܝܢܐ.
ܘܦܠܐܢܐ ܘܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܩܫܝܫ ܕܢܨܪܬܐ ܘܕܫܪܝܢܐ. ܘܠܐ
20 ܢܟܒܘܢ ܕܢܬܐܘܢ[3] ܠܗ ܘܢܬܝܫܪܘܢ. ܢܬܕܝܫܘܢ[4] ܒܡ
ܕܪܬܗܘܢ. ܘܒܕ ܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܐܪܝܘܣ ܢܨܝܦ ܗܘܐ
ܠܗ ܬܘܒ ܗܘ ܗܘܐ ܢܦܩܠܝܘܣ[5] ܕܠܘܩ ܒܒܠܐ.[6] ܘܒܠܫ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܩܫܝܫܐ ܘܪܫܝ ܕܢܬܐ. ܘܥܒܕ ܠܗܘܢ
ܘܐܪܐ ܒܐܪܝܘܣ ܦܘܩܕܢܐ ܕܒܠܗܐ. ܘܒܬܠܬܒܐܬ
25 ܬܘܒ ܦܛܪ[ܘ] ܡܢ ܐܢܘܢ ܘܐܬܦܪܩ. ܒܗ ܒܡܦܩܘܢ ܠܗܘܢ
ܕܢܬܐܘܢ. ܘܠܐ ܡܒܠܘ ܐܘ ܡܦܩ[ܘ] ܠܗܘܐ. ܐܠܐ
ܐܟܪ ܠܗ ܬܐܕܘܪܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܕܒܗ ܬܐܟܒܪ
ܥܬܐ ܕܒܐܬܐܠܝܬܐ ܕܒܪ[ܝ] ܫܠܛܢܝܐ ܕܫܪܝܪܐ

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. ܕܡܢ — [3] Ms. ܘܢܬܐ (ܘ init. in marg.). — [4] ܢܬܕ̈ in rasura. — [5] Ms. ܢܦܩܠܝܘܣ — [6] Punctum deest.

ܕܐ̈ܬܥ[ܝ] ܒܫ̈ܝܢܐ. ܘܬܘܕܝܬܐ ܒܬ[ܪܗ] ܐܢܫܐ܆ ܗܘ ܕܝܢ
ܡܫܬܠܛܢܝܢ ܒܒܢ̈ܝ. ܘܗܘ ܒܗ ܗܘ¹ ܕܒܟܠ ܒܪܘܟܐ ܒܒܢ
ܦܛܪܘܣ. ܕܐܬܐ ܠܐܠܝܢ ܕܡܬܡܠܟܝܢ ܘܡܬܦܝܣܝܢ
111 r° a. ܕܡܬܢܨܒܬܐ ܕܬܢܝܢܐ* ܟܠܗ. ܒܬܫܬܐܬܐ ܐܝܟ. ܘܟܕ
ܗܘܐ ܐܬܬܢܝ [ܠ]ܦܛܪ̈ܘܣ ܘܠܝܢ ܡܢ ܐܬܩܘܫܝܗ. 5
ܕܐܝܠܝܢ ܠܘܬ ܟܠܗܘܢ ܘܫܡܥܘ ²ܘܩܘܝܬ [ܒ]ܟܠܗܘܢ ܫܘܡܝܗܝ.
ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܗܘܝ ܒܟܢܫܝܗܘܢ. ܘܗܫܐ ܢܬܒܥܠܐ
ܦܫܝܛܘ ܕܒܠܠܐ. ܘܐܝܠܘ ܡܛܠ ܕܢ ܬܐܕܘܪܐ ܕܫܠܝܚ
ܢܦܫܗ. ܘܟܕ ܐܬܦܢܝܘ ܡܢ ܟܢܫܐ܆ ܐܬܕܒܪ
ܒܢܦܫܬܗܘܢ. ܘܐܦ ܒܬܠܡܝܕܘܬܗܘܢ. ⁷ܒܕ ܕܒܪ³ ܐܝܟ 10
ܢܦܫܗܘܢ ܠܘܬܗ ܠܐ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ⁴ ܬܘܒ܆ ܒܫܢܬ
ܠܗ ܐܝܟ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܬܦܢܝܢ ܠܗ. ܘܗܘܐ
ܒܬܪܗ ܬܘܒ ܦܛܪܘܣ⁵. ܠܒܪܐ ܒܚܝܠܐ ܘܒܫܘܒܚܐ.
[ܘ]ܟܕ ܐܬܬܐ ܡܘܕܝܢܐ ܘܫܕܪ ܒܝܕ ܩ̈ܠܝܪܝܩܐ
ܠܦܛܪܘܣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܡܛܠܬ ܣܘܓܐܗ̇. ܘܟܕ 15
ܐܦ ܗܘ ܦܛܪܘܣ ܒܚܝܠܐ ܒܐܬܪܬܐ⁶ ܘܐܪܕܝܟܘܬ
ܐܚܪܢ ܠܡܫܡܫܘ ܘܠܛܟܣܐ ܕܠܐܘܢ. ܘܟܕ
ܬܬܠܒܫܐ܆ ܟܕ ܠܗ ܦܛܪܘܣ⁵. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ
ܐܦܝܣܩܘ ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܐ ܕܟܪܟܐ⁷ ܗܘܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ.
ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܢܚܐ ܗܘܐ ܒܫܘܦܐ ܕܢܦܛܪܘܣ. ܘܟܕ 20
111 r° b. ܡܛܠܬ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ* ܐܬܬܚܕ⁸ ܘܐܬܬܦܢܝ ܘܒܩܠܝܪܝܩܐ
ܬ̈ܒܠܝܗ. ܘܟܕ ܐܝܟ ܒܥܠܬܐ. ܠܠܚܡܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܘܠܐܪܕܝܟܘܣ ܫܡܝܐ. ܘܡܬܦܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܕ ܒܬܘܡܝܢ
ܠܘܬܐ ܕܒܟܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܦܛܪ⁹ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ
ܫܠܛܢܗ ܕܦܛܪܘܣ. ܘܟܢܫܐ ܗܘܐ ܕܒܒܬܐ ܡܬܦܫܝܢ 25
ܕܠܗ. ܒܕ ܢܦܩܐ ܗܘܐ ܕܢܒܥܐ ܒܢܝܗ ܘܠܗ ܡܫܡܫܢܘܗܝ.
ܘܟܠܗܘܢ ܐܪ̈ܟܠܐܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܠܒܪܐ
ܒܟܠܠܐ ܕܬܕܡܘܪܬܐ ܒܗ ܐܡܪ. ܕܠܐ ܒܚܝܠܐ ܕܒܢ

¹ Ms. ܗܘ — ² Ms. ܘܩܘܝܬ̈ — ³ Ms. ܕܒܪ — ⁴ Ms. ܫܡܥ̈ — ⁵ Ms. ܦܛܪܘܣ — ⁶ Ms. plur. — ⁷ Ms. ܟܪܟܐ̈ — ⁸ Seq. punctum. — ⁹ Ms. ܘܦܛܪ

ܡܫܡܫܢܘܗܝ ܕܢܚܐ ܗܘܐ ܕܦܣܩܝܢܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܒܪܐ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܬܚܒܠ ܘܬܕܘܝܐ. ܐܢ ܒܥܘܝܐ ܐܬܟܠܝܐ
ܗܘܐ ܠܐ ܫܪܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܦܛܪܘܣ. ܐܦ ܗܘ ܠܘܬ
ܗܘܐ ܥܠ ܐܦܝܣܩܘ. ܕܐܝܟ ܕܠܡܬܦܬܚܘܣ ܠܬܦܢܝܐ
ܡܬܪܠܝܘܣ ܚܝܪܐ ܠܐܘܟܐ¹. ܘܡܛܠ ܐܦ ܠܗ ܒܗ ܗܘ 5
ܒܬܕܒܪܐ ܕܢܚܐ² ܠܗ ܡܢ ܒܪܘܫܗ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܦ ܗܘ
ܦܛܪܘܣ ܦܛܪ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܐܬܬܢܝܚ ܕܝܢ ܒܗ ܐܬܚܕܝܢ³
111 v° a. ܒܗ̇ ܒܡܫܬܘܬܦܘܬܗ ܠܡ̈ܠܐܟܐ *ܫܡܥ ܕܟܪܝܐ
ܗܘ ܒܫܡܗܬܐ. ܘܢܝܚܝܢ ܘܢܘܟܪܝܐ ܐܠܟܣܢܕܪ̈ܝܐ⁴.
ܘܕܫܪܟܐ ܕܫܢ̈ܝܗܘܢ ܐܦܣܩܘܦܐ⁵ ܕܐܬܩܛܠܘ ܬܘܒ܆ 10
ܒܗ ܚܘ ܐܚ̈ܘܗܝ ܕܠܘܬ ܦܘܠܘܣ ܐܬܢܨܠܘ⁶.
ܘܡܬܦܢܝܢ ܗܘܐ ܕܒܗ ܬܚܒܝܢ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܬܚܘܝܘ
ܠܗ. ܗܘ ܕܫܡܥ ܥܠ ܕܢܦܩ ܒܒܢ̈ܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ
ܐܬܢܣܚ. ܘܒܒܪܐ ܗܘܐ ܒܟܠܠܐ ܘܡܗܡܢܐ. ܘܢܚܡ
ܫܢܝܐ. ܗܘܐ ܒܕ ܢܒܟܐ ܘܡܬܚܫܒ܆ ܕܢܐܘܐ 15
ܠܐܦܣܩܘܦܐ⁷ ܕܪ̈ܒܐ ܠܕܘܟܬܐ. ܒܕ ܡܛܠܠ ܠܒܢܝܐ
ܒܐܪܟܐ ܕܡܛܠܠܗ. ܫܡܗ ܕܢܣܡܘܢܗ ܘܬܝܡܬܐܘܣ
ܒܕ ܘܡܠܟ ܡܢ ܫܡܗ ܕܦܛܪܘܣ. ܒܕ ܬܚܘܬܐ ܠܒܢܝܐ.
ܘܐܬܕܠܝܘ ܢܘܪ̈ܟܐܝܬ ܒܛܠ ܗܕܐ. ܒܒܢܝܐ ܕܐܦ ܠܗ
ܫܡܗ⁸ ܒܒܐܒܪܗ܀ 20

ܪܫܐ ܕܫܘܟܐ ܕܠܗ ܕܫܪܒܐ ܕܐܬܬܫܐ

ܒܫܘܒܐ ܐܬܬܪܗ ܕܦܛܪܘܣ ܕܠܗ ܕܡܫܬܦܬܦܢܘܬܗ.
ܕܠܘܬ ܦܛܪܘܣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܐܬܐܬܗ ܗܘܘܬ ܀ ܠܐܒܘܢ
111 v° b. ܒܕܘܟܐ ܘܢܣܒ ܐܠܘܗܐ ܒܪ ܬܫܒܘܚܬܐ ܦܛܪܘܣ. *ܒܬܪ
ܦܛܪܘܣ ܒܒܪܐ ܥܠܡܐ. ܒܗ ܬܘܠ ܐܝܟ ܒܚܢܝܢܘܬܐ 25
ܕܒܫܘܬܗ ܘܡܬܕܒܪ ܐܝܟ ܒܦ̈ܘܒܪܐ ܕܠܒܫܘ ܠܘܬܗ
ܕܫ̈ܒܚܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܫܪܝܪܬ ܒܡܬܥܠ ܐܝܟ ܕܒܠܥ

¹ ܣ in rasura. — ² Seq. rasura. — ³ ܝ 2um additum est. — ⁴ Puncta plur. desunt. — ⁵ Post ܒ additum est ܐ. — ⁶ Ms. ܠܐܦ — ⁷ Ante ܒ erasum est ܐ. — ⁸ Ms. ܫܡܗ

ܥܠܡ. ܕܒܕܝܢ ܡܢ ܡܛܠܬ[ܐ] ܠܒܝܫܬܐ. ܠܒܗܬܬܗܘܢ
ܒܝܢ ܦܘ̈ܪܫܢܐ ܕܒܝܫܐ. ܘܗܠܝܢ ܪ̈ܫܝܥܘܗܝ ܕܐܠܗܐ
ܡܬܪܒܝܢ. ܕܠܘ ܡܢ ܚ̈ܒܝܢ ܠܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝ[ܢ] ܐܠܐ
ܡܢ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܪܚܝܩܐ ܒܟܢ ܐܦ ܥܠ ܒ̈ܢܝܗ
5 ܕܚܕܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܐܒܐ. ܕܠܘ ܢܩ̈ܝܒܐ ܘܠܘ ܕܓܘܪܐ
ܘܬ̈ܠܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܒܪܒܝܢܘܬܐ[1] ܕܡܫܝܚܐ
ܕܒܪ̈ܒܢܐ. ܘܗܢ ܗܟܢ ܢܗܘܐ ܥܡܪ ܠܐܠܗܐ ܗܘܒܠ
ܠܐ ܡܦܩܪܐ: ܘܕܥܒܪܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܘܕܪ̈ܘܚܐ ܕܗܘܢ
ܒܐܬܪܗ.[2] ܒܝܘܡܐ ܕܝܢ ܐ̈ܚܪܢܐ ܕܪܒܘܬܐ ܘܓܘܐ̈ܝܐ.
10 ܘܠܩܛܠ ܥܘ̈ܒܕܐ. ܚܘܝܬ ܠܡܒܘܬܐ ܘܐܘܡܢܘܬ ܠܚ̈ܝܐ.
ܘܒܬܪ ܢܒܘܡܐ ܕ̈ܝܢܐ ܘܠܬܠܬܐ[3] ܡܢ ܐܬܪ ܒܪ̈ܘܚܐ[3] ܕܬ̈ܠܬܐ
ܫ̈ܢܬܐ ܕܗܡܢ ܥܒܕܐ. ܕܒܥܐܪܐ ܢܬܪܓ ܚܠܐ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ.
ܕܒܡܫܚܠܐ *ܡܬܢܒܐ ܡܬܩܠܩܪ.[2] ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ ܐܢܘܢ *112 r° a.
ܐܪ̈ܐ ܕܒܪܘܦܛܐ. ܕܐܬܚܙܝ ܒܒܬܪܘܡܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.
15 ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܕܡܛܠ ܕܐܬܐ ܠܝ ܐܟܢ.
ܡܪ̈ܐ ܕܥܡܡܐ ܘܡܪ̈ܐ. ܕܗܘܬ ܗܠܝܢ ܡܢ ܫ̈ܢܝܡܐ
ܘܐܦ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܠܠܘ ܐܬܝܢ ܠܥ̈ܒܪܐ. ܐܝܢ ܐܟܢ
ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܪܚܝܡܐ ܠܗܘܢ. ܫܐܘܠܬܐ ܠܟܢ ܘܠܗܘܢ
ܐܬܝܗܘܢ ܕܐܕܬܐ ܒܫܘܕܥܬܐ. ܢܘܕܥ ܒܝܫܝܢܐ ܐܠܗܐ.
20 ܘܒܠܘܠܒ ܠܐ ܢܒܪ̈ܝܢ ܗܠܝܢ ܠܪ̈ܚܡܘܗܝ ܕܗܘܘ ܠܗܘܢ[4]
[ܕ]ܠܐ ܒܡܦܪ.[2] ܕܒܝܫܝܢ ܢܦܬܠ ܥܘܒܕ ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܕܠܘܬ
ܥܪܒܐ ܕܐܬܐ ܐܝܫܐ. [ܘܦܬܓܡܐ ܐܝܬܝܢ ܠܗܘܢ [ܦܪ̈ܢܐ
ܘܒܡܫ̈ܡܫܢܐ[3] ܕܐܝܬ ܐܢܘܢ ܐܬܝܢ ܒܦܬܪ ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܘܠܘܬ[5] [ܒܗ̈ܘ]ܢ ܕܐܝܬ ܐܢܘܢ ܬܢܘ [ܬܫܒ]ܚܬܐ. ܘܐܢܫܝܢ
25 ܪ̈ܚܡܘ [ܠܡܫ]ܝܚܐ. ܘܗܡܘܬ ܢܦܩܬ. [ܕܡܝ]ܪܐ ܠܥܒܕܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠ ܕܗܘܝܢ ܒܝܘܡܬ[5] ܡܫܝܚܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܒܩܘܪ̈ܒܢܐ ܕܠܥܝܢ ܒܗ ܒܥܒܕܪ
ܠܝ ܡܪܢ. ܘܢܣܒܘܗ[6] [ܕ]ܢܣܒܐ ܗܘ ܒܢܝܐ ܒܠܠܠܬܐ

[1] Ms. ܕܒܪ — [2] Punctum deest. — [3] Puncta plur. desunt. — [4] Seq. punctum. — [5] , fin. erasum. — [6] Ms. om. ܘ init.

*ܕܐܬܛܠܠܬ ܠܝ ܒܟܠ ܐܬܪ. ܕܪܒܝܐ ܪܒܐ ܕܗܡܢ ܠܝ *112 r° b.
ܥܠ̈ܠܬܐ ܕܒܪܝܬܗ. ܘܢܦܪܘܕ ܕܐܬܐ ܫ̈ܒܠܐ ܕܐܝܬ ܐܟ̈ܝܢ
ܦܪܘܣܘܗܝ ܒܫ̈ܪܒܬܐ. ܘܬܬܪܐܬ ܢܦܩܘܢܗ ܘܐܦܩܘܢܗ
ܒܗ ܒܒܪܢܫ ܘܥܠܒܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܚܙܝ ܡܬܚܫܐ.
5 ܕܢܦܪܘ ܥ̈ܪܝܐ ܘܦܬܩܘ ܠܒܕܬܐ. ܘܒܠܩܝܢ ܒܝܘܡܬܗ̇
ܡܫܝܚܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ ܠܒܪܬܐ ܘܐܝܢܐܘܬܐ ܐܒܗܬܗܘܢ.
ܒܝܘܡܐ ܕܝܢ ܕܐ̈ܝܠܝܢ ܘܥܠܒܝܢܘܬܐ ܒܗ ܒܬܚܝܬ ܐܝܟ
ܒܐܝܠܝܬ ܥܠܡܐ. ܒܗܢܐ ܐܝܟ ܢܘܡܝܐ ܕܪܚܡܬܗ[1]
ܠܡܫܝܚܐ. ܒܗ ܠܢܦܫܗ ܡܥܪܐ ܘܐܝܬܐܘܗܝ ܥܡܪܐ.
10 ܘܒܗ[2] ܒܡܥܒܕܐ ܐܝܬ ܐܠܗܐ.[3] ܥܠܠ ܐܝܟ ܐܝܟ ܥܠܡܐ
ܕܠܗܘܢ ܕܒܘܬܐ ܘܡ̈ܗܝܡܢܐ ܕܗ̈ܢܐ ܕܡܫܠܛܝܢ. ܘܕ̈ܟܐ ܘܥܡ
ܕܪ̈ܝܐ ܘܕܒܒܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܐܦ ܒܝܢ ܒܡܫܦܛܝܢ ܚܠܡ
ܠܡܕܝܢܬܗ ܕܐܬܓܠܐ ܒܗܝܢ ܕܢܦܫܐ ܢܒܝ̈ܝܐ ܘܡ̈ܕܒܪܢܐ
ܒܦܘܩܕܢܐ. ܐܝܟ ܥܠܝܗܘܢ ܘܐܝܟ ܦܘܠܘܣ ܘܦܛܪܘܣ
15 ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܩ̈ܠܝܫܐ. ܒܪܘܚܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܒܢ̈ܝܗ̇ ܕܒܪܝܬܐ
ܘܢܬܒܪܝܐ ܕܒܟܠ ܒܒܪ *ܕܡܢ ܕܥܠܝܡ ܐܢܘܢ ܠܝ ܐܝܟ *112 v° a.
ܣܠܩ ܢܒܪ ܒܦܠܛܬܐ[3] ܠܥܪܒܐ ܕܒܪ̈ܬܐ. ܒܝܢ̈ܬܐ[4]
ܕܒܥܡ. ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܢܝܚܬ ܠܡܥܝܢܐ. ܒܗܘܢܗ ܕܪܝܫ
ܠܡܥܝܢܐ ܕܠܒܐ ܒܗܘܠܐ. ܗܘ ܕܒܪ ܘܢܦܩܬ ܘܢܚܬ
20 ܒܥܝܢܐ ܕܥܕܬܐ. ܘܡܥܠܝܢܐ ܕܦܘ̈ܩܕܢܐ ܘܒܐܘܪܚܘܬܐ
ܕܒܗܢܐ. ܐܝܟ ܘܐܦ ܕܒܗܢ ܠܢܦܩܘܬܢ ܘܐܢܫܘܬܐ
ܕܒܗܢ ܡܬܩܪܐ ܐܝܟ :·:

ܪܥܝܐ ܕܥܬܐ ܕܠܗ ܕܒܐܘܪܚܐ ܕܥܕܬܐ.
ܒܠܦ ܒܠ ܐܓܪܬܗ ܕܦܘܠܘܣ. ܐܦܘܣܛܘܠܐ
25 ܕܐܠܡܫܝܚܝ̈ܢܐ. ܕܟܬܒ ܠܝܢܝܐ ܠܘܬ[5] ܦܪܘܛܘܣ
ܕܡܘܣܛܛܝܢܐ ܦܠܘܣ ܡܒܘܬ :·: ܠܐܒܘܝܐ ܘܢܝܫ
ܠܐܠܗܐ ܐܝܢ ܘܒܪ ܬܫܒܚܬ، ܒܪ، ܦܪܘܛܘܣ. ܡܢ
ܦܪܘܣ ܒܟܪ ܥܠܡ. ܘܒܢܐ ܗܘ ܗܘܐ ܕܥܒܢܘܬܐ

[1] , erasum est. — [2] Ms. ܒܗ — [3] Ms. ܘ pro ܘ̇ — [4] Ms. ܘܠܝ̈ܪ; corr. Ahr. — [5] , fin. erasum.

ܕܡܕܒܪܢܘܬܟ ܠܡܐܡܪ. ܐܬܦܪܫ ܥܡܡܐ ܡܢ ܟܠܠ.
ܘܬܘܒܐ ܐܪܥܐ ܒܟܠܗ̇. ܘܬܡܪ[1] ܒܗ ܣܪܝܩܐ ܐܝܟ
ܟܠܬܐ ܕܒܥܠܐ. ܘܡܢ[2] ܠܒܪ ܡܢܗ ܢܫܡܥ ܒܫܡܝܢܐ
ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܕ ܒܪܐ ܐܝܚܝܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܠܗ
ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ *ܕܡܬܫܒܚ. ܫܡܥ ܕܝܢ ܡܠܟܐ *112 v° b.
ܣܠܩܬ ܢܦܫܝ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܚܙܐ ܘܥܒܪ ܢܘܗܪܐ
ܕܡܘܬܐ ܠܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ. ܘܢܫܒ ܦܓܪܗ ܬܫܠܡܬܐ
ܣܠܩ ܬܢܐ ܕܟܠ ܐܢܫ. ܗ̇ܘ[3] ܕܫܡܥ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܒܪܬܐ.
ܘܐܬܘܗܝ ܦܫܝܩܐ ܕܐܒܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܬܒܪܝܫ
ܘܠܐ ܐܫܬܠܚ ܐܘ ܐܬܠܚ. ܘܒܬܪ ܗ̇ܘ ܒܗ ܗ̇ܘ ܒܪ
ܐܢܫܐ. ܘܐܬܘܗܝ ܒܪܝܪܐ ܚܝܐ ܠܥܠܡ. ܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܒܘܗܝ ܘܒܪ ܚܝܐ. ܠܐ ܡܟܝܠ ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܙ ܠܥܝܢܐ
ܘܚܝܐ ܬܪܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܪܘܚܢܬ[4] ܠܡܫܝܚܐ.
ܢܦܪ ܠܗ ܬܘܕܝܬܐ ܡܢ ܛܘܒܢܐ ܒܪܘܟܝ ܘܢܐܡܪ.
ܗܢܐ ܐܠܗܝ ܠܟ ܐܣܝܪ ܠܒܪ ܡܢܗ. ܐܫܡܥ ܟܠܗ̇
ܐܘܪܚܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ ܘܢܗܘܐ ܠܢܫܡܥ ܒܒܪܗ.
ܘܠܐܘܣܝܠ ܣܒܝܒܗ. ܘܒܬܪܟܢ ܟܠ ܐܪܥܐ ܐܬܬܣܝ.
ܘܡܢ ܒܢܝܫܐ ܐܬܦܫܝ. ܠܗ ܠܒܪ ܐܣܝܪܐ ܡܢ ܗܘܐ
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ܃ ܕܡܢ ܡܢܢ ܙܕܝܩܐ ܘܡܠܒܒܐ܃ ܗ̇ܘ[5]
ܕܒܐܝܕܘܗܝ ܒܠ ܐܬܬܒܢܝ܃ *ܐܣܝܪܐ ܕܝܢ ܬܘܒ ܗ̇ܘ *113 r° a.
ܕܠܫܪܬܐ ܕܙܒܢܐ ܐܬܬܠܝ ܒܒܣܪ ܡܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ.
ܐܝܟ ܕܡܬܬܪܒܐ ܢܣܛܪܝܘ. ܐܠܐ ܗ̇ܘ[6] ܒܗ ܗ̇ܘ[6]
ܟܠܗ[7] ܘܪܒܐ ܕܡܢ ܐܟܪܙܢ[7] ܥܡܠ ܐܝܟ ܟܠܬܗ
ܕܦܘܠܐ ܦܠܘܣ. ܘܐܦ ܒܒܣܘܪܐ ܘܕܒܐ ܐܫܬܘܦ
ܠܝ. ܘܒܟܠ ܟܕܡ ܐܬܕܒܪ ܠܝ ܦܘܠܝ ܡܢ ܣܘܠܛܢܐ.
ܠܐ ܠܒܪ ܐܟܪܙܢ ܣܟ ܕܡܢ ܥܒܕܐ ܗ̇ܘ ܦܓܪܗ ܕܟܕ
ܢܫܡܥ ܒܫܡܝܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܐܦܘܣܛܠܐ[8]. ܐܘ
ܕܒܡܫܒܪܢܘܬܐ ܐܘ ܕܒܡܬܦܠܬܐ ܐܬܒܪܝܫ. ܐܠܐ

[1] Ms. ܘܬܐܡܪ — [2] Ms. ܘܡܢ — [3] Ms. ܗ̇ܝ — [4] ܝ fin. erasum. — [5] Ms. ܘܗ̇ܘ — [6] Ms. ܗ̇ܝ — [7] Seq. punctum. — [8] Ms. ܦܘܠܘ"

ܘܡܣܬܒܪܝܢ ܠܗܘܢ ܕܡܕܒܪܐ ܟܠܗ. ܟܕ ܗܘܝܢ ܕܝܢ ܒܢܝ ܒܪܐ
ܐܝܣܝܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܢ ܢܫܡܥ
ܡܫܝܚܐ. ܘܡܬܒܢܝܢ ܕܗܘܝܘ ܐܠܗܐ ܒܟܠܗ̇ ܕܐܒܐ
ܕܐܬܒܪܝܫ ܒܦܓܠ ܦܪܘܩܝܢ. ܒܫܡܗ ܐܠܗܐ[1] ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܒܒܪܐ ܢܦܩ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܗܕܐ ܗ̇ܝ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܒܪܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܒܗ̇ ܡܬܓܠܝܢ ܚܝܠ ܘܕܝܠܗ̇
ܠܐܠܗܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܩܠܝܪܝܩܐ ܘܥܡܪܐ ܘܟܠܗ *ܒܒܝܬܗ *113 r° b.
ܕܐܠܗܐ. ܘܓܒ ܓܒ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܢܬܕܪܐ. ܘܗܟܢܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܒܒܪܐ ܒܗ ܡܬܓܦܝܢ ܐܣܝܪܝܢ ܠܥܠܝܢܐ
ܕܐܡܪ. ܕܐܢ ܐܢܫ ܕܝܢ ܢܡܣܒܪܘܢ ܢܛܪ ܡܢ ܡܢܐ
ܕܡܣܒܪܝܢ ܢܗܘܐ ܚܪܡ. ܠܟܠܗܘܢ[2] ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܦܓܥܬܐ
ܕܪܘܚܐ ܘܡܡܠܠ ܟܠܗ. ܟܠܬܐ ܗܘܬ ܠܝ ܠܒܝܫܘܬܐ
ܕܡܢ ܠܟܠ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܫܝܚܘܬܟ. ܘܡܩܒܠܢܐ
ܕܟܠܗ̇ ܒܡܗܝܡܢܐ ܘܪܘܚ ܠܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ. ܗ̇ܘ ܕܫܠܚ
ܠܗ̇ ܠܡܫܝܚܘܬܟ. ܐܝܟ ܕܡܓܠܓܠ ܐܘܪܚܬܐ ܕܒܒܪܐ
ܘܠܫܪܪ ܒܚܝܠܐ ܘܡܫܪܪܐ ܐܣܝܪ. ܒܗܠܝܢ
ܕܡܗܝܡܢܘܬ ܒܬܪ ܒܗ̇ܘܦܘܝܐ ܟܠ ܕܐܘܬܒܪ
ܘܐܬܒܠܠ ܡܪܢܝܬܐ ܒܟܠܗܝܢܐ ܘܡܦܪܣܝܢܐ
ܕܠܐܘܢ. ܘܠܗ ܠܗܢܐ ܟܬܒܐ ܚܝܠ ܒܗ ܫܠܡܝܢ
ܡܚܪܘܡ ܒܟܠܬܐ ܚܝܬܐ ܘܡܟܬܒܐ ܠܢܦܫܬܐ
ܡܗܝܡܢܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܫܡܥ ܠܕܘܟܪܐ ܐܣܝܪܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܘܒܪ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܝܟܢܐ[1] ܐܬܚܙܝ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܟܠܦ
ܒܪܟܐ ܕܫܠܡ ܒܗ ܗܘܘ ܡܫܡܫܝܢ ܠܝ *ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ *113 v° a.
ܡܫܒܘܚܘܬܗ[3] ܕܫܪܪܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܢܫܡܥܘܢܝܟ ܒܦܘܡܐ.
ܫܦܝܪ ܠܗ ܠܒܪ ܠܪܘܚ ܠܡܫܝܚܐ ܒܟܠܒܐ. ܕܠܐ ܒܠܒܘܬ[4]
ܒܢܠܒܒܐ ܡܫܒܚ ܘܡܐܡܪ ܬܘܒܬ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܬܪܝܢܐ[5]
ܒܪܒܢܐ. ܐܠܐ ܘܒܡܢ ܗܠܝܢ ܡܦܪܫܐ ܬܪܝܢܘܬܐ
ܕܬܠܝܬܒܒܐ ܬܠܝܬܝܐ. ܘܡܒܪܝܢ ܫܪܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܠܒܒܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܫܡܥܬ ܠܝ ܠܒܪ ܘܐܡܪܬ ܢܫܡܥܘܢܝܟ܀

[1] Seq. punctum. — [2] ܠܐ deletum est. — [3] Ms. ܘܬܐ" — [4] Ms. ins. ܕܒܕ — [5] Puncta plur. desunt.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
10 [illegible] *113 v° b.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
15 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
20 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
25 [illegible] *114 r° a.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1 Seq. punctum. — 2 Ms. [illegible] — 3 Ms. [illegible] — 4 Ms. [illegible] — 5 , fin. erasum. — 6 Ms. plur. Punctum deest.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
10 [illegible]
[illegible]
[illegible] *114 r° b.
[illegible]
[illegible]
15 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
20 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
25 [illegible]
[illegible]
[illegible]

1 [illegible] postea insertum esse videtur. — 2 Ms. [illegible] — 3 [illegible] in rasura. — 4 Ms. [illegible] — 5 Seq. punctum. — 6 Ms. [illegible] — 7 Ms. [illegible] — 8 Ms. [illegible] — 9 Punctum deest.

[illegible Syriac text, lines 1–10; marginal note: 114 v° a.]

[illegible Syriac text, lines 11–25; marginal note: 114 v° b.]

[1] Ms. [illegible]". Hucusque caput minio scr. est. Seq. punctum. — [2] Ms. [illegible] — [3] Ms. [illegible] — [4] Seq. punctum. — [5] Puncta plur. desunt. — [6] Punctum hic ins. et post "[illegible] om. est. — [7] Ms. [illegible] — [8] Huc usque index minio scr. est. Capitum numeri signis numeralibus in marg. notati sunt; cf. pt. I, p. 167, n. 5. — [9] Ms. [illegible]" — [10] Ms. "[illegible] — [11] Ms. [illegible]

[illegible Syriac text, lines 1–19; marginal note: 115 r° a.]

[illegible Syriac text, lines 20–25]

[1] Ms. [illegible] — [2] Ms. [illegible] — [3] [illegible] init. postea additum est. — [4] Ms. [illegible], quod e [illegible] (supra; vide praef., p. II) corruptum videtur; e p. 58, l. 16 correxi. — [5] Hic inc. fragm. in V, fol. 82 r°, cui tit. (in marg.): [illegible] — [6] V [illegible] pro "[illegible]. — [7] V [illegible]

[Syriac text, lines 1–25]

*A 115 r° b. (margin, line 10)

*V 82 v°. (margin, line 21)

1 , fin. erasum in A. — 2 V [Syriac text] — 3 A [Syriac text]; V [Syriac text] — 4 V [Syriac text] — 5 V [Syriac text] — 6 V [Syriac text] — 7 A om. — 8 A [Syriac text]; V [Syriac text] — 9 V [Syriac text] — 10 A [Syriac text] — 11 V [Syriac text] — 12 A [Syriac text] — 13 A ins. [Syriac text] — 14 V [Syriac text] — 15 A [Syriac text] — 16 A [Syriac text] — 17 A [Syriac text] — 18 V [Syriac text] — 19 V e [Syriac text] corr. — 20 V om.

*A 115 v° a. (margin, line 1)

[Syriac text, lines 1–28]

*115 v° b. (margin, line 17)

1 A [Syriac text] — 2 A [Syriac text] — 3 V [Syriac text] — 4 V [Syriac text] — 5 A [Syriac text] — 6 Hic expl. exc. in V. — 7 Ms. plur. — 8 Seq. punctum. — 9 Puncta plur. desunt. — 10 Punctum deest. — 11 Ms. [Syriac text]

[illegible] (Syriac text, ll. 1–4)

[illegible] (Syriac text, l. 5) 116 r° a.

[illegible] (Syriac text, ll. 6–21)

[illegible] (Syriac text, l. 22) 116 r° b.

[illegible] (Syriac text, ll. 23–27)

[1] Seq. punctum. — [2] Puncta plur. desunt. — [3] Ms. om. [illegible] init. — [4] Punctum deest. — [5] Ms. ins. [illegible] fin.

[illegible] (Syriac text, ll. 1–2)

[illegible] (Syriac text, l. 3) V 82 v°.

[illegible] (Syriac text, ll. 4–10)

[illegible] (Syriac text, l. 11) A 116 v° a.

[illegible] (Syriac text, ll. 12–19)

[illegible] (Syriac text, l. 20) V 83 r°.

[illegible] (Syriac text, ll. 21–27)

[1] [illegible] fin. erasum. — [2] Hic inc. fragm. in V. f. 82 v°, cui tit. : [illegible] — [3] V [illegible] — [4] A [illegible] — [5] Puncta plur. desunt in A. — [6] A [illegible] — [7] Mss. [illegible] — [8] A cum rasura post [illegible]; V [illegible] — [9] V [illegible] — [10] A [illegible] — [11] A [illegible]

ܘܐܫܬܡܥܘ ܡܠܟܐ. ܘܐܬܠܘ *ܒܬܪ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ. ܒܗ *A 116 v° b.
ܬܠܬ ܐܣܝܪܘܗܝ ܠܫܡܥܐ. ܘܒܗ ܒܬܠܬܐ ܦܫܘ ܒܗܢ
ܐܣܝܪܐ ܠܒܢܝܢ. ܕܢܫܟܚܘܢ¹ ܡܢܝܢܐ ܕܡܬܐܡܪܐ
ܕܡܬܚܙܐ. ܘܕܫܪܟܐ ܕܗܘܢܝܐ ܐܫܬܪܝܘ ܕܢܚܠܘܢ
5 ܠܐܬܪܗܘܢ. ܟܕ ܢܩܒܬܐ ܒܩܪܝܐ ܕܓܠ ܦܬܘܪ ܘܡܚܬ
ܡܪܟܐ. ܘܥܠ ܗܘܢܝܐ ܕܐܫܬܪܝܘ. ܘܥܠ ܗܠܝܢ²
ܐܝܟܢܐ ܕܦܫܘ³ ܘܕܒܢܝܢܗܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܣܦܘܪܛ⁴
ܬܪܬܝܢ ܠܒܢ ܐܝܟ ܠܗܘܢܝܐ ܕܠܐ ܢܬܪܟܒܘܢ. ܐܘ
ܒܢܝܢܐ ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ ܗܘܘ. ܘܡܒܝܢܘܬܐ ܕܗܘܬ ܬܗܘܝܬܐ⁵
10 ܒܡܫܘ⁶ ܘܒܡܫܒܠܐ ܥܠ ܠܡܕܝܢ، ܢܦܩܐ ܐܝܟܢܐ. ܘܡܢܟܢ
ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܥܠܝܗ ܕܐܣܦܘܪܛ ܕܢܦܫܘܢ ܠܩܪ̈ܒܐ.
ܘܡܒܝܢ ܡܪܟܐ ܒܬܪ ܦܬܘܪ ܘܡܥܒܠܝܗ، ܠܗ ܘܠܗܘܢܐܐ
ܕܥܠܠܗ. ܘܐܒܕܘ ܒܗܬ ܦܬܘܪܐ ܘܡܦܟܘ ܠܐܬܪܗܘܢ.
ܘܐܠܗܐ ܕܦܬܘܪ ܠܐ ܐܫܬܡܥܬ. ܘܡܢܝܢ ܠܗ ܒܐܬܪܗ
15 ܕܓܠܐ. ܘܗܘ ܕܝܢ ܗܘ ܕܒܬܪܗ ܐܡܠܟ ܘܪܘܡܢܘܣ،
ܒܐܝܢܐ ܗܘܐ ܠܘܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܗ ܐܡܪܝܢ: ܕܡܐܬܝܢܐ
ܕܗܘܢܝܐ ܘܡܒܝܬܐ *ܘܡܢܝܢܐ ܕܐܬܪܗܘܢ ܗܦܟܘ⁸ *A 117 r° a.
ܒܒܘ. ܘܒܫܪ ܗܘܐ ܫܠܝܐ ܘܢܦܠ ܠܐܬܪܗܘܢ⁹
ܕܐܪܡܢܝܐ ܕܗܘܡܢܐ¹⁰ ܘܡܒܫܠ ܠܡܕܝܢܬܐ.
20 ܘܡܪܒܢܝܬܐ ܐܬܬܚܫܚ ܡܢ ܢܘܒܝܐ ܒܡܘ، ܕܠܐ
ܐܦܪܘܣ ܒܢܝܗܘܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܠܗܘܦܠܘܦܢܝܐ ܪܫܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܒܬܫܪ، ܢܬܐ ܐܬܬܒܝܢ *ܠܐܡܪ ܕܒܝܬ *V 83 v°.
ܢܩ̈ܘܪ. ܘܒ̈ܡܪܟܐ ܬܚܒܬܐ ܕ̈ܐܪ̈ܟܐ ܥܫܝܢܐ¹⁰ ܕܡܫܬܬܐ.
ܘܡܪܫܝ ܕܒ̈ܪܐ ܕܗܘܢܝ ܠܫܘܪܐ ܕܢܦܠ. ܘܫܒܩܘ ܓ̈ܠܐ
25 ܕܡܫܬܪܝܢ ܠܗܠܝܢ ܕܗܘܝܘܬܐ¹¹ ܒܢܫܐ ܘܡܪܟܐ ܘܐܫܬܩܘ
ܒܪܡܟܐ ܒܬܪ ܫܘܪܐ. ܬܠܬܐ⁷ ܢܬܝܢ¹² ܢܦܩ¹³ ܡܢ ܢܦܩ.

¹ A ܢܫܟܚܘ — ² A "ܘܠܗܠܝܢ — ³ In A ܢ erasum est; V ܦܫ" — ⁴ V "ܕ "ܣܦܘܪ — ⁵ Puncta plur. desunt in V. — ⁶ A ܒܡܫܘ — ⁷ A ܒܪ" — ⁸ A "ܗܘ — ⁹ A "ܢܫܠܘܢ"; V "ܕܫܠܘܢ" — ¹⁰ V om. — ¹¹ A ܕܗܘܝܘܬܐ — ¹² V et Mich. (p. 257) ܬܠܬ ܢܐܪܐ (gloss. ad ܕܗܘܝܘܬܐ ?). — ¹³ V ܢܦܩܘ

ܒܡܪܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܒܥܫ¹. ܒܗ ܒܥܠܠܐ ܣܓܝܐܐ
ܒܦܠܛܬܐ ܘܒܡܪܟܐ ܠܒܬܐ ܕܒܒܗ ܗܘܐ. ܘܣܓܝܐܐ
ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܛܝܢ ܡܢ ܫܘܪܐ ܒܐܪܘܥܗ، ܥܒܕ
ܗܘܐ. ܘܒܗܝܢܐ ܘܡܗܘܡܐ. ܘܠܚܘܠܬܐ ܕܟܪܬܐ ܫܪܝ
5 ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܒܐܘܢܬܐ² ܘܬܘܬܐ ܒܥܓܠ ܕܐܘܪܚܗ
ܘܬܘܬܐ ܒܒܝܬܗ. ܘܒܥܓܠ ܕܡܫܪܒܠܝܢ ܦܬܘܫܐ
*ܠܒܥܫܘܗܝ ܬܘܚܠܐ ܡܬܬܢܝܚ ܗܘܐ. ܘܡܫܬܬܗܘܢ *A 117 r° b.
ܢܬܪ ܡܬܪܩܝܢ ܗܘ، ܡܢ ܪ̈ܦܩܬܐ ܕܐܐܪ. ܘܪܥܫܬ³
ܕܒ̈ܢܝܗܘܢ ܠܐ ܐܗܪܘ ܠܥܘܪܐ ܐܘ ܒܚܒܪܘ ܒܗ
10 ܬܘܪܒܬܐ. ܘܥܠ ܕܡܦܪܢ ܗܘܐ ܩܘܪ̈ܐ⁴ ܕܐܪ̈ܟܒܐ⁵
ܕܐܘܡܦܘܠܘܣ⁶ ܒܥܠܬܐ: ܘܡܡܠܠܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘܢ
ܠܐܘܦܐ ܕܪܘܫܐ⁷ ܕܒܪ̈ܐ. ܘܡܬܚܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܠܐ
ܢܬܪܒܘܢ ܫܘܪܐ. ܠܗܘܠܐ ܕܝܢ ܕܡܘܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܓܘ
ܬܪܒܘ ܫܘܪܐ. ܘܡܚܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܒܪ
15 ܠܓܘ. ܘܝܠܕܝܢ ܗܘܘ ܒܩܘܫܬܐ ܠܫܘܪܐ ܒܬܪ ܒܬܪ ܡܢ⁸
ܠܬܚܬ. ܘܒܗ ܩܠܝܠ ܒܢܝܐ ܒܪ̈ܝܬܐ ܒܓ̈ܢܒܐ ܦܬܘܪܐ
ܥܠ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܟܚܘܢ⁹ ܩܘܫܬܐ ܥܠ ܫܘܪܐ ܕܢܫܠܘܢ:
ܘܐܬܬ ܗܘܐ ܠܐܚܐ. ܘܩܪܒ¹⁰ ܠܠܒܐ ܘܢܚܬܗ ܡܢ ܠܒܪ.
ܘܒܗܝܢܐ¹¹ ܘܒܥܫ،¹² ܠܐܪ̈ܐ¹³ ܒܒܪܐ ܠܗܘܢ. ܘܡܠܒܒ
20 ܒܡܫܬܐ. ܘܡܬܦܢܐ ܘܡܒܠܬ ܠܗܘܢ ܒܡܪܒܬܗܘܢ¹⁴
ܘܒܚܝܠܗ. ܕܗܘܝܢ¹⁵ ܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕܫܒܬܐܐ ܠܒ̈ܬܝܢ:
ܠܓ̈ܠܐ¹⁶ ܕܗܫܐ ܢܥܒܪܝܢ *ܡܢ ܬܪܥܐ¹⁷: ܘܦܠܠܠܬܐ *A 117 v° a.
ܕܥܠܝܘܐ ܡܢ ܢܦܠܬܐ ܡܢ ܫܘܪܐ ܫܘܐ ܥܠ ܩܘ̈ܫܬܐ.
ܘܐܬܦܫܛܘ ܥܠ ܓ̈ܠܐ¹⁶ ܬܪ̈ܝܢ¹⁸ ܦܠܠܠܬܐ. *ܕܢܣܒܘܢ *V 84 r°.
25 ܫ̈ܪܒܬܐ: ܘܐܦ̈ܪܐ ܫܒܩܘ ܒܓ̈ܠܐ ܕܒܗܝܢ ܠܬܚܬ¹⁹

¹ V ܒܥܫܘ — ² A ܒܐܘܢܬܐ — ³ A ܪܫ" — ⁴ Mss. sing.; e Mich. (p. 258) correxi. — ⁵ A ܕܐܪܟܒܐ; V "ܕܪܟܒܐ; Mich. plur. — ⁶ V et Mich. ܠܘܣ" — ⁷ Mss. ܪܫ"; e Mich. correxi. — ⁸ V bis. — ⁹ V ܒܡܫ" — ¹⁰ A ins. ܗܘܐ — ¹¹ A ܘܒܗܝܢܐ — ¹² V ܘܒܥܫ — ¹³ A ܠܐܪܐ — ¹⁴ V ܡܪܒܬܗ" — ¹⁵ A ܗܘܘ — ¹⁶ Puncta plur. desunt in V. — ¹⁷ V plur. — ¹⁸ V ܬܪܝܢ — ¹⁹ ܝ fin. erasum in A.

[illegible]

*A 117 r° b.

1 V [illegible] — 2 A [illegible] — 3 A [illegible] (, fin. erasum). — 4 A [illegible]; V om. — 5 V [illegible] — 6 V om. — 7 A om. — 8 A [illegible] — 9 Puncta plur. desunt in A. — 10 , fin. erasum in A.

*A 118 r° a.

*V 84 v°.

*A 118 r° b.

[illegible]

1 V [illegible] — 2 A [illegible] — 3 A [illegible] — 4 V [illegible] — 5 A [illegible] — 6 A [illegible] — 7 V [illegible] — 8 V ins. [illegible] — 9 A [illegible]; V [illegible] — 10 A [illegible] e [illegible], ut videtur, corr. — 11 A [illegible] — 12 V [illegible] — 13 A [illegible] — 14 A [illegible] — 15 A om.

ܘܗܒܬ ܕܐܦ ܗܢܘܢ¹ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܝܢ
ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܕܟܠ ܫܢܐ. ܘܡܬܢܟܦܢܐ ܡܢܗܝܢ ܗܘܘ ܠܗ.
ܠܡܠܟܐ⁷ ܚܝܐ ܗܘܐ ܠܗ² ܡܢܗܝܢ. ܒܗ³ ܕܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ⁴
ܕܢܫܩܘܢ⁵ ܠܦܐܪܘܛܝܢ⁶ ܒܬܠܬܝܢ ܗܘܐ. ܕܢܦܩ ܗܘܐ
ܘܢܦܩ ܘܐܟܠ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܗܢܘܢ¹ ܦܘܫܐ⁷ ܒܗܕܡܝܢ 5
ܗܘܘ ܠܗ ܕܢܬܒܥܘܢ ܒܢܝܢܗ. *ܒܗ *ܒܦܐܝܢ ܘܡܒܣܡܝܢ
ܡܩܒܠܝܢܗܘܢ. ܘܪܘܛܝܢ ܗܘܘ ܒܬܪܗ ܘܢܚܝܢ ܗܘܘ ܒܗܢ
ܐܢܫܐ ܢܦܩ ܘܟܠ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܗܘ ܠܠܝܐ ܕܡܬܚܒܫܐ
ܒܪܫܝܬܐ. ܫܡܥܐ ܗܘܐ. ܘܒܥܠܕܒܒܐ ܕܒܝܢܐ ܕܒܪܫܝܬܐ
ܒܦܬܪܐ ܢܚܝܬܐ². ܘܠܡܠܟܐ ܕܦܬܚܘ ܗܘܘ ܠܦܪܘܦܛܝܢ⁶. 10
ܐܝܟ ܒܫܡܝܐ ܒܒܪ ܡܘܟܠܐ. ܘܐܚܝܕ ܢܒܝܐ ܒܒܝܬܐ
ܕܐܘܪܚܐ ܒܒܢܝܐ. ܘܡܢ ܗܕܐ ܐܢܫܐ ܐܬܪܒܝܬ ܐܝܟܢܐ.
ܘܠܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢܗܘܢ ܢܦܝܠܐܝܬ ܐܬܬܒܢܝܘ
ܒܦܪܢܘܬܗܘܢ. ܘܒܗ⁸ ܐܬܐ ܗܘ² ܡܢܗܝܢ ܒܕ ܪܦ ܒܬܪ
ܡܦܪܢܟܐ. ܗܘ ܘܡܠܝܠ ܒܢ ܫܠܡܐ. ܘܐܬܡܪܒ⁹ 15
ܠܫܡܪܐ. ܕܢܬܐ ܠܐ ܡܢܗ ܘܠܐ ܫܒܘ ܒܟܦܐ. ܘܐܬܡܬܠ¹⁰
ܠܒܢܝܐ¹¹ ܕܕܡܒܢܝܢ ܐܢܘܢ. ܘܫܪܪ ܒܬܪ ܩܒܠܬܐ
ܘܫܠܡ. ܘܡܢ¹² ܕܒܟܗ ܒܠܗ ܒܒܢܝܢܘܬܐ⁴. ܘܡܠܠܘ
ܠܦܘܪܣܐ ܕܕܝܢܐ ܘܡܦܠܗ ܐܢܘܢ. ܘܒܬܪ ܦܘܪܣܗ
ܘܐܦ¹³ ܦܪܦܘܪܐ: ܘܡܦܩ ܦܩܠܬܐ ܠܫܘܪܐ. ܘܫܕܪ¹⁰ 20
ܠܗܬ¹⁴ ܒܠܒܐ. ܒܕ ܫܒܒܗ ܕܝܢ ܗܠܝܢ *ܫܒܝܒܘܗܝ
ܕܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܦܘܪܣܐ ܐܢܫܐ ܘܡܫܘ: ܒܒܗ ܕܢܐܬܘܢ
ܠܗܬ ܕܢܬܐ ܕܡܦܠܠܝܢ ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ. ܐܠܐ ܘܒܚܢܘܢ
ܟܠܗ ܒܠܐܒܐ ܒܢ ܦܘܫܩܐ ܘܡܚܢܘܬܐ. ܘܒܗ ܠܡܘܪܐ
ܘܠܒܡܘܐ ܐܫܬܡܠܝܬ ܒܠܠܬܐ ܘܡܚܢܢ¹⁰܀ ܠܫܘܢܐ 25
ܢܨܦܝܢ¹⁵ ܗܘܘ ܠܗ¹⁶. ܘܦܫܩܘܐܝܬ¹⁷ (ܒܚܝܢ)⁷ ܗܘܘ

¹ A ܗ pro ܗ̇ — ² V om. — ³ A ܒܗܕ — ⁴ V "ܒܩܕܡ pro "ܒܬ — ⁵ V ܕܢܫܩܘܢ; A in rasura. — ⁶ V ܠܦܪܘܦ" — ⁷ Puncta plur. desunt in A. — ⁸ A ܡܢ — ⁹ V ܐܪܒ" — ¹⁰ A ins. ܘ fin. — ¹¹ A plur. — ¹² Mss. ܡܢ — ¹³ V ܘ — ¹⁴ , fin. erasum in A. — ¹⁵ A "ܦܩܘ — ¹⁶ A om. — ¹⁷ A "ܦܫ

*V 85 r°. *A 118 v° a. *A 118 v° b.

ܒܠܐܪܐ ܗ̇ܘܝܘ ܕܠܒܝܫ ܢܘܪܐ.) ܘܒܠܒܐ¹ ܒܠܐܪܐ²
ܡܢ ܦܘܫܩܐ. ܕܡܢܝܢ ܒܫܡܝܐ. ܘܗ̇ܢܘܢ³ ܠܐ ܡܬܚܢܝܢ
ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܥܠܝܢ. ܘܥܠܘ ܒܗ ܒܠܒܐ⁴. ܘܒܗ ܗܘܐ ܢܦܩܐ
ܘܡܠܟܐ ܘܫܠܡ ܒܢܒܘ⁵ ܠܕܘܒܬܐ: ܡܫܠܚܬܐ ܘܨܦܘ ܒܠ
ܫܘܪܐ. ܘܦܘܒ ܠܫܠܐ ܕܢܦܩ. ܘܩܛܠܘܗܝ ܡܢ ܐܝܠܝܢ⁶ 5
ܕܣܠܩܝܢ ܗܘܘ ܒܗܬܘ. ܒܕ⁷ ܒܠܝܢ⁸ ܒܠܐܪܐ ܘܡܒܐ̈ܦܐ
ܘܡܬܕܝܢ ܒܡܩܝܦܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܕܫܠܐ ܗܦܟܝܢ ܗܘܘ
ܡܢ ܩܒܠܬܐ ܘܢܣܬܡ ܒܡܒܠܬ ܟܠܟܐ ܒܬܘܡܠܠܝܢ ܗܘܘ.
ܐܝܟ ܕܡܩܠܬܐ ܘܒܪ̈ܘܫ ܡܢ ܡܢܪܟܐ. ܘܡܢ ܗܘܕܐ
ܐܬܠܒܒܘ ܦܘܫܩܐ ܘܢܗܘܒܘ ܠܦܫܥܘܢ. ܕܐܘ ܒܕ ܘܒܝܢ 10
ܘܒܟܥܝܢ ܒܕܫܘܬܐ ܠܬܪܝܨܘܢ: *ܐܘ ܒܕ ܒܗ ܒܡܢܪܒܐ.
ܒܠܝܢ ܠܐ ܠܬܝܨܘܢ ܡܢ *ܒܠܒܗܘܢ ܘܢܬܡܠܠܘܢ܀
ܕܡܢܪܒ ܘܐܬܘܗܝ ܚܝܐ ܕܐܬܚܘܝܘܢ. ܝܒܗ ܕܝܢ ܩ̈ܢܝܢ
ܒܕܫܘܬܐ ܕܢܫܪܘܢ ܡܢ ܠܬܝܫܬ⁹ ܒܒܒܬܐ ܕܡܒܒܒܗ
ܕܦܘܪܣܐ ܕܒܗ ܦܘܫܩܐ. ܘܫܪܘ ܫܪܝܢ ܠܠܦܠܐ. ܘܒܠ 15
ܕܗܕܐ ܗܘܐ. ܐܬܒܒܫ ܦܘܪܣܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܒܬܪ ܒܬܪ
ܘܐܚܪܢܐ. ܘܐܬܡܠܠܘ ܢܦܪܝ ܫܘܪܐ. ܦܠܦܪܗܘ¹⁰ ܕܝܢ
ܠܒܪܐ ܕܚܝܘܬܐ (ܕܡ)¹¹ ܒܒܒܪܐ ܗ̇ܘ ܠܚܘܕܗܘܢ ܐܚܪ
ܦܠܦܪܐ ܕܚܝܐ ܦܫܝܬܐ. ܒܕ ܠܒܪ ܫܪܝܐ ܕܦܪܝܫܬܐ.
ܘܠܐ ܫܒܒ ܠܦܘ̈ܫܩܐ ܕܒܒܪܘܢ. ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܗܒܒܝܢ ܗܘܘ 20
ܠܒܪ ܘܠܦܗ ܕܚܝܐ ܗܘܐ ܘܫܒܪܐ ܒܡܘܠܦܪܐ. ܒܕ ܒܫܒܪ
ܘܡܐܡܪ ܐܝܟ ܠܒܒܪܐ. ܒܒܒܐ ܕܡܢ ܦܫܝܬܐ ܐܚܪܬܐ
ܫܒܒܐ ܐܫܬܐ¹² ܦܘܪܣܐ ܐܬܒܒܫܘ. ܘܠܚܪܬܐ ܐܦ
ܗ̇ܘ ܒܪܡ ܘܠܐ ܐܬܡܠܠ. ܘܠܒܒܗ ܠܡܘܪܡ ܦܘܫܩܐ
ܠܫܘܪܐ ܒܠܗ ܘܐܚܪܢܘܗܝ.¹³ ܘܡܦܠܠܗ ܘܕܒܗ ܠܬܦܪܐ ܠܐܠܗܐ 25

¹ Mss. ܒܠܒܐ; e Mich. (p. 259) supplevi et correxi. — ² V plur. — ³ A ܗ pro ܗ̇ — ⁴ V ܒܠܒܐ — ⁵ A ܒܢܒܘ — ⁶ A ܐܝܠܝܢ — ⁷ A ܒܗܕ — ⁸ V ܒܠܝܢ — ⁹ , fin. erasum in A. — ¹⁰ V ܦܠܦܪܐ — ¹¹ Mss. om. — ¹² V ܐܫܬܐ — ¹³ V marg. ins. ܐܠܐ ܐܠܩܝܢ ܐܬܒܢܝܬ ܒܐܘܪܚܐ ܕܦܪܝܫ ܡܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܬܒܪܟܢܘܬܐ. Vide infra, p. 28, l. 14.

*V 85 v°. *A 119 r° a.

ܗܐ ܘܐܝܟܢܐ ܗܐ ܘܠܠܝܐ[1] ܐܣܪܝܐ. ܘܠܣܢܬܐ ܢܣܠܩ
ܘܦܬܝܗ ܬܪܥܐ. ܘܟܠ ܣܠܩܐ ܒܗ ܚܡܫܐ ܦܣܘܥܐ
ܕܟܠܒܐ. ܕܢܣܘܪ *ܥܠ ܡܫܟܢܐ[2] ܘܫܟܝܢܝܢ[3]. ܠܒܢܝܐ *A 119 r° b.
ܘܬܚܝܐ ܬܠܬܐ ܐܬܪܘܬܐ ܘܬܠܬܐ ܠܬܠܬܗܘܢ. ܒܒܬܐ ܕܝܢ
ܣܓܝܐ ܕܒܬܘܪܐ ܢܒܥܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܡܫܘܚܬܐ ܒܠܒܘܫܐ
ܗܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܐܢܐ ܐܬܬܐ ܐܝܟ ܠܒܠܒܐ ܘܦܪܚܬ.
ܒܗ ܒܠܒܐ ܐܝܬܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܬܠܬܐ ܠܬܠܬ ܐܝܟܘܬ
ܥܠܝܗ ܣܦܪܐ ܕܒܡܘܢܐ[4] ܕܟܠܒܐ. ܘܟܠܗ ܠܒܢܝܐ
ܕܢܦܩܘܢ ܠܘܬ ܕܐܬܬܐ ܕܒܬܪܘܢܝܐ ܕܒܬܚܠܬܐ.
ܕܢܗܘܐ ܟܕ[5] ܕܒܫܬܡܫ ܒܗܘܢ ܠܟܠܒܐ. ܦܩܕ ܕܝܢ
ܕܐܦ ܥܠܝܐ ܕܦܬܟܪܐ ܕܒܦܠܓܐ[6] ܘܕܘܡܝܐ[7] ܢܬܒܣܡ
ܘܢܦܩ ܠܒܪܝܬܗ ܕܒܪܝܬܐ ܕܢܬܠ ܡܠܟܐ. ܕܟܡ ܠܒܪ
ܗܘܐ ܡܢ ܬܒܝܬܗ. ܘܐܬܒܥ ܘܐܬܡܢܝܢ[8] ܒܗ ܢܦܫ.
ܬܡܢܝܢ[9] ܟܠܦܝܢ. ܗܦܟ ܡܢ ܘܠܝܢ ܕܐܬܬܗܦܟܝܢ[10]
ܒܫܘܬܐ ܘܐܫܬܡܝܢ[11] ܒܒܢܝܢܬܐ[12] ܘܫܪܝܢ ܒܕܪܬܐ.
ܘܗܕܝܢ ܥܠ ܡܠܟܐ ܠܒܝܬ ܠܟܐ[13] *ܕܒܕܬܐ. ܘܒܗ ܣܓܝܐ *V 86 r°.
ܬܡܢ ܢܗܘܐ ܕܒܝܢ ܡܫܟܢ. ܕܐܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܠܛܐ:
ܫܐܠ ܕܒܝܬܗ. ܘܐܡܪܘ *ܠܗ ܕܐܠܗܐ ܕܝܪܬܐ[14]. ܘܐܡܪ *A 119 v° a.
ܢܫܗ ܡܢܬܗܘܢ ܘܐܡܪ. ܗܢܐ ܐܡܪ ܠܝ ܕܒܬܪ ܘܗܒ
ܒܗܝ ܒܕܝܢܬܐ ܘܫܒܩܘܢܗ ܕܢܦܠܘ ܠܝ.[15] ܫܡܥ ܕܝܢ
ܗܐܟܢܐ ܡܠܟܐ ܕܒܝܐܝܢ ܩܕܫܐ ܘܕܗܒܐ. ܘܒܝܐܢܐ
ܕܠܒܫܐ[16] ܢܦܫܗ ܕܒܝܐ. ܕܟܡ[17] ܐܢܫܝܢ ܒܪ ܒܢܝܢ
ܘܗܦܟܘܗ[18] ܠܒܢܝܐ ܒܬܪܐ ܕܒܕܝܢܬܐ ܐܬܘ[19]
ܒܬܘܬܐ ܠܕܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܠܟ ܓܒܪܐ. ܐܫܡܥ ܕܝܢ
ܬܡܢ ܘܡܢܐ ܦܠܓܐ ܕܒܝܬ ܒܬܦܪܗ. ܕܗܠܝܢ ܗܘܐ

1 V ܗܘܠ" — 2 Puncta plur. desunt in V. — 3 Mss. "ܕܫܒܘ — 4 A ܡܢܝܢ" — 5 A ܕܡ; V ܗܘ — 6 V "ܕܦܠ — 7 Mss. ܦܣܝ" — 8 A ܘܐܝܟ ܘܟܢ" ܗܘ" — 9 V "ܬܡܢܝܢ" — 10 A ܘܫܘ"; V "ܘܫܡ" — 11 A add. ܐܦ — 12 , in rasura in A. — 13 V om. — 14 A om. — 15 V marg. ins. ܐܬܬܠܝܬ ܠܡܫܝܚܐ ܠܦܬܓܡܐ (sic) ܕܡ — 16 V plur. — 17 A ܡܢ — 18 V "ܦܠܗ" — 19 In A ܕ init. postea additum.

ܘܡܬܬܗܦܟ ܒܡܫܟܢܐ ܗܘ ܒܗ ܗܘ[1] ܫܒܥܐ ܫܢܝܢ.
ܘܐܣܪܬ ܡܬܗܦܟ ܗܘܐ. ܡܢ ܗܢܐ ܡܟܝܠ ܗܘܘ ܦܪܘ
ܬܠܬܐ ܒܗ ܝܘܡܝܢ ܒܐܘܪܚܬܐ ܕܝܘܡܢ[2] ܒܒܝܬܐ
ܕܬܠܬܐ ܢܒܝܐ[3] ܒܗ ܕܝܘܡ. ܘܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܒܝܘܡ ܘܠܠܝܐ
ܒܡܫܟܢܐ[4] ܘܥܠܝܢ. ܒܗܝܡܢܘܬܐ[5] ܘܦܬܓܡܐ ܕܢܒܝܐ.
ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܠܐ ܕܩܕܫܐ ܕܢܒܝܐ ܗܘ. ܘܗܦܟ ܐܬܬܕܟܪ
ܒܗ ܡܠܟܐ ܘܫܘܠܗ. ܘܐܬܦܠܓܬ ܗܘܬ[6] ܐܡܘܢܘܬܐ
ܗܕܐ ܕܢܣܚܬ[7] ܒܢܘܗܪܐ ܡܢ *ܟܠܝ ܒܪܬܐ ܡܢ ܗܘ *A 119 v° b.
ܕܒܝܐ ܀
ܐܬܡܫܝܢ ܕܝܢ ܕܗܒܐ ܘܗܐܒܐ ܕܟܠܬܐ ܕܦܘܪܥܢܐ[8]
ܘܠܟܫܝܐ ܕܪܓܬܐ ܘܐܬܦܣܩܘ[9] ܠܒܪܝܬܐ ܕܡܠܟܐ.
ܐܬܚܙܝܘ[10] ܕܝܢ ܘܐܬܪܓܫܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝܬܐ. ܘܒܢܝܬ
ܩܕܝܫܐ ܘܫܒܥܐ. ܘܒܢܫܐ ܢܫܢܐ ܘܟܠ ܕܝܒܘ. ܘܗܦܟܘ ܒܠ
ܬܠܬܐ ܕܡܬܗܦܟܐ ܕܒܒܘ. ܘܫܪܘ[11] ܒܡܠܬ ܢܗܪܐ
ܕܒܬܪ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܒܢܝܬܐ. ܘܒܟܠ ܠܐܬܪܗܘܢ:
ܒܗܕ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܫܢܝܐ ܕܒܢܝܬܐ ܘܡܒܕܪܝܢܗ[12].
ܘܐܬܦܢܝܘ ܠܗ ܠܐܘܠܦ ܘܡܘܪܐ ܗܓܡܘܢܐ ܕܟܠܒ[13]
ܗܘܐ ܒܓܠܝܐ. ܘܫܪܟܐ[14] ܕܦܘܪܥܢܐ. ܠܦܘܠܐ ܕܝܢ ܒܪ
ܐܢܫ ܢܟܠܐ ܡܬܠܘܗܝ ܦܪܘܫܐ. ܕܐܫܬܡܥ ܠܗ ܕܗܘܟܐ
ܗܦܟܐ. ܕܠܐ ܢܦܠ ܠܡܠܟܐ. ܠܠܐܘܠܦ[15] ܕܝܢ
ܘܠܡܘܪܐ: ܐܠܒܫܘ ܐܢܘܢ ܬܫܐܝܐ ܐܬܐ. ܘܐܬܒܥܘ
ܣܓܠܐ ܕܢܝܪܐ ܒܨܘܠܘܢ. ܘܐܬܦܠܝܘܢ ܐܢܘܢ
ܣܓܝܐܬܐ ܘܦܓܪܘ. ܒܗ ܡܒܥܪܢ ܘܡܦܪܣܝܢ ܠܗܘܢ
ܘܐܡܪܝܢ. ܕܬܒܥܢܐ *ܕܠܐ ܫܦܝܪ ܡܥܒܕܝܢ ܠܗܘ[16] *A 120 r° a.
*ܠܡܫܬܥܝܘ ܘܡܬܦܠܣܝܢ ܠܒܢܬ ܕܠܐ ܢܦܪ ܠܡܠܟܐ. *V 86 v°.
ܠܦܪܐ ܕܐܡܝܢ ܗܢܐ ܫܡܝܢ. ܠܫܘܬܐ ܕܝܢ ܐܬܚܡܘ.

1 A ܗܘ — 2 V "ܝܘܡ — 3 Puncta plur. desunt in V. — 4 A "ܒܡܫܟܢܝܐ "ܒܘܠ — 5 V ܫܘܬܐ" — 6 A ܘܐܬܦܠܠܓܬ — 7 , fin. erasum in A. — 8 Puncta plur. desunt in A. — 9 A ܣܡ" — 10 V "ܐܬܚܙ — 11 V ܫܪ" — 12 A ܘܡܒܕܪܝܢܗ — 13 V ܕܟܠܒ — 14 A "ܘܫܪܟܐ — 15 V "ܠܐ — 16 A ܠܗ; V om.

[illegible]

5 [illegible]

10 [illegible]

*A 120 r° b.

15 [illegible]

20 [illegible]

25 [illegible]

1 V om. — 2 A [illegible] — 3 Mss. [illegible] — 4 A [illegible] — 5 Mss. [illegible], sed in A [illegible] additum est. — 6 Puncta plur. desunt in A. — 7 V [illegible] — 8 A [illegible] — 9 V [illegible] — 10 A [illegible] — 11 A [illegible] — 12 A [illegible]; V [illegible] — 13 A om. — 14 [illegible], fin erasum in A.

*A 120 v° a.

[illegible]

5 *V 87 r°.

[illegible]

10 [illegible]

15 [illegible]

*A 120 v° b.

20 [illegible]

25 [illegible]

1 A [illegible] — 2 V add. [illegible] — 3 V om. — 4 V [illegible] — 5 A [illegible] — 6 V [illegible] — 7 A [illegible] — 8 A [illegible] — 9 A [illegible] — 10 A [illegible]

ܗܘܐ ܠܫܪܬܐ ܕܡܢ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܦܪ̈ܝܫܝܢ[1] ܐܝܬܐ ܠܗܿ
ܐܟܙܢ. ܘܣܛܪ ܗܘܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ ܕܢܦܩܘܢ ܠܡܦܪܫܘ. ܘܡܛܠ
ܗܘܐ ܒܢܝܗܘܢ. ܘܥܒܕ ܫܘܬܐ[2] ܕܒܝܬܗܘܢ ܘܪܥܝܢܗܘܢ.
ܐܝܟܢ ܕܐܦ ܠܗܘܢ: ܠܒܢܝܐ ܚܕ ܒܪܘܚܐ ܠܒܢܝܐ
ܥܢܝܗ ܡܢ ܡܪܝܬܐ[3] *ܕܐܪ̈ܥܬܐ. ܕܐܟܝܐ ܢܪܕ ܐܝܟ ܠܗ. 5 *A 121 r° a.
ܘܒܬܪ ܒܬܪܗ ܐܬܘ. ܕܒܗ ܢܬܒ ܢܦܩ ܠܗ ܒܟܠܠܬܐ
ܠܐܟܠܘܢ ܐܦ ܣܠܩܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܒܡܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܐܬܪ̈ܚܡܬܐ ܦܪܝܫܝܢ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܒܢܝܐ ܗܢܐ
ܠܒܢܝܐ ܕܒܒܢܝܐ[4] ܟܢܝܐ ܕܫܡܫܬ ܕܒܢܝܐ. ܘܕܡܫܬܠܠܐ[7]
ܘܕܡܪ̈ܢܐ[5]. ܒܗܒ ܗܘܐ ܡܫܬܠܠܬܐ ܒܟܠ ܗܘܐ[6] ܠܗܿܘ 10
ܐܟܠܘܢ. ܒܗ ܥܒܕܠ ܟܐ̈ܘܪܗܝ ܐܘܪܐ ܠܒܢܝܐ ܡܢ
ܢܝܪܐ. ܘܐܟܠ ܗܘܐ ܡܪܒܝܗܝ ܠܫܒܚܐ. ܘܥܡܠ ܒܢܝܗ
ܡܬܩ̈ܢܐ ܡܢ ܡܪܢܝܬܐ ܥܘܬ *ܠܡܫ̈ܒܚܬܐ. ܘܐܒܕܪ ܠܗ *V 87 v°.
ܠܫܪܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܝܟ ܡܟܐܐ ܠܟܢ̈ܫܐ ܘܣܬܥܪܒܐܐ
ܕܥܝܪ̈ܐ[7] ܥܠ ܥܒܕܐ ܬܠܝܢ ܡܢ ܡܪܝܬܐ: ܒܪܘܚܬܐ 15
ܕܡܬܘܪܐ ܒܠܒܬܐ[8] ܪܚܡ. ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܡܠܟ ܗܘܐ
ܠܗ ܕܢܦܩܘ ܘܐܬܪ ܒܒܢܝܐ. ܒܗ ܡܛܠ ܠܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܡܒܪ ܥܒܕܐ. ܘܥܒܪ ܠܟܢ̈ܫܐ ܘܣܘ ܡܠܟܠ ܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܠܬܪ̈ܥܐ. ܘܗܦܟ ܘܒܣܘܡܗܝ. ܘܐܬܛܠܒ ܘܕܒܪ ܒܒܝܗ
ܐܬܪ̈ܒܝܐܐ ܠܒܢ̈ܝܢ ܦ̈ܪܝܫܐ. ܘܠܗܘܢܐ ܠܒܢܝܐ ܒܠ 20
ܒܪܘܢܐ. ܘܐܬܒܠܒ *ܘܡܒܗܘ ܒܡܪܚܝܬܐ ܕܡܬܠܬܪܬܐ *A 121 r° b.
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܒܒܐܝܐ ܕܠܗܘܢ. ܘܡܒܗܬ ܣܢܒܗ ܐܝܟܘܢ
ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܠܪܥܝܗ ܕܐܬܠܠܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐܠܬܐ.
ܗܘܬ ܡܢܒܝܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܒܠܬܐ ܠܒܢܪܗ ܕܐܬܠܠܘܢ.
ܘܠܬ̈ܪܘܒܢܐ ܕܐܬܒܝܢ ܘܡܪܘܬܐ: ܘܠܐ[9] ܡܒܗܢ ܗܘܐ 25
ܠܒ̈ܢܪܐ ܕܐܬܥܬܒܘ ܣܒܥܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܢܦܩܘܢ
ܠܣܝܟܐ. ܕܟܠ ܚܕ ܥܘܪܐ ܒܬܥܒܕ ܗܘܐ. ܕܩ̈ܠܝܢܐ
ܕܡܢ ܡܩܪ̈ܘܢܐ. ܕܒܣܠܝܢ ܗܘܐ ܣܒܪܐ ܘܩܛܝܠܐ. ܘܐܬܪ̈ܥܐ

[1] V ܦܪ̈ܝܫܐ — [2] Mss. ܫܘܐܬܐ — [3] Mss. ܡܪܝܬܐ; e Mich. (p. 260) correxi. — [4] Mss. "ܒܒ. Seq. punctum. — [5] A ܘܕܡܫܬܠܠܐ ܘܕܡܪ̈ܢܐ — [6] A om. — [7] A ܕܥܝ̈ܪ — [8] V ܒܠܒܬܐ — [9] A om.

ܐܢܫ̈ܐ. ܘܡܒܗܢ ܗܘܘ. ܘܠܦܪ̈ܘܫܐ ܘܠܒ̈ܢܝ ܡܕܝܢܬܐ.
ܒܗ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܦ̈ܪܝܫܐ. ܘܡܒܗܢܐ ܒܡܒܠܝܢ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܘܡܒܠܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܐܢܫ ܐܝܟ[1] ܢܒܗܘܢܐ
ܥܦܪܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܠܐ ܡܒܗܪܢ ܗܘܐ ܕܢܦܩ ܒܪܒܝ ܡܢ
ܡܦܪܫܐ. ܘܡܒܗܢ[2] ܗܘܘ ܐܝܟ ܕܪܒܝܢ. ܘܥܡܠܝܢ ܠܡܦ̈ܬܐ 5
ܘܪ̈ܥܘܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܢܝܢ ܗܘܘ ܣܦܠܐܬܐ[3]
ܒܣܝܟܐ. ܕܒܗ ܒܛܠ ܣܝܟܐ ܡܛܠ ܡܛܠܗ ܕܐܟܠܠܘܢ
ܘܦ̈ܪܫܐ. ܘܐܬܠܒܒܘܢ[4] ܘܪ̈ܒܝܢܐ ܕܐܫܬܘܪܝܘ ܒܡܕܝܢܬܐ
*ܘܒܒܢܐ ܐܝܟ ܒܦܪ̈ܝܐ ܐ̈ܠܦܝܢ. ܘܐܬܒܝܫܘܢ[4] *A 121 v° a.
ܒܐܣܛܪܛܝܢ[5]. ܘܡܬܛܠܛܝܢ ܗܘܘ ܘܠܢܬ ܗܘܐ ܣܢܝܐܬܐ. 10
ܘܡܒܗܘܢ ܒܬܠܘ. ܘܐܟܠܘ ܡܐܟܘܠܬܗܘܢ[6] ܘܐܬܒܬܗܘܢ.
ܘܐܬܥܒܘ ܐܬܦܬܐܘܢ[7]. ܘܠܫܪܬܐ ܡܗܘ ܒܠ ܬܪܥܐ. ܘܡܢ
ܒܪܘ ܒܗ ܗܘܐ ܡܦܩܘ ܠܗܘܢ: ܐܬܥܒܪܘ ܘܐܬܥܫܢܘ
ܒܐܣܛܪܛܝܢ[5] ܐܝܟ ܡܢ̈ܬܐ ܕܡܢ ܩܒܪܐ ܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܦܪܥܐ ܩܦܠܬܐ ܕܥܡܝܢ ܗܘ̈ܝ ܠܩܘܕܡ ܠܒܒܢ ܗܘ̈ܝ 15
ܡܢ ܠܒܪܐ ܒܥܕܠܐ ܘܢܒܠܐ ܘܐܟܘܢܬܐ. ܘܢܦܩܝܢ
ܘܡܛܠܝܢ *ܘܐܟܠܝܢ ܗܘ̈ܝ ܠܗܘܢ. ܘܢܬܪ ܡܢ ܣܓ̈ܝܐܬܐ *V 88 r°.
ܠܒ̈ܢܝܢ ܐܬܐܟܠܘ ܡܢ ܢܦܐ. ܘܡܒܒܪ ܐܬܠܒܝܐ ܒܗ
ܡܛܠܐ ܕܒܦ̈ܢܝܐ[8] ܗܘܬ ܒܒܕܝܢܬܐ ܗܘ̈ܬ ܠܐܢ̈ܫܝܗ
ܕܐܫܬܪܝܢ ܘܠܡܪ̈ܗܛܐ ܕܐܬܦܢܝܘ. ܕܡܒܠܛܐ ܒܒܠܛܐ: 20
ܘܡܬܒܐ ܢܦܩܘܗܝ[9]. ܠܫܪܬܐ ܕܝܢ ܐܝܬܐ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܠܗ̇[10]
ܒܪܘܚܬܐ. ܘܥܒܕܐ ܬܘܒ ܠܗ̇ ܦܪ̈ܘܫܐ ܕܒܗ̇. ܕܡܒܠܝܢ
ܗܘܘ ܘܢܦܩܘ[11]. ܘܬܘܒܗ ܪ̈ܫܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܘܦܪ̈ܘܫܐ[8]
ܥܠ ܬܪܥܐ *ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܦ̈ܪܫܐ ܒܗ *A 121 v° b.
ܛܟܣܝܢ ܗܘܘ ܒܒܠܐ ܕܡܪܝܢ. ܘܠܐ ܡܬܟܪܝܢ[12] ܗܘܘ. 25
ܘܐܦ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܢ[13] ܬܚܝܬ ܡܕܝܢܬܐ:
ܒܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܕܐܦ ܪܚܡܝܢ ܢܦܫܗܘܢ. ܘܐܦ ܒܒܢܝܢ

[1] A ܡܢ — [2] A "ܘܡܒܗܢ — [3] V "ܗ "ܒ "ܝ — [4] V om. ܘ̱ — [5] A ܛܘܢ" — [6] A ܡܐܟܘܠܬܗܘܢ; V ܡܐܟܘܠܬܗ"; e Mich. correxi. — [7] A "ܢܘܬ — [8] A om. ܕ — [9] V ܩܦܠܘ" — [10] , fin. erasum in A. — [11] A "ܘܗܘ — [12] V ܡܬܟܪܝܢ — [13] V om.

ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܘ¹ ܡܢ ܒܥܕܬܐ.
ܐܬܡܨܒ ܕܝܢ ܢܘܚܡܐ ܩܕܡܝܬܐ² ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܗ
ܥܠ ܕܐܬܚܫܚܘ. ܣܓܝ ܦܪܘܫܗ ܕܕܝܢܘܬܐ ܘܚܘܝܐ³.
ܘܟܕ ܗܘܘ ܩܛܠܐ، ܡܢܟܘ¹ ܗܘܦܬܟܘ⁴ ܠܟܠܒܐ
ܕܢܬܪܟܐ ܐܡܪܐ. ܘܢܦܩ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ
ܒܫܘܐ: ܕܠܐ ܢܟܒ ܚܝܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܬܟܢܫ ܬܠܝܘ
ܠܕܝܛܝܐ. ܘܚܝܠ ܠܐܬܪܗ ܒܗ ܫܡܠ ܕܗܘܐ. ܦܪܘܩܢ
ܡܢ ܦܫ ܒܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܒܗ ܕܒܦܪܘܗ ܒܬܪܘܢܗ ܘܐܬܪܐ.
ܘܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܘܣܒܝܐ ܕܗܘܝܐ⁵ ܫ̈ܢܝܐ ܬܒܝܠ.
ܘܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܟܬܝܫܐ ܗܘܬ ܡܢ ܥ̈ܡܘܪܝܗ̇
ܕܟܪܝܣܛܝܢܐ ܡܠܟܐ⁶. ܘܐܠܘܗܝ ܕܡܢ ܥܡܡܐ ܦܠܝܓ ܗܘܘ
ܠܟܘ̈ܡܪܐ ܫܦܝܠܐܝܬ ܟܥܣܐ ܗܘܐ. ܘܒܫܢܝܢܐܝܬ
ܟܡܝܠ ܗܘܐ. *ܠܐܢܫ ܐܝܟ ܦܓܫܗ. ܘܐܫܬܢܝܬ
ܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܘܐܬܬܚܬܬ. ܘܐܬܬܘܣܦ ܥܠ ܫܘܪܐ ܟܢܝܫܐ.
ܘܐܫܬܪܪ⁷ ܠܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܠܚܒܪܐ ܢܝܫܐ ܘܟܡܝܢܐ
ܬܐܘܕܐ ܪܒܐ ܟܘܠܦܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ⁸ ܕܪܘܡܝܐ.
ܒܟܠܗ ܕܥܠܬ⁹. ܘܬܘܒ ܒܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢܬ
ܘܝܗܒܬ ܠܬܘܢ ܠܫܘܐܠܐ ܕܢܫܐ. ܡܢ ܕܢܟܐ ܕܡܬܐܪܐ.
ܠܚܒܪܐ ܫܦܝܪ ܬܢܠܝܢ. ܘܫܪܐ ܡܠܬܝܢ. ܘܡܣܒܪ̈ܢ¹⁰
*ܠܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܟܠܗܘܢ ܘܡܟܪܙ ܐܟܙ ܗ̇ܘ⁶ ܠܒܢ̈ܝܗ̇ ܀

*A 122 r° c. — *V 88 r°.

ܦܢܝܐ ܕܐܫܬܐ¹¹ ܕܥܠܘܗܝ ܕܒܐܟܣܪܐ

ܕܫ̈ܒܒܐ ܥܠ ܕܪܐ ܡܪܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗ̈ܪܝܢ. ܕܐܬܚܒܐ
ܐܬܒܢܝܬ ܒܬܫܥܝܢ ܕܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ¹² ܠܦܘܩܕܢܐ¹³
ܒܝܘ̈ܡܝ ܐܢܣܛܣܝܘܣ ܡܠܟܐ ܘܬܐܘܕܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ¹⁴
ܕܐܡܝܕ ܒܥܕܬܐ ܀ ܠܐܘܪܛܘܪܟܐ ܘܩܪܝܒ ܚܝ̈ܠܐ

¹ A om. ܘ fin. — ² V ܩܕܡܝܬܐ (sic). — ³ A ܚܘܐ" — ⁴ V ܗܘܦܟܘ" — ⁵ V ܕܗܘܝܐ — ⁶ A om. — ⁷ A add. ܬܘܒ — ⁸ V ܐܦܝܣܩܘܦܐ — ⁹ V ܕܥܠܬ — ¹⁰ A add. ܐܦ — ¹¹ V ܕܐܫܬܐ. Cetera tituli om. sunt. — ¹² Ms. "ܘܗ̈ܘ — ¹³ E ܠܦܘܩܕܢܐ corr. — ¹⁴ Ms. plur.

ܕܥܘܡܪܐ. ܕܐܬܟܢܫܘ¹ ܠܟܢܘܫܬܐ² ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܬܪ
ܐܝܟ ܕܡܢܟܐ³ ܕܒܗܝ ܦܘܩܕܢܐ ܒܢܝ̈ܢܐ⁴ ܕܠܐ
ܒܥܒܪ ܐܢܫܝܢ⁵ ܡܠܟܐ ܟܢܘܫܐ ܗܘܐ. ܕܠܘ ܐܝܟ
ܝܒܫܘ ܒܬܪ ܟܢܝ̈ܢ ܐܝܠܝܢ ܘܐܬܚܫܒܘܢ⁶ ܟܢܘܫܐ.
ܘܟܕ ܠܦܘܩܕܢܐ ܐܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ *ܐܟܙܢܐ. ܐܠܐ
ܒܬܚܘܡܬܐ⁷ ܘܗܘܝܐ ܕܟܬܝܒ ܐܫܬܪܪ. ܘܦܬܚܝܢ ܗܘܘ⁸
ܪܘܚܐ. ܕܗܘܝܐ ܗܘ ܠܐܘܪܛܘܪܟܐ⁹ ܕܒܗ ܡܠܟܐ
ܢܬܟܢܫܘܢ. ܗܘ ܕܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܟ ܟܢܫܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܘܟܢܘܫܝܐ¹⁰. ܡܢ ܟܪܝܐ ܐܫܬܪܪ
ܠܐܬܪܐ ܕܥܘܡܪܐ ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܝܘ̈ܒܠܐ. ܘܟܠ
ܡܛܠܐܘܬ¹¹ ܫܠܝܐ¹² ܕܟܢܘܫܗ. ܘܕܠܐ ܬܘܒ ܐܬܦܫܩ¹³
ܠܗܘܢ ܘܡܪܫܝܢܘܬܗ ܕܠܝܬܝܢ ܒܟܢܘܫܐ. ܟܕ ܕܠܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܟܢܘ¹⁴ ܬ̈ܪܝܢܬܐ. ܐܘ ܒܢܬ ܦܘܩܐ
ܕܫܢܐ. ܕܟܕܢܝܢ ܢ̈ܫܐ. ܘܥܡܗܘܢ ܕܢܬܠܘܢ ܠܫܠܝܐ.
ܘܠܐ ܦܩܝܢ¹⁵ ܡ̈ܢܐ ܕܒܗܘܢ. ܐܘ ܫܪܟܐ ܕܬܪ̈ܝܢܐ¹⁶.
ܘܦܩܘܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܕܬܬܟܠ ܒܟܢܘܫܬܐ ܒܦܘܩܕܢܗ ܥܠ
ܟܠ ܬܪܬܐ. ܠܟܠ ܢܦܫܐ ܕܫܠܝܐ ܘܠܫܝܢܝܗ¹⁷.
ܘܬܦܘܩܐ ܕܢܫܐ. ܘܠܬܦܪܐ ܕܐܬܪܐ ܕܡܬܩܢܐ. ܡܢ
ܢܦܫܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܘܬܡܢܐ. ܘܡܢܗܘܢ¹⁷ ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ
ܒܬܪ ܕܪܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܬܪܬ ܒܢܘܗܝ. ܘܫܠܡ
ܠܐܘܪܚܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ¹⁸ *ܕܐܟܙܢܐ. ܘܫܪܪ¹⁹ ܒܟܢܘܫܝܘܬܗ²⁰
ܘܒܕ ܡܦܪܫܘ. ܘܐܡܪ ܠܡܠܟܐ ܒܢܘܗܝ ܗܘ ܗܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܘܦܫܪܬ ܒܢܫܝܢ ܡܠܟܐ ܘܦܪ̈ܘܩܝܐ
ܕܕܪܐ ܬܬܒܥܐ ܗܘܬ ܒܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܢܝܐ

*A 122 r° b. — *A 122 v° a.

¹ A add. ܗܘܘ — ² ܝ fin. erasum in A. — ³ V plur. — ⁴ A ܒܢ̈ܝܢܐ "ܦܘܩ — ⁵ V ܐܢܫܝܢ" — ⁶ ܢ erasum est in A; V ܘܢ" — ⁷ A "ܒܬܚܘ — ⁸ A add. ܠܗ — ⁹ V ܐܘܪܛܘܪܟܐ" — ¹⁰ A "ܟܢ — ¹¹ ܝ fin. erasum in A. — ¹² ܐ erasum est in A. — ¹³ Litt. fin. (ܘ?) erasa in A. — ¹⁴ V ܬ̈ܟܢܘܫ — ¹⁵ V ܦܩܝܢ — ¹⁶ Puncta plur. desunt in A. — ¹⁷ A om. ܘ init. — ¹⁸ V ܐܦܝܣܩܘܦܐ — ¹⁹ A ܘܫܪ" — ²⁰ V "ܘܟܢܘ

ܦܠܘܣܩܣܢܘܣ[1] ܗܘܐ ܕܗܘܝܘ. ܒܪܬܐ ܢܘܪܐ ܘܫܡܝܢܐ.
ܘܠܐ ܡܢ[2] ܗܘܐ ܒܪܝܫܘܬ ܕܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܒܟܐܢ ܗܘܐ.
ܦܪܝܫ ܩ̈ܠܝܠܐ ܘܡܬ̈ܚܫܒܢܐ. ܘܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܠܦܘܪ̈ܩܢܐ
'V 89 r°. ܘܐܫ̈ܝܢܐ *ܩ̈ܠܝܒܬܐ ܕܐܬܬܘܗ ܡܬܚܬܝܬ ܗܘܐ. ܘܢܩܒ
5 ܕܗܘܐ ܟܠܗܐ ܠܬܐܘܕܘܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[3]. ܠܚܕܘ
ܡܪܬܐ ܕܕܒܪܬܐ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܫܡܥ[4] ܠܚܝܘܗܝ. ܘܠܟܠ
ܬܐܬܐܒܐ[5] ܕܟܕ ܚܙܝܗ ܘܗܕܡ ܠܗ ܐܪܟܐ ܘܚܝܪܬܗ.
ܘܣܡܒ ܠܚܝܠܐ ܕܫܕܬܐ[6] ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܢܝܢ̈ܐ[7]
ܕܕܗܒܐ ܢ̈ܝܫܐ[7]. ܘܐܣܬܕܪܘ ܒܗ ܢܟܝܐ. ܕܟܠ ܕܒܦܘܡ
10 ܐܦܝܣܩܘܦܐ[3] ܒܐܝܕܐ ܥܒܝܕܬܐ ܢܗܘܐ ܘܠܐ ܠܠܡ.
ܘܒܒܒ ܠܚܝܪܬܐ ܡܡܪܐ ܐܟܪܝܣܛܝܢܐ[8]. ܘܡܠܐ
ܡܫܘܡܡܘ. ܒܠ ܟܠܗܝܢ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ[3]. ܕܗܘܒܢܐ
'A 123 v° b. ܒܕܝܪܬܐ ܒܓܠ ܬܬܒܢܐ. *ܟܕ ܢܬܪܝܡ ܘܡܬܒܢܝܢ
ܐܚ̈ܒܢܐ ܘܡܒ̈ܪܐ[9] ܘܩ̈ܠܝܢܐ ܕܡܬܒܢܝܢ ܒܟܢܘܫܝܐ
15 ܕܗܘܠܐ[10] ܕܟܗ. ܘܥܒܪ ܦܘܠܐ ܣܓ̈ܝܐܐ ܘܐܬ̈ܓܡܟܐ.
ܘܦܘܫ ܕܐܝܟ ܠܐ ܢܬܠܠܡ ܒܢ ܒܒܠܠܐ ܕܐܬܦܢܗ.
ܒܐܝܬܘܗܝ[11] ܬܘܒܐܝܬ ܘܐܬܬܟܡ ܒܢܟܐܝܬ. ܕܒܗܕܐ
ܬܘܗ, ܒܥܒܘܕܐ ܕܡܠܠܝܬ ܬܬܒܪܐ ܒܕܝܪܬܐ ܒܬܫܘܒܚܬܐ.
ܘܒܕ ܐܦܩܘ[12] ܟܗ ܒܟܘܕܢܗ ܕܟܢ ܘܥܙܪܗ: ܐܝܬ ܗܘܐ[13]
20 ܬܒܢ ܡܩ̈ܒܠܐ ܘܥ̈ܪܝܪܐ ܥܠ ܒ̈ܢܝܐ. ܡܢܪܐ ܒܕܘܢ
ܘܐܬܦܬܟܚܐ[14] ܡܥܝܢܐ. ܘܦܠܝܛܢ ܘܡܬܥܪܒܢ ܘܡܚܝܢ
ܒܩ̈ܒܫܝܐ. ܘܐܫ̈ܝܢܐ[7] ܒܢ ܦܠܝܢܘܗ[15] ܕܐܒܕܐ. ܘܡܢܗ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ[3] ܡܫܬܐܠܬ[16] ܒܥܬܒܝܢ ܗܘܐ ܬܒܢ ܘܡܘܪ.
ܘܕܗܒܐ ܒܥܪ̈ܬܐܝܬ[17] ܒܬܫܘܒܚ ܗܘܐ ܕܠܐ ܫܘܫܪܐ
25 ܒܕܡ ܠܐܫ̈ܒܬܐ ܘܠܒ̈ܝܪܐ[7] ܕܒܠ ܬ̈ܪܥܘ[18]. ܗܒܘܬ ܕܗܘܐܡ

[1] V ܦܠܘܣܩܣܢܘܣ — [2] A ܡܢ — [3] V ܐܦܝܣܩܘܦܐ pro ″ܐܦ — [4] A ܫܡܥܗ — [5] A plur. — [6] V om. — [7] Puncta plur. desunt in A. — [8] V ܐܟܪܝܣܛܝܢܐ — [9] A om. ܘ init. — [10] A ܒܗܘܠܐ — [11] A ″ܗܟܢ ܕܗ — [12] A ܐܦܩ — [13] V ܗܘܐ — [14] A ″ܕܬܦ″ — [15] V ܦܠܝܢܗ″ — [16] V ″ܡܫܬܐܠ; cf. pt. I, p. 4, l. 6, et infra, p. 49, l. 5. — [17] A ܐܝܬ″ — [18] Puncta plur. desunt in V.

ܗܘܐ ܦܠܛܐ ܒܗܘܒܐ ܒܐܬ̈ܪܘܬܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܒܕܟܗ ܢܒܪܐ ܘܒܬܒܝܢܐ. ܘܒܬܪܗ ܒܢܝܢܗ
ܘܐܫܬܪܝܘ ܩ̈ܒܠܐ. ܘܕܐܬܦܠܚܒ[1] ܡܡܟܢܪܐ ܕܒܐܝܢ
'A 123 r° a. ܘܒܬܘܗܒ ܐܦܪܐ. *ܒܢ ܟܕܝܢܐ ܠܗܕܡܐ ܡܘܠܬ
5 ܦܠܘܬܐ ܘܐܒ̈ܕܢܐ. ܘܡ̈ܥܘܕܐ ܬܘܒ ܕܒܠ ܒܒܕܐ
ܐܬܬܪܝܘ ܠܒ ܠܒ[2]. ܘܐܬܒܠܝܘ ܒܬܡ̈ܥܡܗܘܢ.
ܕܐܫܒܘܗܝ ܠܒܒܪܐ ܠܒ ܚܢܐ. ܢܝܚܐ ܘܒܡܥܒܕܐ.
ܕܗܘܒܢ ܠܒܠܒܐ ܒܐܝܟܐ. ܘܠܫ̈ܒܘܕܗܘܗܝ ܕܠܘܬܗ. ܘܒܬ̈ܪܬܗܘܢ
ܬܠܬ ܥ̈ܬܝܩ: ܐܬܒܢܘܬ ܒܕܝܪܬܐ. ܘܐܚܝܕ ܕܢܐܒܪ ܒܢ
'V 89 v°. 10 ܥܠܝ ܫܘܝܬ ܒܬܫܘܒܚܐ. *ܘܒܕ ܫܒܒ ܗܘܕ ܘܒܒܐ
ܕܢܬܠܠ ܠܐ ܐܫܟܚ. ܕܐܬܬܘܡܢ ܠܗ ܘܐܬܒܒܢ ܫܘܪܐ
ܗܬܪܐ ܠܦ̈ܘܣܝܗ. ܘܐܬܒܢܝܬ ܕܒܡܘܢ ܪܒܬܐ. ܘܒܢܝܬ
ܩ̈ܦܠܐ ܕܢܝܚܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܐܬܬܐ ܒܥ̈ܦܠܘ ܠܦܘܪܐ.
ܘܠܡܦܪܢܘܗ[3] ܕܬܕܒܘܪܬܐ ܕܠܗ ܒܕܝܪܬܐ ܕܡܬܒܢܝܢ[7]
15 ܒܢ̈ܝܐ[4]. ܘܬܒܢܝܢ ܗܘܘ ܒܬ̈ܦܠܝܐ ܡܢ[5] ܟܠܗܐ ܠܬܘܗ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ[6]. ܘܒܠܗܘܢ ܠܦ̈ܬܘܗܝ, ܥ̈ܦܪܐ ܕܒܐܝܬܘܬܐ
ܘܕܕܝܪܘܬܐ ܠܟܠܗܐ ܒܢܝܢܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܬܗܢܝ
ܗܠܝ ܒܦܒܪܐ. ܘܟܥܒܕ ܗܘܐ ܕܗܒܐ ܒܗ ܒܬܒܢܐ
ܠܟܠܬܗ ܕܦܒܪܐ ܘܥܠܝܡ ܕܠܐ ܬܘܗ, ܘܠܝܢܪܬܐ
'A 123 r° b. 20 ܐܬܒܢܝܢܘ ܩ̈ܘܦܠܝܐ[7] *ܕܥܒܪ. ܘܥܠܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[6]
ܠܟܠܗܐ ܒܢ ܒܬܒ. ܕܐܝܢ[8] ܠܒܐܟܒܪ ܡܢܒܡ
ܐܠܗܐ ܕܢܝܢܝܢ ܒܒܒܪܐ. ܘܒܢܝܡ ܒܢܝܢܗܘܢ
ܠܐ ܥܪܝ ܒܐܝܘܗ ܐܘ ܒܦܐܠ ܠܒܢܬܗ. ܘܒܦܟܢܐܝܬ
ܥܒܪ ܠܗ ܡܦܘܪܐ ܐܒܪܢܝܢܐ[9] ܕܡܒܠ ܠܦܢܝܘܢ
25 ܒܒܢܝܢܐ ܕܗܘܐ ܒܒܕܝܪܬܐ. ܒܠ ܕܗܒܐ ܕܐܬܥܒܕܬ
ܒܢܝܢܘ. ܘܐܬܒܠܠ. ܘܐܫܬܟܠܠܬ ܕܪܐ ܒܠ ܥܒܕܘܗ
ܕܟܠܗܐ ܒܐܝܢܐ[10] ܐܢܬܝܦܘܣܩܘܦܘܣ. ܘܐܝܢܐ

[1] V ″ܐܬܦܠܚ — [2] V ܠܒܘ″ ܠܒ ܠܒ — [3] V ܡܦܪܢ″ — [4] A ܠܒ̈ܢܝܐ ܠܐ″ — [5] V ܠܘܬ — [6] V ܐܦܝܣܩܘܦܐ pro ″ܐܦ — [7] V ܩ̈ܘܦܠܝܐ — [8] A ܕܐܝܢ — [9] A ܐܒܪܢܝܢܐ; V ܐܒܪܢܝܢܐ — [10] V om.

ܒܬܪܗ܆ ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܥܠ ܬܐܘܕܘܪܐ ܘܥܠ
ܕܒܬܪܗ܂ ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܘܠܐ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܒܬܪܗ܂ ܘܗܫܐ ܬܘܒ ܒܗ ܒܙܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[1]
ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܩܕܝܫܬܐ܂ ܠܒܪܐ ܢܣܝܒܐ
5 ܘܒܥܝ ܒܫܡܥܢܐ܂ ܘܢܦܩ[2] ܦܘܠܘܣ ܕܐܙܠ ܠܒܪܬܗ
ܡܢ ܥܡܠܝܐ ܕܒܪܬܗ ܕܐܒܘܗ[3]܂ ܘܢܣܒ ܗܘܐ ܠܗ ܢܘܚܝܢ
ܠܒܪܐ ܪܘܡܝܐ ܕܫܠܡܐ ܡܢ ܐܒܘܗ܂ ܠܗܢܐ ܡܦܪܫ
ܐܘܛܘܡܢܐ܂ ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܡܫܝܚܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ[4]܂ ܘܒܪ
ܥܠܡ ܠܡܕܝܢܬ ܕܝܠܗܘܢ ܒܒܗ ܗܘܐ܂ ܘܒܪ ܐܬܝܬ
10 *ܠܡܠܟܐ܆ ܢܦܩ ܐܘܣܝܐ ܠܒܪܬܗ܂ ܐܒܪܗܡ ܕܝܢ [A 123 v° a]
ܒܪܡܠܘ ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܐ[5]܆ ܢܦܩܬ ܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ܂
ܕܒܪ ܐܦܪܝܡ ܡܢ ܬܠܐ܂ ܘܐܬܢܣܒ ܠܐܘܛܘܡܢܝܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ[1] *ܐܦ ܗܘ ܘܡܒܬܪܗ ܡܫܝܚܐ܂ ܘܐܬܚܙܪ [V 90 r°]
ܘܗܘܐ[6] ܡܣܒܪܐ ܒܠ ܒܒܪܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܕܒܫܝܢ[7]܂
15 ܘܠܫܪܬܐ ܪܒܬܐ ܕܒܪܬܐ܂ ܒܡܘܥܒܬܐ ܕܝܢ ܕܒܬܐܝܠ
ܡܙܪܐ ܘܕܗܒܐ ܠܒܝܫܐ[8] ܕܒܪܬܐ ܪܒܬܐ ܕܬܬܒܪܐ
ܒܒܪܝܬܐ[9] ܢܦܩ ܒܠܒܐ ܠܐܘܛܘܡܢܝܐ ܘܫܪܝܗ܆
ܘܡܠܟ ܘܒܪܐ ܫܟܝ ܘܡܢܬ ܠܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[1]܂ ܘܗܘܐ
ܬܡܢ ܒܬܪܗ܆ ܬܐܘܕܘܪܐ ܒܪ ܒܒܪܐ[10] ܡܢ ܪܫܝܢܐ܂
20 ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܪܘܒܢܐ܆ ܘܐܬܐܘܗܝ ܗܘܐ ܪܒܢܬܐ
ܕܒܪܬܐ ܕܐܟܒܪ܂ ܘܡܒܪ ܗܘܐ ܐܦ ܗܘ ܘܡܠܟܬ[11]
ܒܡܩܒܪܢܐ܂ ܘܫܪܪ ܗܘܐ ܠܗ܂ ܘܢܒܝܒ ܒܠܗܘܢ ܗܢܐ
ܢܘܣܝܢ ܐܒܡܢܝܪܐ[4]܂ ܕܠܒܪܐ ܗܘܐ ܒܐܝܢܐ ܘܢܒܦܐ܂
ܘܒܪ ܥܢܘ ܬܐܘܕܘܪܐ ܗܢܐ ܢܣܒܐ ܡܢ ܒܪܘܦܣܘܣ
25 ܒܣܛܠ *ܛܝܢܐ ܕܡܢܒܘܬܐ܂ ܢܣܒܗ ܗܢܐ ܒܡܢܒܘܬܐ [A 123 v° b]
ܢܣܝܢ ܘܡܒܒܪܗ ܒܪܐܦܝܣܩܘܦܐ[1]܂ ܘܐܦ ܥܒܕܘܪܐ
ܫܢܝܢ ܗܘܐ ܒܐܬܪ ܐܬܪ[12] ܒܐܒܘܫܝܢܐ܂ ܘܡܥܪܗ[13] ܠܐ

[1] V ܐܦܝܣܩܘܦܐ pro "ܐܦ — [2] V ܘܢܦܩ — [3] V ܕܐܒܘܗ — [4] V om. ܐ prius. — [5] A ܬܠܡܝ̈ܕܐ; V ܬܠܡܝ̈ܕܐ" — [6] A ܗܘܐ — [7] A ܕܒܫܝܢ" — [8] A "ܠܒܝܫ — [9] A om. — [10] A in ܒܒܪܐ corr. — [11] A in ܘܡܠܟܬ corr. — [12] V ܐܬܪ — [13] A ܘܡܥܪܗ

ܫܠܡ ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܒܬܪܬܝܢ[1] ܒܪ ܣܠܩ ܒܫܢܝ ܠܐܬܪܘܗܝ܂
ܕܐܬܡܒܪ ܒܝܘܡ ܕܒܪܐ ܕܫܢܝܐ ܡܢ ܒܪܬܐ ܡܢ ܡܕܡ
ܒܫܠܡܒܒܐ[2]܂ ܘܐܬܡܢܝ ܒܒܪܬܐ ܕܒܝܬ ܬܪܝܢ܆
ܘܐܬܬܡܢܝܢ[7] ܠܘܬ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ[3] ܕܡܕܝܢ ܗܘܐ ܒܚܝܝܢ܀[4]
5 ܪܝܫܐ ܕܫܒ̈ܥܐ ܕܠܘܬܗ ܕܠܐܠܗܘܣ[5] ܕܫܒܥܐ
ܥܠ ܡܦܣܩܬܗ ܕܡܒܪܘ ܡܪܝܡܐ ܡܢ ܡܒܝܢܬܗ[6]
ܡܠܡܘܬܐ܀ ܒܡܒܪܘܢܐ ܕܐܬܢܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗܘ ܗܢܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܦܠܝܘ܂ ܠܐ ܫܒܩܗ
ܒܡܐܢܐ ܕܢܦܩܘܗ ܕܢܫܒܐ ܬܪܝܢܬܗ܂ ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܒܐ
10 ܕܒܢܝܗ ܒܬܦܪܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܝܘܒ܂ ܘܡܒܪܟ ܕܒܫܡܐ
ܢܛܠܠܐ܂ ܘܕܗܘܐ ܒܬܘܟܐ ܥܠ ܐܠܦ̈ܐ ܢܬܒܪ܂ ܐܝܟ
ܕܐܡܪ ܬܘܒ ܒܐܘܠܦܢܗ܂ ܗܢܐ (.....)[8] ܠܒܪ̈ܝܐ
ܕܐܘܣܒܛܘܢ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܢܪ ܐܠܦܐ܂ ܘܠܘܡ
ܕܒܠܗܘܢ *ܘܒܝܫܐ ܦܓܪܝܐ ܒܬܦܪܦܝܢ ܗܘܘ܂ ܘܡܢ [A 124 r° a]
15 ܠܒܪ ܒܬܚܝܢ ܠܒܢܝܫܐ ܩܫܝܐ܂ ܘܡܢ ܒܬܪܗ
ܒܐܘܡܢܘܬܐ[9] ܕܢܦܩܬܐ܂ ܐܝܟ ܡܒܪ̈ܐ[10] ܒܡ̈ܠܝܐ
ܡܢ ܠܗ ܕܝܢ ܒܠܝܢ ܒܠܗ ܦܢܝܬܐ܂ ܕܫܠܒܝܢ ܗܘܘ
ܠܒܢܝܗ ܕܠܗ ܕܒܡܪܘܢ܂ ܘܡܒܪ ܗܘܐ ܒܒܠ ܫܢܝܐ
ܕܒܝܪܐ ܠܣܦܪܘܗܝ܂ ܘܡܒܝܗ ܒܒܪܝܢ ܗܘܘ ܒܪܘܪܗܘܢ
20 ܘܒܫܘܒܪܐ ܐ̈ܢܫܐ ܕܠܗ ܕܬܪܒܝܬܗܘܢ܂ ܘܡܢ ܗܪܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܪܘܣܐ[11] ܠܘܬܗ ܕܗܢܐ ܒܒܪܘܢ܂
ܘܒܬ̈ܒܐ ܕܒܝܬ ܕܒܪܘܗ ܘܬܐܘܪܘܗ ܐܒܫܝܢ ܗܘܘ
ܒܡܪܝܐ܂ ܘܒܒܪܘܗ[12] ܒܢܝܗܘܢ ܘܡܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܒܢܝܐ ܠܐܬܪܘܦܘܗ ܥܠ ܦܦܪܓܒܐ ܕܡܒܝܢܘܢ܂
25 ܗ̄ܘ ܕܠܗ ܗ̄ܘ ܗܘ[13] ܕܢܦܩܐ ܠܠܒܐ ܘܡܪܝܐ܂ ܒܫܒܬܐ ܢܚ

[1] V ܒܬܪܬܐ — [2] Puncta plur. desunt in A. — [3] A "ܘܐܬܡܢܝ ܠܘܬ ܐܦ" ܕܗ; V "ܐܦܝܣܩ pro "ܐܦ — [4] Hic expl. exc. in V. — [5] Seq. punctum. — [6] ܢ fin. erasum. — [7] Ms. ܘܐܝܟ — [8] Verbum excidisse videtur. — [9] ܢ erasum est. — [10] Puncta plur. desunt. — [11] Seq. punctum. — [12] Ms. "ܘܒܪ — [13] Ms. ܗ̄ܘ ܕܠܗ ܗ̄ܘ ܗܘ

ܣܒܪ ܗܘ ܕܟܠܗܘܢ: ܘܫܠܡܬ ܒܗܕܐ ܐܓܪܬܐ ܗܘܬ.
ܕܐܬܚܫܒܬܐ ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܘܬܠܬܐ ܕܒܢܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܗ
ܠܡܠܟܐ ܠܐ ܐܫܬܡܥ ܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܕܠܐ ܡܬܬܟܝܢ ܠܝ *ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܐܢ ܐܡܘܪܝܘܢ ܠܡܐܢܐ.
ܘܟܕ ܚܙܐ ܝܘܚܢܢ ܕܡܠܟܐ ܡܬܬܪܝܡ ܗܘܐ. ܗܝܟ ܕܒܪܐ
ܢܟܒ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܡܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܟܢܘܫܝܐ. ܘܟܠܗ[1] ܕܡܬܬܪܝܡ ܗܘܐ ܟܠܗ ܒܪܝܫܘܬܐ.
ܟܠܗܘܢ ܕܥܠܝܡܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܕܡܠܟܐ
ܠܡܠܟܐ ܕܝܢ ܐܚܝܕ ܗܘܐ ܫܪܪܐ ܘܠܐ ܦܚܡ ܡܬܚܝܠܐ
ܒܡܦܪܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܠܝܬܐ. ܘܐܡܪܗ ܠܓܒܪܐ
ܕܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܘܡܢ ܦܠܓܘܬܗ ܕܝܠܗ.
ܒܗ ܟܕܝܢ ܘܟܕܒܬ. ܘܟܕܡܐ ܠܗܘܢ ܕܠܗ ܡܢ ܕܫܠܡܬܐ.
ܐܠܐ ܐܢ ܒܥܕܪܐ ܠܐ ܫܦܪ ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ. ܐܘ
ܢܚܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗ ܠܐܦܐ ܕܗܘܪܝܘܢ. ܢܗܘܠܘܢ ܟܢܝܫ
ܥܠܝܡܘܬܗ. ܘܐܬܕܢܚܐ ܗܘ ܐܝܟ ܠܐ ܟܗܢܘܬܐ. ܘܢܦܠܘ
ܡܢܗܘܢ ܥܠ ܐܦܝܗܘܢ ܒܝ ܒܟܝܐ. ܘܡܬܟܢܟܝܢ ܗܘܘ
ܥܠ ܟܢܘܫܬܗ ܕܟܠܗܘܢ. ܒܝ ܡܠܝܢ ܘܡܬܦܝܣܝܢ ܠܗ.
ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܡܠܟܐ. ܘܟܕܘ ܐܒܗܬܐ ܕܝܠܗ.
ܘܐܡܪ *ܕܐܬܬܫܝܡ[7] ܦܘܠܝܛܝܘܣ[2] ܕܐܒܕܪ ܗܘܐ ܠܗ:
ܗܘ ܐܬܦܢܝ ܕܢܦܩܘܗ: ܒܝ ܒܫܒܬܪ ܠܐܘܐܣܐ[3].
ܘܐܬܠܒܟ ܐܦ ܦܘܣܝܢܘܣ ܒܡܫܒܚܢܐ ܕܡܢܥ ܗܘܐ
ܘܫܒܩ ܥܠ ܟܠܗܘܢ. ܘܥܠܬ ܒܗܝܡܢܘܬܗ ܐܝܟ
ܕܦܪܢܘܣ ܡܢ ܗܦܟܬܐ ܥܠܝܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ. ܗܘ
ܘܐܝܟܢܐ ܕܝܠܗ. ܘܐܡܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ[4] ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܒܟܢܘܫܬܐ. ܕܠܐ ܢܬܒܪ ܬܘܒ ܐܠܗܐ ܕܐܬܝܠܕ
ܫܠܡܝܢ. ܐܝܟ ܕܟܬܒܗ ܥܠܝܡܐ ܕܐܬܝܠܕܘ. ܡܢ ܗܘܕܝ
ܐܘܣܛܐ ܕܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܐܬܟܬܒ. ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܠܝܢ
ܐܘܣܬܪ[5] ܫܐܠܬܗ ܗܘܐ ܢܟܒܬ ܡܢ ܠܬܚܬ. ܠܡܘܠܟܐ
ܕܩܪܝܐ ܀

[1] Ms. ܡܬܬܓܠܐ — [2] Ms. ܦܘܠܝܛܝܘܣ" ܕܐܬܬܫܝܡ — [3] ܐܣܐ in rasura.
— [4] In rasura. — [5] Ms. ܘܪܒ"

ܪܫܐ[1] ܕܬܚܘܝܬܐ ܕܠܘܬܗ ܕܐܓܪܬܐ ܕܫܒܥܐ
ܥܠ ܐܓܪܬܐ ܕܐܫܬܪܪܬ[2] ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܕܡܛܠ
ܥܒܝܕܬܗ ܕܟܠܗܘܢ ܀ ܐܓܪܬܐ ܕܫܡܥܘܢ ܡܫܝܚܐ.
ܘܐܝܟܢܐ ܕܝܠܢ ܕܟܢܫܐ. ܕܐܬܒܥܝܘ ܗܘܝܢ ܒܟܢܘܫܝܐ
ܠܡܠܘܬܐ ܡܢ ܟܕܘܢܐ. ܘܟܬܒܘ ܠܐܝܟܢܐ ܠܐܝܠ ܪܝܫ
ܕܢܗܘܘܢ. ܥܠ ܥܒܝܕܬܗ ܕܟܠܗܘܢ ܗܘܝܬ ܀ *ܠܡܫܝܚܝܐ[3]
ܘܠܟܠܗܘܢ[3] ܘܢܗܘܝܢ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܘܪܫܐ ܕܝܪܐ ܥܡܝܩܬܐ
ܘܡܫܝܚܐ[4] ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܝ ܥܒܕܐ ܕܟܠܗ ܐܝܟ ܐܢܫܘܬܐ.
ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܕܒܟܢܘܫܬ ܕܟܠܗܘܢܬܐ ܘܐܚܪܢܐ
ܕܒܥܒܕ ܢܠܡ. ܡܢ ܟܬܪ[2] ܕܬܠܬܝܢ ܒܬܠܬܝܢܬܐ ܗܘܠܝܢ
ܡܬܩܢܬܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ. ܥܠ ܥܠ ܡܕܡ ܕܒܥܒܕ
ܕܟܠܗܘܢ ܒܕܝܢܐ ܕܒܢܬ ܕܠܒܪܬ. ܠܡܫܡܠ ܥܠܘܗܝ
ܐܪܥܐ. ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܪܘܫܗ ܕܡܠܟܐ ܕܟܢܘܫܬܐ. ܐܝܟ
ܐܢܐ ܠܬܒܪܐ. ܘܢܣܒ ܘܐܡܪ ܠܥܠܝܗ ܠܗܘܢ ܒܓܒܐ
ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ، ܕܫܪܪܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܐܝܟ ܕܦܠܐ
ܕܢܐܒܐ ܒܐܝܕܝ ܠܝܬܐ: ܗܒܐ ܠܒܗ ܠܗ ܕܡܠܟܐ ܒܐܝܕܘܗܝ
ܕܟܢܐ. ܗܘ ܕܠܐ ܐܡܪܬ ܡܢ ܦܘܬܐ ܕܦܬܓܡܘܗܝ. ܘܠܐ
ܢܩܒ ܕܬܗܘܐ ܦܬܓܡܐ ܕܫܠܝܘ، ܠܒܪ ܐܝܬܝܐ ܫܠܝܐ
ܐܠܗܐ. ܢܟܒ ܕܬܡܝܗ ܝܡܬܐ ܫܡܠܝܐ ܕܐܬܡܨܝܐ.
ܒܬܫܬܟܚ ܐܝܟ ܘܐܡܪܝܢ. ܟܕ ܟܬܒܝܢ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܒܬܪ
ܕܟܬܒ ܟܬܒܐ ܗܘ ܡܕܡ ܕܫܠܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܗܘܢ.
*ܘܐܢܫܝܢ ܠܫܠܡ ܦܪܘܫܐ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܘܠܗܘܢ ܒܢܫܝܢܐ *[125 r° a.]
ܡܢܫܟܬܐ. ܒܒܥܝܢ ܒܠܒܘܗܝ ܗܘܬ ܐܝܟܢܐ ܕܫܪܝܪܝܢ
ܘܡܥܝܢ ܒܡܨܒܘܬܐ. ܒܬܪ ܡܥܕܪܐ ܒܐܝܕܝܗܘܢ. ܗܘ
ܕܡܠܟܐ ܗܘܝܢ ܗܘܐ: ܘܠܐ ܫܒܩ ܒܝܘܡ ܡܢܘܚܬܐ. ܗܢܐ
ܗܘ ܘܠܐ ܕܫܠܡܬܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܬܪܐ ܡܢܘܚܬܐ ܐܝܟܢ
ܠܗ. ܒܐܝܕܝܐ ܕܝܢ ܘܡܥܝܢ ܒܝ ܒܥܒܕܐ: ܟܠܗ ܗܘܠܝܢ
ܕܢܐ ܕܗܘܝܐ: ܘܐܫܬܘܕܥ ܒܫܪܪܐ ܥܡ ܕܟܠܗܘܢ.

[1] In ms. tit. epistulae ante tit. capitis stat, et minio scr. est. Corr. Ahr. — [2] , fin. erasum. — [3] Ms. plur. — [4] Ms. "ܡܫܚ

[illegible]

125 r° b.

[illegible]

125 v° a.

[illegible]

[1] Seq. punctum. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. [illegible]; e Mich. (p. 262) correxi; cf. p. 40, l. 4. — [4] Ms. [illegible] — [5] Ms. [illegible]

[illegible]

125 v° b.

[illegible]

126 r° a.

[illegible]

[1] Ms. [illegible] pro [illegible] — [2] Ms. cum periodo. — [3] Seq. punctum. — [4] Punctum deest. Mich. add. [illegible] — [5] Ms. [illegible] — [6] Mich. add. [illegible]

ܒܢܝ ܡܫܟܢܐ: ܟܠܗ ܒܬܘܠܬܐ ܕܟܝܬܐ. ܘܐܫܟܚܘܗ
ܠܡܠܟܐ ܒܪ ܡܠܟܐ ܪܘܪܒܐ ܘܡܒܪܟܐ. ܘܒܬܪ ܐܚܪܢܐ ܒܗܢܐ
ܦܠܛܝܢܐ: ܘܟܠ ܐܢܫ ܢܟܪ ܕܒܗܘܢ ܒܬܠܬܐ ܒܢܘܗ
ܒܫܠܝܘܬܐ. ܕܗܘ ܦܘܠܘܣ ܘܥܙܪ ܕܐܝܬܘܗܝ ܩܢܝܢܐ. ܕܠܐ
ܢܬܚܡ ܐܢܬܘܢ ܕܒܗܝܢ ܓܠܝܬܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܬܪܒܝܬ. 5
ܠܒܢܐ ܐܢܫ ܕܒܗܘܢ ܫܢܐ ܒܗ ܡܕܡ ܠܒܪ ܡܢ ܥܒܪܐ.
ܘܒܗܘܢ[1] ܐܬܟܪܝ ܥܘܢ ܒܟܝ. ܘܗܘ ܕܚܘܝܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܕܟܠܠ ܕܒܗܘܬܗܘܢ ܡܪܐ ܠܗ ܒܚܘܝܐ ܘܐܬܦܪܢܣܬܐ.
ܗܘ ܡܒܪܟܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܢܥܐ ܕܟܠ ܢܦܫ ܐܢܫ ܐܢܫ ܪܘܚܐ
ܥܠ ܢܦܫܗ: ܕܠܐ ܐܬܬܪܒܝܬ ܐܘ ܒܬܪܥܐ ܐܢܫ ܐܢܫ ܠܒܪ 10
ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܝ ܕܫܠܝܚܐ ܘܐܬܟܢܫܘ ܐܟܚܕܐ
ܩܕܝܫܐ. ܘܕܒܝܐ ܘܡܕܟܝܢ. ܒܪ ܕܗܕܐ ܐܢܫ ܐܢܫ ܕܥܒܪ ܡܢ
ܡܩܕܫܢ ܕܬܫܡܫܬܐ. ܒܠܥܕܝܗ *ܐܠܗܐ ܢܣܒܬ ܡܢ *126 r° b.
ܥܒܕܐ. ܘܐܬܚܒܫ ܡܢ ܢܒܝܬ[2] ܐܠܗܐ ܒܪܝܫ ܘܡܒܠܝܢ
ܒܬܘܠܬܐ ܗܝ. ܘܗܘ ܐܬܦܠܓ ܢܠܦܘܢ ܘܫܚ. ܘܒܗܬ ܘܗܘܝܢ 15
ܠܬܠܬܐ ܫܢܝܢ ܐܝܟ ܕܢܓܕܐ. ܘܗܘܐ ܕܢܣܒܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܘܩܢܝܐ. ܒܗܘܒܐ ܐܢܫ ܠܗܘܢ ܒܬܠܝܬܘܬܐ ܡܒܫܪܬܐ.
ܗܟܢ ܢܒܥܝ ܐܢܬܘܢ ܒܝ ܒܪܒܟ ܐܚܝܢ ܐܘ ܗܟܢ ܠܐ[3]
ܐܬܦܠܩܘܢ ܠܒܪܒܟ ܕܐܡܪܬ. ܕܬܪܥܝܬܘܢ ܒܢܝܐ
ܗܕܐ ܒܠܒܢܝܐ ܘܗܘܐ ܐܬܬܠܝ. ܘܐܬܩܪܝܘܢ[4] ܒܒܪܝܬܗ 20
ܕܗܘܐ ܒܪܢܫܐ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܗܘܬ ܒܒܬܐ
ܪܒܬܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܕܒܢ ܦܛܪܘܣ ܫܒܪ ܢܦܫܗܘܢ
ܡܪܒܗܘܢ[5]. ܘܦܛܪܘܣ ܐܦܝܠܝܦܘܣ ܐܡܪ: ܟܝ
ܕܗܠܝܢ ܚܒܪ. ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܥܒܕ ܠܗ. ܘܠܐ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܒܪܝܫܐ ܟܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܡܬܘܢܐ ܒܬܫܢܝܐ. ܘܡܠܟܐ 25
ܐܡܪ. ܒܗܝܢ ܒܠ ܟܝ ܕܐܬܠ ܠܡܣܬܒܪܢܐ ܕܒܡܪܢ
ܐܘ ܒܫܥܬܐ ܠܗ. ܢܬܪܐ ܗܘ ܠܡܠܟܘܬܗ. ܘܒܪ ܡܢܗܝܢ
ܡܪܒܗܘܢ. ܐܡܪ ܠܡܫܒܠ ܒܦܣܘܩܝܘ. ܕܠܐ ܗܘܝܐ
ܒܡܬܪܐ *ܘܐܫܬܪܝܐ ܕܢܦܩ ܠܝ ܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܕܢܣܒ *126 v° a.

[1] Ms. ܗܘܢ' — [2] ܢ, fin. erasum. — [3] Seq. punctum. — [4] Ms. ܝܢ' — [5] Ms. ܗܘ'

ܫܘܝܐ ܒܪܘܚܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ. ܘܢܘܒܕ
ܐܦ ܫܡܥ ܕܝܠܢ: ܘܗܕܐ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܢܟܪ ܗܘܐ ܠܡܦܠ
ܒܦܠܛܝܢ. ܕܟܫܝܢܐ ܡܫܬܐܠܬܐ ܐܡܦܠ ܠܒܝܫܬܐ.
ܘܒܬܪܢ ܦܢܐ ܠܗ ܐܝܟ ܒܒܪܘܗܝ ܒܓܠܠ ܕܗܘܝܘ ܕܫܢܝܐ
ܕܟܫܝܬܐ ܘܕܫܝܐ. ܘܒܗ ܒܗܘܢܐ ܗܘܝܐ ܐܡܝܢ ܒܠܒܐ 5
ܕܗܘܢܐ ܥܠ ܬܪܒܐ ܕܒܢܝܬܐ ܘܠܐܒܐ ܐܢܐ ܕܠܐ
ܢܠܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܪܢܐ ܕܗܪܒܐ ܠܒܢܝܬܐ. ܘܒܪܝܫܗ
ܕܐܚܪ ܐܬܠܒܝܢ ܦܣܩܝܢ ܒܫܒܪܝܢܐ ܘܟܠ ܡܕܡ
ܗܦܪܟܐ. ܘܐܘܕܝ ܟܠ ܒܕܡ ܕܐܣܬܒܪ ܒܢܬ
ܐܦܣܩܝܢ[1] ܒܪ ܐܡܪ. ܕܐܦ ܒܪܕܐ ܒܢܝܐ ܒܗܢܘܢ 10
ܕܢܣܒ ܥܠ ܒܠܒܐ. ܘܠܗܘܢܐ ܕܒܬܪܗ ܐܬܠܒܒܘܢ
ܢܩܛܪܝܢܐ. ܘܐܫܬܕܪܘܢ ܕܐܢܫ ܠܗܘܢ ܒܢܝܐ
ܩܠܝܛܐ ܕܗܘܐ ܗܪܘܣܘܣ. ܘܫܕܪ ܗܦܪܟܐ ܘܐܢܫܝ
ܐܢܘܢ ܠܦܪܛܘܢ. ܘܢܘܢ ܐܢܘܢ ܠܒܠܒܐ. ܘܐܦ
*126 v° b. ܠܣܘܠܝܛܘܣ. ܘܒܐܫܬܐ *ܒܢܝܢ ܗܘܬ ܡܠܝܛܝܐ 15
ܡܡܒܒܠܛ. ܘܟܠܗ[2] ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܐܬܟܢܘܫܝܐ
ܘܩܛܪܝܢܐ ܕܒܒܝܢ ܒܠܬܐ ܢܠܦ ܒܗܕܐ. ܘܒܪ
(ܟܠܗ)[3] ܐܫܒܝܢܘܗܝ ܠܡܠܟܐ ܕܗܟܢܐ. ܒܓܠܠ
ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܟܠܗ ܗܘܘ ܒܒܝܬܐ ܕܝܠܢ. ܘܐܡܪ ܡܠܟܐ
ܠܡܠܝܛܐ ܕܠܐ ܗܘܘ ܒܗܕܐ. ܒܢܝܐ ܐܬܬܘܢ. ܘܐܡܪܘ. 20
ܕܐܝܟ ܦܩܕܐ ܡܠܟܘܬܟܘܢ ܢܐܬܐ ܒܒܝܬܟܘܢ ܠܘܬ
ܡܕܝܢܬܟܘܢ. ܘܐܡܪ. ܢܐܙܠ ܠܘܬ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪܘ[4]
ܦܪܘܫܘ ܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܐܫܬܒܩܘ ܠܗ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܒܪ ܒܝܬ ܒܬܟܐ ܢܗ ܕܡܣܬܒܪܬ. ܘܐܡܪ ܗܘܐ
ܕܐܩܗܬܐ ܗܘ[5]. ܘܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܬܪܝܢ ܒܢܝܢ ܡܢ ܒܬܪ 25
ܒܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܕܠܐ ܒܬܠܒܒܐ ܠܝ
ܕܐܬܚܫܒ ܒܗܠܝܢ. ܠܐ ܐܘܕܥܝܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܩܠܝܪܝܩܐ.
ܡܢ[6] ܐܢܘܢ ܬܪܝܢ ܒܢܝܢ ܘܡܣܒܪܝܢ ܕܟܠܗܘܢܐ[7]. ܗܝ
ܕܦܠܛܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܡܢ ܫܬܐܣܘܗܝ̈. ܐܢܘܢ ܢܩܘܕܐ

[1] Ms. plur. — [2] Ms. ܘܟܠ — [3] Ms. om. — [4] Ms. ܘܪܝ' — [5] Ms. ܘܗ — [6] Ms. ܡܢ — [7] ܐ, erasum est.

ܒܫܢ̈ܝܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܕܝܠ ܠܐܠܗܐ ܕܒܗܐܟ
ܠܗ ܥܠ ܟܕܒܢ *ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܐ ܒܒܪܬܗ̇ ܐܝܟ [127 r° a.]
ܒܢܘܚܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ. ܘܢܩܡ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ, ܒܗ ܒܫܠܝܬܐ
ܪܒܬܐ ܐܬܟܢܫܘ ܗܘܘ[1] ܘܫܒܩܘܬܐ. ܘܐܬܪ̈ܕܘܟܫܐ
ܥܒܝܕܘܗܝ ܘܪܘܟܐܝܬ. ܘܒܪ ܐܠܝܢ[2] ܡܠܝܢܘܬܐ ܠܘܬ
ܟܡܪܘܗܝ ܐܟܪܙ ܠܗ. ܕܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ܐܚܝܕܟܠ
ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܦܠܚܝܢܐ[3]. ܘܠܟܠ ܕܢ ܕܐܡܪ ܬܪ̈ܝܢ
ܒܢ̈ܝܐ ܡܢܗܘܢ ܡܫܡܠܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡ̣ܢܘ[4]. ܕܐܝܟܢܐ
ܠܗܠ ܕܢ ܕܠܐ ܒܡܒܠ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪ ܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܢ
ܒܢܝܢ ܐܝܟܐ. ܘܡܢܐ ܐܬܪܥܝܘܢ ܕܝܠܗ. ܕܝܢ ܠܝ
ܟܕܡ ܕܬܗܘܐ ܠܝ ܚܕܝ ܒܢܝܢܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܠܟܠܗܝܢ.
ܘܒܢܝܢ ܒܥܝܬܐ ܕܥܒܪܬܐ ܕܢܪܝܐ: ܐܬܦܠܚܘ
ܟܡܪ̈ܘܬܐ. ܘܟܠܗ ܠܥܕܬܐ ܘܐܬܟܠܬ ܣܦܩܐ ܒܣܦܐ.
ܘܡܢ ܕܐܬܘܗܝ ܥܠܝܢܐ: ܥܪ̈ ܕܢܣܒܐ ܒܒܟܐ ܡܢ ܡܒܢܘ.
ܕܗ̇ܘ ܕܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܬܐ ܠܥܕܬܐ ܠܐ ܢܚܘܠ. ܗ̇ܘ
ܕܐܦ ܥܠ ܟܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܠܥܕܬܐ ܠܐ ܢܚܘܠ. ܢܗܘܪܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܐܝܟ ܠܐ ܟܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܠ *ܢܣܦܘܪ [127 r° b.]
ܠܬܘܡ ܢܐܠܗܘܢ ܐܦ ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ. ܥܬܝܕܐ ܡܦܝܣܬܐ
ܠܟܠܟܐ[5] ܘܡܬܦܢܝܢܘ ܕܬ̈ܪܝܢ. ܠܟܘܫܒܢܐ
ܕܡܫܒܚܘܬܐ. ܐܦܣܩܘ ܠܬܪܝܢ. ܘܟܕ ܒܥܒܕܬܐ
ܥܠܘܗܝ ܡܠܝܢܘܬܐ ܠܐܦܣܩܘܦܐ: ܘܡܕܒܪܘܗܝ ܥܠ
ܬܪܝܢ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܠܬܗ ܕܟܠܗ ܒܒܪܬܐ ܡܢ ܣܡܟܗ
ܡܢܗܐ. ܗܘܐ ܐܦ ܗ̣ܢܘ[4] ܘܢܗܘܐ ܢܫܡܥܘܢ. ܟܕ ܡܣܟܝܢ
ܐܬܪ̈ܝܘܗܝ ܘܐܟܪܙܘ. ܟܠܠܟܐ ܘܚܙܐ ܠܒܪܬܗ ܘܚܐ. ܘܟܕ
ܥܠܘ: ܦܘܫܩܢܝܐ ܚܕܐ ܠܗܘܢ ܗܘܦܪܟܐ ܪܒܐ
ܗܒܠܐ. ܒܚܢܟܘܢ ܦܪܟܐ ܘܦܢܝܘܢ ܕܝܠܦ ܥܪ̈ܬܐ
ܡܟܠܝܢ. ܘܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ܢܒܥܘܢ. ܕܢܦܩܦܬܐ
ܦܝܐܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܥܠ ܡܘܒܠܐ ܕܐܬܪ̈ܕܘܟܝܐ. ܘܟܠ
ܥܢܐ ܕܚܠܘܗܝ ܒܬ̈ܪܐ. ܘܩܠܝܒܘܢ ܕܝܠܦ ܡܫܒܚܘܬܐ

[1] Punctum hic insertum est et post ܘܒܗ̈ om. est. — [2] ܢ erasum est. — [3] , erasum est. — [4] Ms. ܗ pro ܗ̣ — [5] Ms. ܠܟܠ"

ܕܫܪܪܐ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ܡܫܪܟܢܝܢ. ܘܟܕ ܐܡܪܢ ܫܒܚܐ
ܘܠܐ ܐܡܪ ܫܒܚܗ ܘܠܐ ܒܡܦܠܦܠܝܢ ܐܬܩܢ, ܐܫܬܒܚܘ
ܪܒ̈ܐ. ܘܟܕ ܝܕܥ ܡܪܢ ܕܢܦܩ. ܦܩܕ ܒܠܠܒܝ̈ ܗܘܬ
ܐܦܣܩܘܦܐ[1] *ܕܝܠܗ. ܘܕܝܢܟܐ ܠܡܦܩܦܩܘܢ ܥܕܪܗ [127 v° a.]
ܕܢܦܩܘ. ܘܐܫܟܚܘܗ ܕܒܪܝܫ ܠܟܕܬܐ ܒܗ ܡܬܚܒ ܘܡܦܩ
ܪܫܗ ܒܢܝܬ ܒܡܪ̈ܟܢܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܒܪܗ ܕܡܠܟܐ
ܚܕܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܠܝ. ܘܐܡܪ. ܠܐܚܕܐ. ܘܐܡܪ.
ܠܐܚܕܐ ܕܐܙܠ ܚܙܝܬ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܕܟܪ ܒܬܪܐ. ܒܚܝܢ
ܡܢ ܫܘܠܛܢܝ. ܐܬܪܚܡ ܥܠ ܡܫܒܚܘܬܗ. ܘܠܐ ܢܦܩ
ܒܐܬܪܟܐ. ܕܠܐ ܬܦܩܗ ܒܪܝܢܬܐ ܘܬܪܓܡܗ. ܐܠܐ
ܠܒܢ ܪܒܫܐ. ܘܟܕ ܢܟܗ ܕܢܛܪܝܢ ܠܗ: ܫܒܩܗ[2] ܘܐܦ
ܗ̇ܘ ܠܬܘܗܝ ܒܐܬܪܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܕܦܩܕ ܒܠܠܒܝ̈
ܕܬܬܠ ܗ̇ܘ ܚܬܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܝܬ ܠܝ. ܘܐܡܪܬ. ܕܠܐ
ܢܗ̇ܒ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܡܢ ܕܐܬܐܠܝ ܡܫܒܚܗ ܥܠ ܦܬܘܪܐ
ܘܫܠܘܗܝ, ܩ̈ܠܝܢܬܐ ܘܥܒܕܘܗܝ ܠܡܦܪܫܢܗ ܘܐܬܝܗܒ
ܠܟܠܟܐ. ܘܟܕ ܪܒܫܐ ܕܫܒܚܬܐ ܕܢܪܝܐ: ܐܬܐ
ܡܦܪܫܢܗ ܘܢܫܠܐ. ܘܐܦܣܗ ܘܐܫܬܟܚܗ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܬܦܩܚܘ ܕܢܟܠܢܝܗܘܢ, ܘܗܘܬ ܕܢܠܟܬܐ ܪܒܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ *ܐܬܪ̈ܕܟܘ.[3] ܗܠܝܢ ܕܗ̈ܘܘ ܟܢܝ, ܫܪܝܪܐܝܬ [127 v° b.]
ܐܘܕܝܢ ܠܡܫܬܥܒܕܘܢ. ܘܬܘܒ ܟܕܒܢ ܕܡܫܒܢ ܟܢܝܢ
ܟܫܬܘܕܝܢ. ܘܠܗ ܥܠܝܢ ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܀
ܟܡܫܟܠ ܠܝ ܕܝܢ ܟܦܩ ܒܪܘܚܗ ܕܡܠܟܐ ܕܡܢ ܡܕܒܪ
ܘܟܕ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܟܠܦܐ ܒܡܫܒܚܢܐ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܕܡܫܒܚܝܢ. ܕܐܬܝܗ̇ ܗܘܐ ܠܦܢܝܐ ܘܠܦ ܥܠ ܒܡܫܒܘܢ
ܕܪܘܦܝܐ ܗܘ ܒܬܒ ܠܟܠܟܐ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܫܪ̈ܪܐ.
ܘܐܬܒܪܬ ܡܕܒܪ ܡܦܠܦܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܫ̈ܒܒ ܘܢܚܘܢ
ܒܕܐ. ܘܢܘܢ, ܕܠܡܫܒܠ ܗܘܐ[4] ܐܬܪܒܝܘ ܕܒܥܬ ܕܢܘܪܗ
ܘܐܬܕܪܗ ܘܡܦܠܦܗ. ܗ̇ܘ ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ.
ܘܐܬܕܪ̈ܦܠܝܢ ܘܗܘܟܐ ܘܐܢܪܝܢܘܬܐ. ܘܢܘܚܡ ܘܐܬܪ̈ܟܘܗ.

[1] Ms. ܪ̈ܡ" — [2] Ms. ܫܒܩܘ — [3] Punctum deest. — [4] Seq. punctum.

ܫܢܝܢ ¹ ܕܐܫܟܚܘ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܠܟܘ²
ܦܘܠܚܢܐ. ܘܥܒܕܘ ܠܝܚܝܕܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܟܠܗ ܐܬܐ
ܕܐܬܦܪܣ ܒܥܡ̈ܡܐ ܒܢ̈ܝܢ ܘܕܠܫܢ̈ܝܗܘܢ ³ ܕܐܠܗܘ ܒܠ
ܒܥܡܐ ܟܠܗ ܕܐܬܦܪܣ. ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܠܡܠܟܐ ܕܗܘܐ
ܕܢܬܚܪܪܘܢ ܡܢ ܐܠܗܐ *ܕܒܛܠܐܟܐ ܒܠ ܢܦܫܗܘܢ 5 *128 r° a.
ܕܐܬܕܪܘܫܐ ܐܢܘܢ ܘܥܠܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܠܗܘܬܗ.
ܘܒܗ ܐܬܒܛܠ ܘܡܪܢܐ ܕܐܬܝ ܒܣܘܦܗܘܢ ܕܐܬܐܡܝܢ.
ܐܢܫ ܐܢܘܢ ܒܗ ܕܡܫܡܫܢܐ ܟܠܗ ܗܪܐ ܕܡܣܪܝܩܘܢ
ܒܟܢܐ ܗܘܐ. ܒܗܪܐ ܕܡܠܟܘܬ ܐܝܟ ܕܦܬܒ ܒܡ
10 ܠܟܠ ܀

ܪܫܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܠܗ ܕܫܘܪܝܐ ܕܫܟܝܢܬܐ. ܕܒܠܗ
ܒܠ ܦܘܪܢܣܐ ܕܗܘܐ ܒܬܪ ܕܘܒܪܝ ܘܕܐܝܟ ܐܬܒܪܝ
ܒܥܕܢܗ ܕܝܠܗ ܕܐܝܟܢܐ ܕܠܒܐ. ܕܐܬܛܠܒ ܣܠܩܝܢ
ܒܥܒܕܘܬ⁴ ܕܠܘܬܐ ܀ ܒܬܪ⁵ ܕܘܒܪܝ ܦܘܪܢܣܐܘܗܝ 1 90 r°.
15 ܗܘܐ ܐܦܘܡܦܐ⁶ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ⁷. ܘܦܛܪܝܐ
ܗܘܐ ܒܗܘܢܝܐ. ܘܢܦܩܘ ܗܘܘ ܒܬܪܗܘܢ ܠܫܒܗ.
ܒܦܘܠ ܕܒܢܐ ܐܠܗܐ ܒܬܒܐ. ܘܒܬܘܒܬܗ ܒܪܝܐ
ܐܝܟ ܐܦܒܒܐ⁸ ܒܝܪܐ ܘܡܪܝܒܐ ܘܒܠܦ ܒܡܘܒܝ̈ܐ⁹
ܘܢܒܝܦ¹⁰ ܗܘܐ ܘܒܪܝܫ. ܗܢܐ ܠܒܪܐ ܗܘܐ ܫܪܝܪܐ
20 ܐܦ ܗܘ ܒܡܢܒܘܬܐ. ܘܪܡܒܗ¹⁰ ܘܡܒܢܒܗ ܕܒܠܒܐ.
ܘܠܦܠܦܪܐ¹¹ ܘܒܠܝ ܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܒܗ ܒܥܘܡܐ ܒܗܠܝ
ܗܘܐ ܐܘ ܒܥܕܝ ܡܠܟ ܗܘܐ ܒܗ¹² *ܕܒܬܝܫܒ ܗܘܐ *A 128 r° b.
ܠܦܠܘܪܐ¹³ ܐܝܟ ܕܒܬܪܝܐ¹⁴ ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܢܫܒܘܢ.
ܘܬܒ ܬܠܠܘܬܐ ܘܠܒܪܐ ܒܢܪܗܘ ܠܬܠܐ ܗܘܐ. ܘܒܗ
25 ܢܦܪ ܥܪܒܐ ܐܦܪܘܗܝ ܠܫܘܚܒܗ ܒܚܪܦܣܐ ܗܘ * *V 90 v°.

¹ Ms. "ܝܗ — ² In ܠܗ" ."ܘܡܠܟ" corr. — ³ Puncta plur. desunt. — ⁴ Ms. ܒܬܪ" — ⁵ Hic inc. fragm. in V, f. 90 r°, cui tit. : ܡܢ ܪܫܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ — ⁶ V ܐܦܝܣܩܘܦܐ — ⁷ A ܩܘܣܛܢ" ܒܗ — ⁸ V ܐܦܝܣܩܐ — ⁹ Puncta plur. desunt in A. — ¹⁰ A om. ܘ — ¹¹ V ܠܦܠܠܘܪܐ" (2um ܠ postea ins. est). — ¹² A ܡܢ — ¹³ A ܐܪܘ" ܗܘ; V ܠܦܘܪܬܗ" — ¹⁴ Puncta plur. desunt in V.

ܒܬܪ ܗܘܐ. ܘܟܐܘܒܒܐ ܒܒܝܢ¹ ܗܘܐ ܠܒܠܒܐ.
ܘܒܠܝ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܣܒܪ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܕܗܡ ܒܡܪܐ ܗܘܐ
ܕܐܬܚܠܦܝ². ܗܘ ܕܗܡ ܢܩܒܐ ܐܘܣܛܐܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ³
ܥܠܘ ܐܬܚܦܛܬ ܕܗܘ ܠܡܣܒܪ ܬܒܪܐ ܕܐܬܛܠܒ ܣܠܩܝܢ.
5 ܒܠ ܗܕܐ ܐܦ ܗܘ ܡܦܝܣܐܬ ܒܢܝܬ ܗܘܐ ܠܒܠܒܐ
ܐܝܣܛܦܘ⁴ ܘܒܠܝ. ܘܒܕ ܐܬܚܙܝ ܡܢ ܗܛܝܡܐ ܐܝܠܦܐ
ܛܘܒܗ ܕܛܒܪܐ. ܐܬܒܢܫܘ ܒܠܗܘܢ ܘܐܬܒܪܘ ܠܗ.
ܕܬܒܪ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܘܪܫܐ ܕܬܠܐܟܐ ܕܡܘܪܒܝܢ
ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܡܪܝܐ
10 ܣܒܐܘܬ ܕܡܠܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܬܫܒܘܚܬܗ. ܦܪܝܐ ܐܢܬ
ܘܡܫܒܚ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ⁵ ܕܢܒܝܘ. ܘܟܕ ܦܠܛ⁶
*A 128 v° a. ܦܠܒ ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܠܬܐ ܕܒܒܡܪ ܐܬܛܠܒ⁷ *ܣܠܩܝܢ
ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܒܦܡ ܒܪܘܚܐ ܒܦܘܡܗܘܢ ܕܐܝܟ ܗܘܢܐ.
ܕܬܠܐܟܐ ܕܡ ܫܦܪ ܒܒܝܢ ܬܫܒܘܚܬܐ⁸ ܕܬܘܕܝܬܗܘܢ
15 ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܫܪܝܬ⁹ ܒܝܘܡܐ.¹⁰ ܘܕܐܬܛܠܒ
ܣܠܩܝܘܗܝ ܠܐ ܒܒܚܘܫ. ܘܢܦܩ ܕܝܢ ܬܒܪ ܕܡܫܐܝܬ
ܕܐܬܛܠܒ¹¹ ܣܠܩܝܢ ܒܬܫܝܬܐ ܐܒܪܝܢ ܢܦܫ ܒܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܬܘܕܝܬܗ. ܒܟܝܢ ܦܪܝ ܐܬܚܙܝܬ. ܘܠܗ¹² ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܠܒܫ. ܘܗܒܝܢܐ ܘܠܥܠܡ⁶ ܐܡܝܢ. ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܡܘܬܒ. ܘܦܘܡܗ
20 ܕܢܬܒܪ ܕܐܬܛܠܒ ܣܠܩܝܢ. ܐܝܟ ܕܟܘܡܪܐ ܕܐܬܦܠܝܦܝ
ܘܒܒܝܢܬ ܒܠܗܘܬܐ. ܘܒܗ ܒܒܝܢܐ ܗܘܬ ܗܘܬ ܐܬܐ
ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܟܒܝܫܐ ܦܘܪܫܐ. ܕܒܢܝܫܐ ܗܘ¹³ ܐܠܗܐ
ܕܐܬܛܠܒ ܒܒܡܪ ܟܐܘܪܫܠܡ¹⁴. ܐܬܛܠܒܘܣܝܘܣ¹⁵
ܕܫܒܝܫܐ ܕܢܫܝܢ ܒܡ ܥܠܬ ܩܕ̈ܝܫܝܢ¹⁶ ܒܒܪܟܐ ܠܩܕ̈ܫܐ.
25 ܒܥܠܡ¹⁷ ܘܡܫܝܚܬܐ ܀¹⁸

¹ V ܒܒܝܢܐ — ² V ܠܦܛܐ" — ³ V ܐܦܝܣܩܘܦܐ — ⁴ V ܐܣܛܦܘ" — ⁵ V ܐܡܝ" — ⁶ A om. ܘ — ⁷ V "ܐܬܛܠܒ — ⁸ Seq. punctum. — ⁹ ܝ fin. erasum in A. — ¹⁰ V marg. ܒܠܠ ܒܥܝܢܬ ܐܠܗܐ — ¹¹ ܠ manu recenti in marg. ins. est in A. — ¹² V add. ܡܢ — ¹³ A ܗܘܐ — ¹⁴ A "ܒܐܘܪܫ — ¹⁵ V ܐܬܛܠܒܘܣܝܘܣ — ¹⁶ V ܩܕ̈ܫܐ — ¹⁷ A "ܗܒܘ — ¹⁸ Hic expl. fragm. in V.

ܐܪܝܐ ܕ̈ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܠܘܬܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܐܣܟܢܕܪܝܐ.
ܒܚܘܫܠ ܥܠ ܩܘܕܡܘܗܝ ܕܗܘܬ ܒܪܘܚܐ¹ ܒܥܠܝܬܐ
ܕܦܠܛܐ: ܕܢܫܬ ܐܬܢܛܪܐܐ ܘܒܚܣܝܢ ܘܐܬܠܬ² ܕܒܢ̈ܝܐ
ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒ̈ܝܬܢܝܐ ܘܐܬܚܪܝܢ ܀ ܐܒܘܢܐ
5 ܠܒܪܐ *ܟܠܠܐ ܘܟܠܦܐ ܡܘܪܝܐ. ܘܦܠܝܐ ܗܘܐ
ܒܡܢܝܢܘܬܐ. ܐܦܘܩܐ ܕܒܚܒܠ. ܒܬܪ̈ܘܬܗ ܕܝܘܢ
ܟܬܒ ܘܥܕܪ ܡܫܝܢܘܬܐ. ܘܬܒܥ ܡܢ ܐܢܘܢ ܥܠ
ܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܡܒܠ ܒܢ̈ܝܐ.³ ܘܗܘܐ ܠܦܠܝܢܘܢ
ܕܐܢܛܝܟܝ ܦܪܘܣ ܘܕܝܢܐ ܡܢ ܒܦܪܣܘܣ. ܘܡܒܣܒܪ ܗܘܐ
10 ܕܡ ܘܥܠ ܦܠܘܢܐ ܕܗܪܛܝܩܐ ܗܘ. ܘܒܬܪ ܘܩܕܪ
ܒܩ̈ܦܛܐ ܠܘܬ⁴ ܟܠܠܐ ܐܘܣܛܘܣ. ܒܕ⁵ ܟܦܠܘܢ
ܕܐܬܗܘܐ ܣܘܢܗܘܕܘܣ ܒܪܘܚܐ. ܘܦܩܕ ܘܐܬܟܢܫܬ ܒܒܢܝܐ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܫܒܥܝܢ ܘܐܬܢܘܗܝ. ܘܟܕ ܠܕ̈ܝܢܐ
ܒܗ̈ܢܘܢܐ ܘܦ̈ܠܘܢܐ ܕܒܒܢܝܐ. ܘܠܡܘܪܐ ܐܝܟ ܟܠܠܐ
15 ܡܢ ܕܢܐ ܕܒܪ݂ ܒܡܢܟܐ ܕܘܢܫܝܢ.⁶ ܕܒܕܒܪ ܗܘܐ
ܒܐܢܛܝܟܝ. ܘܒܒܕܘ⁷ ܕܗܡܢܘ: ܘܡܪ̈ܟܘ⁷ ܠܦܠܘܢܐ
ܘܠܒܢܝܫܐ ܕܐܦܘܩܦܐ ܕܒܒܗ ܕܒܪܘܚܐ. ܘܡܚܒܟܐܬ
ܘܡܦܠܐܬ ܫ̈ܕܠܝܐ ܒܢ̈ܝܐ ܥܒ̈ܕܝܢ ܘܡܒܕܐ. ܘܢ̈ܫܡܘܢ⁸
ܡܚ̈ܫܒܬܐ ܕܬ̈ܠܦܢܐ ܩ̈ܕܝܫܐ ܕܒܫܢܝܢ ܠܒܕܠܢܐ
20 ܕܥܠ ܩܘܡܘܗܝ ܕܥܠܡܝܢܘܬܐ⁹ ܘܦܬܓܡܐ ܕܠܐܘܢ
ܐܟܬܒܘ⁷ ܘܫܒܩܘ⁷ *ܠܩܘܡܘܗܝ. ܒܕ ܒܠܘܩܣܝܢ
ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܩ̈ܕܘܫܝܢ. ܕܢܒܕܘܢ ܬܘܕܝܬܐ ܘܢܐܡܪܘܢ
ܬܘ̈ܕܝܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܘܬܗ ܕܒܕ̈ܝܬܐ. ܘܢܫܦܘܢܗ ܒܕ
ܡܫܪܢܝܢ ܚܠܝܐܬ ܠܩܘܡܘܗܝ. ܦܠܘܢܐ ܕܝܢ ܕܪܫ
25 ܒܗ̈ܢܐ ܗܘܐ. ܘܐ̈ܚܝܢܝܢ ܕܗܢܝܢ ܒܗ̈ܢܐ ܕܒܒܕܘܗܝ
ܬܘܒܗܘܢ ܠܡܫܒܚܢܐ ܒܕ ܐܢܬܝܢ. ܕܢܦܩܘ ܠܗ ܒܩ̈ܠܬܐ¹⁰
ܕܒܬ ܕܘܕܪܘܣ² ܢܣܪܢ ܘܡܫܕܠܐ ܕܗܘܘ ܡܢ ܐ̈ܚܝܢ ܥܠ

¹ ܘ deletum est. — ² Seq. punctum. — ³ Punctum deest. — ⁴ ܀ fin. erasum. — ⁵ Ms. ܕܒܕ — ⁶ Ms. ܢܫ" — ⁷ Ms. om. ܘ fin. — ⁸ Post ܢܫ additum. — ⁹ ܀ erasum est. Seq. punctum. — ¹⁰ Puncta plur. desunt.

ܬܪ̈ܟܣܝ ܡܦܠܓܐ ܕܩܘܪܝܠܘܣ ܘܠܢܣܛܘܪܝܘܣ. ܕܠܐ ܢܚܙܐ
ܠܬܘܒܐ ܕܕܡܝܢ ܘܡܒܪܬܗ ܢܚܠ ܠܩܕܡܝܬܐ. ܘܡܒܬܪ
ܩܘܣܡܘܣ ܐܬܚܪܬ.¹ ܠܦܢܝܐ ܕܝܢ ܕܠܘܬܗ ܕܐܒܣܡܘܢܐ ܟܬܒ
ܠܕ̈ܝܢܐ ܬܘܒ.¹ ܘܡܠܘܢ² ܠܘܬ ܐܢܣܛܘܣ ܘܐܦܠܘܣܝ ܥܠ
5 ܗܠܝܢ ܕܗ̈ܘܝ ܒܩܘܣܡܘܣ. ܘܥܠ ܦܠܘܢܐ ܕܗܪܛܝܩܐ ܗܘ.
ܘܟܕ ܡܥܠܗ ܦܘܩܕܢܐ ܕܢܬܕܢܐ ܘܗܦܟܘܢ³ ܠܟܕܢܝܐ.
ܐܬܟܢܫܘ ܥܠܘܗܝ ܠܐܪܛܝܩܝ ܘܟܢܫܘܢ ܟܠܗ ܘܟܢܫܘܢ
ܐܬܦܠܠܘ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܬܕܢܚ ܦܠܘܢܐ ܡܢ ܒܦܪܣܘܣ.
ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܣܘܐܪܐ. ܐܝܟ ܕܢܐܪܐ ܟܠܠܐ ܒܫܢܝܐ.
10 ܡܢ ܕܢܬܪܗ ܕܬܐܘܕܘܪܐ ܐܦܕܘܡܐܢܘܣ⁴ *ܕܠܥܠܐ.
ܕܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܐܦܩܘܪܘܣ ܒܒܕܢܝܬ⁵ ܟܠܒܘܬܐ.
ܘܕܢܒ⁶ ܗܘܐ ܘܡܒܥܒ ܥܠ ܦܪܒܘܣ ܘܩܪ̈ܝܒܘܗܝ. ܗܘܝܐ
ܐܟܬܒ⁷ ܠܩܘܕܡ ܠܦܠܠܬܘܣ ܘܡܒܕ ܘܡܪܝܐ ܕܡܫܒܚܐ
ܩ̈ܕܠܐ ܕܗܦܘܣܛܐ. ܘܡܬܦܢܐܬ ܕܐܙ ܗܘܐ ܒܢ
15 ܗܪ̈ܛܝܩܐ. ܘܐܬܕܒܪ ܠܡܠܟܐ ܒܕ ܦܪܣܘܣ. ܘܐܬܬܣܒܢ
ܢܫ ܒܗ̈ܢܐ ܕܐܦܝܣܩ. ܘܟܬܪܝܢ ܒܒܕ⁸ ܩܘܡܘܗܝ ܒܪܘܚ
ܒܢ ܐܒܣܢܝܐ ܘܒܗ̈ܢܐ ܕܫܠܛܢܘܗܝ. ܘܕܦܘܩܢܐ ܕܠܒܢܝܘܣ
ܘܐܪܒܝܐ. ܘܐܦܪܘܦܣܝܐ⁹ ܘܡܒܕܠܦܢܐ. ܘܦܠܫܘܗܝ
ܠܗܦܛܘܗܝ ܕܘܝܗܝ ܒܕ ܒܢܝܢܐ ܕܠܒܦܛܠܐ ܕܒܢܝܫܝܐ
20 ܕܥܠܡܝܢܘܬܐ¹⁰ ܗܘܐ. ܘܐܢܫܪܒܘܗܝ ܬܕܡ ܐܦܩ̈ܘܦܐ
ܕܐܬܒܢܫܘ ܒܪܘܢ¹¹ ܠܩܘܡܘܗܝ ܕܥܠܡܝܢܘܬܐ ܘܠܦܪܘܣܘܬܐ
ܠܠܐܬ. ܘܥܠܬܗ ܠܢܘܫܝܢ ܕܐܠܒܡܫܝܢܪܝܐ.
ܘܠܦܪܒܐܬܗܘܢ ܕܒܒܢܬ ܟܠܒܘܬܐ. ܘܡܒܠܗ ܒܢܝܫܘܢ
ܚܢܝܐ. ܘܡܢ ܐܠܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܗܘ ܕܐܬܕܢܚ ܠܢܪܬܐ
25 ܘܗܘܐ ܢܘܫܝܢ. ܘܡܛܠ ܕܒܬܒܐ ܕܒܠܢܐ ܕܢܠܗ

¹ Punctum deest. — ² Seq. punctum. — ³ ܢ erasum est. — ⁴ Ms. "ܢܘܐܒܐ". Punctum hic ins. et post "ܕܠ om. est. — ⁵ Ms. "ܕܒܕ; e Mich. (p. 261) correxi. — ⁶ Ms. ܘܪܒܝ — ⁷ Mich. add. ܒܠܦܘܬܐ ܕܥܠܘܗܝ ܒܠܠܐ ܚܢܢܐ. ܘܡܒܕ ܒܠܬܐ (om. "ܘܠ). — ⁸ Ms. ܒܕ; e Mich. correxi. — ⁹ Ms. ܦܪܘܣܝܐ" — ¹⁰ ܀ erasum est. — ¹¹ Seq. punctum.

ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܚܒܪܗ *ܦܪܘܣ¹ ܐܪܟܕܝܘܣ ܕܐܬܐ ܠܘܬ *129 v° a.
ܡܠܟܐ: ܘܒܥܐ ܠܪܘܡܐ ܕܡܢ ܦܠܣܛܝܢܐ ܩܘ ܢܚܘܗ².
ܒܗ ܒܠܥ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܐܪܐ. ܐܬܚܙܝ ܫܪܝܗ
ܒܡܟܠܠܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܒܚܘܫܒܗ ܕܬܠܬܐ ܫܪܝܪܐ
ܕܚܝܠܬܐ. ܘܒܩܝܡܬܐ ܕܒܢܝܗܘܢ. ܫܪܝ ܡܠܦܢܘ ܒܫܠܝܬ 5
ܦܩܝܕܬܐ ܕܥܠ ܦܪܘܣܘܣ. ܕܫܪܟܐ ܕܝܢ ܕܒܟܬܒܘܗܝ
ܕܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܫܐܪܐ ܘܦܫܩܢܘܗܝ ܘܡܦܣܩܢܘ ܕܠܗ.
ܘܡܬܚܬܝܢܘܬܐ ܕܥܠ ܡܠܟܐ ܦܝܠܣܘܦܐ. ܘܐܬܕܪܗ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܐܘܕܪܘܬܐ. ܘܬܪܝܢ ܡܟܐܒܐ ܘܪܘܚܐ
ܒܥܕܢ ܠܬܝܒܘ ܘܠܦܠܝܐ ܀ 10

ܪܝܫܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܠܗ ܕܠܐܒܝܢܘܗܝ ܕܐܟܘܒܐ.
ܟܬܒ ܥܠ ܕܫܘܝܘ ܕܗܘܬ ܡܢ ܕܝܠܐ ܒܪܝܫܝܐ.
ܘܟܘܪܣܝܐ ܕܦܘܢܛܘܣ. ܘܐܬܬܟܪܒܬ ܠܚܘܕܝܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܦܠܘܣܐ ܘܐܬܚܕܝܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܬܬܟܪܒܘ ܠܝܘܕܝܐ
ܒܫܢܬ ܚܡܫܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܒܝܘܡܬܐ ܕܐܬܢܛܘܢܝܢܐ ܀ 15
ܡܢܟ ܟܠ ܒܒܥ ܢܨܒܝܢ ܚܢ ܬܘܕܝܬܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܐܬܝܬܘܗܝ *ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܟܠ. ܘܒܪܝܢ ܐܢܫܝܢ ܐܦ *129 v° b.
ܠܟܠܗܘܢ ܒܪܝܢܝܐ ܘܢܨܒ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܟ ܠܟܠܗܘܢ
ܠܝܠܝܐ ܕܟܠܬܗ³ ܐܠܗܐ. ܘܦܪܩܐ⁴ ܠܒܢܝܢܫܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܢ ܘܒܪܐ. ܒܫܡܗ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܡܫܝܚܐ 20
ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܗ ܐܬܒܢܝܘ ܠܟܠܝܢ⁵ ܠܢܝܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܐܠܗܝܐ. ܘܢܛܪܘܗ
ܐܒܗܬܐ ܒܟܠ ܙܒܢ. ܒܗ ܗܘܝܢ ܒܢܝ ܥܕܬܐ. ܘܐܝܟܢ
ܘܥܠܝܡ ܠܫܪܪܐ ܒܢܝ ܒܒܪܐ⁶ ܦܠܓܐ. ܘܚܠܦܝܢ ܠܟܠ
ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ⁷ ܐܠܗܐ⁷ ܒܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܗܘ ܕܟܠܠ 25
ܒܗܘܢ. ܗܢܘܢ ܠܢ ܚܘܒܒܗܘܢ ܕܥܡܗܘܢ ܐܠܗܘܬܐ.
ܘܠܒܗܘܢ ܒܟܢܫܐ⁸ ܗܠܝܢ. ܘܛܦܠ ܚܘܫܒܐ ܕܒܢܝܬܗ⁹

¹ Mich. (p. 262) ܦܘܣܝܣ; vide not. ad versionem. — ² Ms. ܢܚܘܗ — ³ , fin. erasum. — ⁴ Ms. ܦܪܩܐ; e Mich. correxi. — ⁵ Seq. punctum. — ⁶ Ms. ܒܒܪܐ; e Mich. correxi. — ⁷ Mich. plur. — ⁸ Puncta plur. desunt. — ⁹ Mich. ܐܬܗ̈"

ܩܕܝܫܬܐ. ܠܐ ܕܬܫܬܘܩܘܢ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܡܛܠ
ܕܦܘܠܘܣ ܗܘ ܠܫܘܪܪܐ¹ ܕܒܢ̈ܝܬܐ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܡܢ
ܐܚܝܕܘܬܐ ܬܬܟܢܐ ܘܬܬܚܬܡ² ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܐܬܚܡܝܢ
ܠܢܣܝܐ ܒܟܬܒܐ ܐܬܬܚܝܬ. ܐܠܐ ܗܘ ܕܒܟܠ ܐܢ
ܐܬܬܛܝܗ̇² ܕܬܣܒܘܢ³. ܗܘ *ܕܩܦܠܐܐ ܒܪܝܫܝܬ. 5 *130 r° a.
ܠܒܬܦܠܚܘܬܗ̇ ܝܬܒ⁴ ܒܗ ܒܟܠܠܝܢ. ܠܐ ܗܘ ܦܣܩܗ
ܕܟܪܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ. ܐܠܐ ܗܘ ܒܪܩܗܘܢ
ܕܠܗܘܢ. ܘܡܕܡܘ⁵ ܗܘ ܓ̈ܝܪܐ ܒܬܘܕܝܬܗܘܢ ܩ̈ܫܝܫܬܐ
ܠܗܠܝܢ ܕܒܦܫܝܛܘܬܐ ܕܠܒܗܘܢ ܝܬܝܪ ܡܫܬܡܠܝܘܬܐ
ܕܐܝ̈ܬܘܬܐ ܩܕ̈ܝܫܬܐ. ܘܐܝܟ ܒܗ ܓ̈ܝܪܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ 10
ܬܪܝܨܬܐ. ܒܡܫܝܚܐ ܠܢ ܐܬܬܗܘܝ ܐܘ ܩ̈ܕܝܫܐ ܗ̇ܘ
ܕܒܗܘܢ ܒܬܦܠܝܟ. ܘܒܢܝܢ ܒܟܠܐ ܕܗ̇ܘ ܒܬܠܬܝܢ:
ܠܐ ܡܫܡܫܐ ܗܘ ܒܬܘܪܢ ܕܐܬܐܬܐ ܒܪܬܐ ܠܫܪܐ
ܥܠܡܘܬܐ. ܒܗ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܒܩ̈ܕܝܫܬܐ
ܕܒܟܠܐ ܒܩ̈ܢܘܡܬܐ. ܒܬܪ ܠܒܪ: ܕܒܟܠ ܒܟܠܗ 15
ܕܬܬܦܠܓ ܒܠ ܢܦܫ ܠܐ ܬܬܘܩܦ. ܘܬܬܒ ܕܐܝܟ ܓ̈ܝܪܐ
ܒܢܝܬܗܝ ܐܚܝܢ ܘܐܟܠܝܢ ܐܚܝܢ. ܚܘ ܕܠܒܪܐ ܚܙ ܡܢ
ܚܙ ܬܫܡܫܘܢ. ܡܛܠ ܗܟܠ ܕܚܙ ܠܡܫܝܚܐ ܚܝܢ
ܒܡܫܝܚܐ ܘܗܕܝܪܐ ܐܚܝܢ ܡܢ ܗܕܪܗܘܢ. ܐܝܟ ܡܠܬܗ
ܕܫܠܝܚܐ ܐܠܗܐ. ܡܬܦܪܢܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ *ܐܝܟ 20 *130 r° b.
ܕܠܝ̈ܒܘܬܐ. ܠܘܬ⁶ ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܗ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܚܝܢ.
ܕܬܬܪܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘ⁷ ܬܪܝܨܬܐ ܠܟܠܠܗ ܬܟܝܠ
ܕܠܐ ܒܗܘܢ ܒܕܡܘܬ ܢܘܟܝ ܫܦܝܪܬܐ. ܗܘ ܕܐܟܡܝܪܐ
ܒܡܫܪܬ ܘܟܦ̈ܪܬܐ. ܘܡܢ ܒܠܥܝܢ ܡ̈ܪܝܡܢܐ ܬܦܪܫܢܗ̇.
ܗܠܝܢ ܕܦܪ̈ܝܫܐ ܕܕܝܠܝܬ ܐܠܗܐ ܦܢܝܢ. ܘܫܪܝܢ ܠܗ̇ 25
ܒܡܫܒܬ⁶ ܬܠ̈ܡܝܕܬܐ ܘܕܪܫܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܪܝܟܝܢ
ܠܡܫܬܘܬܦܘ ܒܗ̇. ܘܠܡܫܘܐ ܚܙ ܡܢܟ. ܘܒܐܠܗܘܬܗ̇

¹ Ms. plur.; e Mich. correxi. — ² Seq. punctum. — ³ Ms. ܬܣܒܘܢ; e Mich. correxi. Punctum deest. — ⁴ Mich. ܡܒܐ — ⁵ Ms. ܓ̈ܪ"; e Mich. correxi. — ⁶ , fin. erasum. — ⁷ Ms. ܗܝ

ܬܫܡܠܝܢ ܐܝܟ ܫܪܒܬܐ[1]. ܒܗ ܕܝܢ ܬܫܡܫܬܗ̇ ܗܕܐ
ܬܫܡܠܐ ܐܦܪܐ. ܘܬܫܬܡܫܘܢܝ ܠܒ̈ܢܝ ܕܐܡܪ.
ܕܡܘܕܐ ܒܗ ܡܪܢ ܒܢܒܝܐ. ܐܘܕܐ ܒܗ ܐܢܐ ܡܪܝ
ܐܒܐ ܕܫܡܝܐ. ܦܪܘܫ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܒܗ ܒ̈ܢܬܐ
ܕܟܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܒܗ̇ ܕܒܪܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ. 5
ܡܫܪܐ ܠܗܠܝܢ ܕܡܒܥܐ ܢܦܫܐ ܒܡܐ ܫܠܝܐ ܕܒ̈ܢܬܐ.
ܘܠܦܘܬܗܘܢ ܒܡܫܚܐ. ܐܡܪ[2] ܠܗ: ܕܐܝܟܢܐ ܗܘ[3] ܕܡܬܚܙܐ
ܕܡܢ ܒܘܫܡܐ. ܘܬܦܫܘܢ ܒܒܝܬ ܕܡܫܝܚܐ. *ܕܗܘܐ ܕܝܢ
ܐܠܐ ܘܡܢ ܗܘ ܟܕ ܕܡܬܐܡܪ. ܐܠܦܐ ܕܡܢ ܠܟܠ
ܫܦܝܪ: ܘܡܢܗܘܢ ܫܘܪܝܬ ܐܠܒܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܝܚܐ. 10
ܒܗ ܫܠܒܝܢ ܠܫܢܐ ܡܫܒܚܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ ܠܫܢܐ ܐܡܘܬܐ[1]
ܠܟܠܝܫ ܕܚܢܝܢ ܗܘܘ.[5] ܗܪܛܘܩܐ ܕܝܢ ܒܟ̈ܠܒܐ[6]
ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܝܚܐ. ܣܠܩܘ[7] ܣ̈ܢܝܐ ܕܠܐ ܢܒܘܗܝ.
ܘܡܫܒܚܝܢ[8] ܒܗܘܢ ܙܘܕܩܐ ܕܦܠܓܘܬܐ. ܘܒ̈ܥܕܬܐ
ܡܫܝܚܬܐ ܡܫܘܚܐ.[5] ܕܒܗܘܢ ܒܐܐ ܢܒܝܐ ܒܗ ܐܡܪ. 15
ܕܢܦܫܝܢ ܣܠܩܝܢ ܬ̈ܒܐ ܒܡܕܒܪܐ. ܘܕܫܒܚܐ ܕܕܝܫܘܗܝ[9]
ܘܒܪܫܘܗܝ ܡܫܬܐܠܬܐ ܕܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܘܫܒܠܝܢ[10] ܥܒܕܝܢ
ܘܫܒܚܐ. ܕܢܘܗ ܥܠ ܒܘܫܡܐ ܕܟܠܡܕܘܡܐ[11] ܀

ܦܫܐ ܕܐܬܓ̈ܒܪܘ ܕܟܠ ܡܥܘܗܘܢ ܕܗܘܬ ܒܪܘܚ
ܒܗܕܐ ܒܢܦ̈ܫܝܢ ܡܐܢܘܗܝ ܘܐܒܐܝܢܐ[12] ܒ̈ܠܒܐ 20
ܘܐܦ̈ܘܦܐ ܕܒܒܗܘܢ ܕܡܢܣܢܬ ܘܠܟܠܐܬ
ܐܢܫܒܘܗ̇ ܠܡܘܢܘܗܝ ܘܠܬܒܥܘܬܐ ܀ ܡܐܪܘܗܝ ܕܝܢ
ܕܗܘܐ ܒܐܬܠܝܢ ܒܗ̇ ܦܠܘܓܐ. ܠܒܪܐ ܗܘܐ (ܙܘܢܐ)[7]
ܘܡܪܢܝܐ ܒܡܒܒܝܬ[13] *ܩܢܝܐ ܘܒܠܠܬܐ[14] ܗܘܐ ܘܒܡܪܐ
ܘܪܢܝܐ ܒܢܝܪܐ. ܘܦܢܝܐ ܬܗܒ ܒܡܫܒܚܘܬܐ ܕܫܪܪܐ. 25

*130 v° a. — *130 v° b.

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Mich. (p. 263) ܐܡܪ — [3] ܘ erasum est. — [4] Seq. punctum. — [5] Punctum deest. — [6] Ms. ܒܟ̈ܠܒܐ — [7] Ms. ܣܠܩܘ — [8] ܒ postea ins. esse videtur. — [9] ܝ prius postea ins. est. — [10] Ms. "ܫܒܠܝܢ; e Mich. correxi. — [11] ܝ erasum est. — [12] Seq. punctum .. — [13] Ms. "ܒܡܒܒܝܬ ܩܢܝܐ (ܝ fin. erasum); e Mich. (p. 264) correxi. — [14] Ms. "ܒܠܠ

ܘܟܠܝܠ[1] ܗܘܐ ܘܐܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܒܘܢܝܐ ܘܟ̈ܒܝܬܐ
ܡܥܝܐ. ܘܟܠܡܫܝܘܗܝ ܕܡܢ ܒܟܬܒܐ ܒܝܬܐ ܒܢܝܐ
ܘܠܝܬ ܠܬܪܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܢܬܐ ܕܝܫܘܥܘܗܝ
ܘܬܠܬܐ ܘܐܦ ܠܒܝܬܗ. ܘܕܒܬܪܗܘܢ ܐܬܠܬܠܬܗ
ܘܩܠܝܒܗ. (ܘܕܝܫܘܥܘܗܝ ܐܢܫܐ ܘܐܢܫܐ ܩܠܝܒܗ.)[2] 5
ܘܐܢܫܘܗܝ. ܘܕܒܬ ܠܬܪܝܢ ܘܒܬܠܝܬܐ ܘܐܬܬܠܝܬܗ
ܘܠܘܠܗ[3] (ܘܫܘܪܝܗ)[2] ܘܫܪܝܪܐ ܕܫܪܝܪ ܒܚܝܐ. ܘܒ̈ܠܒܐ
ܫܪܝܪܐ ܕܒܬܪܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܒܬܪܬܠܬ
ܠܒܠܒܘܬ[4] ܫܒܝܠܐ. ܕܒܦܘܩ ܡܢ ܡܬܒܪܬܗ ܒ̈ܠܒܘܬܐ
ܘܫܪܝܪܬܐ. ܗܘܒܬ[4] ܘܒܫܪܝܪܘܬܐ ܡܫܬܐܠܬܐ ܒܒܪ ܗܘܐ 10
ܠܗ (ܘܠܒ̈ܠܒܐ ܣܠܝܒܐ ܕܢܒܝܠܝܢ ܗܘܘ ܠܬܒܗ[ܝܢ]).[2]
ܘܒܗܘܬܬ ܒܬܪܒܬܗ ܢܦܪܫܬ ܢܦܫܐ. ܘܗܘܐ ܐܒܘܫܐ
ܬܘܒ ܠܒܪܐ ܗܘܐ ܒܠܒܐ ܡܘܪܝܐ. ܘܒܐܝܠܝܢ
ܕܢܒܝܢ ܠܠܒܢܐ ܗܘܐ[5] ܐܦ ܗܘ ܒܡܩܦܬܐ ܒܒܢܝ
ܗܘܐ ܠܗ.[6] ܒܟ ܗܠܝܢ ܘܐܦ *ܒܘܠܒܐ ܕܒܝܬ ܕܝܪܘܗܝ 15
ܘܬܐܕܪܘܗܝ. ܘܕܫܪܝܪܐ ܕܐܝܬܝܐ ܕܠܒܬ ܗܘܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ
ܐܝܟ ܕܗܘܝܘ[7] ܒܒ̈ܢܝܐ ܢܘܗ[5] ܠܦܘܫܩܐ.[6] ܒܡܫܝܚܐ[8]
ܗܘܐ ܕܠܡܫܝܚܝܢ[5] ܒܒܢܝܐ ܗܘܐ ܡܫܒܐ ܘܦܬܓܡܐ. ܘܗܠܝܢ
ܐܘܕܥ ܠܒܠܒܐ ܐܢܫܦܬܗ ܕܒܠܗ̇ ܬܪܒܝܬܗ[5] ܒܩܠܝܐ
ܗܘܐ ܠܒܘܢܝܐ ܕܠܡܫܝܚܐ[9] ܐܢܫܝܢܝܬ. ܘܦܩܕ 20
ܕܠܬܪܘܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܒܬܒܝܢ ܬܬܒܥܫ ܡܘܡܘܗܝ ܕܒܫܘܢܝܐ
ܒܪܘܪ. ܘܐܬܬܚܝܒܬ ܕܐܦܘܩܐ[10] ܕܒܪܐ ܕܐܬܦܠܦܝܢ
ܘܐܦܩܐ. ܘܐܦܪܫܬܐ ܘܐܪܘܐ[11]. ܘܡܒܬܦܩܬܐ
ܘܐܪܒܐ. ܘܦܘܫܩܐ ܕܠܒܘܗܝ. ܘܒܗ ܒܒܫܝܢ (ܘܐܘܪܐ)[12]
ܠܫܪܪܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ. ܦܫܝܩܐ ܠܒܬܒܐ ܕܠܘܩܐ[5] 25

*131 r° a.

[1] In ܘܟܠܝܠ, ut videtur, in rasura corr. — [2] Ms. om.; e Mich. addidi. — [3] Mich. ܘܐܢܫܘܗܝ — [4] ܝ fin. erasum. — [5] Seq. punctum. — [6] Punctum deest. — [7] Ms. "ܗܘܐ — [8] Ms. plur. — [9] ܝ erasum est. — [10] Puncta plur. desunt. — [11] Ms. ܘܐܪܘܐ" — [12] Ms. om.

ܘܡܬܦܠܓܝܢ ܕܝܢ ܕܠܡܦܠܓܘܬܐ¹ ܕܡܠܝܢ ܕܡܬܩܪܝܢ²
ܒܫܡܗܐ³ ܗܘܐ. ܘܐܫܬܪܝܬܗ ܕܡܢ ܡܠܬܐ⁴
ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܕܗܘܬ⁵ ܒܫܡܗܝܘܬܐ. ܘܠܟܠܗ ܫܪܪܐ
ܐܡܪܝܢ ܐܦܘܦܣܐ ܕܐܬܒܢܝܘ ܡܢ ܡܐܡܪܐ ܘܐܡܢܐ.
ܠܘܬ ܐܝܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܩܠܝܠܐ. ܕܝܘܢܝܐ ܐܦܘܦܣܐ 5
ܗܟܢ ܗܘܐ ܚܠܝܦܐܝܬ. ܘܡܠܬܐ ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܒܬܪܐ ܕܡܬܚܪܬܐ
ܘܠܐܢܫܝܢ* ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܠܦܠܘܛܘܢ ܕܡܬܒܪܢܫܐ⁵ *131 r° b.
ܒܠܘܚܐ. ܘܡܬܒ ܐܝܠܝܢ ܕܐܪܝܣܛܘ ܒܗܘ ܕܒܪܐ ܥܠܡ
ܠܗܘܢ. ܘܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ ܥܠ ܐܬܪܐ ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܘܗܘܐ
ܒܬܪܗ ܡܢܝܢ. ܘܡܚܒܘܬ⁵ ܠܦܪܝܫ ܡܢ ܒܪܘܡܝܐ 10
ܕܝܘܢܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܒܪܗܐ ܫܠܝܡܘܬܐ ܗܘܬ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܠܦܢܘܗܝ ܩܢܐ ܐܦܠܛܘܢ ܗܘܐ ܬܡܢ.
ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܡܐ ܒܢܘܝܬܐ ܥܠ ܐܪܝܣܛܘ.
ܘܗܘ ܐܝܟ ܗܘܐ ܥܠܝܡܘܬܐ ܒܪܘܡܝ. ܘܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܗܘܐ
ܡܪܕܘܬܐ. ܘܠܗܠܝܢ ܕܐܬܦܠܓܘ⁶ ܢܦܩܘ ܒܬܪ ܟܡ 15
ܒܪܒܝܐ⁴ ܘܦܠܓܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܒܡܫܘܬܐ. ܘܠܝܘܢܝܐ
ܒܪܫܝܬܗ ܒܩܛܪܓܘܪܝܐ ܗܦܟ⁷ ܘܟܬܒ ܘܒܪܒ ܦܘܠܚܢܐ.
ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܦܠܣܘܦܘܬܐ⁸ ܗܘܐ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܗܪܡܝܣ
ܕܐܪܘܢ. ܘܗܘܒܬ ܠܐ ܥܠܡ ܗܘܐ ܦܪܝ⁹ ܗܘܒܕܒܐ ܘܠܐ
ܗܘ¹⁰ ܗܘܪܒܢܐ ܕܒܬܪܗ ܐܝܟ ܚܫܒܐ ܕܒܪܗܘܢ ܠܗܠܝܢ 20
ܕܒܒܝܥܐ. ܘܐܬܬ¹¹ ܠܫܘܦܠܐ ܠܒܝܠܐ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܡܢ
ܐܬܚܙܝܬ ܕܒܬܪ *ܐܘܟܝܬ ܒܬܪ ܒܫܘܠܡܗ ܀ *131 v° a.

ܪܫܐ ܕܬܪܬܝܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܕܩܪܒܐ ܥܠ ܐܝܟܢܐ
ܒܠܫܢܐ ܕܦܫܝܛܬܐ⁴ ܒܟܬܒܐ.¹² ܘܐܬܐܡܪܘ ܦܘܪܫܢܐ

¹ ܕ postea additum est. — ² Ms. ܩܪܝܢ″ — ³ ܂, erasum est. — ⁴ Seq. punctum. — ⁵ ܂, fin. erasum. — ⁶ In ″ܕܐܬܦܠܓ alia, ut videtur, manu corr. — ⁷ Ms. ܗܦܟ. Seq. punctum. — ⁸ Ms. ܦܠܣܘܦܘ″ — ⁹ Ms. ܡܢ — ¹⁰ Ms. ܗܘ, e ܗܘܐ corr. — ¹¹ Seq. rasura. — ¹² Punctum deest.

V 90 v°. ܒܦܝܠܠܣܘܦܘܣ. ܗܘ ܕܐܫܟܚܗ ܒܡܕܒܪܐ ܠܡܦܠܓ ܀ ܐܪܝܣܛܐ¹
ܒܡܠܬܐ ܐܬܬܗ ܕܝܢ : ܠܗܠܝܢ² ܐܫܟܚܘ ܐܬܬܚܝܕܬ³
ܒܬܪ ܕܒܬܗ ܕܦܠܓܘܬܗ⁴. ܗܢܘ ܐܟܠܠܬܗ. ܘܩܕܡܝܐ
ܩܕܡܝܬܐ ܕܝܠܐ ܠܐܟܘܢܝܢ ܒܠܟܠܗܘܬܐ *ܕܦܠܓܬ. *V 91 r°.
ܒܩܘܡܐ ܕܐܬܦܢܝܬ ܗܢܐ. ܘܒܫܢܝܬ³ ܒܫܢܝܬ³ 5
ܐܬܒܛܟܐ ܘܒܩܝܡ ܘܐܬܦܢܝ ܕܡܢܝܐ. ܘܗܢܘ ܦܠܓܗ⁵
ܒܗ ܬܠܬ ܫܪܪܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ⁷. ܒܗܢ ܕܥܠ ܒܫܢܝܐ.
ܘܕܒܦܠܓ⁶ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܡܫܡܫܢܐ⁷ ܕܐܘܣܝܐ ܗܘܐ⁸.
ܘܐܬܒܗܘܢ ܗܘܐ ܒܦܘܢܝܐ ܘܡܫܪܝܬܐ. ܕܒܦܝܠܣܘܦܘ⁹ ܐܢܫ
ܠܡܐܬܐ ܠܡܪܐ ܐܦܠܘܛܘܢܐ ܘܡܫܪܝܬܐ ܘܠܚܢܢ 10
ܗܘܐ ܘܡܫܪܢ ܘܦܠܓܡ ܒܡܪܒܐ. ܠܗܢܐ ܒܒܪܝܬܐ
ܦܪܣܐ ܐܦܠܐ. ܘܒܟܢܝܐ ܫܘܒܚܐ ܢܘܗܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܕܗܒܐ. ܘܡܢ ܕܦܠܣܦ ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܣܝܗ ܕܐܘܣܛܘܣ
ܗܘܬ ܩܕܡܝܢ¹⁰ ܗܘܐ. ܘܗܒ ܙܒܢܐ ܦܠܓܐ ܒܬܪܗ ܗܘܐ
*A 131 v° b. *ܠܡܠܟܐ ܕܓܠܐ ܒܦܝܠܣܘܦܘ ܘܡܕܪܫ ܗܘܐ ܘܡܠܟܘܬܐ 15
ܠܐܘܣܝܐ ܕܬܘܡܒܐ ܘܫܘܡܠܝܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܦܠܓܗ.
ܘܡܕܒܪܐ ܠܦܝܠܣܘܦܐ ܕܡܣܬܦܩܢܘܬܐ¹¹ ܕܡܢ¹²
ܒܥܠܬܐܝܬ ܒܡܘܬܒ ܗܘܐ ܘܠܐ ܕܢܦܠ. ܘܒܬܪܡ
ܕܐܬܬܕܪ ܒܠܗܘܢ ܫܠܝܛܘܬܐ ܡܢ ܐܪܝܣܛܘ. ܘܗܦܟ
ܒܪܝܫܗ. ܐܬܚܙܝ ܒܗܘ ܘܐܬܦܠܓܘ ܗܦܟ. ܘܦܠܓܗ 20
ܦܠܓ. ܘܒܪ ܥܠܬ ܠܗ. ܢܒܥܘ¹³ ܒܫܡܐ ܕܫܢܝܐ.
ܘܒܬܪ ܕܦܠܓܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܒܪ ܒܦܠܓܘ ܠܗ ܒܝܬܝܐ
ܒܬܘܬܬܐ¹⁴ ܕܒܪܐ. ܒܦܠܓ ܕܠܐܬܬܗ ܕܗܢܐ
ܒܦܝܠܣܘܦܘ ܒܗܢ ܠܒܢ ܗܘܐ ܘܦܠܓ ܗܘܐ. ܘܐܬܬܩܦܬܐ
ܗܕܐ ܒܡܒܥܐ¹⁵ ܗܘܬ³ ܠܗ ܟܠܗܘܢ. ܐܬܬܗܘܢ ܗܘܐ 25

¹ Hic inc. fragm. in V, f. 90 v°, cui tit. (in marg.): ܡܢ ܪܫܐ ܕܡܪܝ; V ܐܪܝܣ — ² A ܘܠܗܠܝܢ — ³ ܂, fin. erasum in A. — ⁴ V ܡܪ″ — ⁵ A ܒܪܬܐ — ⁶ A ܦܠܓ. ܘܦܠܓ ܘܦܠܓ ܗܢܘ″ — ⁷ Puncta plur. desunt in A. — ⁸ Expl. fragm. in V. — ⁹ Ms. ″ܕܦܠܓܝܢ — ¹⁰ Ms. ܩܕܡܝܢ — ¹¹ Ms. ″ܝܘܢ″ — ¹² Deletum. — ¹³ Ms. ″ܢܒܥ — ¹⁴ Ms. ܬܘܬܬܐ″ — ¹⁵ Ms. ܒܡܒܥܐ; corr. Nöld.

ܠܗ ܒܟܘܪܐ ܕܠܒܝܫܘܬܗ ܗܝܐ ܗܘܠܦ ܦܓܪܐ.
ܘܡܪܝܚܐ ܒܪܓܠܬ[1] ܢܩܐ. ܠܚܪܬܐ ܕܝܢ ܒܒܗܘܟܐ
ܡܬܩܢܐ ܕܐܬܥܪܘ ܥܠܘܗܝ ܐܬܦܩܘ. ܘܗܦܟ ܡܢ ܥܒܕܘܗ̇
ܕܒܛܠܝܢܘܗܝ[2]. ܘܥܒܕܘܬܐ ܕܝܢ ܒܚܪܘܬܐ܀

ܪܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܬܥܣܪ ܕܠܗ̇ ܕܡܐܡܪܐ *
ܕܫܒܝܥܝܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܥܠ ܛܝܡܬܐܘܣ ܕܟܪܣܬ. ܘܗܘܐ
ܢܘܚܡ ܒܬܪܗ. ܘܠܡܒܥܐ ܕܐܬܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܕܐܬܠܒܫܘ ܡܢ ܫܠ̈ܝܐ ܕܒܗܘܢ ܒܪܝܟܐ ܒܐܘܢܝܐ܀
ܛܝܡܬܐܘܣ[3] ܕܝܢ ܟܕ ܫܬ ܫ̈ܢܝܢ ܚܝܐ ܗܘܐ ܒܪܝܫܬ[4]
ܟܗܢܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܢܘܚܡ. ܘܟܕ ܒܫܢܬܐ
ܕܟܐܬ ܐܘܣܛܘܣ ܕܡܠܟܐ: ܠܐܝܫܐ ܕܡܬܩܪܐ
ܘܐܟ̈ܣܢܕܪܝܐ ܘܡܢ ܒܒܪܐ ܕܢܘܪܕܡ. ܐܬ̈ܘܒܐ
ܘܐܬ̈ܒܐ. ܕܐܬܘ[5] ܠܐܪܥܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܕܢܒܒܘܢ ܛܝܒܘܬܐ
ܒܐܘܪܫܠܡ[6] ܗܘܐ ܒܐܟ̈ܣܢܕܪܝܐ ܒܐܠܘܠ. ܫܐܠܐ
ܠܟܫܐ ܠܦ̈ܠܚܐ ܘܢܦܫ ܗܘܘ ܒܪ̈ܝܟܐ. ܘܗܕܡ ܫܠܡ
ܗܘܘ ܘܢܦܩܘ. ܘܗܕܐ ܠܦܘ̈ܪܫܐ ܕܪ̈ܝܫܐ ܒܒܝܬ
ܘܒܡܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܗ ܫܬܐܬܐ[7] ܐܬܛܠܒܬܗ
ܠܠܬܐ. ܒܕܒܐ ܕܗܘ ܡܡܒܪܐ ܠܦܫ ܢܘܗ ܥܠ ܫܢܝܐ
ܕܗܘܐ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܒܫܠܐ ܒܬܪ ܙܒܢܐ. ܗܘ ܕܗܕܡ
ܐܠܗܐ ܐܘܪܒܗ. ܕܬܒܝܢܗ ܚܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܘܬܒܝܪ ܒܗ[8].
ܘܒܪ ܢܡܒܪܗ ܘܬܒܪ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘܬܐ ܠܝ *ܚܪܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ ܫܠܝܚܐ. ܕܒܠ ܚܪܘܬܐ ܗܘܬܐ
ܠܗܘܢ ܐܝܬ. ܒܪ ܐܬܒܠܢ ܠܢܦܫܐ ܒܡܫܠܒܐ
ܘܦܓ̈ܪܐܐ. ܕܒܪܝܢ ܐܝܬܘܢ[9] ܠܗ ܕܒܡܫܢܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܒܡܫܐ ܠܗܘܢ ܒܡܫܒܪܢܘܬܐ: ܠܗ ܕܝܢ ܠܡܫܒܪܢܘܬܐ
ܢܗܘܐ ܠܗ ܒܒܪܐ ܒܫܒܠܝܐ. ܕܬܗܘܘܢ ܒܒܢܝܢ
ܘܡܫܠܡܝܢ[10]. ܘܒܒܪܟ ܠܐ ܚܣܝܪܝܢ܀

[1] ܆ fin. erasum. — [2] E "ܡܠܠܐ" corr. — [3] Hic inc. fragm. in V, f. 91 r°, cui tit. : ܡܢ ܪܫܐ ܕܝܘܢ — [4] A om. — [5] V bis. — [6] A "ܒܐܘܪܫ — [7] A "ܚܪܘܬܐ — [8] A ܒܗ̇" ܠܡܫܝܚܐ — [9] V ܕܒܫܘܬܗܘܢ — [10] A ܘܡܫܠܡܝܢ

ܒܫܢܬ ܕܝܢ ܒܬܫܥܐ ܒܬܪܬܝܢ ܐܘܣܛܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ
ܣܘܣܛܝܢܘܣ. ܗܢܐ ܕܢܚܬ ܗܘܐ ܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܒܗܡ
ܐܣܛܪܛܝܓܐ[1]. ܒܪ ܐܬܐ ܗܘܐ ܒܠܒܐ ܕܦܪܘܣܐ
ܠܐܒܪ. ܘܦܓܪܐ ܗܘܐ ܗܒܐ ܥܦܪ ܚܘܐ ܒܫܢ̈ܝܬܐ.
ܘܠܐ ܗܦܢܪ ܗܘܐ. ܘܐܢܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܪܒܝܢܝܐ[2]
ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫ̈ܢܝ ܪܘܡܝܐ[3]. ܒܦܠܛ ܕܒܒܗ ܕܡܫܠܛܢܐ
ܗܘܐ. ܡܢ ܡܦܣܩܢܐ ܕܒܬܘܪܝܐ ܒܡܪܝܐ. ܕܒܝܫܝܢ
ܬܒܗ[4]. ܘܠܒܒܐ ܒܬܘܦܝܢ ܒܒܐ ܕܒܬܒܫܠܡ܀[5]
ܐܝܬ ܒܗ ܒܫܢܬܐ ܗܝܐ ܒܪܝܫ ܕܫ̈ܢܝܐ ܒܫ̈ܢܝܢ ܘܫܒܒ
ܫ̈ܢܝ ܐܘܣܛܘ. ܘܫ̈ܢܝܐ * ܬܠܬܐ ܘܦܠܓܗ܀

ܪܫܐ ܕܚܡܫܬܥܣܪ[6] ܕܠܗ̇ ܕܡܐܡܪܐ
ܕܬܡܝܢܝܐ. ܕܒܠܦ ܕܐܝܠܝܢ ܗܘܘ ܫ̈ܢܝ ܒܫ̈ܢܝܐ ܒܬܘܒܘ
ܐܘܣܛܘ ܒܠܚܘܕ܀ ܫ̈ܢܝ[7] ܒܫ̈ܢܝܐ ܕܝܢ ܕܒܫ̈ܢܝܒܘ ܐܘܣܛܘ
ܗܠܝܢ ܐܝܟܢ. ܕܕܦܣܩܘܛܐ[8]܀ ܕܪܘܡܝܐ ܦܠܛܒܘ.
ܘܒܬܪܗ ܣܘܒܒܘܣ. ܘܗܪܘܒܢܐ ܕܗܫܐ ܗܘ[9]܀
ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܒܗܘ̈ܝܒܐ[10] ܐܬܬܣܡܘ. ܘܒܬܪܗ ܢܘܚܡ.
ܘܬܘܒ ܢܘܚܡ ܐܚܪܢܐ. ܘܕܡܣܒܪܢܘܗ ܕܗܫܐ ܢܬܒ܀
ܒܐܝܛܘܪ. ܦܠܘܢܐ ܕܐܬܬܕܝܢ ܘܡܐܘܪܐ ܒܗܘܒܒܢܐ.
ܒܗܘܣܛܢܝܛܘܠܘܣ. ܐܘܦܒܘܣ. ܘܒܗܘܕܘܢܘܣ ܕܐܬܬܕܝܢ.
ܘܛܒܬ ܒܗܘܒܢܐ. ܘܒܬܪܗ ܢܘܚܡ ܗܢܐ ܕܗܒܒܠ
ܣܘܒܘܣ ܒܪܝܫ ܒܠܒܘܬܗ ܕܣܘܛܝܢܘܣ. ܘܒܬܪ ܒܪܝܫ.
ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܐܦܝܢܘܣ܀ ܕܐܬܬܪܫܡ ܣܘܠܝܣܛܝܢܘܣ.
ܘܒܬܪܗ ܐܠܐ ܕܐܬܕܢܝ. ܘܢܘܚܡ ܕܗܒܒܠ ܣܘܢܘܒܘܣ
ܒܬܘܒܘ ܘ[ܣܛܝܢܘܣ][11]. ܘܒܬܪܗ ܦܛܪܘܣ܀

[1] Puncta plur. desunt in A; V ܣܛܪ̈ܛܝܓܐ — [2] A "ܒܪ — [3] A plur. — [4] V ܬܒܫܗ — [5] Hic expl. fragm. in V. — [6] Seq. punctum. — [7] Cap. xv et libri VIII epitome minio scr. sunt. — [8] Ms. ܕܦܣܩܛܐ" — [9] Ms. ܘܗܘ — [10] Puncta plur. desunt. — [11] ܣܛ erasum est.

ܥܒܕܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܒܪ̈ܝܫܐ ܗܠܝܢ ܕܡܢ[1] ܠܐܠܗܘܬ ܟܠܗ.
ܡܕܒܪܢܐ ܥܠ ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ[2]. ܘܥܠ ܐܘܡܢܘܬܗ
ܦܘܩܕܢܘܗܝ[3]. *ܕܐܬܡܛܠ ܒܛܠܠܐ. ܘܥܠ ܬܐܘܪܝܬܗ[4]
ܕܡܫܬܡܗܘܬܗ ܘܐܝܟܢܝܘܬܗ ܡܛܘܠܬܐ. ܒܕܝܠܝܢ ܟܡܕܝܢ.
ܥܠ ܟܬܒܝܗܘܢ ܕܢܒܝܐ ܕܐܬܡܠܠ ܒܛܠܠܐ. ܗܘ
ܘܦܠܐ ܢܓܕܗ ܘܡܠܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܒܪܝܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܟܡܕܝܢ. ܥܠ ܡܬܕܪܐ ܕܐܬܡܛܠ ܟܢܘܫܝܐ ܟܕܒܝܢܬ
ܟܠܗܘܬܐ[5] ܕܟܠܗ ܢܬܗ̈ܝܐ. ܡܢ ܛܘܒܢܐ ܗܘ ܡܫܕܪܐ.
ܒܪܝܫܐ ܕܐܬܦܢܝܐ ܟܡܠܟ: ܥܠ ܬ̈ܝܢܐ ܕܟܠܗ ܠܐܘܪܗ.
ܘܕܐܬܟܠܠ ܕܪ̈ܝܐ ܕܬܪ̈ܝܢܐ ܕܡܫܠܡܢܐ[6] ܕܐܘܪܫܠܡ.
ܘܕܐܬܗܦܟܬ[7] ܐܣܛܝܦܣ (ܘܡܘܕ)[8] ܗܘܟܠܐ[9] ܗܘ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܠܟܘܢ ܟܕܝܢܬܐ. ܒܪܝܫܐ ܕܫܒܝܫܐ.
ܡܟܡ ܥܠ ܛܘܦܣܐ ܕܗܘܘ ܒܐܘܡܢܐ. ܘܥܠ ܟܢܝܪ
ܡܠܟܐ ܕܛ̈ܠܝܐ. ܕܟܕܝ ܠܟܢܫܬ ܢ̈ܦܫܬܐ. ܘܥܠ
ܐܦܘܣܛܐ[10] ܕܐܬܝܬܘܗܝ. ܪܝܫܐ ܕܐܬܬܐ ܕܐܠܗܝܢ ܗܘܘ
ܡ̈ܠܟܐ ܟܬܘܒܘ ܗܢܐ ܟܠܠܟܐ ܢܡܘܣܝܗܘܢ. ܪܝܫܐ
ܕܪܟܒܐ ܥܠ ܦܠܓܘܬܗ[11] ܕܟܬܒܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܀

ܡܐܡܪܐ ܕܬܡܝܢܝܐ ܀

ܪܝܫܐ ܡܕܡܝܢܐ ܕܠܘܬܗ ܕܫܪܒܐ ܥܠ ܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܩܘܛܘܢܘܣ[12] ܀ ܥܢܝܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܫܡܝܢ *ܘܬܫܥܝ
ܒܬ̈ܘܝܐ. ܒܡܬܪܬܐ ܒܬܘܒܘ. ܒܗ ܗܘܐ ܡܟܝܠ
ܡܫܬܟܠܠܢܐ ܡܘܕܝܐ. ܒܗ ܟܢܫܬ ܐܝܣܛܘܣ ܐܟܠܝܡ
ܒܬܪܗ ܡܩܘܛܘܢܘܣ. ܘܠܒܬܪܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܥܦܝܪ ܫܢܝܐ

[1] Ms.: ܒܪܝܫܐ ܕܗܠܝܢ" ܕܡܢ — [2] Ms. "ܕܡܫܝܚ, manu recenti in marg. corr. — [3] Ms.: "ܐܘܡܢܘܬܗ ܦܘܩܕܢ — [4] Ms. ܬܗ" — [5] Seq. punctum. — [6] Seq. punctum. ܘ et ܝ manu recenti in marg. scr. esse videntur. — [7] Seq. punctum. ܝ fin. erasum esse videtur. — [8] Ms. om.; e cap. IV tit. addidi; sed vide p. 75, l. 26. — [9] ܠ init. erasum et ܘ manu recenti in marg. scr. est. — [10] Puncta plur. desunt. — [11] Ms. ܦܠܓܘܬܗ — [12] E ܡܩܘܛܘܢܘܣ" corr.

ܒܫܢ̈ܬܐ ܘܐܪܬܐ ܦܠܛܘܣ. ܘܠܐ ܫܦܝܪ ܗܘܐ.[1] ܠܗܢܐ
ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܡܩܛܪܘܢ ܒܡܪܝܢܐ ܕܐܠܝܢܪܘܣ ܥܠ
ܠܡܩܛܛܫܛܝܘܣ. ܒܪܝܢܐ ܐܦܝܟܐ ܠܒܪܐ ܢܫܒܐ
ܥܠܛܠܪܐ ܕܝܗ ܒܕܟܡܝܢ ܒܥܠܬܐ ܬܫܢܝܬܐ[2] ܕܒܠܠܬܗ
ܠܡܩܛܛܫܛܝܢܐ ܦܠܝܣ. ܘܕܐܢܫܝܢ ܐܬܘܪܒ ܡܢ ܕܪ̈ܠܝܐ
ܠܕ̈ܪܐ ܒܕܒܐ ܕܗܘܐ ܟܠܠܟܐ. ܘܟܕ ܒܠ ܕܗܘܐ
ܟܬܪ̈ܝܐ ܗܘܐ. ܘܡܪܝܒ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ ܗܢܐ
ܒܪܝܢܐ ܟܦܠܟܐܝܬ ܒܗ ܬܟܠ ܥܠ ܚܪܝܒܘܬܗ. ܐܬܒܥ
ܦܠܟܐ ܕܗܠܝܢ ܒܪܘ̈ܬܐ ܠܒܝܢܐ ܕܫܘܢܐ ܘܠܡܟܠܠܐ
ܕܦܪ̈ܘܣܐ ܡܫܪܬ ܕܠܐ ܢܬܬܟܠܘܢ ܪ̈ܘܒܢܐ ܘܢܬܚܪܐ
ܘܒ̈ܢܝ ܦܘܠܘܣܐ ܪܒܐ[2] ܥܠ ܫܠܝܛܘܬܗܘܢ ܘܡܟܪܬܗܘܢ
ܘܪܒܘܬ[3] ܦܘܠܘܣܘܢ ܒܡܘܪܐ. ܐܠܐ ܥܠ *ܐܠܗܐ
ܕܒܪܝܢ ܡܢ ܡܠܠܬܐ ܠܒܢܝܐ. ܘܡܒܘܬ ܠܗ ܪܫܝܐ
ܠܒܢܐ ܘܫܠܝܛ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܫܐ. ܕܫܠܝܛܗ ܠܒܪ
ܕܪܟܐ. ܘܠܫܠܠ ܐܢ̈ܫܝܢ ܢܩܘܡ ܥܠܝܗ. ܘܦܬܟܐ ܠܐܠܗܝܢ
ܕܟܪܝ ܦܘܠܘܣܗܘܢ ܒܠܠܟܐ. ܘܠܡܫܠܝܛܐ ܘܠܐܠܗܝܢ
ܕܠܗܬ ܐܝܟܢ ܕܢܟܬܠ ܠܐܠܗܝܢ ܕܐܬܝܗܘܢ. ܘܐܬܡܟܠ[4]
ܘܐܬܚܪܒ[4] ܡܢ ܡܫܪܘܗܝ. ܐܟܪܝܬܗ ܕܡ ܦܘܠܘܣܐܛܝܬܗ
ܗܘܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܚܪܒ ܠܬܐܘܪܝܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ.
ܗܘ ܘܐܢܕܪܝܣ ܡܒܘܠܢܪܐ[5] ܢܟܪܝܗ.[1] ܘܫܪܒ ܕܗܘܐ
ܦܠܟܐܐ ܒܬܪ ܒܬܘܗ ܕܐܢܫܛܝܣ[2] ܠܗܢܐ ܦܠܟܐ
ܘܡܬܠܛܢ[6] ܘܡܛܢܘܬܗ. ܕܪܟܐܘܗܝ ܢܩܒ ܠܐܦܠܛܪܐ
ܘܠܚܪܐ ܬ̈ܦܠܢܐ. ܕܡܟܠܘܢ ܠܬܐܘܪܝܬܗ[7]. ܗܘ ܕܡ
ܒܗ ܢܩܒ ܠܒܬܐ ܠܗܘܢ ܐܫܬܦܪ ܘܐܬܟܠܠܘܢ ܐܝܟ
ܕܒܫܠܡܬܐ ܕܗܘܐ[8] ܒܪܝܐ ܒܙܒܢܐ. ܘܡܫܡܠܠ ܕܟܕ
ܬܫܥܝܬܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܪܒܘܬܐ ܗܘܐ. ܒܫܠܡܐܐܬ ܦܩܕ
ܕܬܫܪܝ ܡܫܘܕܘܣ ܘܬܘܕܘܣܝܘܣ ܕܠܐܘܢ.[1] ܘܠܒܐ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܐܟܬܘܒܘܢ *ܒܗ ܐܡܪ. ܕܠܐ ܢܦܩ ܐܪܡܝܐ ܐܢܫܐ

[1] Punctum deest. — [2] Seq. punctum. — [3] ܝ fin. erasum. — [4] Ms. add. ܘ fin. — [5] Ms. ܡܒܘܠܢܪܐ. Seq. punctum. — [6] Ms. ܦܠܛܘܢ" — [7] Ms. "ܬܐܘܪ — [8] Ms. ܕܗܘܬ

ܕܬܠܬܐ ܦܛܪ̈ܝܪܟܐ. ܘܐ̈ܦܝܣܩܘܦܐ ܐ̈ܬܪܢܝܐ ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ.
ܕܒܬܪܗ ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܠܗܘܢܝܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܡ̈ ܕܒܦܪ̈ܗܣܝܐ
ܐܬܚܙܝ ܐܬܘܬܐ ܒܓܠ ܗܘ ܗܢܐ ܐܢܛܘܢܝܢܘܣ[1]
ܦܘܣܛܘܡܘܣ[2] ܘܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܕܒܣܛܢܝܢܘܣ ܘܐܢܒܝܪܘܣ
ܡܒܘܠܢܪܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܫܢܬܗ ܕܫܬܐ ܢܘܚ ܐܦܝܣܩܘܦܐ 5
ܕܬܠܬܝܢ. ܗܘܐ ܒܫܢܬܗ ܐܦܠܘܣ. ܘܒܬܠܗ ܕܫܒ ܡܣܐܘܪܘܣ
ܡܢ ܐܛܘܪܝ ܡܢ ܠܗܢܘܢܗܘܢ، ܕܟܠܟܐ ܕܦܠܝܐ ܕܐܬܛܠܛܠ
ܠܗܢܘܢ. ܗܘܐ ܒܫܢܬܗ ܦܠܝܐ[3] ܗܘ ܕܒܬܪܐ ܢܗܘܪܐ.[4]
ܘܕܒܟܕ ܕܦܘܪܐ ܠܡܛܪܘܢ ܐܬܕܢܚ. ܘܗܘܐ ܒܫܢܬܗ
ܐܦܪܝܡ ܗܘ ܕܐܢܫܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܚܕ ܗܘܐ ܒܡܪܘܬܐ 10
ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܦܩܢܗ ܕܐܠܗܘܬܐ.:·

ܪܫܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܝܠܗ ܕܒܐܟܪܐ ܕܬܠܡܝܕܐ

ܡܗܕܪ ܥܠ ܡܛܠܝܘܗܝ[5] ܛܘܪܐ. ܕܐܚܢܢܐ ܐܬܡܛܠ
ܒܠܠܝܐ. ܗܘ ܘܦܠܓܐ ܢܛܪܗ ܘܥܠܪ ܕܡܫܡܛܝܢܗ.:·
ܡܛܠܝܘܗܝ[6] ܛܘܪܐ ܐܣܛܪܛܝܓܐ ܗܘܐ *ܒܝܘܡܝ 15
ܐܢܛܘܢܝܘܣ. ܘܠܒܪܬܐ ܓܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܒܝܬ
ܐܪܒܝܠܐ. ܘܢܦܩܝܢ[7] ܗܘܘ ܠܗ ܒܬܪ̈ܝܢܐ.[8] ܠܗܢܐ[1]
ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܕܢܚܒ ܡܪܝܐ ܥܠ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܐܬܐܟܪܬ.
ܘܐܬܟܒܫ ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܘܠܐ ܐܫܬܡܥ ܒܗ. ܐܠܐ ܘܡܪܕ.
ܘܐܦܩ ܠܗ ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܒܝܪ̈ܬܐ. ܘܡܢܐ ܥܠ ܐܢܛܝܘܟܘܣ 20
ܕܐܢܛܘܢܝܘܣ. ܘܒܥܐ ܕ̈ܒܚܬܐ ܘܗܘܪܝܘ ܕܠܗܘܢ. ܘܐܬܟܢܫܘ
ܒܪܒܐ ܠܡܕܝܢܬ ܒܠܒܘܬܐ. ܘܐܚܝܕܘܗ̈ܝ ܘܡܕܝܢܬܗ
ܠܒܠܒܐ ܒܛ̈ܓܡܐܬܐ. ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܒܪܕܗ. ܒܬܪ
ܕܠܒܒܗ ܗܘܐ ܠܡܦܩ ܕܦܩ ܒܠܗܘܢ، ܘܫܪܐ ܢܠܗ.
ܘܡܒܕܪܝ ܗܘܐ ܠܗ ܒܚܒܘ ܒܕ ܡܠܟܐ. ܘܡܫܐܠ 25
ܘܡܦܪ̈ܣܐ. ܘܒܕܘܒܪܐ ܡܠܟܐ ܕܥܒܠ ܢܠܦܘܗܝ ܦܢܝܘ.
ܘܒܕ ܒܬܪ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܐܬܬܒܥ ܠܗ ܡܢ ܗܢܐ ܡܒܥܐ

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. "ܦܘܪܩ — [3] ܕ init. erasum. — [4] Ms. ܐܘܪ"; e p. 83, l. 10 correxi. — [5] Ms. "ܡܛܠܝܘ — [6] Ms. "ܡܛܠܝܘ — [7] Ms. om. ܘ — [8] Punctum deest.

ܡܛܠܝܘܗܝ[1] ܒܕ ܒܡܦܩ ܠܗ ܘܡܫܡܫ ܕܠܐ ܬܘܒ ܢܗܘܪܢ
ܘܢܗܪ ܒܡܕܝܢܬܗ ܐܝܟ ܕܒܪܕ ܗܘܐ. ܘܗܕܝܢ ܢܡܦܩܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܐܦ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܒܫܝ̈ܠܦܐ[2] *ܘܦܬܓܡܐ[3]. *134 r° a.
ܘܐܬܚܠܐܦܬ[4] ܐܬܐ. ܘܢܦܩ ܒܠܒܐ ܠܒܥܝܬ[5] ܡܕ̈ܝܢܬܐ[3]
ܕܐܦܒܕܝܢܐ ܕܒܠܘܕܝܐ. ܘܐܚܕܘ ܠܗ̈ܝܢܐ ܘܒܠܗ 5
ܠܒܕܝܢܬܐ. ܘܢܚ ܡܢ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܗܘܐ ܦܪܘܒܝܐ.
ܘܡܚܠܛܐܬ ܚܝܠ ܗܘܐ ܘܢܦܩ ܠܦܠܛܝܢ. ܘܡܒܦܪܢܘ
ܗܘܐ ܡܩܒܪܐ. ܘܫܒܥܝܢܐ ܗܘܐ ܕܦܠܘܢܐ ܕܐܢܛܘܢܝ.
ܗܘ ܕܐܬܕܢܚ. ܘܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܠ
ܡܕܝܢܐ ܡܩܐܘܪܐ. ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܒܬܪ ܦܠܘܢܘܣ. ܘܠܐ 10
ܐܫܒܚ ܕܒܝܘܡܝ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܢܗܘܪܗ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܪܫ
ܒܠܘܬܗ ܕܗܢܐ ܡܟܐ ܢܡܛܠܘܗܝ. ܐܬܦܩܕ ܕܐܢܒܐ
ܕܬܠܒܝ. ܢܬܦܩܘ ܠܢܚܘܗ. ܐܝܟ ܕܐܟܒܪܝܢ ܒܡܠܒܗ
ܕܡܛܠܝܘܗܝ. ܠܒܫ ܕܝܢ ܒܬܪ ܢܘܒܬܐ ܒܕ ܡܫܝܚܐ[2]
ܡܛܠܝܘܗܝ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬ[6] ܒܠܒܘܬܐ. ܐܬܦܩܕ ܒܝ 15
ܒܠܒܐ ܕܐܬܐ ܠܐܘܪܬܐ. ܗܘ ܘܡܛܠܝܘܗܝ ܡܛܪ̈ܛܝܓܐ
ܢܚܘܗ. ܘܒܝ ܒܢ̈ܝܐ[7] ܐܬܐ ܗܘܐ. ܗܘ ܘܦܠܓܐ ܢܛܪܗ.
ܘܡܠܪ ܕܡܫܡܛܝܢܗ. ܘܒܕ ܒܛܠܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܚܫܝܢ ܠܗ.
ܒܕ ܒܐܠ *ܡܢ ܒܬܐ ܠܒܝܬܐ: ܐܬܡܛܠ ܗܘ ܘܢܛܪܗ. *134 r° b.
ܘܕܡܫܡܛܝܢܗ. ܘܦܪܒܗ ܐܠܗܐ ܒܢܝܫܬܐ ܕܒܒܕ 20
ܒܡ̈ܪܒܝ ܐܢܛܘܢܝܘܣ. ܘܕܝܠܗܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ.[8] ܘܠܐ ܐܡܪ
ܢܠܗ.:·

ܪܫܐ ܕܬܠܬܐ ܕܝܠܗ ܕܫܒܚܐ. ܒܚܕܪ ܥܠ

ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܐܬܡܛܠܘ ܒܝܘܡܝ[9] ܡܒܝܢܬ ܒܠܒܘܬܐ[2] ܕܒܝܬ
ܢܗܪ̈ܝܐ[10] ܒܝܢܬ ܡܒܝܢܬܐ ܘܐܬܠܝܡ ܘܢܚܒܫ ܕܦܘܪܝܐ. 25
ܢܚܫ ܥܠ ܕܡܠܒܘܬܗ ܕܡܛܠܝܘܗܝ[11] ܐܝܟ ܕܒܠܠ ܢܚܒܘܢ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ *ܕܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܡܢ ܒܢܝܬ *V 91 r°.

[1] E ܡܛܠܝܘ" corr. — [2] Seq. punctum. — [3] Puncta plur. erasa sunt. — [4] Ms. om. ܘ — [5] Post ܠ litt. erasa est. — [6] ܝ fin. erasum. — [7] Ms. ܒܢܝܐ — [8] Punctum deest. — [9] Ms. "ܒܝܘ — [10] Ms. ܢܗܪ" — [11] E ܡܛܠܝܘ" corr.

[Syriac text, lines 1–20] [illegible]

*A 134 v° a.

[1] Hoc cap. in V, f. 91 v°, exstat, cum tit. (91 r°) : [Syriac] (91 v°) [Syriac]. Textus ap. Mai non de ms. sumptus est sed de textu Dion. (Joh. Eph.) ap. Assem., *B. O.*, I, 364. Textus qui e nostro et Joh. Eph. conflatus esse videtur in Add. 14641, f. 157 r°, exstat (vide praef., p. IV), et textus longior de Add. 14650, f. 155 v°, et cod. quodam Mus. Borgiani Romae siti a Guidi (*Atti dell' Acc. d. Lincei*, ser. 3ª, VII, 471) editus est. — [2] V [Syriac] — [3] V [Syriac] — [4] A ins. [Syriac] — [5] A [Syriac] — [6] V [Syriac] — [7] A [Syriac] — [8] V in [Syriac] corr. — [9] V marg. alia manu [Syriac]; ita Mich. (p. 274) et Assem. — [10] A om. — [11] V [Syriac]

[Syriac text, lines 1–26] [illegible]

*A 134 v° b.

*V 92 r°.

*A 135 r° a.

[1] A [Syriac]; V [Syriac] — [2] A [Syriac] — [3] V [Syriac] — [4] A add. [Syriac] — [5] , fin. erasum in A. — [6] A [Syriac]; ita 14641. — [7] A om. , — [8] V [Syriac] — [9] A plur.; post [Syriac] litt. (, ?) erasa est. — [10] V [Syriac] — [11] A add. [Syriac] — [12] A [Syriac]

ܘܥܠ ܒܢܝ̈ܗܘܢ. ܘܐܟܠܝ ܐ̈ܢܫܝܢ ܘܠܝܬ ܕܚܣܘ[1]. ܐܠܐ
ܒܬܟܫܦܬܐ ܗܘ̈ܘ ܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܥܝܢ[2] ܢܬܪܚܡ ܡܪܝܐ.
ܘܩܥܝܢ ܕܪ̈ܘܒܐ ܒܐܚܕܝܢ ܗܘ̈ܘ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܕܠܡ ܕܝܢ
ܕܢܗܘܐ ܟܠܗ̇ ܚܪܒܐ. ܘܐܬܗܦܟ ܥܠܝܗܘܢ ܒܦܘܠܚܢܐ.
ܡܛܠ ܕܡܢ ܪ̈ܘܚܢܐ ܐܬܝܬ ܗ̇ܘ[3] ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܗܘܐ 5
ܕܢܗܘܐ ܬܡܢ. ܕܠܐ ܫܘܒܩܢܗ̇ ܕܬܘܒܬܐ. ܐܠܐ ܬܒܥܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ̇[4] ܕܬܦܘܩ ܒܡܫܝܚܐ ܘܬܫܐܠ[5]. ܒܗ ܫܥܬܐ
ܥܠ ܩܢܛܗ̇. ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܥܠ ܕܐܝܬ ܠܗ̇ ܒܗ ܗܘܬܐ
ܡܫܡܘܫܬܐ. ܘܦܩܕܘ̈ܢ ܠܗ̇ *ܕܬܐܙܠ ܘܬܬܒܠܥ. ܒܗ *A 135 r° b.
ܢܦܩܬ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܒܬܪܥܐ ܕܡܢ ܫܠܡ. ܘܢܦܫܬ[6] ܒܗ 10
ܟܬܒܐ ܒܩܘܡܐ ܘܒܦ̈ܠܛܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܒܠܐ
ܪܫܡܗ̇. ܐܝܬܝܬܐ ܕܡܢ ܕܐܬܬܚܠܬ ܠܐ ܚܙܐ ܐܢܫ
ܡܢܡܪܗ̇ ܒܫܘܩܐ. ܘܡܢܝܢܐ ܗܘܬ ܘܐܡܪܐ. ܠܒ̈ܐ
ܠܒܢܝ̈ܬܐ ܚܪ̈ܝܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ. ܐܦ[7] ܫܪܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
*ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܫܠܡܘ. ܠܚܘܕ ܘܠܥܬܪܗ̇ ܘܕܟܪܬ[8] ܡܢ ܐܠܗܐ 15 *V 92 v°.
ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܕܐܝܬ ܠܗ̇ ܕܡܘܬܐ ܘܦܐܐܝܐ
ܘܚܣ̈ܝܢܐ ܘܐܝܩܪܬܐ ܘܩܢܘܢܐ[9] ܦܫܛܬ ܘܟܠܠܬܐ
ܘܗܟܢܐ ܕܐܬܗܦܟܬ ܠܒܪܬ ܫܠܡ ܒܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܒܪܐ
ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܒܪܬܐ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܐܘ̈ܠܕܐ ܐܝ̈ܠܝܢ ܕܫܡܥܬ.
ܘܫܟܠܬܐ ܕܗܕܟܐ. ܘܡܐܡܪܐ[10] ܦܠܝܓܐ. ܘܕܝ̈ܠܝܕܘܬܐ 20
ܘܠܒܢ̈ܝܐ ܬ̈ܠܝܠܐ ܘܡܒܘ̈ܝܐ[11]. ܦܠܛ ܡܢ ܠܒܐ
ܕܒܪܝ. ܘܗܠܝܢ ܕܗܠܐ ܒܬܠܝܠܘܬܐ ܐܬܐܡܪܝ ܒܢܘ[12].
ܒܢܝܢ ܢܕܡ ܐܢܫܝܢ. ܘܕܢܝܬ ܠܗ̇ ܠܐܝܢܐ ܐܝܬܝܗ ܡܫܒܚܬܐ
ܕܫܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܒܚܬܐ *ܕܒܡܫܝܚܘܬܗ̇[13]. ܡܢ ܬܡܢ ܠܒܪ *A 135 v° a.
ܘܠܘܩܒܠ ܚܣ̈ܝܐ[11] ܘܩܕ̈ܝܫܬܐ[14] ܒܝܠܕܐ ܕܫ̈ܢܝܐ. ܒܗ 25
ܒܬܠܬܐ ܒܝܘܡܝ̈. ܘܒܗ[15] ܡܒܪܐ ܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܕܝܢ

[1] V ܕܚܣܘ — [2] A "ܕܒܥܘ — [3] A ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܫܠܝܚܐ" — [4] A add. ܗܘܐ — [5] V ܘܬܫܐܠ — [6] A ܢܦܩܬ" — [7] A ܘܐܦ — [8] A ܕܒܪܬ" (, fortasse deletum); V "ܕܟܪ — [9] A "ܘܩܢܘܢ — [10] V "ܘܡܐܡܪ — [11] Puncta plur. desunt in A. — [12] A e "ܐ "ܒ corr. — [13] A ܗܘܬ" — [14] V "ܘܩܕܝܫܘܬܐ — [15] V ܒܗ

ܡܢ ܢܘܟܪܝܐ ܘܠܘܩܒܠ ܢܦܫܗܘܢ[1] ܐܠܐ ܡܢ ܒܥܠܝܗܘܢ.
ܘܒܫܘܒܚܐ[2] ܕܡܫܝܚܘܬܗ̇ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܫܪܪܗ̇ ܗܘܝܬ.
ܘܗܟܢܐ ܒܦܪܗܣܝܐ ܕܪܚܡܝܢ ܠܩܕܡ ܩܕܡܝܬ ܒܬܘܠܘܬܐ
ܗܘܐ ܡܛܠ ܠܡܫܝܚܐ[3]. ܘܐܢ[4] ܒܗ ܫܒܩܬܗ̇ ܕܗܘܐ
ܬܪ̈ܝܢ ܐܟܡܐ ܫܢ̈ܝܢ ܐܝܬܝܗ (ܦܪܘܦܝܣ)[5]. ܒܡܫܒܚܘܬܗ̇ 5
ܡܫܒܚܬܐ[6] ܘܡܫܒܚܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ. ܕܒܗ[7] ܠܐ ܗܘ̈ܝ ܐܟܘ
ܡܢ ܥܠܡܐ ܥܠܬ ܠܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܫܒܚܬܐ. ܘܗܟܢܐ[8] ܒܗ
ܠܐ ܐ̈ܟܘ ܐܝܠܐ ܐܝܟ ܠܗ̇[9] ܒܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ
ܘܕܒܢܝܗ̇. ܐܝܟ ܕܐܬܬܪܝܡ ܗ̇ܘ ܒܫܘܒܚܗ ܘܐܬܬܐ ܠܘܬ
ܦܢܝܬ ܒܣܘܠܩܗ̇. ܐܬܕܒܩܝܢ[10] ܒܗ ܘܩܪܒܢܗ̇. ܘܐܬܒܢܝ 10
ܕܠܐ ܒܬܪܐ ܐܝܟ ܒܡܦܪܐ ܒܢܝܢ. ܘܗܐ ܒܗ ܡܦܪܥܐ
ܐܝܟ ܒܗ ܠܗ̇ ܒܡܫܝܚܐ ܡܪܢ، ܐܠܐ ܐܠܗܐ. ܒܗ ܠܐ
ܒܢܝܠ ܒܒܦܪܢܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܫܘܦܪܐ,
ܗܘܕܝܐ ܡܢܝܢ *ܒܪܐ, ܕܠܐ ܐܫܒܚ ܕܢܦܠܘܢ ܒܦܘܠܚܢܐ *A 135 v° b.
ܕܒܦܘܪܐ. ܘܕܗܒܘ ܘܗܐܟܒܘ ܘܒܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܐ[11] ܢܥܒܕܬ 15
ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܘܢ. ܘܐܦܩܗ ܠܗ ܗܘܐ ܒܠܒܗ ܒܪܘܚܐ
ܕܐܒܦܘܪ ܘܐܝܢܐ. ܢܗܘ ܠܗ ܫܦܝܪܬܐ. ܢܗܘ ܠܗ ܕܐܒܦܘܪ
ܒܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ[12] ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܗܘܝܬ. ܘܐܢܐ *ܘܩܢܝܬܗ̇ *V 93 r°.
ܒܗܢܐ ܕܬܫܬܘܬܐ ܒܒܕܬ. ܘܠܚܠܝܒܘܗ[13] ܦܠܓܐ
ܐܢܐ. ܘܫܠܡܘܗܝ ܒܫܪܘܬܐ ܕܫܒܚܐ ܐܢܐ ܐܢܐ[14] ܘܩܢܝܬܗ̇. 20
ܐܝܟ[15] ܕܣܐܒ ܗ̇ܘ ܒܒܣܪ ܫܠܡܝܢ. ܗܘܐ[16] ܫܒܝܩ ܒܗ
ܕܥܢܝ ܠܒܢܐ ܘܠܦܪܢܐ ܒܐܪܒܐ ܘܒܒܪ. ܕܐܢܐ ܐܟܬܒ
ܡܢ ܒܪ، ܒܝܘܡ ܕܠܐ ܒܒܪ. ܦܒܝܡܝܢ ܫܢ̈ܝܬܗ̇ ܐܟܠ
ܬܫܒܚܢ ܟ̈ܠܗ ܘܬܘܕܝܢ ܫܪܪܐ ܘܬܘܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܫܠܡܘܗܝ ܐܢܐ ܘܩܢܝܬܗ̇ ܒܫܘܬܐ ܐܢܐ. ܒܡܠܟ ܫܡܝܐ 25

[1] V ܢܘܟܪ" — [2] A ܘܫܘܒܚܬܐ — [3] V om. — [4] V ܘܐܢܫ — [5] Mss. et 14641 om. E Mich. (p. 275), Assem., et Guidi addidi. Punctum deest. — [6] A "ܒܡܫܒ; ita 14641. — [7] V ܒܗ — [8] V ܘܐܟܢܐ — [9] , fin. erasum in A. — [10] A ܘܐܬܕܒܩ — [11] A ܐܠܐ — [12] A ܐܠܗܐ — [13] V add. supra ܡܫܝܚܐ — [14] A om.; ita 14641. — [15] A ܘܐܝܟ; ita 14641. — [16] V ܘܗܘܐ

ܘܡܠܟܐ ܢܗܘܐ ܠܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܗ ܕܗܠܝܢ ܐܟܙܢ
ܘܐܢܫܘܗܝ ܕܐܬܦܠܛܘ[1] ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ. ܢܗܘܐ ܫܘܪܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ. ܐܦ ܬܗܘܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ *ܡܪܢ. *A 136 r° c.
ܗܐ[2] ܒܗ ܚܠܝܡ ܐܦ ܢܫܡܐ ܐܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ.
ܕܗܘܬ ܒܗ ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܘܟܝܐ. ܕܐܙܠ ܥܡ 5
ܒܢܝܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܫܠܡ. ܕܐܬܐ ܐܡܒܪܬ ܩܢܘܡ. ܙܠܝܡ
ܚܠܦ ܢܦܫܬܗ. ܕܢܣܒܠܘܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢܝ، ܘܢܣܡܟܐ ܠܗ
ܕܗܘܬ ܒܢܝܐ ܗܘ ܕܠܬܐ ܢܩܒܝܡ ܒܗ ܠܒܪ. ܘܒܗ
ܫܒܚܝܡ ܗܘܘ ܟܠܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܐ
ܗܠܝܢ ܕܐܫܬܪܪܘ. ܘܒܗ[3] ܐܫܬܐܠܘ ܐܡܪܘ ܠܝ. ܕܕܐܝܟ 10
ܗܠܝܢ ܕܬܠܬܝܢ ܫܢܝܢ ܡܢ ܠܟܠ. ܕܒܗ ܡܬܬܪܥܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܢܗܘܘܢ ܘܠܠܬ ܠܬܫܥܐ ܫܢܝܢܬܐ. ܒܗ ܡܠܟܒܟܐ. ܘܗܘܬ[4]
ܐܠܠܗܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܚܙܝܬ ܥܠ ܢܦܘܪܐ ܕܢܒܥ
ܐܝܟ ܐܦ ܠܟ ܕܐܬܦܠܦܠ ܥܠ ܕܫܒܩܢܗ ܕܗܠܝܢ
ܬܫܒܘܪ. ܠܫܪܝܬܐ ܕܝܢ ܢܦܩܬ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܫܢܝܬܐ. 15
ܒܗ ܠܟܠܐ ܪܫܝܗ ܒܝܬܗ. ܘܐܬܬ ܘܡܢܚܬ ܡܕܡܬ
ܕܠܐ ܒܗܘܬܐ. ܘܠܒܢܝܐ ܒܢܬܗ ܠܐܢܕܪܘܢ[5]. ܒܗ
ܡܪܝܬܐ ܐܝܟ ܕܠܡܫܡܫܘܬܐ. ܘܫܪܬ *ܡܫܡܠܝܬܐ[6] *A 136 r° b.
ܕܦܬܪܘܗ. ܘܚܙܬ ܐܢܫ ܠܐܢܕܪܘܢ[5] ܘܦܫܛܬ[7] ܝܕܗ.
ܘܐܪܝܟܬ ܪܫܗ. ܒܗ ܡܦܩܢ ܕܚܘܫܒܢܝܢܬܐ ܐܝܟܐ[8] 20
ܘܩܘܠܬ، ܫܠܦ ܡܫܝܚܐ ܡܬܠܡ ܚܝ. ܦܩܕ ܢܦܫ[6] ܕܐܙܠ
ܢܕܪܝ ܠܐܝܢܝ ܘܠܐܟܬܘܬ ܘܠܐܒܗܘܗܝ ܕܒܢܝܗ. ܐܝܟܐ
ܕܝܢ ܒܬܪ ܗܕܐ ܚܠܦܗ *ܫܢܝܬܐ ܐܢܝܫܘܬܗ ܕܬܬܦܢܘܪ *V 93 v°.
ܒܡܫܝܚܐ. ܘܬܐܡܪ ܚܠܝܡܐ ܕܒܪ ܐܝܟܢܐ ܗܘ[9] ܘܠܐ
ܢܚܬ[10]. ܣܒܐ ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܪܗ ܢܚܪܬ ܠܝ ܥܠ ܕܐܡܪܝܢ 25
ܗܕܐ. ܘܢܣܝܒܬ ܕܠܝܬ ܦܘܪܩܢܐ ܕܬܬܦܢܘܪ ܒܡܫܝܚܐ.
ܦܩܕܬ ܐܝܟ ܕܠܦܘܪܩܢܐ ܕܫܪܒܐ[11] ܕܒܬܪܦܢܝܢܐ

[1] V ܠܗ̈ — [2] A om.; ita 14641. — [3] A ܒܗ — [4] A ܘܗܘܬ (, fin. erasum). — [5] A ܗ̈ܘܢ — [6] Puncta plur. desunt in A. — [7] A ins. , fin. — [8] V add. ܘܐܝܟܐ — [9] A om. — [10] A ins. , fin. — [11] V om.

ܘܐܪܒܥܘܗܝ[1] ܥܠ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܬܠܒܫ ܒܢܝܬܗ ܘܢܣܒܬ
ܕܒܗܘܢ ܒܦܘܡܗ[2]. ܘܒܬܪܗܘܢ ܐܬܦܩܡ[3] ܪܫܝܗ.
ܘܟܐܪܘܙ ܢܒܟܐ ܐܢܐ ܕܫܦܝܪ ܐܬܬܒܚܪܬ ܒܟܠ ܫܦܪܗ.
ܘܕܒܢܝܗ. ܠܒܢܝ ܒܗܘܢܐ ܕܝܢ ܘܠܝ ܐܬܚܙܝ. ܕܠܐ ܙܕܩ
ܕܢܒܗܬܘܢ ܒܢܝܢܐ ܒܟܠ ܐܒܗܬܐ ܐܝܟ ܫܠܝܛܐ 5
ܕܢܒܗܬܐ[4]. ܘܦܠܚܬ ܐܢܘܢ ܠܫܠܝܛܐ[5] ܠܐܠܗܬܐ:
*ܠܫܠܝܐ ܕܢܪܒܘܢ[6]. ܘܒܗ ܕܐܬܒܠܒܠܘ: ܐܢ ܗܘܘܢ *A 136 v° a.
ܫܘܕܥܐ ܚܝܘ. ܘܐܢ ܒܗܕܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܢܬܒܗܬܘܢ.
ܗܠܝܢ ܒܬܒܬ ܘܐܘܕܥܬ[7] ܠܒܠܒܘܬܝ. ܘܡܦܝܣܘ ܐܢܐ:
ܕܠܐ ܬܫܒܩܘܢ ܒܒܢܝ ܒܪܘܡܢܝܐ: ܐܠܐ ܒܦܪ ܗܘܐ 10
ܒܢܝ. ܐܦ ܠܫܘܕܥܐ ܕܝܢ ܐܟܘ ܕܒܫܠܝܛܢܝ ܐܚܬ.
ܫܒܝܩܐܝܬ ܐܡܪܕ ܐܚܘ. ܘܒܬܘܒ ܫܠܡܘܢ ܠܝ ܚܠܦ ܗܕܐ
ܕܒܗܘܢ ܝܒܫܬ ܐܫܬܪܪ[8] ܠܝ. ܗܠܝܢ ܒܠܗܘܢ ܐܬܒܥܒܕ[9]
ܠܗ[10] ܒܗ ܐܬܒܪܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܒܥܕ ܚܠܝܡ ܘܐܬܦܬܪܬ
ܡܕܝܢܬܗ، ܐܬܠܬܐ. ܘܬܘܒ ܐܬܢܗܪܐ ܕܐܢܒܝܢ ܐܬܦܠܛܘ 15
ܒܪܘܡܢܝܐ. ܘܐܬܦܪܩܘ ܡܢ ܒܢܬ ܚܘܪܢܝܐ. ܘܐܡܪܬ
ܡܢܝܪ ܠܪܘܡܢܝܐ ܕܒܚܠܘܗ. ܗܐ ܫܒܝܬܘܢ ܡܒܢܐ
ܠܒܫ.[11] ܒܦܘܪ[12] ܒܡܫܝܚܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܝܬܒ ܐܢܐ
ܡܢ ܫܪܒܐ ܕܩܠܒܐ ܕܕܘܦ ܠܪܘܡܢܝܐ. ܘܝܘܡ ܝܘܡܢܐ
ܚܕ ܢܪܫܐ ܡܢ ܚܠܘ ܒܪܘܡܢܝܐ ܘܠܒܝܬܐܝܬ ܐܡܪ[13] 20
ܠܡܠܟܐ. ܠܘ ܒܥܒܕܝ ܗܘܘ ܒܪܘܡܢܝܐ ܕܢܦܩܘܪ
ܒܡܫܝܚܐ. *ܘܐܬܚܙܝܬ ܡܢܝܪ ܘܐܡܪ. ܕܐܝܟܢܐ ܡܒܪܟܝܢ *A 136 v° b.
ܐܝܬ ܕܐܬܒܠܠ ܡܕܒܪ: ܘܐܡܪ. ܕܡܛܠ ܕܢܠܝܬ ܐܠܗܐ
ܕܠܐ ܕܢܠܐ ܡܬܒܠܠ ܐܢܐ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܒܠܐ ܠܝ. ܠܐ
ܚܙܪ ܒܪܐ ܡܦܘܩ ܡܢ ܕܐܬܬܪܐ. ܘܠܐ ܡܢܝܠ ܐܢܫܐ 25
ܕܐܬܒܬܫ ܒܕܒܪܐ ܠܒܗܘܬܐ. ܘܒܠܦܘܠ ܫܪܒܢܘܗ
ܘܕܠܒܪܐ ܗܘܐ ܢܒܐ ܘܡܕܝܢ̈ܐ ܘܠܒܢܝ ܒܡܦܪܢܐ:[14]

[1] A ܗܘ̈ (, fin. erasum). — [2] V ܗܘܢ̈ — [3] Litt. init. erasa in A. — [4] A plur. — [5] A ̈ܦܠܚ — [6] V ̈ܕܢܬܒܝܢ — [7] V ̈ܐܘ — [8] A ̈ܐܫܪܐ ,ܝ ܕܒܗܘܢ — [9] A ̈ܢܬܒܥ — [10] V ܠܗ — [11] Punctum deest. — [12] V ̈ܦܘ — [13] A e ̈ܠܒ ܘܐܡܪ signis corr. — [14] A om.

V 94 r°.

[illegible]

A 137 r° a.

[illegible]

A 137 r° b.

[illegible]

[1] A [illegible] — [2] A [illegible] — [3] V om. — [4] V plur. — [5] A [illegible] — [6] A [illegible] — [7] V [illegible]; A add. [illegible] — [8] A [illegible] — [9] A [illegible] — [10] A [illegible] — [11] Puncta plur. desunt in V.

V 94 v°.

[illegible]

A 137 v° a.

[illegible]

A 137 v° b.

[illegible]

[1] A [illegible]; Assem., 1464 [illegible] — [2] V [illegible] — [3] A [illegible] — [4] A om.; ita 1464. — [5] A [illegible], sed [illegible] alia manu. — [6] A [illegible]; ita Assem., 1464. — [7] A [illegible] — [8] [illegible] fin. erasum in A. — [9] A [illegible] — [10] A [illegible] — [11] V add. [illegible]; ita Guidi. — [12] V [illegible] — [13] A add. [illegible] — [14] A [illegible]

ܒܬܪܟ܆ ܒܠܥ ܒܗ. ܘܦܩܕ ܕܢܦܩܘܢ ܐܢܘܢ ܠܫܝܠܐ
ܕܡܬܩܪܐ ܕܪܘܐ. ܘܢܬܦܫܩܘܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܢܫܬܕܪܘܢ ܒܗ
ܩ̈ܛܠܘܗܝ. ܘܦܫܛܘ ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܠܫܡܝܐ ܘܐܡܪܘ.
ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ[1] ܬܐ ܠܡܥܕܪܢ. ܘܗܒ ܠܢ ܚܝܠܐ.
5 ܘܩܒܠ ܢܦ̈ܫܬܢ. ܘܢܬܚܫܒ ܠܟ ܕܡܐ ܕܥܒ̈ܕܝܟ
ܕܐܬܐܫܕ ܚܠܦܝܟ. ܘܐܫܟܚܘ[2] ܠܫܘܠܡܝܟ ܘܐܘܕܝܘ ܠܟ
ܥܡ ܐܒܘܟ. ܐܝܟ ܕܐܬܢܛܪܬ[3] ܘܬܬܒܢܐ ܒܒܝܬܐ.
ܘܒܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ[4] ܣܠܩ ܦܘܠܐ ܒܒܪ̈ܟܝ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܠܩܕܡܘܗܝ. *ܘܚܙܘ ܥܠܡܐ ܠܫܡܝܐ. ܘܢܬܦܩ ܐܢܘܢ (*V 95 r°.)
10 ܡܠܐ ܝܩܕ. ܘܐܬܪܡ ܢܦܫܗ ܘܡܛܠ ܫܒܩܐ. ܘܬܘܩܦܘ
ܣܒ̈ܪܘܗܝ ܘܐܬܚܒܠܘ. ܘܫܘܠܡ ܒܗܘܢ ܕܝܢ ܕܒܗ.
ܘܐܬܩܕܫܘ[5] ܒܠܒܗܘܢ. ܘܠܘܬܐ ܠܡ ܚܕ ܕܢ ܬܠܬ ܫ̈ܢܝܢ.
ܢܦܩܐ ܗܘܬ ܐܝܬܗ ܕܬܬܒܛܠ *ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܠܗ (*A 138 r°.)
ܒܐܝܪܗ. ܢܗܘܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܪ ܚܕܐ ܠܡܠܟܐ ܕܢܬܒ
15 ܘܠܡܥܢ ܠܡܫܩܐ ܕܡܠܟܘܬܐ܆ ܥܒܕܘܗܝ[6] ܠܐܡܗ.
ܘܪܗܛ ܢܥܡ ܠܡܠܟܐ ܥܠ ܒܢ̈ܘܗܝ. ܘܠܥܡܗ ܡܠܟܐ
ܘܫܪܝ ܡܫܒܚ ܠܗ. ܘܐܡܪ[7] ܠܗ܆ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ ܠܝ.
ܕܐܬܐܠ ܗܟܢܐ ܥܡ ܐܡܟܝ܆ ܐܘ ܗܟܢܐ ܨܒܐ. ܐܡܪ
ܠܗ ܛܠܝܐ. ܡܢ ܕܥܡ ܐܡܟ ܪܒܐ ܠܘ[8] ܕܐܡܬܝ.
20 ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܥܡ ܐܡܟ ܐܙܠ ܐܢܐ. ܕܐܡܪܬ ܠܘ ܬܐ
ܒܪܝ[9] ܢܐܙܠ ܢܡܘܬ ܥܡܗ ܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܐܙܠܘ ܕܐܙܠ
ܠܘܬ[10] ܐܡܟ. ܕܠܡܠܟܐ[11] ܡܢܝܬܐ ܘܠܐ ܪܒܐ ܐܢܐ ܠܗ.
ܡܛܠ ܕܐܡܪܬ ܠܘ ܕܩܕܡ ܡܠܟܐ ܕܢܩܘܕܐ. ܕܒܠ
ܕܠܐ ܒܥܐ ܒܡܫܝܚܐ ܢܗܘܐ. ܘܐܠܐ ܠܐ ܒܥܐ ܐܢܐ ܒܗ.
25 ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܡܢ ܐܡܟܐ[12] ܢܕܥ ܐܢܬ ܠܗ[13] ܠܡܫܝܚܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ. ܒܠ ܢܗܘ ܪܒܐ ܐܢܐ ܠܗ ܒܒܪܬܐ

[1] V ܐܠܗܢ̈ (sic). — [2] Mss. ܫܟ" — [3] ܬ, fin. erasum in A. — [4] V "ܦܘܩܕ — [5] A ܕܗ" — [6] V "ܘܥܒܕ — [7] A ܘܐܡܪ — [8] V om. — [9] V e ܒܪܝ in marg. corr. — [10] A ܠܘܬܝ — [11] V "ܕܡܠ — [12] A ܐܡܟܘܢ; ita Assem., 1464₁; V, Mich. (p. 276), Guidi ut supra. — [13] A om.

ܥܡ ܐܡܟ. ܒܗܐ ܕܐܡܪܬ ܐܢܐ ܠܒܪܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ.
ܕܠܐ ܢܣܒ ܐܢܬ ܐܘ ܠܐܡܟܝ. *ܘܬܘܒ ܐܡܪ ܠܗ. ܕܠܐ (*A 138 r° b.)
ܢܣܒ ܐܢܬ ܐܘ ܠܡܫܝܚܐ. ܐܡܪ ܠܗ[1]. ܠܡܫܝܚܐ ܛܒ
ܒܥܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܒܥܐ ܐܢܬ ܢܦܫܟ[2] ܒܡܪ̈ܕܘ.
5 ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ. ܡܛܠ ܕܠܝ ܕܡܠܟܐ ܗܘܝܬ ܒܪܘܪܒܢܐ.
ܗܘ ܕܪܒܐ ܗܘܝܬ ܒܒܪܬܐ. ܘܠܐ ܢܕܥ ܗܘܝܬ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܬ. ܐܡܪ ܠܗ[3]. ܢܦܩ ܐܢܐ ܠܝ ܠܦܠܚܐ ܘܠܦ̈ܠܚܐ
ܘܐܬܐܐ. ܘܐܡܪ ܛܠܝܐ. ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܐܟܠ ܐܢܐ
ܠܦ̈ܠܚܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܥܒܕܘܢܝ ܐܙܠ ܠܘܬ ܐܡܟ.
10 ܘܐܡܪ[4]. ܡܘܬܐ ܨܒܐ܆ ܘܗܘܐ ܐܢܬ ܠܘ ܒܪܐ. ܘܐܡܪ
ܛܠܝܐ. ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܘܬܐ ܐܢܐ ܨܒܐ. ܡܛܠ
ܕܗܘܡ ܢܦܫܝ. ܘܡܦܪܫ ܘܠܐ ܒܡܘܬ ܐܝܟ ܕܐܡܟ.
ܘܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܗܠܝܢ *ܕܣܪܝܩܝܢ. ܣܒܘ ܒܫܪܐ ܗܢܐ (*V 95 v°.)
ܒܪܬܐ ܕܗܢ ܛܠܝܘܬܗ ܐܛܥܝܘܗ ܡܫܝܚܐ ܕܢܣܒܘܗ.
15 ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܡܢ ܪ̈ܘܒܢܐ ܠܛܠܝܐ. ܬܐ ܒܒܪܝ ܘܡܩܒܠ
ܐܢܐ ܠܝ ܕܬܗܘܐ ܒܪܐ *ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܡܪ[4] ܛܠܝܐ. (*A 138 v° a.)
ܡܩܝܡܐ ܦܐܬܝ. ܐܡܪܘ ܛܒܐ ܠܘ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ.
ܕܡܫܒܠܐ ܠܘ ܠܒܪܬܐ. ܘܕܝܢܐ ܕܠܒܝܫܝܢ ܠܗ܆ ܢܬܬܗ
ܠܡܠܟܐ ܒܕܝܠܗ ܘܐܡܪ. ܐܙܠܘ ܫܘܕܥܐ ܗܘܐ ܒܥܕܐ ܐܙܠ
20 ܝܢ ܐܡܟܝ ܘܐܡܪܬ ܒܒܪܗ. ܘܫܡܥ ܠܝ ܡܢ ܪ̈ܘܒܢܐ
ܘܐܡܪ. ܐܙܕܗܪ ܒܗ ܒܒܪܬܐ ܕܪܒܐ. ܘܐܢ ܒܦܪ
ܒܡܫܝܚܐ ܝܠܐ. ܘܐܠܐ ܕܐܬ. ܘܒܪ ܛܝܢ ܠܗ ܒܒܪܬܗ
ܕܗܘ ܒܒܪܐ܆ ܒܫܒܩ ܗܘܐ ܬ̈ܠܝܘܗܝ ܘܦܪܪ ܠܐܡܗ[5].
ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܐܙܠ ܒܒܪܬܐ ܠܒܪܬܐ. ܘܒܪ ܒܒܪܟܐ
25 ܠܡܡܠܟ ܐܡܪܬ. ܐܠ ܒܪܝ ܡܚܠܠܬ ܠܡܫܝܚܐ ܠܐ
ܬܒܠܐ. ܗܘܐ ܠܘ ܒܒܪܬܐ ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ ܒܒܪܐ
ܕܐܬܬܐ ܐܝܟ. ܘܒܪ ܗܘܐ ܐܡܪܬ[6] ܦܘܩܕܢܗ ܦܪܫܗ ܀

[1] A ܛܠܝܐ — [2] V add. ܒܠ. Hucusque textus huius pag. in rasura scr. est in A. — [3] V ܠܗ ܘܐܡܪ bis. — [4] V ins. ܠܗ; ita Assem., Guidi, 1464₁; A, Mich. ut supra. — [5] V ins. ܘܐܡܪ; ita Guidi. — [6] A ܐܡܪܬ"

ܘܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܗܠܝܢ ܘܩ̈ܠܝܬܐ ܕܐܬܐܡܪܘ܂ ܒܥܕܬܐ
ܗܘܬ ܠܟܠܗܘܢ ܒܫܘ̈ܦܠܐ ܕܗܠܝܢ. ܘܐܬܬܥܝܪܘ ܠܫܘܒܚܐ
ܐܦܣܩ̈ܘܦܐ[1] ܕܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܗܠܝܢ ܕܓܒܪ ܟܠܗ *ܫ̈ܢܝܐ.
ܘܡܒܪܘܢ ܕܡܒܪܐ ܠܦܬ̈ܓܡܐ ܢܝܚܐ ܗܠܝܢ ܒܗܬܟܝܢ[2].
ܘܡܫܩܡܝܢ ܐܢܫܝܢ ܠܡܫܡܥܘܢ. ܕܡܛܠ ܢܬܬܒܪܘܢ ܠܪ̈ܚܫܘ
ܕܪ̈ܘܚܬܐ ܘܐܦ̈ܝܣܩܘܦܐ[3]. ܘܡܬܬܪܐܣܝܢ ܠܪܝܫ ܒܩ̈ܫܐ[4]
ܕܐܠܗܘܬܝܪܐ. ܕܒܬܘܪ ܠܟܠܗܘܢ ܕܒܩܝܫܐ. ܕܡܛܠ
ܢܬܩܪܒ ܘܢܕܪܫ[5] ܠܫ̈ܬܝܪܐ. ܢܬܠܒܟܘܢ ܕܝܢ ܘܢܬܝܚ
ܒܩ̈ܫܐ ܕܢܦܫܐ ܕܒܬܓܡܘܗܝ[6] ܘܢܬܐܠܨܘܢ. ܕܢܬܪܘܢ
ܠܘܬ ܗܢܐ ܒܟܠܗܐ ܡܢܕܪܐ ܕܐܬܢܝܚ܆ ܕܢܬܟܠ ܐܟܘܬܐ
ܘܪܘܕܦܐ ܡܢ ܟܠܗ ܫ̈ܢܝܐ. ܘܕܫܪܒܐ ܕܐܫܬܐ[7] ܥܠܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܐܪ̈ܥܬܐ ܕܪ̈ܝܫ ܒܩ̈ܫܐ ܘܐܦ̈ܣܩܘܦܐ[8] ܕܒܗܘ
ܘܟܠܐ. ܘܪ̈ܝܫ ܕܪ̈ܘܚܬܐ[9] ܒܫ̈ܘܒܚܐ ܀

ܪܫܐ ܕܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܠܘܬܗ ܕܠܐܠܗܘܬܐ
ܕܬܫܡܫܬܐ[10]. ܒܬܪ ܟܠ ܫ̈ܢܝܐ ܕܟܠܗ ܠܐܝܕܘܗܝ.
ܘܐܬܟܠܝ ܪܒܐ ܕܫ̈ܢܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ[11] ܕܐܘܪܫܠܡ.
ܘܐܬܦܫܩܬ ܐܪܬܘܬܐ. ܘܒܗ ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܫܠܝܚܘܗܝ
ܕܒܠܒܗ ܒܪܘܚܬܐ ܀ ܒܗ ܐܦܣܩܘܦ ܒܪ ܫ̈ܠܝܚܐ
ܠܐܘܪܗܝ ܐܝܟܘܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܘܕܒܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܗܦܟܘ
*ܕܗܘܐ ܬܘܒ ܒܬܪ ܦܠܓܐ. ܗܘ ܕܒܫܝܢܐ ܗܘܐ ܦܪܘܩܐ
ܕܐܬܪܒܝܢܘܬܐ[12]. ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܢܐ ܠܒܪܐ ܢܬܪ
ܒܦܓܪܗ ܘܒܪܘܚܗ. ܘܒܗ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܐܘܪܗܝ
ܒܬܫܥ ܦܠܘܣ. ܡܢ ܡܕܡ ܐܦܣܩܘܦ. ܒܬܟܐ ܒܒܗ
ܠܗ: ܕܠܐ ܡܫܝܢ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. ܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܠܗ ܗܘܐ. ܘܗܢܐ ܒܬܟܝܢ ܠܐܒ̈ܗܝ ܡܢܝܚܐ ܡܐܪܐ
ܐܬܐ. ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܬܪ ܦܠܘܣܐ. ܘܒܗ ܗܠܝܢ ܠܥܠܝܟܘܢ

[1] V ܐܦܝܣܩܘܦܐ — [2] A ̈ܕܒܗܬ — [3] V ̈ܕܪ̈ܘܚܬܐ ܘܠܐܦ̈ܝܣܩܘܦܐ —
[4] Puncta plur. desunt in A. — [5] A ܘܢܬܕܪܫ — [6] V ܕܬܓܡܘܗܝ
— [7] V ̈ܐܫ — [8] V ̈ܘܐܦ̈ܝܣܩܘܦܐ — [9] V ܕܪ̈ܘܚܬܐ — [10] ܘ erasum est.
— [11] Seq. punctum. — [12] Ms. plur.

ܗܢܐ ܦܠܘܣ ܢܗܘܐ ܠܗ. ܘܫܒܩ ܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܗ ܒܢܝܚܐ
ܐܠܗܝܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܪ ܐܬܐܡܪ ܕܒܡܗܝܡܢܐ ܗܘ.[1] ܘܠܐ
ܦܪܫܗ ܠܒܪܐ ܗܢܐ ܢܚܝܒܐ ܕܡܬܦܫܐ ܢܓܫܐܬܐ
ܐܝܟ ܕܬܠܡܝܕ. ܘܒܗ ܗܘܐ ܠܗ[2] ܒܐܘܪܚܐ. ܕܠܐ ܢܫܒܘܩ
ܡܫܝܚܘܬܗ ܒܫ̈ܒܒܘ ܗܢܐ ܕܟܠܒܐ. ܒܪ ܟܒܝܪܢ ܠܗ
ܐܘܪ̈ܗܝܐ. ܘܐܦ ܢܗܘܢ ܘܒܬܪܓܡܢ ܕܬܠܬܗ[3] ܢܗܘܐ ܡܢ
ܢܗܘܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܪ ܐܬܐܡܪ ܠܐܘܟܠܣܐ ܥܠܝܗ܆
*ܗܘܦܟ ܠܐܘܪܗܝ. ܘܒܪ ܐܝܫܪ ܥܠܝܠ ܒܗܘܬ: ܘܡܛܠ
ܟܠܗ. ܘܐܫܬܠܛ ܗܘܐ ܒܬܪܗ. ܘܠܒܪܐ ܗܘܐ
ܢܫܬܦܪܢܐ. ܒܟܝܢ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܒܬ̈ܪܘܗܝ. ܘܢܚܡ ܗܘܐ
ܠܦ̈ܠܚܘ ܐܪܒܥܐ. ܘܒܟܝܢ ܗܘܐ ܠܡܬܠܘܢ. ܘܠܐ ܐܝܟܢ[4]
ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܒܦܪܓܪܗ[5] ܢܒܦܠܐ ܗܘܐ. ܘܠܢܒܝܬܗ
ܒܗܠܝܢ ܕܒܬܚܝܢ ܠܒ ܒܪܬ. ܘܦܪܥ ܢܩ̈ܒܬܗ. ܐܟܒ
ܗܘܐ ܕܝܢ ܘܒܚܝܐ ܒܠ ܒܡܫ̈ܝܚܝܐ. ܘܩ̈ܛܝܠܐܐ ܒܚܝܠܗ
ܐܬܪܕܦ ܘܐܬܛܪܕܘ ܒܟܠ ܢ̈ܫܝܢ. ܐܘ ܒܚܝܠܬܐ ܒܪ
ܒܬܐܠܨܝܢ ܒܐܢܫ. ܠܡܪܕܘܬܗ ܐܢܫ ܠܒܘܬܐ ܡܕܒܪܢܐ
ܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܕܒܬܠܒܢܐ ܗܘܐ ܐܟܠ ܬܘܪܐ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ
ܒܐܘܪܗܝ. ܫܒܩܬ ܒܬܒܢܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥ ܕܫ̈ܘܢܐ.
ܒܛܪܝܛܐ[6] ܒܫܡܪܝܢ ܘܬ̈ܪܝܢ ܒܢܝܫܝܢ. ܒܟܠܐ ܫ̈ܢܝܐ
ܕܝܘܡܝܢ ܢܗܪܐ ܕܒܟܠ ܘܒܒܪ ܒܒܪܘܢܬܐ ܘܡܫܦܠ.
ܘܗܠܡ ܬܘܢ ܠܒ̈ܢܝ ܫܘܪܐ. ܘܢܚܡ ܠܩ̈ܛܠܐܐ. ܒܕܢܚܐ
ܗܘܐ ܠܒܪ ܕܐܢܫܒܢܘܬܐ. ܘܒܪ ܒܐܟܠܘܬܗܘܢ
ܒܦܘܩܕܢܗܘܢ. *ܩ̈ܪܝܐ ܪ̈ܒܝܢ ܒܠܝܗܘܢ. ܠܦܩܘܕܐ ܕܕܝܪܝܢ[7].
ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܦܣܩܘܦ ܐܬܬܘܒ ܘܠܒܢܝ̈ܗܘܢ. ܐܬܟܠܘ ܕܝܢ
ܪ̈ܕܘܐ ܕܩ̈ܕܝܫܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܕܐܝܬ ܒܐܘܪܫܠܡ ܒܬܪܥܘܗܝ
ܬܒܪܢܐ ܢ̈ܒܝܫܘܬܐ ܫ̈ܠܝܚ. ܘܡܫܒܚܐ ܕܫܠܝܚܘܗܝ
ܕܒܠܒܗ ܒܕܝܢܬܐ ܕܒܗܬ ܒܒܐ ܕܠܒܝܢ. ܗܘ ܕܒܕܒܪ
ܠܗ ܒܬܟܐ ܕܒܢܝܐ ܫܠܝܚܘܗܝ. ܘܡܐܟܠ ܗܘܐ ܒܗ ܝܘܡܐ.
ܘܐܬܬ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܗ ܬܠܬ ܒܐ̈ܦܐ ܕܐܬܕܟܪܘܬܐ. ܕܒܕܒܪ

[1] Punctum deest. — [2] Ms. ܒܢ — [3] Seq. punctum. — [4] Ms. ܐܝܟܢ — [5] Ms. ̈ܒܦ — [6] Ms. plur. — [7] In ̈ܝܘ corr.

ܒܠܚܘܕ ܠܐ ܒܗܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܗܘ ܐܝܟ[1] ܘܒܣܝ̈ܪܐ.
ܘܫܪܐ ܠܫܪܐ ܢܦܩ. ܘܕܝܢ ܒܬܦܢܝܬ ܬܠܬܝܗܘܢ. ܘܗܟܢ
ܐܘ̈ܢܝܢ. ܘܒܐܪ̈ܐ ܒܐܝܟܐ ܦܪܝܫܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܐܪܒܥܬܐ
ܕܡܬܒܥܝܢܘܬܐ[2] ܕܒܬܠܬܘܬܐ[7] ܦܫܝܛܬܐ. ܘܕܡܪ̈ܝܪܬܐ[3]
ܕܚ̈ܘܒܐ. ܕܒܪ̈ܝܘܬܐ ܕܡܬܒܪ̈ܝܢ ܕܐܘܣܛܘܟܣܐ. ܢܣܒܬ 5
ܒܪܝܐ ܗܘ ܥܒܝܕܐ. ܒܗ ܡܠܠ ܠܢܣܒܬ ܗܘܐ
ܒܦܛܪܐ. ܘܒܣܝܡܘ[4] ܠܡܠܟܐ ܘܦܩܕ ܒܐܦܘܗܝ ܒܡܕܝܢܐ.
ܘܡܫܟ ܐܣܛܘܟܣܘܗܝ ܘܬܒܪ ܘܡܠܟܗܘܢ. *ܠܒܐܦܐ[5] ܕܡ
ܬܠܬ[6] ܠܐ ܐܬܦܪܒ. ܐܠܐ ܒܗ ܫܠܒܠܒܝܢ ܡܕܡ.
ܘܗܘܐ ܐܬܒܪܝ ܬܘܒ ܒܗ ܠܝܬܘܬܐ[2] ܕܒܪܝܢ ܒܬܠܬܘܬܐ 10
ܘܕܫܘܬܐ ܠܝܬ ܐܠܗܐ.[7] ܘܒܬܪܗ ܕܫܘܬܐ ܒܦܦܪ̈ܦܐ:
ܐܬܦܩܬ[8] ܐܦܝܦܝܢ ܗܦܟܝܢܐ ܪܒܐ: ܕܠܐ ܒܚܝܢ.
ܘܒܗܬܐ ܒܗ ܕܒܗܬܐ ܕܠܐ ܗܦܟ ܕܐܣܝܘܬܐ. ܘܒܝܢܐ
ܗܘܐ ܠܚܕ ܕܡܣܦܠܐ. ܘܗܕ ܕܡܫܬܪܝܢ ܘܡܬܒܠܒܠܘܬܗܘܢ
ܒܦܘܪܗܘܢ. ܐܬܦܠܓܗ ܒܠܝܗܘܢ ܕܪ̈ܕܝܗܘܢ ܐܝܟ 15
ܕܟܠ ܒܢ̈ܘܗܝ ܕܐܝܟ ܒܝܘܡܢܐ ܕܡܦܠܐ. ܘܐܦܪܘܩ ܗܘܐ
ܬܒܡ ܪܫ ܒܢ̈ܝܐ. ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܬܪ ܦܘܠܐ ܕܒܬܘܪܐ
ܗܘܐ ܢܘܚܕܐ[9]. ܘܩܠܠ ܒܡܕܝܢܐ ܕܡܘܪܬܐ ܕܒܬܦܪܦܪ
ܘܒܝܬ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܐܦܪܝܡ ܐܒܪܗܡ. ܕܐܡܝܬܘܗܝ
ܗܘܐ ܡܘܒܠ ܐܬܦܠܓܘ ܒܗ ܘܒܢܐ. ܘܓܒܪܐ ܗܘܐ 20
ܗܘܐ ܒܪܫܝܬܐ ܕܕܒܪ ܒܐܬܪ ܐܬܪ. ܒܐܝܟ ܒܢ̈ܕܒܗܘܢ.
ܘܠܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܫܘܝܐ. ܘܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܘܡܬܒܠܝܐ.[10]
*ܘܩܕܝܫܐ ܒܪܗ ܗܘܐ ܒܡܠܦܢܐ ܕܕܦܣܝܢܦܐ[11]. ܡܢ
ܒܕ̈ܝܟܐ ܕܢܝܬܬ[12] ܐܝܟܘ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ. ܐܝܟ ܒܪ ܫܠܡܐ
ܬܠܬܐ ܕܒܢܬ ܕܝܘܡܐ ܘܬܐܪܘܪܐ. ܘܠܦܩܝܩܐ ܐܡܗܪ[13] 25

*139 r° b.
*141 r° a.

[1] Ms. ܗܝ" ܒ" ܐܘܐܝܟ — [2] Seq. punctum. — [3] Ms. ܒܬ" ܡ". ܘܕܡܪܝ" — [4] Ms. ܒܣܝ" — [5] Puncta plur. desunt. — [6] ܐ fin., ut videtur, erasum — [7] Mich. (p. 272) add. ܚ̈ܠܒܐ ܕܡܢ ܡܢܕ ܗܘܐ — [8] Ms. ܒܬ" — [9] Ms. ܘܒܐ"; cf. p. 62, n. 4. — [10] Mich. (p. 271) ܘܡܬܒܠܠܐ. Folia 140 et 141 in ms. transposita sunt. — [11] Ms. ܘܦܣܝܦܐ" — [12] ܬ fin. erasum. — [13] Ms. ܐܡܗܪܘܢ (ܘܢ erasum).

ܘܫܒܚܐ[1]. ܠܗܠܝܢ ܒܪܝܬܐܬܐ ܘܡܬܒܪܝܢܘܬܐ. ܘܠܗܠܝܢ
ܒܠܚܘܕܐ ܕܒܠܒܐ ܕܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܡܫܬܥܒܕ
ܠܡܕܡ ܕܒܬܪ ܗܘܐ ܠܗ[2] :.:

ܪܫܐ ܕܫܘܒܚܐ ܕܠܘܬ ܒܗ ܕܠܘܬܗ ܕܡܬܐܡܪܐ

ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܕܢܦܩ ܒܠ ܦܪ̈ܘܦܛܘܦܛܐ[3] ܕܗܘܘ 5
ܒܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܒܠ ܕܢܕܪ ܕܠܒܐ ܕܦܪ̈ܫܐ ܕܗܠܡ ܠܒܢܬ
ܫ̈ܒܝܚܐ. ܘܐܦܘܟܐ. ܘܫܒܝܚܐ ܫܒܝܚܬܐ ܪܒܬܐ ܘܐܝܬܝܬ[4]
ܒܒܗ. ܘܒܠ ܐܦܩܘܕܐ ܕܡܗ̈ܝܪܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܕܐܫܬܪܝܘ
ܘܫܢܝܘ ܡܢ ܒܪ̈ܬܗܘܢ :.: ܘܗܘ ܕܡܠܒܠܐ ܕܦܪ̈ܘܫܢܐ
ܬܒܝܬܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܢܒܘܥܐ ܢܘܒܥܐ ܡܦܝ̈ܢܢܐ 10
ܕܗܘܝܐ ܕܡܬܬܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܢ ܡܠܬܐ
ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܡܛܠ ܐܠܘܗܐ ܕܢܘܠܐ ܕܦܪ̈ܘܫܢܐ ܢܦܪܝ,
ܬܪ̈ܥܐ ܕܐܝܟܦ ܗ̈ܘܢܐ. ܬ̈ܫܒܚܬܐ ܒܢܫܐ ܪܒܐ ܗܘܐ
ܐܝܟܦܐܝܬ. ܘܡܢ ܗܘܐ ܠܦܪ̈ܫܐ ܕܠܘܬܗ *ܒܡܢ ܕܝܢ
ܠܐܪ̈ܒܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܒܫܒܪ ܗܘܐ. ܘܡܬܗܪܝܢ ܘܫܒܚܝܢ.[5] 15
(ܒܦܘܡܗܘܢ ܒܢܕܪ ܦܢܝܐ ܗܠܡ ܘܫܒܚܐ ܗܘܐ ܠܒܠܗ
ܐܬܪܐ ܕܠܡܦܢܝܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܠܒܢܐ ܘܫܒܚܪܐ.)[6]
ܐܦ ܪ̈ܘܚܢܐ ܠܐܪܘܢ ܐܬܪܗ. ܘܠܒܢܬ ܢܦܪܫܐ ܚܒܪܝܢ
ܗܘܘ ܘܒܒܝܢ. ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܗܘܐ ܦܪܘܦܛܝܢ ܘܫܒܪܘ
ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܬ̈ܠܒܐ[7]. ܘܡܦܢܝܢ ܕܝܢ ܠܡܗܦܟ[8] ܘܠܗܘܒܐ 20
ܦܪ̈ܘܫܢ. ܘܗܘܐ ܠܐܝܬܘܬܐ. ܘܒܬ̈ܡܝܢܘܬܐ ܡܦܢܝܐܬܐ
ܐܬܒܠܠ. ܗܠܝܢ ܕܡܬܬܒܪܝܢ ܗ̈ܘ ܠܬܪ̈ܝܗܘܢ ܬ̈ܠܒܐ[9]
ܡܢ ܦܪ̈ܘܫܢܘܗܝ ܒܕ ܒܗܪ̈ܕܐ[7]. ܘܒܫܒܝܚܐ ܒܕܝܢ ܠܐ
ܐܫܬܪܪ[10] ܒܢܝܗܘܢ. ܘܒܫܠܕܒܒܐ ܗܘܘ ܕܢ̈ܕܪܐ. ܘܡܒܢܪ
ܒܠܝܢ ܦܢܝ ܗܠܡ ܠܒܢܬ ܫ̈ܒܝܚܐ ܘܐܦܘܒܐ. ܘܠܫܢ̈ܝܪܐ 25
ܕܐܬܦܝܢ ܘܒܢܝܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܬܠܦܝܓܐܐ ܕܒܪ ܘܐܝܬܝܬ

*141 r° b.

[1] Ms. ܘܒܕ" — [2] Ms. ܠܗ̇ — [3] E "ܦܛܘܦܪܦ corr. — [4] Ms. ܐܝܬ — [5] Punctum deest. — [6] Ms. om.; e Mich. (p. 270) addidi. — [7] Puncta plur. desunt. — [8] Litt. init. erasa. — [9] Seq. punctum. — [10] Ms. ܐܫܬܪܪܝ; corr. Ahr.

ܒܗܘ. ܘܒܬܫܠܘܬܐ ܐܬܒܢܝܐ ܕܗܝ ܥܠ ܐܫܬܒܝܢ[1]
ܡܢ ܒܢܝܐ ܕܬܐܘܒܐ ܫܠܝܚܐ ܕܐܒܘܗܝ[2]. ܕܒܗ ܒܢܝܢ
ܗܘܒܐ ܠܗܘܢ ܕܒܬܪܗ[3] ܕܒܗܘܢ. ܐܦ ܕܕܐ ܐܒܝܠܐ ܠܒܢܝܐ
ܗܒܐ ܕܐܫܬܒܝ ܒܗܘ ܕܒܢܝܐ. ܘܢܝܐ ܒܢܝܫܗܘܢ ܘܫܬܝ ܠܗ.
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܕܒܕܝܢܬܐ. ܘܫܬܝܐܝܬ ܡܢ ܫܠܝܛܢܘܬܗ 5
*ܕܗܐܘܪܝܐ ܒܠܝܠܝܐ. ܒܝܘܡܝܢ ܐܬܬܕܟܝ ܘܒܝܘܡܝܢ [141 v° a.]
ܫܒܥܐ[4] ܠܐܬܢܬܪܬܐ ܒܫܠܝܡܐ: ܘܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܒܕ
ܕܝܢ ܒܝܘܒܠܗ ܕܪܘܚ[5] ܒܢܝܐ ܗܘܐ ܒܠܝܠܝܐ.
ܘܐܒܣܢܝܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬܐ. ܠܒܢܝܐ ܐܫܬܕܪ ܗܘܐ
ܠܐܒܗܘܬܐ. ܘܟܠ ܗܝ ܒܗ ܕܒܢܝܬܐ ܕܒܣܝܕܒܝܢ 10
ܕܒܗܝܢ[6] ܢܒܝܐ ܗܘܐ. ܘܒܬܢܝܢ[7] ܒܬܢܝܢܐ ܐܢܝ
ܕܒܕܒ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܫܝܪܬ ܒܗܬ.:.
ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܣܠܒ. ܘܬܐܘܕܘܪܐ ܕܐܕܪܡܘܣ. ܘܬܐܘܕܘܪܐ
ܕܕܪܐ. ܘܢܘܢܝܣ ܕܬܠܐ. ܘܬܐܘܕܘܪܐ ܕܐܒܕܝܢ. ܘܦܛܪܐ
ܕܪܝܫܥܝܢܐ. ܘܡܩܕܘܢܝܘܣ ܕܠܕܝܩܝܐ. ܘܦܛܪܐ 15
ܕܐܦܒܝܐ. ܘܐܘܪܢܝܐ ܫܝܘ. ܘܢܟܝܢ ܗܘܘ ܒܛܦܣܐܝܬ ܐܬܪ
ܕܦܝܫ ܠܗܘܢ. ܒܪܘܡܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܠܐ
ܐܬܬܢܝܚ ܗܘܐ. ܘܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܗܘܐ ܒܬܪ ܕܡܣܬܪܩ.
ܘܠܐ ܫܝܢ ܘܠܐ ܡܟܠ ܡܣܝܡܘܢ ܒܥܕܬܗ ܕܡܣܬܦܩܘ.
ܘܠܬܪܥܐ[8] ܒܬܪܥܐ ܕܒܗܘܢ ܠܦܩܘܣܘܢ. ܢܒܗܬܟܬ 20
ܒܣܒܠ *ܗܘܐ. ܘܒܝܬܐ ܘܒܠܒܒ. ܫܝܚ ܗܘܐ ܕܝܢ [141 v° b.]
ܢܝܐ[9] ܕܡܠܘܟܐ. ܕܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܠܟܕܝܢܬܗ.
ܘܫܬܒ ܬܘܢ ܒܕܪܬܗ. ܒܛܠ ܕܠܒܢܝܐ ܗܘܐ ܒܪ
ܚܬܢܐ ܘܠܒܢܝܐ ܘܪܒܢܬܐ ܪܒܐ ܕܒܢܬܐ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܗ. ܒܝܘܡܝ ܢܣܝܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܗܝ 25
ܕܢܪܐ ܕܡܬܪܬܝܢ ܠܒܢܝܐ ܘܕܢܗܐ. ܘܢܝܐ ܒܝܘܡܘܗܝ
ܒܪܒܗ ܠܢܝܐ ܘܐܡܪ. ܕܗܒܪܝ ܟܠ ܒܪܝ ܕܟܠ ܒܡܘܪܝܐ

1 Ms. ״ܫܐܕ — 2 Mich. ܘܡܒܪܢܘܡܘ — 3 Ms. ܗܬ״ — 4 ܘ deletum est. — 5 Ms. ܫܝܪܕ — 6 Seq. punctum. — 7 Ms. ܘܬܢܝܬܐܒ; e Mich. (p. 266) correxi. — 8 Ms. ܐܒܢܐ״ — 9 Ms. ܐܝܢ (in rasura).

ܕܠܐ ܡܐܟܐ ܐܢܬ ܐܢܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܐܬܬܗܝ ܣܘܒܐܪܐ.
ܒܕܗܘܐ ܬܘܒ ܟܬܪ ܫܒܘܩ ܕܐܡܪ: ܬܐܘܒܐ ܡܪܝܫܢܝܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܗܘ ܕܒܝܫ ܠܕܪܐ. ܗܢܐ ܒܕ ܒܪܘܪܐ ܐܬܘ
ܕܢܦܩܘܗܝ ܐܘ ܕܢܒܒܠ ܣܘܢܗܕܘܣ ܐܘ ܕܢܕܝܢܘܢܝܗܝ.
ܒܘܪܣܐ ܗܘܐ (ܠܗ)[1] ܒܝܠܘܬܗ. ܘܗܝ ܥܠܝ ܚܠܠ ܡܢܝܬ[2] 5
ܠܐ ܒܘܪܣܝܗ.[3] ܒܕ ܒܪܘܪܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܒܢܝܬ
ܐܕܗ ܠܩܘܠܐܐ. ܡܕܝܢ ܠܢܘܢܐ ܕܬܫܬܒܠܐ ܒܘܪܒܬܗ
ܕܢܘܣܝ. ܢܝܦܘ ܐܢܕܪܐ. ܘܡܘܡܝܗܝ ܬܗܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܘܡܠܠ ܢܒܝܐ ܢܝܐ. ܘܒܢܝܢ. *ܘܒܒܝܢ ܒܬܪܗ ܬܘܒ [140 r° a.]
ܒܡܪܒܘܬܐ ܕܬܠܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[4] ܡܢܘܐܝܬ ܢܘܢܐ 10
ܕܡܦܪܘܦ ܘܐܪܬܘ ܕܐܟܠܠ. ܘܐܗܪܘܢ ܕܐܪܫܒܝܫܦ[5].
ܕܐܬܬܗܘܒܠܘ ܠܒܢܝܐ ܒܪ ܡܣܘܦܝܦ ܗܠܒܢܘܢܐ.
ܕܐܬܬܗܘܝ ܗܘܐ ܢܒܝܬܐ ܕܒܕܝܬܐ. ܠܒܢܝܐ ܝܢܝܐ
ܘܕܝܢ ܒܒܬܪܘܗܝ. ܢܦܩܐ ܘܒܗܢܒܢܝܐ. ܘܒܠܠܠ ܗܘܐ
ܒܠܫܢܐ ܢܘܢܐ ܘܒܪܕܪܫ. ܒܕ ܡܬܠܒܕ ܗܘܐ ܒܕܢܝܐ 15
ܕܗܢܫܐ ܬܐܘܒܐ ܫܠܝܚܐ ܗܘ[6] ܕܦܠܘܒܐ. ܗܘ ܕܫܝܢܬ
ܒܗܘܒܢܘܬܐ ܕܦܠܝܐ. ܘܐܬܬܒܢܝܬ[7] ܒܕ ܡܬܬܒܐ
ܒܡܢܫܪܐ ܠܐ ܢܗܪܐ ܦܪܬ. ܒܢܕ ܢܘܢܝܢ ܐܢܫ ܪܕܐ ܪܫ
ܕܢܪܐ ܕܗܘܕܝܢ ܐܦܕܢܘܡܘܣ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܒܪ ܐܦܬܢܝܐ.
ܘܡܪܒܝ ܗܘܐ ܗܢܐ ܡܪܐ: ܒܠܠܗ ܬܘܢܝܬܐ ܘܫܘܦܪܐ 20
ܕܢܦܫܐ ܡܢ ܛܠܝܘܬܗ. ܠܫܒܘܚ ܘܡܪܝܪܘܬܐ ܐܢܘܬܗ[2]
ܚܢܝܟܘܬܐ ܘܢܟܦܘܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܒܕ ܡܠܝܠ ܘܒܝܢܐ
ܟܬܪ ܒܒܘܪܣܝܗ. ܐܫܬܝ ܠܦܠܛܪܐ ܘܡܢ ܦܐܠܛܪܐ
*ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܕܒܢܝܐ ܘܡܒܒܕ ܒܢܝܬ [140 r° b.]
ܒܬܪܐ ܕܬܕܡܘܪܬܐ ܡܫܒܚܐܐ ܬܡܢ. ܘܐܢܬ ܒܫܘܡ 25
ܒܠܐܐ ܘܢܬܪܐ ܪܒܐ. ܠܢܝܒܢ ܘܠܦܫܢܐ ܦܪܘܫܐ
ܣܩܝܠܐ. ܗܠܝܢ ܐܬܬܒܠܘ ܠܒܢܬ ܠܟܠ ܕܒܕܢܬܐ ܕܐܡܒܕ
ܟܬܪ ܒܗܘܬܗ ܕܠܒܢܐ. ܒܠܠܬܐ[7] ܡܕܡ ܕܒܕܒܪ[8] ܐܢܐ

1 Ms. om. — 2 Seq. punctum. — 3 Punctum deest. — 4 Puncta plur. desunt. Seq. punctum. — 5 Ms. ״ܫܝܪܕ — 6 Ms. ܗܘ — 7 Ms. ܬܢܟܒܐ״ — 8 Ms. ܕܒܕܒܪ ״ܡܢ ״ܠܠܒ; corr. Hoffm.

ܠܗ̇ ܠܡܬܠܬܗ̇. ܕܠܐ ܐܚܡ ܒܗ ܡܟܝܠܐ ܐܢܐ ܠܢܚ. ܐܘ
ܕܡܫܟܚ ܐܢܐ ܠܐܚܪܢܐ. ܗܐ ܕܫܪܪܐ ܕܒܠܝܬܐ ܕܚܝܠܐ
ܗܘܬ ܕܠܐ ܐܚܕܒ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܫܢܝܐ ܕܢܐ ܒܡܘܢܝܐ
ܢܦܠܬ ܡܢ ܢܦܠܬ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܬܡܢ ܐܬܬܢܝܚ.
5 ܘܐܬܬܣܝܡ ܦܓܪܗ ܒܝܬ ܐܚ̈ܘܗܝ ܕܢܣܛܘܪܝܢ ܗ̈ܘܘ، ܠܗ
ܘܒܕܪܘܗܝ، ܒܗ ܕܠܒܒܗܘܢ ܠܗ ܒܐܘܠܨܢܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ.
ܘܐܬܬܗܡܝܢ ܒܗܠ ܡܫܘ̈ܐ ܕܠܗ. ܒܡܘܢܝܬܐ ܕܒܝܬ
ܥܪܒܝܐ.[1] ܘܠܡܘܗܒܬܐ ܕܒܠܠܬܬܐ ܕܪܘܫܡܬ[2] ܘܠܦܓܪܗ:
ܪܫܡ ܐܢܐ ܐܚܪܢܬ[3] ܒܗܢܐ ܥܪܒܐ ܦܠܝܛܘܣ ܕܐܡܒܪ
10 ܠܗ ܒܠܥܙܐ ܝܘܢܝܐ. ܒܗ *ܕܟܬܒ ܒܦܠܛܪܐ ܐܘܦܠܝܛܘܣ — * 140 v° a.
ܕܠܗ. ܚܢܘ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ ܕܡܬܪܕܦܝܢ. ܘܐܦ ܒܒܘܪܐ
ܕܩܘ̈ܠܣܐ ܕܕܝ̈ܪܐ ܕܒܡܕܢܚܐ. ܡܢ ܛܘܪܦܐ ܒܕܒܪܐ
ܠܐܪܛܐ. ܥܒܕܐ ܚܕ[4] ܕܫ̈ܢܝܐ ܡܢ ܒܡܫܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ
ܒܢܐ ܕܐܪܛܝܒܘܣ. ܘܐܘܪܦܣܛܝܣ[5] ܘܐܦ ܐܘܣܐܝܢܐ
15 ܘܒܣܦܛܝܢܐ. ܘܒܡܕܪܐ ܕܬܐܘܕܐ ܕܩܠܘܡܢܐ. ܒܗ
ܢܣܒ ܒܠܠܟܐ ܐܚܪ ܕܢܪܐ ܒܪ ܐܦܬܝܢܐ. ܠܡܣܪܐ ܕܟܠ
ܦܪܬ ܒܗ ܐܢܘܬܐ ܐܬܟܢܫ ܘܐܬܐܬܒ. ܘܡܢܪܘܣ ܪܫܥ
ܕܗܢܐ ܕܩܘ̈ܪܝܢܐ[3] ܕܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܐܬܪܕܦ ܗܘܐ ܒܗ
ܐܢܘܬܐ ܕܗܢܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܕܒܝܢܘ ܘܕܝܘܒܢܝܢܘܣ[6].
20 ܘܐܒܝܒܘܣ[7] ܕܠܓܝܘܢܐ[8]. ܘܐܦܠܝܦܘܣ ܪܫܐ ܕܕܝܪܐ ܕܒܣܝܢܐ
ܕܩܢܫܪܝܢ. ܘܕܝܪܐ ܕܩܣܝܢ. ܘܫܡܥܘܢ ܪܫܐ ܕܕܝܪܐ ܕܦܣܪܐ
ܕܒܪܬܐ[9]. ܘܕܝܪܐ ܕܒܢܝ، ܒܗ ܘܫܡܥܘܢ ܕܬܠܡܝܕܐ.
ܘܩܘܪܝܐ. ܘܕܝܪܐ ܕܒܐܠܟܘܣ ܘܣܪܓܝܘܣ ܕܦܘܠܝܛܐ.
ܘܬܐܘܕܘܪܐ ܕܒܝܬ ܠܘܚܝ ܘܐܘܣܛܐܣ ܕܒܝܬ ܒܪܒܐ *ܘܫܒܘܒ. — * 140 v° b.
25 ܘܩܘܒܪܐ ܕܒܪ[ܒ][10] ܕܒܡܣܦܛܡܝܐ. ܘܐܢܛܝܐ ܘܒܝܬ

[1] Ms. ܥܪܒܝܐ; e Ioh. Eph., *de Beatis Orientalibus*, cap. XII (codd.) correxi. Vide notam ad versionem. — [2] , fin. erasum. — [3] Seq. punctum. — [4] Ms. add. ܕܝܢ — [5] Ms. ܐܘܪܦܣܛܝܣ" — [6] Ms. ܘܕܝܘܒܢܝ"ܢܘ; e Mich. correxi. — [7] Mich. "ܘܐܒܝܒܘ — [8] Ms. ܕܠܓܝܘܢܐ; Mich. ܘܠܓܝܘܢܐ; vide pt. I, p. 178, l. 12. — [9] Ms. ܕܒܪܬܐ"; e Mich. correxi; vide Wright, p. 1343. — [10] E Mich. supplevi.

ܠܓܠܠ. ܘܡܟܢܐ ܒܩܘܪܐ ܕܛܘܦܘܠܛܐ ܕܐܡܕ.
ܘܥܢܝܐ[1] ܘܐܒܪܗܡ ܕܬܠܬܐ ܡܥܠܐ ܠܒܪܐ ܦܒܪ
ܫܠܐ ܘܕܢܝܐܝܠ ܡܟܘܪܐ ܕܒܡܕܪܐ[2] ܕܐܘܪܗܝ. ܘܐܠܝܐ
ܕܒܝܬ ܐܦܣܩܘܝ. ܘܡܘܪܘ[3] ܘܡܘܒܪܐ ܕܢܘܣܝܡ ܕܐܘܪܛܝܐ[4]
5 ܘܡܪܘܬܐ ܕܡܪܝܢܐ. ܘܫܠܝܡܘܢ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܫܒܘܐܝܠ.
ܘܡܪܘܬܐ ܕܩܘܛܐ[5] ܘܐܩܘܦܠܝܢܐ ܘܬܐܪܝܐ. ܩܕ̈ܝܫܐ
ܠܢܫܝܐ. ܒܠܠܬܐ ܕܝܢ ܗܕܐ. ܐܦ ܒܡܕܒܪܐ ܐܪ̈ܒܥܐ
ܫܒܥܐ ܒܚܘܫܢܐ ܕܐܟ̈ܣܢܝܐ ܐܬܬܣܒ.[6] ܒܪܡܫܐ ܒܪܝ،
ܠܒܪܐ ܢܦܩܐ ܘܡܢܝ ܕܩܕܝܪܐ. ܘܒܠܛܠܐ ܡܢܬܐ.
10 ܫܦܝܐ ܘܦܫܝܛܐ. ܘܒܬܪܗ ܐܝܠܝܢ ܢܣܒ ܘܒܡܫܝܚܐ.
ܘܐܠܐ ܗܢܐ ܡܒܟܐ ܢܣܒ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܒܗ ܐܬܪܐ.
ܘܫܒܩܘ ܕܡܫܪܝܢ.[6] ܘܡܠܝܢܘܢ ܕܗܢܐ ܢܬܪ ܒܝܬ ܒܠܐ
ܡܪܘܬܐ. ܘܒܝܫܐ ܕܟܠ ܢܘܟܪܝܐ. ܕܗܢܐ ܕܒܝܬ ܒܪܝ،
ܢܣܝܢ *ܕܝܘܪܐ. ܘܡܫܒܘܢ ܪܫ ܕܗܢܐ ܕܒܪܝ، ܐܘܣܝܒܝܣ — * 142 r° a.
15 ܕܠܒܠܐ. ܕܗܢܐ ܦܢܝܬ ܒܪܘܡܝܐ ܕܝܘܠܝܢܐ
ܦܛܝܡܘܛܐ. ܒܗܘ ܘܒܢܝ ܛܝܢܐ ܕܗܘܢܝܘܬܐ ܗܘ
ܘܕܒܝܬܗ ܗܘܐ. ܘܒܝܪܘܥܐ ܕܒܝܬ ܒܪܝ، ܢܣܝܐ. ܠܒܪܐ
ܡܪܝ ܢܛܠܐ. ܗܘܝܬ ܐܬܝܢ ܒܛܝܒܐ: ܒܪܒܐ ܕܠܒܪܝܫܬ
ܒܠܒܘܬܐ ܢܬܠܠܐ. ܘܡܢܘܒܐܬ ܠܗ ܠܬܠܒܐ ܒܪܬܐ
20 ܘܒܪܒܘ. ܘܐܦ ܒܒܐ ܠܐ ܐܬܒܠܠ. ܘܡܗܕܝܐ ܐܟܠܝܬܐ
ܕܡܒܠ ܛܝܒܘܬܐ ܕܐܒܣܝܢܝܐ. ܕܒܬܒ ܠܗܬܗ ܒܢ
ܠܠܒܪܐ. ܘܕܝܪܐ ܕܒܝܬ ܒܪܝ، ܝܒ ܕܦܠܝܢܘܣ. ܘܒܝܢܬ
ܪܘܡܢ. ܘܗܒܘܬ ܒܪܫܝܢ ܗܘܐ ܒܕܒܪܐ. ܘܒܢܫܪܬܝܢ
ܒܐܢܛܘܟܝܐ[3] ܕܒܡܘܒܒܠܐ ܕܒܕܝܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ. ܘܐܣܝܪܐ
25 ܕܗܘܢ ܒܢ ܢܗܘ ܗܠܝܢ ܠܗ[7] ܒܗ ܡܕܝܢ ܐܢܫܘܗܝ ܒܫܘܒܐ
ܕܒܒܟܢܫܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܒܗ ܒܢ ܐܬܪ ܠܐܬܪ ܡܬܬܪܕܦܝܢ
ܗܘܘ ܒܢ ܐܦܩܘܦܐ ܕܒܕ̈ܝܪܝܬܐ. ܡܬܬܗܘܦܟܝܢ ܗܘܘ
*ܘܡܠܝܢ ܒܡܢ ܐܢܫܘܗܝ. ܘܒܐܪܥܬ ܦܠܓܘܬܐ ܗܘܬ — * 142 r° b.

[1] Ms. "ܢܝ; e Mich. correxi. — [2] Puncta plur. desunt; e Mich. ("ܘܡܕ) correxi. — [3] Seq. punctum. — [4] Puncta plur. desunt. — [5] Mich. ܕܩܘܛܐܠܐ — [6] Punctum deest. — [7] Ms. ܒܗ.

ܕܒ̈ܩܪܐ ܗ̈ܪܐ ܘܡܬܒܩܪܐ. ܘܐܣܘܬܐ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܕܡܒܥܝܢ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܒܝܘܡܐ. ܘܡܬܥܬܪܝܢ ܗܘܘ
ܒܐܣܝܘܬ ܢ̈ܦܫܐ. ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܡܠܝܢ ܥܠ ܟܠܢܫ.
ܘܡܕܝܢ ܠܐ ܫܡܥ ܗܘܐ. ܠܘ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܟܢܫ ܐ̈ܢܫܐ
5 ܡܫܩ̈ܝܐ ܕܓܘܫܡܐ ܕܠܝܗܘܢ ܘܡܬܒܪܝܐ ܕܦܓܪܐ. ܘܣܗܕܐ
ܘܢܣܝܢ ܕܗܠܝܢ. ܚܒܪܐ ܚܘܒܐ ܘܡܝܩܪܐ. ܘܗܢܐ ܘܐܦ ܐܦܠܐ
ܠܠܫܢܐ ܕܡܠܬܐ ܐܝܟ ܝܬܝܪܘܬ ܕܒܝܫܐ ܟܠܗܝܢ ܗܘܐ.
ܘܗܟܢܐ ܐܬܬܪܝ ܒܡܪܥܐ ܕܒܝܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܦܘܠܚܢܗ
ܘܬܐܘܪܝܢܗ. ܠܗܢܘ ܓܝܪ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܠܟܠ
10 ܓܦܠ ܗܘܐ ܫܬܐ ܬܠܬ. ܒܕ ܬܓܡܗ ܘܐܬܬܘܗܝ ܒܡܘܗܒܬܐ
ܕܚܝܒܬܐ ܕܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܢ ܫܢܬ ܠܫܢܬ ܬܠܬ
ܫ̈ܢܝܢ ܐܫܬܝܢ ܦܪܝܣ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ ܘܡܫܝܢ[1] ܒܚܝܠܐ
ܕܗܠܝܢ ܕܦܪܢܣܝܢ ܗܘܘ ܒܠ ܦܪ̈ܢܣܐ ܕܡܬܒܥܝܢ.
ܘܬܐܘܕܘܣܝܐ *ܬܘܒ ܕܪܗܪܐ ܒܕ ܫܡܠܝܐ ܦܪ̈ܢܣܐ ܐܝܟ ܐܢܬ *142 v° a.
15 ܗܘܐ ܠܗ. ܟܠ ܒܢܝ̈ܢܬܐ ܦܪܣ ܒܡܠܠ ܗܘܐ. ܒܡܫܠܡܐ
ܕܡܢ ܒܫܢܬܐ ܕܢܚܬ ܕܒܠܥܘܬܗ ܕܗܢܐ ܒܡܘܠܐ ܟܠܗܐ
ܘܡܫܬܢܝܘ ܕܗܘܢ. ܦܢܐ ܠܘܠܝܐ[2] ܒܗ ܒܬܬܘܪ ܡܢ
ܐܠܗܐ ܡܢܝ. ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܡܕܒܪܢܘܬ ܚܕܒܫܬܐ ܥܠ
ܚܕ̈ܝܗܘ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܦܢܘܢ ܒܟܠ ܬܪ̈ܥܝܢ. ܡܢ
20 ܐܟܣܢܝܐ ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܝܚܝܕܝܐ ܠܗܘܢ ܒܦܘܠܚܢܐ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܠܐܟ̈ܣܢܝܐ ܕܡܢ ܡܗ̈ܝܡܢܐ ܠܘܬܗ ܡܢܐ
ܕܢܬܚܠܘܢ. ܘܒܕ ܗܘܐ ܗܘܬ ܒܡܫܠܡܐ: ܗܘ̈ܦܟܐ ܦܪ̈ܢܣܐ
ܐܬܘ ܗܘܘ ܠܟܠܗ ܡܪ̈ܕܘܬܐ ܒܡܫܠܡܐ. ܘܠܐܟ̈ܣܢܝܐ
ܕܐܬܝܢ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܝܚܝܕ̈ܝܐ. ܘܒܢܝ̈ܢ ܢܘܚܐ
25 ܦܢܐ[3]. ܘܒܢ̈ܝܐ ܠܓܘܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܘܚܕܢܐ ܐܬܟܢܫܘ.
ܐܬܚܫܚܘ ܟܕܝܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘ[4] ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ
ܕܐܒܗܝ. ܕܡܕܝܢ ܒܟܠ ܠܒܝܫܝܢ. ܘܐܬܬܢܝܚܐ ܒܕ ܚܢܢ
ܪܘܚܢܐ. ܘܒܦܘܠܚܢܗ ܕܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܬܘܒ
ܕܒܡܕܒܪܢܐ. *ܘܣܝܡ ܕܝܢ ܐܘܚܕܢܐ ܕܐܪܕܝܩܘܬܐ. *142 v° b.
30 ܠܚܪܐ ܢܨܪ ܕܡܕܒܪܐ. ܒܡܕܒܪܐ ܐܬܬܦܠܠ ܗܘܐ ܡܢ

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. ܠܘ̈ — [3] , fin. erasum. — [4] Ms. ܗܘ

ܗܘ̈ܝܐ. ܫܒܩܘܗܝ ܕܝܢ ܐܘܚܕܢܐ ܕܡܬܕܪܐ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ
ܠܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܀

ܪܝܫܐ ܕܐܬܬܐ ܕܥܠܗ ܕܫܒܥܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ

ܕܐܠܡ ܗܘܘ ܓܒܪ ܚܕ̈ܝܐ ܒܟܬܒܬܗ ܕܡܫܝܚܝܢܘܬܐ. ܗܘ
5 ܕܒܗ ܐܟܚܕܐ ܬܫܒܘܚܬ ܫܡܝܢ. ܒܗܝ ܒܫܝܢܬܐ ܕܦܠܓܐ.
ܘܐܟܚܕܐ ܒܬܪܗ ܗܘܐ ܕܡܢ ܘܡܫܝܚܝܢ ܒܪ ܐܠܗܐ ܀
ܐܝܟ ܐܝܢܐ ܕܓܒܪ ܚܕ̈ܝܐ ܕܒ̈ܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢܘܬܐ ܗܠܝܢ.[1]
ܕܪܗܛܐ. ܗܘܪܕܝܢܐ. ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ.
ܕܐܪܥܠܡ ܦܠܛܘܣ ܗܘ ܕܒܪܬ ܢܣܝܢ. ܕܐܢܛܝܘܟܝ ܕܝܢ
10 ܦܠܝܐ ܢܘܗܪܐ ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ. ܘܒܬܪܗ ܐܦܪܝܡ
ܕܒܡܦܩܢܐ ܕܐܢܛܝܘܟ ܐܝܟܢܐ ܒܛܪܛܪܝܐ.[1] ܘܒܬܪܗ
ܗܘܐ ܐܦܪܝܡ ܐܡܕܝܐ.[1] ܕܣܛܪܛܝܓܐ ܦܠܝܣ
ܐܦܠܘܣ.[1] ܕܡܫܩܝܢ ܒܫܪܒܐ[2] ܗܢܐ ܘܒܢܐ ܕܐܬܫܒ
ܫ̈ܢܝܢ ܀
15 ܪܝܫܐ ܕܫܒܥܬܝܢ[3] ܦܪܠܦܘܣ[7] *ܕܐܡܝܢ ܒܢ̈ܝܫܐ[4] *A 143 r° a. V 95 v°.
ܒܪܘܦܐ ܬܐܠܝܐ ܠܘܬ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܩܢܐ ܘܡܝܫܐ ܒܪܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ[5] ܕܐܡܕ ܥܠ[6] ܐܘܠܝܢܘܣ ܘܒܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܕܒܫܢܐ ܕܒܥܡܢ. (ܘܬܘܒ ܬܘܠܕܬܐ ܡܢ ܐܘܠܝܢܘܣ
ܕܘܣܝܡ ܒܡܘܕܐ ܕܬܒܥܝܬ ܘܬܫܒܚ. ܕܐܡܪ ܠܗ ܣܚܝܪܘܬ
20 ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܕܐܬܬܥܒܕܬ ܠܗ ܡܢ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܕܝܘܚܢܢ
ܕܒܬܠܝܐ ܡܢ ܠܡܪܐ)[7] ܀ ܕܒܫܢܬ ܐܝܟ ܐܠܟܣܢܕܪܘܬܐ
ܕܡܬܠܠܐ ܐܪܒܥܐ ܒܦܘܠܚܢܬܐ ܠܫܢ̈ܐ ܩܠܝܠ
*ܒܪܒܝܐ ܘܒܡܗܝܡܢܐ ܘܒܪܒܢܘܬܐ. ܒܡܢܝܐ ܕܗܠܝܢ *V 96 r°.

[1] Punctum deest. — [2] Ms. ܒܪܒܐ — [3] Post hoc inc. fragm. in V, f. 95 v°, quod hoc caput continet. Tituli reliqua in A ita stant : ܕܐܡܝܢ ܠܒܪܐ (, fin. erasum) ܠܦܠܬ ܡܢ ܗܘ ܒܪ ܐܝܬ ܦܪ̈ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܡܕ ܥܠܝܐ ܘܗܘܐ ܒܦܠܦܠܐ ܐܘ. Tit. in V servatum praeferendum esse, e p. 91, l. 7, censui. — [4] Ms. ܦܪܠܦܘܣ ܕܐܡܝܢ ܒܪܝܫܐ — [5] Ms. ܐܦܣܩܘܦܐ — [6] Seq. ܥܠ deletum. — [7] E p. 91, l. 10, addidi.

ܡܫܐܪ. ܘܐܝܬ ܠܗ ܠܡܥܒܕ ܗܠܝܢ: ܡܢ ܕܪ̈ܓܫܐ ܗܠܝܢ
ܕܡܬܐܡܪܐ ܗܘܐ ܪܫܝܡܝܢ. ܘܗܠܝܢ ܬܘܒ ܒܦܣ̈ܩܘܬܐ
ܒܝܕ ܬܐܘܪܝܐ ܕܥܠ ܕܒܗܘܢ ܒܡܕܒܪܐ ܕܣܝܢܝ.
ܒܬܪ[1] ܒܬܪ ܕܡܬܝܕܥܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢ[2]. ܒܬܪ ܠܘܬ
ܒܡܬܒܥܘܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܐ ܐܢܐ ܢܚܙܐ: ܢܠܦ ܒܚܘܒܐ[3]
ܕܐܠܗܐ ܐܬܚܫܒܢ. ܘܥܠܘܗܝ ܐܝܟ ܐܠܗܘܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ[4].
ܕܒܗܝܢ ܒܒܥܒܕ ܬܘܟ̈ܠܢܘܗܝ ܕܒܠܒܐ. ܘܒܥܘ[5]
ܕܒܡܐܬܘܬܗ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܒܚܘܒܐ ܢܦܘܫܬܐ. ܘܒܐܝܠܝܢ
ܒܡܫܚܐ ܥܠ ܐܝܟܐ ܕܒܗܠܝܢ ܒܡܫܬܥܠ ܒܡܫܬܠܡܢܘܬܐ.
ܠܡܫܪܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܕܡܢ ܩܕܡ
ܡܬܒܪܝܢܘܬܗ[6]. ܘܬܘܒ ܘܠܗ ܕܝܠܗ ܒܡܕܒܪܢܐ
ܠܡܫܪܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ *ܕܐܠܡܫܪܐܝܠ ܕܗܘܐ ܐܝܟ *A 143 r° b.
ܡܕܒܪܢܘܬ ܡܫܪܝܘܬܗ ܕܒܐܠܗܐ. ܒܡܫܒܚ ܕܝܢ ܠܝܠܕܗ
ܕܡܫܒ ܐܠܗܐ ܕܐܦ ܡܢ ܒܢܝܐ ܕܗܘܐ[7] ܒܒܬܘܠܬܐ
ܒܪܝܫ ܘܒܟܢ. ܘܒܬܠ ܒܪ ܐܢܫ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܫܘܪܝܐ ܐܝܟ ܒܠܬܗ ܕܡܒܪܒܪܢܐ. ܐܝܢܐ ܕܝܢ ܕܠܗ[8] ܡܢ
ܐܪܒܥܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܢܫܒ ܡܢ ܫܒܥܐ. ܡܫܘܕܥ ܕܝܢ
ܕܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܐܒܪܗܡ[9] ܒܗ ܒܡܬܐ. ܕܡܒܪܝܬܐ.
ܗܠܝܢ ܕܒܪܘܚܐ[10] ܐܬܒܠܠ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܡܠܐܟܐ
ܠܗ ܒܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܢܘܡܘܣ ܘܫܒܘܚܐ. ܒܡܘܡܪܐ ܕܠܒܗ[11]
ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܬܘܒ ܢܒܝܘܬܗ ܕܒܪܬܐ ܘܒܢܝܗ
ܕܡܘܡܐ. ܕܝܘܢ[12] ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܒܪܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܬܝܠܕ
ܕܠܐ ܒܡܬܚܠܠܐ. ܘܒܝܘܬܗ ܕܡܫܒܚܝܢ ܚܡܫܐ ܘܚܕܐ[13]
ܕܟܠ ܒܟܐܬܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܘܐܡܫܪܐܝܠ. ܘܒܟܢ ܗܠܝܢ ܘܒܪܘܬܗ ܕܡܒܪܒܪܢܐ
ܕܒܡܫܡܫ ܕܝܗ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܗܘ ܘܦܪܘܩܢ ܡܢ *ܫܒܝܢܐ. *A 143 v° a.

[1] V ܕܒܘ — [2] V ܘܡܬܚܙܝܢ — [3] A ܒܚܘܒܗ — [4] A ܐܝܟ ܐܦ ܐܠܗܘܬܐ — [5] A ܗ̈ܢܘ — [6] Mich. (p. 268) add. ܕܐܡܪܬ ܒܗ ܒܡܠܬܐ — [7] A add. ܗܘܐ — [8] V ܠܗ — [9] A ܕܐܒܪܗܡ — [10] A add. ܗܘ — [11] V ܕܠܒܗ — [12] A ܝܘܢ — [13] A e ܘܚܕܢܐ corr.

ܘܬܘܒ ܒܡܫܬܠ ܐܢܐ ܒܗ ܒܡܬܒܥܘܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܐ.
ܡܒܪܝܢܘܬܗ ܐܠܗܝܬܐ ܕܒܪ[1] ܕܒܫܘܒܚܬܐ ܗܘܬ
ܕܠܐ ܒܒܪܐ. ܘܠܘ ܡܢ ܢܚܬܬ ܡܦܪܐ ܘܕܘܪܫܐ
ܕܘܠܦܢܐ. ܘܡܫܬܘܠܝܐ ܕܫܠܝܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ[2] ܕܒܒܪ
*ܘܒܠܠ. ܘܐܬܒܪܝܬܗ ܕܥܠ ܒܘܢ ܘܕܠܐ ܒܒܪ[3] ܫܠܝܘܬܐ. *V 96 v°.
ܘܬܘܒ ܕܒܪܝܫܗ ܐܝܬܘܗܝ[1] ܗܘܬ ܕܢܚܫ ܒܪܒܝܥ ܘܕܠܐ
ܢܚܫ ܕܠܐ ܙܟܝ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܠܝܘܬܗ ܕܢܫܪܐ
ܢܟܐ ܒܢܫ̈ܡܘܗܝ ܕܝܘܢܝܐ ܕܒܦܓܪ. ܘܒܫܠܝܠ ܒܡܘܬܐ[4]
ܒܡܫܒܚܘܬܗ. ܘܕܝܘܡ ܠܥܒܪܐ. ܒܡܕܒܪܐ ܕܝܢ ܢܘܪܐܝܬ
ܒܡܬܒܝܢܘܬܐ ܕܐܬܓܫܡ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ. ܒܒܡܫܪܐ
ܢܦܫܢܐ ܘܡܕܘܒܪܐ. ܒܓܠܝܘ ܐܢܫܝܐ ܕܬܫܒܚܐ ܢܘ̈ܚܝܢ.
ܠܗܘܢ ܕܒܢ[7] ܒܢܝܐ[5] ܠܟܠ[6] ܡܢ ܒܢܝܐ. ܘܐܬܕܒܪ ܘܢܚܫ
ܫܠܝܐ ܘܐܬܓܠܝ[7] ܒܡܫܐܝܬ. ܘܕܒܪܘ[8] ܡܢ ܠܘܬ̈ܟܘܢ
ܕܗܪܘܗ ܠܒܪܢܫ. ܒܕ ܫܡܠܝܐ ܠܗ ܢܠܕܬܗ. *ܘܕܡܘܠܡ *A 143 v° b.
ܡܢ ܒܪܢܫ ܠܣܘܪܬܗ ܕܐܡܘܪܠ[9]. ܘܒܦܠܦܘܬܗ. ܘܬܘܒ[10]
ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܬܬܐ. ܘܡܫܬܒܚܢܐ[11] ܠܐܒܘܗ
ܘܠܢܘܡܘܣ ܒܒܢܝܢܗ. ܘܐܬܒܚܢܐ[12] ܡܢ ܢܘܚܝܢ ܒܒ̈ܚܢܐ
ܠܬܫܘܬܐ ܕܠܒܐ ܕܫܘܕܬܐ[13] ܕܐܝܫܘܬܐ ܕܒܗ ܒܬܫܒܘܬܐ
ܒܦܘܩܐ. ܒܦܠܠ ܕܒܒܢܝܢܘܬܗ[14] ܠܕܝܐ ܘܡܫܝܐ
ܕܪܘܚܐ ܫܒܝܬ ܠܝ. ܐܬܝܢܘܣ ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܪ ܐܢܫܐ ܡܢ
ܐܒܠ ܦܪܝܙ. ܘܒܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܕܠܠܐܠܗܘܬܐ
ܒܐܦܝܐ[15] ܘܡܒܪܝܐ ܠܡܫܝܢܐ. ܘܐܫܬܒܚ ܡܢ
ܬܠܡܝܕܐ. ܘܢܦܩ ܠܝܡܐ ܫܠܝܐ ܒܦܘܡ ܠܦܪܘܩܐ.
ܐܬܕܒܪ ܕܝܢ ܬܘܒ ܒܠܒ ܠܬܫܒܚܐ ܐܝܫܘܬܗ. ܘܫܒܩ ܒܢܝܢ
ܡܢ ܕܘܦܐ. ܘܒܦܡ[16] ܘܢܘܚ[10] ܘܠܐܟܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ: ܕܠܘ ܡܢ
ܡܦܪܫܐ ܕܒܢܝܐ[1] ܐܝܫܘܬܗ ܗܠܝܢ ܒܠܚܘܕ ܡܒܠ ܒܗ

[1] A om. — [2] V ܕܡܬܕܒܪ̈ܢܘܬܐ"; Mich. (p. 269) ܘܡܬܕܒ̈ܪܢܘܬܐ — [3] A ܒܒܪ — [4] A "ܠܡܘܬ — [5] A "ܒܢ — [6] V ܘܠܟܠ — [7] A "ܐܬܓܠܝ — [8] A add. ܬܘܒ — [9] V ܐܡܘܪܠ" — [10] A om. ܘ init. — [11] A ܘܡܫܬܒܚܢ — [12] V "ܐܬܒܚܢܐ — [13] A plur. — [14] A ܒܒܢܝܢܘܬܗ — [15] Seq. punctum. — [16] A ܘܦܡ

ܠܐ[1] ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ[2]. ܡܢ ܗܝ ܕܡܫܬܘܕܐ ܕܫܪܝܪܘܬ
ܦܓܪ ܐܬܟܒܫ ܘܢܦܫ:· *ܐܫܬܪܬ ܕܝܢ ܒܗܘܢ. ܒܕܒܘܬܐ
ܕܗܠܝܢ ܐܦ ܕܒܢܝ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܡܛܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ،
ܗܘܐ[3] ܒܫܠܝܐ: ܫܡܪ ܒܛܠܘܬܐ. ܘܗܕܐ ܕܝܢ ܣܠܩ ܒܬܪ
ܐܢܫܐ: ܐܢܫܝܘܬ ܠܐܠܗܐ ܝܠܕ. ܒܢܒܝܐ ܕܝܢ ܘܡܫܬܒܚܢܘܬܐ
ܕܒܢܝ ܒܡܦܩܢܘܬܐ. ܠܕܘܪܫܐ ܕܬܠܡܝܕܐ. ܕܢܡܝܣܘܢ.
ܕܗܘܘ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܒܫܘܠܐ ܕܡܬܦܢܐ ܘܡܠܐ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ.
ܘܬܘܒ ܗܕܐ ܕܗܢܘ ܕܐܫܬܡܥܘ، ܡܢ ܟܢܘܫܐ ܕܦܘܪܫܐ ܠܐ
ܐܫܬܡܥܘ: ܐܠܐ ܕܗܘ ܐܬܪܥܝܬܗܘܢ[4]. ܒܗܕܐ[5] *ܒܫܘܬܦܗܘܢ
ܘܐܝܠ. ܘܗܕܐ ܟܠܗ ܒܪܘܚܢܐ ܒܡܠܟܐ: ܠܐ ܡܢ ܡܠܦܢܐ
ܐܢܫ ܢܦܫܗ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܢܫܒ ܘܐܫܠܡ ܪܘܚܗ. ܘܡܛܠ
ܢܫܡ ܐܠܗܘܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ ܕܝܠܗ ܐܢܫ. ܘܬܪܝܢ ܕܝܢ
ܕܡܠܟܐ ܕܟܢܫܐ ܐܬܬܘܗܝ. ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܕܠܘܬ
ܢܚܬܐ. ܘܫܡܐ ܕܝܕܥ ܗܘܐ. ܘܕܘܪܫܐ ܕܒܟܠܒ ܗܘܐ.
*ܘܐܝܟܐ ܕܫܡܐ ܕܐܝܟܢܐ ܗܘܐ. ܘܡܚܡܪܐ ܕܒܫܘܒܚܐ
ܗܘܐ. ܘܩܝܡܐ ܕܥܡܠܐ ܕܟܕܒܪ ܗܘܐ. ܘܡܢܟܐ
ܘܡܠܟܐ ܕܡܕܒܪ ܗܘܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ[6] ܗܘܐ ܡܦܩܢܐ
ܘܡܠܟܐ ܕܒܠܥܐ ܕܒܬܪ. ܕܡܕܒܪ ܡܢ ܒܪܘܬܐ[7] ܗܘ
ܕܡܫܬܥܐ ܕܡܢ ܒܫܡܝܐ ܗܘܦܟܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ[8].
ܘܠܦܘܗ ܕܝܢ ܕܡܛܝܒ ܒܢܝܢ ܠܟܠ ܐܢܫܐ ܡܢ ܚܘܒܐ
ܕܢܟܝܬ[9] ܒܫܦܐ. ܘܢܟܝܬ ܫܘܒܚܐ. ܘܡܫܝܚܘܬܐ.
ܘܡܠܐ ܠܗܘܢ. ܕܢܦܩܘܢ ܠܐܠܗܐ ܒܟܐܢܘܬܐ
ܕܡܠܟܐ:·[10]

ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ[11] ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܬܪ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[12] ܒܡܘܫܐ ܕܬܒܪܝܢ ܘܬܫܥܐ.[13] ܪܫܐ

[1] Erasum in A. — [2] A ܕ init. manu recenti insertum. — [3] V om. — [4] A ܘܐܬܐ" — [5] A ܘܡܒܒܪ — [6] A ܕܘ" — [7] Puncta plur. desunt in A. — [8] A "ܘܗ "ܫܘ — [9] A "ܢܟ (ܝ fin. erasum). — [10] Mich. (p. 270) add. ܘܗܕܐ ܕܐܝܟܢ ܗܠܝܢ ܒܒܬܒܐ ܗܘܐ ܚܕܬܐ ܒܪܝܫ، ܒܪܝܫܐ — [11] A ܒܗ "ܕ — [12] V (ita abbr.) "ܒܪܫܐ ܐܦܣܩܦܐ" — [13] V ܕܫܒܠ.; ita Mich.

ܕܐܣܬܕܐܬ ܐܒܪܗ ܠܗܘܢ ܒܐܘܪܚܝܗܘܢ ܕܝܠܗ. ܘܠܐ
ܥܒܕ ܒܪܘܫܐ ܐܫܬܐ. ܦܘܩܕܐ ܕܐܝܟܢ ܗܢܐ. ܕܗܘܐ
ܒܝܕ ܡܢ ܢܘܟܪܝܐ. ܒܕ ܒܟܠ ܝܘܡ[1]. ܘܗܘܐ ܠܗ ܐܝܬܘܬܐ
ܚܝܐ ܕܐܫܬܡܥܬ[2] *ܕܒܓܘܐ[3] ܡܢ ܓܒܪܐ. ܘܐܠܦܢܗܝ
ܒܛܠܬܗ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܘܡܐ. ܒܕ ܢܕܥ ܐܝܟܢ
ܐܠܗܐ ܢܫܝܢܗܘܢ ܕܒܗܬܬܐ ܘܒܢܝܢܗܘܢ[4].
ܕܒܢܝܡܘܣܐ ܒܗܢܐ[5] ܦܩܕ[6]. ܗܘܝܘ[7] ܕܝܢ ܐܟܪܙ ܠܗ.
ܕܟܠ ܦܘܡ ܬܪܝܢ ܘܬܠܬܐ ܡܩܕܡܝܢ ܬܬܪܓܡ. ܗܘ ܕܝܢ
ܚܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܕܐܝܟܢ ܢܒܘܡܘܣܐ ܕܡܘܫܐ[8] ܟܡܢ
ܕܕܒܐ ܘܡܚܝܪ ܡܢ ܢܫܐ ܗܢܐ[9] ܕܢܛܝܪܬܐ. ܘܬܒܠܐܬ
ܘܡܫܬܠܛܐܝܬ ܒܕ ܠܐ ܒܕܝܠ ܗܘ ܒܢܛܝܪܬܐ ܗܕܐ
ܒܡܘܫܐ. ܢܡܘܣ ܒܠܒܗ. ܘܠܡܘܣܪ ܢܒܝܐ[10] ܒܗ ܒܐܦܐ[11].
ܘܕܒܬܪܗ ܘܬܬܪܓܡ. ܗܘܝܘ[7] ܕܝܢ ܒܛܠܬ ܕܒܫܡܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܕܒܠܝܢ ܒܢܫܐ ܗܢܐ ܕܒܬܒܟܪܘܬܐ[12] ܚܕ ܚܕ
ܥܡܗ ܡܢ ܠܘܬܗ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܐܝܬܘܬܐ. ܘܗܕܐ ܐܝܠܘ: ܢܟܪܐ
ܗܘܐ ܝܘܡ ܒܐܪܒܥܐ. ܘܗܕܐ ܒܬܘܒ *ܒܢܒܝܪܘܗܝ[13] ܐܒܪ
ܠܐܝܬܘܬܐ. ܗܘܝܘ[7] *ܕܐܬܬܘܣܒܘ[14] ܬܠܝܢ ܘܡܢܒܪܝܢ ܗܘܘ
ܕܢܗܘܘܢ ܒܠܒܗܘܢ: ܒܕ ܐܬܟܢܝܘ ܒܗܠܝܢ ܕܐܒܪܗܬ
ܠܗܘܢ ܕܫܒܬܗ. ܫܒܡܘܒܪ ܘܫܢܝܘ. ܘܠܐ ܘܐܝܬܘܗܝ[15] ܒܒܥܒ
ܘܠܐ ܬܒܒܝܢ ܢܛܝܪܬܐ ܗܕܐ ܬܘܒ:·

ܐܦ ܒܐܒܪܐ ܗܢܐ ܕܬܫܥܐ ܥܠ ܒܠܒܘܬܗ ܕܩܘܦܝܣܘܢ
ܒܗܕܒ ܕܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܢܝܢܐ ܒܝܬܐ ܕܫܒܬܐ
ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܦܪܒܐ. ܘܗܕܐ ܬܠܬܐ ܫܢܝܢ ܒܕܒܪ ܗܘܐ
ܒܢ ܩܘܦܝܣܘܢ ܫܠܗ: ܕܒܢܝܬ ܒܒܦܘܩܘܗܝ ܕܬܒܕܘ[1].

[1] In A, in marg. additum est et post ܘ litt. erasa. — [2] A ܒܫܐ" — [3] Mss. "ܒܓܘ; e Mich. correxi. — [4] A "ܒܢ̈ܝ ܕܒܢܝܗܘܢ". ܘܐܦ ܒܢ̈ — [5] V ܒܗܢܐ, et ita corr. A. — [6] Mich. ܦܩܕܗ — [7] A "ܗܘ — [8] A om. — [9] A ܢ̈ܫܐ ܗܠܝܢ — [10] A ܢܒܝܐ vel ܢܒܝܐ (litt. med. sine puncto). — [11] V plur. — [12] A "ܒܬܒܟܪܘ" (punctum litt. ܕ erasum). — [13] A ܗܝ" — [14] A ܢܘ" — [15] V ܐܝܬ

ܒܫܘܠܡܗ̇ ܕܚܕܐ ܕܦܢܝܬܐ.¹ ܗܘܐ ܐܦܛܪܘܦܘܣ ܗܘܐ
ܡܣܛܝܢܘܣ. ܫܢܬ² ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܡܢܝܐ
ܕܝܘܢܝܐ. ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܐܬܠܬܟܐ ܘܒܫܢܝܢ ܘܡܫܟܢ.
ܘܐܬܠܝ ܕܐܘܡܬܢ³ ܒܢܝܐ ܠܦܢܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܪܘܡ
ܕܩܢܐ ܒܩܕ. ܐܢܬ ܒܝܫܬܐ⁴ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܠܬܠܬ ܫܢܝܢ 5
*ܒܠܝܠܘܣ ܗܢܐ ܕܐܫܬܐ. ܕܗܘܝܢ ܫܢܝܐ ܒܩܕܝܢ ܘܐܫܬܐ. [145 r° a.]
ܒܗ ܒܟܠܝ. ܗܐ ܫܢܝܢ ܡܢ ܠܬܠܬ⁵. ܘܐܫܬ ܐܢܘܢ
ܗܠܝܢ ⁖⁶

ܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܕܝܘܢܝܐ ܡܠܟ ܥܠ ܡܪܟܐ
ܕܗܘܐ ܒܦܢܝܬܐ ܚܠ ܢܝܚܝܢ ܘܬܒܬ ܢܡܘܣܐ 10
ܕܦܢܝܬܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܬܪܝܢ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ ܡܬܪܓܡ ܥܠ
ܡܪܟܐ ܕܗܘܐ ܒܟܪܟܪܐ ܕܬܘܪܝܢ ⁖ ܫܢܬ⁷ ܕܬܠܬܐ
ܕܝܠܗ ܕܠܝܢܘܣ ܡܫܬܡܗ ܥܠ ܡܪܟܐ ܕܗܘܐ ܥܠ ܕܪܐ
ܡܢܝܢܬܐ ܕܟܠ ܬܫܥܝܬܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܐܪܒܥܐ ܕܝܠܗ
ܕܡܠܟܐ ܡܫܡܫ ܥܠ ܡܪܟܐ ܕܗܘܐ ܥܠ ܦܪܬ 15
ܒܐܝܠܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܚܡܫܐ ܡܢܗ⁸ ܥܠ ܝܕܪ ܡܪܥܝܬܐ
ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܦܢܝܬܐ. ܕܐܢܝܐ ܐܬܡܠܟ ܘܐܫܬܒܩ
ܐܫܬܕܪ⁹ ܕܒܢܝܢ ܒܙ ܚܠܬ ܕܐܦܛܪܘܦܐ¹⁰ ܐܪܝܢܐ ⁖
ܫܢܬ ܕܐܫܬܐ ܕܠܟ ܥܠ ܡܪܟܐ ܕܗܘܐ *ܥܠ ܩܢܘ [145 r° b.]
ܦܪܛ. ܕܒܬܫܡܫܐ. ܘܥܠ ܩܘܢܐ ܦܠܛܐ ܕܒܢܝܐ 20
ܠܒܝܬ ܩܘܡܢܐ ܒܫܢܬܐ ܕܕܘܠܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܫܒܥܐ
ܡܬܕܒܪ ܕܐܢܝܢܐ ܗܘܐ ܚܝܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܡܢܘܦܠܐ
ܒܝܬ ܩܘܡܢܐ ܠܦܢܝܬܐ. ܒܙ ܩܘܠܝܘܣ¹¹ ܘܩܪܒܠܝܘܣ
ܒܠܘܦܪܘܣ ܐܬܠܝܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܬܡܢܐ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ
ܕܬܡܢܝܐ ܡܬܪܓܡ ܥܠ ܥܣܪܝܢ ܕܒܪܢܘ ܘܐܡܣܪܢ ܠܗܘܢ 25

¹ Punctum hic om. et post ”ܗ ins. est. — ² , fin. erasum. — ³ Ms. ܐܘܡܬܢ” — ⁴ Ms. ܒܝܫܬܐ ܐܢܬ — ⁵ , fin. erasum. Punctum deest. — ⁶ In marg. numeri capitum signis scr. sunt; cf. pt. I, p. 167, n. 5. — ⁷ In ܫܢܬ ut videtur corr. — ⁸ Ms. ܡܢܗ; corr. Hoffm. — ⁹ ܕ fin. erasum est. Seq. punctum. — ¹⁰ Ms. ”ܦܛܪ; e cap. v correxi. — ¹¹ Ms. ܩܘܠܝܘܣ

ܠܦܪܣܐ. ܒܐܬܪܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܬܫܥܐ ܕܝܠܗ
ܕܐܠܟܣܘܣ ܥܠ ܗܪܘܣܘܣ ܕܝܠܗܘܢ ܕܦܠܣܛܝܢܘܣܛܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ¹ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܐܬܬܣܝܡ ⁖
ܫܢܬ ܕܥܣܪܐ ܡܝܬ ܥܠ ܐܦܪܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܕܠܗ ܦܐܪܐ. ܒܫܢܬܐ ܡܢܬܠ ܦܠܝܘܣ 5
ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ⁖ ܫܢܬ ܕܚܕܥܣܪ ܕܝܠܗ ܕܡܟܐܪܐ
ܡܬܕܒܪ ܥܠ ܐܘܠܝܦܘܣ ܕܐܦܪܝܢ ܕܝܠܗ ܘܕܝܠܢܝܐ. ܕܬܠܬ
ܠܘܬܗ ܡܐܪܐ² ܒܠܒܝܢܐ ܐܝܟ ܒܩܕܝܐ ⁖ *ܫܢܬܐ [145 v° a.]
ܕܬܪܬܥܣܪ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ ܡܫܡܫ ܥܠ ܐܦܪܝܢ ܬܪܬܝܢ
ܕܬܠܬܥܣܪ ܕܝܘܠܝܢܐ³ ܕܒܬܠܬ ܠܘܬ ܡܐܪܐ ⁖ ܫܢܬܐ 10
ܕܐܪܒܥܬܥܣܪ ܡܢܗ⁴ ܥܠ ܐܘܠܝܦܘܣ ܕܗܘܐ ܐܦܪܝܢܬܐ
ܕܬܪܬܥܣܪ ܕܝܘܠܝܢܐ ܕܗܘܬ ܡܢ ܡܐܪܐ ܦܠܦܪܝܢܐ ⁖
ܫܢܬ ܕܐܬܒܬܥܣܪ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ ܡܢܗܒ⁵ ܥܠ
ܐܘܠܝܦܘܣ ܕܗܘܬ ܒܒܕܝܢܬ⁶ ܒܠܒܘܬܐ. ܘܕܐܝܢܐ
ܐܬܡܠܟ ܗܘܠܦ ܘܒܟܠܦܐܘܣ ܘܐܬܝܢܒ ܕܝܢܒܘܢ 15
ܘܠܐܟܐ ܒܐܦܣܘܣ ܒܫܢܬܐ ܕܕܘܠܦܐ⁷ ⁖ ܫܢܬܐ
ܕܫܬܬܥܣܪ ܡܬܕܒܪ ܥܠ ܦܘܣܐ ܕܒܢܝܣܘܣ ܕܢܗܘܢ
ܐܦܩܘܦܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܩܪܝܘ ܡܢ ܐܒܘܦܪܝܐ
ܠܒܝܢܬ⁸ ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܠܡܠܟܐ
ܘܦܣܛܝܢܘܣ ⁖ ܫܢܬ ܕܐܫܒܥܬܥܣܪ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ 20
ܕܫܢܬܐ ܡܢܗܒ ܥܠ ܡܠܦ ܒܪܘܢܐ ܕܒܒܒ ܦܐܪܐ
ܐܝܟ ܒܩܕܝܐ ܒܐܬܪܗ. ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܘܦܣܛܝܢܘܣ. ܒܗ
ܡܬܦܠ ܕܢܬܒܢܒ ܕܐܬܩܪܝ, ܒܢܗ ܠܒܝܢܬ *ܡܠܟܘܬܐ ⁖ [145 v° b.]
ܫܢܬ ܕܬܡܢܬܥܣܪ ܕܝܠܗ ܕܒܐܪܒܐ ܕܐܬܩܒ ܡܢܗܒ ܥܠ
ܡܪܬܝܢܐ ܒܒܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܐܦܪܝܘܣ ܕܐܢܬܝܘܟܝܐ 25
ܐܬܒܟܒ ܒܙ ܒܠܝܘܢܘܣ ܐܘܣܛܘܦܢܐ ܘܫܢܝܐ
ܕܗܘܒܢܐ. ܘܐܬܒܒܒܬ ܠܡܠܟܐ ܘܦܣܛܝܢܘܣ ⁖

¹ Ms. ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ; e cap. ix correxi. — ² ܡ ܗ postea in rasura scr. — ³ Ms. ܕܝܘܠܝܢܐ” — ⁴ Ms. ܡܢܗ — ⁵ Hucusque textus huius pag. in rasura scr. est. — ⁶ Ms. ”ܒܕܝ — ⁷ Ms. ܕܕܘܠܦܐ (”ܕܘ in rasura). — ⁸ , fin. erasum.

ܪܝܫܐ ܕܬܫ[ܘ]ܒܚܬܗ¹ ܕܝܠܗ ܕܦܬܓܡܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܟܠܠ
ܥܠ ܪܗܘܡܝܐ ܘܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܬܪܐ ܕܐܦܠܝܐ. ܘܕܐܟܣܢܝܐ
ܐܬܬܒܥ ܒܗ ܒܠܫܢܘܗܝ ܐܣܛܪܛܝܓܐ. ܘܫܠܝܐ
ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܀ ܪܝܫܐ ܕܬܢܝܢܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ
5 ܕܡܬܚܙܐ ܟܡܐ ܕܒ ܥܠ ܣܘܟܐܪܐ ܗܘܝܐ ܦܘܪܫܢܐ
ܕܐܬܚܠܠ ܠܡܪܝܢܬ ܟܠܡܘܬܐ ܘܐܬܚܝ ܠܡܠܟܐ
ܘܐܬܡܢܥ ܒܦܠܛܝܢ ܗܘܐ ܗܟܢ ܚܙܝܐ ܠܥܠܡܗ
ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܥܙܝܙܐ ܕܦܪܘܣܘܦܘܢܝܐ ܘܗܘܝܢ ܢܦܫ ܀
ܪܝܫܐ ܕܚܡܫܝܢ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢܐ ܡܘܕܥ *ܥܠ
10 ܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܝܐ ܦܠܛܘܢܐ. ܕܡܠܦܐ ܥܠ ܟܦܘܬܗ
ܕܟܡ ܟܕܘܪܬ ܫܠܡܘܬܐ. ܠܬܘܟܐ ܕܡܘܬܐ. ܘܠܬܟܠܡܐ
ܕܬܪ̈ܝܢܐ ܕܟܕ ܟܕܘܪܝܐ ܀ (ܪܝܫܐ)² ܕܚܡܫܝܢ ܘܫܬ ܕܝܠܗ
ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢܐ. ܡܘܕܥ ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܡܘܢܝܬܐ
ܘܐܘܢܬܐ ܘܫܠܡܘܬܐ ܕܗܘܬ³ ܡܢ ܐܬܬܟܡܗ ܪܝܫ
15 ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܟܕܘܢܬ⁴ ܫܠܡܘܬܐ ܠܘܬ ܗܘܢܐ [ܦ]ܠܛܪܝܢܐ ܀
ܪܝܫܐ ܕܚܡܫܝܢ ܘܫܒܥ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢܐ. ܡܘܕܥ
ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܗܝ ܕܫܠܡܘܬܐ ܘܐܘܢܬܐ. ܕܗܘܬ
ܘܐܝܬܝܗ ܡܢ ܗܘܢܐ ܒܐܝܬܘܪܝܐ ܠܘܬ ܐܝܬܘܗܝ
ܪܝܫ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܦܠܛܘܢ. ܟܕܘܢܬ ܫܠܡܘܬܐ ܀
20 ܪܝܫܐ ܕܚܡܫܝܢ ܘܬܡܢܐ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢܐ.
ܡܘܕܥ ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܘܐܘܢܬܐ ܕܗܘܬ
ܘܐܝܬܝܗ ܡܢ [ܗ]ܘܢܐ ܠܘܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܢܐ³
ܕܐܠܗܘܬܐ ܀ ܪܝܫܐ ܕܚܡܫܝܢ ܘܬܫܥ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ
ܕܬܪܝܢܐ *ܡܘܕܥ ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܡܘܢܝܬܐ ܕܐܘܢܬܐ
25 ܘܫܠܡܘܬܐ ܕܗܘܬ ܒܐܝܬܘܪܝܐ ܡܢ ܐܬܬܟܡܗ
ܦܠܛܪܝܢܐ ܠܘܬ ܗܘܢܐ ܟܠܦܢܐ ܀ ܪܝܫܐ⁵ ܕܫܬܝܢ
ܘܚܕ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢܐ ܡܘܕܥ ܥܠ
ܐܝܬܘܬܐ ܡܘܢܝܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܗܘܬ ܡܢ ܐܬܬܟܡܗ⁶
ܪܝܫ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܟܕܘܢܬ⁴ ܫܠܡܘܬܐ. ܠܘܬ ܗܘܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

* 146 r° a. — * 146 r° b.

¹ ܘ erasum est. — ² Ms. om. — ³ Seq. punctum. — ⁴ ܝ, fin. erasum. — ⁵ E ܪܝܫ corr. — ⁶ Ms. ܐܬܬܟܡܗ

ܦܠܛܪܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܕܘܢܬܐ ܪܒܬܐ ܀ ܪܝܫܐ
ܕܫܬܝܢ ܘܬܪܝܢ ܕܝܠܗ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢܐ ܡܘܕܥ¹ ܥܠ
ܦܢܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܗܘܬ² ܡܘܢܝܬ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܘܐܘܢܬܐ ܡܢ³ ܐܬܬܟܡܗ ܪܝܫܐ ܕܐܬܦܣܩܐ
5 ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܘܬ ܐܝܬܘܗܝ ܪܝܫ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܟܕܘܢܬ²
ܫܠܡܘܬܐ ܀ ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܡܢ ܠܒܠ ܐܚܪܢܬ ܒܫܢܝܐ
ܗܘ ܕܬܪܝܢܐ. ܦܠܛܘܗܝ ܕܐܬܒܪ ܒܫܢܝܐ ܒܪܘܦܣܝܬ
ܠܗܘܢ ܠܪ̈ܘܚܢܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܡܫܝܚܐ⁴ ܒܪܐ ܐܦܘܣܦܐ
ܕܐܡܪ ܥܠ ܐܘܢܓܠܝܘܢ *ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
10 ܕܟܬܒܗ. ܘܬܘܒ ܬܫܡܫܬܐ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܘܚܢܢ
ܒܡܫܝܚܐ ܕܐܬܒܪܟܝܢ ܘܬܫܡܫܬܐ. ܕܐܡܪ ܠܗ ܚܕܐܝܬ ܥܠ
ܐܬܬܐ ܕܐܬܦܘܪܫܬ² ܠܗ ܡܢ ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܕܝܘܚܢܢ
ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܓܒܪܐ ܀

ܪܝܫܐ ܩܕܡܝܐ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܠܝܬܝܐ ܕܡܘܕܥ
15 ܥܠ ܪܝܫ ܫܠܡܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܥܠ ܡܪܟܐ ܕܗܘܐ
ܥܠ ܢܝܚܐ ܘܬܒܥ ܢܦܫܐ ܀ ܒܫܢܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܒܗ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫܠܝ ܗܘܐ ܗܘܐ ܫܡܝܐ ܕܐܬܚܒܝܒ
ܫܠܡܘܬܐ ܡܢ ܠܒܠ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ⁵. ܚܕܐ ܐܦܘܣܘܪ ܠܒܪ ܡܢܗ. ܕܐܝܬܘܗܝ
20 ܗܘܐ ܐܣܛܪܛܝܓܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܦܘܣܘܪ
ܒܫܟܢܐ ܒܟܬܒܐ ܕܟܫܬܐ ܐܚܪܢܬܐ ܕܝܘܡܐ. ܘܒܗ
ܬܠܬܐ ܢܝܫܐ ܡܢܐ ܗܘܐ: ܒܗܘܬ ܚܝܠܗ. ܒܫܘܠܡܗ
ܕܬܒܪܐ. ܘܗܘܐ ܐܦܘܣܘܪ. ܫܪܝܬ² ܬܒܪܝܟܐܐ
ܘܬܠܬܝܢ⁶ ܘܬܡܢܐ ܕܢ̈ܦܫܐ. ܒܐܠܦܝܢܐ⁶ ܕܬܠܬܡܐܐ
25 ܘܫܢܝܢ *ܘܫܒܥ. ܘܠܦܘܣܪܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ⁶ ܦܠܓ
ܘܐܬܒܢܝܬ² ܒܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܬܬܒܥ ܠܗ ܦܢܝܬܐ.
ܘܐܦ ܐܬܬܗܦܟ⁷ ܒܗ ܫܠܝܐ. ܘܐܬܬܠܠ ܠܗ ܬ̈ܒܥܐ ܡܢ
ܪܘܚܐ ܕܒܫܡ ܗܘܘ ܬ̈ܒܗ. ܘܗܘܐ ܡܢ ܫܢܝ ܒܫܠܡܘܬܗ

* 146 v° a. — * 146 v° b.

¹ Ms. ܐܘܕܥ" — ² ܝ, fin. erasum. — ³ Ms. ܕܡܢ — ⁴ Ms. plur. — ⁵ ܐ in rasura scr. est. — ⁶ Seq. punctum. — ⁷ Ms. ܐܬܗܦܟ

ܘܡܒܪܟܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܕܢܫܬܠܛ ܠܗ ܥܠ ܟܠ ܒܢܝܢܐ.
ܕܚܕܝܢ ܒܐܝܬܝ ܐܝܬܝ ܚܕܬܐ[1] ܢܨܝܚ. ܘܚܕܝܘܗܝ ܕܝܘܗܝ
ܫܢܬܐ ܚܕܬܐ. ܐܝܟ ܕܠܫܘܦܪܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܟܕ ܟܠ ܕܝܢ
ܕܒܥܠܕܒܒܘܬܐ ܗܘܘ ܦܬܘܚܐ ܘܪܗܘܡܝܐ ܡܢ ܫܪܒܐ.
5 ܒܬܪܟܐ ܗܠܝܢ ܕܝ ܠܦܪܘܣܦܘܪܐ[2] ܐܣܦܪܓܠܓܠܘ
ܕܗܘܘ ܒܐܘܪܚܐ. ܐܬܥܒܕ[3] ܠܗܘܢ ܚܝܠܐ ܒܬܫܒܘܚܬܗ,
ܕܡܘܬܒ ܥܠ ܝܡܝܢܐ. ܘܐܦܘܪܘ ܘܠܐ ܒܥܒܕܝܗ. ܘܫܝܢܐ
ܡܢ ܬܡܢ ܠܬܚܬ ܫܡܝܐ. ܘܐܬܦܪܘ ܚܝܠܐ ܠܫܘܪܐ
ܘܬܪܥܘܗܝ. ܘܒܢܝܐ ܗܘܐ ܚܕܒܢܐ ܕܦܝܠܐ. ܘܒܟܠܗܬܐ
10 ܒܕܡ ܐܬܒܪܟܘ ܘܠܐ ܫܠܡܘܗܝ ܠܫܡܝܐ ܕܡܒܝܢ ܗܘܐ
ܐܝܟ *ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܦܘܩܕܢ ܡܢ ܕܪܐ. ܘܐܬܦܢܝܘ (*147 r° a.)
ܫܠܡܐ ܕܡܦܝܣ ܠܕܪܐ. ܘܕܐܬܚܝܒܘ ܥܠ ܡܐܟܠܬܐ[4]
ܕܒܥܣܪܐ[5] ܕܟܢܘܢ ܫܢܝܐ ܡܠܟܐ[6]. ܬܠܝܠܐ[7] ܡܕܝܢܬܐ
ܒܝܘܡܐ ܒܐܘܪܗܝ. ܘܐܡܪܘ ܡܢ ܫܠܡܐ. ܘܡܢܗܘܢ[8] ܥܒܕܘ
15 ܢܦܫܗܘܢ ܒܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܚܙܝܘ. ܘܕܥܒܪܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܗܕܐ. ܘܡܒܥܐ ܐܬܒܥܝܘ ܠܕܪܐ. ܘܫܒܚܬ
ܐܫܬܪܝ ܫܠܡܐ ܀

ܪܝܫܐ ܕܬܘܪܓܡ ܕܝܠܗ ܕܫܪܒܐ ܕܐܬܥܒܕܐ ܥܠ
ܡܪܟܐ ܕܗܘܐ ܒܡܕܒܪܐ ܕܬܘܪܓܡ ܀ ܒܫܢܝ ܡܘܣܛܝܢܘ[9]
20 ܡܠܟܐ ܕܐܝܠܦ ܡܛܠ ܬܘܪܓܡ ܕܒܕܪܐ ܠܟܢܫܬ ܠܗܘܢ
ܕܬܠܬܐ ܒܡܕܒܪܐ ܕܒܣܘܬܐ. ܘܬܬܒܫܝܢ ܒܗ ܫܠܝܐ
ܠܫܘܦܪܐ ܕܥܒܪ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ[7] ܕܦܘܩܕܢܐ. ܐܫܬܪܝ ܗܘܐ
ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܛܝܦܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܒܣܢܝܗ. ܘܒܪ ܛܒܥ
ܗܘܠܐ ܕܢܘܚܬܐ ܘܫܒܪܐ ܕܫܪܘ ܒܒܢܝܐ. ܐܬܟܛܠܘ
25 ܡܢ ܛܥܢܐ ܘܡܦܫܩܝܢ ܕܒܫܢܝܢ ܘܒܬܪܟܬ. ܒܛܠ *ܕܡܢ (*147 r° b.)
ܕܐܝܟ ܕܐܘܕܥܢ ܡܢ ܠܒܠ. ܐܬܟܬܒܘ ܗܘܘ ܗܕܡܘܗܝ.

[1] Ms. ܚܕܬ. Seq. punctum. — [2] Ms. ܗܘ"; vide Ios. Styl., xcvii; Sev., *Select Letters*, I, viii. — [3] Ms. ܥܒܕ" — [4] Seq. punctum ·. — [5] Ms. ܕܒܥܣܪܐ; corr. Ahr. — [6] Ms. plur. — [7] Puncta plur. desunt. — [8] Ms. "ܢܦܫ — [9] Ms. ܡܘܣܛܝܢ"

ܘܐܦܪܘܒ ܥܠ ܢܝܚܝܢ ܘܠܒܬ. ܘܐܬܛܝܒܘ ܒܬܪ ܗܢܝܢ[1]
ܐܦ ܦܘܠܚܐ ܘܦܣܣܐ ܚܒܪܘ ܒܡܕܒܪܐ ܕܬܘܪܓܡ.
ܘܕܒܝܚܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܒܗܘ ܠܡܛܪܘܦܘܠܝܛܣ[2]
ܐܦܝܦܢ[..]ܠܘܣ[3]. ܗܘܐ ܒܬܪܗ ܠܒܝܢܘܗܝ. ܘܠܐ ܢܚ
5 ܗܘܐ ܒܫܘܢܝܐ. ܘܩܠܝܠܐ ܪܢܝܢ ܗܘܐ. ܘܠܝܠܝܐ ܕܢܗܘܪ
ܐܝܟ ܠܐ ܥܒܕ ܗܘܐ. ܢܦܫ ܗܘܐ ܠܗ ܠܗܪ ܥܠܝܗܘܢ
ܐܝܟ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܢ ܐܪܒܥܬ ܣܘܟܝܐ. ܘܛܒܪܐ ܗܘܐ
ܒܢܝܢܐ ܘܡܠܝܛ ܒܡܕܒܪܐ ܕܟܠܗܝܢ. ܘܫܘܪܐ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܦܠܘܣܛܘܣ ܕܒܗܘ. ܘܠܥܪܒܐ ܕܡܕܒܪܐ
10 ܕܟܝܢ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܡܚܘܬ ܗܘܐ ܡܢ ܕܘܪܫܐ[4] ܕܢܩܦܝܐ.
ܡܢܝܢ ܐܬܒܥܝ ܚܝܠܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܕܐܝܟ ܠܡܕܒܪܐ
ܕܬܘܪܓܡ[5] ܥܠ ܦܘܠܚܐ ܡܢ ܒܢܝܢܗ ܘܡܦܣܢܘܬܗ[6]
ܐܝܟܢܐ ܕܒܦܣܢܘܬܗ. ܘܒܣܓܝ ܘܒܥܘܬܗܘܢ[7]. ܘܐܫܬܪܝ
ܩܪܒ ܚܝܠܐ. *ܘܐܬܦܢܝ ܪܝܫܐ ܕܦܠܝܚܐ. ܘܒܗ ܥܒܕܘ (*147 v° a.)
15 ܦܘܠܚܐ: ܡܦܩܐ ܐܦܬܟܪܘ ܘܢܦܩܘ ܩܦܣܐ
ܕܠܗܘܢ. ܘܡܢ ܠܒܪ ܩܠܝܠܐ ܕܡܕܒܪܐ ܕܩܘܣܦܐ[5]
ܣܪܝܩܘܢ ܐܢܫܝܢ.[8] ܘܬܘܒ ܚܘܪܢ ܥܒܕܘ. ܘܒܗ
ܐܬܟܢܫ ܚܝܠܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܠܐ ܡܕܡ ܐܬܟܢܫܘ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܦܘܠܚܐ: ܐܠܐ ܩܪܒ ܚܝܠܐ ܒܒܢܝܢܐ
20 ܕܐܬܦܢܝܘ ܒܗ[9] ܠܦܢܝܐ ܕܦܘܠܚܐ. ܘܒܗ ܢܦܠܘ
ܒܦܓܪܐ ܐܬܠܒܒܘ. ܘܡܬܡܣܝܢ ܐܬܟܠܠ. ܘܚܝܠܐ
ܕܪܗܘܡܝܐ ܕܦܓܪܐ[10] ܗܦܟܘ. ܘܒܗ ܒܪܘܢ ܠܕܪܐ ܦܠܘ.
ܘܒܠܒܪܗ. ܬܠܝܠܐ ܕܝܢ ܕܠܐ ܐܡܪܘ ܐܬܛܘܦܠܘ
ܘܐܬܚܙܝܘ. ܘܐܦܝܦܪ ܒܠܘܚ ܦܫ: ܒܗ ܒܪܘ ܐܬܢܝܚܘ[11] ܡܢ
25 ܦܘܠܚܐ ܘܒܬܪܗ. ܘܛܒܪܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܢܚܡܬܐ.
ܘܒܢܝܢܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܛܠ ܒܕܪܫ ܗܘܐ. ܘܚܕܝܘܗܝ ܕܝܘܗܝ
ܐܬܦܢܝ ܗܘܐ ܒܦܘܪܩܢܐ ܘܛܒܥ ܗܘܐ ܀

[1] Ms. ܗܘܝܢ — [2] Ms. ܗܘ"; vide p. 92, n. 2. — [3] ܙ prius erasum est. — [4] Ms. plur. — [5] Seq. punctum. — [6] Ms. om. ܘ — [7] Ms. "ܒܥܘܬܗ — [8] Punctum deest. — [9] ‿ erasum est. — [10] Ms. ܕܦܓܪܐ — [11] Ex ܢܝܚ" corr.

[147 v° b.] ܪܫܐ ܕܬܠܬܐ ܕܡܠܬܗ ܕܠܐܟܬܒܗ ܕܬܫܥܝܬܐ.* ܥܠ
ܩܪܒܐ ܕܥܠ ܕܪܐ ܀ ܐܬܛܝܣܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐܬܕܪܒܘ
ܘܐܬܟܢܫܘ[1] ܠܩܪܒܐ.[2] ܘܢܦܩ ܚܝܠܐ ܕܪܗܘܡ̈ܝܐ ܘܩܪ̈ܒܘܗܝ
ܘܐܬܘ ܥܠ ܕܪܐ ܘܫܪܘ ܒܒܪܝܬܐ. ܒܗ ܕܝܢ ܒܝܘܡܐ
ܡܫܬܠܛܢܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܬ ܠܒܠܝܣܪܝܘܣ. ܘܐܬܬܘܐ 5
ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܫܘܒܩܢܐ. ܘܦ̈ܠܓܘܬܐ
ܘܒ̈ܢܝ ܚܝܠܐ ܐܬܛܝܒܘ. ܘܐܬܘ ܡܢ ܟܠ ܕܘܟ
ܕܒܪܘܫܐ ܕܒܪܗܛܘܢܗ ܠܗ ܘܐܬܘ ܠܗ ܥܠܝܗ.
ܘܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܥܡܗ ܕܩܪܒܐ
ܕܪܕܐ ܘܠܐ ܡܫܬܠܡ ܠܡܫܠܛ ܒܗ. ܡܩܘܒܠܝܢ ܗܘܘ 10
ܐܝܟ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܪܗܘܡܝܐ[3] ܗܘܐ. ܘܐܬܩܪܒ ܥܡ
ܥܠܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܦܝܪܘܙ[4] ܡܪܙܒܢܐ[5] ܕܦܪ̈ܣܝܐ.
ܘܥܡܗ ܚܝܠܐ. ܥܡ ܚܕ ܒܢ̈ܝܢ ܓܒܪ̈ܝܢ. ܒܟܠܗ
ܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܕܗܘܐ ܥܡ ܡܪܙܒܢܐ. ܘܬܒܥܐ ܦܘܠܚܢܐ.
ܒܗ ܕܝܢ ܚܝܠܐ ܠܡܬܩܪܒܘ ܥܡ ܟܠ ܓܒܪ. ܘܥܡܗ 15
[148 r° a.] *ܠܣܝܬܐ ܘܠܒܠܝܣܪܝܘܣ.[2] ܘܐܦܝܩܘ ܐܢܘܢ[6] ܘܡܫܟܚ ܗܘܐ
ܠܡܬܚܡܐ ܗܘܘ. ܘܡܛܠܗܘܢ ܚܝܠܐ[7] ܗܘܐ ܘܕܚܝܠ.
ܘܕܚܠܬܐ ܗܘܬ ܐܝܟ ܠܦܪ̈ܣܝܐ ܕܩܪܒܘ ܥܕܡܐ ܗܘܘ.
ܘܐܬܦܠܓܘ ܗܘܝܢ ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܥܡ ܚܝܠܐ ܠܐ ܐܝܬ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ[8]. ܠܩܪ̈ܒܐ ܕܝܢ ܕܐܬܝܗܘܢ ܬܠܬܐ[9] ܕܦܪ̈ܣܝܐ. 20
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܬܠܘ̈ܪܐ[10] ܕܗܘܐ ܒܡܬܚܡܐ
ܢܦܩܘ ܠܩܛܠܐ ܘܩܪܒܘ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܗ ܚܝܠ
ܡܬܚܝܠܐ ܕܡܬܚܡܐ: ܘܥܠܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܚܝܠܐ ܒܒܪ̈ܝܬܐ
ܒܟܠܐ ܕܐܡܪܝܢ. ܘܚܝܠ ܢܦܩܘ ܠܒܪܐ. ܘܢܫܬܘܢ ܠܗܘܢ
ܒܬܪܐ ܒܟܠܐ ܕܐܬܚܙܝ. ܘܗܘܐ ܐܬܬ ܩܛܠܐ: ܐܬܦܠܓܘ 25
ܐܝܟ ܩܠܝܠܐ ܕܡܦܠܛܝܢ. ܘܥܒܪܘ ܥܡܗܘܢ ܒܒܪܝܬܐ.

[1] Seq. punctum. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. ''ܗܘ — [4] Ms. ܦܝܪܘܙ'' (Proc., *Bell.*, I, XIII, 21, Σίμμας). — [5] In ''ܡܪܙ corr. — [6] Ms. om. ܘ — [7] Ms. ܚܝܠ; corr. Nöld. — [8] Puncta plur. desunt. — [9] Ms. ܬܠܬܐ — [10] Ms. ܬܠܘܪܐ (Proc., *ibid.*, 19, Ἔρουλος).

ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܫܪܝܐ ܕܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܠܒܪ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ[1]
ܥܒܪܘ ܘܐܬܗܦܟܘ[2] ܒܫܝܢܐ ܀
ܪܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܥܠ ܡܪܕܐ ܕܗܘܐ ܥܠ ܦܪܬ
ܒܡܛܠܬܐ ܀ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܝܢ ܕܡܢ ܢܨܝܒܝܢ ܐܬܟܢܫܘ. *ܕܢܦܩܘ [148 r° b.]
ܘܬܠܝܢ ܡܢ ܢܨܝܒܝܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܬܪܐ ܕܡܬܩܪܝܢ 5
ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩܝܢ ܒܠܝܠܝܐ. ܘܫܠܡܘ ܠܐܪܒܥܐ
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܥܒܪܘ ܥܠ ܦܪܬ[3]. ܘܐܝܟ
ܚܝܠܐ ܒܒܕܘ ܦܘܓܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܒܠܫܢܗ ܒܪܫܐ
ܕܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ[4] ܘܩ̈ܠܝܪܐ ܒܠܫܢܗܘܢ ܠܡܪܕܐ.
ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܐܫܒܬܐ ܐܘܪܚܬܐ ܕܓܘܒܐ. ܘܐܝܟ ܦܪܬ 10
ܘܕܪܟܘ ܐܬܟܢܫܘ[4] ܘܐܬܢܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܚܝܠܗܘܢ. ܘܕܚܠ
ܒܚܝܠܗܘܢ ܐܬܬܟܝܠ ܪܚܡܬܗܘܢ ܘܕܒܪܗ. ܘܡܫܠܚ
ܠܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܢܥܒܪܘܢ ܒܦܪܬ. ܒܬܦܠ ܢܨ̈ܝܒܐ ܘܡܬܚܘܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܚܝܠܐ ܕܥܒܪܘ. ܘܒܬܦܠܬܗܘܢ ܕܐܝܬ ܐܢܘܢ
ܒܦܘܠܚܢܐ. ܘܗܘ ܐܬܚܙܝ ܠܚܝܠܗܘܢ ܐܣܛܪܛܓܐ: 15
ܒܗܕܐ ܓܒܐ. ܬܪܝܢ ܚܝܠܐ ܕܝܢ ܦܠܓܐ ܪܒܘܢ. ܘܠܐ ܡܨܠܐ
ܕܢܬܬܗܘܢ ܘܫܦܪܘܢ ܫܦܝܪܐ. ܘܗܘ ܐܬܬܦܢܝ ܠܡܪܕܐ
ܕܚܠܘ ܚܝ ܒܡܛܠܬܐ ܕܦܠܓܪ̈ܐ[1]. ܗܘܐ ܫܡܥܐ *ܡܪܕ [148 v° a.]
ܒܪܘܟܐ ܕܠܘܩܒܠ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܐܬܚܙܝܘ ܦ̈ܝܠܐ.
ܘܒܪܘܗ ܒܗ ܡܦܠܝܢ ܡܢ ܡܪܕܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܢܦܠܘ ܒܦܪܬ 20
ܘܐܬܚܝܠܘ ܡܬܟܠܐ. ܘܐܬܛܠܩܘ ܐܢ̈ܫܐ. ܒܠܚܘܕܘܗܝ
ܕܝܢ ܐܬܬܘܕܝ. ܐܬܠܚܡܘ ܕܝܢ ܒܪ ܢܝܪܐ ܕܒܡܛܠܬܗ.
ܕܗܘ ܒܪܝܗ ܗܘܐ ܒܐܝܕܐ: ܘܠܐ ܐܝܠ ܠܡܪܕܐ. ܐܠܐ
ܢܠܗ ܫܕܪ ܥܡ ܕܡܬܛܠܝܢ ܒܐܒܓܪܫܬ. ܘܢܦܫ
ܠܒܬ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܠܢܪܫܐ ܕܝܢ ܦܠܓܐ. ܘܐܫܟܚܝܢ ܒܬܠܬܐ 25
ܐܝܟ ܒܪܫܐ ܗܘܐ ܕܥܡ ܠܐܬܘܬ[3] ܀
ܪܫܐ ܕܚܡܫܐ ܕܡܠܬܗ ܕܡܫܒܚܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܥܠ
ܓܒܪ ܡܗܝܡܢܐ. ܐܦ ܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܕܐܝܟ ܐܬܡܛܠ

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. ''ܗܘ — [3] ܬ fin. erasum. —
[4] Seq. punctum.

ܘܐܬܬܥܝܪܬ ܐܒܝܠܬܐ ܕܒܟܝܐ. ܟܕ[1] ܚܙܬܗ ܕܡܬܟܢܫܝܢ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܪܝܢܐ ܀ ܒܗ ܒܫܥܬܗ ܒܠܚܡܪܗ ܕܗܘܐ
ܟܦܝܦܬܐ[2] ܒܗ ܪܘܡܬܐ ܡܢ ܕܐܬܟܦܦܘ ܕܢܒܥܘܢ
ܬܘܪܝܢ ܕܬܫܡܫܬܐ. ܒܡܠܟܐ ܢܗܒܘܢ ܡܢܒܥܬܐ[2]
ܒܗܘܢ.[3] ܠܒܪ ܡܢܥܬܐ[2] ܗܢ ܫܠܐ ܐܬܬܥܝܪ *ܡܢ ܗܘܐ. 5
ܘܟܠܗ ܠܪܘܡܬܐ ܘܐܫܬܪܝ ܐܝܟ ܒܡܪܟܐ ܕܒܟܐ
ܒܒܥܘܬܐ.· ܟܦܪܬܐ ܕܟܠܗܝܢ. ܘܗܘܬ ܠܗ ܦܪܘܫܘܬܐ
ܠܘܬ[4] ܡܢܐ. ܘܐܬܬܚܝܒ ܗܘܐ ܕܢܦܪܘܫ ܬܫܡܫܬܐ ܡܢ
ܫܠܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܠܟܠܗܝܢ ܒܐܬܪܐ ܕܐܪܝܢܐ
ܒܝܬܐ ܠܡܦܪܘܫܘ. ܘܗܢܐ ܗܟܢ ܡܬܬܟܢܫܝܢ ܗܘܐ 10
ܥܠ ܪܘܡܬܐ ܘܟܦܘܦ. ܘܐܝܟ ܪܒ ܫܘܐ ܕܐܬܬܥܝܪ ܡܢ
ܡܫܝܚܐ ܟܦܝܦ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܠܗ ܐܝܟ ܫܒܝܒܬܐ
ܠܬܚܡ ܦܪܫܐ. ܘܬܠܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܠܗܘܢ ܕܒܥܒܕܘܢ
ܒܬܐ. ܘܒܟܪܘ ܕܡܠܬܐ[4] ܥܠ ܒܝܬ ܐܬܬܚܝܬܐ ܕܐܪܝܢܐ.
ܘܒܥܐ ܗܘܐ ܕܗܘܘ ܒܡܦܪܘܫܘ. ܘܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܡܦܬܐ 15
ܕܗܘܐ ܐܝܟܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܬܗ ܕܠܒܪ ܐܢܬܘܢ[5].
ܟܕ ܚܙܬܗ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܕܐܝܟ ܫܒܒܐ ܢܒܥ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܐܬܪܐ ܕܐܬܬܝܒܐ. ܘܒܗ ܫܒܥ ܒܫܥܐ ܢܦܩ ܒܠܒܗܘܢ
ܐܝܟ *ܒܫܒܥܬܐܐ ܦܪܫܝܢ. ܡܢ ܡܦܪܘܫܘ ܕܡܒܒܪܐ
ܗܘܬ ܐܝܟ ܐܪܒܥܐ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ. ܘܐܪܒܥܗ ܒܝܬ ܬܠܝܬܐ. 20
ܘܢܒܥ ܫܠܡܗ ܥܠ ܕܡܠܬܐ[4]. ܘܡܬܠܠܗ ܠܒܪ ܘܫܒܥܝܢ
ܠܐܢܬܘܢ[5] ܘܐܟܠܗ ܠܡܦܪܘܫ. ܗܢܐ ܒܬܪ ܫܢܝܐ
ܕܗܘܐ ܒܡܦܬܐ. ܐܬܬܥܒ ܫܠܐ ܕܡܬܟܠܠܘܢ ܕܦܪܝܐ
ܡܢ ܒܝܬ ܦܪܘܫܐ. ܒܫܥܐ ܕܝܢ ܕܗܘܘ ܒܬܪ ܕܢܫܒ
ܠܦܪܝܐ ܕܦܪܘܫܐ ܘܠܒܪ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܬܫܡܫܬܐ ܒܝܬ 25
ܐܪܝܢܐ. ܥܠ ܠܐܬܪܐ ܗܟܢ ܐܡܪ ܒܗ. ܘܡܫܒܚܐ
ܥܒܕܬ ܘܐܙܠܬ ܠܡܦܪܘܫ ܀

ܢܦܩ ܕܐܬܬܥܒܝ ܥܠ ܡܪܝܐ ܕܗܘܐ ܥܠ ܡܦܪܘܫ

[1] Ms. ܘܒܪ — [2] Seq. punctum. — [3] Punctum deest. — [4] , fin. erasum. — [5] ܕ fin. erasum est.

ܘܗܘܐ ܠܝ ܒܐܠܗܘܬܗ ܗܢܐ[1] ܕܬܫܒܘܚܬܐ.[2] ܘܟܠ ܫܠܝܐ
ܕܗܘܢܝܐ ܕܠܐ ܒܝܬ ܕܒܪ ܠܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܀ ܘܡܪ̈ܘܬܐ
ܕܟܐܬܪܐ ܕܐܪ̈ܝܢܐ ܕܠܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ[1] ܐܝܬ
ܐ̈ܢܫ.[2] ܘܒܫܡܥ ܪܝܫܐ ܕܠܐ ܒܝܕ ܡܫܬܡܠܝܢ ܡܢ
ܡܬܒܥܝܢ ܠܓܠܐ ܕܡܠܟܐ. *ܘܐܒܘܫܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ. 5
ܕܗܘܝܢ ܬܡܢ ܗܘܦܪܟܐ ܗܘ ܕܡܠܟܐ. ܠܗܝܐ ܐܬܪܐ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܠܟܠ ܬܝܒܐ ܗܟܢ ܐܡܪ ܒܫܡܐ ܕܗܒܘܢ ܗܘ
ܕܐܒܐ ܐܦ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܡܦܪܘܫ ܠܒܪ ܚܙܬܗ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܗܟܢ ܐܬܒܪܪ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ. ܒܗ ܐܬܠܦ
ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܥܠ ܚܙܒܗ ܕܐܬܪܐ. ܕܒܠ ܒܐܬܦܝܢ 10
ܒܝܕ ܗܘܐ ܗܘ ܗܢܐ ܕܡܬܒܥܝܢ ܒܫܠܝܐ ܘܦܠܛܝܢ
ܕܡܠܟܘܗ[3]. ܥܠ ܡܦܪܘܫ[4] ܕܢܒܥܘܢ. ܕܐܬܬܚܝܒܬܗ.
ܒܗ ܐܝܟ ܘܒܝܬ ܠܒܘܫܐ[5] ܠܫܠܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܒܝܐ
ܠܐ ܘ... ܘܐܝܟ ܕܐܒܪܗ ܐܬܟܬܒܬ ܫܠܝܐ ܡܢ [7]ܫܠܝܐ
ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܡܒܪܟܝܢ[6] ܐܬܬܥܝܪ ܕܢܐܠܦ ܗܪ̈ܝܢܐ 15
ܡܬܪ̈ܐ ܘܫܢܬܐ ܠܒܪ̈ܘܢ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܘܡܫܠܡ ܥܠ
ܡܦܪܘܫ: ܒܪ̈ܢܐ ܕܗܦܟܐ ܘܟܒܪܘ ܚܠܝܦܘܗܝ ܦܩܐ.
ܘܡܒܪܟܬܐ ܘܬܠܝܬܝܐ ܡܬ̈ܠܐ. ܘܬܒܥܘܗ ܒܡܪܟܐ
ܘܐܦܟܗ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܫܠܝܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ[7] *ܕܠܐ
ܒܝܕ ܘܒܡܦܛܢܘܢ. ܘܠܡ̈ܛܐܐ ܦܪ̈ܘܫܐ ܫܒܘ ܒܡܪܟܐ. 20
ܒܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܪ ܘܝܘܡܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܫܢܝܬܐ.
ܒܠܫܢܗ ܕܡ ܟܦܠ ܕܒܝܢܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܥܠ
ܕܐܬܬܝܒ ܫܠܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܡܢ ܦ̈ܪܘܫܐ ܒܬ̈ܐܘܡ
ܘܒܦܪܬ. ܐܬܬܝܒ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܫܠܡ ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܘܗܘܐ
ܒܠܬܗ ܒܒܪܐ ܡܦܠܦܠܝܢܘܗ. ܘܐܬܚܒܫ ܫܠܝܐ 25
ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܡܬܐܐ ܘܡܦܬܐ ܐܦܠܛܪ̈ܝܐ ܗܘܐ. ܘܒܪ
ܠܓܠܐ ܕܠܝܐ ܠܗ ܒܒܗܘܢ. ܘܐܬܒܥܝܘ ܒܬܪܬܝܢ
ܕܒܦܬܐ ܠܐܒܕ: ܘܢܦܫܗ ܐܢܫܝܢܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ.

[1] Seq. punctum. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. ܡܠܟܘܗ; corr. Hoffm. — [4] Ms. ″ܠܒܪ — [5] Ms. plur. — [6] Ms. ″ܫܠܝܐ ܕܦܪܘܫ. ″ܒܗ — [7] Punctum hic ins. et post ″ܒܗ om. est.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 5 ¹ 149 r° b.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 10

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 15

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 20 * A 150 r° a.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 25

¹ Ms. om. [Syriac] a fin. — ² Ms. [Syriac]". Seq. rasura. — ³ Ms. "[Syriac] — ⁴ Hic inc. fragm. in V, f. 97 v°, cui tit. : [Syriac]. Antecedit [Syriac] — ⁵ Mss. [Syriac]" — ⁶ E "[Syriac] in A corr. — ⁷ A [Syriac]" — ⁸ A [Syriac]" — ⁹ V [Syriac]" — ¹⁰ E [Syriac] in A corr.; V [Syriac]" — ¹¹ Puncta plur. desunt in A. — ¹² A [Syriac]" — ¹³ V [Syriac]" — ¹⁴ [Syriac] erasum est in A; V sine [Syriac] — ¹⁵ [Syriac] fin. erasum in A. — ¹⁶ A ([Syriac] fin. erasum) [Syriac]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 5

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] * A 150 r° b. ⁺ V 98 r°.

[illegible] 10

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 15

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 20

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] * A 150 v° a.

[illegible] 25

¹ [Syriac] fin. erasum in A. — ² A [Syriac]" — ³ A [Syriac]"; V [Syriac]" — ⁴ A [Syriac] — ⁵ V [Syriac] — ⁶ V plur. — ⁷ E [Syriac]" in A corr. — ⁸ Tit. in V deest. — ⁹ [Syriac] erasum est. — ¹⁰ V [Syriac]" — ¹¹ Ms. [Syriac]" — ¹² A om. — ¹³ A [Syriac] — ¹⁴ A [Syriac]" — ¹⁵ A plur.

ܐܬ̈ܘܪܝܐ[1] ܠܗܬ ܒܥܡܪܝܢ[2]. ܘܡܠܠܗ[3] ܒܚܝܠܗ ܡܫ̈ܝܚܝܬܐ.
ܘܡܛܠ ܕܐܬܝܕܥ ܗܘܐ ܗܘܐ ܪܘܫܢܐ ܕܬܡܢ. ܐܝܟ ܕܡ
ܕܒܢ̈ܝܬܐ ܡܫ̈ܝܚܝܬܐ[4] ܒܫܬܐܠܢ ܗܘܐ ܠܗ ܝܕ[5] ܡܢܗ.
ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܚܝܠܗ. ܘܪ̈ܝܫܢܐ ܡܫ̈ܝܚܝܐ ܒܥܝܢܝ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܪ̈ܘܚܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟܢ ܕܒܥܡܪܝܢ[2] 5
ܒܫܡܝܐ ܗܘܬ[6] ܠܗ. ܕܡܠܟ ܠܗܘܢ ܥܠ ܟܠܗ ܕܥܠܡܝܢ.
ܘܫܡܝܐ ܗܘܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܕܪ̈ܐ[7]
ܕܬܪܥܠ ܟܠܗ̇ ܐܠܗܐ ܕܫܘܠܛܢܗ̇: ܐܝܟ ܐܬܚܙܝܬ
ܡܢ ܒܥܡܪܝܢ[2] ܟܠܗ̇. ܘܟܬܒܘܗܝ ܕܕܗܒܐ ܕܒܫܡ ܕܐܬܚܙܝ[7]
ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܝܢ[8] ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܗ ܡܢ 10
ܪܘܫܢܐ ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܐܬ̈ܘܪܝܐ. ܒܚܕ ܫܢܝܐ. ܘܗܘܐ
ܒܡ̈ܠܐ ܕܐܬܚܙܝܬܗ. ܘܐܬܚܙܝܬܝܢ[9] ܗܘܐ ܒܡ̈ܠܟܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܕܗܝܟܢ ܒܥܡܪ ܫܢܝܬܐ[10]. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
ܕܗܝܕܝܢ ܕܝܢ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܟ *ܫܢܬ ܫܬ̈ܝܢ ܫܢܝܢ. *A 150 v° b.
ܚܕܒܐ ܠܛܪܦܛܐ ܀[11] 15

ܪܫܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܥܠܗ ܕܡܪܒܝܐ ܕܬܫܥܝܬܐ. ܥܠ
ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܠܟܘ[12] ܘܐܬܚܙܝܘ[12] ܠܗܘܢ ܛܪܘܢܐ
ܒܐܬܪܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ ܀ ܫܢ̈ܝܐ ܕܒܐܬܪܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ
ܐܝܠܝܢ ܕܦܪܢܣܝܢ ܠܐܦܘܠܘܣ[13] ܕܒܫܢܬܐ ܘܡܢ ܩܣܪ
ܠܐ ܫܦܝܪ ܕܟܬܒܝܢ. ܒܕ[14] ܐܝܠܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܦܛ̈ܪܝܟܐ 20
ܕܒܬܪ ܐܢ ܗܢܘ ܘܟܠܗ ܠܒܢܝ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܕܡܢ ܒܬܪܗ
ܠܗܘܢ ܕܐܬܪܫܡܘ ܗܘܘ ܡܕܒܪܢܐ. ܐܟܠܝܢ ܘܒܬܪܗ
ܕܡܢ ܒܗܘܢ (ܘܡܢ)[15] ܒܟܠ ܘܡܢ ܒܗܐ. ܘܡܢ ܣܓܝ ܘܡܢ
ܡܦܪܘܫ ܐܫܬܪܪܘ ܡܢ ܫܠܝ̈ܚܢܐ ܕܠܟܠܗ ܕܐܬܘܪ.
ܘܐܬܚܘܝ ܒܐܪܥܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܒܬܪܗ ܠܗܘܢ ܒܪܫܢܐ 25

[1] V ܐܬ̈ܘܪܝܬܐ — [2] V ܘܪ" — [3] V ܠܠ" — [4] A om. — [5] V ܠܗܬ — [6] ܀ fin. erasum in A. — [7] A ܕܪ̈ܝܐ — [8] A "ܐܝܟ" "ܡܫܝܚܝܢ" "ܕܡܢ ܒ — [9] ܢ erasum est in A; V ܘ" — [10] V ܫܢܬ — [11] Hic expl. exc. in V. — [12] ܢ erasum est. — [13] Post ܠ ܠ alterum erasum esse videtur. — [14] Ms. ܒܕܘ — [15] Ms. om.

ܛܪܘܢܐ ܕܒ ܫܢܝܐ ܘܥܠܗ ܠܐܦܘܠܘܣ ܘܡܛܠܬܗ،
ܠܡܕܒܪܢܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܬܡܢ ܘܐܦܝܣܩ ܒܥܠܐ ܘܡܕܒܪ
ܗܘܘ ܒܐܬܪܐ. ܒܕ ܙܒܢ ܕܥܒܕܘ *ܠܦܛ̈ܪܝܟܐ. ܕܡܢ *151 r° a.
ܐܬܪܘܗܝ ܒܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܬܬܒܘ. ܘܐܦܘܡܘ ܦ̈ܠܚܐ
ܦܠܓܐ ܕܩ̈ܘܪܝܐ. ܘܐܚܝܕܘ ܒܕܝܢܘܬܐ ܘܒܥܠܝܢ ܒܢܝܬܐ. 5
ܘܒܕ ܐܝܠܝܢ ܒܠܒܐ ܥܠ ܗܕܐ: ܥܕܪ ܠܐܕܪ̈ܝܐ ܟܠܝܘܬܐ.
ܘܐܬܚܝܒܘ ܘܕܘܩܘ ܕܐܬܪܐ ܕܒܗܢ. ܘܫܠܡܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܦܛ̈ܪܝܟܐ ܕܒܐܪܥܐ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܥܠ ܫܢ̈ܝܐ.
ܘܐܬܚܪܒܘ ܡܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܡܛܠܬܗ ܠܛܪܘܢܐ.
ܘܡܒܫܝܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ[1]. ܘܦܢܝܘܗ̇ ܐܝܟ ܒܝܬܐ 10
ܠܐܘܪܝܫܠܡ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܬܩܝܡ ܒܗ̇ ܐܦ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܫܠܐ ܠܛܘܪܗ ܘܠܡܩܕܫܐ ܕܒܗ ܐܬܪܐ ܀
ܪܫܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܥܠܗ ܕܐܠܝܦܘܗ ܕܬܫܥܝܬܐ ܥܠ
ܗܪܘܕܣ ܕܦܛܣܛܝܐ ܘܥܠܝܢ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. ܕܐܬܢܨܚ
ܐܬܚܙܝܬ[2] ܀ ܘܥܠܝܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܒܕܝܢܬܐ. 15
ܒܪ ܕܪܝܫܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ[3] ܒܡܕܝܢܬܐ. ܥܠܝ ܒܛܠܝܢܐ
ܡܢ ܒܪܘܡܝܘ. ܘܠܒܬܪܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܫܠܡ ܗܘܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܕ ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪ *ܬܪ̈ܬܝܢ ܒܫܢܝܢ *151 r° b.
ܐܒܘܢܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܕܘܟܪܐ ܐܝܠܝܢ ܕܫܦܝܪ ܠܐ ܣܒܪܝܢ
ܠܛܝܒܘܬܐ: ܟܠ ܒܗܪܘܡܝܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܒܬܪܗ ܕܘܟܪܐ ܗܘܐ 20
ܘܫܒܝܚܐ ܕܡܠܠܐ ܩܐܪܘܣ ܪܫ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܒܬܪܗ ܒܕ
ܐܬܚܙܝ ܗܘ ܗܘܐ ܘܠܝܟܐ ܡܢ ܐܬܪ. (ܕܐܒܢܝܐ ܐܬܚܙܝܬ
ܬܘܕܝܬܐ ܕܒܕܝܬܐ ܒܚܘܫܒܢܐ.)[4] ܠܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܒܚܒܪ
ܠܗܒܠ ܕܦܘܣܛܝܐ. ܘܠܐ ܫܒܩܬ ܢܦܩܘ[5] ܕܠܐ
ܒܠܘ. ܒܪܡ ܕܡܢ ܦܠܛ ܗܘܐ ܠܦܓܥܬܐ ܗܕܐ. ܒܕ ܐܝܠܝܢ 25
ܐܦܣܩܘܦܐ ܗܘܐ ܕܒܕܒܪܐ ܘܐܣܩܦܐ: ܒܐܬܪܘܗܝ ܠܐ
ܕܐܠܒܪܐ ܒܕ ܒܬܪ ܬܘܒܐ: ܘܐܬܚܪܒ ܒܗ ܥܠ ܒܗ

[1] In "ܒܗ ܡܢ" corr.; Mich. (p. 280) ut supra. — [2] ܀ fin. erasum. — [3] Ms. "ܐܦ — [4] Ms. om.; e Mich. (p. 298) addidi. — [5] Ms. ܢܦܩܘ ܕܐܬܚܙܝ (ܦܩ in rasura); e Mich. correxi.

ܘܩܠܝܠ ܢܣܒܐ. ܐܝܢܐ ܕܠܘ ܒܟܠ ܐܢܫ ܦܪܫ ܠܗ.
ܕܢܣܒܠ ܒܣܘܟܠܘܬܗ ܕܒܕܝܘܬܐ ܗܘܐ ܒܗ ܒܬܪܐ.
(ܐܠܐ ܒܬܪ ܕܐܬܒ ܗܘ ܢܘܠܝܐ ܠܘܬ ܒܠܠܐ ܡܣܐܪܐ.
ܘܦܠܢ ܠܗ ܡܕܝܢܐ ܬܪܬܝܢ ܕܒܢܝܬܐ. ܘܠܐ ܐܬܦܠܓܘ.)[1]
5 ܘܟܕ ܗܘܬ[2] ܒܠܬܐ ܟܠ ܟܠܗ ܐܬܬܦܣܩܬ[2]. ܗ̇ܘ
ܕܒܒܪܗ ܒܢܝ̈. (ܐܠܝܦܬ ܕܬܬܠܠܐ ܒܠܬܐ ܘܬܬܦܪܣܐ
ܦܘܢܝܬܐ.)[1] ܕܬܬܠܠܐ ܕܝܢ ܒܠܠܬܗ ܕܗܘܐܪܐ ܣܦܘܪܐ
ܕܡܣܬܒܪܬܗ ܕܫܪܪܐ: ܠܘܬܪܝܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܘܪ̈ܘܚܢܝܐ
ܘܠܒܠܦܐ.[3] ܘܐܪܒܥܐ* ܐܝܬܝܗ̇ ܠܗ̇ ܘܗܦܬܟܝܬܗ ܕܗܘܬ[2]
10 ܒܝܘܡܐ. ܡܛܠ ܐܢܐ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܒܬܪ ܟܬܪ[4] ܟܬܒܬ
ܠܗ ܠܡܘܢܒ ܒܝ̈ܫܐ ܕܗܘ ܠܐܢܫ ܕܠܗ[5] ܕܡܟܐܪܐ
ܗܢܐ ܕܐܫܬܐ ⁘

ܪܝܫܐ ܕܦܘܫܩܐ ܥܠ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܕܒܪܢܝܬܐ
ܕܠܘܬ ܗܘܪܐ. ܒܡܐܠܐ ܕܟܠܠ ܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ⁘[6]
15 ܐܬܚܙܝܘܢ[7] ܠܗܘܢ ܐܚ̈ܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܠܗ ܠܦܓܪܗ ܕܡܪܢ
ܡܬܚܒܠܢܐ. ܒܗ ܕܡܬܚܫܚܝܢ ܒܡܘ̈ܕܝܬܐ[8] ܕܗܢܘܢ
ܡܦܪ̈ܫܝܢ ܡܕܝܢܐ. ܒܚܕܐ ܓܝܪ: ܗ̇ܢܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܒ ܠܘܬ
ܣܘܣܝܐ[9] ܒܗ ܐܡܪ. ܕܗܢ ܟܬܪ[2] ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇
ܗܘܐ ܗܘ ܦܓܪܐ ܕܢܫܐ. ܒܗ ܠܐ ܡܚܒܠ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ
20 ܒܪ̈ܘܚܐ ܐܢ̈ܫܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܬܚܒܠܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ.
ܘܗܢ ܗܕܐ ܝܕܥܝܢ ܕܢܣܒܘܢ ܕܗܢ ܡܕܡ ܡܬܚܒܠܢܬܐ
ܡܬܚܒܠܢܐ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܗܢ ܕܒܪ ܚܢܢ.[3] ܒܬܪ ܕܝܢ
ܡܬܒܠܐ ܡܛܠ ܠܐ ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ. ܒܬܪ̈ܬܝܢ ܕܝܢ ܕܗܢ
*ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܒ ܠܘܬ[2] ܐܬܢܪܘܣܘܣ ܡܠܟܐ. ܒܗ ܐܡܪ.

ܕܕܬܒܗܘܐ ܗ̇ܘ ܘܕܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܕܒܗ ܠܚܒܠܐ
ܡܛܠ[1] ܕܠܐ ܚܒܠܐ. ܘܗ̇ܝܘܢ[2] ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܫܐ ܕܐܝܟ
ܗܠܝܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܠܗ ܦܣܘܩܐ[3] ܫܒܩܬ.
ܐܬܚܦܛܬ ܕܬܬܪܚܩ ܕܗܢܘܢ ܡܦܪ̈ܫܢܐ ܬܠܝܢ̈ܐ ܐܢܫܐ.
5 ܐܬܚܘܝ ܠܝ ܕܝܢ ܘܐܠܐܦܘܗܝ ܕܠܗ ܕܐܬܚܙܝܢ ܘܫܒܩܬܐ.
ܕܟܬܒ ܠܗ ܥܠ ܟܬܠܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪ ܠܘܬ ܐܠܗܐ.
ܘܐܝܬ ܒܗ ܕܦܓܪܗ ܕܡܪܢ ܠܚܝܠܬܐ ܕܚܒܠܐ ܠܦܓܪ
ܗܘ ܠܐ ܡܬܚܒܠ ܗܘܐ. ܡܛܠܠܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܡܬܒܪܬܐ
ܘܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܓܪܐ. ܘܡܛܠ ܟܐܒܝܢ ܒܗ. ܘܐܢܐ ܗܘ
10 ܐܣܒܪܬ ܕܦܓܪܗ ܗ̇ܘ ܕܡܬܚܒܠ. ܘܡܕܡ ܕܢܦܩܘܢ ܕܡܬܒܪܐ
ܫܪܝܐ ܒܗ ܡܬܚܒܠܝܢ ܚܝܠ ܡܢܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܡܬܒܬ
ܥܒܪܬ[4]. ܘܡܬܦܣܩܐ[5] ܕܠܗܘܢ ܢܦܫܘ ܐܡܪܘܢ. ܘܡܛܠ
ܠܗܘܒ ܠܝ ܕܐܡܪܒ *ܟܐܝܢܐ[7] ܬܪܒܝܬܐ[6] ܐܬܚܫܚܬ
ܒܗܠܝܢ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܚܒܪ ܐܢܐ ܕܗܠܐ ܕܢܐܡܪ
15 ܬܘܒ ܕܡܬܚܒܠܢܐ ܗܘ ܕܢܚܒܠܐ ܗܘ ܕܠܐ ܐܬܚܒܠ.
ܘܡܠܘ ܕܢܣܒ ܢܬܚܘܢ ܠܦܓܪܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ⁘

ܪܝܫܐ ܬܘܒ[7] ܕܢܫܒܩܘܢ ܐܦܝܠܓܪܦܐ ܕܗܘܕܐ
ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܕܟܬܒ ܠܘܬܗ ܡܐܪܐ ܗܘܕܬ ⁘
ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܕܢܣܘܥܬܝ ܠܗܘܢ ܡܟܠܬ. ܚܕܐ ܗܢ ܐܝܟ
20 ܒܗ, ܒܗܐܠܬ ܥܠܒܝ ܕܐܓܪܬ ܗܘܬ ܠܗ[8]. ܡܛܠ
(ܕܝܢ)[9] ܕܐܬܦܠܓܬ ܒܗ. ܕܠܦܘܩܕܢܐ ܕܡܬܟܬܒ ܠܝ
ܕܫܪܪܬ ܒܒܗ ܐܡܪܐ. ܠܘܬ[10] ܐܝܠܝܢ ܕܐܒܬܪܬ
ܕܬܪܝܢ ܥܠ ܦܓܪܗ ܕܡܪܢ ܘܐܠܗܐ ܢܣܒ ܒܚܫܐ
ܦܘܩܢ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܬܚܒܠܢܐ. ܘܡܬܒܢܝܢ ܕܐܬܒܬܒ

¹ Ms. ܕܡܛܠ; e Michaele correxi. — ² Ms. "ܘܗܝܘ — ³ Ms. ܦܣܘܩܐ; e Mich. correxi; ita Ahrens. — ⁴ Ms. "ܥܒܪ; e Mich. correxi. — ⁵ Ms. cum punctis plur. — ⁶ Ms. "ܟܐܝܢܐ ܬܪܒܝܬ; e Mich. et Paulo Callinicensi correxi. — ⁷ Deletum. — ⁸ Ms. ܠܗ; e Mich. correxi. — ⁹ Ms. om.; e Mich. et Paulo Call. addidi. — ¹⁰ , fin. erasum.

¹ Ms. om.; e Mich. (p. 299) addidi. — ² , fin. erasum. — ³ Punctum deest. — ⁴ , fin. erasum. Seq. punctum. — ⁵ Ms. ܠܗ" — ⁶ Hae epp. in vers. syr. Pauli Callinicensis in Brit. Mus. Add. 17200, f. 4 v°, et Vat. Syr. 140 (citationes ap. Assem., *C.B.V.*, III, 223) exstant. — ⁷ ܘ erasum est. — ⁸ Ms. sing. — ⁹ Ms. "ܣܘܣܝܐ; e Mich. correxi.

Margin: 151 v° a. (p. 102, l. 9); 151 v° b. (p. 102, l. 24); 152 r° a. (p. 103, l. 13)

[illegible]

[1] Ms. [illegible]; e Mich. (p. 300) correxi. — [2] , fin. erasum. — [3] Ms. [illegible]; e Mich. et Paulo Call. correxi. — [4] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [5] Ms. [illegible] — [6] Ms. om.; e Mich. addidi. — [7] Seq. punctum. — [8] [illegible] in rasura. — [9] Deest punctum. — [10] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [11] Ms. [illegible]; e Mich. correxi; P. C. [illegible] — [12] Ms. [illegible]; e Mich. correxi.

[illegible]

[1] Ms. ins. [illegible]; e Mich. correxi. — [2] Ms. [illegible] — [3] Seq. punctum. — [4] Ms. [illegible] — [5] Punctum deest. — [6] Ms. [illegible]; e Mich. et P. C. correxi. — [7] Hic inc. fragm. in V, 98 r°, cui tit. (in marg.): [illegible] — [8] A et Mich. (p. 301) [illegible]; V et P. C. ut supra. — [9] A [illegible] — [10] Hic expl. fragm. in V. — [11] Ms. [illegible]; e Mich. et P. C. corr.

ܕܐܝܟܢܐ ܠܒܣܪܐ ܕܐܬܝܠܕ ܠܒܠܠܬܐ. ܘܒܬܪ ܚܒܫܐ
ܡܬܩܪܐ.[1] ܕܬܬܒܣܡ ܘܬܬܚܕܬ ܕܦܠܓܪܐ[2] ܕܒܟܘ
ܠܟܠܟܐ. ܐܬܟܠܝ.[1] ܘܒܬܘ ܢܒܝܐ ܕܒܣܘܡܐ ܠܗ. ܕܠܐ
ܡܡܟܠ ܠܢܦܫܗ ܒܗܠܝܢ. ܐܝܟ ܢܒܠܐ ܕܒܢܝܐ ܕܓܠܐ
ܒܗܠܝܢ ܠܐ ܐܬܬܪܝ. ܗܘ ܓܝܪ ܠܒܪܢܫܘܬܐ[3] ܥܡܠ 5
ܒܪܘܚܗ. ܘܠܐ ܒܡܦܠܓܘܬܐ ܕܒܢܝܐ. ܘܫܠܛܗܘܢ ܐܡܘ
ܒܦܓܪܗ ܥܠ ܡܫܝܚܐ. ܒܪ ܒܗܬ ܠܡܠܬܐ ܕܠܝ ܀

ܦܬܓܡܐ ܬܘܒ[4] ܕܬܠܬܡܒܚܣܪ ܐܢܛܝܓܪܦܐ ܕܗܘܐ
ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬܗ ܕܠܘܩܝܐ ܕܗܘܬ ܡܢ ܡܐܘܪܐ ܀
ܡܪܢ ܕܢܘܚܪ، ܡܛܠ ܐܬܝܚ، ܠܐ ܕܐܟܘܪܬ ܢܝܚܬ ܐܠܗܐ 10
ܕܒܝ. *ܕܒܒܪܝܬܐ ܡܦܠܓܐܬܐ ܗܘܬ. ܒܪ ܡܒܠܬ[5] *153 r° b.
ܒܗܘܕܝܐ ܠܗܘܪܐ ܗܠܝܢ ܕܒܠܬ. ܒܪ ܐܢܫܐ ܢܗܝ ܠܗ
ܒܛܠ ܡܪܢ ܐܢܫܝܢ ܫܐܠܬܝ ܒܒܒܪܐ ܡܕܢܪܬ. ܐܠܐ
ܕܐܒܒܒܝ ܕܠܐ ܢܘܚܐ. ܘܗܠܐ ܫܓܝܫܐ. ܐܠܐ ܓܝܪ
ܫܐܠܬܐ ܘܒܡܘܒܠܐ ܠܗܘܪܐ ܥܪܝܪܬ ܠܝ: ܒܒܢܝ ܒܪ[6] 15
ܒܬܫܥܝ ܗܘܬ ܒܗܠܝܢ ܡܒܠܠܬܐ: ܒܒܢܝ ܗܘܝܢ
ܒܢܝܢܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܦܠܓܘܬܐ ܡܛܠ ܡܕܪܐ
ܘܡܬܒܪܬܢܘܬܐ ܗܠܝܢ ܕܐܬܬܦܪܬ ܘܡܕܪܪܬ[7] ܠܝ ܕܐܒܢܝܢ
ܒܪ ܒܠܒܠܐ[8] ܕܒܗ ܐܝܟ ܣܠܝ ܡܬܪܥܐ ܐܢܫܐ. ܐܕܝܢ
ܠܝ ܢܒܝܘ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܐܫܒܚܬ ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܕܕܘܟܐ[9] 20
ܠܗܘ ܫܡܘܥܬܝ ܡܦܠܓܢܘܬ ܐܒܒܪ. ܘܠܐ ܡܪܓܠ
ܐܢܐ: ܥܒܕ ܠܗܠܝܢ ܕܒܠܬ[5] ܗܘܬ. ܕܐܝܟ ܕܠܒܗܢܐ[10]
ܕܢܝܪܐ ܥܪܝܪܬ ܗܠܝܢ ܕܐܒܠܬ. ܐܠܐ ܒܗܘܪ ܐܢܫ ܐܝ
ܥܠܝܢ ܠܦܬܟܪ ܡܘܕܥܐ. ܡܛܠ ܕܠܗܠܝܢ ܒܡܒܪ ܐܢܫܐ
ܕܥܠܒܗ ܐܟܬܒܝܢ. ܒܠܬܒ *ܠܝ ܕܒܐܢܫܐ ܬܪܒܝܬܐ 25 *153 v° a.

[1] Punctum deest. — [2] Ms. ܦܠܓ; e Mich. et P. C. correxi. — [3] Ms. sing., et ita Mich. (impr.), sed arab. et P. C. plur. — [4] Deletum. — [5] ܘ fin. erasum. — [6] Ms. ܕܒܝ; e Mich. et P. C. correxi. — [7] Ms. ܕܗܢܐ; e P. C. correxi; Mich. ܗܢܐ — [8] Ms. ܒܚܠܒܘܢ; e Mich. correxi. — [9] Ms. ܕܘܟܝܢ; e Mich. correxi. — [10] Mich. ܒܗܢܝܐ

ܐܬܢܫܝ. ܒܪ ܡܪܝܡ[1] ܒܠܠܬܐ ܕܡܒܠܠܐ ܡܦܠܓܐܐ
ܘܡܒܬ ܠܝ ܐܝܟ ܬܒܠܝܘ ܒܐܓܪܬܟ ܕܬܬܪܝܢ ܒܥܠܝܠ
ܡܦܪܕܐ ܘܒܝܢܐ ܒܠܠܬܐ ܐܝܟ ܕܐܟܪܬ[2] ܒܗܘܕܝܐ
ܕܦܠܓܐܬܐ ܐܒܒܪ. ܗܘ ܕܗܡܫ ܥܠ ܬܠܬܐ ܡܦܠܓܐܬܐ.
ܘܬܫܘܒܚܬܐ ܕܒܝܢ ܐܟܗܘܬܐ (ܦܘܬܟܝܬܐ)[3]. ܗܠܝܢ ܕܒܠܠܘ 5
ܒܪ ܡܬܬܢܝܢ ܒܐܠܗܐ. ܐܟܪܝ[4] ܓܝܪ ܒܬܒܐ ܡܪܢܝܐ.
ܕܒܪܝܐ ܗܘ ܕܒܠܟ ܒܗܢܐ ܘܡܒܬܐ. ܘܬܘܒ ܒܪܘܒܬܐ
ܐܢܫܬܐ. ܕܒܪܝܐ ܢܗܒ ܢܒܒܠܬܐ ܘܒܡ ܡܪܒܗܘܢ ܗܘ
ܐܡܒܠܐ ܘܡܡܒܠܐ. ܘܢܗܒ ܠܬܪܝܢ ܦܪܘܫܐ. ܐܝ
ܓܝܪ ܫܡܥܝܬܝ ܗܒܝܬ ܘܢܫܝܢ ܒܬܫܦܛܝܢ ܐܢܫܝܢ 10
ܕܢܫܐ[5] ܥܠ ܐܟܗܘܬܐ ܗܠܝܢ ܕܠܐ ܡܡܒܠܝܢ ܠܬܕܪܐ.
ܠܗܬ ܡܪܝܢ ܕܢܒܪ ܕܫܦܠܐܢܬ ܢܒܝܢ ܘܢܒܕ ܕܒܐܢܫܐ
ܢܫܐ ܘܠܐ ܠܬܕܪܐ ܘܠܐ ܠܢܦܫܗܘܢ ܐܬܢܝܢܘ[5] ܡܢ
ܒܬܘܪ ܡܡܒܠܝܢ[6]. ܫܦܪ[7] ܓܝܪ ܐܟܪܬ ܘܕܐܒܢܬ[8]
ܕܠܝܬ ܐܝܟ ܬܠܦܐ *ܡܦܠܓܐ[9] ܕܬܕܪܐ. ܐܝܟ ܕܠܐ 15 *A 153 v° b.
ܦܠܘܣ ܕܢܒܡܒ. ܗܘ ܢܦܠ ܒܪ ܐܟܪܬ ܕܒܡܢܝܢܘܬܐ
ܒܕܕܝܢ ܒܪ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܒܬܕܪܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܠܬܒ[10]
ܕܡܢܝܢܘܬܐ ܕܠܐ ܒܬܕܪܐ ܒܢܬܬܐ[11] ܗܘ. ܡܛܠ
ܕܦܠܘܦ ܥܠ ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܒܝܢ ܡܪܢ ܒܒܕܪܐ ܒܠܠ.
ܕܐܢܬ ܠܗ ܫܠܡܘܬܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܒܠܒܐ ܕܢܫܐ. ܒܪ ܠܐ 20
ܡܪܒܬ ܣܘܢܬ ܒܬܕܪܐ ܦܬܟܐ[9] ܒܒܠܒܐ[8]. ܐܠܐ
ܒܕܘܒܐ[12] ܠܗ ܠܗܘܐ ܒܪ ܒܗܢܒܢ ܘܡܒܕܪܐ ܘܡܒܢܒ.
ܡܗܘܐ ܕܝܢ ܥܠ ܗܢܝܢܘܬܐ ܕܒܬܪ ܢܒܕܪܐ ܐܟܪܬ
ܕܒܢܝܬܐ[11] ܗܘ ܕܠܐ ܒܬܕܪܐ. ܐܝܟ ܐܢܫ ܠܐ ܒܫܪܪ[13]

[1] Ms. ܒܡܪܝܡ; Mich. om.; P. C. ܡܪܝܡ — [2] Ms. ins. ܕܝܢ, quod Mich. om. — [3] Ms. om.; e Mich. addidi; P. C. ܦܘܬܟܐ — [4] Ms. ܐܟܪܝ; e Mich. et P. C. correxi. — [5] Seq. punctum. — [6] ܕ init. additum; Mich. sine ܕ — [7] Hic inc. fragm. in V, 98 v°, cui tit.: ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܡܪܩܐ ܡܒܪܟܐ ܘܚܣܝܐ ܕܠܘܬ ܡܠܟܐ — [8] A om. — [9] Puncta plur. desunt in V. — [10] A ܗܘ ܕܝܢ ܒܠܬܒ — [11] A ܡܢܐ — [12] Mss. ܕܘܒ; e Mich. (p. 302) et P. C. correxi. — [13] A ܒܫܪܪ

ܠܗ̇ ܒܦܠܚܢܐ ܕܬܪܝܨܐ. ܘܡܗܝܡܢܐ ܗܘ ܠܘܬ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܦܠܚܬܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܦ ܡܪܝܐ ܕܗܘܐ ܠܗ
ܬܐܓܐ. ܒܗ ܡܕܥ ܩܢܝܐ ܘܡܕܒܪ[1] ܡܢ ܢܦܫܗ ܘܡܢܗ ܠܗ[2]
ܪܫܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܠܬܓܐ ܗܠܝܢ ܘܡܛܠ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܟܢܫܐ. ܘܦܠܓܘ ܚܠܩܗ ܫܪܪܐ. ܒܗ ܟܗܢܘܬܐ ܠܗ ܕܢܬܒ. 5
ܕܟܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ *ܐܠܗܘܬܐ: ܕܐܦ ܠܗ ܕܒܒܢܝܢܐ[3] *A 154 r° a.
ܐܠܗܐ ܢܣܒܐ. ܘܢܛܪܬ ܕܡܗܝܡܢܘܬ ܡܢ ܟܠ ܕܪܐ.
ܒܗ ܒܝܫܘܥ ܡܢ ܫܪܒܬܗ̇. ܐܠܗܐ ܒܬܫܪܝܬܐ ܐܝܟ
ܘܐܡܪ. ܕܗܘܐ ܦܠܓܘ ܒܬܫܡܫܬܐ ܠܐܒܪܗܡ ܥܡܠ
ܕܡܘܕܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܪ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܚܛܝܬܐ. ܒܗ 10
ܐܡܪ. ܕܒܗܝܢ ܐܠܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܡܬܒܪܝܢ ܡܢ
ܐܒܪܗܡ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܗܘ ܕܠܐ ܦܠܓ. ܗܘܝܢ ܕܝܢ
ܒܗܘ ܕܡܥܒܕ ܕܢܘܕܥ ܠܬܓܠܝܬܐ. ܡܬܥܒܕܐ ܠܗ
ܡܫܝܚܘܬܗ ܠܕܝܘܗ[4]. ܘܢܦܩܘܢ ܕܝܢ ܒܗ ܡܐܒܪܗܡ ܝܗܘ̇
ܕܠܐ ܡܘܕܝܢ ܒܪܢܫܐ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܠܚܘܕ: ܐܠܐ 15
ܡܢ ܚܛܝܐ ܕܡܬܥܢܝܢ ܡܫܝܚܘܬܐ[5]. ܘܐܝܟܢ ܠܐ
ܡܦܩܒܠܝܢ[6] ܗܠܝܢ. ܗܘ̇[7] ܒܗ ܗܘ ܐܒܪܗܡ ܐܬܬܗܘܝ
ܬܫܥܝܬܐ ܠܗܠܝܢ ܕܠܐ ܦܠܚܘ. ܐܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܗܠܝܢ
ܕܒܥܒܕܐ ܢܦܫ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܡܛܠ ܐܝܟܐ ܕܡܢ ܒܥ̈ܠܬܐ
ܦ̈ܪܘܫܐ ܐܢܫܐ. ܗ̇ܘ ܠܘܬ ܕܠܒ̈ܢܝܐ ܕܐܒܪܗܡ ܡܬܒܢܝܢ. 20
(ܢܫܝܐ)[8] ܕܐܬܬܗܘܝ ܢܫܒܐ ܕܬܬ̈ܬܘܢ[9]: ܕܡܫܝܚܘܬܐ
*ܕܡܢ *ܡܕܡ ܒܡܕܒܪܐ ܒܗܘܢܐ ܒܦܘܪܩܢܐ. ܒܗ *A 154 r° b. *V 99 r°.
ܒܡܫܝܚܐ ܒܒܫܝܢܐ. ܘܕܗܘ̇[10] ܕܒܬܪ ܒܡܕܒܪܐ ܕܒܢܝܐ
ܒܫ̈ܒܒܐ ܕܬܫܘܒܚܬܐ ܗ̇ܘ[11] ܕܠܦܘܪܩܢܐ ܕܒܫܡܝܐ
ܚܬܘܬܐ: ܕܕܝܢܐ ܒܦܘܪܐ ܕܒܘܠܬܐ. ܘܡܬܒܪܐ 25

[1] A om. — [2] A ܠܗ — [3] Puncta plur. desunt in A. — [4] A ܠܕܝܘܗ — [5] V et Mich. "ܒܗܘ; A et P. C. "ܗܘ — [6] V ܗܠܝܢ" — [7] V et Mich. ܕܗܘ; P. C. ܘܐܝܟܢ ܗܘ — [8] Mss. et Mich. om.; P. C. ܗܘ̇ ܠ" ܒܗ ܐܡܪ" ܒܗ ܠ" ܡܬܦܢܐ ܕܟܠ ܢܫܐ ܢܫܐ ܕܡܢ ܗܘ" ܐܢ" ܘܡܢܫܐ ܘܗܢܘܢ ܕܡܬܕܢܝܢ — [9] A ܕܬܬܘܢ — [10] V ܗܘ ܒܗ — [11] A ܬܐ" ܗܘ

ܠܗ ܠܡܫܬܘ ܒܝܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܕܠܘܢ ܐܦ ܒܡܘܫܐ[1]
ܐܬܦܩܕ ܕܢܐܡܪ ܠܦܪܥܘܢ ܗܟܢܐ. ܐܢܬ ܕܝܢ ܐܡܪ
ܠܦܪܥܘܢ: ܒܪܝ ܒܘܟܪܝ ܐܝܣܪܐܝܠ. ܡܛܠ[2] ܗܕܐ
ܟܬܒ ܦܘܠܘܣ ܠܬܣܠܘܢܝܩܝ̈ ܘܐܡܪ. ܕܒܗ ܐܬܩܪܝܬܘܢ
ܠܚܐܪܘܬܐ ܕܠܐ ܒܥܒ̈ܕܝܢ. ܒܠܚܘܕ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ 5
ܘܒܚܐܪܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܡܫܚܬܘܢ[3] ܒܗ ܕܡܗ
ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ. ܕܡܛܠ ܗܕܐ ܟܠ[4] ܐܒܪܗܡ ܐܡܪ.
ܕܠܐ ܒܢ̈ܝܐ ܐܘܪܝܡ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܗ ܗܘ̇ ܒܚܐܪܘܬܐ
ܡܢ ܡܕܡ ܕܐܬܟܢܪ. ܒܗ ܒܝܫܘܥ ܥܠ ܬܘܕܝܬܐ ܕܒܗܝܢ
ܡܕܡ ܒܡܕܒܪܐ ܕܠܐ ܚܛܝܬܐ. ܐܡܪ ܠܘܬ[5] ܒܗ ܒܠܚܘܕ 10
ܠܘܬ ܙܘܗܒܐ. ܕܐܬܡܫܚܬ ܠܗ ܠܐܒܪܗܡ ܡܫܝܚܘܬܗ
ܕܝܗܘܕܐ. ܐܢܬܬܐ. ܠܗ ܡܢ ܚܐܪܘܬܐ. ܐܠܐ *ܒܚܐܪܘܬܐ. *A 154 v° a.
ܐܝ̈ ܕܟܠ. ܡܗܝܡܢܐ ܗܘܐ ܒܠܬܗ ܕܡܒܫܪܐ ܕܐܒܪܐ
ܥܠ ܐܠܗܐ ܕܐܡܪ ܠܐܒܪܗܡ. ܕܢܦܪ ܒܥܡܡܐ ܘܒܪܘܚ
ܒܩ̈ܒܠܐ: ܐܝ̈ ܒܥܒܕ ܐܢܬ ܕܬܒܠܐ ܐܢܘܢ. ܘܐܡܪ[6]. 15
ܗܟܢܐ ܢܗܘܐ ܙܪܥܟ. ܘܡܢܗܘܢ ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ.
ܘܐܬܚܫܒܬ[7] ܠܗ ܠܙܕܝܩܘ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܘܡܢܗܘܢ[8] ܢܦܩܘܢ
ܠܗ ܒܗ ܠܐܒܪܗܡ ܥܡܠ ܬܫܘܒܚܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܥܡ̈ܡܐ ܒܬܪܗ[9] ܒܡܕܒܪܐ ܦܪܘܩܐ[10]. ܒܗ ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ
ܘܠܬܘܬܗܘܢ ܒܚܐܪܘܬܐ. ܘܐܢܬ ܠܗ ܕܐܟܠܦ ܡܢܗ ܕܒܬܐ. 20
ܡܛܠ ܠܘܬ ܗܟܢܬ. ܒܢܝܐ ܕܬܬܒ ܐܘ ܒܪܢܫܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܠܐ ܚܛܝܬܐ ܒܚܛܝܬܐ[11] ܗܘ̇. ܕܐܒܘܢ[12]
ܐܒܪܗܡ ܡܢ ܚܛܝܐ ܐܘܪܝܡ. ܒܗ ܐܡܪ ܠܐܫܟܚܢ
ܒܪܗ ܠܟܠܬܐ[13]. ܚܢܬ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܪܬܗ[7] ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ.
ܘܒܥܡ̈ܡܐ[14] ܐܬܓܠܝܬ: ܘܐܫܬܡܠܝ ܡܠܬܐ ܕܐܒܪܗܡ[15]. 25

— [1] A "ܒܡܘܫܐ — [2] A "ܕܒܗܠ — [3] V "ܐܢܬ ܗܘܐ — [4] A ܘܐܦ — [5] A om. — [6] V bis. — [7] ܼ fin. erasum in A. — [8] A ܕܐܢܐ" (ܐ in rasura); V ܘܡܘܕܝܢ; Mich. (p. 303) om.; P. C. ܐܠܗܐ — [9] V ܕܒܬܪ. In mss. antec. punctum. — [10] A ܦܪܘܩܐ — [11] A ܬܐ" — [12] V ܐܒܘܢ — [13] A "ܟܠ — [14] A ܗܘ ܒܡܕܒܪܐ — [15] A ܕܐܡܪ

ܕܗܝܡܢ ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ܇ ܘܐܬܚܫܒܬ[1] ܠܗ̇ ܠܙܕܝܩܘ.
ܘܪܚܡܗ ܐܬܩܪܝ܂ ܦܫܝܩ ܗܘ̄ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܬܘܒ[2] ܕܢܕܥ
ܒܡܠܬܐ ܕܩܘܫܬܐ܇ *ܠܕܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܡܠܦܢܐ ܕܒܢܝܢܐ.
ܕܐܒܪܗܡ ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܓܠܝ ܐܝܟ *ܠܐܝܣܚܩ
ܠܐܠܗܐ[3] ܘܫܒܩܗ ܦܘܩܕܢܐ[4] ܘܐܘܪܚܗ ܕܡܢ ܒܢܝ̈ܐ. ܒܗ
ܢܘܒ[5] ܠܗ ܣܓܝ ܠܡܬܝܕܥܘܬܐ ܕܒܬܪ ܒܢܝ̈ܐ. ܕܐܬܬܘܕܝ
ܒܪܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܕܒܫܪܪܐ ܕܗܢܘܢ ܠܒܪ
ܐܢܫܐ. ܒܬܪ ܒܢܝ̈: ܕܐܬܓܠܝ ܐܒܪܗܡ ܘܐܬܦܪܣܝܬ[6]
ܒܗܘ. ܘܟܠ ܒܬܪܗ ܘܢܒܝܐ ܒܡܠܘܗ ܕܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܢܩܒܠܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܐܠܗܐ ܒܗ ܒܝܘܡܐ[7] ܠܐܒܪܗܡ ܐܡܪ
ܠܗ܇ ܕܒܪ ܠܒܢܝ̈ܟ ܕܝܗܒܬ ܐܢܐ ܠܐܝܣܚܩ܇ ܘܠܐ
ܠܐܪܥܐ ܢܘܟܪܝܬܐ. ܘܐܬܩܝܡܘ ܬܡܢ ܒܠܬܐ. ܡܢܗܘܢ
ܠܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܕܡܬܩܛܠܝܢ ܠܫܢܝ̈ܐ ܗܠܝܢ ܕܥ̈ܠܝܡܐ.
ܘܕܡܬܒܪܝܢ ܒܡܨܪ̈ܝܐ[8] ܒܦܘܠܚܢܐ[8]. ܐܠܐ ܕܢܚܒ[9] ܐܢܘܢ.
ܘܡܢ ܚܕ ܫܪܒܐ ܐܬܕܒܪܘ ܒܝܕ ܡܘܫܐ ܕܡܢ[10] ܩܕܡ
ܒܢܝ̈ܐ. ܕܒܬܘܕܝܬܐ[11] ܒܠܘܚܐ ܕܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ ܦܠܚܝܢ
ܒܝܘܡܐ ܠܗ ܠܗܘ ܕܒܬܘܕܝ. ܒܗ ܐܝܬ ܠܗ ܒܠܚܘܕܐ
*ܕܦܘܪܩܢܐ ܗܘ ܒܢܝ̈ܐ. ܐܦ ܚܠܦ ܕܡܢ ܚܠܒܐ ܢܝܚܐ:
ܘܐܝܬܝܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܬܪ ܒܢܝ̈ܐ ܕܐܬܒܥܐ ܠܗ
ܬܫܘܬܐ ܕܥܒ̈ܕܐ ܛܒ̈ܐ. ܘܠܡܥܫܢܘܬܐ[12] ܕܒܪܝܫܝܬܐ
ܘܠܛܒܐ ܢܒܝܐ ܒܝܘܡܐ[13] ܠܗ.[14] ܘܡܒܪܟ[15] ܘܡܛܠ[16]
ܠܫܒܝܬܐ ܐܒܪ[17] ܢܚܘܒ ܕܛܠܠܗ܇ ܕܡܢ ܒܢܝ̈ܐ
ܕܬܪܒܝܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܛܠܠ ܕܐܦ ܣܓܝܐܐ ܦܘܠܚܢ
ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܒܠܒ ܒܕܘܟ ܐܢܫܝܢ ܒܠ ܡܫܝܚܘܬܐ

[1] ܀ fin. erasum in A. — [2] A ״ܠܐ ܬܘ ܠܗ ܗܘܐ — [3] ܐ erasum est in A. — [4] A ״ܠܗܘ — [5] A ܢܘܒ — [6] A in ܡܬܦܪܣ״ corr. — [7] V add. ܠܗ — [8] V et Mich. sing.; A et P. C. plur. — [9] V ܕܢܚܒܐ — [10] A ܕܡܢ — [11] A ״ܒܬܘ — [12] A ״ܠܗ ܘܐܦ — [13] A ܒܝܘܡܐ — [14] Hic in V marg. stat fragm. e X, ix (vide p. 191). — [15] A ״ܒܪ. et ita Mich. (impr.), sed arab. ܒܪܟܐ; V et P. C. ״ܘܡܒܪ — [16] V et Mich. ܛܠܒ; A et P. C. ܘܛܠܒ — [17] A ins. ܗܘ

*A 154 v° b. *V 99 v°. *A 155 r° a.

ܕܒܗ ܒܢܝ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܓ̈ܠܝܢܐ ܓܒܪ ܕܡܢ ܒܬܪ
ܕܒܢܝܢܘ ܘܐܬܝܕܥܘ ܒܢ̈ܝܐ[1] ܕܐܠܗܐ ܕܡܢ ܪܘܚܐ܇
ܐܬܝܕܥܘ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܘܕܡܬܓܠܝܢ ܗܘܘ. ܒܗ ܡܘܕܐܝܬ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܕܒܕܡ ܫܪܝܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ
ܒܓܠܝܘܬܐ ܕܒܡܫܝܚܘܗܝ ܕܡܢ ܒܡܠܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܒܢܘܣ[2]
ܠܗܘܢ ܒܗ ܐܡܪ. ܕܒܫܘܒ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܓܠܝܘܬܐ
ܘܠܐ ܒܓܠܝܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܕܒܪܝܫ. ܐܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܒܢܘܣܐ *ܕܡܬܦܠܝܢܐ. ܓܠܝܢܐ ܗܘ ܕܒܕܡ ܘܡܢ ܗܕܐ.
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܬܪ[3] ܒܢܝ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܦܪܘܩܐ. ܐܝܟܐ
ܕܒܢܘܣܐ ܢܦܫܗ ܘܒܕܡ ܒܗ̇ ܒܢܝ̈ܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ[4]
ܒܢ̈ܝܐ ܕܒܢܘܣܐ܇ ܗܘ ܦܠܘܣ ܬܘܒ ܘܐܡܪ. ܕܢܘܣܐ
ܢܦܫܐ ܪܘܚܗ ܘܒܫܡܝܢ. ܢܘܣܒ ܠܐ ܢܫܡܝܢ ܘܡܫܬܡܠܝܐ
ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܐܘ *ܒܢܘܣܬ. ܘܠܐ ܒܪܒܐ ܕܢܠܘܗ ܘܠܐ
ܒܬܫܒܚܬܐ[3]. ܘܠܐ ܚܫܝܒ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܠܐ ܢܗܪܐ
ܒܛܠܘܡܝܐ. ܚܙܐ ܕܝܢ ܒܥܢܝܢܐ. ܘܒܠ ܡܫܡܫܢ ܘܒܠ
ܡܫܒܠ. ܢܘܣܒ ܠܐ ܒܓܠ ܢܦܠ. ܗܠܝܢ ܠܛܘܪܝܐ
ܕܦܠܘܣܐ ܘܡܒܠܠܐ ܘܕܘܟܬܐ: ܕܩܛܝܠܐܐ ܢܐܬܘܢ
ܘܢܬܦܪܘܢ܇ ܒܗ ܐܡܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܡܢ ܡܫܝܚܝܢ
ܕܢܦܫܐ. ܕܒܛܠ ܗܘܐ ܘܒܪ ܐܡܪ. ܕܐܝܟ ܢܫܒܚܝܢ
ܐܝܟܘ ܠܐ ܦܘܩܕܢ ܛܘܪ. ܐܒܝܐ ܗܘܒܠ ܕܥܢܝܢܘܬ ܠܡ
ܒܬܪܒܐ ܡܢܝܢܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܐܠܦܘ. ܗܒܘ ܘܒܗܘܪܐ
ܒܬܪܐ ܒܗ ܒܥܠܡܘܬܐ ܐܠܦܘ ܠܐܠܡܝܢ ܕܠܘ[5] ܒܥܓܠܬܐ
*ܡܢܝܢ. ܕܒܛܠ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܒܬܪܒ܇ ܒܠܒܕܘܗܝ ܢܨܒ[6]
ܠܡܩ̈ܛܠܬܐ܇ ܘܬܪܝܢ[7] ܠܐܠܡܝܢ ܕܒܥܒܕܝܢ ܢܨܒܬܐ. ܗܢܘ[8]
ܕܐܬܢܨܝܓܬ[3] ܕܐܫܬܪܝ ܠܡܥܒܕ ܦܪܘܫܘܬܐ[9] ܐܝܟ ܕܙܕܩ
ܠܡܪܕܝܢܐ.[10] ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܡܢ ܕܩ̈ܪܝܒܬܐ ܦ̈ܓܪܐܝܬܐ
ܠܠܦܬ (ܐܝܟ)[7] ܕܐܬܢܨܒ ܠܗ ܕܛܘܒܢܘܬܐ[11]

[1] V ״ܒܢ̈ܝܐ — [2] V ܘܒܢܘܣ — [3] ܀ fin. erasum in A. — [4] A om. — [5] V add. ܕ ܐܝܟ — [6] A ܢܨܒ — [7] A et Mich. (p. 304) ܘܬܪܝܢ; P. C. ܘܬܪ̈ܝܢ — [8] A ܗܢܘ — [9] V ״ܦܪܘܫ — [10] Hic expl. fragm. in V. — [11] Ms. ״ܛܘ ܠܗ ״ܕܐ; e Mich. et P. C. correxi.

*A 155 r° b. *V 100 r°. *A 155 v° a.

ܕܒܟܬܒܢܘܬܗ[1] ܡܫܬܟܚܘܗܝ، ܠܗ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ[1]
ܒܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܒܠܚܘܕ ܐܠܐ ܘܒܟܠ ܕܘܟ ܕܘܟ. ܫܪܝܬ
ܒܫܢܬܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܥܠܝܗ ܐܝܟ ܠܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ[1]
ܘܐܦ ܢܣܛܘܪ ܐܝܟ ܕܒܥܘ ܐܢܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܠܐܝܢܘܢ
ܡܥܒܕܐ ܐܢܬܬܐ ܕܠܐ ܢܬܠ ܒܬܘܠܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܐܠܐ 5
ܠܗܘܬܗ ܠܚܒܪܗ. ܒܬܘܠ ܕܒܡܫܒܚܢ ܗܘܬ ܕܐܝܟ ܕܗܢ
ܒܠܒܐ ܕܠܗܝܢ ܐܝܟ ܕܗܘ ܚܢܢ ܦܩܕ ܘܫܒܩ ܗܠܝܢ ܕܝܠܗ[1]
ܘܡܣܒܪܢܘܬܗ ܕܫܝܕܐ.[2] ܒܗܝ ܓܝܪ ܐܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܒܬܘܠܘܬܐ
ܕܐܫܬܝ ܠܡܬܘܪܝܐ ܐܡܪܝܢܐ ܘܐܠܗܝܢܐ ܐܦܝܣܩܦܐ.
ܘܟܬܒܐ ܕܬܐܘܪܝܐ ܟܒܢܐ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ. *ܕܢܗܝܪܐ 10 *155 v° b.
ܚܢܐ ܘܬܪܝܗܝܢ ܒܫܢܬ. ܘܠܐ ܐܫܬܡܫܬ ܒܗܘܢ ܒܕܒܪ
ܕܡܬܠ ܗܠܝܢ ܕܠܘܬ[3] ܚܕܕܐ ܒܫܢܬܐ. ܒܕ ܒܬܪܕܝܢ
ܐܢܫܝܢ ܗܘ ‿ ܐܢܫܝܢ. ܒܕ ܚܕ ܒܪܘܟ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܒܪ
ܫܘܐܝܬ ܒܬܪܥܝܢ ܐܢܫܝܢ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܬܘܪܟ ܐܢܐ
ܕܬܬܝܐ ܠܚܢܐ ܐܢܫܐ ܘܐܫܬܠܡ ܠܒܪ ܡܢ ܒܫܘܢܝܐ 15
ܕܒܫܠܝܘܬܐ ܐܘ ܒܫܬܐ ܐܘ ܫܪܒܐ ܚܘܝܬ. ܐܠܐ
ܒܬܘܪܝ ܕܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ[4] ܫܠܩܝܐ[5] ܘܡܣܩ ܒܕܡܘܬܐ
ܕܒܠܝܢܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܘܠܐ ܦܩܕ ܐܝܟ ܕܒܒܢܝܐ ܗܘܐ
ܕܢܬܒܥܐ ܬܬܒܥܬܐ ܗܘ ܕܠܘܬ[6] ܗܪܛܝܩܐ. ܘܡܢ ܟܠ
ܚܕܕܐ ܢܬܪܐ ܘܒܬܚܒ. ܕܠܐ ܬܫܬܠܡ ܟܠܗ ܒܟܠܗܬܐ 20
ܕܒܠܝܢܐ ܕܐܡܪܬ. ܕܐܝܟ ܚܕܕܐ ܒܟܒܬܗ ܐܢܫܝܢ ܘܐܟܠܗ
ܐܢܫܝܢ܆ ܗܘ ܕܠܟܠܐ ܡܢ ܚܕܕܐ ܬܫܒܘܚܢ. ܡܢ ܕܐܝܟ
ܗܠܝܢ ܚܕܐ܆ ܘܗܘ ܠܐܟܠܝܢ ܕܡܣܟܝܢ ܠܒܪܝܢ ܒܟܠܗ
*ܣܠܩܘܢ[5] ܢܒܪܘܢ ܘܢܣܒܘܢ ܠܚܕܐ. ܕܢܫܪܘܬ *156 r° a.
ܘܬܦܩܐ ܥܢܝܐ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܕܐܠܗܐ. ܫܐܠ 25
ܒܥܠܬܐ ܕܐܝܢܘܬܐ ܕܒܒܢܝܢ. ܗܕܐ ܕܒܒܢܝ ܡܢܗܐ ܠܝ
ܒܒܪܝ ܀
ܒܕ ܐܦ ܗܕܐ ܐܘܢܬܐ ܡܒܠ[7] ܘܠܒܫܐ ܡܢ ܒܠܠܬܐ[5]

[1] Seq. punctum. — [2] Punctum deest. — [3] , fin. erasum. — [4] Ms. [Syriac]; e Mich. correxi. — [5] Seq. punctum. — [6] , fin. erasum. — [7] Seq. punctum ·.

ܗܘܐ ܡܐܘܪܐ ܡܛܠ ܐܬܚܢܢ. ܘܒܐܬܪܐ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ
ܒܕ ܐܡܪ. ܕܐܫܬܪܝ ܒܚܕܘܗ ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܘܢܘܗܪܐ. ܘܠܐ
ܦܠܛ[1] ܒܐܣܘܪܗ. ܘܐܬܚܒܫ[2]. ܘܗܦܟܝܢ ܬܘܒ ܒܬܪ
ܡܐܘܪܐ ܫܪܒܐ ܚܕ ܐܡܪ: ܕܒܫܪܝܬ ܒܬܫܡܫܬܐ[3]
ܕܬܠܡܝܕܐ ܫܪܝܪܐ ܕܒܬܪܐ ܘܒܫܠܡܐ. ܕܐܬܒܪܝ ܕܦܠܛܪܗ 5
ܕܒܥܢܝܐ ܕܒܗ ܫܒܩ ܗܘܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܪܥܝܐ ܠܐ
ܒܝܬܐ: ܡܛܪ ܡܢ ܣܛܪܐ ܒܥܒܕܐ ܠܡܫܒܚܘܬܐ. ܘܡܢ
ܗܕܐ ܒܠܬܐ ܕܬܬܒܥ ܪܫܝܡܬ ܐܠܗܘܬܐ ܗܠܝܢ ܕܡܢ
ܠܠ ܠܦܪܘܫܐ. ܗܘܘ ܒܥܒܐ ܡܫܬܐܐ ܠܗ ܬܘܠܚܢܐ
ܘܦܠܣܛܣܛܘܣ[1]. ܘܪܘܒܝܢܘܣ[5] ܘܐܢܛܝܘܟܐ *ܬܡܢ ܬܪܒܝܬܗ. 10 *156 r° b.
ܘܐܝܬ ܒܗܘܢ ܒܠܐܐ ܡܛܠܐܐ ܠܘܬܪܐ[6] ܒܕܘܪܫܐ
ܠܬܢܝܢܘ ܘܠܦܢܐ. ܘܐܬܕܢܒܘ[7] ܠܬܪܥܐ ܕܚܒܪܐ ܫܪܝܪܐ
ܕܡܬܒܝܢܘܬܐ ܕܟܠ ܒܬܠܝܬܝܘܬܗ ܕܦܪܘܩܢ ܘܠܡܫܡܠܝܘܬܐ.
ܘܐܬܢܣܒܘ ܘܐܬܢܨܚܘ ܦܫܝܛܐ ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܬܐܪܬܐ ܕܬܪܐ ܀ 15

ܢܦܫܐ ܕܐܬܟܬܒܬ ܕܠܘܬܗ ܕܐܒܪܗܡ ܕܡܫܬܐ

ܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[8] ܕܗܘܬ ܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܦܠܘܛܐ.
ܘܐܝܟ ܐܬܡܛܠ ܗܘܦܟ[3] ܘܦܬܟܪܘ[9]. ܘܐܬܢܨܚ
ܕܗܘ ܡܛܠܐܐ ܒܐܦܝܣܘ܀ ܒܗܘܦܟ ܠܐ ܡܫܘܬ
ܫܪܝܐ ܕܒܒܪܘ ܗܘܝܐ ܩܛܠܐܐ. ܕܒܒܪܘ ܠܒܫܬ 20
ܗܘܒܐ ܘܐܪܗܘ ܘܡܛܠܠ ܩܛܠܐܐ ܕܐܫܬܒܚܢܘ
ܒܒܪܐ[9]. ܘܐܒܘܒܘ ܐܝܟ ܕܐܬܒܥ ܡܢ ܠܟܠ. ܐܠܐ
ܘܒܒܪܝܢܬ ܒܠܒܘܬܐ ܡܛܠܐܐ ܐܒܪܘ ܬܒܢ
ܒܐܦܝܣܩܘ ܕܗܘܬ. ܒܕ ܓܝܪ ܢܘܚܢ ܕܒܢ ܒܡܫܪܐ
ܡܦܬܝܐ[3] ܐܬܚܘܗܝ ܗܘܐ ܬܒܢ ܡܦܬܟܪܘ[10]. ܒܫܠܘܬܐ[11] 25
ܕܟܠ ܐܢܫܝܢ ܒܒܪ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܬ ܒܗ ܒܬܪܬܢ

[1] Mich. [Syriac] — [2] Ms. [Syriac]; e Mich. correxi. Punctum sequens deest. — [3] Seq. punctum. — [4] Ms. "[Syriac]"; e Mich. correxi. [Syriac] e [Syriac] corr. — [5] Post [Syriac], deletum esse videtur. — [6] Ms. "[Syriac] — [7] Ms. [Syriac]" — [8] [Syriac] fortasse deletum est. — [9] Punctum deest. — [10] Ms. [Syriac]" — [11] Puncta plur. desunt.

*156 r° a.

[illegible]

*156 r° b.

[illegible]

[1] Seq. punctum. — [2] Punctum deest. — [3] Puncta plur. desunt. — [4] ܀, fin. erasum. — [5] Ms. [illegible] — [6] Ms. [illegible] — [7] [illegible] erasum est. — [8] ܘ postea additum est.

*157 r° a.

[illegible]

*157 r° b.

[illegible]

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. [illegible] — [3] [illegible] erasum est. — [4] ܀, fin. erasum. — [5] Ms. [illegible] — [6] Seq. punctum. — [7] Punctum deest. — [8] Ms. ܡܢ — [9] Puncta plur. desunt; e Mich. (p. 281) correxi. — [10] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [11] Ms. [illegible] (܀, fin. erasum); e Mich. correxi. — [12] Ms. ܗ pro ܗ̇ — [13] Ms. et Mich. [illegible] — [14] Ms. et Mich. [illegible]

ܕܢܬܦܠܓܘܢ ܒܗ ܒܡܬܦܩܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܚܝܠ ܥܒܕܘ ܡܕܒܪܢܐ.
ܘܒܗ ܙܒܢ ܒܐܘܪܚܐ ܒܥܠܝܐ ܢܚܐܬ ܘܠܐ ܡܫܬܟܚ
ܥܠܝ ܐܬܒܢܝܢ ܠܗܬ ܙ̈ܠܝܩ. ܘܡܦܣܩܝܢ ܚܝܠ ܠܐܠܗܐ[1]
ܚܬܝܪ ܡܫ̈ܡܫܢܘܬܐ. ܕܫܠܝܛ ܗ̣ܘ ܢܛܘܪ ܠܡܫܠܡܘܬܝ
ܘܠܟܠܟܬܐ ܪܘܚܢܬ[2] ܐܠܗܐ ܒ̈ܥܝܢܐ ܦ̈ܬܟܐ ܕܗܡ ܠܟܠ. 5
ܘܢܕܡ ܠܗܘܢ ܫܢܝܐ ܘܥܠܝܐ. ܘܢܫܡܥ ܒܡܫܟܢܐ ܬܫܝܬ
ܬ̈ܠܝܒܘܢ ܠܟܠ ܚܕܟܐ ܡܢܘܕܐ. ܒܢܡ ܕܝܢ ܒܗ ܡܟܝܡ
ܣܝ ܦܢܝܐ ܕܗܘܝܘܬܐ ܕܥ̈ܬܪܐ ܒܒܕܡ ܐܢܫܝܢ[3]
157 v° a. *ܠܡܥܕܘܬܗܘܢ. ܒܗ ܠܐ ܝܟܝܡ ܐܢܫܝܢ ܕܬܗܘܐ ܠܝ
ܘܟܠܬܐ ܠܗܬ ܐܢܫ ܒܟܕܡ. ܕܠܐ ܦܡܫ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ. 10
ܕܠܐ ܝܠܝ ܠܡܥܕܝܢܘܬܗܘܢ. ܛܒ ܓܒܪ ܒܫܡܡ ܕܢܦܩܘ
ܐܢܫ[4] ܠܒ̈ܢܝܢܐ ܫ̈ܝܢܝܐ. ܘܐܦ ܒܟܟܐ ܢܕܝܢ ܠܥܫ̈ܪܐ.
ܘܟܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܟܢܪ[5] ܕܡܠܬܐܠܝܢ[6] ܐܢܫܝܢ ܕܡ
ܕܪܫܐ ܕܠܗܬ[2] ܫ̈ܝܢܝܐ. ܕܠܐ ܡܫܒܠܝܢ ܠܬ̈ܪܐܐ. ܐܟܢܪ
ܓܒܪ ܗܕܝܡ[7] ܥܠܝܫܐ: ܕܠܡ ܒܕܟܐ ܐܝܟ ܗܢܐ ܠܗܬ ܠܝ. 15
ܘܠܐ ܠܕܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܕܝܡ ܘܒܢܐ ܡܠܟܐ[8]. ܫܐܪܘܬܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܡܘܕܒܝܢ ܐܢܫܝܢ ܘܗܫܐ. ܘܐܦ ܒܟܟܐ
ܒܟܕܟܪܐ ܒܗ ܡܟܠܝܢ ܦܘܩܕܢܘܗܝ ܒܢܝ ܬܐܕܓܐ
ܕܒܡܘ. ܒܬܟܝ ܫܝ ܘܐܘܕܟܝܢ ܕܟܢܐ ܡܬܪܟܝܢ ܫܝ.
ܘܫܡܟܬ ܠܝ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܥ̈ܪܪܐ[9] ܕܠܐ ܫܥܐ[10]. 20
ܒܗ ܡܬܬܘܟܝܢ ܐܫܬܘܢ ܡܪܫܟܐܝܬ. ܘܡܢܝܢ ܐܫܬܘܢ ܠܝ
ܠܗܬܘܢ. ܘܒܗ ܐܫܬܘܢ ܐܢܫܝܢ ܠܬ̈ܫܒܘܚܘ ܕܐܠܗܐ[9]
157 v° b. ܒܡܕܝܢܐ.[11] ܡܠܦܝܢ ܫܝ ܠܡܗܝܡܢܘܬܗܘܢ. *ܕܐܢܫܝܢ
ܒܛܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܒܗ ܗܦܟܘ ܢ̈ܟܝܢ ܛ̈ܥܝܢ.
ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܥ̈ܠܝܫܐ ܡܟܠܝܢ ܐܢܫܝܢ. ܘܒܗ̇ ܘܡܟܗ̇ 25
ܐܬܪ̈ܝܢ ܫܝ. ܘܗܟܢܬ ܡܬܪ̈ܝܢ ܐܢܫܝܢ ܘܡܗܝܡܢܝܢ

[1] In rasura. — [2] ܬ, fin. erasum. — [3] Seq. punctum. — [4] ܐ init. erasum. — [5] Ms. ܕܟܢ"; Mich. (p. 282) ܥܠܝܫܐ ܕܟܢ" — [6] Ms. ܕܡܬܠܬܐܠܝܢ — [7] Ms. ܗܕܝܡ — [8] Littera post ܒ erasa. — [9] Seq. punctum. — [10] Ms. plur.; e Mich. correxi. Punctum deest. — [11] Punctum deest.

ܚܝܢ. ܐܝܟ ܐܟ̈ܙܢܝܢ ܠܒܝܫ ܐܠܗܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܬܠܬܘܬܐ
ܘܬܬܒܥܘܢ̇ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܢ̈ܒܝܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܐܟܚܕܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ̇ ܗ̇ܘ ܕܐܟܐ ܘܫ̈ܒܝܚܝܢ ܐܟ̈ܙܢܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܕܗܠܝܢ
ܒܝܘܡ ܐܬܘܒܝܘ. ܘܢܬܒܥܗ̇ ܐܢܫ ܕܐܦܣܩܦܘܣ[1] ܡܛܠ
ܫܩܝܐ ܐܦܣܩܦܐ ܘܥܒܕ ܠܦܠܓܘܬܗ ܪ̈ܥܝܐ. ܘܡܕܝܢ 5
ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܗܕܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ ܚܕܒ̈ ܘܡܕܒܪܝܢ ܐܢܫܝܢ.
ܘܣܦܠܐ ܗܢܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ ܡܫܠܡ ܒܠܒ̈ܘܬܗܘܢ. ܘܠܗ
ܠܗܢܐ ܢܠܦܘܢܐ ܒܬܘܒܐ ܒܠܚܘܕ ܢܩܒܝܢ ܚܠܝܢ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܐܬܪ ܒܗܘ ܐܢܫܝ̈ܢܐ[2] ܠܐ ܡܫܡܠܝܢ
ܐܢܫܝܢ. ܡܛܠ ܕܓܒܪ ܗܘ ܒܟܠ ܙܒܢ. ܘܠܐ ܡܫܐܒ 10
158 r° a. ܘܠܐ ܡܫܡ ܕܢܬܬܢܝܚ. *ܡܕܝܡ ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܒܬܠܬܘܬܐ
ܡܫܬܒܚܬܐ ܘܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܥܡܘܬ ܒܢܝܐ (ܚܕ)[3] ܚܝܠܝܐ
ܘܐܡܪܐ.[4] ܕܡܬܚܒܪܐ ܒܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ. ܠܐܒܐ
ܓܒܪ ܡܫܒܚܝܢ. ܘܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ ܕܠܟܠ
ܡܢ ܙ̈ܒܢܐ ܡܬܝܠܕܐܝܬ ܐܬܝܠܕ ܡܢܗ. ܘܐܬܝܠܕܘܗܝ ܒܒܪܗ 15
ܕܠܐ ܫܘܠܦܐ ܒܟܠ ܙܢ. ܘܠܪܘܚܐ[5] ܩܕܝܫܐ ܗ̇ܘ ܕܡܢ
ܐܒܐ ܢܦܩ. ܘܐܬܝܠܕܘܗܝ ܒܪ ܒܢܝܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ.[6] ܠܝܢ
ܡܢ ܩܢ̈ܘܡܐ ܕܗܕܐ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ
ܠܐܠܗܐ[1] ܡܠܬܐ ܐܟܪܙܝ ܚܝܢ ܕܒܝܢܝܐ ܘܐܒܐ
ܒܩܢ̈ܘܡܬܐ ܐܫ̈ܪܐ: ܡܛܠ ܦܪܘܫܐ ܕ̈ܚܝܢ ܐܠܗܝܐ 20
ܐܬܓܫܡ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܡܢ ܩܕܝܫܬܐ
ܒܬܘܠܬܐ ܘܠܕܬܗ[7] ܐܠܗܐ ܒܪܝܟ ܦܓܪܐ ܒܢܦܫܐ
ܒܢܦܫܐ[8] ܡܠܝܠܬܐ ܘܡܬܒܝܢܢܬܐ. ܫܦܝܪܐ ܒܪ ܒܢܝܢ.
ܘܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܘܠܐ ܐܫܬܢܝ ܡܢ ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ.
158 r° b. ܘܡܕܝܢ ܒܗ ܒܪ ܒܢܝܐ *ܗܘ[9] ܕܐܒܐ ܒܐܠܗܘܬܐ. 25
ܕܗܘܐ[10] ܠܝ ܒܪ ܒܢܝܐ ܒܐܢܫܘܬܐ ܡܕܝܢ ܚܝܢ. ܡܕܝܡ ܗ̇ܘ
ܐܬܝܠܕܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܡܠܬܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐ

[1] Seq. punctum. — [2] ܝ, erasum est. — [3] Ms. om.; e Mich. addidi. — [4] Punctum deest. — [5] Ms. et Mich. ܘܠܪܘܚܐ" — [6] Punctum deest; ita Mich. — [7] ܬ, fin. erasum. — [8] Ms. et Mich. ܒܢܦܫ" — [9] Ms. ܗܘܐ; e Mich. correxi. — [10] Ms. ܘܗܘܐ; e Mich. correxi.

ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ¹ ܗܘܐ ܒܪܝܐ ܡܫܠܡܢܐ. ܘܠܐ ܒܪ
ܠܢ ܡܕܡ ܒܦܘܪܫܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܫܦܝܠܐ ܐܦܘܠܝܢܪܝܣ².
ܕܠܐ ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܬ³ ܒܡܬܒܪܢܘܬܗ ܕܡܠܬܐ ܐܠܗܐ.
ܘܡܢܫܐ⁴ ܠܢ ܐܝܟ ܬܪܝܢܘܬܗ. ܗܠܝܢ ܕܪܫܝܢ ܒܦܘܪܫܢ.
ܐܢ ܓܝܪ ܗܘܝܢ ܠܐ ܐܬܝܠܕ ܒܗ⁵ ܐܝܟ ܕܒܦܓܪ.⁶ 5
ܒܟܝܢ ܠܐ ܐܬܦܫܡ: ܘܡܪܝܢ ܠܢ ܒܦܘܪܫܐ ܕܒܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܒܢ. ܐܠܐ ܠܘܬ ܐܢܝܢ ܗܠܝܢ. ܐܝܟ ܕܗܘ⁷ ܐܡܪ.
ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܒܡܠܒܫܐ ܕܓܒܠܝܬܗ ܒܪ ܐܢܫܐ ܒܡܠܒܫܐ
ܗܘܐ ܕܠܐ ܫܘܚܠܦܐ. ܘܠܐ ܒܬܪ ܕܒܗܘ
10 ܒܡܬܒܪܢܘܬܐ ܐܠܗܐ ܕܡܠܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ
ܐܢܫܝܢ. ܘܠܐ ܬܘܒ ܫܪܒܠܬܗ⁸ ܐܝܟ ܕܡܫܡܪ ܪܫܝܥܐ
ܕܐܝܢ. ܘܦܓܪܐ ܐܦܓܪܐ. ܘܡܬܚܫܒ ܕܫܪܪܐ ܗܘ
ܒܫܘܚܠܦܐ: *ܠܐ⁹ ܓܝܪ ܕܩܒܠ ܘܠܐ ܒܚܫܝܐ ܕܐܠܗܐ *158 v° a.
ܗܘ ܘܡܪܐܢܝܬ ܐܬܓܠܝ ܐܠܗܐ ܒܡܠܬܐ.⁶ ܒܫܪܪܐ.
15 ܘܠܐ ܬܘܒ ܒܡܬܒܪܢܘܬܐ.⁶ ܒܥܢܝܢܐ ܚܫܝܫܐ ܘܠܐ
ܚ̈ܫܠܐ. ܕܗܘ ܒܦܓܪܗ ܚܠܦ ܟܠܢ ܕܩܒܠ ܒܚܫܘܟܐ
ܚܫܘܫܐ ܗܘ ܒܢ. ܘܠܗ ܠܡܘܬܐ ܕܠܝܬ ܡܟܪ ܦܓܪܗ.
ܗܘ ܕܒܓܒܗ ܠܝ ܢܦܫܐ ܒܡܝܬܘܬܐ ܦܓܪܗ ܠܐܠܗܐ. ܕܠܐ
ܡܬܚܫܠܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܘܬܘܬܐ¹⁰ ܝܗܒ ܠܗ ܡܬܕܐܒܬ
20 ܠܚܝܐ ܐܢܫܝܐ. ܘܒܐܝܬܘܬ ܐܒܝܐ ܕܠܐ ܒܬܪ ܘܠܐ
ܫܪܒܠ ܡܬܦܫܡܢܘܬܐ ܘܡܬܒܪܢܘܬܐ¹¹ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ. ܗܒܘܬ ܠܐ ܦܠܓܗ ܠܬܪܝܢ ܡܢ̈ܝܢܐ ܘܠܬܪܝܢ
ܒܢ̈ܝܐ. ܐܝܟ ܗܠܝܢܐ ܕܐܡܪ ܢܣܛܘܪܝܘܣ ܕܝܠܗ ܠܒܪ
ܐܢܫܐ. ܘܐܡܠܝܢ ܕܒܝܢ ܐܒܘܗܝ ܐܬܪܒܝܘ. ܗܠܝܢ ܕܡܢ
25 ܒܬܪܟܢ.⁶ ܘܠܦܠܓܝܢܘܗܝ ܕܗܠܝܢ ܫܪܬܐ ܡܬܒܪܢܘܬܐ

¹ Ms. ܟܐ": e Mich. correxi. Seq. punctum. — ² Ms. "ܐܦܘܠܝܢ — ³ ܁ fin. erasum. — ⁴ Ms. ܢܣܘܐ"; e Mich. arab. correxi (in textu impr. "ܬܪ — ܗܘܬ incuria om. est). — ⁵ Ms. ܒܗ; e Mich. correxi. — ⁶ Punctum deest. — ⁷ Ms. ܕܗܘ — ⁸ Ms. et Mich. ܠܗ" — ⁹ Ms. ܘܠܐ; e Mich. correxi. — ¹⁰ Seq. punctum. — ¹¹ Ms. "ܒܡܬܒܪܢܘܬ ܘܡܬܒܪܢܘܬ"; e Mich. (p. 283) correxi.

ܕܬܘܕܝܬܗܘܢ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܡܛܠ
ܕܡܬܕܡܪܬܘܢ¹ ܗܢܐ *ܐܡܪܬܘܢ. ܕܐܬܚܙܝ ܐܠܗܐ *158 v° b.
ܕܐܬܒܣܪ. ܗܘ ܐܬܝܗܘܗܝ ܒܠܒܘܫܐ ܐܝܟ ܐܚܐ. ܠܒܪ
ܡܢ ܕܠܝܬܘܬܐ ܗܝ ܕܐܒܗܘܬܐ². ܗܘܐ ܠܗ ܒܪ ܒܢܝܢܐ
5 ܘܐܬܒܪܝ ܒܪܗ ܕܐܒܐ. ܚܕ ܗܘ ܒܗ ܗܘ ܐܠܗܐ ܘܒܪ
ܐܢܫܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܘܐܬܬܠܕ ܒܡܠܐ ܕܦܓܠܬܐ. ܘܒܪ
ܐܬܝܗܘܗܝ ܐܠܗܐ ܠܒܢܝܢܫܐ. ܡܛܠ ܦܪܘܫܘܬܗ ܒܪ
ܐܢܫܐ ܗܘܐ. ܠܗܠܝܢ ܐܠܐ ܢܣܒ ܗܘܐ ܒܫܪܪܐ. ܘܠܐ
ܒܐܘܡܢܘܬܐ³ ܒܠܚܘܕ⁴ ܝܗܒ ܕܐܬܪܡܝ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪܝܢ
10 ܠܘܬܗ. ܒܟܠܗ ܕܝܢ ܐܒܗܘܬܗ ܘܐܒܘܬܗܘܢ. ܘܐܝܟ
ܩܕܝܫܐ ܠܒܢܝܢܫܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܬܪܝܢ ܗܘܘ
ܕܢܣܒܘܗܝ. ܫܠܡ ܗܘܘ ܒܗ ܒܟܠܗ ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ.
ܕܐܬܪܒܝ ܓܝܪ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܡܬܝܪܒ ܐܠܗܐ ܒܟܠܗ
ܠܦܓܪܐ ܒܢܦܫܐ⁴ ܒܟܠܗ ܒܫܠܡܘܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ
15 ܐܢܫܐ⁵ ܘܠܐ ܡܫܬܢܐ⁴ ܢܩܝܦܘ ܒܟܠ *ܡ̈ܠܝܠܬܐ ܕܟܝܢܬܐ. *159 r° a.
ܕܢܘܡܘܣ ܗܘ ܕܒܗ ܐܪܝܘܣ ܦܠܘܣ. (ܗܘ)⁷ ܕܒܗ⁶ ܢܡܘܣܐ
ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܢܦܫܬܐ ܠܘܬ⁷ ܢܘܗܪܐ ܪܘܚܐ ܕܢܒܝܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܢܝ ܗܕܝܢ ܦܠܘܣ (ܐܬܗܕܝ) ܘܐܬܒܛܠܘ⁸.
ܒܡܐܡܪܐ ܕܒܒܝܐ⁴ ܡܛܠ ܥܡܡܐ ܐܠܗ̈ܝܐ
20 ܕܬܬܠܬܘܬܐ ܡܕܒܪܬܐ ܐܡܪ. ܕܒܗ ܡܫܡܫܝܢ ܚܝܝ ܠܗ
ܐܝܟ ܢܒܝܘܬ⁷ ܟܠܗ ܐܢܫܐ ܐܡܪܝܢ. ܕܢܒܝܘܬ ܐܢܫܐ ܗܘ
ܐܝܟ ܕܗܝܟ. ܡܛܠ ܕܠܗܝܢ ܕܠܐ ܒܫܪܪܐ. ܒܚܕ ܡܢ
ܩܢܘ̈ܡܘܗܝ ܒܡܫܠܡܢܘܬ ܐܫܬܘܬܦܘܬ ܒܕ ܢܦܫܐ ܠܗܘܬ
ܘܡܥܡܕܐ ܠܫܠܡܘܬܐ ܕܐܢܫܘܬܢ ܕܒܗ ܐܝܟ ܕܠܝܬ
25 ܠܡܐܡܪ. ܦܢܝܬܐ ܡܘܗܒ ܐܬܪܒܝ. ܘܡܥܡܕܐ ܕܒܟܠܗ
ܫܠܡ. ܗܘ ܕܡܬܒܪܢܘܬܐ ܘܠܒܪ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܚܝܝܢ ܗܘܐ. ܕܠܐ ܫܘܚܠܦܐ ܘܡܬܚܠܦܢܐ. ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ

¹ Mich. ܕܡܬܕܡܪܬܘܢ — ² Ms. ܕܐܒܗܘܬܐ; e Mich. correxi. — ³ ܁ erasum est. — ⁴ Seq. punctum. — ⁵ ܘ additum est. — ⁶ Ms. ܘܕܡ; e Mich. correxi. — ⁷ ܁ fin. erasum. — ⁸ Ms. ܘܗܘܐ "ܒ "ܐܬ; e Mich. correxi.

ܘܪܓܙ ܡܢ ܟܠ ܦܬܓܡܝܢ ܘܩܢܘܢܝܢ. ܘܐܬܦܠܣܣܘ ܬܘܒ
ܒܡܐܡܪܐ *ܗܘ ܕܟܠ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܪܪܬܐ   * 159 r° b.
ܥܒܕܗ̇ ܠܫܪܝܘܬܐ ܕܡܠܬܐ ܐܠܗܐ ܠܘܬ ܒܢܝܢܫܐ
ܡܢܫܐ. ܒܗ ܐܡܪ ܡܟܝܠ. ܕܐܢܫܐ ܗܘ ܢܦܫܢܝܘܬܐ
ܕܠܘܬ[1] ܠܐ ܡܬܚܒܝܢܘܬܐ. ܕܗܠܝܢ ܕܒܬܪܝܐ ܚܠܦ[2]   5
ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܐܟܙܢ. ܘܚܠܦ ܚܘܒܐ ܘܪܘܚܡܐ.
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܟܝ ܗܟܢ ܐܝܟ ܡܦܣܐ
ܐܟܡܐ ܗܠܝܢ ܕܢܦܫܬ[1] ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܗܘ ܕܡܢ
ܡܢܗ ܦܫܝܛܐ ܘܠܐ ܡܪܟܒܐ. ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܐܬܦܠܓ ܡܢ ܟܡܠܬܐ ܠܓܒ ܐܠܗܐ ܡܪܟܒ.   10
ܘܡܢܐ ܡܫܟܚܐ ܘܡܬܚܒܝܢܘܬܐ ܚܕ ܠܗ ܡܕܡ ܐܝܬ.
ܘܠܗ ܒܒܗ ܘܐܬܪܒܒ ܠܗ ܒܡܪܟܒܘܬܐ. ܢܦܫܐ
ܗܝ ܕܐܝܟ ܐܟܡܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܡ ܕܦܓܪܐ ܕܡܠܬܐ
ܐܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܗ[3] ܐܬܒܪܝܬ. ܠܐ ܡܛܠ
ܗܘ ܕܡܢ ܡܦܣ ܦܫܝܛܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܬܒܪ[4]   15
ܕܐܬܒܪܒ[5] *ܒܦܓܪܐ. ܟܝ[6] ܬܘܒ ܡܬܦܠܓ ܒܬܪ   * 159 v° a.
ܚܝܘܬܐ ܒܗ ܡܬܐܡܪ ܬܪܝܢ ܒܢܝܐ. ܐܟܢܐ ܕܝܢ
ܕܒܪܢܫܐ ܕܦܓܪܐ. ܗܘ ܕܐܬܒܣܪ ܡܢ ܒܢܝܐ ܬܫܒܘܚܬܐ.
ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܘܡܫܪܐ. ܠܬܪܝܢ ܒܢܝܢ ܠܐ ܡܬܦܠܓ.
ܡܛܠ ܕܐܬܪܟܒܬ ܢܦܫܐ[5] ܠܘܬ ܦܓܪܐ ܠܡܗܘܝܐ ܕܫܝܢ   20
ܚܝܐ[5] ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܟܪ ܐܢܫܐ. ܗܟܘܬ[1] ܘܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܕܐܬܚܝܕ ܡܫܝܚܐܝܬ ܘܐܬܪܟܒ ܠܒܣܪܐ ܡܢܦܫܐ. ܠܘܬ
ܬܪܝܢ ܒܢܝܐ ܐܘ ܒܬܪܝܢ ܠܐ ܡܬܦܠܓ. ܡܛܠ ܚܝܘܬܗ
ܘܡܬܪܟܒܢܘܬܗ ܕܠܘܬ ܦܓܪܐ. ܝܕܥ ܓܝܪ ܐܝܟ ܡܠܬܐ
ܕܐܟܡܐ: ܗܠܝܢ ܕܚܝܠܬ ܐܠܗܐ ܕܒܗܘܢ ܢܦܫܬ[1] ܠܗܘܢ.   25
ܐܠܗܐ[7] ܡܠܬܐ ܗܘ ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܡܦܪܩ ܦܓܪܐ
ܕܢܬܪܒܒ ܡܛܠܬܗܘܢ[5] ܠܡܦܪܩ ܡܫܝܚܐ ܘܡܬܒܪܐ.

[1] , fin. erasum. — [2] Ms. ܕܣܠܩ; e Mich. correxi. — [3] Ms. "ܡܕܡ; e Mich. correxi. — [4] Ms. "ܐܬܐ; e Mich. (p. 284) correxi. — [5] Seq. punctum. — [6] Ms. ins. ܡܢ, quod Mich. om. — [7] Ms. et Mich. "ܐܠܗ

ܘܢܗܘܐ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐܝܬ ܒܪ ܐܢܫܐ. ܡܕܡ ܚܕ ܒܢܝܐ
ܘܡܢ ܬܪܝܢ ܕܡܠܬܐ ܐܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ ܡܫܬܡܥ. ܘܚܕܐ
ܗܝ *ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܬܒܪܢܐ ܕܡܠܬܐ ܐܠܗܐ[1]   * 159 v° b.
ܕܐܬܒܪܝܬ ܘܡܫܝܚܢܘܬܐ ܘܦܪܢܣܬ ܠܐܠܗܐ. ܘܐܦ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܐܢܫܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܠܐ ܡܚܫܝܢ ܐܢܫܝܢ[2]   5
ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܠܡܫܬܟܚܘ[3] ܡܢ ܐܚܪܢܝܢ ܕܐܬܒܣܪ
ܒܦܓܪܡܐ ܠܗܘܢ. ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܗܠܝܢ ܗܘ ܘܕܝܢ
ܬܪܝܢܘܬܗ. ܘܡܫܘ[—][4] ܒܬܫܡܫܐ ܕܠܗ. ܘܕܣܘܦܪܢܣܘ
ܘܬܐܕܘܪܘܣ ܘܕܝܘܕܘܪܘܣ (ܘܬܐܕܘܪܘܣ ܘܡܩܕܘܢܝܘܣ)[5]
ܕܠܡܩܕܘܢܐ[6]. ܕܬܪܝܢ ܒܢܝܐ ܐܡܪܝܢ[7] ܒܬܪ (ܚܕܝܘܬܐ)[7]   10
ܘܡܬܦܠܓܝܢܘܬܗ[8] ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܘܬܪܝܢ ܩܢܘܡܝܢ.
ܘܒܟܕܘ ܡܫܪܝܢܐܝܬ ܥܪܩܐ ܕܗܠܝܢ ܒܡܫܘܬܦܘܬܐ[9] ܕܡܢ
ܐܟܡܐ. ܕܠܡܩܒܠܐ ܕܗܠܝܢ ܐܬܪܒܝܘ ܒܒܢܝܢ ܙܢܝܢ.
ܘܐܠܦܘ ܒܒܪܬܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܩܢܘܡܐ ܕܡܠܬܐ ܐܠܗܐ
ܕܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐܝܬ[10] ܐܬܒܪܝܢ ܒܫܪܪܐ ܘܗܘܐ ܒܪ   15
ܐܢܫܐ ܡܫܬܠܡܢܐ. ܘܗܘ ܒܗ ܗܘ ܐܠܗܐ ܡܫܬܠܡܢܐ.
ܗܠܝܢ[11] ܕܫܡܥ ܐܢܐ ܕܐܬܟܬܒ *ܐܟܡܢ ܡܪܒܐ. ܡܛܠ   * 160 r° a.
ܦܢܐܬܗܘܢ ܘܕܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܚܒܠ ܕܗܘܝ ܒܡܬܒܪܢܘܬܐ[12]
ܕܠܡܩܒܠ ܕܦܘܠܓܐ. ܘܒܫܠܡܘܬܗ ܕܕܝܘܩܣ ܕܠܗܘܢ
ܐܟܪܘ ܡܟܘܬ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܚܝܢ ܘܠܐ ܠܦܘܠܓܐ   20
ܘܠܐ ܠܬܚܘܡܐ ܕܠܡܩܒܠܐ ܕܡܟܠܝܢ ܐܚܝܢ. ܐܘ ܕܒܢܐ
ܡܠܟܐ. ܒܕܦܠܓܝܢ ܚܝܢ ܡܩܘܢܐ ܘܡܕܡܘܬܐ ܕܐܟܡܐ
ܕܐܬܒܢܝܢܘ ܠܐܦܝܩܘܣ. ܘܐܝܬܘܬܗ[—][4] ܘܡܫܪܘ
ܠܡܦܪܩܘ. ܘܐܬܚܙܝ ܕܠܐܠܗܝܢ[13] ܕܡܒܪܝܢ ܕܕܒܪܘ

[1] Ms. "ܐܠܗ; e Mich. correxi. — [2] Ms. ܐܢܫܝܢ; e Mich. correxi. — [3] Ms. ܘܡܫܬܟܚܝܢ; e Mich. correxi. — [4] ܘ erasum est. — [5] Ms. om.; e Mich. addidi. — [6] , erasum est. Punctum deest. — [7] Seq. punctum. — [8] Ms. "ܗܘ; e Mich. correxi. — [9] Puncta plur. desunt; e Mich. correxi. — [10] Ms. "ܠܫܬܠܦܢܐܝܬ ܠܐ; Mich. ܐ tantum. — [11] Ms. "ܗܠܝ; e Mich. correxi. — [12] Puncta plur. desunt (ita Mich.). Seq. ܗܘ deletum. — [13] Ms. "ܐܠܗ; e Mich. corr.

ܬܫܡܫܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܠܒܪ ܡܢ ܗܘ ܕܢܫܡܫܐ
ܕܬܪ̈ܝܢܝܬ ܘܡܫܝܚܘܬܐ[1] ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܬܣܝܡ.
ܒܥܠܡ ܐܢܫ ܠܥܠܡ ܘܡܫܪܝܢ ܐܢܫ. ܘܠܥܠܡܐ
ܬܫܡܫܬܐ ܒܪܘܚܢܐ ܘܠܥܠܡܐ ܥܬܝܕ ܘܡܚܪܐ[1] ܐܠܝܢ
5 ܕܒܠܡܘܕܝܐ[2] ܐܬܝܗܒ. ܐܝܟ ܕܡܕܡ ܒܦܦܝܪܐ
ܕܬܡܢ. *ܘܐܬܐ ܐܘܢ ܬܫܡܫܬ ܒܪܫܐ ܐܪܥܐ ܘܡܒܠܐ — *160 r° b.
ܐܟܣܢܝ ܡܫܝܚܐ. ܥܠ ܕܫܪܝܬ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.
ܐܬܬܣܝܡܘ، ܡܡܠܠܐ ܕܪܘܚܐ ܕܦܠܛܐ ܕܗܠܝܢ ܕܒܝܬ
ܗܝ ܕܒܐܝܬ ܗܘܘ ܬܠܡܝܕܐ ܕܒܗܬܐ. ܘܠܝܢ ܕܐܦ ܗܘܐ
10 ܕܡܫܝܚܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܒܗܝܢ ܒܫܡܫܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܗ.[3]
ܕܠܐܪ̈ܥܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܬܒܥܐ. ܒܗ ܒܡܫܪܬ ܠܐܕ̈ܢܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ.[4] ܕܒܢܘܗܝ[1] ܐܬܬܕܒܪܬ[5] ܒܒܝܬܐ
ܘܐܬܬܫܝܡܬ ܡܫܘܬ ܠܗ ܒܟܠܝܢ ܥܡܐ ܒܡܫܠܡܘܬܗܘܢ
ܒܫܠܝܐ ܕܢܒ̈ܝܐ ܕܐܠܗܐ[1] ܕܡܢܠ ܟܝܐ.[4] ܕܠܗ
15 ܡܬܒܥܝܢ ܐܢܫܝܢ ܢܠܦܘܢ. ܕܕܠܐ ܒܒܠܐ
ܘܬܬܒܥܐ ܕܘܟܐ. ܢܦܩ ܒܟܠܕܒܒܝܗܘܢ ܒܥܒܕܐ
ܬܫܬ ܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܒܗ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܒܟܠ
ܒܪܘܚܐ ܕܟܠ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܝܗܒ ܠܡܠܟܐ *ܘܐܬܦܬܚܘ، — *160 v° a.
ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܬܟܠܠ ܒܪܘܚܐ ܕܠܐ ܘܒܪܐ ܕܫܪܐ ܫܪܝܬܐ[1]
20 ܘܬܘܒ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܘܒܪܘ ܠܬܡܢ
ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܡܠܟܐ ܠܡܫܝܚܬ[5] ܡܠܟܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܒ
ܡܢ ܠܥܠ: ܒܗ[6] ܢܦܩ ܠܗܘܢ ܗܘ ܡܫܝܚ ܡܠܟܐ[1] ܗܫܐ
ܕܐܪܐ ܒܢ ܐܦܬܝܐ. ܘܗܘ ܐܝܟ ܐܢܫ.[4] ܗܟܢܐ ܗܘܐ
ܕܒܠܡܘܕܝܐ[7] ܡܠܟܐ ܡܢ ܒܕܬܐ ܠܐ ܐܟܘܬ.[4] ܒܗ ܗܘܐ
25 ܠܗ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܐܘܪܐ ܪܫ ܒܩܘܪܐ. ܕܒܗܘܢ
ܕܗܘܢ ܒܡܬܠܢܐ ܗܘܐ. ܘܐܫܬܠܛ ܒܗ ܒܡܫܝܚܐ[8] ܠܗ
ܠܡܠܟܐ. ܡܢ ܕܐܬܐ ܠܗܬܗ. ܘܦܠܓܗ ܗܠܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ

[1] Seq. punctum. — [2] , erasum est. — [3] E Mich. correxi. Ms. ܠܡܫܝܚܘܬܐ (deletum) ܠܗ — [4] Punctum deest. — [5] , fin. erasum. — [6] Ms. ܒܗܪ; e Mich. correxi. — [7] , erasum est. Seq. punctum. — [8] Ms. ܡܫܝܚܐ; corr. Nöld.

ܡܢ ܡܫ̈ܝܚܐ ܕܡܢ ܡܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܒܠ[1] ܚܕ ܚܕ
ܡܢܗܘܢ ܠܐܬܪ ܕܢܟܐ ܗܘܐ ܕܫܡܫܬܪ ܐܝܟ ܕܦܪܫ:[2]
ܕܦܩܕ ܠܗ.[3] *ܘܗܕܝܢ ܒܬܪ ܕܒܝܐ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢܬܐ — *160 v° b.
ܡܢ ܒܬܪ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܡܫܬܐܠܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܬܬܕܝܒ
5 ܠܗܬܗ ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ. ܘܐܬܬܕܒܠ ܗܘܐ
ܒܟܠܗ. ܒܥܕܢܐ ܠܐܬܪ:[2] ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܒܗ
ܡܬܕܠܝܢ ܘܡܬܕܒܪܝܢ ܘܐܦ ܢܗܝܒܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܦܣܝܩܐ[4] ܕܒܥܠ ܕܗܘܐ. ܘܡܬܪܬܝܐ ܐܦܪܝܡ
ܕܐܝܬܘܗܝ. ܒܥܕܢܐ ܕܒܒܬܠܘܬܗܘܢ ܡܪܝܐ [‿][5]
10 ܠܡܫܝܚܘܬ[6] ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܘܗ ܒܗ ܡܫܝܚܝܢ ܠܐܦܠܦܠܐ
ܪܫ ܩܘܫܬܐ ܕܗܘܢܝܐ[7] ܒܪ ܬܪܥܝܬܗܘܢ. ܐܦ ܕܐܬܒܝܬܐ
ܘܒܟܘܢ ܒܪܫ ܡܬܝܒ ܒܪܫܐ ܕܡܢ ܠܬܫܬ ܡܫܬܒܚ
ܐܢܐ ܀ ܥܠܝܗ ܪܫܐ[8] ܕܫܒܬܐܟܣܪ ܕܒܠ ܕܢ̈ܒܝܐ
ܕܐܬܟܢܫܘ ܠܡܫܠܫܠܘܬܗܘܢ[9] ܀
15 *ܪܫܐ ܕܐܬܬܩܢܫܪ ܕܢܠܗܘܢ ܕܢܫܪܒܐ — *161 r° a.
ܕܬܫܒܚܐ ܡܗܕܒ ܒܠ ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ ܕܡܐܘܪܐ
ܟܐܪ̈ܬܐ ܕܒܗ ܡܫܬܐܠ[10] ܕܢܣܒܢ ܠܡܫܝܚܬ ܡܠܟܘܬܐ.
ܒܬܪ ܠܡܠܟܐ ܗܘܝܬ[6] ܀ ܡܠܬܐ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܕܐܡܪܐ
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܕܠܫܪܬܐ ܐܬܓܠܝܢ ܗܘܐ ܘܠܐ
20 ܐܫܬܠܦ. ܘܡܫܬܠܡܢܘܬ ܬܘܒ ܐܬܒܪܫ ܒܗ ܪܘܚܐ
ܡܫܝܚܐ. ܘܡܬܪܝܢ ܒܬܠܬܐ ܡܫܝܚܬܐ ܠܕܪܬ[6] ܠܐܠܗܐ.
ܘܒܠܡܕܝܢ ܐܬܝܗܒ ܠܝ ܫܪܪܬ ܩܘܫܛ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ.
ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܦܘܪܩܢܐ ܒܗ ܡܫܠܡܝܢ ܒܫ̈ܠܡܐܬܐ
ܠܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ (ܪܬܒ)[7] ܠܢܘܟܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܦ ܗ̇ܢܘܢ[11]
25 ܘܡܛܠ ܕܫ̈ܠܝܚܘܗܝ ܒܟܠ ܡܕܝܢ ܒܬܒܝܠ ܡܡܫܠܡܝܢ
ܡܠܬܐ. ܡܢ ܕܒܬܫܒܘܚܬܐ ܢܣܒܘ ܡܫܝܚܐ. ܒܡܫܝܚܘܬܐ

[1] Ms. ܒܕ — [2] Seq. punctum. — [3] Punctum deest. — [4] Ms. ܐܦܣܩܐ" — [5] ‿ erasum est. — [6] , fin. erasum. — [7] Ms. "ܪ̈ܬܒ, e ܪ̈ܬܒܘܬܐ corr. — [8] Ms. ܐܬܐܟܣ — [9] Ms. ܡܠܬܐ", sed post ܒܗ stat ܠ partim erasum. — [10] Ms. "ܒܥܕܢ — [11] Ms. "ܗܘ "ܗ ܗܘ" "ܠ

ܘܩܕܡܝܬܐ ܫܩܝܠܐ. ܗܘܐ ܠܗ ܠܗܘܢ ܐܠܐ ܠܚܠܐ ܕܗܘ
ܕܡܢ ܕܒܪܘܬܐ *ܙܪܥ ܐܝܟ ܕܒܛܝܠܘܬܗ ܢܣܒܘܗܝ. [*161 r° b.]
ܘܩܛܠܐ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ܘܫܝܢܐ. ܐܡܪܗ̇ ܕܒܥܝܠܐ
ܘܡܫܝܢܬܐ[1] ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܦܐ ܒܕܒܪܐ ܢܛܪܘܗܝ[2]
ܒܬܪ ܩܠܐ ܚܕܬܐ. ܗܡܢܬ ܗܘܠ ܘܐܘܫܪܘܗܝ ܒܗܠܐ 5
ܘܙܟܐ ܕܪܘܚܬ ܐܝܢܐ ܒܠܥܘܬܗ[3] ܙܪܥ[4]. ܘܠܒܬܒܥܬܐ
ܗܘܐ ܒܗ ܐܡܬܝ ܠܗ ܐܝܟ ܕܠܐ ܕܒܪܘܫܬܐ. ܐܡܪܐ
ܠܘܬ ܒܪܝܐ ܗܘܬ ܕܠܡܠܐ ܒܝܠܦܐ ܘܒܥܢܐ
ܕܒܠܒܘܬܗܘܢ ܕܐܬܬܚܒ ܠܝ. ܕܠܐ ܬܬܪܗܒ ܒܗܝ ܒܝܬ[5]
ܡܠܐ. ܒܗ ܐܡܒܪܘ ܠܘܬ ܗܠܝܢ ܕܒܪܝܐܬ ܐܡܒܗܪܘ 10
ܠܠܥܘܬܗ ܕܗܢ ܒܗܠ ܕܗܘܝ ܕܠܐ ܪ̈ܫܒܐ ܐܝܟܘ ܬܪ̈ܒܐ
ܒܟ̈ܦܘ. ܗܝܕܝܢ[6] ܐܝܟ ܕܒܬܕܒܪܘܬܐ ܕܠܐ ܡܫܒܪܐ܆
ܐܝܬܘܗܝ ܠܬܘܗܝ ܒܗ ܬ̈ܟܒܬܗܘܢ ܡܢܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܝ.
ܠܒܪܐ ܕܐܝܟ ܕܗܢ ܗܠܝܢ ܕܠܡܫܠܡܐ *ܕܫܢܐ ܘܡܫܒܪܐ. [*161 v° a.]
ܘܕܘܒܪܐ ܗܘ ܗܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܕܐܬܠܝܢ ܕܙܕܝܩܝܢ[7] 15
ܗܘܘ ܡܢ ܒܠܒ̈ܒܐ ܕܡܒܪܘ ܕܐܬܬܚܝܕܘ[8] ܒܢܝܗܘܢ
ܘܐܬܠܒܒܘ[9] ܐܘܪܚܐ ܕܦܬܝܐ ܢܘܒ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܫܘܢܐ
ܠܢܒܒܬܗ[10] ܘܠܫܠܡܗ ܪܒܐ.[11] ܗܘ ܕܬܕܒܪܘܬܐ[10] ܐܚܒܒܬ
ܒܦܪ̈ܚܘܢ. ܗܘ ܕܫܒܚܡ ܐܝܟܘܢ ܒܬܪ ܙܒܢܐ ܡܛܠܐܐ
ܕܫܘܒܒܕܗܘܢ. ܘܬܘܒ[12] ܪܕܦ ܐܝܟܘܢ ܕܝܢܬܐ ܐܝܟܘܢ 20
ܠܫܘܒܒܪܐ ܕܢܘܪܗ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܟܢ ܦܪ̈ܫܘܗܝ ܐܡܪܝܢ ܐܝܟܘܢ
ܒܒܪ̈ܒܪܐ ܕܢܒܟܐ ܕܗܘܦ. ܘܐܢܫ ܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܒܗ
ܕܗܒܝ ܒܬܪܒܘܬܗ ܘܐܡܪ. ܕܠܒܝܢ ܗܠܝܢ ܒܐܪܒܐ.
ܐܢܫ ܐܝܟܘܢ ܠܘܬ ܒܪܒܪܐ. ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܕܬܕܒܪܘܬܐ
ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܡܒܪܘ ܕܡܢ ܡܬܒܬܐ ܐܬܬܚܝܕܘ ܠܐܘܪܚܐ 25
ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܢܒܟܐ ܒܒܪܗ ܡܢܫܬܐ. *ܕܢܒܒܪܘܢܗ ܡܢ [*161 v° b.]

[1] Alterum ܕ additum est. — [2] Ms. ܢܛܘܪܘܢ — [3] Ms. ܕܒܢ" (ܕ erasum est). — [4] Ms. ܙܪܥܬ — [5] ܕ fin. erasum. — [6] Ms. ins. ܠܘܬ — [7] Ms. "ܕܙܕܝܩܝܢ — [8] Ms. ܢܘ", sed seq. litt. erasa. — [9] Ms. ܒܡ" — [10] Seq. punctum. — [11] Punctum deest. — [12] Ms. ܬܘܒ

ܪܒܠ. ܕܦܫܪ ܠܒܗܫܬܐ ܕܢܪܒܝܗ ܠܣܛܪܐ ܒܠ ܢܒܝܐ
ܘܬܦܠܓ.[1] ܘܒܕܒܠܗܘܢ ܒܡܪܒܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܘܐܝܬܝܗܘܢ
ܠܢܒܐ ܕܒܕܒܪܐ ܕܐܝܕܝ ܒܫܒܛܐ ܕܫܝܢܐ
ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ ܦܠܓܘܗܝ. ܘܠܐܘܪܚܐ ܕܒܫܡܝܐ ܕܠܐ
ܒܬܕܒܪܐ ܕܬܬܒܪ ܠܝ ܬܘܒ ܒܕܒܪܘܗܝ. ܘܬܫܘܝܬܐ 5
ܪܒܬܐ ܕܒܫܘܠܬܗܘܢ ܕܐܦ ܒܬ̈ܕܒܪܬܐ[2] ܕܠܐ
ܒܐܝܢܘܬܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܠܗܘܢ[3] ܒܕܒܪܘܗܝ ܒܗ
ܒܫܬܘܕܝ ܐܝܬܘܗܝ ܠܝ ܠܐ ܢܫܬܫܬܐ. ܘܒܗܕܐ ܒܢܫܐ
ܕܐܠܗܐ. ܒܛܘܠ ܕܐܦ ܗܘ ܒܗ ܒܬܪܡ ܠܘܬ ܒܢܝܠܘܬܐ
ܕܐܢܫܐ ܒܒܕ̈ܒܪܬܐ ܫܘܕܥܘܗܝ ܘܒ̈ܢܝܢ ܣܛܢܐ ܫܪܪ 10
ܐܝܟ ܕܒܠܦ ܒܬܒܐ. ܘܐܬܬܒܗܕ[4] ܦܘܠܘܣ ܒܗ ܐܡܪ.
ܕܒܗ ܒܠܝܢ ܐܠܗܐ ܠܐܒܪܗܡ *ܒܛܘܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ [*162 r° a.]
ܠܗ ܒܪܢ ܕܪܒ ܒܢܝܗ ܕܢܐܡܪ ܒܗ. ܐܝܢܐ ܒܗ
ܘܐܡܪ. ܕܒܪܟܘ ܐܒܪܟܝ ܘܒܣܓܝܘ ܐܣܓܝܟ. ܒܒܪܝܟ
ܐܢܐ ܕܝܢ ܢܠܫܐ ܠܒܐܡܪ. ܕܠܐ ܫܘܝܡ ܗܘܝܬ ܒܠ 15
ܐܦܠܝܐ[5] ܕܐܝܟ ܗܕܐ. ܒܗ ܬܒܠ ܐܢܐ ܒܠ ܒܠܝܬܐ
ܕܦܫܐ ܡܢ ܦܘܒܕܘܗܝ ܒܠܝܗ. ܕܣܛܪܐ ܗܘ ܠܝ
ܒܫܒܠܝܐ. ܐܝܟ ܒܒܐ ܕܐܡܪ ܢܫܒܐ ܡܡܠܬܗ[6]. ܕܛܪ
ܦܘܒܗ ܕܒܠܒܐ. ܘܒܛܘܠ ܒܠܬܐ ܕܒܘܒܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܠܐ ܬܬܢܦܠ. ܐܢܬ ܠܝ ܕܝܢ ܬܘܒܠܢܐ ܒܢܫܝܐ ܒܢܝܗܘܢ 20
ܕܒ̈ܒܪܐ ܕܦܘ̈ܒܕܝܢ ܒܫ̈ܪܪܐ ܢܬܢܪ[7] ܡܢ ܒܢ̈ܒܒܬܐ[8]
ܒܫܝܢܘܬܗܘܢ ܘܐܦ[9] ܪܒܝܢܘܬܗܘܢ ܕܠܗܘܬ[10] ܪ̈ܝܫܒܐ
ܕܕܦܫܐ ܐܝܟܘܢ ܒܫܠܡܘܬܐ. ܒܢܝܒܐ ܠܘܬ ܕܒ̈ܢܝܫܘܬܐ
ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ ܡܒܠܬܗܘܢ.[1] ܠܗܠܝܢ ܬܪ̈ܒܐ ܕܒܬܢܝܒܝܢ
ܒܐܒܗܪܐ. *ܫܪܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܒܒܪܘܢܬܐ ܠܪ̈ܝܫܝ 25 [*162 r° b.]
ܒܢ̈ܝܐ ܘܠܪ̈ܘܪܒܢܐ ܘܠܣܛܪܐ. ܒܗ ܢܬܪܘܢ ܒܗܘܢ
ܕܫܘܐܝܬ ܠܟ̈ܪܝܐ ܐܝܟܐ ܒܗܦܪ[11] ܒܒܢܝܐ ܕܫܒܒܘܗܝ.

[1] Punctum deest. — [2] Ms. ins. ܠܘܬ — [3] ܝ erasum est. — [4] Ms. ܗܘ" — [5] Ms. ܦܠܝܐ" — [6] ܝ fin. erasum. — [7] Ms. ܪܐ" ܕܡ — [8] ܐ in rasura. Seq. (in rasura) 2 puncta. — [9] Deletum. — [10] Ms. ܕܠܗܘܬܝ — [11] Seq. punctum.

ܘܒܬܪܟܢ ܘܟܕ ܐܬܐ ܒܥܘܡܪܐ ܕܝܠܗ. ܘܟܕ ܫܪܐ
ܕܢܬܚܡ ܘܢܬܚܒܫ ܠܒܝܬܐ ܕܟܢܫ ܐܚܝܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܡܢ
ܚܫܝܫܘܬ[1] ܕܢܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ[2] ܒܗ[3]
ܚܫܒ ܐܢܐ ܐܝܟܢܐ ܠܗ ܘܐܫܬܡܠܝ. ܐܠܐ ܗܠܝܢ
ܕܒܪܝܫ ܕܠܐ ܐܬܘܥܕܬ ܠܡܥܒܕܘ. ܗܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ 5
ܕܐܠܗܐ ܒܗ ܒܡܥܒܕܢܘܬ[4] ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬ ܐܬܝܗܒܬ
ܒܝܕܘܬܗ. ܢܬܪܥܡܘܢ ܡܥܠܝܐ.[5] ܘܒܗ ܠܝܬ ܐܢܐ ܡܥܕܪ
ܒܫܪܪܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܣܠܩܐ ܕܥܡ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܢܨܪܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ. ܕܒܗ ܫܒܝܚܝܢ ܗܘܐ ܩܠܝܠܐ ܡܬܒܥܝܢ[8] ܘܡܢ
ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ ܫܠܡܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܠܒܪܢܘܬܐ 10
ܠܒܪܢܝܬܐ *ܕܢܗܪܐ ܒܫܠܡܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܗܘܘܢ ܒܠܒܝܢ *162 v° a.
ܘܢܫܬܡܫ ܐܦ ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ[7] ܒܗܠܝܢ ܢܦܫܗ[6] ܕܠܘܬܗ.
ܘܡܛܪ ܐܢܫ ܕܠܐ ܒܫܘܝܐ ܠܗܘܢ ܠܡܠܬܐ[9]. ܘܠܐ
ܠܟܢܫܐ ܒܗܬܪܐ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܟܚܕܐ: ܠܘ ܐܝܟ ܕܒܗܝܠܐ
ܐܢܐ ܒܫܠܐ ܠܡܦܠ ܐܘܫܢܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܟܬܝܒ 15
ܓܝܪ ܕܐܟܚܕܐ ܕܒܠܒܐ ܘܢܦܫܐ ܢܦܩ ܒܠ ܒܡܪܕܝܬܐ:
ܠܐ ܡܐܟܠ ܠܡܦܠ ܒܢܘܗܝ ܒܠܒ ܕܒܢܫ. ܡܛܠ ܕܝܢ
ܕܢܦܫܐ ܐܢܐ ܕܐܝܟ ܟܠ ܕܢܦܫ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܚܠܐ
ܡܠܒܘܬܐ ܕܡܢ ܠܟܠ. ܗܟܘܬ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܡܢܝܢܘܬܐ
ܕܡܬܒܣܡܝܢ ܐܢܫܘܢ. ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܐܢܫܘܢ. ܕܠܘ ܒܗ 20
ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܐܠܐ ܒܪܘܚܢܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܠܡܫܠܡܘܬܐ
ܡܫܟܚܬܐ ܬܡܢܘܢ. ܘܗܘܐ ܡܢ ܒܬܪܟܢ ܡܬܕܪܫܝܢ
ܢܦܩ ܕܐܡܪ. ܕܗܕܐ ܘܡܟܒܪ ܠܐܢܫܐ *ܡܠܟܐ ܢܫܝܟܐ. *162 v° b.
ܘܐܝܟ ܡܢ ܕܐܠܦ ܕܕܦܪܫܘܢ ܡܢ ܣܓܝܐܐ[10] ܠܗܠܝܢ ܕܕܝܢ
ܒܪܘܚܐ ܗܢ ܕܢܥܒܕܐ ܠܬܓܪܐ. ܗܟܢܐ ܦܫܝܩ 25
ܘܠܡܫܠܡܘܬܗܘܢ ܡܢ ܕܒܠܒܐ ܕܒܠ ܡܬܪܒܐ
ܘܡܬܝܕܥܐ ܕܐܝܟܐ ܫܘܡܠܝܐ[11]. ܠܗܠܝܢ ܕܡܫܬܒܚܝܢ

[1] Litt. fin. (ܐ?) erasa. — [2] Seq. punctum. — [3] Ms. ܕܒܗ — [4] ܝ fin. erasum. — [5] Punctum deest. — [6] Ms. ܚܠܡ" — [7] Ms. ܒܗ" — [8] In rasura post spatium. — [9] Ms. "ܠܘ — [10] Ms. ܕܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܣܓܝܐܐ — [11] Ms. plur.

ܠܗܘܢ ܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܠܥܠܡܐ. ܕܢܬܚܘܡ ܒܢܦܫܬܐ
ܒܫܘܪܝܐ[1] ܠܢܨܚܬܐ.[2] ܗܢܐ ܐܢܐ ܓܝܪ ܕܡܛܠ ܗܕܐ
ܘܐܦ ܠܡܫܠܡܘܬܗ ܕܬܬܝܚܒ ܠܗ ܬܟܠܝܒܘܢ ܕܢܬܘܢ.
ܡܛܠ ܕܐܦ ܒܗ ܠܫܡܝܐ ܐܦܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
(ܡܢܝܢܘܬܢ) ܐܠܝܢ[3] ܕܡܬܝܠܝܢ ܫܠܦ ܦܘܪܩܢܐ ܘܢܘܓܪܐ 5
ܕܡܫܠܡܢܘܬܢ. ܘܒܗ ܗܘ[4] ܗܘܐ ܠܡܬܟܬܒܘܢ ܐܚܪܢܐܝܬ.
ܐܦ ܗܠܝܢ ܒܗ ܒܬܟܒ ܠܗܘܢ ܡܒܥܐ ܕܐܬܝܚܝ ܠܗܘܢ[5]
ܐܠܦܐ ܠܡܫܠܡܘܬܗ ܗܢܐ ܢܟܝܢܘܢ. ܒܗ[6] ܡܬܦܠܚܝܢ ܐܝܟ
ܒܝܕܐ ܕܒܥܬܐ ܕܢܗܪ *[ܠ]ܟܘܢ ܒܝܠܘܬܐ ܕܫܠܦܘܢ. *163 r° a.
ܒܐܠܗܘܬܢܝܐ ܕܡܢ ܡܒܝܢܘܬܢ ܢܒܥܬܐ. ܠܐ ܡܒܥܐ 10
ܡܕܡ ܠܘ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܒܠܘ ܒܥܘܗܠܐ. ܘܦܫܝܩ
ܠܘ ܕܐܝܢܐ ܫܦܝܘܬܐ ܗܘ[7] ܕܠܘܕܝܐ. ܒܡܦܘܣ ܓܝܪ ܒܗ
ܐܟܘܬ. ܕܒܕܗܒܐ ܡܦܠܓܐ ܕܦܠܓܬ ܒܗ ܐܚܪܢܝܬ
ܒܝܘܬܐ ܕܐܦܠܓܘܢ. ܘܢܕܝܐ ܗܘ ܗܘܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܦܠܓ
ܗܢܝܢ ... ܒܗ ܚ̈ܝܫܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܐܫ̈ܝܢܐ ܒܕܝܢ ܐܢܐ: 15
ܕܐܒܝܫ ܒܡܦܐ ܓܠܒ ܠܐ ܚܒܐ ܠܘ. ܘܠܐ ܡܢ ܫܠܠܬܐ
ܦܫܝܩܬܐ. ܐܠܐ ܒܗܘ ܕܠܘ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܝܬܐ ܕܡܫܒܚܐ
ܗܘ. ܗܟܘܬ ܕܐܦܠܐ ܐܦܣܩܘܬܐ ܕܫܒܝܐ ܡܢ ܗܢܐ
ܢܫܒܚܘܢ.[2] ܐܒܘܗܐ ܓܝܪ ܕܒܗܘܢ ܒܗ ܒܢܫܐ ܕܬܫܒܘܚܢ
ܒܝܬܐ ܗܘ ܕܫܦܝܪ ܠܒܢܝܐ. ܕܡܛܠ ܗܘܐ ܐܦ ܢܒܣܘܡܐ 20
ܕܐܬܚܒܒ ܒܗ ܒܗܫܐ. ܠܫܒܝܠܐ ܕܠܘ ܕܐܬܠܒܟ ܦܩܕ ܕܠܐ
ܬܗܘܐ ܠܗ ܢܬܪܬܐ ܒܐܪܥܐ. ܐܠܐ ܢܦܩ ܠܬܪܘܨܐ
ܕܐܠܝܨܘ: ܡܦܪܢܣܐ[8] ܕܦܘܪܫܢܐ. ܒܗ ܠܐܬܪܒܠܬܐ
ܘܠܩܢܝܐ *ܘܠܬܘܒܐ ܒܬܘܟܠ ܒܗܠܝܢ. ܡܛܠ ܕܒܒܝܢ *163 r° b.
ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ. ܒܗ ܐܡܪ. ܘܐܬܬܐ ܠܗܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ 25
ܒܢܝܬܐ ܘܢܬܪܬܐ ܒܒܝܬܝ. ܘܠܥܡܪܐ ܘܠܬܒܥܐ
ܘܐܬܒܠܬܐ. ܐܠܝܢ ܕܒܩܘܪܝܢ.[2] ܘܐܟܠܘܢ ܘܢܣܒܘܢ.
ܕܢܒܪܝܢ ܒܝܬܐ ܐܠܗܝ. ܒܟܠܗܘܢ ܒܒ̈ܢܝ ܕܐܝܬ

[1] Seq. punctum. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. ܕܐܢ" — [4] Ms. ܗܘ — [5] Punctum infra positum hic om. et sub ܘ vocis seq. ins. est. — [6] Ms. ܕܒܗ — [7] Rasura post ܘ — [8] Ms. "ܠܗܘܢ

ܚܕܐ ܐܝܬ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܐܝܟ ܕܐܬܝܗܒ ܡܫܡܠܝܢ ܥܠ
ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܕܐܡܝܪܬܐ. ܘܡܫܡܠܠܐ ܒܐܝܢܐ ܡܫܝܚ:
ܡܫܟܚ ܐܘܪܚܬܗ ܠܡܐܡܪ. ܡܢ ܕܝܢܐ ܕܡܐܠܗܘܬܐ
ܕܒܪܝܢ. ܘܗܝܕܐ ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܕܝܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܕܡܕܝܢ
ܠܐ ܦܠܚܐ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܡܫܬܠܛ ܠܗ ܡܢܗ ܘܡܕܝܢܐ 5
ܠܡܠܬܐ ܡܕܝܢ ܕܐܝܟ ܗܘܐ. ܐܘ ܡܫܬܥܒܕ ܠܗ. ܐܝܟ
ܕܡܠܠ ܥܠܝ ܘܡܬܡܪܘܢ.[1] ܥܠܝܗܘܢ ܕܝܢ ܕܗܠܝܢ ܠܗܕܐ.
ܐܢܐ ܡܕܝܢ ܠܐ ܐܡܪ ܐܢܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܦܠܚܝܢ
ܠܡܫܬܥܒܕܘ ܕܐܝܟ ܐܢܫܝܢ ܐܢܘܢ. ܡܫܡܫܐ ܠܗ ܕܝܢ
ܒܫܡܗܘܢ ܕܝܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܕܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ ܕܒܥܠܡܐ 10
ܡܬܦܪܫ ܚܢ. ܡܕܝܢ ܒܗܢ *ܕܡܫܝܚܐ. ܕܒܗ ܢܫܡܠܘܢ *163 v° a.
ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܬܐ ܒܡܠܬܐ. ܘܕܬܪܝܢܘܬܐ ܡܪܝܡܬܐ.
ܘܡܬܪܐܝܬ ܚܢ ܐܦܘܣܩܘܦܐ ܕܥܡܗ ܐܬܝܗܒܬ ܠܢ
ܡܬܬܕܝܢ[2] ܚܢ. ܘܐܦ ܒܝܕܐ ܡܬܬܗܝܢ ܚܢ ܗܪܟܐ
ܒܦܪܘܫܘܬܐ ܘܡܫܬܠܬܢ ܚܢ[3]. ܐܦ ܕܝܢ ܐܬܐܝܢ ܕܠܘܩܒܠ 15
ܡܢܝܢ ܥܠ ܕܒܬܪܗ ܠܗܘܢ[4] ܘܠܝܢܐ ܐܦܘܣܩܘܦܐ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ[5] ܕܐܫܬܠܡ ܠܡܪܩܘܣ ܕܫܠܝܚܐ. ܘܩܕܝܫܐ
ܪ̈ܚܝܡܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܪܒܐ ܒܦܢܝܬܐ
ܡܡܠܠ. ܒܪܒܗ ܦܩܕܢ ܘܠܘܝܢ ܡܡܪܐ ܐܢܐ. ܘܠܐ ܒܦܪ
ܐܢܐ ܒܗܠܝܢ ܕܒܬܪܗ. ܐܝܟ ܕܠܐ ܒܡܫܒܚܘܬ, ܐܠܐ 20
ܚܠܦ ܦܩܕ ܠܝ ܕܐܦܩܘܪ. ܗܪܐ ܓܝܪ: ܘܠܡܫܒܚܘܬܗܘܢ
ܡܬܝܚܐ. ܕܝܬܪ ܡܢ ܡܫܒܚܢܘܬܗ, ܕܥܠܡܐ ܟܠܗ ܠܗ[6]
ܕܗܠܝܢ ܕܗܘܝܢ ܠܪܘܚܐ ܢܐܬܝܢ[7]. ܘܠܗ ܒܗ ܡܬܚܫܚ ܐܘ ܡܢ
ܢܦܫ ܒܗ ܪܘܚܐ ܐܢܐ. ܗܠܝܢ ܡܬܝܪܬ. ܐܠܐ ܠܐ ܓܒ
ܐܬܐܠܨܬ ܡܢܗ ܕܐܬܒܗܬ ܒܕܐܡܪܬ ܕܐܝܟܢܐ, ܒܪ 25
ܪ̈ܚܡܐ ܕܘܠܦܢܗ. ܒܗ ܓܝܪ ܒܒܪܬ ܒܗܠܝܢ ܕܫܪܪ ܠܝ
ܘܐܝܟܢ, ܒܪܘܚܐ ܡܢ ܐܠܗܝܘܬܐ. ܒܗܠܝܢ ܕܓܠܬ.
ܐܫܟܚܬ ܒܡܠܬܐ *ܕܠܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܒܡܫܟܢܐ *163 v° b.

[1] In ms. stat punctum ·. — [2] Ms. ܡܬܬܕܝܢ" — [3] Ms. ܒܢ; corr. Hoffm. — [4] , fin. erasum. — [5] ܕܐܠ in rasura. — [6] Ms. ܠܗ — [7] Requiritur ܬܐܬܝܢ

ܕܒܢܝܐ ܕܦ̈ܘܩܕܢܘܗܝ[1] ܕܡܟܐܢ ܡܛܠܠܠ. ܡܛܠ
ܕܦ̈ܓܪܐܝܬܐ ܐܫܬܡܥ ܕܠܐ ܐܬܟܠܠ.[2] ܒܬܪ ܟܕ ܐܢܫܐ
ܗܢܐ ܡܛܠܐ. ܕܒܦܘܠܚܢܗ ܒܠܚܘܕ ܡܫܪܐ ܒܢ̈ܝܫܐ ܒܗ
ܡܫܠܡ ܢܫܡܫܘܢ. ܗܕܡܘܬ.[2] ܕܐܦ ܠܦܓܪܐ ܢܫܡܫܐ
ܕܡܪܢ[3] ܚܠܦ ܐܢ̈ܫܐ[4] ܡܬܒܢܝܢܘܬ ܠܐ ܡܫܬܒܠܢܘܬܐ 5
ܒܠܒܝܢ ܢܦܫܐ ܗܘܬ. ܘܒܗ ܡܫܟܚܐ ܐܢܐ ܠܗ ܒܫܡܝܐ
ܕܐ̈ܢܫܐ ܒܬܒܬ. ܕܡܢ[5] ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܠܐ ܡܫܬܒܠܢܐ
ܘܕܢܫܐ ܡܬܒܢܝܢܘܬ ܚܠܦ ܐܢ̈ܫܐ ܘܢܦܫܐ[7] ܗܘܬ[6] ܠܦܓܪܗ
ܕܡܪܢ. ܐܦ ܢܫܡܫܐ ܒܫܡܝܐ ܕܠܐ ܕܓܠܝܘܬܐ ܡܬܕܡܝܬ.[2]
ܐܦ ܓܝܪ ܡܕܡܫܬܐ ܕܠܐ ܚܫܘܫܐ ܐܬܟܪܬ: ܠܐ 10
ܡܫܬܒܠܢܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ: ܒܠܚܘܕ ܒܕܡܝܐ ܗܘܐ
ܡܕܡܝܢ. ܕܡܕܡܫܐ ܗܘ[7] ܦܓܪܐ ܡܢ ܡܪܝܡܐ. ܕܢܣܒ ܠܗ
ܡܬܡܪܐܝܬ ܒܗ ܪܘܚܐ ܕܡܬܦܫܐ ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܘܠܝܕܬ
ܐܠܗܐ ܒܡܠܬܐ. ܒܒܣܪ ܐܬܒܛܢ ܘܐܬܝܠܕ ܕܠܐ
ܚܛܝܐ ܘܒܒܢ ܚ̈ܫܐ ܐܬܚܫܝ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܓܒܪ 15
*164 r° a. *ܚܛܝܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܟܚ ܢܟܠܐ ܒܦܘܡܗ. ܐܝܟ
ܫܡܕܘܬܐ ܕܟܬ̈ܒܐ. ܐܦ ܕܝܢ ܠܐ ܡܫܬܒܠܢܘܬܐ ܡܪܬ
ܠܠܐ ܚܫܘܫܘܬܐ ܘܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ ܘܐܡܪ ܐܢܬ ܕܚ̈ܫܐ
ܪ̈ܚܡܐ ܠܗܬ ܗܘܐ ܗܘ ܕܒܟܡ ܕܚܫܐ ܘܡܝܬ ܒܒܣܪ.
ܦܓܪܐ ܗܘ ܕܒܒܣܪ ܚܫ ܚܠܦܝܢ. ܠܦܓܪܢܫܐ ܡܬܬܗܝܬ[4] 20
ܠܢ̈ܫܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܚܠܦܝܢ. ܡܕܝܢ ܓܝܪ ܕܠܐ ܚܐܫ ܐܦ
ܠܐ ܡܟܐܬ. ܘܐܬܝܗܘܢ, ܡܕܝܢ ܕܠܐ ܡܟܡ ܕܚܫܐ. ܘܒܗ
ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܒܦ̈ܘܕܢܐ ܡܒܝܬ ܦܘܩܕ.[2] ܒܦܓܪ ܚܠܝܠܐܝܬ
ܕܐܟܡܪ ܢܫܡܫܐ ܚ̈ܫܝܐ ܚܫ̈ܝܢܐ[4] ܠܦܓܪܐ ܡܕܝܫܐ
ܕܒܒܘܢܐܝܬ. ܗܘܠܝܢ ܕܠܐ ܢܦܫܬܐ ܚܠܝܠܐܝܬ. ܡܟܝܠ ܠܐ 25
ܐܡܪܐ ܕܝܬܒܐ. ܕܐܚܝܢ ܠܐ ܐܡܪܝܢ ܚܢ ܒܪ ܒܢܝܢ
ܒܢ̈ܝܫܐ. ܐܠܐ ܒܗ ܒܐܘܣܝܐ. ܡܕܝܢ ܘܐܦ ܠܐ ܢܫܡܫܐ
ܘܐܦ ܠܐ ܡܫܬܒܠܢܐ[8] ܒܪ ܒܢܝܢ ܐܬܘܗܝ, ܒܗ ܒܒܢܝܐ܀

[1] Ms. "ܒܪ̈ܬܐ — [2] Punctum deest. — [3] Seq. spatium. — [4] Seq. punctum. — [5] Ms. ܕܡܢ — [6] Ms. ܗܘܐ ܒܗ" — [7] Ms. ܗܘ — [8] Ms. ins. ܘܐܦ

[illegible]
[illegible]
[illegible] *164 r° b.
[illegible]
5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
10 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
15 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *164 v° a.
20 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
25 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[1] Ms. [illegible] — [2] Seq. punctum. — [3] Punctum deest. — [4] Ms. "[illegible]; corr. Ahr. — [5] Ms. [illegible]" — [6] Ms. [illegible] — [7] E [illegible] corr. — [8] , fin. erasum. — [9] Ms. [illegible] — [10] Ms. "[illegible]; coniectura locum supplevi, sed plura fortasse exciderunt.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *164 v° b.
[illegible]
10 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
15 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
20 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
25 [illegible] *165 r° a.
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. [illegible]" — [3] Ms. plur. — [4] Ms. "[illegible] — [5] , fin. erasum. — [6] Ms. plur. — [7] Punctum deest.

ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܠܒܐ ܪܒܐ. ܘܗܘܝܢ ܗܘܐ ܒܒܢܘܗܝ ܩ̈ܕܝܫܐ.
ܕܠܐ ܐܝܟ ܕܐܘܪܒ ܘܪܒܪܒ ܐܢܘܢ ܐܬܚܙܝܘ ܬ̈ܠܡܝܕܐ
ܘܦܪ̈ܝܫܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܠܘܬ ܦܪ̈ܘܩܐ[1]. ܘܡܬܦܪܐܬ
ܒܠܫܢܗ ܐܝܟ ܕܡ ܕܐܡܪ ܚܝܠܐ ܕܒܒܗ ܕܝܒ
5 ܒܡܪܒܐ ܒܬܘܪܝܢ ܘܒܦܪܬ. ܘܡܦܩ ܒܪܘܚܐ ܒܠ
ܒܡܪܡܒܘܬ ܚܝܠܐ ܘܒܠ (ܠܐ)[2] ܡܬܟܫܦܢܘܬܐ ܕܒܒܐ
ܕܒܒܗ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܒܒܪ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ[3]
ܐ̈ܢܫܝܢ ܒܗ̇ ܒܡܣܟܢܘܬܗܘܢ ܕܡܪܒܝܐ ܡܢ ܐܦܪܝܡ.
ܘܠܝܢ ܕܡܢ ܐܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡ ܡܠܟܘܬܐ
10 ܕܬܒܡ ܚܝܠܗ ܡܢ ܐܬܪܗܘܢ. ܘܐܬܒܣܝܘ ܒܡܠܟܘܬܐ.
ܘܐܠܦܘܗܝ ܥܠ ܐܬܪܐ. ܘܫܦܝܘܗܝ ܕܦܒ ܪܘܚ ܘܦܒ
ܒܗܠ. *ܘܠܬܘܗܝ ܒܡܪܢܝܬܐ ܕܡܪܒܐ ܕܒܗ̈ܘܡܢܐ. *165 r° b.
ܐܠܐ ܚܢܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܘ̈ܦܝܢܐ. ܒܒܢܐ ܕܬܒ
ܒܡܒܒܪܐ. ܘܚܢܐ ܡܢ ܦܫ̈ܘܬܐ[1] ܘܢܒܪܐ ܐܟܢܐ
15 ܕܦ̈ܢܝܐ. ܘܡܫܘܚ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܢܬܫܐ[4] ܘܡܒܒܗ[5] ܐܬܪܐ
ܗܘܐ[6] ܡܢ ܐܘܚܕܢܐ ܕܗ̈ܘܡܢܐ. ܡܢ ܢܩ̈ܒܘ ܘܙܘܢܝܗܘܢ
ܐܝܟ ܕܒܒܫ ܠܗ̈ܘܡܢܐ. ܘܐܦ ܬ̈ܐܢܐ ܢܦ̈ܝܐ ܕܗܘܒܐ
ܘܡܘܐܒܐ ܘܕܫܝܒܐ ܕܪ̈ܓܬܐ ܫܦܠ ܘܡܫܚ ܠܦܬܓܡܐ
ܕܐܦܝܘܡܐ ܒܕܝܢܘܬܐ[6] ܐܫܒܫܢܘܬܐ[7] ܕܒܒܫ ܘܐܝܢܐ
20 ܘܐܬܒܢ ܒܗ̇. ܘܐܘܡܐ ܘܡܡ ܒܢ̇ ܡܬ̈ܒܒܬܐ.
ܘܒܓܒܘܢ ܦܠܓ ܡܠܟܐ ܚܝܠܐ ܒܡ ܒܠܡܢܝܗ
ܘܡܦܝܣܗ. ܘܐܠܦܘܗܝ ܗܦܪܐ. ܘܐ̈ܦܠܐ ܦܣܝܩܬܐ
ܥܡܠܬܐ[8] ܘܝܐ ܘܢܝܫܬܐ ܠܚܝܠܐ. ܘܪܕܘ ܒܡܒܐ. ܘܕܟܝܐ
ܐܠܗܐ ܒܡܒܐ ܘܒܕܪ. ܠܢܩ̈ܒܬܐ ܘܕܘܪܐ ܐܬܒܒܢܘ.
25 ܘܡܢ ܥܠ ܐܬܢܣܘ ܥܠ ܡܒܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܡܬܓܠܝܐ.
ܘܡܠܟܘܬܐ ܬܒܡ[9] ܠܘܬ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܒܡܪܒܐ ܒܝܢ
*165 v° a. ܗܘܐ ܒܒܪܒܪܐ *ܒܡ ܡܒܪܦܝܗ. ܚܝܠܐ ܕܝܢ ܡܠܝܠ
ܕܐܫܬܡܥ ܒܡܒܝܢܬܐ ܕܢܦܩ ܘܐܡܪ ܠܗ̈ܘܡܢܐ ܚܝܒ

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. om. — [3] Seq. rasura. — [4] E ܢܬܫܐ, ut videtur, corr. — [5] Ms. ܒܒܗ" — [6] Seq. punctum. — [7] Ms. "ܐܫܒܫ — [8] Ms. ܥܡܠܐ — [9] Ms. ܬܒܡ

ܒܡܪܒܐ ܘܐܬܕܒܪ ܘܗܦܟ. ܘܐܫܬܠܛܬ[1] ܒܪܒܝܢܬܐ.
ܘܒܠܗ ܕ̈ܗܘܡܢܐ ܘܐܬܬܚܝܒ. ܘܒܢܫܘ ܒܝܬܐ.[2] ܘܦܠܓܐ
ܕܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܐܬܦܬܪ ܠܡܠܟܐ ܕ̈ܗܘܡܢܐ. ܐܝܟ ܕܘ
ܕܝܢ ܗ̈ܘܡܢܐ ܘܡܠܝܠ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܢ ܐܬܪܐ. ܡܦܠ
5 ܕܡܕܒܪܝܢ[3] ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܕܒܒܪܗܘܢ ܕܡܦܘܪܗܘܢ
ܠܐܬܪܐ. ܘܒܒܡ ܗܘܐ ܠܗ ܕܪܘܚܐ[4] ܘܦܬܐ ܐܝܟ ܫ̈ܒܝܢ
ܥ̈ܡܡܐ ܘܐܝܬ ܒܗ ܢܬܪ ܡܢ ܡܟܐ ܘܬܠܬܝܢ ܫ̈ܢܝܢ.[5]
ܘܒܡܝܢ ܘܫܒܒܝܢ.[2] ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܘܦ̈ܫܒ
ܒܢ̈ܝܐ ܕܬܒܡ. ܘܢ̈ܘܪܒܐ ܕܒܒܐ[6] ܐܪܒܥܝܢܬܐ[7]. ܒܕ
10 ܕܝܢ ܥܒܕ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܬܐ ܒܚܝܠܐ: ܐܫܬܡܥ ܘܒܢܪ
ܘܡܫܦܠ ܡܪܟ ܗ̈ܘܡܢܐ. ܘܐܬܡܥܬܠ ܕܐܬܬܚܝܒܘ
ܡ̈ܪܒܢܘܗܝ ܘܡܠܒܘܢ[8] ܢ̈ܘܪܒܢܘܗܝ ܘܐܫܬܡܠ ܠܒܗ.
ܐܬܪܫܠ. ܘܒܬܪܘܗܝ ܕܢܫܬܘܒ ܐ̈ܢܫܐ ܐܫܠܡ. ܘܐܬܪܒܠ
*165 v° b. ܒܡ ܒܠܡܢܘܗܝ ܒܕܘܪܦܐ. ܘܐܬܬܘܪܒ *ܠܡܠܟܐ
15 ܒܬܚܝܬܐ ܒܡ ܠܒܐ[9] ܘܡ̈ܪܒܢܘܗܝ ܘܢ̈ܘܪܒܢܘܗܝ
ܒܐܦܝܘܗܝ ܡܪܟ ܕܒܪܘܗܝ. ܫܒܚ ܗܘܐ ܕܝܢ ܬܘܒ ܘܡܪܢ.
ܘܚܢܐ ܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܫܪܘܢ ܡܠܟܐ ܕܦ̈ܝܫܐ. ܘܒܡ
ܗܘ ܘܒܠܐ ܐܫܬܒܒܬ[10] ܐܦܝܘܡܐ ܠܗ̈ܘܡܢܐ. ܘܐܫܬܒܒ
ܒܬܪ ܒܬܪ ܥܪܒܐ ܕܢ̈ܒܝܢܬܐ ܕܒܒܘܪܐ ܕܝܠܗ̇
20 ܕܐܦܝܘܡܐ.[2] ܒܠܘܡܕ[9] ܒܡܪܦܝܗ ܐܝܟ ܒܢܐ ܐܝܬ ܐܢܘܢ
ܡܫ̈ܡܠܝܐ[11] ܬܒܡ܀

. ܪܫܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ
ܕܐܦܣܩܐ. ܥܠ ܗܘܢܐ ܕܐܬܒܥܬ ܡܢ ܥܠܡܝܗ܀
ܐܠܦܢܘܗܝ ܦܪܝܫܐ ܒܡܘܗܒܬ ܪܘܚܐ ܘܐܫܠܡܘܗ ܐܢܫܐ

[1] ܁ fin. erasum. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. ܕܡܕܒܪܝܢ; corr. Nöld. — [4] Hic inc. fragm. in V, 100 r°, sine tit. V ܐܬܪܐ "ܕܐܦܝܘܡܐ ܗܘ — [5] V ins. ܘܒܕܝܢܘܬܐ ܐܫܒܫܢܘܬܐ ܕܒܒܫ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܠܗ ܐܬܪܐ. ܘܦܬܓܡܐ ܒܡܬܪܐ. Hic expl. fragm. — [6] ܒܒܐ in rasura. — [7] ܁ prius postea ins. est. — [8] ܢ erasum est. — [9] Seq. punctum. — [10] ܁ fin. erasum. — [11] Puncta plur. desunt.

ܗܘܐ ܠܝܗܘܕܝܐ ܒܗ ܒܟܪܟ. ܘܦܬܟܪܐ ܗܘܐ ܡܪܟܒܬܐ
ܘܣܓܕܝܢ ܗܘܐ. ܘܗܟܢ ܣܘܐ ܠܐܬܪܐ ܕܐܬܠܛܠܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ
ܠܝܗܘܕܝܐ. ܘܟܠܗ ܟܢܫܗ ܒܟܪܟܐ.[1] ܘܟܢܫܬ ܗܘܐ.
ܘܒܬܪܗ ܟܬܪ ܟܬܪ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܬܪܐ
5 ܕܪܗܘܡܝܐ. ܟܕ ܡܬܟܪܝܢ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ*. ܐܚܕ ܕܝܢ ܕܦܘܣܡ ܚܕ ܡܢ ܪ̈ܫܢܐ ‘166 r° a.
ܕܐܬܘܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘ[2] ܦܘܩܕܢܐ. ܘܐܬܟܢܫ
ܒܡܠܟܐ ܡܦܩܢܘܗܝ. ܘܐܠܨܗ ܥܠ ܐܬܪܐ. ܘܦܩܕܗ
ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܕܫ̈ܡܝܐ. ܕܢܦܘܩܘܢ. ܘܗܟܢ
10 ܕܪܫ ܗܘܐ ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܗ. ܕܡܠܟܐ ܕܝܢ ܒܗ ܠܐܦܪܘܣܐ
ܒܟܕ ܒܥܝܐ ܕܬܫܒܘܢ[3] ܡܢ ܠܒܠ ܕܬܫܬܦܩ ܗܘܐ. ܕܐܦ
ܠܝܗܘܕܝܐ ܢܒܥܘܢ. ܘܕܐܬܝܢ ܕܐܝܟ ܒܠܥܘܪܘܣ
ܒܦܪܟܐ ܕܐܦܪܘܣܐ. ܟܕ ܠܐܢܫܘܬܐ ܕܬܗܘܢ ܠܐ ܐܡܪ.
ܐܘ ܚ̈ܪܘ ܒܥܒܕ ܕܒܟܐ. ܐܠܐ ܒܗܠܝܢ ܕܡܬܒܥܝܢ
15 ܒܕܘܟܬܐ ܘܦ̈ܠܚܐ ܘܥܒܕܒܕܐ. ܦܩܕ ܠܗ ܣܠܩܐ
ܘܥܕܪܗ ܠܝܗܘܕܝܐ. ܘܗܘܝܢ ܪܫ ܒ̈ܢܝܐ ܕܬܗܘܢ ܒܗܠܝܢ
ܘܡ̈ܬܬܐ ܒܢܫ ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܐܦܝܦܢܘܣ. ܘܟܕ
ܐܬܟܢܫ ܣܓܝܐ ܠܐܦܝܦܢܘܣ ܗ̇ܘ; ܕܡܬܟܬܒܐ ܒܕܝܢܬܐ
ܦܢܝܬܐ. ܕܠܐ ܗܦܟ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܪܗܘܡܝܐ.
20 ܘܒܒܥܘܬ̇ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ *ܕܒܪܗܘܡܝܐ. ܘܟܠܗ ܕܐܠܗܘܢ ‘166 r° b.
ܥܡ ܪܥܘܬܗܘܢ ܐܬܬܢܝܚܘ ܘܟܕܫܠܝܬܐ ܗܘܘ. ܒܦܬܠ
ܕܡܕܒܪܐ ܐܠܝܦܘ ܥܠ ܡܪܬܝܢܐ. ܘܦܪܢܣܐ ܕܬܗܘܢ
ܕܐܦܪܘܣܐ ܕܐܬܒܥܝܘ. ܘܕܐܬܒܥܝܘ[4] ܗܠܝܢ ܡܕܒܪ ܫܠܝܡ[5]
ܒܥܘܬܐ. ܘܫܐܠܘ ܥܠ ܫܠܡܐ. ܘܐܫܬܕܪܘ ܕܢܫܬܠܡܘܢ
25 ܒܕܝܢܬܐ. ܫܪܪܘ ܕܝܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܘܡܩܒ̈ܠܝܐ. ܘܒܬܪܗܘܢ
ܡܢܝܢ ܥܡ ܣܠܩܐ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܠܗܘܢ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܗ
ܒܕܘܝܢܬܐ ܒܬ̈ܫܒܚܬܐ ܕܬ̈ܫܡܫܬܗ. ܘܐܫܟܚܘ̇ ܘܠܐ ܐܡܪ
ܒܗ. ܘܗܘܐ ܬܗܘܢ ܕܟܢܝܐ ܟܕ ܐܢܫ ܐܦ ܠܫܪܟܐ
ܕܒ̈ܢܝܬܐ. ܘܡܫܟܚܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܠܐ ܢܚܝܐ ܕܦ̈ܬܟܐ

[1] Punctum deest. — [2] , fin. erasum. — [3] Ms. ܕܬܫܒܘ — [4] Ms. ܗܝ" — [5] Ms. "ܘܫܠܡ

ܘܐܟܪܙܘ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܘܐܬܦܠܓ ܡܠܟܐ ܥܠ ܗܠܝܢ.
ܘܚܕܝ ܒܫܢܬܐ ܕܦܘܪܣܘܢܝܬܐ[1] ܀
ܪܫܐ ܕܬܫܥܝ̈ܬܐ ܥܠ ܡܠܟܐ ܕܐܬܡܠܟ ܬܘܒ
ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܘܐܬܚܝ ܠܡܠܟܐ ܀ ܡܠܟܐ ܕܝܢ
5 ܒܫܢܐ. ܟܕ ܐܬܐ ܐܦܣܩܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܚܪܬ
ܐܬܒܥܝ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ *ܒܦܘܪܣܦܘܪܘܣܐ. ‘166 v° a.
ܘܐܬܩܛܠ ܚܢܢܐܝܬ ܒܦܠܛܢ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܕܟܕ ܐܬܐ
ܗܘܬ[2] ܠܗ ܘܡܚܫܒܬܐ ܬܐܕܪܐ[3] ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܫܐ
ܗܘܬ ܒܚܘܒܗ ܕܡܪܝܐ ܘܡܫܪ ܗܘܐ ܒ̈ܢܝܢܫܐ ܘܢܦܩ.
10 ܘܕܒܪܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܝܦܢܘܣ ܪܫ ܒ̈ܢܝܐ ܕܬܗܘܢ.
ܐܬܢܒܗܘ ܗܘܐ ܒܬܪܗ. ܘܦܬܟܪܐ ܗܘܐ ܒܢܘܢܐ
ܘܒܦܘܪܣܐ ܘܪܫܝܢ ܦ̈ܘܠܟܐ ܘܡܗܝܡܢܐ. ܗܘܐ
ܐܦܝܦܢܐ ܕܠܗ ܕܛܘܪܣܝܐ. ܘܕܒܚܘܬܢ ܗܘܐ ܬܗܘܢ
ܒܠܬܐ. ܘܡܬܚܬܪ ܗܘܐ ܒܩ̈ܪܒܘܗܝ. ܘܢܦܩ ܗܘܐ
15 ܠܡܠܟܐ ܘܠܬ̈ܪܥܐ ܕܦܬܠ ܢܦܩܘܬܗ. ܐܬܬܣܝܡ
ܦܬܪܟܐ.[4] ܘܠܘܣܝܩܘܣ ܕܠܘܩܝܢܘܣ[5] ܒܥܘܗܕܢܘܬܐ
ܠܐ ܡܫܟܠ ܗܘܐ. ܟܐܠܘܣܝܪܐ ܕܝܢ ܒܬܪ ܕܐܬܕܝܢ
ܚܢܢ ܕܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܢܠܘܣܛܐ. ܘܗܘܐ ܬܗܘܢ ܬܠܬܐ
ܢ̈ܫܝܢ[6] ܒܬܪ ܚܘܝܢܗ ܕܦܢܝܬܐ.[4] ܬܐܕܘܣܝܘܣ ܗܘܐ
20 ܐܦܘܣܩܘܦܐ ܠܒܪܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܘܡܬܠܠܐ
ܘܡܣܡܢܐ ܘܚܢܝܐ. ܘܥܒܕܐ ܗܘܐ ܘܢܘܡܢܐ *ܕܡܕܝܢܬܐ ‘166 v° b.
ܡܐܘܪܐ. ܟܕ ܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܢ̈ܦܫܢ ܒܬ̈ܠܐ ܐܝܟ ܗܘܘ
ܒܫܘܟܐ ܘܒܣܝܡܘܬܐ[7] ܡܢ ܚܕܕܐ ܠܐ ܦܪܫܝܢ ܗܘܘ.
ܐܬܪܗܒ ܐܦܪܝܡ ܕܐܬܦܩܕ ܘܗܟܢ ܐܬܕܠܝ. ܘܐܬܪܢܝܬ
25 ܕܦܬܪܘܣ[8] ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܒܝܬ ܡܟܘܢܗ ܠܗ (ܗܘܐ)[9] ܚܢܢܝܐ[10]
ܐܘ ܩܘܦܪܐ. ܘܐܦ ܒܟܠܗ ܐܝܟ ܕܒܢܐ ܕܬܟܪܙ ܗܘܐ.

[1] Ms. "ܕܛܘܪܣܘܢܝܬܐ — [2] , fin. erasum. — [3] ܕܗܘܪܐ in rasura. Ms. ins. ܕܝܢ — [4] Punctum deest. — [5] , erasum est. — [6] Seq. punctum. — [7] Ms. "ܘܣܝܡ — [8] Ms. "ܦܛܪ; e Mich. (p. 283) correxi. — [9] Ms. om. — [10] Ms. "ܚܢܢ; corr. Brockelmann; Mich. ܡܪܟܒܬܐ

ܒܗ ܕܬܬܥܒܕ ܡܥܠܐ ܘܠܐ ܒܕܝܢܐ. ܠܗܢܐ[1] ܕܝܢ ܬܫܡܫܬܗ
ܐܬܬܚܝܒܘ ܕܢܥܒܕܘܢ ܒܫܒܬܐ ܘܠܝܬ ܕܠܐ ܠܐܬܚܝܒܘ[2]
ܕܢܫܬܡܠ ܥܠ ܐܝܕܐ[3] ܐܫܬܡܥܬܐ[4] ܕܐܬܐ. ܒܗ ܕܡܢܗ
ܠܐܬܦܪܫ ܦܬܓܡܐ[5] ܕܐܬܐ ܒܗܘܢ. ܘܒܟܠܗ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ[6]. ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܬܪܐ ܕܦܠܓܐ 5
ܕܫܡܝܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܕܐܬܝܪܘܬܐ. ܘܬܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ
ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܫܒܬܐ ܕܬܟܠܬܐ ܐܫܬܪܝܬ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ
ܘܒܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܬܪܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܢܝܢܐ ܘܠܥܠܡܐ.
ܘܒܬܠܬܐ[7] ܕܐܘܡܢܘܬܐ. ܘܒܪܚܡܘܗܝ ܒܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
*ܐܢܫ ܕܗܘܐ ܐܦ ܒܬܪܟܢ. ܘܦܪܘܫܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܗ 10
ܕܦܘܩ ܠܡܫܝܚܐ ܓܒܪܐ. ܘܠܐܬܪܟܢ ܕܗܒܝܒ ܠܗ ܥܠ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܥܘܕܪܐ ܦܠܓܐ ܕܦܘܪܫܢ ܐܫܬܡܥܬܐ
ܒܡܫܝܚܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܢܝܢܗܘܢ ܗܦܟ ܟܬܒܐ ܗܘܐ ܗܘܝܐ
ܡܢܗܘܢ ܒܐܢܬܘ[8] ܬܝܢܐ. ܘܠܡܠ ܗܘܐ ܘܠܐ ܢܦܫ. ܒܪܡ[9]
ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܐ. ܠܗܘܢ ܒܗ ܢܫܡܫ ܐܬܐܡܪ 15
ܘܐܫܬܘܡܠܝܘ ܕܟܬܒܐ. ܐܫܬܘܢ ܕܟܠ ܕܢܫܐ[10] ܢܗܡܝܢ.
ܒܗ ܠܐܦܘܢܝܐ[11] ܢܦܝܠܬ ܡܢܗܘܢ ܒܟܠܝܬܐ[12] ܠܗܘܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܢܫ ܒܫܢܐ[13] ܕܬܘܟܝܢ ܘܢܦܫܘܗܝ. ܗܘ ܕܝܢ
ܡܢܗܠ. ܘܐܢܘܢ[5] ܒܟܝܢܘܬܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢ. ܘܐܡܪܠ[14]
ܬܠܡܝܕܐ ܠܗܘܢ ܠܝܘܡܢܐ[15]. ܒܗ ܢܦܫ ܠܗ ܐܝܟܢܐ 20

[1] Hic inc. fragm. in C, 151 v°, cui tit. : ܡܢ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܠܘܫܐ ܕܢܦܫ. ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܗܦ. ܕܘܟܪܢܐ ܕܚܕ ܕܗܦ. ܐܬܬܩܪܝܬܐ ܕܡܠܘܫܐ ܕܐܢܫܐ ܥܠܘܗܝ ܗܘܐ ܠܡܪܢ ܐܪܬܛܝܩܘܬܐ.
— ܕܗܘܐ ܕܐܝܬ "ܐܦܘܢܝܐ" : ܒܗ" ܗܘ ܘܐܦ ܗܠܝܢ "ܘܐܬܐ" —
[2] C ܐܝܟܐ" ܘܡܠܘܗܝ" ... — [3] C ܐܝܕܐ; Mich. ܐܝܕܐ — [4] C ܐܫܬܡܥܬܐ — [5] A om. —
[6] C "ܠ ܥܠܡܐ. Seqq. ad ܗܘܐ (l. 15) in C desunt. — [7] E "ܬܠܬܐ, ut videtur, correctum. — [8] , fin. erasum. — [9] Ms. ܒܪܡ — [10] A inserit ܠܗ — [11] C ܠܐܦܘܢܝܐ ܐܚܪܢܐ — [12] Puncta plur. desunt in A; C "ܐܝܟ ܕܗ; Mich. (p. 284) ut supra. — [13] C ܒܫܢܬܐ "ܕ (rasura post ܕ) ܐܝܟܐ — [14] C : ܘܐܡܪܝܢ ܕܗܘܘ ܡܢܗܘܢ "ܕܫ — [15] Pro seqq. ad "ܕ (p. 137, l. 6) habet C . ܘܢܦܫ ܘܐܬܬܚܝܒ ܘܐܬܐ ܡܢ ܐܬܟܬܒ

ܦܠܓܐ ܚܕ ܐܬܦܢܝܘ. ܡܢ ܐܚܪܢܐ[1]. ܗܘ ܕܡܦܢܐ
ܥܠ ܡܦܢܝܢܘܬܗ ܘܡܒܪܟܐ ܒܬܪ ܕܝܢܐ. ܘܠܟܬܒܐ ܢܒܝܐ
ܠܡܕܢܚܐ ܠܐ ܢܦܩܬ ܐܬܐ ܠܗ. ܐܬܬܦܢܝܬ ܒܬܪ ܘܫܠܡ
ܠܡܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܬܦܢܝܬܐ. ܘܡܢܗ ܐܬܩܪܝܬ ܘܐܬܬܚܝܒܬ.
ܘܐܬܬܣܝܡ[2] ܒܐܦܝܣܩܘܦܐ[3] ܕܒܪܒܐ ܕܐܫܬܡܥ ܒܥܘܠ 5
*ܫܡܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܬܐ ܕܢܒܝܐ ܕܒܥܘܠ ... *167 r° b
ܠܡܬܦܠܦܠܘ ܡܢ. ܒܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ. ܕܬܡܬܠܥܝܐ[4].
ܒܗ ܕܝܢ[5] ܗܘܐ[6] ܘܐܬܪܐ. ܘܐܬܬܦܢܝܘ[7] ܐܝܟ ܒܫܢܐ
ܗܘܐ. ܘܡܛܠ ܐܝܟܐ ܕܒܬܠܬܗ ܕܐܬܦܠܓܐ[8]. ܘܡܢܝ
ܕܡܫܝܚ ܫܒܩܗ ܠܐܘܠܕܐ ܕܡܬܚܙܐ ܠܟܠܠܐ ܒܗ 10
ܚܙܝ ܐܘܠܝܢ ܕܦܠܓܬܐ. ܡܢ ܒܬܪܡ ܘܐܬܒܪܝܐ
ܐܬܪ ܘܠܗ ܕܫܡܥܬܐ: ܒܝܕܗ ܠܬܪܡ ܘܐܬܒܪܝܐ
ܒܫܢܝ. ܕܫܡܥܬܐ ܕܟܠܗ. ܕܦܠܦܠܗܝܘܬܐ[9]. ܐܝܟܐܠܐ
ܡܢ ܒܗ ܐܝܟܢ ܠܡܠܟܐ ܕܢܦܫܬܐ ܐܬܬܚܝܒܬ ܒܫܢܐ[10].
ܕܒܬܪ ܠܥܠܡ ܗܘܐ[11]. ܘܢܫܐ ܒܥܘܠܐ ܕܐܬܐ ܕܐܬܦܠܓܬܐ. 15
ܕܐܬܬܒܥܐ ܘܐܬܬܫܥܝܬܐ ܠܗ. ܘܡܬܒܪܬܐ ܕܬܠܝܬܐ
ܕܚܠܬܐ ܕܟܠܗ ܗܘܐ. ܘܠܫܠܛ ܠܐ ܕܡܬܬܥܠ ܗܘܐ.
ܘܡܬܐܡܪܬ ܒܬܪܝܐ ܗܘܐ ܥܠ ܒܦܠܓܐܢܝܬܐ ܕܢܫܡܥ
ܚܕ ܕܒܫܢܐ ܒܠܝܬܐ ܐܬܠܐ. ܘܠܐ ܒܬܪܝܐ ܗܘܐ
ܕܠܬܬܠܬܐ ܒܗܘܢ ܠܗܢ ܐܠܗܐ ܢܦܫܐ. ܘܩܛܠܘܢ 20
*167 v° a. ܩܢܐ ܠܫܘܬܦܐ ܗܘܝܢ ܗܘܐ. ܒܦܠܓܐ *ܕܒܥܘܠܒܥܘܬܐ[12]
ܒܦܠܐ ܕܚܠܝܐ ܒܬܪܝܐ ܗܘܐ. ܒܥܘܠܒܥܘܬܐ ܕܗܠܝܢ

[1] Ms. ܐܚܪܢܐ . ܡܢ. Punctum deest. — [2] Ms. ܘܐܬ" — [3] Seq. punctum. — [4] C "ܡܬܠܥܝܐ — [5] A ܘ — [6] C ܗܘܐ ܘܐܬܬܦܢܝܘ ܐܝܟ — [7] Pro seqq. ad ܒܗ (l. 14) habet C ܘܐܬܬܦܢܝܬ ܥܠ ܒܬܠܬܗ ܒܬܪ ... ܡܢ ܒܗ ܐܝܟܢ ... — [8] Ms. ܐܬܦܠܓܐ; e Mich. (p. 284) correxi; cf. n. 7. Mich. add. ܐܬܬܒܥܝܘ ܘܐܬܬܩܪܝܘ — [9] Punctum deest. Mich. ins. ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܐܬܬܝܠܕܘ ܒܗܢܐ [impr. ܠܐܬܦܠܓܐ; e Barh., *H. E.*, I, 207, correxi] ܠܐܬܦܠܓܐ ܕܢܦܫܐ. — [10] C add. ܒܗܠܝܢ — [11] Pro seqq. ad "ܘܐ (p. 138, l. 1) habet C ܒܗܘ ܕܐܬܒܥܝܬ ܗܘܐ — [12] , fin. erasum.

ܒܗ ܒܬܫܪܝܢ ܡܠܟܐ ܘܠܐ ܒܕܝܢܐ. ܝܕܥ[1] ܕܝܢ ܡܪܩܝܢܘܣ
ܐܪܣܛܝܕܘܣ ܕܐܬܢܝܐ ܒܦܘܩܕܢܐ ܗܠܝܢ ܡܠܝܢ ܠܐܠܗܘܬܗ[2]
ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܐܦܘܠ[3] ܐܦܣܩܘܦܐ[4] ܕܐܬܝܢ. ܒܗ ܒܙܒܢܐ
ܠܐܦܝܩܛܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ[5] ܕܐܬܝܢ ܚܢܘ. ܘܓܒܪܐ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܠܓܒܐ[6]. ܘܟܠܗ ܗܘܐ ܒܡܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܩܘܪܝܐ 5
ܕܩܢܐ ܘܒܘܠܝܢܘ ܕܐܘܪܝܬܐ. ܡܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ
ܒܦܣܩܐ ܕܡܠܟܐ ܕܟܬܒܐ ܐܠܗܝܐ ܒܐܠܗܘܬܐ
ܕܟܠܐ ܢܦܫܐ. ܘܡܘܪܝܐܬ ܝܬܝܪ ܗܘܐ ܡܪܢܐ ܘܠܫܢܐ.
ܘܒܬܟܠܬܐ[7] ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܒܡܠܬܗ ܗܘܐ
ܐܬܝܢ *ܕܗܘܐ ܐܦ ܦܝܠܘܣ. ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܐܘܢܣܝܡܘܣ 10 *167 r° a.
ܕܠܒ ܠܝܬܐܝܬ ܓܒܪ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܟܬܒ ܠܗ ܥܠ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܬܘܒܐ ܠܒܢܝܐ ܦܠܚܘ ܐܦܣܩܦܐ
ܒܡܫܝܚܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܢܘܗܝ ܗܦܟ ܚܫܒ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܡܦܢܝܢ ܒܢܓܬ[8] ܬܢܝܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܝܕܥ. ܝܕܥ[9]
ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܚܙܒܬ ܒܡܦܩܐ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܝܗܒ ܐܦܪܝܡ 15
ܘܐܚܝܢܘܗ ܕܒܕܘܪܐ. ܐܚܝܕܘ ܕܒܠ ܕܐܫܐܠ[10] ܢܝܫܢܐ.
ܕܝ ܠܦܘܡܗ[11] ܢܬܠ ܥܢܝܢ ܒܐܠܝܬܐ[12] ܠܘܬ
ܐܢܛܝܦܛܪ ܚܢܐ ܒܚܕܘܐ[13] ܕܐܬܝܢ ܘܢܦܩܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ
ܡܠܟ. ܘܐܬܚܙܝ[5] ܒܟܠܡܕܡ ܕܝܢ ܐܦܪܝܡ. ܘܚܙܩܗ[14]
ܒܝܬܒܘܬܐ ܠܘܬ ܒܕܝܪܐ[15]. ܒܗ ܒܙܒܢ ܠܗ ܐܘܣܛܝܢ 20

[1] Hic inc. fragm. in C, 151 v°, cui tit.: ܡܢ ܐܘܣܛܘܡܘܣܛܝܩܐ ܕܒܪܢܐ. ܡܢ ܦܢܝܐ ܕܝܠܗ ܕܒܐܟܪܐ ܕܝܠܗ ܀ ܬܫܡܫܬܐ ܕܚܣܝܐ ܕܐܝܟܐ ܥܠܡܐ ܗܘܐ ܠܡܪܝܡ ܐܪܣܛܝܕܘܣ. — [2] C ܘܡܘܢܐ" ܗܠܝܢ ܗܘ̈ܢ "ܒܗ: "ܐܦܘܠܪܝ" "ܕܐܬܢܝܐ" "ܗܘܐ" — [3] C ܐܦܘܠ; Mich. ܐܦܘܠ — [4] C ܐܦܣܩܘܦܐ — [5] A om. — [6] C "ܠ ܡܪܩܝܘܣ. Seqq. ad ܒܡܦܩܐ (l. 15) in C desunt. — [7] E "ܘܒܬܟܠ, ut videtur, correctum. — [8] , fin. erasum. — [9] Ms. ܝܕܥ — [10] A inserit ܠܗ — [11] C ܐܘܣܛܘ ܕܠܦܘܡܐ — [12] Puncta plur. desunt in A; C "ܐܠ ܒܗ; Mich. (p. 284) ut supra. — [13] C ܒܚܕܘܬܐ "ܢ (rasura post ܒ) ܐܠܝܐ — [14] C: ܒܗܘ ܟܠܡܕܡܐ ܘܚܙ" ܒܗܘ — [15] Pro seqq. ad "ܒ (p. 137, l. 6) habet C. ܘܒܗ ܘܐܬܚܙܝ ܘܐܬܐ ܡܢ ܐܦܪܝܡ

ܠܘܬܗ ܕܝܢ ܐܪܣܛܝܕܘܣ ܕܡܢ ܐܬܢ[1]. ܗܘ ܕܒܟܬܒ
ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܢܐ ܒܕܘܟ ܕܢܦܫܗ. ܘܠܘܬ ܡܠܟܐ ܢܦܠܐ
ܠܡܪܝܐ ܠܐ ܒܡܠܬ ܐܢܐ ܠܗ. ܐܬܟܬܒܗ ܒܕܡ ܘܗܠܝܢ
ܠܗܘܢ ܠܘܬ ܐܦܠܛܐ. ܘܐܣܟܡ ܐܦܪ̈ܬܐ ܘܐܬܦܢܝܘ.
ܘܐܬܗܢܝ[2] ܒܐܦܪ̈ܬܗܘܢ[3] ܠܒܢܝܐ ܕܐܫܬܒܚ ܒܗܘܢ 5
*ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܒܢܝܢܗ. ܘܐܬܐ ܠܒܝܬܗܘܢ
ܠܐܘܣܛܝܢܘܣ ܡܣܦܢܐ. ܒܐܕܪ ܫܢܬܐ. ܕܦܠܘܣܘܦܘܬܐ[4].
ܒܗ[5] ܬܘܒ ܗܘܐ[6] ܡܠܐܟܐ. ܘܐܬܬܒܝܡܘܣ[7] ܦܪܫ ܒܥܕܬܐ
ܗܘܐ. ܘܒܕܬ ܐܪܒܥܐ ܒܡܠܘܗܝ ܕܐܦܠܦܠܛܐ[8]. ܘܫܢܝ
ܕܫܡܥܘܢ ܫܡܥܢܐ ܠܐܡܝܡܐ ܘܩܘܪܐ ܒܟܠܠܐ ܒܗ 10
ܒܢܪ ܐܘܩܝܢܘܣ ܒܪܦܛܢܘܬܐ. ܡܢ ܒܢܝ̈ܢ ܘܐܬܒܥܐ
ܟܐܪ ܕܠܗ ܕܫܢܬܐ: ܒܕܡܐ ܠܢܦܫܢ ܘܐܬܒܥܐ
ܒܣܢܝ. ܕܫܢܬܐ ܕܟܬܪܗ. ܕܦܠܦܘܪܘܦܛܐ.[9] ܐܦܠܦܛܐ
ܕܝܢ ܒܗ ܐܬܝܗ ܠܡܠܟܐ ܪܘܡܐܝܬ ܐܬܦܫܠ ܒܝܘܡ.[10]
ܕܒܪ ܠܢܝܫ ܗܘܐ[11]. ܘܦܪܫ ܒܥܕܬܐ ܕܐܬܬܪܐ ܕܐܢܛܝܠܝܐ. 15
ܕܐܬܒܥܐ ܘܐܫܬܒܥ ܠܗ. ܘܒܒܪܘܬܐ ܕܡܠܬܐ
ܕܬܒܥܐ ܒܦܘܡ ܗܘܐ. ܘܠܫܠܗ ܠܐ ܒܫܘܬܦ ܗܘܐ.
ܘܡܬܐܟܝܬ ܒܬܪܒܐ ܗܘܐ ܥܠ ܒܬܠܡܝܕܘܬܐ ܕܝܫܘܥ
ܡܢ ܒܫܝܢܐ ܒܠܬܐ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܒܬܪܒܐ ܗܘܐ
ܕܠܒܬܠܬܐ ܒܪܢܫ ܠܕܬ ܐܠܗܐ ܢܨܪܐ. ܘܒܬܪܝܢ 20
ܩܢܝܐ ܠܢܝܫܬܐ ܡܕܡ ܗܘܐ. ܒܬܠܬ *ܕܒܣܒܕܡܘܬ[12] *167 v° a.
ܒܠܝܐ ܕܒܠܒܐ ܒܬܪܒܐ ܗܘܐ. ܒܦܪܝܒܘܬܐ ܕܗܠܝܢ

[1] Ms. ܐܬܢܪ . ܕܡܢ. Punctum deest. — [2] Ms. ܘܐܬܗ" — [3] Seq. punctum. — [4] C "ܕܦܠܘܣܘܦܘܬܐ — [5] A ܘ — [6] C ܐܘܣܛܝܢܘܣ ܗܘܐ ܬܘܒ — [7] Pro seqq. ad ܒܗ (l. 14) habet C ܘܐܬܬܒܝܡܘܣ ܦܪܫ ܒܗ ܒܥܕܬܐ ܒܬܪ" ܕܐܦܠܦܛܐ. ܒܗ ܕܝܢ — [8] Ms. ܒܡܠܘܗܝ; e Mich. (p. 284) correxi; cf. n. 7. Mich. add. ܫܡܥܘܢ ܘܡܬܪܐ — [9] Punctum deest. Mich. ins. ܘܦܘܠܝ ܡܣܬܠܩܢܘܬܐ ܢܦܩܬ [impr. ܠܐܦܠܦܛܐ; e Barh., *H. E.*, I, 207, correxi] ܠܐܦܠܦܛܐ ܒܗܠܝܢ. — [10] C add. ܒܠܠܝܐ — [11] Pro seqq. ad "ܒܘ (p. 138, l. 1) habet C ܘܒܗ ܦܪܫܘܬܗ — [12] , fin. erasum.

ܕܒܢܬ ܕܗܪܘܣ ܘܥܡܣܛܪܝܘܣ. ܘܡܬܚܫܒܐܠ ܗܘܐ ܡܢ
ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܐܬܛܟܣܘ[1] ܕܩܘܪܝܐ. ܘܗܘܝ[2] ܬܘܪܝܐܬ
ܡܢ ܕܝܠܗ.[3] ܘܠܗ ܦܪܐ ܗܘܐ ܠܒܪܐ. ܘܠܗܘܢ
ܐܘܛܘܩܝܣܛܘܣ. ܘܟܝܠܦ[4] ܠܝܘܡܐ[5] ܕܡܠܟܐ
[7]ܕܠܬܬܘܪܘ. ܘܡܕܡ ܠܡܘܢ ܒܐܪܥܐ. ܘܕܝܢܐ ܐܝܟ 5
ܡܢ ܟܢܫܬܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܬܪܝܢ ܐܢܬܝܟܘܣ ܘܩܘܪܘܣ
ܘܐܬܩܘܣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ[6] ܒܐܬܪܘܬܐ ܕܢܫܒܘܢ ܡܢ
ܠܚܘܕ. ܘܫܡܘ ܐܢܬܝܟܘܣ ܘܩܘܪܘܣ[7] ܡܢ ܬܡܢ. ܕܝܢܐ
ܚܕ ܚܕ ܒܫܡܗ ܡܬܦܫܩܢܘܬ. ܐܬܪ ܕܦܩܕ ܠܗ. ܗܘܐ
ܕܝܢ ܒܐܝܕܐ ܒܟܬܒܢܬ[8] ܥܠܡܘܬܐ ܒܬܪ ܐܢܬܝܟܘܣ. 10
ܘܒܬܪ ܚܕܐ ܬܡܢ ܩܢܝܢ ܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܬܦܠܓܐ
ܒܬܪܗ ܒܢܝ ܒܩܘܒܠܐ ܒܬܪܡܘܬܐ ܒܗ ܐܬܬܦܬܬ
ܠܚܝܘ ܘܢܬܫܘ ܒܫܢܝܗ.[9] ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܒܪܘܡܝܐ[10]
ܘܡܠܟܪܘܣ ܀

ܐܦܫܩܐ ܕܫܡܥܘܢ ܐܪܬܐ ܕܡܐܘܪܐ ܠܘܬ ܬܪܒܢܐ 15
*ܕܒܩܝܐ ܘܕܕܝܩܐ ܕܒܟܬܒܢܐ. ܕܟܬܒܢܐ *ܥܠ ܒܦܩܘܬܗ
ܕܡܢ ܒܟܬܒܬ[8] ܒܥܠܡܘܬܐ ܀ ܠܬܝܢܘ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܒܚܢܐ ܘܪܫܝܘ ܕܬܪܬܐ ܘܡܬܬܒܢܐ. ܘܠܟܠܗ ܬܪܒܢܐ
ܡܪܝܐ ܕܕܪܘܬܐ ܕܟܬܒܢܐ. ܡܐܘܪܐ ܒܟܢܪ
ܥܠܡ. ܕܗܘܝܬ ܠܟܪ ܡܢ ܟܬܒܐ ܗܘ ܐܝܟܢܐ ܟܬܝܒܐ. 20
ܘܠܟܪ ܡܢ ܒܬܪ ܠܡܘܡܢܐ.[11] ܗܘ ܕܐܬܝܢ ܟܢܝܟܘܢ ܐܘ
ܡܬܒܥܐ ܒܗ ܡܢܟܡ. ܘܟܡ ܒܬܝܢܘܢ ܢܘ.[11] ܕܐܘܡܐ
ܐܬܝܬܒܬ[12] ܠܝ. ܕܒܬܠܬܘܬܐ ܗܘܐ ܘܒܘܪܬܐ ܕܠܠܘ

* 167 v° b.

[1] C ܘܐܬܕܒܩ‟ — [2] A ‟ܘܗܘ — [3] Punctum deest. — [4] C ܘܟܝܠܦ‟ — [5] A ‟ܝܘ — [6] C ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ... Hic expl. fragm., fol. seq. deperdito. — [7] ܘܩܘܪܘܣ in rasura. — [8] ܬ fin. erasum. — [9] Ms. ܒܫܢܝܗ; e *Chron. Min.* (p. 224) correxi. — [10] ܒܪܘܡܝܐ litt. minoribus in rasura. — [11] Punctum deest. — [12] Ms. cum ܕ init.; e Mich. (p. 296) correxi.

ܐܬܬܚܝܒ. ܘܠܘܬ ܐܦܝܣܩܦܐ[1] ܕܢܣܒܠ ܦܬܓܡܐ
ܐܡܪܝܢ. ܠܗܠܝܢ ܕܐܦ ܠܫܘܡܠܝܐ ܕܠܐ ܢܫܒ ܐܢܐ.[2]
ܘܐܡܪ ܠܐܢܫܬ: ܕܗܠܝܢ[3] ܕܠܘܬܝ ܡܢ ܒܝܠܘܬܐ
ܐܠܗܘܬܐ ܒܬܪܒܢ. ܒܫܪܪܐ[4] ܒܟܪܝ ܠܝ. ܠܘܬ[7]
ܢܦܪܬܐ[5] ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܬܪܝܨܬ ܫܘܒܚܐ. ܘܦܘܫ 5
ܒܢܝܐ ܝܬܝܪܐ. ܐܝܟ ܐܢܫ ܢܐܡܪ ܗܘ ܕܗܘܝܢ ܕܒܕܒܘܬ[6]
ܐܣܛܠܐ ܝܬܝܪܐ ܠܟܠܒܐ ܟܠܗܘܢ ܘܠܘܬ ܒܪܘܣܐ
ܕܡܢ ܟܠ ܩܘܒܠܐ ܗܪܛܝܩܐ *ܘܫܪܝܪܐ. ܐܦ ܒܪ
ܢܩܘܒ ܪܫ ܐܟܘܬܗ ܗܘ ܩܠܝ ܒܟܢܝܫܘܬܐ ܕܟܬܒܐ.
ܘܟܬܒܪܐ ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܒܪ[7] ܡܢ ܢܘܠܛܐ ܕܒܪܒܪܐ 10
ܕܒܫܡܟ ܒܪܡ. ܘܡܢ ܩܢܘܢܐ[8] ܕܢܬܪܘܬܝ ܗܟܢ. ܠܗܠܝܢ
ܕܒܟܪܝܢ ܒܟܘܬ ܠܘܬ ܗܠܝܢ ܘܒܩܦ ܗܘܐ. ܠܘܬ[6] ܐܝܠܝܢ
ܕܐܢܐ ܢܦܬܟܘܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܟܬܒܐ. ܕܐܡܪ ܕܝܢ
ܢܩܘܒ ܠܟܘܬܗ ܘܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܟܘܬ. ܫܩܘܠܘ ܡܢ
ܒܢܝܟܘܢ ܐܠܗܐ ܢܘܟܪܝܐ. ܘܐܬܕܟܘ ܘܚܠܦܘ ܢܚܬܝܟܘܢ. 15
ܘܢܩܘܡ ܘܢܣܩ ܠܒܝܬ ܐܝܠ. ܘܢܥܒܕ ܬܡܢ ܡܕܒܚܐ
ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܕܥܢܢܝ ܒܝܘܡܐ ܕܐܘܠܨܢܝ. ܘܦܪܘܫܘ
ܟܐܘܪܚܐ ܕܐܙܠܬ ܒܗ. ܦܪܘܫܘ ܠܢ ܒܫܪܪܐ ܡܢ ܚܠܘ
ܡܫܪܐ ܕܗܢܘܢ[9] ܕܠܡܫܠܡܐ ܕܗܘܝܢ ܠܝ ܡܢܟܘܢ. ܘܡܬܚܫܒܝܢ
ܗܘܘ ܒܗ. ܘܡܫܝܢܝܢ ܗܘܘ ܢܦܫܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ ܐܝܟ 20
ܕܐܝܣܒ. ܢܦܠܬ[6] ܢܦܫܗ ܒܦܠܓܐ ܘܡܬܦܪܫܬܐ ܐܬܬܦܪܫܬ.
ܢܬܠܘܢ ܒܠܗܘܢ ܦܬܓܡܐ ܘܢܛܥܠܘܢ ܒܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܢܝܢ
ܠܗ.[2] ܒܦܠܛܝ *ܗܘ ܒܐܪܒܐ ܢܟܠܗ.[10] ܘܡܬܦܪܫܬܐ ܥܠ
ܫܩܠܘܗܝ.[2] ܐܠܐ ܠܒܢܝܫܘܬܗܘܢ ܕܗܘܝܢ[9] ܕܠܟܐ[11]
ܡܟܐܢܐ ܡܢ ܕܟܐ. ܡܫܡܫ ܠܝ ܒܫܠܡܘܬܐ ܕܢܠܬ 25

* 168 r° a.
* 168 r° b.

[1] Ms. ܐܦܝܣܩܘܦܐ; e Mich. correxi. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. et Mich. ‟ܠܗܠܝܢ ܗܢܐ — [4] Puncta plur. desunt; Mich. ܒܫܪܪܐ — [5] Ms. ‟ܢܦܪܬܐ ܠܗ; e Mich. correxi. — [6] ܬ fin. erasum. — [7] Ms. ܒܪܐ; e Mich. correxi. — [8] Puncta plur. desunt. — [9] Ms. ‟ܗܢܘܢ — [10] Ms. ‟ܢܟܠܗ — [11] Ms. ܠܟܐ; e Mich. (p. 297) correxi.

ܠܡܫܝܚܐ. ܘܗܘ ܐܠܗܐ. ܕܒܪ̈ܝܬܗܘܢ[1] ܠܘܬ ܗܘ ܕܠܗ
ܫܘܒܚܐ ܘܗܕܪܗ[2]. ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܐܪܡܝܐ ܢܒܝܐ ܕܒܪܝܗ
ܠܘܬ ܐܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܗ. ܕܠܐ ܬܕܘܠ ܡܛܠ
ܕܦܘܬܟܝ. ܡܪܝܬܝ ܒܫܡܝ ܡܛܠ ܕܕܘܠ ܐܢܬ. ܐ.
ܬܚܒܪ ܒ̈ܢܝܟܝ ܚܒܪܝ ܐܢܐ. ܘܡܘ̈ܪܕܝܬܐ ܠܐ ܢܓܪܦܢܝ. 5
ܘܒܢܘܪܝ ܠܐ ܬܬܚܪܒܐ. ܘܫܠܗܒܝܬܐ ܠܐ ܬܘܩܕܢܝ.
ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܟܝ. ܩܕܝܫܐ ܕܐܝܣܪܝܠ
ܗܘ ܕܦܪܩ ܠܟܝ. ܘܗܘ ܕܠܗܘܢ ܐܡܪ: ܠܐ ܦܘܪܩܢܐ
ܬܗܘܐ ܢܗܘܐ ܠܟ ܒܠܚܘܕ. ܐܠܐ ܐܦ ܬܫܘܒܚܬܐ
ܠܡܢܬܐ ܕܡ̈ܗܝܡܢܐ. ܫܪܪܐ ܠܡܐܡܪ ܠܡܢܘܬܗ ܕܡܪܢܐ 10
ܐܘܦܝ. ܘܠܫܡܠܝܐ ܕܪܬܬܗ ܐܝܣܪܐܝܠ[3]. ܕܠܐ ܢܗܘܐ
ܐܝܟ ܗܘܝܢ[4] ܕܡܕܠ ܠܗܘܢ ܒܛܒܐ. ܕܘܪܚܡ ܐܢܬܘܢ
ܡܪܡܐܬܐ ܘܪܒܘܢ. ܢܫܡܫܐ[5] ܠܢ *ܐܬܚܒܪܗܘܢ ܪܫܐ [168 v° a]
ܕܐܦ ܢܣܒܐ ܕܡܕܝܢܬ ܕܠܗܘܬܐ ܡܒܠ[6] ܪܫ ܡܗܬܒܐ.
ܘܡܕ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܐܢܫܝܗ ܠܐ ܒܪܐ. ܐܠܐ 15
ܒܐܝܬܘܬ ܡܟܝܢܐ ܫܪܪܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘܝܐ ܠܦܘܠܚܢܗܘܢ
ܕܗܘܢ[7]. ܘܠܫܘܬܦܘܬܐ ܕܠܗܝ. ܘܕܦܝܦܐ ܬܐܕܡܝܢܢ[8]
ܕܐܠܗܝܢܘܬܐ. ܘܕܠܒܘܫܗ ܕ̈ܡܘܬܐ ܕܒܬܪܘܬܐ ܕܠܗܝ
ܐܢܫܝܢ ܡܟܠ. ܒܕܝܢ ܦܪܘܣܐܘܬ ܕܒܠܝܢ ܐܠܗܐ
ܕܐܒܘܗܝ. ܕܠܡܫܝܚܘܗܝ ܕܒܠܡܫܝܚܘܬܐ[9] ܒܬܫܡܫܬܐ 20
ܕܡܫܒܚܘܬܐ ܠܐ ܡܫܒܠܝܢ. ܐܠܐ ܒܡܦܩܬܐ
ܕܐܘܦܝܡܘ ܘܕܡܦܪܢܘ. ܒܗܠܝܢ[10] ܕܐܦ ܦܠܘܚܐ ܡܪܝܬ
ܗܘܐ. ܘܠܡܛܦܝܢܘ ܠܛܒܝܥܘܬܗ ܠܐ ܐܫܬܚܢ ܘܠܐ
ܐܬܟܠܬܗܘܢ ܡܢ ܦܛܘܬܐ. ܘܡܛܘܝ ܐܢܬܘܢ ܠܡܐܡܪ
ܐܝܟ ܦܘܠܘܣ. ܕܠܐ ܦܠܝܢ ܠܗ ܡܫ̈ܡܫܢܘܬܗ. ܘܕܫܪܒܐ 25
ܕܐܠܗܘܬܐ.܀

[1] Puncta plur. desunt; e Mich. correxi. — [2] Ms. ܗܘ"; Mich. ܘܗܕܪܗ — [3] Mich. ܕܐܝܣ" — [4] Ms. "ܗܘܝ — [5] Ms. et Mich. "ܠܝܫܘܥ — [6] Ms. ܕܡܒܠ; e Mich. correxi. — [7] Ms. "ܕܗܘܢ. Punctum deest. — [8] Seq. punctum. — [9] ܁ erasum est. — [10] Ms. "ܗܠܝ; e Mich. (p. 298) correxi.

ܪܫܐ ܕܩܢܘܡܐ ܘܚܕ ܐܠܗܘܬܐ ܕܐܬܚܒܪܗܘܢ ܠܘܬ
ܡܐܪܘܗ ܕܠܘܬ ܕܐܬܛܦܝ܀ ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܫܒܚܐ ܐܝܟܢ
ܘܡܢ ܬܫܒܚܬܟ ܦܠܛܪܟܐ *ܡܢ ܡܐܘܪܐ ܐܬܚܒܪܗܘܢ [168 v° b]
ܟܢܝܢ ܫܠܡ. ܒܗ ܒܗܘܢ ܥܡܠ ܐܢܐ ܠܒܪܬ ܡܠܗ
ܕܡܪܢܐ ܕܐܡܪܢܐ. ܕܟܕ ܕܡܛܠ ܐܬܛܠܠ ܠܗ̇ ܡܛܠ 5
ܡܬܬܒ ܡܢܗ. ܘܠܡܠܬܐ[1] ܕܡܬܡܪܐ. ܕܡܢܗ ܢܣܒ
ܠܦܓܪܗ ܕܡܪܢܐ. ܘܡܢܗ ܢܣܒ ܒܐܬܪܗ ܡܫܝܚܐ[2].
ܘܠܫܠܝܚܐ ܕܡܦܩܢ ܕܐܡܪ ܐܢܐ[3] ܕܡܢ ܕܢܗܘܐ ܐܬܬܘܗܝ
ܗܘ ܕܠܐܠܗܐ ܡܬܦܪܫ. ܠܐ ܒܕܝܠܝܬܐ ܘܒܪܘܬܐ ܐܢܬܝ
ܗܘܝܬ. ܐ ܠܟ ܗܘܝܢ[4] ܪܫܐ ܐܩܢܘܡܬܐ ܕܡܪܢܐ ܗܘ 10
ܟܕ ܒܦܪܐ ܘܡܛܠܐ ܫܡܗ ܗܘ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܬܘܠܕܐ
ܘܠܐ ܒܪܫܐ[2]. ܐܝܟ ܡܢܐ ܐܡܪ[5]. ܕܡܘܪܐ ܘܫܛܝܐ ܕܠܘܬ
ܪܘܚܐ ܕܬܫܒܚܬܐ ܗܕܐ ܡܛܠܬ. ܒܗ ܠܐ ܫܪܐ ܐܢܐ.
ܡܛܪܦ ܠܗ ܠܢܦܫܝ ܠܝ ܛܒ[6] ܘܡܛܥܝܢܐ ܕܫܪܝܬܐ
ܩܕܝܫܬܐ. ܐܬܢܝܚ ܠܝ ܒܗ ܐܚܝܕܝܢ ܒܒܠܬܐ ܕܫܛܝܐ. 15
ܘܒܐܪܟܐ ܒܢܘܢ ܗܘܐ ܐܡܕܒܪܐ ܕܒܝܬܝܢ ܡܢ ܫܡܠܝܐ
*ܘܒܠܠܒܐ. ܗܘ ܕܠܐ ܐܬܬܘܗܝ[2]. ܒܪܝܢ[7] ܘܡܬܦܠܛܝܢ[8] [169 r° a]
ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܒܠܠܬܐ ܗܘ ܕܢܚܬ ܗܘ ܘܠܐ[8] ܡܬܦܠܛܝܢܐ.
ܘܐܬܒܣܪ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐܝܬ[2]. ܘܡܛܠ ܕܗܘܐ
ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܡܫܝܚܐܝܬܐ[9] ܐܢܫܐ. (ܐܝܟܢ)[10] ܗܘ 20
ܕܡܬܒܪܢܐ ܐܢܫܐ. ܕܡܒܪܢܘܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܡܢ ܛܒ̈ܥܐ
ܕܐܫܬܘ ܢܦܫܝ. ܡܫܪܐ ܕܝܢ ܕܠܘܬ[11] ܐܠܗܐ ܡܚܝܕܘܬܐ
ܢܚܬ ܠܗ. ܘܡܬܢܗܓ ܐܢܐ ܕܡܟܝܪ ܠܫܘܕܥܗܘܢ. ܘܡܬܚܒ[12]
ܠܡ ܒܟܠܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܚܕ ܒܢ̈ܝܐ. ܠܘ ܡܛܠ ܕܐܬܬܝܢ
ܕ̈ܫܒܩܘܗܝ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܢܦܩܬܐ. ܘܡܫܒܥ[13] ܬܫܒܘܚܬܐ 25

[1] Ms. "ܠܒܪ; e Mich. (p. 288) correxi. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. ins. ܠܗ; Mich. om. — [4] Ms. "ܗܘܝ — [5] Ms. ܐܡܪ; e Mich. correxi. — [6] Seq. punctum. — [7] Ms. ܕܡܬܕܡܪܝܢ; e Mich. correxi. — [8] Ms. om. ܘ; e Mich. correxi. — [9] Ms. ܡܫܝܚܬܐ — [10] Ms. om.; e Mich. addidi. — [11] ܁ fin. erasum. — [12] Mich. (p. 289) ܘܡܫܬܒ — [13] Mich. ܘܡܫܒܚ

ܕܚܠܘܗܝ ܠܒܢ̈ܘܗܝ.¹ ܗܘ ܕܐܦ ܠܡܕܝܢܬܗ ܕܟܠܗ ܒܬܪ
ܛܘܒܢܗ̇ ܘܬܫܒܘܚܬܗ̇ ܫܠܝܚܐ² ܘܬܠܡܝܕܗ̇ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܠܝܢ
ܕܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܐܠܗܝܐ ܥܒܕܘ ܠܗ̇.¹ ܐܝܟ ܕܠܡܐܦܐ³ ܗ̇ܝ
ܠܐ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ. ܢܦܫ ܡܢ ܫܘܦܪܐ ܡܢ ܙܒ̈ܢܐ
ܐܪ̈ܥܐ. ܘܠܐ ܘܠܒ̈ܢܝܗ̇⁴ ܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬ ܫܘܐܠܬܐ⁵
ܠܐ ܡܫܬܦܝܢܘܬܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܗܘ ܒܪ ܗܘ ܗܟܢ
ܐܠܗܐ *ܗܘ ܕܟܠ ܫ̈ܒܚܐ ܘܐܝܩܪ ܘܣܓܕܬܐ: *169 r° b.
ܘܬܘܕܝܬܐ³ ܠܫܡܗ̇.¹ ܘܒܠܐ ܠܫ̈ܠܝܚܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܫܠܝܚܐ ܐܠܗܝܐ ܐܡܪ.⁶ ܕܒܦܘܩܕܢܘܬܐ ܟܠܗ ܡܕܒܪܝܢ
ܫܝܢ. ܘܗܠܝܢ ܒܫܘܠܐ ܐܠܗܝܐ ܡܬܦܠܓܢ⁷
ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܒܕܝܠܐ⁸ ܡܕܡ ܠܐ ܡܬܒܠܠܐ⁸. ܐܝܬ
ܐܦ ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܪܥܝܐ⁹ ܒܟܕܬܐ ܡܕܝܢܬܐ³
ܕܒܗܘܐ ܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܒܪ ܡܗܕܝܢ ܗܟܢܐ
ܠܦܠܚܘܬܗ. ܡܢܗܘܢ ܢ̈ܦܫܐ ܫܐܠܝܢ ܕܬܬܒܥܦܢ
ܠܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ ܕܒܪܐ ܠܥܝܬܘܬܢ. ܘܡܦܬܟܠ
ܕܐܪ̈ܝܢܐ¹⁰ ܗܢܘܢ ܐܘܪܚܐ ܗܘ¹¹ ܫܘܕܥܐ.¹² ܕܡ̈ܗܝܐ ܕܝܢ
ܡܪܘܬܐ¹³ ܕܐܘܪܗܝ. ܡܠܠܘ ܓܒܪ ܐܚܪ ܒܥ̈ܡܐ.
ܘܒܪ ܒܠ ܦܘܩܕܢܐ ܗܘܐ ܦܠܛܘܢ. ܡܒܪܘ.¹ ܒܗܘܐ
ܐܝܬ ܫܠܝܚܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ³ ܪܘܚܢܝܬܐ ܘܫܦܝܪܬ¹⁴ ܢܝܫܐ.
ܡܬܬܦܩ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܐܘ ܦܪ̈ܝܫܐ. ܕܒܪ ܢܝܪܐ ܐܝܟ
ܒܢܘܪܗܘܢ. ܘܐܦ ܒܡܬܬܦܩܢܘܬܗܘܢ ܘܢܝܫܐ ܪܘܚܢܝܐ.¹
ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ¹⁵ ܒܬ̈ܪܥܝܬܐ ܒܡܕܒܪ ܐܝܟܐ. ܕܠܝܬ ܗܘ
ܒܠܫܢܗܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ *ܐܢܫ ܐܝܟܐ. ܠܗܘ *169 v° a.

¹ Punctum deest. — ² Ms. ܚܝܐ″; e Mich. correxi. — ³ Seq. punctum. — ⁴ Ms. om. ܘ; e Mich. correxi. — ⁵ E ″ܫܐܠܬܐ corr. — ⁶ Mich. ܐܡܪ — ⁷ Ms. ܡܬܦܠܓܢ; e Mich. correxi. — ⁸ Mich. plur. — ⁹ Ms. et Mich. plur. — ¹⁰ Ms. ″ܕܐܪܝܢ; e Mich. correxi. — ¹¹ Ms. ܘܗܘ; e Mich. correxi. — ¹² Punctum hic om. et post ″ܕܡܗ ins. est. — ¹³ Ms. ″ܡܪܘ; e Mich. correxi. — ¹⁴ Ms. ܢܝ″; e Mich. correxi. — ¹⁵ Puncta plur. desunt; e Mich. correxi.

ܕܡܫܒܚ ܗܠܝܢ ܕܒܢܝܐ ܐܬܒܢܝܘ. ܐܬܠܒܟܐ
ܘܬܬܒܣܡܘܢ ܐܬܦ̈ܫܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܪ¹ ܒܪܘܚܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܬܕܒܪܝܢ.² ܘܠܗܘܢ ܒܕܡܐ ܠܫܠܡܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܟܐ.
ܕܗܘܝܬ ܐܢܫ ܐܝܟܐ.² ܠܗܘ ܕܢܬܒܬ³ ܫܘܫܛܗܘܢ
ܕܐܬܚ̈ܬܐ⁴ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܝܟܐ ܘܢܒܥܘܢ ܗܝ ܕܒܗܘܢ
ܒܕܢܝܬ⁵ ܒܠܒܘܬܐ ܐܬܒܢܝܬ ܠܗܘܒܠ ܪ̈ܚܝܩܐ ܡܬܒܬܬܢ
ܒܡܢ ܪܘܚܐ. ܘܠܐ ܒܠܝܘܢ ܐܝܟܐ ܐܦ ܫܘܫܛܗܘܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܕܐܬܒܢܝܬ ܒܐܦܣܘܢ ܠܗܘܒܠ ܪ̈ܚܝܩܐ
ܢܫܦܘܪܘܢ. ܗܝ ܕܐܬܫܬܗܘܢ ܗܘܘ ܪ̈ܚܝܩܗ̇ ܪ̈ܚܝܩ
ܐܩܘܡܣܦܐ ܚܘܝ ܠܕܡܘܪܐ ܕܢܘܣܘܬܐ⁴ ܘܪܢܝܬ
ܐܠܗܐ ܡܠܦܢܘܬܗ ܗܘ ܕܗܡܢܐ ܘܡܦܪܫܘ ܗܘ
ܕܐܠܗܝܘܬܐ ܕܒܬܪܟܢ ܩ̈ܦܠܐܐ ܕܠܗ ܐܪܡܝܗ
ܠܡܦܪܫܘ ܗܘ ܦܠܝܢ ܠܒܪ ܐܝܟܐ. ܠܗܠܝܢ ܫܠܡ ܐܝܟܐ
ܒܡ ܒܠܗܘܢ ܡܒ̈ܝܫܘܬܗ⁶. ܘܐܝܟ ܕܠܒܢܝܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܒܒܣܡ ܐܝܟܐ. ܒܡ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܩ̈ܠܦܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܦܪܫܘ
ܒܡܒܠ *ܐܝܟܐ⁴ ܐܦ ܠܒܬܒܐ ܒܚܙܝܐ ܕܢܬܒܪܬܐ ܕܢܘܝܢ *169 v° b.
ܗܘ ܕܫܠܡܒܐ⁷ ܕܒܝܠܬ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܠܒܘܦܠܠܐ
ܕܗܘܢܕܗܘܢ ܗܝ ܕܒܠܡܘܢܐ⁸ ܘܕܦܪܡܗܘܢ ܪܚܝܩܐ
ܕܠܐܘܢ. ܒܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ ܒܠܒܬܐ ܗܘ ܕܡܒܪ
ܫ̈ܠܝܚܐ ܐܬܬܠܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܗܘ ܒܪܐ ܐܝܣܢܝܐ.
ܗܘ ܒܪ ܚܝܐ ܘܒܪ ܡܬܒܣܡܘܬܗ ܕܐܒܐ. ܗܘ ܕܒܐܝܕܗ
ܠܡܕܒܪ ܗܘܐ. ܘܒܐܝܕܗ ܟܠ ܡܕܡ ܐܬܒܣܡ. ܗܘ
ܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܗܘ ܢܡܘܣܐ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐ
ܘܒܪ ܚܝܐ⁹ ܕܐܒܐ ܠܐ ܡܬܚܫܢܐ. ܒܚܝܪܬܐ ܕܩܘܒܬܐ
ܐܬܒܣܡ. ܘܡܫܬܠܡܢܬ ܐܬܒܪܝܫ ܡܢ ܪܘܚܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪ ܐܠܗܐ ܘܡܬܒܣܡ ܒܠܠܡ ܡܬܒܪܝܢ.
ܘܚܝܐ ܠܗ ܡܫܘܠܡܘܬ ܒܡܦܪܐ ܒܪ ܒܠܡ. ܕܡܦܠܐ ܐܝܬ ܠܗ

¹ Ms. ܕܒܪ — ² Punctum deest. — ³ Ms. ܕܬܫܬܒܬ; e p. 165, l. 26, correxi. — ⁴ Seq. punctum. — ⁵ ܝ fin. erasum. — ⁶ Puncta plur. desunt. — ⁷ Ms. ܗܘܐ ″ܘܫܠܕ — ⁸ ܝ erasum est. — ⁹ Ms. ܘܚܝܐ; e p. 166, l. 11, correxi.

ܟܠܝܠܬܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܫܘܦܪܐ ܕܡܢ ܥܡܠܝܐ ܘܡܠܠܟܐ
ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܠܥܠ ܘܡܚܠ.[1] *ܘܡܢ ܠܗܢ ܠܐ — *170 r° a.
ܕܡܫܬܠܚܝܢ ܐܝܟ ܐܠܗܐ. ܘܐܦ ܒܗ ܢܫܬܡܥ ܕܠܝ. ܘܠܐ
ܠܡܢ ܕܠܝܠܝܬܐ ܐܠܗܘܬܐ[2] ܕܠܝܗ ܟܢ. ܗܘ ܕܒܪܝܢ ܕܠܝܗ
5 ܚܙܝܐ ܡܢܝܢܘܬܐ. ܟܕ ܡܫܝܚܘܬܐ[3] ܗܘ ܕܫܡܫܝܢܘܬܐ
ܚܫܝܟܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܕܒܝܬ ܠܐ ܘܠܐ ܟܪܝܐ[4]
ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܗܘ[5] ܒܗ ܗܘ ܘܡܫܠܚܐ ܠܘܬܗ ܕܐܬܝܢ
ܕܦܪܘܩ ܘܡܚܠ. ܘܒܗ ܡܢ ܐܒܐ ܕܡܬܝܠܕ ܐܠܗܘܬܐ
ܠܐ ܡܬܟܠܠܝܢܘܬܐ. ܘܡܘܬ ܕܡܘܬܐ ܕܝܠܗ[6] ܘܐܦ
10 ܡܢ ܒܠܝ ܡܠܬܐ. ܕܡܫܠܡܐ ܡܪܢܝܬܐ ܒܡܪܝܡ (ܠܗ)[7]
ܡܠܬ ܐܠܗܐ. ܘܠܘܬ ܕܒܪܗ ܒܟܪܝ ܐܠܗܐ. ܕܐܬܝܘܗܝ
ܐܠܗܐ ܡܬܡܠܟܢܐ. ܘܒܪ ܐܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ.[1] ܗܘ ܒܗ
ܗܘ ܡܢ ܬܪܝܢ ܩܢܘ. ܚܕ ܒܪܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ.
ܘܚܕ ܕܝܢ ܗܘ ܕܠܘܗܝ ܕܥܠܡܐ[8] ܕܚܒܫܐ.[1] ܘܐܬܝܕܥ
15 ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܒܗ ܕܠܐ ܡܠܠܟܐ ܗܘ ܥܠ ܚܕ ܡܢ
ܩܢܘܡܐ. ܐܝܟ ܡܫܠܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܩܢܘܡܐ[9]
*ܕܠܚܝܢܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ.[1] ܒܪܢܫܐ — *170 r° b.
ܘܦܓܪ ܡܠܟܐ ܘܫܠܡܐ. ܚܕ ܡܢ ܕܠܐܝܬܘܬܐ ܡܪܢܝܬܐ ܘܡܢܝܢ
ܚܢܢ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܢܐ ܡܬܚܫܚܢܘܬܐ. ܘܚܢܢ
20 ܡܬܚܫܢܝܢܘܬܐ.[1] ܒܗ ܠܐ ܐܘܣܝܐ ܘܚܢܢ ܠܐܠܗܘܬܐ.
[illegible]

[1] Punctum deest. — [2] Ms. "ܘܐܠܐ — [3] Ms. ܟܪܝܬܐ", e ܒܟܪܝܬܐ corr. — [4] ܐ erasum est. — [5] Antec. litt. erasa. — [6] ؛ fin. erasum. — [7] Ms. om.; e p. 165, l. 26, addidi. — [8] Seq. punctum. — [9] Ms. "ܢܗ — [10] Ms. "ܘܡܢܐ; e p. 167, l. 7, correxi. — [11] Ms. ܘܚܐܪ; e p. 167, l. 7, correxi.

[illegible] — *170 r° a. (l. 5); *170 r° b. (l. 21)

[1] Punctum deest. — [2] Seq. punctum. — [3] Ms. ܣܝܠܗ — [4] In rasura. — [5] Ms. ܗ pro ܗ̈ — [6] Puncta plur. desunt. — [7] Ms. "ܠܘ ܥܠ — [8] Ms. ܘܗܝ". Seq. punctum.

ܒܐܠܝܬܐ¹ ܘܪܚܝܡܬܐ ܐܘܪܗܝ، ܠܒܣܡܐ ܗܘ ܕܒܗܝܢ
ܐܬܢܨܒ. ܘܐܬܩܢ ܡܢܟܬܐ ܠܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ.
ܘܫܦܝܪܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܐܟܠܗ¹ ܠܢܘܪܐ² ܪܒܐ
ܕܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܠܫܠܢܝܬܐ ܘܫܪܝܪܬܐ ܕܡܪܝܐ.
ܡܫܝܚܢ ܐܝܟ ܕܝܢ ܘܠܦܘܠܐ ܫܠܝܚܐ. ܘܠܦܛܪܘܣ 5
ܘܠܕܝܘܢܘܣ. ܘܠܬܐܘܕܘܪܘܣ ܘܠܣܘܦܪܘܢܝܘܣ ܘܥܡ ܠܬܐܘܕܘܪܝܛܐ.
ܘܠܐܢܕܪܐܘܣ. ܘܠܡܫܒܚܐ *ܘܠܐܬܘܪܐܘܣ ܘܠܐܠܒܣܢܕܪܘܣ
ܗܘ ܕܒܡܒܘܓ. ܘܠܐܢܛܝܘܟܘܣ ܬܪ̈ܝܢ ܩܕ̈ܝܫܐ. ܘܠܡܪܩܐ
ܘܠܗܘܫܝܡ³ ܘܠܐܒܪܗܡ ܦܪܘܫܐ. ܘܠܡܣܘܣܝܘܣ
ܕܠܐܘܕܘܩܝܐ⁴ ܘܠܦܘܠܝܡܘܢ ܕܠܐܘܢ. ܘܠܐܘܠܝܡ ܕܐܡܪܝܢ 10
ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܡܬܝܕܥ ܘܐܬܝܕܥܘ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܟܕ ܚܝܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܠܓܢܝܬܐ. ܘܠܐ
ܡܗܕܝܡ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܐܬܝܗܘ، ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܘܚܕܐ
ܐܠܗܐ ܕܟܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ ܘܐܬܒܪܢܫ. ܒܠ ܗܠܝܢ
ܢ̈ܠܦܐ ܫ̈ܠܝܚܐ ܘܐܠܗ̈ܝܐ ܘܕܠܐ ܒܟܠ. ܐܝܟܢ ܡܕܥܢܐ 15
ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܦܬܚܐ ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܠܝ. ܗܘ ܕܐܝܟܢܐ ܐܝܟ
ܒܕܡܘܬܐ ܠܢܫܡܬܐ ܐܢܫܝܬܐ. ܒܕ ܠܐ ܡܬܦܪܫܐ ܐܝܟ
ܠܦܬܓܡܬܐ ܕܐܝܟ ܕܠܒܪ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܬܦܪܫܐ. ܡܛܠ
ܕܐܦܪ ܒܡܫܠܝܘܬܐ⁵. ܕܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫ ܡܫܬܡܥ
ܠܗܪܛܝܩܐ⁶. ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܓܠܐ. ܢܕܥ 20
ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܐܦ ܐܢܘܢ ܢܦܫܐ ܗܠܝܢ⁷ ܢܛܪܝܢ ܐܢܘܢ.
[ܘ]ܡܢ ܕܒ̈ܢܝܐ ܐܚܪܢܐ ܒܚܒܠ ܠܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ *ܕܗܟܢܐ
ܒܥܕܢ ܚܕܐ ܐܬܚܙܝ. ܒܕ ܕܡܟܬܐ ܡܢ ܕܡܟܬܐ ܡܫܠܡ
ܕܠܐ ܬܘܕܝܬܐ ܡܫܒܚܘܬܗ. ܘܡܢ ܫܢܐ ܐܝܟ ܠܬܠܦܢܐ
ܕܒܕܬܐ. ܡܛܠ ܕܫܦܝܪ ܠܥܕܠܐ ܒܠ ܡܫܢܝܬܐ⁸ 25
ܡܬܚܫܒܝܢ، ܠܚܠܐ ܒܗ ܒܟܒܕܐ ܘܡܒܕܠܬܐ ܡܦܪܝ
ܐܢܫ. ⁹ܦܐܝܐ ܗܘܝܠ ܠܡܣܝܒܘܬܢ. ܕܟܠ ܐܦܝ ܗܘܠܝܢ

171 r° a. 171 r° b.

¹ Seq. punctum. — ² Ms. ܕܢܘܪܐ — ³ Ms. add. ܘܠܐܬܘܪܐܘܣ ܘܠܐܢܕܪܐܘܣ — ⁴ , erasum est. — ⁵ ܒ init. erasum. — ⁶ Ms. ܠܗܪܛܝܩܐ; e Bas. et Mich. correxi. — ⁷ Ms. et Mich. ܕܗܘ — ⁸ Seq. punctum. — ⁹ Punctum deest.

ܒܥܠܡܐ ܕܐܬܩܛܠܬ ܒܐܘܪܚܬܐ ܐܬܚܙܝܬ ܠܝ.¹ (ܝܠܕܬܐ ܕܝܢ
ܣܠܩ ܢܦܫܐ. ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܡܫܝܚܐ² ܐܠܗܐ ܒܪܠܘܬܝ
ܡܫܬܡܫܐ ܠܩܕܝܫܬܐ ܕܫܪܝܪܝܢ ܡܢ ܫܘ ܐܝܟ ܕܫܦܝܪ ܠܗ
ܢܟܪ. ܘܒܕ ܢܦܩܐ ܠܗ ܡܢ ܢܩܝܦܐ ܗܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܠܗ.
ܢܩܘܫ ܠܒܪܢܫܘܬܗ. ܕܒܗܕܐ ܡܫܬܒܗܪܬܐ ܐܝܠ. ܒܕ³ 5
ܡܬܬܒܥܐ ܐܝܟ ܣܠܩܝܬ ܐܝܟ ܣܠܐ ܘܒܘܪܐ ܕܐܝܬ ܒܗ
ܡܛܠ ܕܐܦ ܢܘܕܐ ܒܗ ܐܝܟ ܒܪܬ ܩܠܗ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ
ܡܕܡ ܐܒܘܗܝ، ܕܒܫܡܝܐ. ܫܐܠ ܫܠܒܐ ܕܐܚܘܬܐ
ܕܠܘܬܝ ܕܠܝ⁴. ܗܕܐ ܕܒܒܘ ܫܐܠܐ ܫܠܡܝ ܒܟܪܣܐ.
ܒܕ ܣܠܩܘ ܐܝܬ ܒܟܪܣܐ ܬܬܦܠܛ ܘܒܫܡܗ ܐܝܬ ܠܗ 10
ܢܦܫܐ ܕܒܠܚܘܕܝܗ):·

ܪܫܐ ܕܢܨܚܢܝܢ ܘܬܘܪܝܢ. ܐܓܪܬܐ ܕܗܐܘܪܐ ܠܘܬ
ܐܢܛܘܢܝܘܣ·:· ܠܗܘ ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܢܦܫܐ ܘܡܪܝܫܐ ܐܝܟܢ
ܘܒܪ ܬܫܒܘܚܬܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܢܛܘܢܝܘܣ. ܗܐܘܪܐ
ܒܡܪܢ ܢܦܫ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܫܠܡ. ܕܒܬܫܒܘܚܬܐ 15
(ܕܠܘܬܝ)⁵ ܕܒܦܘܬܝ ܦܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܢܛܠ ܠܗ ܫܘܪܝܐ
ܕܐܘܒܡ ܦܛ ܒܟܠܐ ܕܢܦܩܘ ܠܐܠܗܐ ܒܠ ܒܗܡܒܬܗ
ܠܐ ܡܬܦܠܠܓܢܝܬܐ.⁶ ܕܡܛܠ ܒܟܠܗ ܕܡܘܟܪܝ ܕܒܠ
ܡܬܟܒܐ ܕܬܪܝܢܘܣ ܕܦܛܪܝܘܪܟܘܬܐ ܕܒܕܬܐ ܕܒܟܪܣܝܬ⁷
ܡܠܟܘܬܐ. ܕܢܬܠ⁸ ܡܛܠ ܕܢܠܢܬܐ ܬܘܪܓܡܐ ܕܒܠ 20
ܪܘܟܐ ܕܪܫܘܬ ܡܬܒܪܟܐ ܡܫܬܒܗܪ.⁶ *ܗܘ ܕܠܐܢܛܝܘܟܝܐ
ܚܠܦܐ ܗܘ، ܕܢܫܠܒܘܢ ܡܫܒܚܘܬܗܘܢ. ܒܫܘܢ⁹ ܚܢܢ
ܕܝܢܢ ܕܠܦܛܪܝܪܟܐ ܐܠ̈ܗܐ ܬܢܦܠܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܒܬܚܒ
ܟܬܒ ܡܪܝܐ ܢܐܘܠܘܢ. ܡܒܬܒܗ ܕܒܠܝܐ¹⁰ ܬܪܥܝܬܐ¹¹
ܕܠܫܡܝܢ ܪܒܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܘܦܘܫܩܐ ܘܦܛܪܝܪܟܐ. 25

171 v° a.

¹ Uncis inclusa e Mich. (p. 290) addidi. Ms. ܘܫܪܒܐ ܕܐܬܐܡܪ ܥܠܝܗ ܕܐܓܪܬܐ. Alium fontem non habuisse videtur Mich. — ² Impr. ܕܡܫܚ — ³ Impr. ܘܒܕ — ⁴ Impr. ܕܠܘ — ⁵ Ms. om.; e Mich. (p. 288) addidi. — ⁶ Punctum deest. — ⁷ , fin. erasum. — ⁸ Ms. ܕܢܠܬ; e Mich. correxi. — ⁹ Ms. ܗ pro ܗܿ — ¹⁰ Seq. punctum. — ¹¹ Puncta plur. desunt.

ܐܝܟ ܠܒܘܫܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗܘܢ. ܘܗܟܢܐ ܕܪܫ ܐܬܩ̈ܢܬܐ
ܐܟܪܙܘ. ܡܢ ܒܬܪ¹ ܕܐܬ̈ܚܪܬܐ ܦ̈ܠܓܘܬܐ ܘܫ̈ܘܚܠܦܐ
ܐܬܬܥܝܪ. ܐܬܐ ܠܐܬܪܐ ܚܕ. ܘܡܢ ܒܪܐ ܕܒܗ²
ܒܬܪܐܝܬ ܫܪܝܐ ܗܘܐ. ܗܢ ܕܒܪܐ ܕܒܩ̈ܘܒܠܬܐ
ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܗܘܬ. ܘܢܦܠ³ ܕܠܘܬ¹ ܒ̈ܢܝܢܐ ܗ̇ܢܘܢ⁴ 5
ܕܦܘܪܫܢ ܗܘܘ ܠܐܬܪܐ ܕܩܕ̈ܝܫܬܐ ܘܡܬܒܢܐ ܒܒܝܬ.
ܘܢܦܩ ܢܘܗ̈ܪܬܐ ܦܐ̈ܝܬܐ ܘܢܘܗܪܬ ܦܐܪܐ. ܘܕܠܐ
ܬܬܐܡܪ ܠܗ̇ ܒܗܘܢ ܬܪܥܝܬܗ: ܘܐܪܐ ܬܚܘܢ ܫܒܝܗ
ܕܒܪܐ ܐܠܗܐ ܕܠܥܠܡ. ܘܐܝܟ ܕܗܘ ܠܗ ܐܚܪܢ ܗܘܐ.
ܕܠܐ ܬܬܐܠ ܬܪܥܝܬܟ ܒܬܪ ܦܐܝܘܬܐ ܕܗܠܝܢ 10
ܕܚܬܝܢ. ܘܟܠܦܪܨܘܦܐ ܗܢܐ ܕܝܠܝܬܐ ܬܬܦܠܓ ܠܟܠ
ܠܐܠܗܐ. ܕܗܘ ܠܫܘܪܝܗ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܥܠܡ. ܘܗܠܝܢ
*ܕܡܢ ܕܟܬܝܒܢ ܠܗܢ̈ܝܢ[ܐ] ܐܦܝܢ. ܘܠܬܓܡܘܪܬܐ ܒܗܘܢ.
ܘܡܚܙܐ. ⁵ܘܐܬܐ ܗܢܐ ܒܥܠܬܐ. ܕܪܒ ܐܟܪܙܘ ܢܘܟܪܝܐ
ܥܠ ܒܪܐ ܕܒ̈ܫܘܬܐ. ܘܐܪܐ ܬܚܘܢ ܫܒܝܗ ܕܒܪܐ 15
ܐܠܗܐ ܕܠܥܠܡ. ܘܐ̈ܘܚܢ ܦܫܩܘ ܠܫܠܡܐ ܐܠܝܢ̈ܬܐ
ܘܐܢ̈ܫܝܐ ܢܝܚܬܐ. ܒܗ ܗܘܐ ܒܗ ܒܗ ܒܢܝܫܐ
ܢܫܘܬܦܢ. ܒܗ ܒܐܬܘܪ̈ܬܐ ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܬܘܬܒܬ ܐܝܟ
ܕܠܫܠܡܐ ܡܢܗܘܢ ܦܐܝܫ ܦ̈ܬܟܐ. ܠܡܫ ܒ̈ܫܘܬܐ ܐܚܪܢ
ܐܝܟ ܡܢܬܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܝܘܬ¹ ܫܠܡܘܬܐ. ܕܡܩܝܦܢܘܬܐ 20
ܕܥܠܡܐ ܒܗܘܢ. ܘܡܫܡܠܝܘܬ ܕܦܫܩܘܬ ܕܪܘܚܐ ܚܬܐ
ܐܬܡܦܠܬ. ܘܗܢܐ ܐܦܠܛܘܢ ܕܩ̈ܫܝܢ ܢܦܫ ܠܡܫܩܦܢܘܬܗ
ܠܗܘܢܐ ܡܫܠܡܐ. ܠܒܪ ܡܢ ܗ̇ܘ ܦܠܚܐ ܕܒܢܐ ܕܠܐ
ܐܝܦܐ⁶ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ⁷ ܬܪܝܨܬ ܫܦܝܪܐ. ܠܐ
ܐܬܦܪܬ⁸ ܚܢܢܐ ܕܬܪܝܢܘܬܢ ܒܦܪܨܘܦܗ ܕܡܠܟܐ 25
ܘܫܒܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ، ܕܒܟܠܗ ܐܠܐ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ⁹
ܕܪܫ ܐܬܩ̈ܢܬܐ ܐܟܪܙܘ. ܘܬܪܬ ܬܚܘܢ ܫܒܝܗ ܕܒܪܐ

¹ ܁ fin. erasum. — ² Ms. ܕܒܗܘܢ; e Mich. correxi. — ³ Ms. et Mich. ܘܢܦܠ — ⁴ Ms. ܗ pro ܗ̇ — ⁵ Punctum deest. — ⁶ Seq. punctum. — ⁷ Ms. ܕܡܫܒܚ; e Mich. (p. 289) correxi. — ⁸ Ms. ܐܬܦܪܬ; e Mich. correxi. — ⁹ Mich. ins. ܕܡܫܝܚܘܬܗ

* 171 v° b

ܐܠܗܐ ܕܠܥܠܡ. ܗ̇ܘ ܕܠܗ¹ [ܒܬܘܕܝܬ ܚܕ ܕܝܠܗ ܕܝܢܐ
ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܕܝܢ. ܘܐܟܪܙܬ ܐܝܟ ܫܠܝܚܐ. ܗܠܝܢ ܕܟܬܝܒܝܢ
ܕܘܟܝܐ ܐܝܟ. ܘܗܠܝܢ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܠܥܠܡ. ܕܠܗܘܢ
ܐܬܦܪܫ. ܘܒܗܘܢ ܫܡܝܢ ܘܡܚܕܝܢ. ܐܦ ܠܚܪ ܒܗܠܝܢ
ܫ̈ܢܐ ܒܠܫܘܕ ܡܟܪܙܝܢ ܒܡܫܝܚܐ. ܕܗܘ ܚܕ ܗܘ ܡܢ 5
ܒܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ. ܘܪܡ² ܗܘܐ ܠܫܡܝܐ. ܕܗܠܝܢ ܒܗ
ܒܬ̈ܡܝܗܬܐ ܕܠܝܬ ܡܩ̈ܫܝܬܐ ܘܡܬ̈ܕܡܪܬܐ ܬܫܡܫܢ ܠܝ. ܗܘ
ܕܦܐܝܬ ܒܟܠܗ. ܘܠܐ ܚܕܝ ܚܝ ܘܡܚܕܝ ܚܕܝ ܚܝ.
ܐܝܟܢܐ ܕܦܠܛܘ ܒܗ ܒܬܪ ܗܘܐ ܠܦܠܣܛܝܢܐ ܐܚܪܢ.
ܘܚܝ ܠܗ ܒܗ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܒܬܪܥܝܢ ܗܢ ܕܒܬܟܬ. 10
ܘܫܕ ܗܘ ܒܠܫܘܕ ܬܫܡܫܐ ܢܕܚܝܢ ܚܝ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ
ܕܐܒ̈ܗܝܢ ܡܩ̈ܕܫܐ ܬܬܠܬܝܐ ܘܬܬܡܢܝܬܘܢ ܕܒܣܝܢܐ
ܐܝܫܘ³. ܕܒܠܬܐ ܘܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܢ ܐܒܐ. ܢܓܫܝܐ
ܘܠܒܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܒܪ ܒܢܝ ܘܕܪܘܫܐ ܡܩܕܫܐ ܡܬܠܠ
ܦܪܘܩܝܢ ܐܬܒܣܪ ܒܡܫܐ ܒܪ ܒܢ ܒܢܦܫܐ ܘܡܕܡܬܐ 15
ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐܝܬ. ܐܦ ܠܐ ܠܒܣܪܐ ܗܘ ܕܢܣܒ
ܫܠܦܗ ܠܚܝܗ ܕܠܗ ܐܘ ܒܪܓܗ. ܘܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܟܝܢ̈ܝܢ. ܗܘ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܠܬܐ ܘܡܢ ܐܢܫܘܬܐ. ܗܢ ܕܒܝܬ ܪܘܚܐ
ܡܕܝܢܐ. ܘܡܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܐܬܡܣܒܬ. *ܒܫܒܝܠܐ
ܘܠܐ ܫܘܚܠܦܐ ܒܒܘܐܠ ܚܕ ܐܬܚܘܝ. ܕܗܘ ܗܘ ܒܫܪܝܐ 20
ܘܒܪܐ ܘܒܪܐ. ܘܦܓܪܐ ܚܕ ܘܢܦܫܐ ܕܡܠܬܐ
ܕܐܬܒܣܪ. ܘܠܐ ܡܬܦܠܓ ܠܬܪ̈ܝܢ ܟܝܢ̈ܝܢ ܒܬܪ ܚܕܝܘܬܐ.
ܐܦ ܠܐ ܬܘܒ ܫܪܬܗ ܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܠܫܘܠܦܐ
ܡܬܒܪܝܢܐ ܕܗ̇ܢܘܢ ܕܪܘܦܘ ܠܚܝܘܬܐ ܠܐ
ܡܬܚܠܠܢܘܬܐ. ܐܠܐ ܐܬܝܗ̇ ܡܬܬܪܝܢܐ ܡܬܚܪܢܘܬܐ 25
ܠܗ̇ܘܢ ܕܡܫܘܚܢܘܬܐ ܡܬܒܥܝܢ ܒܟܝܢܐ ܪܒܐ. ܕܡܕܡܐ
ܡܢ ܦܠܓܐ ܘܡܠܠܬܐ⁴. ܐܬܕܡܝ ܠܝ ܒܟܠ ܡܕܡ
ܣܓܝ ܡܢ ܚܘܒܬܐ ܒܠܫܘܕ. ܒܗ ܠܐ ܒܦܪ ܒܡܕܡܬ

* p. 290.

¹ Excidit folium, quod e Mich. partim supplevi. — ² Impr. ܪܡܙ; ex arab. (174 v°) correxi. — ³ Lacuna in textu impr.; ex arab. supplevi. — ⁴ Impr. ܘܡܠܠ; ex arab. (175 r°) correxi.

ܫܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܒܠ ܕܐܬܓܫܡ¹. ܘܐܝܬ ܠܗ ܠܐ
ܚܫܘܫܘܬܐ. ܒܓܘܫܡܐ ܕܝܠܗ ܕܗܘ ܒܪ ܗܘ ܐܠܗܐ ܐܝܟ
ܕܐܬܘܗܝ. ܒܓܫܡܐ ܕܝܢ ܒܚܝܠܬܗ ܡܫܒܚ ܫܢܝܐ ܠܐ
ܒܪ̈ܢܫܐ ܚܫ̈ܐ ܘܢܦܫܐ ܘܠܐܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ. ܘܗܠܝܢ
ܬܘܒ ܕܒܢ̈ܝ ܠܒܪ ܡܬܬܘܣܦܢ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ ܢܩܦܬܐ 5
ܘܡܩܦܣ ܦܩ̈ܥܐ ܘܒܘܪܟܐ ܕܐܒ̈ܪܐ ܘܕܘܝܐ ܕܟܠ ܫܠܝܐ
ܘܡ ܦܘܪܐ. ܐܠܐ ²ܐܠܗܐ ܒܡܠܬܐ ܗܘ ܕܒܗ ܡܕܡ
ܫܠܝܡܐ. ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܘܠܐ ܡܝܘܬܐ. ܐܡܪܢܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܗܘܬ ܕܩܢܘܡܗ ܐܢܫܝܘܬܐ ܠܢܦܫܐ ܕܫܢܝܐ ܕܠܝܬ ܠܐܘܬܐ.
ܐܦܠܐ ܠܐ ܕܠܦܪܓܐ ܚܫܘܫܐ ܘܡܝܘܬܐ ܡܘܒܠܐܝܬ ܒܪܘܚܐ 10
ܗܘܐ. ܒܪ ܢܟܦܘܗܝ ܕܫܢܝܐ ܒܥܒܕܐ ܠܗܘ ܕܢܬܐܨ
ܒܡܬܬܠܝܐ ܗܘܐ. ܡܫܘ ܗܘܐ ܕܝܢ ܘܡܫܘܐ ܒܟܠܐ
ܚܫܘܫ ܐ̈ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܕܒܒܫܪ
ܚܫ ܒܡܬܒܚܪܢܘܬܐ ܚܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ. ܘܒܗ ܚܫܚܒܒܗ
ܕܒܪܘܬܐ ܚܝܪ. ܘܡܚܝܐ ܦܘܡܝܬܐ ܥܒܡ. ܘܠܒܪ ܕܡ 15
ܠܐ ܚܫܘܫܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܠܐ ܗܘܐ. ܐܦ ܠܐ ܬܘܒ
ܗܘ ܕܚܫ ܒܡܒܪܘܬܐ ܘܫܪܟܢܬܐ ܐܝܟܢܐ ܚܝܢ.]³ ...
.... *ܗܘ ܕܠܬܐ ܒܪܝܫܝܬܐ. ° 172 r° a.
ܐܬܓܫܡ ܘܐܬܒܪܢܫ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܕܒܪܘܬܐ
ܕܟܠܗ ܐܬܒܥܝ. ܒܫܪܪܐ ܢܚܘܬ ܗܘ ܐܝܟ ܕܐܬܐ. 20
ܘܫܪܪܐ ܠܐܘܚܕܢܗ ܕܠܟܠܢ. ܠܗܘ ܕܒܫܪܪܐ ܠܐ ܚܫܘܫܐ
ܘܠܐ ܡܝܘܬܐ ܕܢܣܒܠܝܘܗܝ ܠܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘܬ. ܡܛܠ
ܕܠܐ ܚܫܘܫܐ ܘܠܐ ܡܝܘܬܐ⁴ ܠܡܚܫ ܘܠܡܬܒܪܬ ܠܐ
ܡܨܝ. ܐܝܟ ܓܝܪ ܡܝܘܬܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܘܬ ܫܠܥ ܫܘܬܗܘܢ.
ܘܡܒܣܪܐ ܕܡܫܪܝܐ⁵ ܩܘܫܝܢ⁴ ܠܡܘܬܐ ܥܕܪܐ ܒܪ ܡܢ 25
ܡܢ ܒܪܬ ܕܝܬܐ. ܐܫܟܚܢܐ ܘܩܕܪܐ ܗܘܝܢ ܚܝ ܠܬܘܪܝܐ

¹ Impr. "ܬܐ. ܒܠ ܐܬ"; ex arab. correxi. — ² Impr. ܠܐ post lacunam; ex arab. supplevi. — ³ Seqq. ad. p. 152, l. 4, a Mich. omissa sunt, ideoque cetera quae in lacuna continebantur suppleri non possunt. Si unum tantum fol. excidit, sunt perpauca. — ⁴ Seq. punctum. — ⁵ Ms. "ܒܪ

ܕܡܫܘܬܐ. ܒܥܡܢܐ ܓܝܪ ܒܡܬ ܚܠܨ ܫܢܝܗܘܢ ܒܪܘܚܡ
ܦܠܘܣ. ܘܬܘܒ ܡܛܠ ܕܒܪܐ ܒܪ ܐܢܫܐ ܒܡܘܬܐ. ܐܦ
ܒܪ ܒܪܢܫܐ ܡܫܒܚܬܐ ܕܬܫܢܝܬܐ. ܐܡܪܢܐ ܓܝܪ ܕܒܐܕܡ
ܒܠܗܘܢ ܒܢܝܢ: ܗܟܢܐ ܒܡܫܝܚܐ ܟܠܗܘܢ ܢܐܚܘܢ.
ܘܬܘܒ ܡܛܠ ܕܫܢܝܐ ܐܬܬܘܣܦ ܒܒܣܪܐ [ܘ]ܕܡܐ. 5
ܐܦ ܗܘ ܒܗ ܒܕܡܘܬܐ ܐܬܬܘܣܦ ܒܗܘܢ ܒܪ ܒܗܘܢ.
ܕܒܪ ܒܡܘܬܐ ܢܬܠܠܗ ܠܗܘ [ܕ]ܐܚܝܕ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܡܘܬܐ. [ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܣܛܢܐ. ܘܢܫܪܐ *ܠܗܢܘܢ¹ ° 172 r° b.
ܕܒܕܚܠܬܐ ܕܡܘܬܐ ܟܠܗ ܙܒܢܐ ܕܚܝܝܗܘܢ ܬܚܝܬ
ܫܥܒܕܘܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܕܒܥܒܕܘܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܢ 10
ܡܠܐܟܐ ܢܣܒ. ܐܠܐ ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܐܒܪܗܡ ܢܣܒ.
ܡܛܠ ܗܢܐ ܙܕܩ ܗܘܐ ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܢܬܕܡܐ ܠܐܚܘܗܝ.
[ܘ]ܚܕܗ ܕܝܢ ܕܐܒܪܗܡ ܦܓܪܐ ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ² ܢܫܡܬܐ
ܒܪ ܒܫܡܐ. ܗܘ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ܒܡܬܠܬܐ ܒܡܠܬܐ
ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܒܠ² ܚܕ ܠܗ ܡܘܡܐܬܐ. ܕܠܚܫܐ ܕܠܝܬ 15
ܗܘ ܕܒܦܠ ܬܚܫܬ ܒܡܘܬܐ ܒܚܕܐ ܢܡܘܣ. ܒܪ ܕܗܘܐ
ܪܫܝܬܐ ܕܚܫܐ. ܒܒܗܘܢ ܘܚܕ ܚܕ ܒܫܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܘܡܘܡܐ. ܢܒܝܐ ܕܝܢ ܗܘ ܒܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܒܒܫܪ.
ܐܦ ܢܦܫܐ ܘܚܝܐ ܕܫܢܝܐ ܐܢܫܝܐ ܘܩܢܝܢܐ ܘܠܐ
ܒܪ̈ܝܠܐ ܒܢܝܐܝܬ ܦܫܠ.³ ܘܐܠܗܝܬ ܠܐܢܫܘܬܐ (ܗܘ)⁷ 20
ܘܐܠܗܝܬܐ) ܘܠܐܢܫܝܘܬܐ ܒܠܠ⁴. ܘܠܒܢܝܢ ܒܢ ܐܝܟ
ܕܦܐܐ ܠܐܠܗܐ ܗܘܐ. ܘܠܒܢܝܢ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐܝܬ. ܘܠܐ
ܡܛܠ ܫܘܠܦܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ ܘܫܒܚܬܐ ܩܠܝܠ
ܘܬܫܒܘܚܬܐ⁵ ܘܕܘܢܝܐ. ܒܦܠܓܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܢܝܢ ܗܘ ܕܒܡ
ܒܬܪ *ܚܝܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ ܢܦܠܝܢ. ܘܠܗܠܝܢ 25 ° 172 v° a.
ܡܦܠܓܝܢ ܠܗܘܢ ܠܒܢܬ ܩܠܐ² ܘܠܫܢܝܐ⁶ ܘܠܡܫܒܚܘܬܐ.
ܒܪ ܕܠܗ ܒܪ ܠܗ ܢܒܚܢ ܚܝܢ ܘܗܫܐ ܬܕܒܪܬܐ.

¹ Ms. "ܠܗܘܢ — ² Seq. punctum. — ³ Seqq. ad "ܒ (p. 152, l. 3) apud Mansi, XI, 444, graece exstant. — ⁴ Ms. ܒܡܠܠ "ܘܐܪ; gr. εἰργάσατο κ. ἀνθρωπίνας κ. Ѳείας φωνὰς ἐφθέγξατο. — ⁵ Ms. ܕܬܫܒܘܚܬܐ" — ⁶ Ms. ܘܚܫܐ; gr. κ. πάθη.

ܘܪܫܐ.¹ ܘܐܠܗܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܕܟܠ. ܗܠܝܢ ܐܝܟ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܡܐܡܪ. ܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܘܬܘܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܝܡܬ. ܘܚܠܝܢ ܠܗ ܠܡܗܝܡܢܐ.
ܘܡܬܒܢܝܢ ܠܗ ܠܡܒܥܝܢ. ܡܬܝܚܕ ܐܢܐ (ܠܗܢ)² ܒܝܕܥܐ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܟܠܗܘܢ܆ ܡܬܚܙܝܢܬܐ ܕܗܘܝܬ. ܘܢܫܬܟܚܬ
ܠܗܘܢ³ ܕܗܦܟܘ⁴ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܕܫܠܡܐ. ܘܐܙܠܘ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܥܘܠܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܒܦܘܠܓܐ ܒܝܫܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܐܚܪܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܫܘܠܐ⁵ ܐܡܪ. ܐܝܟ
ܢܦܫܐ ܕܡܢ ܡܢܗ ܐܫܬܠܚ ܠܒܪܬܐ ܡܢ ܦ̈ܠܓܘܬܐ.⁶
(ܬܗܘܐ ܫܪܟܐ ܡܫܚܠܦܝܢ ܫܢܝ. ܘܕܡܢ ܠܐ ܡܬܦܠܓܘܬܐ
ܒܐܡܘܢܐ⁷ ܐܬܒܪܝܗ⁸ ܒܗܘܢܐ ܕܒܪܗܘܬ ܠܒܪܐ
ܡܬܒܪܝܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ. [..........ܬܕܒܪܗ]⁹
ܘܩ̈ܠܐܐ ܕܡܘܪܝܢܘ. ܕܠܒܝܫܘܬ ܫܘܒܚܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܬܗ
ܕܡܦܬܪܘܣܘ ܒܥܠܡܐ. ܗܠܝܢ ܕܐܟܪܙܘ ܕܐܝܟ ܢܒܝܘܬܗ
ܕܢܒܗܘܢ. ܠܐܪ̈ܥܐ ܕܕܪܝܢ ܒܢܘܗܪܐ. ܘܒܟܠܗ̇ ܬܒܝܠ
ܒܒܪܐ ܘܐܘܪܫܠܡ. *ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܢܐ ܠܟ ܡܫܡܠ. [*p. 291.]
ܘܒܗ̇ ܕܝܢ ܒܥܒܕܘܬܐ ܟܠܗܘܢ ܡܬ̈ܒܘܬܗ. ܕܡܢ ܟܠܗ̇
ܫܘܬܦܘܬܐ ܘܦܐܝܘܬ ܢܒܝܘܬܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܐ̈ܠܗܝܐ
ܘܡܫ̈ܒܪܐ.¹⁰ ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܐܡܪܝܢܐ ܡܢ ܡܪܢܐ ܠܘܬ
ܐܒܘܢ. ܘܠܢ̈ܦܫܢ ܠܝ ܠܥܒܕܐ ܕܡܬܚܡܐ. ܘܠܡܒܘܢܐ
ܕܡܘܟܐ ܕܒܫܠܝܒܘܬܐ. ܘܢܒܝܘܬܐ¹¹ ܗܘ̇ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗ ܗܘ

¹ Punctum deest. — ² Ms. om.; e Mich. (p. 290) addidi. — ³ Ms. "ܠܗܘܢ" — ⁴ ܢ erasum est. — ⁵ Ms. "ܕܡ ܕܒܬ" ܐܡܪ ܒ" ܕܒܬܠܐ; e Mich. correxi. — ⁶ Uncis inclusa e Mich. supplevi. Ms. ܘܬܘܒ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܒܗ ܒܐܠܦܬܐ. — ⁷ Impr. ܒܡܫܡܫܐ; arab. (175 r°) بالقلس; corr. Chabot. — ⁸ Impr. "ܗܪ" — ⁹ Lacuna in textu, quam vers. arab. non supplet. — ¹⁰ Puncta plur. in textu impr. desunt; ex arab. correxi. — ¹¹ Impr. "ܢܒܝ" (post lacunam); ex arab. correxi. Hic inc. exc. ex eadem versione, sed vix e nostro auctore in Add. 12155, f. 110 r°, cui tit.: "ܕܝܠܗ ܕܒ ܕܝܠܗ ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܡܫܘܕܥܢܝܬܐ ܕܠܘܬ ܩܘ" ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܦܘܠܛ" ܕܡܫܘܬܦ". Inc. ܠܗܢ "ܢܒܝ"

ܒܠܚܘܕ ܕܗܘܐ ܒܫܘܠܡܐ¹ ܬܪܝܨܐ² ܬܟܒ. ܐܠܐ ܗܘ̇
ܕܠܓܘܕܐ¹ ܕܠܗܘܠܐ³ ܢܣܒ ܒܫܪܒܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܗܝܡܢܐ⁴ ܕܬܠܬܐܐ ܘܬܫ̈ܒܘܚܬܗܡ ܐܟ̈ܚܕܐ
ܡܫ̈ܝܚܐ⁵ ܕܚܝܘܬܐ.⁶) ܒܗܠܝܢ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܠܗܘܬ
ܢܣܝܒܘܬܟ (ܢܗܪܐ ܐܢܐ)⁷. ܘܐܦ ܒܢܝܫܘܬܐ ܠܐ
ܡܬܕܪܫܢܘܬܐ. ܘܠܗܠܝܢ ܒܠܚܘܕ ܕܗܠܝܢ ܚܒܝܒ
*ܡܬܐܪܒܝܢ. ܘܐܦ ܡܚܒܪܝܢ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܐܢܐ. ܕܡܫܬܘܬܦ [*172 v° b.]
ܐܢܐ. ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܐܫ̈ܝܢܬܐ ܡܬܐܪܒܝܢ ܐܘ ܐܡܪܝܢ ܐܝܟ
ܕܠ̈ܝܚܐ ܘܡ̈ܢܝܢܐ⁸ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܠܝܬ ܕܝܢ ܐܢܐ. ܘܡܢ
ܠܐ ܦܪܫܘܬܐ ܕܒܗܠܝܢ ܒܪܡ ܐܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ
ܡܠܐܟܝܢ⁹ ܐܡܪ. ܐܝܟ ܐܢܕܐ ܕܡ̈ܘܡܪܐ ܒܒܪܝܐ ܠܝ
ܠܫܘܬܦܘܬܗ¹⁰ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܦ̈ܠܓܐܐ ܢܗܘܐ ܒܠܗܬܐ
ܠܡܣܦܠܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܕܐܦ ܐܢܫ ܡܢ ܗܠܝܢ ܫ̈ܒܝܚܘ
ܒܐܠܗܘܬܐ ܐܡܪ. ܕܒܟܠܬ¹¹ ܠܐ ܦܪܫܘܬܐ ܡܦ̈ܠܓܐܐ
ܣܦܐ. ܐܝܟܢܐ¹² ܚܢܢ ܕܒܠ ܗܕܐ ܡܦܪܫܬܐ ܘܡܦܪ̈ܫܘܬܐ
ܢܗܘܐ. ܘܗܕܐ ܠܗܘܢ¹³ ܕܬܫܬܐ ܐܢܕܐ ܕܠܝ ܐܝܬܝܗܘܢ
ܢܟܪܝ. ܡܬܚܫܒ ܒܢܦܫܗܘܢ ܒܡ̈ܘܬܐ ܕܕܒܫܐ ܫ̈ܠܝܐ
ܠܦ̈ܫܬܐ. ܫܠܝܘܬܗܘܢ ܕܝܢ ܐܣܦܘܬܐ ܕܢܦܫܐ.¹⁴ ܡܦܠܓܠ
ܗܒܝܠ ܕܐܠܦܢܐ ܠܦܪܫܐ ܠܒܢܝܬ ܠܝ ܠܡܬܦܠܓܘ܆
ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܦܪܫܐ ܐܡܘܪܬ܆ ܐܝܟ ܒܕܡܘܬ ܢܒܝܘܬ
ܢܒܝܐ.¹⁵ *ܕܒܠ ܡܦܪܫܬܐ ܕܠܝ ܡܐܟ ܐܢܐ. ܘܕܘܪܫܢ [*173 r° a.]
ܐܢܐ ܒܠ ܒܐܦܐ. ܘܡܫܪܐ ܒܠ ܗܘܢ¹³ ܕܠܫܘܬܦ
ܡܬܦܪܫܢ¹⁶. ܘܐܦ ܗܘ ܕܬܫܬܐ ܠܡܦ̈ܪܫܬܐ ܘܢ̈ܝܫܢܐ

¹ 12155 plur. — ² Impr. "ܬܪܝܨܐ"; 12155 plur. — ³ 12155 add. ܐܝܠܝܢ ܕܒܒܝܬ ܐܦ ܡܢܗ ܠܡܣܒ ܡܠܬܐ ܕܚܝܠܬ ܐܠܗܐ. — ⁴ 12155 "ܕܐܦ ܗܘ" — ⁵ Mich. om.; e 12155 addidi. — ⁶ Hic expl. exc. in 12155. — ⁷ Ms. om.; e Mich. addidi. — ⁸ Seq. punctum. — ⁹ Mich. "ܐܡܪ" ܠܐ. Legendum fortasse ܫܡܥܝܢ. — ¹⁰ Ms. ܠܫܘܬܦܘܬܗ; e Mich. correxi. — ¹¹ , fin. erasum. — ¹² Ms. ܗ pro ܗ̇. — ¹³ Ms. ܗ pro ܗ̇. — ¹⁴ Punctum deest. — ¹⁵ Mich. ܐܠܗܐ. Punctum deest. — ¹⁶ Mich. "ܠܡܬܦܪܫ"

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 5
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 10
[illegible]
[illegible]
[illegible] (172 v° a.)
[illegible]
[illegible] 15
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 20
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 25

[1] , fin. erasum. — [2] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [3] Ms. [illegible] pro [illegible] — [4] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [5] Ms. om.; e Mich. addidi. — [6] Puncta plur. desunt. — [7] Ms. plur. ([illegible] post [illegible] erasum); e Mich. correxi. — [8] Mich. [illegible] — [9] Ms. [illegible] pro [illegible] — [10] Ms. [illegible]; e Mich. (p. 292) correxi. — [11] Ms. et Mich. [illegible] — [12] Ms. et Mich. [illegible] — [13] Seq. punctum.

[illegible]
[illegible]
[illegible] 173 v° a.
[illegible]
[illegible] 5
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 10
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 15
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 20 173 v° b.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 25
[illegible]
[illegible]

[1] Seq. punctum . — [2] Punctum deest. — [3] , fin. erasum. — [4] Ms. om.; e Mich. addidi. — [5] Seq. punctum. — [6] In rasura. — [7] Ms. [illegible] — [8] Ms. [illegible]; Mich. impr. [illegible]; sed arab. (175 v°) [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] *174 r° a.
10 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
15 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
20 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
25 [illegible]
[illegible] *174 r° b.

[1] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [2] Punctum deest. — [3] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [4] , fin. erasum. — [5] Ms. [illegible] — [6] Ms. [illegible]; e Mich. (p. 293) correxi. — [7] Ms. ins. [illegible] cum puncto seq.; e Mich. correxi. — [8] Ms. [illegible]; e Mich. correxi.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
10 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
15 [illegible] *174 v° a.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
20 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[1] Ms. om.; e Mich. addidi. — [2] Punctum deest. — [3] , fin. erasum. — [4] Mich. add. [illegible] — [5] Ms. [illegible]; Mich. [illegible] — [6] Ms. [illegible] — [7] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [8] Mich. [illegible] — [9] Seq. punctum. — [10] Ms. [illegible] — [11] Mich. [illegible] — [12] Puncta plur. desunt. — [13] Ms. [illegible]; sed post [illegible] erasum est [illegible], et [illegible] alterum in rasura scr. est, qua [illegible] erasum esse videtur. — [14] Ms. ins. [illegible]; e Mich. (p. 294) correxi. — [15] Seq. vox erasa.

ܘܟ̈ܝܢܬܐ ܕܠܐ ܢܣܒ ܘܠܐ ܢܕܚܠ¹ ܗܘ ܕܢܦܠ ܠܗ
ܠܐܣܛܘܟܣܐ. ܘܕܢܘܩܒܘܗܝ ܠܝܣܘܕܐ ܟܠ ܗ̇ܘܝܢ²
ܕܟܠܗܘܢ ܡܫܟܚܝܢ. ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܟܝܢܐ ܘܝܣܘܕܐ
ܠܐܝܠܝܢ ܕܣܘܕܝܢ ܐܝܟ. ܐܝܟܢܐ ܕܟܝܢܗ ܡܢܗ ܕܗܘܐ.
5 ܡܢ ܗܘ ܕܒܗ ܢܦܠܝܢ³ ܡܢ ܐܣܛܘܟ̈ܣܐ. ܘܠܗܠܝܢ ܐܬܩ̈ܝܢܬܐ
ܟܒܫܝܢ⁴. ܠܗܘ ܓܝܪ ܟܒܫ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܐ ܡܫ̈ܟܚܢܐ
ܘܡ̈ܠܬܒܟܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܠܟ ܕܝܢ ܕܐܬܝܗܒ ܫܘܠܛܢܐ
ܒܐܠܗ̈ܝܬܐ ܐܝܬ̈ܝܐ⁵ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܠܝܢ *ܕܡܬܐܡܪܢ ܀ *174 v° b.
ܐܝܟܐ ܕܐܡܪܝܢ ܘܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬܝܬܐ¹ ܕܐܬܐܡܪܘܣ
10 ܠܗܘܬ ܡܐܡܪܐ⁶ ܀ ܠܝܫܘܥ ܘܡܫܝܚܐ ܕܒܟܠ ܒܢܝܢ
ܐܝܟ ܘܒܪ ܬܫܒܘܚܬܐ ܦܠܛܢܐ ܟܝܪ ܘܡܐܡܪܐ.
ܬܐܡܘܣ ܒܪ ܫܡܝ. ܦܠܓ ܩܪܐ ܐܘ ܐܡܪ ܕܢܣܒ
ܠܗ ܡܢ ܟܠ. ܘܩܕܡܝܐ⁷ ܕܒܩܕܝܫܐ. ܘܢܦܩܬ ܠܐ
ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܢܝܐ. ܦܬܓܡܐ ܐܝܬ ܠܗ
15 ܠܡܠܟܐ ܕܥܠܡ ܕܠܬܚܬ̈ܝܬܐ ܡ̈ܪܝܡܬܐ ܕܐܠܗܐ³
ܠܡܫܪܪܘܬܗܘܢ ܪܘܚܢܝܬܐ ܗܢܘ⁸ (ܡܕܠܟܘܢ)⁹ ܡܫܡܪܢܐ
ܦܬܟܐ ܐܦ ܐܚܝܢ ܐܝܬܝܢ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܠܝܢ ܕ ܠܢ
ܠܗܘܬ¹⁰ ܢܣܡܐ ܕܠܐ ܟܕܠܘ ܕܡܬܪܬܘܬܗܘܢ ܕܗܢܝܢ.
ܐܠܐ ܠܐ ܡܢ ܐܝܟ. ܕܒܐܝܕܐ ܡܢ ܡܫܬܪܬܘܬܗܘܢ¹¹
20 (ܡܫܕܪܐ ܘܡܬܬܪܬܐ)⁹ ܐܬܕܒܪ. ܡܢܟܐ ܓܝܪ ܡܢ ܗܠܝܢ
ܕܠܒܘܢ. ܕܐܘ ܐܚܪܢ ܐܘ ܟܠ¹² ܡܟܠܬܐ ܡܢ ܡܬܚܙܐ
ܡܣܝܡ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܡ̈ܫܪܝܢܐ ܡܥ̈ܠܝܐ ܕܡ̈ܫܝܢ ܦܠܐܝܐ
ܐܬܕܒܪ¹³. ܡܬܬܪܬܐ ܕܡܫܠܡܬܐ ܢܦܠܐ ܠܗ ܠܗܘܬܗ̇²
ܘܡܫܠܡܬܐ ܥܒܝܕܬܐ ܕܡܫܬܪܝܬܐ ܬܬܝܪܬܐ. ܕܒܐܝܕܝܗ̇

¹ Seq. punctum. — ² Ms. ܗ pro ܗ̇ — ³ Seq. vox erasa. — ⁴ Ms. ܟܒܫܝܢ; e Mich. correxi. — ⁵ Puncta plur. desunt. — ⁶ Mich. (p. 290) ܘܗܟܢܐ ܕܐܡܪܝܢ "ܠܗ" "ܐܬ" "ܠ" ܕܡܐܡܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܝܢ" — ⁷ Mich. ܩܕܡܝܐ — ⁸ Punctum deest. — ⁹ Ms. om.; e Mich. addidi. — ¹⁰ Ms. ܠܗܘܢ; e Mich. corr. — ¹¹ Puncta plur. desunt; ita Mich. — ¹² Ms. ܟܠ; e Mich. correxi. — ¹³ In rasura post spatium.

*175 r° a. ܒܝܕܐ ܕܠܒܘܫܝܢ ܬܡܝܪܝܢ. ¹ *ܘܡܬܦܣܩܢ² ܕܡܫܟܠܐ
ܕܝܕܥܐ ܫܟܝܚܐ ܕܒܟܠ ܐܠܗܐ. ܘܒܪܘܫܡܗܘܢ ܕܡܢ
ܗܕܡܐ ܠܗܕܡܐ. ܗܘ ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܠܒܪܝܬܗܘܢ
ܕܡܫܬܠܛܝܢ. ܕܠܐ ܢܬܚܣܦ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܬܘܪܝܬܐ.
5 ܕܒܗ̇³ ܒܗ ܒܗ̇ ܒܢܝܐ ܘܫ̈ܢܝܬܐ⁴ ܒܦܪ̈ܨܘܦܐ ܒܡܢ
ܦܠܓܘ ܒܐ̈ܦܝܗܘܢ ܕܦܩܘ̈ܕܐ ܐܘܪܚܬܐ. ܒܗܘ ܢܦܪܫ
ܡܢ ܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ⁵. ܐܘܠܨܢܐ. ܐܘ ܒܡܫܚܬܐ. ܐܘ
ܕܦܘܩܕܢܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܒܐܝܕܐ ܕܘܟܝܐ⁶ ܢܣܝܒ ܠܡܬܬܚܬܝܬܐ
ܕܡܠܦܢܘܬܗܘܢ⁷. ܒܗ ܗܘ ܕܡܬܒܣܡܝܢ ܗ̇ܢܘܢ⁸ ܕܛܒܝܢ.
10 ܘܡܬܒܣܪ ܡܢ ܥܘ̈ܫܢܝܗܘܢ ܒܒܪܝܬܐ. ܒܬܦܪܘܚ ܕܝܢ
ܗ̇ܢܘܢ⁸ ܕܡܬܗܕܝܢ ܘܠܗܘܬ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܬܘܪܝܬܐ
ܡܬܝܠܕܝܢ. ܘܡܬܕܒܪܐ ܠܗ ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܗ ܠܡܫܝܚܐ
ܐܠܗܐ ܓܒܪ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܝܠܝܢ ܕܠܘܬ
ܐܘܪܚܐ ܢܒܝܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܓܒܪ. ܗܘ ܢܣܒܬ ܬ̈ܠܝܐ
15 ܒܦܘܪܩܢ. ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܢܣܒܐ ܥܠ ܒܢ̈ܝܢܐ ܘܒܠ
ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܠܡܣܒܪ ܘܠܡܣܬܒܪܘ ܘܠܡܒܕܪܘ⁹. ܘܠܡܒܢܝܐ
ܘܠܡܬܒܥ. ܘܐܬܒ ܗܠܝܢ ܕܒܟܠ ܦܠܓܘܣ ܐܒܪܗ ܗܘܐ
*175 r° b. ܗ̇ܘ¹⁰. ܕܒܐܝܐ ܗܘ ܠܗ ܒܡܠܟܐ. ܕܢܣܒܘܠ ܫܒܝܘ *ܡܒܪܟ¹¹
ܒܢ̈ܝܢܐ. ܘܡܒܪܟ ܬ̈ܠܡܝܕܐ. ܘܡܒܪܟ ܒܠܗ ܐܣܛܘܟܣ.
20 ܗܠܝܢ ܟ̈ܝܢܝ ܕܠܗܝ ܐܘ ܐܒܐ ܐܠܗܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܠܡܬܕܒܪܘ
ܒܗܘܢ ܒܒܪ¹² ܕܠܗܠܝܢ ܗܘ. ܠܡܣܒܪ ܟ̈ܝܢܝ ܕܝܢ ܒܐܝܟܢܐ
ܠܐ ܦܫܝܩܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܘܐ ܒܡ̈ܠܦܢܐ ܒܙ̈ܒܢܐ
ܕܢܦܫܝܢ ܢܣܡܐ. ܐܬܩܪܝ ܠܬ̈ܠܝܬܐ ܠܒܪܬܗ ܕܐܠܗܐ.
ܒܡܫܝܚܐ ܓܝܪ ܢܣܒ ܗ̇ܢܘܢ⁸ ܕܡܢ ܡܒܪܟ ܐܬܝܗܘܢ

¹ Punctum deest. — ² Ms. ܘܡܬܦܣܩܘܢ; e Mich. correxi. — ³ Ms. ܒܗ̇; e Mich. correxi. — ⁴ Puncta plur. desunt. — ⁵ Mich. (p. 291) ܕܐܠܗܐ — ⁶ Coni. Hoffm. ܕܘܟܝܐ — ⁷ Ms. plur., sed signa addita esse videntur. — ⁸ Ms. ܗ̇ܢܘܢ — ⁹ Mich. ܠܡܣܬܒܪܘ ܘܠܡܣܬܒܪܘ ܘܠܡܒܕܪܘ — ¹⁰ Ms. ܗܘ. Punctum post vocem om. et ante eam scriptum est. E Mich. correxi. — ¹¹ Mich. add. ܬ̈ܠܡܝܕܐ ܘ — ¹² Ms. ܒܒܪ (sic), in rasura.

[illegible]

175 r° a.

175 v° b.

1 Punctum deest. — 2 Seq. punctum. — 3 Punctum postea ins. est. — 4 E [Syriac] corr. — 5 Ms. [Syriac]; e Mich correxi. — 6 Ms. "[Syriac]; e Mich. (p. 292) correxi. — 7 Ms. [Syriac] pro [Syriac] — 8 Ms. [Syriac]" — 9 , erasum est. — 10 Ms. [Syriac]"; Mich. impr. [Syriac], sed arab. [Syriac]

[illegible]

176 r° a.

1 Ms. "[Syriac]; e Mich. correxi. — 2 Seq. punctum. — 3 Ms. [Syriac]; e Mich. correxi. — 4 Mich. [Syriac]. Seq. punctum. — 5 Ms. ([Syriac] fin. erasum) "[Syriac]"; e Mich. correxi. — 6 , fin. erasum. — 7 Ms. [Syriac]; e Mich. correxi. — 8 Ms. [Syriac] — 9 Ms. [Syriac]; e Mich. correxi. — 10 Ms. [Syriac]; e Mich. correxi.

ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܬܚܫܒ ܠܗܘ ܐܘܪܚܬܗܘܢ ܠܢܦܫܐ ܡܪܝܡܬܐ
ܕܢܠܒܘܢ ܢܦܫܐ ܗܘܬ ܒܥܘܪܐ. ܗܘ ܕܟܠ ܡܕܡ ܒܕܝܢܐ.
ܘܐܝܟ ܕܚܝܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܢܦܩܐ ܠܚܕܚܕ. ܐܝܟ ܕܝܢ
ܠܠܐܝܬ ܒܡܘܕܥ ܐܝܟ ܐܬܪܚܝܬ ܕܐܘܪܚܐ ܕܠܘ ܢܦܫܐ[1]
ܘܡܫܟܚ ܒܚܝܠܐ ܠܗ ܗܘܠܐ (ܐܝܬܘܬܗ)[2]. ܐܝܟܢܐ ܗܘ 5
176 r° b. ܕܒܐܝܟܢܘܬ ܕܡܢ ܟܠ ܐܢܫ *ܠܗܘܢ ܒܬܘܪܒ. ܒܕ[3] ܬܒܥܠ
ܐܝܟ ܗܒܠ ܐܟܡܢ ܢܗܡܐ ܠܐܝܠܝܢ[4] ܕܠܗܘܢ ܫܦܝܪ
ܬܪܝܨܘܬ[5] ܒܟܠ ܒܥܬܐ ܡܪܝܡܬܐ. ܕܠܐ ܦܘܫܟܐ
ܫܠܡ ܐܝܟܐ. ܒܕ ܒܬܫܥܒܕ ܐܝܟܐ. ܕܐܝܟ ܒܢܐ[6]
ܕܠܐܬܒܘܬܗܘܢ ܦܐܝܐ ܐܝܠܝܢ ܕܠܗ ܠܒܪܬܐ ܒܒܪܢ. 10
ܠܐ ܬܫܠܐ ܕܡܢ ܗܘ ܕܬܫܡܫ ܘܬܟܠܝ. ܐܠܐ ܗܠܝܢ
ܟܡ ܗܒܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܐܘ ܐܟܘܢ (ܡܪܝܡܐ)[7] ܘܡܫܡܪܐ[7]
ܕܐܝܠܝܢ ܒܥܬܐ ܚܕ ܗܫܐ ܐܝܟܢܐ ܚܕ. ܘܡܒܪܢܘܬܐ
ܐܝܬܘܬܐ[8] ܒܕ ܒܬܪܒܒ ܟܠܢ ܟܠܗ ܒܘܬܪܐ[9]. ܕܐܘ ܕܡܢ
ܪ̈ܚܡܝ ܢܒܪܘܢ: (ܘܠܒܪܬܐ ܡܪܝܡܬܐ ܢܫܟܚܘܢ.)[2] ܐܘ 15
ܕܒܦܠܚܐ ܕܡܢ ܐܝܟܢܐ ܢܬܪܒ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܢܬܗܒ
ܕܒܢܐ ܐܦ ܗܪܟܐ. ܕܗܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܢܒܕܘܢ. ܘܠܒܪܬܐ
ܡܪܝܡܬܐ ܢܬܠܒܘܢ. ܢܝܟܐ ܗܘܝܬ ܕܡܢ ܕܐܦ ܒܗܠܝܢ
ܬ̈ܫܒܚܬܐ ܐܘܪܒ. ܗܒܝܐ ܟܢܪ ܬܫܪܐܝܬ ܠܒܗܘܢ ܕܢܫܝܡ
ܐܢܬܘܢ ܒܒܡ ܠܬܠܬܐ[10] ܕܢܠܦܝܢ ܒܫܦܝܠܝܢ ܐܢܫܝܢ. 20
ܐܠܐ ܠܐ ܒܐܝܟܐ ܕܡܡܪܐ ܒܠ ܢܡܡܪܐ: ܘܦܠܢܝܐ ܒܠ
176 v° a. ܦܠܢܝܐ: *ܢܡܦܩ. ܒܕ ܕܝܢ ܗܒܠܐ ܒܠܢܘܕ ܐܟܪܙ ܐܝܟܐ ܒܠ
ܡܦܐܟܘܬܗ ܕܐܝܢܫܐ ܒܢܫܐ ܐܝܟܐ. ܕܦܠܒ ܒܥܘܪܐ ܒܠ
ܬܠܬܒܘܢ ܫ̈ܡܗܬܐ ܡܢܢܫܝܢ ܫܢܝܢ.[11] (ܘܐܝܢܫܘ ܕܠܐ

[1] Ms. ܢܦܫܐ; e Mich. (p. 293) correxi. — [2] Ms. om.; e Mich. addidi. — [3] Ms. ܒܕܒ; e Mich. correxi. — [4] Ms. ܕܐܝ̈; Mich. ܐܝ̈ — [5] Seq. punctum. — [6] Ms. ܐܝ̈; e Mich. correxi. — [7] Ms. ܒܕܡ̈; e Mich. correxi. — [8] Ms. ܡܒܕܒܢܘܬ̈ܐ ܐܝܬܘܬܐ; e Mich. correxi. — [9] Ms. ܒܘܬܪܐ, sed litt. ܪ punctum erasum est; Mich. ܒܕܒܪܐ ܢܦܫܐ. — [10] Puncta plur. desunt; e Mich. correxi. — [11] Punctum deest. Uncis inclusa e Mich. addidi. Ms. ܘܡܪܝܡܐ ܕܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܒܕܪ̈ܝ ܐܢܬ. ܕܒܐܬܟܫܦܬܝ ܢܩ̈ܫܬܐ ܬܦܫܫܗ[1]
ܠܐܠܗܐ ܒܨܠܘܬ̈. ܕܒ ܐܘ ܐܟܘܢ ܕܕܡ[2] ܒܪܘ
ܦܫܝܢ ܗܒܪܐ ܚܠܝ. ܠܗ ܕܗܒܒܢܢ ܒܪܘܡ ܒܡ
ܢܬܬܬܐ ܕܡܒܝܢܘܬܐ ܝܘ. ܘܐܦܠܐ ܕܢܬܪܦܐ ܒܡ
ܚܝܘܬܐ ܗܘ ܕܬܒܫܘܬܐ ܕܒܨܠܠ ܡܒܝܢܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ. 5
ܐܠܐ ܕܒܬܪܕܦܝܢ ܚܝܠ ܒܡ ܐܢܬܢ. ܘܡܬܬܫܠܒܝܢ
(ܢܩ̈ܫܬܐ)[3] ܠܠܐ ܢܩܫܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܒܠܘܢ ܦܬܓܡܐ
ܕܠܘ. ܕܒܨܠܠ ܬܟ̈ܝܬܐ ܠܩܘܪܒܐ. ܒܬ̈ܠܝܒܘܢ ܓܒܪ
ܡܬܠܬܝܬܐ ܘܐܦ ܒܗܠܝܢ ܗܫܐ ܒܬܫܝܢ ܐܝܟܐ
ܐܬܬܬܘ[4] ܦܠܚܘ ܠܬܒܘܢ ܒ̈ܢܝܐ ܢܒ̈ܝܐ ܕܐܠܗܐ. 10
ܘܠܐܝܬ ܐܘܪܒܬ ܘܒܡ ܦܪܘܫܐ ܐܟܪܬ. ܕܓܒܝܐ
ܐܝܟܐ ܕܬܪܐܝܬ ܕܒܠܗܘܢ ܒܫܬܐ ܐܡܒܠ. ܐܘ ܐܡܪܐ
ܒܒܪܡ ܕܡ ܩ̈ܠܦܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܐܟ̈ܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܠܒܒܘ
ܒܦܪܘܫܐ ܕܠܝ. ܠܫܘܪܪܐ ܕܡ[5] ܘܠܡܒܬܪܘܬܐ ܠܐ
ܒܬܓܢܝܢܘܬܐ ܕܡܒܝܢܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ ܘܡܫܝܢܘܬܐ. 15
ܠܡܒܝܢܘܬܐ ܕܝܢ ܘܗܦܘܒܐ ܕܒܠ ܒܪܬ ܘܠܐ ܡܦܩܢܘܬܐ[6]
ܘܡܬܦܫܬܐ. ܫܐܠ ܒܫܠܒܐ ܕܐܝܢܘܬܐ ܕܠܘܬܝ ܕܠܝ[7].
ܗܘ ܕܒܒܘ ܫܐܠܐ ܫܠܒܝ ܒܒܪ̈ܢ. ܕܬܗܘܐ ܢܠܝܡ
ܘܡܗܘܕ ܐܢܬ ܠܝ. ܒܨܠܐ ܐܢܐ ܠܒܪܢܐ ܐܢܫ ܡܪܝܡܐ:÷)
ܢܦܫܐ ܕܢܩܡܘܢ ܘܢܒܟ̈ܝܐ. ܐܨܠܬܐ ܕܐܢܬܒܘܢ 20
ܠܘܬ[8] ܬܐܕܡܘܢ ܕܐܠܡܢܕܪܐ: ܠܢܫܡܐ ܘܡܪܝܡܐ
ܕܒܠ ܒܪܡ ܐܢܫ ܘܒܪ ܬܫܒܚܬ. ܦܠܢܝܐ ܒܪܝ
ܬܐܕܡܘܢ ܐܝܬܝܒܘܢ ܒܒܪ̈ܢ ܫܠܡ. ܒܢܝܫܐ ܢܫܡܒ
ܐܠܗܘܢ ܗܘ ܕܡܪܐ ܠܐܢܫܐ ܦܥܝܠܐ ܘܠܐ ܩ̈ܦܠܝܪܐ
ܘܬܩܪܐ: ܠܩ̈ܠܝܫܐ ܘܩ̈ܠܦܐ[9] ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܡܕܡ ܗܠܝܢ ܒܡ 25
ܪ̈ܒܘܬܐ ܕܒܢܐ ܠܬ̈ܠܒܐ ܘܠܢ̈ܒܝܐ.[8] ܗܘ ܕܠܬ̈ܫܡܫܬܐ

[1] Impr. ܕܦܬ̈ — [2] Impr. ܕܚܝ — [3] Impr. om.; arab., 177 r°, (pro ܢ̈ ܠ̈ ܢ̈) ܐܠܬܐܪܝܬ ܐܠܐܛܠܩܝܬ (sic) — [4] Impr. ܐܬܬܘ — [5] Impr. add. ܡܢܗ, quod arab. om. — [6] Impr. ܡܦܩܢܘܬܐ — [7] In textu punctum ante hanc vocem stat, et vertit interpres arabs per ܘܐܠܐܟܬܪ. — [8] ܘ fin. erasum. — [9] Punctum deest.

ܘܡ̈ܫܠܛܢܘܬܐ ܠܡܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܫܠܝܛܐ ܐܠܗܐ.
ܗܘ ܡܫܒܚܐ[1] ܐܦ ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܡܪܐ. ܠܒܢܝܐ ܕܐܬܚܙܝܬܐ
ܗܘܐ ܚܙܘܢܐ ܒܢ̈ܝܐ ܘܠܡ ܕܗܘ ܟܠܗ ܕܐܡܘܪܐ ܕܪܒܐ
ܕܗܘܐ ܒܬܪܐ ܡܢܝܢܬܐ ܕܡܩܛܠܛܠܢܐ ܦܠܓܘܬ. ܒܗ
ܒܫܢܬ ܐܝܟ ܗܘܠ ܐܝܟ ܢܦܩܐ ܠܒܪܬ ܩܠܗ ܕܒܪܝܐ 5
176 v° b. *ܕܐܡܪܝܢ[2] ܒܗ ܣܘܟܠܐ. ܕܐܝܬ ܕܝܢ ܒܗ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܗܘܐ
ܡܬܚܙܝܢ[3] ܠܒܢ̈ܝܬ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܐܦ ܬܫܡܫ ܡܢ ܦܘܡܐ
ܡܠܬܐ. ܘܬܡܝܗܬ ܬܘܪܐ ܡܠܐ. ܒܗ ܐܡܪ ܠܫܠܝܛܐ ܕܐܦ
ܬܫܠܛܢ ܡܠܟܘܬܐ ܬܚܘܬ. ܘܠܐ ܬܐܡܪ ܠܗ ܠܫܠܝܛܐ
ܕܢܚܬܪ. ܘܐܦ ܠܢܝܫܐ ܕܢܦܫܗ ܡܢ ܐܘܪܚܗ ܘܢܚܐ. 10
ܗܘ ܕܠܟ ܒܡܠܟܘܬܗ ܢܒܘܬ. ܕܒܗ ܕܝܢ ܡܢ ܐܬܝܢ
ܐܬܒܪ. ܘܠܦܘܝܘܗ ܕܫܠܝܢܐ ܕܠܘܬ ܡܠܟܘܬܗ. ܡܛܠ
ܠܐ ܒܕܠܝܐ[4] ܕܐܦܘܦܘܬܐ. ܒܫܠܠܬܐ ܘܒܪܗܠܐ
ܡܬܚܫܒ ܐܝܟ. ܘܒܗ ܡܬܚܘܝܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܟܢ ܩܠܝܠ
ܘܡܫܡܥܝܢܐ ܕܡܬܦܬܚܐ ܒܫ̈ܪܬܐ ܩܕ̈ܝܫܬܐ. ܡܢ[5] 15
ܗܘܢ[6] ܕܠܐ ܡܬܕܪܝܢ[7] ܬܘܕܝܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܟܪܝܬܐ
ܘܗܘܝܐ[8] ܚܫܒܗ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ. ܘܒܠܗ ܡܬܠܠܝܢ
ܒܡܪܘܬܐ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ. ܘܡܠܠܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ.
ܠܗܘ ܕܠܐ ܫܘܠܦܐ ܐܬܚܙܝ ܘܡܫܬܒܠܢܝܢܬ
177 r° a. ܐܬܒܪܫ.[9] ܒܚܟܡܬܐ ܘܡܬܝܬܪܢܘܬܐ *ܕܡܬܬܚܝܕ ܐܝܟ ܐܠܗܐ 20
ܘܡܬܐܒܠ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܠܐ ܐܝܟ ܥܒܕܐ[10] ܐܝܟ.[9] ܐܝܟ
ܦܬܓܡܐ[11] ܕܠܘܬ[12] ܐܠܗܐ[13] ܒܒܝܬܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ.
ܕܐܬܒܪܘ[14] ܦ̈ܬܪܐ ܡܦ̈ܫܩܐ ܘܫܘ ܒܗ ܡܢܗܘܢ ܒܒܪܝܐ

[1] Ms. ܕܗܫܐ; e Mich. (p. 294) correxi. — [2] In ܕܐܡܪܝܐ corr.; Mich. (pro ″ܕܐ ″ܒ ″ܢ) ܕܐܡܪܝܢ ܢܒܝܐ ″ܢ ܕܒܗ. — [3] ܝ litt. minore per correctionem (pro ܼ?), ut videtur, ins. est. — [4] Ms. ܕܫܠܝܐ; Mich. ܠܗܘ″ — [5] Ms. ܘܡܢ; e Mich. correxi. — [6] Ms. ܗ pro ܗ̇ — [7] Mich. ܠܒܢ ܠܡܬܕܪܝܢ — [8] Ms. ܕܗܘܝܐ; e Mich. correxi. — [9] Punctum deest. — [10] E ܥܒܕܐ corr. Seq. punctum. — [11] Ms. ″ܠܒܒ; e Mich. (p. 295) correxi. — [12] ܼ fin. erasum. — [13] Seq. punctum. — [14] Ms. ܕܐܬܒܪܘܗ; e Mich. correxi.

ܘܒܡܬ. ܐܘ ܒܗ ܟܠܗ ܒܪܫܠܬܗ ܘܐܫܬܒܩ. ܘܡܫܪܪܗ
ܘܐܡܘܪܗ ܒܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܡܪܢܝܢܐ ܗܘ[1] ܘܡܪܢܝܢܐ
ܡܪܐ. ܘܩܒܡ ܚܬܝܬܐ ܘܦܘܡ ܒܡܠܬܐ ܕܐܠܗܝܐ. ܘܡܢܘ
ܕܒܢ ܒܠܗ[2] ܘܡܪܢܝܬ ܒܠܗܘܢ ܘܡܢܗܬ. ܕܢܣܒܐ ܗܠܝܢ
ܕܠܡ ܘܢܫܒܩ. ܗܘ ܕܒܒܪ ܚܣܝܐ ܘܢܣܒ ܐܪܒܥܐ[3]. ܘܗܘ[4] 5
ܢܚܘܪ ܒܫܘܠܚܢܐ ܕܗܘܢ[5] ܕܡܒܣܡܝܢ ܐܘܪܝܫܬܐ
ܬܪ̈ܝܨܬܐ. ܘܢܩܪܐ (ܒܒܪܬ ܩܠܗ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ)[6] ܐܝܟ
ܪܒܐ ܫܪܝܪܐ. ܕܗܘܐ ܢܦܫܗ ܚܠܦ[7] ܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܡܛܠ
ܕܐܡܪ (ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܒܛܠ.)[6] ܕܠܐ ܐܢܫ ܚܛܦ ܠܗܘܢ
ܡܢ ܐܝܕܝ. ܕܗܘ ܒܬܪ ܠܡܬܝܫܒܘܬܗܘܢ. ܕܬܫܡܫ ܒܪܫ 10
ܒܒܢܐ ܕܐܠܗܝܢܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܫܪܒܘܢ ܠܠܒܢ̈ܐ
ܕܒܬܐ ܠܗ ܒܫܠܘܬܐ. ܐܠܐ ܒܬܫܘܒܚܬ ܡܫ̈ܒܚܐ.
(ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ)[6] ܕܬܬܒܪܘܢ ܠܐܠܗܐ
ܠܟܠ ܡܢ ܚܠܠܐ ܠܢܝܫܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ.
ܒܪܘܚܐ[8] ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܬܚܐ (ܘܡܫܝܚܐ)[6]. ܒܬ̈ܠܝܬܐ 15
*ܠܢ ܕܐܩ̈ܢܘܡܐ ܩ̈ܕܝܫܐ ܬ̈ܠܝܬܝܐ ܦܪ̈ܘܫܐ ܐܝܟ
177 r° b. ܕܡܫܬܒܚܘܬܗ (ܕܐܠܗܐ) ܐܬܬܨܝܒܘ[9] ܕܬܫܒܘܚܬܗܘܢ
ܒܪܫܗ ܕܒܒܬܐ (ܪܘܚ ܠܡܫܝܚܐ)[6]. ܕ(ܒܗ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܫܪܪܬܐ ܘܠܐ ܒܡܬܒܢܝܢܘܬܐ)[6] ܐܢܫ ܒܬܪ ܡܠܦܢܐ
ܕܐܒܗܬܐ. ܘܒܢܒܝܐ ܘܒܫܠܝܚܬܐ ܒܒܝܬܐ ܠܡܒܘܬܐ 20
ܡܬܒܬܫ ܢܠܦ ܪܒܗ. ܒܗ ܗܒܠ ܐܦܬܘܢ ܘܫܦܘܬ[10]
ܬܪܬܝܢ ܐܢܫܬܐ ܕܒܫܡܝܐ ܘܠܩ̈ܕܡܝܐ[11] ܒܬ̈ܪܝܢ
ܒܢܝܢ ܐܢܫܝܢ. ܒܗܘܢ ܐܢܫܝܢ[12] ܒܗ ܐܟܪܬܐ ܗܘܐ
ܡܘܕܝܢܐ ܕܠܝܢ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ ܐܢܫܝܢ ܐܢܫܝܢ.
ܠܗܘ ܕܒܫܡܝܐ ܕܬܬܒܪܐ ܘܬܬܒܢܝܢܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ 25
ܐܟ̈ܘܬܗܘܢ. ܠܐܢܫܐ ܕܫܪܪܗ ܘܡܠܟܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܕܬܘܒ[12]

[1] Ex ܗܘ̇ corr. — [2] Ms. ܒܠܗ̇; e Mich. correxi. — [3] Ms. plur.; e Mich. et LXX correxi. — [4] Ms. ܘܗܘ — [5] Ms. ܗ pro ܗ̇ — [6] Ms. om.; e Mich. addidi. — [7] Ms. ܠ; e Mich. correxi. — [8] Mich. ܕܪܘܚܐ ܒܠܚܐ — [9] Ms. ″ܕܐܬ; e Mich. correxi. — [10] ܼ fin. erasum. — [11] Ms. ″ܠܒ — [12] Seq. punctum.

ܐܬܬܢܝܚܘ ܥܠ ܡܬܬܥܝܪܢܘܬ ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ. ܘܠܡܫܘܠܡܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ⁷ܕܐܬܬܢܝܚܬ ܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ¹. ܒܫܠܡܘܬܐ
ܕܠܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܦܪܢܣܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܒܬܪܥܘܗܝ ܐܝܟ
ܟܠܗ ܢܘܠܝܗ ܕܢܡܘܣܗ². ܠܗܠܝܢ ܥܒܕ ܐܢܐ.
ܘܡܫܒܚ ܐܢܐ. ܘܐܦ³ ܠܒܪܝܟܘܬܗ⁴ ܕܥܒܪܐ. 5
ܘܡܩܒܠ ܐܢܐ ܠܬܘܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܥܕܬܐ ܕܝܠܗ.
ܕܗܘܐ ܠܡܦܠܓܐ ܕܡܘܗܒܬܗ *ܕܒܠܡܘܣܐ⁵. ‘177 v° a.
ܘܕܦܘܩܕܢܘܗܝ⁶ ܕܠܐܘ⁷. ܘܡܕܒܪܐ ܐܢܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܟܠܬܐ. ܒܪܐ ܐܘܡܢܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܐܒܐ
ܕܡܬܬܐܡܪܬ. ܕܒܐܝܕܗ ܥܠ ܡܕܡ ܗܘܐ⁸. ܢܗܘܪܐ ܕܡܢ 10
ܢܗܘܪܐ. ܘܚܝܐ ܕܡܢ ܚܝܐ. ܘܒܪ ܚܝܠܗ. ܒܣܪܬܐ⁹
ܕܐܬܒܐ ܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ
ܐܬܒܪܝ. ܘܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐܝܬ. ܕܠܐ ܫܘܚܠܦܐ
ܘܡܘܠܒܠܐ. ܒܟܠ ܡܕܡ ܐܟܘܬܢ ܣܓܝ ܡܢ ܚܛܝܬܐ.
ܗܘܝܘ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܬܚܫܢܐ. ܘܒܗ ܢܣܒ ܕܝܠܢ. ܠܐ 15
ܐܬܒܣܪ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܠܗܘ ܕܡܢ ܕܝܠܗ ܒܒܪܝܬܗ
ܡܚܒܪܢܐܝܬ. ܒܚܕܝܘܬܐ ܚܝܘܬܢܝܬܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܕܐܬܝܠܕ
ܕܠܐ ܙܒܢܐ ܘܕܠܐ ܦܓܪܐ ܡܢ ܐܠܗܐ¹⁰ ܐܒܐ.⁸ ܗܘ ܒܗ
ܗܘ¹⁰ ܒܚܠܦܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܒܣܪܐ¹⁰ ܡܛܠ.⁸ ܒܗ ܡܢ ܐܡܐ
ܒܬܘܠܬܐ ܐܬܒܣܪ ܠܐ ܡܬܚܠܠܢܐܝܬ. ܘܒܗ ܝܠܕܬܗ 20
ܢܛܪܬ¹¹ ܒܒܬܘܠܘܬܗ ܘܕܡܟܝܢܘܬ¹² ܒܬܪ ܚܝܢ ܠܗ ܝܠܕܬ
ܐܠܗܐ. ܘܠܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܗ ܒܒܣܪ. ܕܐܝܬܘܗܝ
ܐܠܗܐ ܡܫܠܡܢܐ. ܘܒܪ ܐܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ. ܗܘ ܒܗ ܗܘ
*ܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܟܝܢ̈ܝܢ. ܚܕ ܒܪܐ ܚܕ ܡܪܝܐ. ܘܚܕ ܡܫܝܚܐ. ‘177 v° b.
ܘܚܕ ܟܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܬܒܣܪ⁸. ܘܗܘܝܘ ܕܠܐ 25
ܒܡܠܬܐ¹⁰ ܥܠ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܗܠܝܢ ܕܠܚܝܕܝܘܬܐ ܠܐ

¹ Ms. ܕܒܐ"; cf. p. 143, l. 8. — ² Ms. ܕܢܡܘܣܗ" — ³ Deletum. — ⁴ Puncta plur. desunt. — ⁵ ܊ erasum est. — ⁶ Ms. ܘܠܐ"; e p. 143, l. 18, correxi. — ⁷ In rasura. Punctum deest. — ⁸ Punctum deest. — ⁹ Ms. ins. ܕܡܢ — ¹⁰ Seq. punctum. — ¹¹ ܊ fin. erasum. — ¹² In ܘܕܡܟܝܢܘܬܐ" corr.

ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ¹ ܐܬܒܨܝܘ². ܘܡܕܝܢ ܦܠܓ ܒܐܝܬܘܬ
ܚܕ ܡܢ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܕܝܫܬܐ ܘܫܘܝܬ ܒܟܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ.
ܘܡܕܡ ܕܐܬܓܫܡ ܘܒܬܪ ܕܐܬܓܫܡ. ܘܠܐ ܐܬܬܘܣܦ
ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܚܝܢܐ ܪܒܝܥܝܐ. ܘܠܐ ܚܫܘܫܐ ܐܦ ܒܗܘ
ܕܒܪ ܚܝܐ ܕܐܒܐ. ܚܫܘܫܐ ܕܝܢ ܒܒܣܪ. ܒܗܘ ܕܒܪ 5
ܚܝ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܚܝܐ ܕܝܠܗ ܚܫ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ. ܐܠܐ
ܒܒܣܪܐ ܒܪ ܚܝ. ܘܚܫ ܒܪܒܘܬܟ. ܗܘ ܕܩܘܝܡܐܝܬ
ܚܝ ܠܗ ܠܗܘܐ. ܘܒܪܓܫܘܗܝ ܕܒܚܠܠ ܐܠܗܐܝܬ³ ܬܚܝܬ
ܘܐܡܪ. ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܒܐܠܗܘܬܐ. ܚܫܘܫܐ
ܒܢܫܝܒܘܬܐ. ܘܚܕ ܗܘ ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ. ܘܗܘ ܒܗ ܗܘ 10
ܒܚܫ̈ܐ. ܘܡܕܒܪܢܐܝܬ⁴ ܠܚܫ̈ܐ ܕܝܠܗ ܒܗ.
ܝܨܝܦܐ⁵ ܘܠܐ ܒܛܠܢܐ⁵. ܒܒܣܪ ܕܝܢ ܚܫܘܫܐ ܘܡܝܘܬܐ
ܒܪ ܚܝܐ ⁷ܕܝܠܗ ܒܦܓܪܐ ܘܪܘܚܢܐ. *ܘܠܗܘܐ (ܫܒܩܘܗ) ‘178 r° a.
ܚܫܘܫܐ⁶ ܘܡܝܘܬܐ. ܒܪܒܐ ܥܠܘܗܝ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܕܠܘ
ܒܓܠܝܘܬܐ ܚܫ. ܐܠܐ ܒܐܪ̈ܙܐ ܘܒܚܡܝܪܐ ܕܒܟܢ 15
ܠܚܫܐ ܚܫ ܘܡܝܬ ܒܦܓܪܐ. ܘܒܡܝܬܘܬܐ ܦܓܪܐ ܦܫܝܛܬ⁷
ܠܐܠܗܐ ܬܘܒ ܘܡܒܪܟܝܢ ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܘܠܐ ܡܝܘܬܐ.
ܘܒܟܠ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܚܫܠܢܐ. ܒܪ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ
ܚܝܘܬܐ ܕܒܒܪܝܬܐ⁸. ܗܘ ܕܒܪܫܐ⁹ ܘܕܠܐ ܫܘܠܡ. ܒܗ
ܡܫܬܘܕܥܝܢ ܚܝܢ ܩܢܘܡܐ ܚܘܫܒܢܐ ܕܡܠܝܢ ܕܪܘܚܐ 20
ܠܚܝܘܬܐ. ܕܒܝܬ ܐܝܬܝ ܐܠܗܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ.
ܘܠܐ ܡܦܪܫܝܢ ܐܢܚܢܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܚ̈ܕܕܐ. ܐܦ ܠܐ
ܠܬ̈ܪܝܢ. ܐܘ ܒܬ̈ܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ⁷ܦܫܘܛܝܢ ܚܝܢ¹⁰ ܠܗܘ ܚܕ. ܘܐܦ
ܠܐ ܡܚܠܛܝܢ ܚܝܢ ܒܗ ܡܚܠܦܝܢ ܚܘܠܩܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܘܐܢܫܘܬܐ. ܡܫܘܝܢ ܠܗ ܕܝܢ ܕܚܕ ܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܠܡܫܝܚܐ. 25
ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܬܒܪܟܐ ܐܢܐ ܘܒܠ ܗܘܐ ܬܪ̈ܝܢܘܬܐ ܐܝܟ

¹ Ms. ܡܬܦܠܓ" — ² Seq. rasura. — ³ ܐܝܬ in rasura. — ⁴ Ms. ܢ"; e p. 145, l. 2, correxi. — ⁵ Puncta plur. desunt. — ⁶ Ms. ܘܡܢ ܚܫܐ" ܘ" ܡܢ"; cf. p. 145, l. 4-6. — ⁷ ܊ fin. erasum. — ⁸ Ms. ܕܒܪܝܬܐ"; e p. 145, l. 14, correxi. — ⁹ Ms. add. ܗܘܐ — ¹⁰ ܡ" ܢ" in rasura litt. minoribus.

ܕܟܠ ܫܥܐ ܘܐܡܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܬܪܝܢ ܐܝܟ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܗܢ ܫܪܪܐ ܕܡܠܝ ܘܕܠܝ. ܘܫܪܒܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܫܠܝܡܬܐ
ܕܟܐܢܘܬܐ[1] ܀

*ܪܫܐ ܕܫܡܥܘܢ ܘܐܬܫܐ ܕܟܠܗ ܕܫܪܒܐ *178 r° b.

ܕܬܫܥܝܬܐ. ܐܓܪܬܐ ܕܐܬܟܫܦܘ ܠܘܬ ܐܝܬܝܩܘܣ ܪܫ ܒܗ̈ܢܐ ܀ ܠܫܡܥܐ ܘܡܫܒܚܐ ܕܟܠ ܟܕܘܢ ܐܝܟܢ ܘܟܕ ܬܫܟܚܬ ܪܫܐ ܕܐܣܩܘܦ̈ܐ ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܟܕ ܪ ܐܝܬܝܟܘܢ. ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܟܕ ܥܠܡ. ܘܐܢܛܝܐ ܐܢܬ ܗܘܬ[2] ܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܕܐܝܬ ܪܫ ܟܪ̈ܝܐ ܢܟܝܢܐ ܘܟܢܝܪܐ ܕܠܘܬ ܟܪܘܐ ܕܟܘܠ ܘܦܪܘܩܐ ܘܐܠܗܐ. ܟܕ ܗܘ ܒܩܘܒܪܐ ܬܬܢܝܐ ܠܦܠܘܬ ܕܡܟܝܠ ܐܝܬ. ܐܝܟ ܐܪܝܟܐ ܢܟܝܐ ܐܠܗܐ. ܐܢܐ ܠܐ ܠܘܬ ܟܪ ܕܪܐ ܐܢ ܟܬܪܝ. ܘܡܟܗ ܗܘ ܕܟܪ ܐܢܫܐ ܠܐ ܪܓܬ. ܐܠܘ ܠܐ ܕܫܦܬ ܠܐܡܪܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ. ܘܡܕܡ ܟܠ ܟܕܡ ܀ ܦܪܘܬܐ ܕܢܣܒܬ ܐܠܗܐ ܒܟܕܬ. ܗܘ ܟ ܡܟܠ ܕܗܟܢܐ ܟܡ ܡܕܫܘܬܟ ܐܡܬܟܬܪܬ. ܪܟܐ ܐܬܬܘ ܕܠܐ ܢܪܝܟܐ ܘܟܬܕܟܬܝܡ[3] ܟܗ ܟܡ ܟܢ ܟܘܠܗܘܢ ܟܡ̈ܫܟܢܐ ܕܐܠܦܠܗ[4]. ܟܬܕܟܬܝܡ ܟܗ ܕ ܐܦ *ܟܡ ܟܬܪܝܡ ܟܘܠܗܘܢ ܟܟ̈ܕܗܘܢ ܘܟܕܪܐ ܕ *178 v° a. ܟܬܪܝܡ ܗܘܘ. ܟܕ[5] ܟܬܟܪܐ ܦܠܐܘܬ[6] ܟܟܠܗܘܢ ܟܫ̈ܬ ܡܫ̈ܩܬܐ.[7] ܟܡ ܢܝ̈ܫܟܘܢ ܕܝܢ ܐܫ̈ܪܐ ܫܠܝ̈ܚܢܐ.[8] ܘܫܪܝܪܘܬ ܕܟܪܐ[9] ܘܡܫ̈ܪܐ[9] ܠܐ ܟܟܠܝܐ. ܠܝ ܟܢ ܘܟܕ ܗܘܐ ܠܝ ܫܪܝܪܘܬ ܕܟܡܝܢܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܫܐ

---

[1] Haec ab auctore plene data esse verisimile est (cf. p. 147, l. 1 seqq.; p. 162, l. 24 seqq.); sed cum omnia post p. 162, l. 24, a Michaele omissa sint, locum supplere nequeo. — [2] ܂, fin. erasum. — [3] Haec vox et seqq. usque ad ܐܦ (l. 19) in rasura scr. sunt. — [4] Ms. ܘܟܠ"; Mich. (p. 294) ܘܟܠ. Punctum deest. — [5] Ms. ܕܒܗ; e Mich. correxi. — [6] Ms. "ܠܘ — [7] Punctum deest. — [8] Puncta plur. desunt; e Mich. correxi. — [9] Puncta plur. desunt. Ita Mich.

ܕܒܥܘܬܐ ܐܟܘܬܬ ܗܪ̈ܕܝܢ ܕܟܐܪܟܐ[1] ܕܒܐܬܘܬܐ ܐܒܐ. ܘܚܕ[2] ܦܠܘܣ ܕܐܝܬ ܐܝܬ ܠܒܪܐ. ܕܚܕ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܢ ܐܠܐ.[3] ܚܕ ܐܠܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܐܠܐ. ܚܕ ܟܕ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ. ܕܟܘܬܐ ܪܟܐ ܟܕܟܘܬ ܟܘܫܐ ܗܘ ܪܟܐ ܬܫܘܟܐ. ܬܘܢ ܟܡ ܡܫ̈ܬܟܬܗ ܕܟܠܟܐ ܗܘܐ. ܠܫܘܕܗ ܕܟܫܝܫܐ. ܘܡܬܐܪܬ ܬܓܠܐ ܕܟܡ ܟܟܗ ܕܐܠܗܐ ܬܬܐܠܝ. ܐܘ ܕܬܘܟܐ ܟܘܫܟܐ ܘܟܠܟܐ[4] ܕܫܦܬܐ. ܐܠܐ ܠܒܪ ܡܢ ܕܟܫܠܐ ܐܬܘ. ܟܠܗܘܢ ܟܩܘܬܐ ܕܠܒܫ ܠܗ: ܟܦܠܠ ܟܩ̈ܓܪܐ ܕܠܘ[5] ܕܐܢ ܐܠܐ ܕܗܟܠ ܐܠܐ.[3] ܟܦܠܠ ܕܝܢ ܕܫܒܩ ܐܠܐ ܕܦ̈ܓܪܐ ܕܟܬܐ ܐܘܟܠ. ܗܘ ܕܐܬܬܗ *ܬܫܬ ܡܪܬܗ ܐܘܠܓܐ. *178 v° b. ܗܘ[6] ܕܗܟܐ ܟܪ̈ܟܬܐ ܡܦܪܐܬܐ. ܘܕܟܟܐ ܡܟܠܐ ܠܐ ܦܫܡ ܕܝܢ ܠܟܐܟܪ. ܟܪܟܘܗ ܕܝܢ ܐܟܪ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܕܦܠܘܣ ܐܠܗܐ ܐܟܪ. ܕܐܟܪܐ ܕܟܬܐܪܝܡ ܟܡ ܢܩ̈ܘܗܝ ܕܟܫܝܫܐ. ܗܟܢܐ ܟܕܟܫܝܫܐ ܦܠܓܐ ܐܦ ܟܘܠܐ. ܗܘ ܢܫ ܕܐܝܬ ܫܘܟܐ ܪܫ ܟܗ̈ܢܐ ܘܦܠܝܪܝܟܐ ܕܟܕܬܢܝܬ[7] ܟܠܟܘܬܐ. ܟܦܘܗܝܐ ܕܢܠܦ ܗܟܕܟܘܬܐ ܬܪܝܓܬܐ ܘܫܠܝܫܘܬܐ ܬܫܬܬܫ. ܘܬܐܦ ܕܟܪ ܬܪܚܟܘܬܐ ܬܫܘܐ ܐܬܝ ܠܝ ܘܟܪ ܫܠܟܘܬܐ. ܟܦܠܠ ܢܦܪܘܬܐ ܫܬܬܬܐ ܕܩ̈ܠܝܠܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܟܐܪܘܐ ܡܟܫܐ ܦܠܦܪܪܐ ܕܫܬܐ ܟܪ̈ܫܢܬܐ. ܕܟܟܘܬܐ ܘܟܟܘܬܟܠܘܬܐ ܐܘܝܠܝܐ ܕܟܪܘܗܝ ܐܠܗܐ ܟܪܢ ܩܠܠ ܕܐܦܠܐ ܟܕܬܠܝ ܠܗ ܠܫܩ̈ܘܬܐ ܟܠܘܗܝ ܗܠܝܗ ܕܟܠܝܗ.[8] ܐܢܫܐ ܟܪ ܩܘܟܠ ܦܢܟܘܬܐ ܟܪܝܢ ܕܢܦܪܟ ܠܐܠܗܐ ܟܟܠܐ ܟܪ ܫܠܝܫ̈ܘܬܐ ܐܦ ܗܘܐ[9] ܟܬܢܫܢ ܐܢܐ ܫܠܦ ܟܪܘܐܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܟܪ ܠܬܪ̈ܬܐ ܡܬܫ̈ܬܐ ܕܠܗ.

---

[1] Ms. "ܐܪܟܐ; e Mich. correxi. — [2] Ms. ܘܚܕ . ܐܒܪܐ; e Mich. correxi. — [3] Punctum deest. — [4] Ms. ܕܒܝܫܐ; e Mich. correxi. — [5] Seq. punctum. — [6] Ms. ܗܘ; e Mich. correxi. — [7] ܂, fin. erasum. — [8] Ms. "ܗܘ" ܕܒ; Mich. ܕܒܠܝܡ. — [9] Ms. ܗܘܐ; e Mich. correxi.

179 r° a. ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ* ܕܗܠܝܢ ܡܫܟܐ ܐܫܡܥܬܢ. ܘܡܬܬܠܡܕܢܘܬܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܣܝܒܪܘ ܕܕܝܠܗ ܐܠܗܐ. ܢܣܒܬ ܠܟܝ ܐܘ ܢܦܫܐ
ܕܕܒܪܢܐ ܟܕ ܐܝܬ ܠܟܝ ܗܘ̈ܝ ܒܪܬ (ܡܠܟܐ)[1] ܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܪܢܐ ܕܐܟܪܢܐ.[2] ܠܐ ܬܕܚܠܝܢ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܩܛܠܝܢ
ܦܓܪܐ. ܢܦܫܐ ܕܝܢ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܠܡܩܛܠ. ܕܚܠܘ ܕܝܢ 5
ܬܬܪܐܬ[3] ܡܢ ܗܘ ܕܡܫܟܚ ܕܠܢܦܫܐ ܘܠܦܓܪܐ ܢܘܒܕ
ܒܓܗܢܐ. ܘܕܕܐܢ ܐܝܬ ܕܠܐ ܚܘܝܢ ܚ̈ܛܗܝ̈ ܕܘܒܪܐ[3]
ܗܘܐ ܠܗܬ[4] ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘ̣ ܕܒܬܪܐ ܕܬܬܠܠܐ ܟ̣ܢ.
ܒܗ ܗܒܟܐ ܗܘܟܠ ܢܢܛܪ ܢܗܘܪܟܝ ܙܘܒܢܐ ܡܕܡ ܩ̈ܕܡ
ܐܢܫܐ. ܟܫܡܥܬܝܢ ܐܠܗܐ ܒܗܕܐ ܬܘܒ ܩܛܠܬܐ[5] 10
ܦܓܥܬܐ[3] ܕܗܘ̇ܢ ܕܡܬܦܪܩܝܢ ܕܡܢܚܠܐ ܒܕܬܗ
ܫܪܝܪܬܐ. ܒܟܠܗܘܢ ܚܙܝܐܬ ܐܢܐ ܒܗ ܙܒܢܐ ܐܢܐ ܘܕܐܟܢ
ܐܢܐ. ܡܚܠܬ ܒܬ̈ܘܬܐ ܡܘ̈ܫܚܬܐ[6] ܕܢܨܘܨܝܬܝ ܕܗܫܐ
ܐܬܦܟܠ[7] ܠܗ ܕܡܠܒܫܬܐ ܘܡܐܘܣܬܐ.[2] ܡܛܠ ܕܒܕܡ
ܐܘܪܚܐ ܕܐܬܝܢ ܠܗ̇[3] ܡܕܡܐ ܦܠܓܘܬܐ ܗܟܘܪܐ ܗ̣ܘ 15
ܕܐܟܪܙ ܡܢ ܠܥܠ. ܕܕܒܠ ܠܒܢ ܘܡܕܘ̈ܢܝܢ ܒܠܠܗܬ ܗܘ
179 r° b. ܠܒܪܬܗ ܕܒܥܘܢܐ ܘܠܗ. *ܥܒܕ ܠܗ̇ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܦܐܐ ܠܗ.
ܐܦ ܦܝܫܢܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܠܗܬ ܬ̈ܕܪܐ ܡܘܢܐܝܬ ܒܬܒܘ̈ܬܐ.
ܗܠܝܢ ܕܐܦ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܟܡܕܒܪ ܗܘ̈ܝ ܕܦܠܓ
ܘܗܘܪܐܝܬ[3] ܘܡܕܪܐܝܬ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܒܬܠܬܒܬܐ[8] ܗܕܐ 20
ܡܢ ܒܠܗ ܢܒܝܗ ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ. ܗܠܝܢ ܐܟܪܙ ܐܢܐ
ܠܡܕܝܢܬܝ ܐܝܠܝܢ ܕܐܦ ܠܗ ܒܬܟܬ. ܕܡܕܒܪܐ ܐܢܐ
ܕܢܨ ܬܫܘܒܚܬܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܘܡܡܠܠ ܐܢܐ ܗ̣ܘ
ܕܒܢܝܫܝܐ[3] ܗܟܘ ܐܟ̈ܣܝܗ ܒܢܝ ܢܘܗܪܐ ܕܩܘܕܫܐ[3]
ܬܬܠܬܝܐ ܘܬܒܬܚܫܒ. ܘܢܬܚܡܝܢ ܗܘܕܝܘܗܝ ܕܟܐܒܐ 25
ܘܢܬ̈ܚܡܝܢ ܗܘܢ ܕܟܐܦܣܘܣ ܕܒܢܝ ܐܟܝܢ ܗܘܪܝܠܗ.
ܕܬܪܒܘܪ ܩ̈ܦܠܐܐ ܕܢܝܫܘܢ ܠܢܝܦܘܪܣܘ. ܘܡܡܡܠ

[1] Ms. ܗܘ̈ ܒ; e Mich. (p. 295) correxi. — [2] Punctum deest. — [3] Seq. punctum. — [4] , fin. erasum. — [5] Ms. ܒܡܗ; e Mich. correxi. — [6] Ms. ܡܘܫܚܬ; e Mich. correxi. Seq. punctum. — [7] Ms. ܠܗ — [8] Ms. plur.

ܐܢܐ ܕܝܢ ܘܠܡܬܒܥܐ ܒܫܘܕܪܐ ܕܫ̈ܒܝܬܐ ܕܡܢܘܢ.
ܕܠܒܘܠܦܢܐ ܕܩܘܢܘܪܘܣ ܕܒܠܩܘܕܢܐ[1] ܗܘܐ. ܘܕܦܠܘܒܘܢ
ܕܠܐܘܢ. ܒܪ ܒܗܕܐ ܐܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܠܠܬܐ ܒܪ ܒܢܝܐ
ܕܐܟܢܐ ܒܬܘܒܢܝܐ. ܢܘܗܪܐ ܕܒܢ ܢܘܗܪܐ. ܐܠܗܐ
ܫܪܪܐ[2] ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܪܐ. ܐܬܒܣܪ ܘܐܦ ܐܬܒܪܢܫ 5
179 v° a. ܒܪܝ ܦܘܪܐ ܕܩܘܕܫܐ. *ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ[3] ܒܟܠ
ܙܒܢ. ܒܚܕܐ ܒܢܦܫܐ[2] ܘܒܪܘܚܬܐ ܒܪ ܚܝܐ. ܘܐܬܕܒܪ
ܠܗ ܒܠܒܘܕܟ ܦܓܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ. ܚܛܝܬܐ ܓܝܪ ܠܐ
ܓܒܪ. ܘܠܐ ܐܫܬܟܚ ܢܟܠܐ ܒܦܘܡܗ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܒܬܒܐ. ܘܗܘ ܗܘܐ ܓܝܪ ܘܟܐܢ. ܕܒܢܝܐ ܗ̇ܘ ܕܐܙܕܒܢ 10
ܒܐܕܡ ܒܡܫܝܚܐ ܢܦܛܪ ܒܠܝܠܐ ܒܠ ܒܪܘܬܐ.
ܘܒܕܝܠܗ ܐܦ ܫܠܝܚܐ ܐܡܪ. ܡܛܠ ܕܒ̈ܢܝܐ ܐܫܬܘܬܦܘ
ܒܒܣܪܐ (ܘܒܕܡܐ)[4]. ܐܦ ܗ̣ܘ ܒܗ̇ ܒܕܡܘܬܐ[2]
ܐܫܬܘܬܦ ܒܗܘܢ ܒܪ ܒܗܘܢ. ܕܒܢܝ ܒܡܘܬܐ ܢܒܛܠ
ܠܗ̇ܘ ܕܐܚܝܕ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܘܬܐ. ܗܢܐ ܗܘ ܕܝܢ ܣܛܢܐ. 15
ܘܢܫܪܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܒܕܚܠܬܐ ܕܡܘܬܐ ܐܬܚܝܒܘܢ ܗܘܘ
ܡܫ̈ܥܒܕܐ ܕܢܦܫܬܐ[2] ܒܟܠܗ ܙܒܢܐ ܕܚ̈ܝܝܗܘܢ. ܐܠܐ ܕܝܢ
ܒܚܝܐ ܐܢܫܝܐ ܐܢܫܝܢ ܐܙܕܒܢ ܚܝܝ. ܘܠܐ ܠܗ ܐܬܬܥܝܩ
ܒܠܠܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܘ ܠܗ ܠܗܢܐ ܒܫܪܪܐ ܕܚܝܝܢ
ܐܬܝܗܒ. ܘܡܢܘܟܐܝܬ ܐܬܝܗܒ ܠܗ. ܠܐ ܚܫܘܫܐ 20
179 v° b. ܒܚܕܐ ܘܠܐ ܒܡܘܬܐ. *ܒܚܝ̈ܘܗܝ ܕܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܠܐܠܗܘܬܗ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܪ ܒܪܝܬ ܐܟܪܝܡ.[5] ܦܘܪܩܢܐ ܐܬܬܩܢ[6]
ܡܫܝܚܝܬ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܪܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܘܕܥܐ ܡܢ
ܒܪܢܐ. ܐܠܐ ܒܦܓܪܐ ܚܫܘܫܐ ܘܟܪ ܚܝܝܢ ܚܙܐ ܚ̈ܫܐ
ܠܐ ܒܪܘܠܐ ܘܡܢ ܒܠ ܒܡܘܬܐ. ܘܕܚܙܐ ܒܠ ܒܣܘܣܝܗ 25
ܕܚܝܬܐ. ܘܚܫܐ ܐܘܚܕܢܗ ܕܒܡܘܬܐ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܙܕܩܗ
ܕܐܟܪܙܢ ܢܫܒ. ܘܒܒܠ ܒܪܝܟ ܠܐܟܬܘܗܝ ܐܬܕܒܩ
ܦܓܪ ܡܢ ܚܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ ܦܘܠܘܣ.

[1] , erasum est. — [2] Seq. punctum. — [3] , fin. erasum. — [4] Ms. om. — [5] Punctum deest. — [6] Ms. ܗ̇

ܘܟܕ ܡܘܬܐ ܕܡܟܠ ܒܒܣܪܐ¹ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܕܠܐ ܠܡܣܒܪܢܐ
ܗܘ ܕܐܚܝܕ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܘܬܐ. ܒܗ ܗܘ ܠܐ ܚܫܘܫܐ
ܚ̈ܝܐ ܒܗ̇ ܕܡܬܝܠܕ ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܒܐܠܗܘܬ.
ܡܛܠ ܕܗܘܬ ܗܘ ܚܕ ܡܫܬܘܬܦܢܘܬ ܚܕ. ܕܐܬܓܫܡ ܐܢܫܝܐ
ܡܢ ܚܕܐ ܕܒܒܪܘܬܐ. ܒܗ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܫܘܚܠܦ¹ 5
ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܟ̈ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ. ܕܗܘ ܒܟܠ ܕܝܠܝ
ܠܬܪܝܨܘܬܐ ܕܢܝܚܘ. ܘܠܫܘܡܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. *ܘܐܠܘܗܝ
ܕܐܬܒܥܝ ܠܗ. ܒܗܘܢ ܒܗ ܒܗܘܢ ܒܫܡ̈ܠܝܐ ܡܛܠܗܘܢ.
ܘܠܝܠܦܢܗ ܕܢܣܝܒܪܘܢ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܕܒܗ ܒܪܚܡܘܬ
ܐܫܬܘܕܥ¹ ܡܫܝܚܐ ܒܒܣܪܐ ܘܒܪܘܚܐ. ܘܕܠܐ ܐܝܟ 10
ܢܦܫܐ ܕܡܬܬܦܢܝܐ: ܐܘܣܦ ܘܐܡܪ. ܕܒܗܘܢ ܒܗ
ܒܗܘܢ ܐܫܬܘܕܥ. ܕܒܗ ܡܘܬܐ ܢܒܛܠ ܐܘܚܕܢܗ
ܕܡܘܬܐ. ܗܘܒ ܕܝܢ ܡܬܬܚܝܒ ܠܡܟܠ ܗܠܝܢ ܕܡܛܠܬܢ
ܠܗ ܠܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܢ ܠܘܬ ܚܕ ܡܫܝܚܐ. ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܗܝ
ܕܛܠܝܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܕܛܠܝܐ ܘܡܪܝܐ (ܕܝܠܢ)² ܕܡܢ 15
ܢܦܫܐ ܘܡܢ ܦܓܪܐ ܡܠܟܐ. ܚܕ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܬܪ̈ܝܢ. ܘܚܕ
ܚܝܐ ܕܡܬܐܡܪܝܢ¹ ܬܪ̈ܝܢܝܗܘܢ.³ ܒܗ ܠܐ ܢܦܫܐ ܠܒܣܪܐ
ܐܫܬܘܬܦܬ. ܘܠܐ ܦܓܪܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ܐܫܬܘܬܦ.
ܗܟܢܐ ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܬܪ̈ܝܢܝܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܘܬܐ
ܐܦ ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܫܬܟܠܢܘܬ ܐܝܬܝܗܝܢ ܒܡܛܠܬܐ 20
ܕܝܠܗܘܢ. ܚܕ ܐܝܬܘܗܝ ܘܠܐ ܡܬܦܠܓ. ܐܟܢ ܠܐ
ܡܬܒܠܒܠܐ (ܡܬܚܠܛܢܐ) ܒܗ ܚܕܝܘܬܐ (ܠܐ
ܡܬܦܪܫܢܘܬܐ.)⁴ ܒܗ (ܚܕ ܗܘ ܠܗ ܒܣܪܐ ܒܪ ܚܝܠ.)⁵
ܘܟܕ ܗܘ ܒܡܠܬܗ ܡܬܒܪܢܘܬܐ¹ ܢܫܡܫܐ *ܘܡܫܡܘܬܐ.
ܗܢܐ ܗܘ ܕܝܢ ܡܢܫܐ ܕܠܐ ܢܦܫ. ܘܒܡܫܬܟܚܢܘܬܐ ܗܘܝܘ 25
ܒܗ ܠܐ ܢܫܡܫܐ ܘܠܐ ܡܫܡܘܬܐ. ܘܒܟܠ ܐܢܫ ܠܐ

(Margin: *180 r° a.; *180 r° b.)

¹ Seq. punctum. — ² Ms. "ܒܘ; Mich. ܒܪܢܫ ܗܘ; *Ep. Theod. ad Sev.* (*Docum. Monoph.*, p. 9) ܐܢܫ ܐܡܪ ܓܝܪܬܐ. — ³ Punctum deest. — ⁴ Ms. "ܢ ܗܘ ܒܗ "ܒܠܐ ܒܠܐ; e Mich. et *Doc. Mon.* correxi. — ⁵ E *Doc. Mon.* tale aliquid excidisse videtur. Haec et seqq. ap. Mich. desunt.

ܡܬܚܟܠܢܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܐܒܘܗܝ ܢܚܡܝܐ¹ ܩܘܪܝܠܘܣ.²
ܕܗܘ ܩܕܝܫܐ ܐܘܣܛ ܦܓܪܗ ܒܠܐ ܡܬܚܟܠܢܘܬܐ.
ܘܗܘ ܩܕܝܫܐ ܐܘܣܘܣ ܠܢܚܝܐ. ܒܗ ܗܡܝܠ ܗܘܝܐ
ܡܬܪܒܐ ܐܝܟ. ܡܛܢܪ ܐܝܟ ܠܟܠ ܘܠܟܠ. . . . .
. . . . (ܒܫܡܟ ܬܠܬ ܐܝܟ ܘܒܐܝܫܘܬܟ.)³ 5

ܐܦ ܒܡܐܡܪܐ ܗܢܐ ܕܒܩ̈ܘܪܐ. ܘܒܪ̈ܫܐ⁴ ܫܪ̈ܬܒܘܪ
ܕܒܗ ܡܢ ܠܬܚܬ ܪܫܒܢ. ܐܝܟܢ ܕܒܬܪ⁵ ܒܬܪ⁵ ܐܣܛܪ⁶
ܐܝܬ ܒܗ ܡܢ ܕܒܢܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ. ܕܫܢܬ⁵ ܬܠܬܡܐܐ
ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܬܡܢܝܐ⁷ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܩܝܐ. ܒܝܘܡܐ
ܠܥܣܪܐ ܒܝܪܚ ܕܦܪܘܣܛܩܘܛܐ. ܕܫܢܬ⁵ ܬܡܢܝܢܐ 10
ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܒܝܘܡܐ ܬܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ⁸ ܕܗܘܢܐ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܒܗܠܝܢ ܕܗܘܘ ܟܢ :⸽
ܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ܥܠ ܐܦܝܣ ܕܚܢܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܕܬ̈ܪܝܢ⁹
ܥܠ ܐܝܠܝܢ *ܕܫܪܝ ܒܪܡܠܝ ܒܐܡܪ ܒܦܢܛܩܘܣܛܐ
ܘܒܕܘܪܐ. ܕܬܠܬܐ ܥܠ ܡܢܘ ܡܫܝܚܐ⁶ ܡܢ ܠܥܠ 15
ܡܢܬܐ. ܕܐܡܪ ܒܛܪܦܘܠܝ ܕܐܡܪ. ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܥܠ
ܐܓܪܬܐ ܕܪܒܘܠܐ ܕܐܡܪܗ. ܕܠܘܬ ܓܒܠܝܐ ܕܦܢܝܡ.
ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܡܠܝܢ ܡܘܕܝܢܐ⁶ ܐܝܟ ܠܚܕܐ ܚܫܒܐ.
ܕܚܡܫܐ ܥܠ ܐܘܣܝܐ ܕܒܪܬܐ ܕܐܠܝܦܘܣ. ܘܐܦ
ܥܠ ܩܘܪܘܣ ܕܒܟܪ ܐܦܝܣ. ܕܐܫܬܐ ܥܠ ܒܣܦܪ̈ܐ 20
ܡܠܝܢ ܦܪܘ ܕܗܠܡ ܘܡܒܥ ܫܦܪܐ ܘܫܠܒ ܘܐܝܟܘܬܗܘܢ.
ܕܫܒܥܐ ܥܠ ܒܠܡܦܪܘ ܕܚܢܬ ܘܡܒܥ ܠܫܦܪ̈ܐ⁶
ܫܡܥܐ ܕܒܢܬ ܦܩܘܪܐ. ܕܬܡܢܝܐ ܥܠ ܒܣܦܪ̈ܐ ܕܗܠܡ

(Margin: *180 v° a.)

¹ Ms. ܒܚܡܝܐ; e *Doc. Mon.* (p. 10) correxi. Seq. punctum. — ² Punctum deest. — ³ Ita Mich. post lacunam (sed ܒܫܡ" et ܬܠܬ"). *Doc. Mon.* post multa "ܐ ܬ" ܒܫ. Ms. ܬܠܬܐ ܕܐܝܬ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. — ⁴ Puncta plur. desunt. — ⁵ , fin. erasum. — ⁶ Seq. punctum. — ⁷ ܘ erasum est. — ⁸ Ms. ܡܠܟܘܬܗ; corr. Ahrens. — ⁹ Ante titt. capp. signa numeralia in ipso textu minio scr. sunt; vide t. I, p. 167, n. 5.

ܘܟܢܫ ܩܠܝܠܘܗܝ ܘܥܡܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܢ ܕܦܪܬ
ܘܡܠܟܘܬܐ. ܕܬܫܒܚܬܐ ܥܠ ܟܗܢܘܬܐ ܕܫܪܝܪܘܬܐ.[1]
ܕܚܣܝܢ ܥܠ ܕܪܫܢܐ ܘܡܣܬܡܟܝܢ ܕܟܠܗ[2] ܠܐܪܥܐ
ܕܩܕܝܫܐ ܘܡܦܩܢ. ܕܐܣܬܟܠܘ ܥܠ ܟܗܢܘܗܝ ܕܥܠܡ
5 ܠܐܪܥܐ ܘܠܐ ܒܟܫܝܪܘܬܐ ܘܡܦܩܢ. *ܕܐܬܒܛܠ ܥܠ · *180 v° b.
ܫܘܡ[ܒ] ܘܬܐܘܪܝܐ ܚܟܝܡܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ:
ܕܐܬܟܪܗ ܘܐܬܩܪܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܚܙܝܬ ܠܗܘܢ
ܕܢܒܝܐ. ܕܐܬܚܫܒܘ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܠܘܡܢܝܐ.[1]
ܕܐܬܩܒܠ ܡܢ ܒܫܪܐ. ܕܐܬܚܫܒܘ ܥܠ ܩܘܪܝܐ
10 ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܩܝܪܬܐ[3] ܐܪܥܐ[1] ܕܬܚܘܡܐ ܕܗܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܘܡܝܬܐ. ܕܐܬܚܫܒܘ ܥܠ ܡܠܘܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܪܝܐ ܘܐܢܬܘܢ. ܕܐܬܚܫܒܘ ܥܠ ܦܬܓܡܐ ܘܬܘܩܢܗ
ܕܡܠܘܐ ܀

ܪܫܐ ܡܥܕܢܐ ܕܡܫܪܝܐ[4] ܕܫܘܒܚܐ ܀ ܒܗ
15 ܘܐܪܥܐ ܘܐܬܚܙܝܘ ܪܘܚܐ[5] ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ
ܕܐܝܟ ܒܪܥܐ ܕܬܫܒܚܬܐ ܕܡܢ ܠܟܠ ܐܬܓܠܝܘ ܡܢ
ܒܠܥܐ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܒܪܝܬ[3] ܒܠܒܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܗ
ܕܐܦܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ ܕܒܝܬ ܒܡܦܩܢܬܗ ܕܐܪܥ
ܐܪܥܐ ܒܗܘܢ. ܕܦܘܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܦܪܨܘܦܐ ܐܪܥܝܬܐ
20 ܒܢܒܝܐ: ܐܬܚܙܝ ܐܦܝܣ ܕܐܬܟܪܗ ܕܒܡܕܝܢܬܐ.
ܘܐܬܚܙܝ. ܘܡܢ ܫܠܝܐ *[ܐܫܠ ܡܢ ܒܠܒܠܐ]ܐ[6]. ܐܫܬܪܝ · *181 r° a.
[ܫܠܐ ܦܚܕܐ]ܐ[7] ܘܡܠܟܘܬܐ[ܝܬ]ܐ.... ܡܟܠ ܦܘܪܕܐ]
ܒ[ܚܘ]ܢ[8] ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܢܒܝ[9] ܘܢܫܪ ܘܡܬܒܪܢ
ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܬܪܐ ܗܘ ܒܟܠܒܬܐ.
25 ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܡܠܟܐ ܠܐܬܪܐ ܕܒܢܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܢܒܠܘܢ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܥܬܝܕܐ ܕܒܢܝ ܐܬܠܝܠܐ

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. ܕܟܠܗ — [3] ,, fin. erasum. — [4] Ms. "ܪ "ܡ "ܫ — [5] Ms. ܪܘܚ — [6] E Mich. (p. 287) supplevi. — [7] E Mich. (ܫܠܐ) supplevi. — [8] Ms. "ܒܚܘܢ; vide n. ad versionem. — [9] Ms. ܢܒܝ"

[ܐ]ܬܪܐ ܕܗܘܕܝܐ. ܘܟܕ [ܫܠܚ ܘܩܒܪܘ ܘܡܟܦܪ.
ܘܒܬܪ ܐܢܘܢ܆ ܘܠܥܡܪܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܘܥܡܐ ܕܠܡܠܬܐ
ܘܠܥܒܕܝܢ ܘܠܟܢܫܐ ܘܠܐܬܠܐ[1] ܗܘ ܗܘܐ ܐܦܪܝܡ ܒܗ
ܢܦܫ ܠ[ܗ] ܘܡܠܟܘܬܐ. ܘܠܦܠܚܐ ܥܒܕܐ ܠܗܠܝܢ
5 ܒܟܠܬܐ. ܘܥܡܘܕܐ[2] ܕܢܨܒܬܗ ܕܒܠܒܐ. ܘܠܗܠܝܢ
ܒܕܝܠܬܐ ܕܠܘܩܒܐ ܐܦ ܕܐܟܡܢܪܐ[3] ܘܫܦܠܐ
ܕܟܘܪܗܬܐ ܘܥܒܕܐ ܕܡܢ ܐܟܡܢܐ ܘܥܠܝܐ ܕܡܢ ܒܠ
ܐܩܕܝܡܘ. ܘܠܐܘܣܝܐ ܪܒܘ ܘܕܢܨ[ܘ] ܡܢ ܐܬܪܐ
ܠܐܬܪܐ. ܘܐܬܒܬ ܠܕܝܢܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܥܒܕܘ
10 ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܫܢܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܠܡܥܬܝܢ[1] ܒܡܫܚܐ.
ܘܕܬܫܡܫܬܐ ܗܘܐ ܡܫܚܐ. *ܕܡܢ ܬܠܬܐ ܦܚܕܐ ܐܢܫܐ ܕܠܐ · *181 r° b.
ܒܢܝ ܦܠܛ ܫܢܬ[4] ܒܠܦܐ. ܘ...... ܗܘܐ ܐܘܠܝܐ
...... ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ ܒ..... ܡܢ ܒܢܫܬܐ ܘ....ܠܗ
ܒܐܬܪ ܐܬܪ [ܕܫܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ. ܐ[ܬܠܒܢ ܕܝܢ] ܡܢ
15 ܬܘܪܐ ܕܫܪܝ: [ܕܒܝܬ] ܦܘܪܩܢܐ. ܘܢܣܒ ܐ[ܦܝܣܩܘܦܐ]
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܬܠ[ܬܐ ܒܢܝ] ܐܢܫ ܕܫܟܢܗ ܘܡܢܬ[ܬܐ.][5]
ܘܐܬܚܫܒ ܒܐܬܪܘܗܝ ܒܗ ܒܟܬܒܐ. ܘܫܘܪ[ܪܗ][6] ܠܐ ܫܠܦ.
ܘܡܢ ܒܐ[ܘܠܝ]ܢܐ ܒܕܝܢܐ ܠܫܘܪܐ ܕܦܪ[ܬ]ܐ
[ܘܒ]ܢܫܒܘܬܝܢܐ [ܬܠܬ][7] ܫܠܝܡ. [ܘܕܢܪܐ ܕܒܢܝܢܐ][8]
20 ..... ܘ ܘܐܬܪܕܦܘ [ܡܢ ܕܢܪܬ]ܗܘܢ. ܘܒܐܬܪ [ܐܬܪ]
ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܢܝܘ [ܒܢܬܐ ܠܬܪܬܐ ܕܦܠܛܝܢ ܒܗ]
ܒܦܪܘܢ ܘܦܠ[ܛ]ܝܢ ܥܦܪ[ܐ] ܘܫܠܒ ܘܐܬܪܘܗܝ. [ܐ]ܬܪܘܗܝ
ܕܡ ܬܐܪܘܡܘܗܝ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܡܢ ܒܠܒܐ ܠܗܬܗ.
ܘܐܬܒܠܥ ܕܡ ܒܡ ܐܦܘܡܐ ܡܠܟ ܕܡܢ ܫܠܝܛܘܗܝ.
25 ܕܠܐ ܢܦܪ ܒܡܦܠ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܕܒܠܘܚܝܐ
ܒܡܕܝܢܐ ܕܒܦܪܘܬܐ ܐܬܬܥܡܝܢ[9] ܬܘܒ ܦܘܠܐ. ܘܡܢ
ܐܬܒܢܝܢ *ܬܐܪܘܡܘܗܝ ܠܗܬ ܒܠܒܐ. ܘܐ[ܦ]ܝܣܩܘܦܐ[2] · *181 v° a.

[1] Seq. punctum. — [2] Puncta plur. desunt. — [3] Ms. "ܐܒ — [4] ,, fin. erasum. — [5] E *Vit. Monoph.*, p. 66, supplevi. — [6] E p. 38, l. 27, supplevi. — [7] E Mich. supplevi. — [8] Seq. punctum. — [9] Ms. ܐܬܬܥܡܝܢ

ܕܟܬܒܗ ܐܬܬܠܬ [ܒܡܠܦܢܘܬܗܘܢ ܠܐܦܪܝܡ ܒܪ ܗܘ]
ܒܐܬܪܗ ܘܐܬܬܪ[ܝܚ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܬܡܢ. [ܐܬܬܚܝܕܘ ܕܝܢ
ܐܬ]ܪܗܣܘ ܘܕܒܪܗ ܠܡܠܟܐ ܘ........ܐ. ܘܩܠܐ
[ܫܠܝܚܐ] ܗܘܘ: ܐܫܬܕܘ [ܠܡܕܒܪܐ] ܣܓܝܐ ܘܬܡܢ
5 [ܡܢܬܪܝܢ] ܗܘܘ. ܘܡܢ ܦܠܓܐ ܗܘܬ ܕܐܬܗܦܟܘ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܘܠܐ ܡܬܚܠܦܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܡܢ ܕ̈ܢ[ܚܫܘܢ ܘܡܢ
ܦܘܪܫܢܐ [ܐ]ܚܪܢܐ. ܕܢܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܒܩ ܐܢܘܢ
........ܗܘܢ ܘܐܦ.. ܒܪ ܡܠܬ.............. ܘܠܡ
ܕܠܡ... ܦܝܠܘܣܘܦܐ. .... ܡܠܟܐ
10 ..ܦܠܢ[.........]ܐܢ...... ܐܡܪ ܠܗ ܟܠ
ܐ[ܢܫ...ܕ]ܡܢܗ ܒܗܦܟ.[ܕܒܡܠܟܐ ܐܬܦܪܣܐ ܒܥܕܬܐ
ܒܡܬܠܐ ܕܠܐ ܕܢܫܬܐ ܕܐܬ..ܠ.. ܘܢܣܒ[ܘܢ] ܠܡܠܟܐ
ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܒܐܝܠܝܢ ܕܢ[ܦܩܘ] ܕܢܐ ܠܐ
ܥܙܝܙܐܝܬ ܒܟܦܐ ܐܝܟ ܕܐܟܬܘܒ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܗܘܐ ܫܠܐ
15 ܐܝܟܐ. ܘܡܬܠ ܕܦܠܓܐ ܗܘ *[ܕ]ܒܬܪ ܬ[ܐ]ܕ[ܘܣܝܣ ܗܘܐ] *181 v° b.
ܬܘܒ [ܠܐܪܟܕܝܘܣ ܕܡܠܟ][1] ܐܢܫܐ ܕܠܐ [ܫܠܡ]
ܡܛܠ ܛܘܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬ[ܐ ܢܦܩܫ ܒܒܢܝܐ ܘܣܢܝܩ
ܘܠܒ[ܪ]ܗ ܕܗܘܐ ܠܒܪ ܘܡܢ ܒܢܬ ܢܛܘܪܬܐ ܕܠܐ
ܢܘܕܥ[2] ܡܛܠ ܒܡܘܬܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܠܒܪ ܕܝܢ ܘܒܢܝܢ
20 ܐܬܡܢܝ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܐܢܘ. ܒܥܘܒܕܐ ܢܩ̈ܦܐ
ܕܐܒܘܗܝ. ܐܠܐ ܒܠ ܒܗܘܢ ܕܢܠܐ. ܘܐܫܬܕ[ܪ] ܡܛܠ
ܗܕܐ ܐܦܝܣ ܕܐܬܝܗܒ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܐܟܪܙܗ
ܒܪ ܒܠܘ [ܒܟܬܒܗ]. ܘܟܕ ܒܟܪܝ ܒܠ ܦܠܘܛܐ. ܕܒܪܗ
ܒܒܘܢܗ ܐܝܟ ܕܪܗܐ ܕܫܒܝܗ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗ
25 ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ.] ܒܫܢܬ ܫܘܒܥܝܢ ܕܦܠܓܐ ܘܕܝܠܗܘܢ,
ܡܢ ܒܪܝܫܗ ܘܐܬܬܚܕ ܬܘܒ ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܫܘܫܝܫܐ.[3]
ܘܠܛܘܪܬܗ [ܕ]ܗܘܐ ܡܢ ܣܓܦܐ [ܕ]ܒܒܒܠܐ ܕܒܕܝܢܬܐ
ܡܠ[ܬܗ] ܒܠܫܢܐ ܒܠ ܦ̈ܘܡܐ ܕܬܡܢ[2] ܠܐܘܡ ܒܪ
ܐܫܬܦܐ ܐܟܬܒܐ.:.

[1] E Mich. suppl. — [2] Seq. punctum. — [3] Punctum deest.

ܪܫܐ ܕܬ̈ܠܬ ܕܝܠܗ ܕܫܪܒܐ ܕܒܡܐܪܐ ܥܠ
ܡܠܟܘܬ ܕܡܪܝ ܐܪܟܕܝܘܣ[1] [ܒܪ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ.:. ..ܒܪ[2] ܬܐܘ
ܬܠܬܝܢ ܫ̈ܢܝܐ ܗܘܐ. ܘܛܒܪܐ ܗܘܐ ܫܦܝܪ ܚܙܘܐ ܘܡܪܝܡ[3]
ܗܘܐ ܘܒܪܝ ܕܦܪܨܘܦܗ. ܘܠܫܪܬܐ ܚܠܦ ܚܘܪܬܐ ܕܒܪܝܫܗ
5 ܘܒܕܡܘܬܗ. ܗܢܐ ܐܘܟܕܐ ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܒܒܝܢܝܢ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܢ̈ܝ ܐܟܚܕ ܠܩܘܒܠܐ ܚܕܬܐ ܕܗܘܐ. ܐܟܪܙܝܢ
ܗܘܐ. ܕܟܠܢܐ ܒܢܫܐ ܐܬܛܠܠܘ..... ܐܟܪܙ[2] ܒܬܦܢܝܬܐ
ܒܒܝܪܘܬܐ .. ܘܒܝܕܐ[2] ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܕܒܢܩ̈ܒܬܐ
ܕܫܢܐ ܕܪܘܡܐ. ܒܩ̈ܒܬܐ ܕܡܫܬܐܝܢ ܥܠ ܕܠܒܝܫܝܢ ܒܗܝܢ
10 ܢܒܗܘܢܐ ܘܠܐܬ ܬܒܥܬܐ. ܐܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ[4] ܕܢܫܠܒܘܢ.
ܘܒܫܕܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܕܝܢܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ. ܘܒܠܝܗ
ܡܢܝܢܐ. ܘܐܬܚܫܒܘ ܐܚ̈ܝܢܐ. ܘܐܬܚܫܡ ܢܩܘܕ
ܒܛܪܦܘܣ. ܘܟܕ ܒܡܘܬܬܐ ܕܐܪܒܥܐ ܘܕܒܪܘܒܬܐ
ܕܒܠܗܘܢ ܥܡ̈ܐ ܕܪܘܡܐ ܪܒܐ ܒܡܘܬܐ ܘܢܛܘܪܬܐ[5] ܗܘܬ
15 ܗܘ̈ܝ. ܘܟܕ ܢܒܫܐ ܒܬܘܪܒ ܘܐܦ ܒܬܘܒ ܗܘܐ
ܩܘܪܒܢܐ. ܘܡܛܠ ܕܒܒܒ ܗܘܐ ܗܘ ܩܒܠܐ ܗܘܐ
ܐܪܟܕܝܘܣ ܒܪ ܥܠܝ ܕܢܬܬܪܨܐ ܒܐܢܒܪܐ. ܘܢܦܠ ܗܘܐ
ܡܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܘܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܐܬܐ[6] ܠܘܬ ܗܘ
ܕܫܪܝ ܠܛܝܒܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܒܫܢܐ ܕܢܨܒܬ ܒܪܘܡܐ.
20 ܘܒܕ ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܐ̈ܦܣܐ ܒܬ̈ܝܬܐ ܘܣܒܪܐ ܢܝܚܬܐ.
ܒܬܪܘܡܐ ܗܘܐ ܦܪܨܗ ܒܐܝܒܪܬܐ ܘܒܒܝ̈ܢ ܪ̈ܒܢܐ
ܒܡܘܢܒ ܗܘܐ ܩܘܪܒܢܐ ܡܢܘ ܒܒܠܐ ܒܫܘܒܪܐ
ܘܡܫܠ ܗܘܐ. ܘܠܘܕܐ ܠܗ ܒܐܟܠܬܐ[7] ܒܠܚܘܕ. ܐܠܐ

[1] Capp. II et III perierunt. Finem tit. e libri indice et tit. cap. IV initium e Mich. (p. 298) supplevi. Capp. II et III partim e Mich. (p. 297) suppl. sunt, quem locum de nostro fluxisse eo liquet quod cum titulo cap. IV arcte coniunctus est et Iohannis Eph. narratio (cf. Assem., *B. O.*, II, 52) superius (p. 272, 296) data erat. — [2] Anteced. lacuna. — [3] Impr. ܘܒܪܝܡ — [4] Impr. ܥܡܠ; arab. (179 r°) ܗܡܘܢ — [5] Impr. ܒ: arab. ܐܠܡܣܝܚ ܠܠܡܠܟܬ ܘܐܠܐܪܬ. — [6] Text. ܐܬܐ; corr. Chabot. — [7] Text. ܒܐܝܬܐ; corr. Chabot.

[illegible]

10 . . . .

[illegible]

*182 r° a.

1 Impr. [illegible]; arab. [illegible] — 2 Arab. ins. [illegible] (= [illegible]). — 3 Impr. [illegible]; arab. [illegible] — 4 Arab. [illegible] — 5 Coniectura supplevi. — 6 Ms. [illegible]; e Mich. (p. 298) correxi. — 7 Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — 8 E Mich. supplevi. — 9 Ms. om.; e Mich. addidi. — 10 Ms. [illegible]; Mich. [illegible]

[illegible]

*182 r° b.

*182 v° a.

1 Impr. [illegible]; arab. [illegible] — 2 E Mich. supplevi. — 3 Ms. [illegible] — 4 Punctum deest. — 5 Mich. [illegible] — 6 Ms. [illegible] pro [illegible] — 7 Ms. [illegible]; Mich. impr. [illegible], sed arab. [illegible]. — 8 E [illegible], ut videtur, corr. — 9 Ms. et Mich. om. — 10 Ms. [illegible]; e Mich. et Assem. (*B. O.*, I, 409) correxi. — 11 Ms. [illegible]; e Mich. et Assem. correxi.

ܒܡܬܬܐ ܐܢܫܝܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܝܟ ܕܐܡܪܢ. ܟܠܗܝܢ[1]
ܡܢ ܠܝܬܐ ܘܡܢ ܟܝܢܐ ܒܠܚܘܕ ܢܒܗܬܐ. ܡܫܬܚܠܦܝܢ
ܠܗܘܢ ܕܐܬܒܠܝܢ[2] ܠܝܬܐ ܡܕܝܢܐ. ܘܡܫܬܐܠܝܢ ܝܬܝܪܐ
ܝܗܒܐ. ܒܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܡܬܚܙܝܢ ܥܒܝܕܐ ܕܢܦܫ ܒܗܘܢ
ܘܐܦ ܫܘܝܐ. ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ ܪܘܚܐ ܕܒܗ ܐܝܟ ܡܕܝܢܐ. 5
* ܕܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܬ ܠܡܬܦܩܕ ܠܐܝܣܪܝ ܟܠܗܝܢ ܕܡܬܒܬ ‘182 v° b.
ܟܠܗܘܢ. ܒܗܠܝܢ ܐܡܪܝܢܢ ܠܐܪܙܐ، ܕܬܗܘܝܢ ܐܠܝܢ[3]
ܥܪܝܪܘܬ. ܘܐܟܠܘ ܒܪܝܟܐ ܗܘܬ ܕܗܠܝܢ ܐܚܝܕܢ، ܐܘ ܒܠܬܗ،
ܕܐܝܬ ܠܗܕܐ ܗܘܬ ܐܝܠܝܢ ܕܫܒܩܐ ܐܝܟܐ ܠܡܐܠܦܘ[4].
ܘܚܘܝܢ[5] ܗܠܝܢ ܢܣܒܘܢ ܗܘܘ ܒܗܘܢܐ ܡܢ ܬܘܪܝܬ. 10
ܒܬܪ ܕܐܦܠܐ ܡܢ ܕܡܩܒܠ[6] ܟܠܗܘܢ ܙܒܢܐ
ܗܘܬ ܕܬܗܒ. ܐܘ ܐܝܬ ܐܘ ܒܪ، ܐܘ ܚܘܝܢ[5]. ܠܐ ܗܟܢܐ
ܬܪܬܐ ܐܝܬ ܐܘ ܢܣܒܪܘܢ ܚܘܝܢ[7] ܕܒܗ ܡܗܝܡܢ ܠܗ
ܥܒܕܐ[8] ܒܫܡܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܬܒܬ ܠܝ ܚܘܝܢ[9] ܗܠܝܢ
ܡܬܠܠܘܢ. ܐܠܐ ܒܗ ܡܬܦܠܓ ܐܝܟܐ ܕܒܚܝܠ ܐܚܪܢ 15
ܐܝܟܐ ܐܦ ܠܐܢܫܐ. ܗܠܐ ܡܫܝܚܐ ܣܘܦܝܬܐ[10] ܢܒܗܬܐ
ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܪܘ ܒܡܫܝܚܐ ܡܢ ܡܬܘܡ
ܬܘܬܒܪ.[11] ܐܡܪܝܢ ܓܒܪ ܕܗܢܐ ܕܦܠܣܘܗܝ، ܠܡܕܝܢܐ
ܒܦܦܬܐ. ܐܡܠܝܢ[12] ܒܗܘ ܒܒܬܐ ܕܝܢ ܦܣܩܐܝܬ. ܠܗ
ܕܝܢ ܠܗܠܐ ܕܕܡܝܐ ܒܒܬܐ * ܚܝܘܬܐ. ܒܗܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ 20 ‘183 r° a.
ܫܦܝܪ ܠܗ ܚܕ ܚܕ ܒܚܝܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܚܘܒܪܐ ܒܡܬܚܠܦܐ
ܘܫܬܐ. ܘܬܘܒ ܢܦܠܐ ܠܗ ܘܢܦܩ ܠܚܒܪܗ. ܐܝܟ ܕܡܢ
ܦܠܐܘܬܗ ܕܚܒܪܐ ܕܫܬܝܢ ܒܥܡ ܡܕܝܢܐ. ܒܬܐܠܝܢ
ܒܒܬܐ ܕܒܝܢ ܕܐܦ ܡܢ ܦܘܡܗܘܢ ܢܥܒܕܘܢ، ܐܘ ܠܗܘܢܐ
ܒܗܠܝܢ ܕܚܠܝܢ ܐܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܕܒܟܠܗ ܡܕܝܢܐ ܢܩܦܐ. 25

[1] Ms. ܕܐܡܠ; e Mich. correxi. — [2] Ms. ܐܬܒܠ; e Mich. (p. 299) correxi. — [3] Ms. ܐܝܢ; e Mich. correxi. — [4] Ms. ܠܗ̈ — [5] Ms. ܗ pro ܘ — [6] Ms. ܕܡܩܒ̈ — [7] Ms. ܚܘܝܢ, sed puncta addita esse videntur; e Mich. correxi. — [8] Ms. ܥܒܕܐ; e Mich. correxi. — [9] Ms. ܚܘ̈ — [10] Ms. ܣܘ̈; e Mich. correxi. — [11] Punctum deest. — [12] Ms. ܐܡܠ; e Mich. correxi.

ܕܕܚܠܝܢ ܒܬܚܘܬ ܪܥܝܐ ܕܒܗܘܢ. ܐܦ ܒܠ ܟܠܗܠܐ
ܥܒܝܕܐ ܠܡܬܦܪܢܣ ܠܗܘܢ ܬܒܠܐܝܬ ܠܟܠܐܢ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܪܘܚܗܘܢ[1] ܐܬܒܗܪܘ ܗܠܝܢ ܒܠ ܚܝܠܗܘܢ
ܘܒܒܪܘ ܐܝܟܢ. ܘܠܐ ܒܗܪܘ ܐܦ ܐ ܠܒܗܡ ܒܪܫܐ
ܕܡܒܠ ܒܠܛܥܝܢ ܕܠܒܐ ܚܦܐ ܘܐܬܒܗܡܘ ܗܘܐ. 5
ܕܬܘܠ ܕܒܟܠܐܢ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܬܪܒܝ
ܕܝܪܝܘܗܝ، ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܒܪܘܪܐ. ܒܪܐܬܚܝܢ
ܒܗܘܢ ܒܒܗܪܢܐܝܬ. ܕܒܗܬܐ ܕܦܘܬ ܐܝܢܐ ܕܒܬܒܐ.
ܐܫܬܠܝܬ ܡܢ ܒܪܘܒܐ ܕܬܒܘܬ ܒܠ ܐܝܗܬܐ
* ܕܒܗܬܗ[1] ܓܒܪ ܕܝܢܐ ܒܐܝܢܐ ܕܒܪܝܫܘܬܗ[2]. ܒܗ ܒܝܢܐ ܕܝܢ 10 ‘183 r° b.
ܢܦܫܒܘܢ ܟܠܐܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܗܘܒܠܐ ܕܒܐܘܪܫܠܡ.
ܠܟܠܐܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܥܒܝܕܐ ܕܦܓܪܗ ܘܕܒܗ ܕܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ. ܐܦ ܠܐ ܓܒܪ ܠܝܬ ܐܦܐ ܕܒܥܘܗܝ،
ܕܐܣܦܪܐܠ. ܫܘܐ ܕܢܬܦܝܬ ܒܒܪܒ ܠܫܒܝܚܘܬܗ
ܕܪܐܘܐ ܒܒܠܝܐ. ܘܐܦ ܗܘ ܕܐܝܫ ܠܗܘ ܠܝܬܐ 15
ܕܦܬܘܪܐ ܕܐܟܠ ܕܗܘܐ ܒܗ ܒܠܩ. ܒܒܪܒܐ ܠܗ ܠܦܓܪܗ
ܒܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܠܬܐ.[3] ܕܝܢ ܠܝ ܠܡܝܢ ܒܗ. ܐܝܟ
ܕܒܐܝܫ ܫܬܘܪܐ ܕܠܐ ܦܪܫ ܦܓܪܗ ܘܒܒܗ ܕܒܪܐ ܡܢ
ܠܝܬܐ ܕܐܦܐ. ܒܬܘܠ ܗܢܐ ܒܝܬ ܗܘ ܠܦܓܪܗ
ܘܒܒܗ ܕܒܪ. ܗܘ ܓܒܪ ܬܠܡܝܕܐ[4] ܦܓܪܝܢܐ[4] ܒܒܪܐ 20
ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܘܡ ܒܗ ܒܫܬܘܬܦܝܢ ܗܘ، ܠܗ ܐܦ
ܒܒܬܒܘܢܬܐ ܕܐܝܢ ܐܢܝܢ. ܘܣܝܡܘܬܐ ܕܒܪܐ ܒܒܪܐ.
ܗܘܐ ܕܝܢ ܦܓܪܗ ܘܒܒܗ ܒܝܬܐ ܕܒܪܐ ܡܫܘܕ.
ܠܐ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ * ܒܝܬܐ[5] ‘183 v° a.
ܒܠܝܘܕ ܘܒܗܕܐ ܕܢܩܦܘܗܝ، ܕܒܗܘܢܐ ܒܝܬܝܢ[6]. 25
ܐܠܐ ܐܦ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܒܒܪܐ[7] ܕܢܗܘܐ ܒܗ[1]
ܘܗܘ ܒܒܪ ܪܘܚܗ ܐܝܟ ܕܐܢܝܫ ܒܗ ܒܒܪ ܦܓܪܗ[8].

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. ܕܒܪܝܫܘܬܗ̈; e Mich. correxi. — [3] Punctum deest. — [4] Puncta plur. desunt; e Mich. correxi. — [5] Ms. ins. ܗܘܐ; e Mich. corr. — [6] Ms. ܒܗ̈; corr. Hoffmann. — [7] Ms. ܒܒܪ; e Mich. corr. — [8] Ms. ܦܓܪ; e Mich. corr.

ܡܢ ܠܗ ܕܐܟܠ ܦܓܪܝ ܘܫܬܐ ܕܡܝ. ܐܡܪ ܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ. ܗ̣ܘ ܒܝ ܘܐܢܐ ܒܗ. ܘܐܢܐ ܐܩܝܡܝܘܗܝ
ܒܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ. ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܡܥܒܕܝܢ ܠܡܬܬܟܠܘ
ܕܒܗܬܘ̈ܗܝ ܕܗܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ̇ ܚܕܬܐ ܕܒܗ
ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ ܠܝ ܐܫܬܠܡܬ. ܡܢ ܕܒܗܘܢ ܒܪܢܫܐ[1] 5
ܡܫܝܚܐ ܘܒܪܝܐ ܕܓܒܪ[1] ܦܠܘܣ ܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ[2] ܒܗ̇
ܢܬܪ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܡܡܠܠܝܢ[3] ܐܝܠܝܢ ܕܒܠ ܗ̇ܝ ܒܬܘܠܬܐ
ܕܒܗ ܡܫܝܚܐ ܦܫܝܩܝܢ.[4] ܐܡܪ ܓܝܪ: ܕܐܢ ܗ̇ܘ ܠܗ
ܕܐܢܫܐ ܕܒܠ ܢܬܒܥܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܒܪܐ ܗܘܐ ܒܠ ܦܘܡ
ܬܪ̈ܝܢ ܘܬܠܬܐ ܡܩ̈ܘܡܝܢ. ܕܠܐ ܢܣܒܘܢ ܒܡܐܬ ܗܘܐ. 10
ܒܪܐ ܬܪܬܝܢ ܐܫܐ ܗܘܐ ܠܡܣܡ ܒܪܢܫܐ ܒܪܢܫܐ
ܐܢܫܐ ܕܡܫܚܗ ܠܒܪܗ *ܕܐܠܗܐ. ܘܡܫܒܚ ܕܒܪܐ ܕܒܪܬܐ *183 v° b.
ܕܠܗ ܐܝܟ ܕܒܠ ܐܢܫ. ܘܟܢ ܠܒܪܢܫܐ ܕܦܓܪܢܘܬܗ.
ܕܒܗ̇ ܐܬܦܫܩ. ܘܐܢ ܗܟܝܠ ܠܡܫܝܚܐ ܕܢܫܐ ܕܢܫܬ ܒܗ
ܥܒܕܝܢ. ܒܦܓܠ ܣܘܪܬܗ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܒܠܘܬܐ ܘܡܘܪܒ 15
ܫ̈ܢܐ ܠܒܠܗܐ. ܒܗܘ ܕܗܘܐ ܥܠ ܕܠܫܒܚܘܗܝ ܠܠܣܡ
ܐ̈ܦܐ ܒܒܗܘܕܒܐ ܕܒܗ ܐܡܪܐ. ܐܠܐ ܢܒܝܗܘܢ ܕܒܗ̇
ܕܗܘܐ[5] ܒܬܪܒܐ ܐܘ ܗܒܪ. ܡܢܗ ܗܘ[6] ܘܡܢܝܚܐܝܬ
ܬܘܒ ܒܬܘܝܐ. ܕܒܒܒܐ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܫܡܥܐ ܒܪܐ
ܠܗ. ܐܝܟ ܕܢܐܪ ܠܗ ܗ̇ܘ ܕܗܒܐ ܫܡܐܝܬ ܢܗܒ ܠܗ.[4] 20
ܘܠܐ ܒܡܘܗܒ ܠܒܪܐ ܕܐܡܪ. ܕܠܡܫܝܚܐ ܐܢܫܐ ܕܐܬܠ
ܦܓܪܗ ܗ̇ܘ ܕܒܠ ܐ̈ܦܝ ܚܘܒܘܗܝ ܕܒܠܒܐ ܒܬܘܡܐ. ܠܐ[7]
ܗܘܐ ܡܚܝܠ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘ ܒܠܚܘܕ ܒܦܓܪܗ ܕܒܥܒܝܕܐ.
ܐܝܟ ܕܒܬܘܝܐ ܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܒܠܡܫܝܚܐ ܗ̇ܘ[8] ܦܓܪܗ
ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܒܬܘܝܐ. ܐܝܟ ܕܒܗܘܢܒܗܝܢ ܚܝܢ. ܘܡܫܠܡ 25
ܐܚܝܢ ܠܗ[1] ܠܦܓܪܐ[9] [ܠܐ ܗܘܐ ܠܡܫܒܚܐ ܕܒܬܘܡܬ.

[1] Seq. punctum. — [2] Ms. ܕܒܗܘܢ; e Mich. (p. 300) correxi. — [3] Ms. ins. ܐܝܟܢ cum puncto seq.; e Mich. correxi. — [4] Punctum deest. — [5] Ms. ܕܗܘܐ ܡܢ — [6] Ms. ܗܘܐ — [7] Ms. ܕܠܐ; e Mich. correxi. — [8] Ms. ܗܘ; e Mich. correxi. — [9] Excidit folium, quod e Mich. supplevi.

ܐܠܐ [7]ܠܐܘܣܝܐ ܕܠܒܝܫܬ.[1] ܐܝܟܢ ܓܝܪ ܕܒܗܘܢܒܗܝܢܘܬܐ
ܐܝܟܢ ܠܡܫܝܚܐ ܒܒܪܢܫܐ. ܒܒܗ ܘܒܒܗ ܐܝܟܢ
ܠܦܓܪܗ (ܚܝܐ)[2] ܕܐܠܗܐ (ܒܒܪܢܫܐ)[2]. ܘܐܝܟܢ ܕܕܠܐ[3]
ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܟܢ ܠܗ. ܡܒܪܬܐ ܗܘ ܒܡܒܠܝܢ ܐܝܟ
ܫܪܒܐ ܕܢܫܝܢܘܬܗ[4] (ܕܦܓܪܐ)[2]. ܐܢ ܓܝܪ ܢܬܚܫܒ ܗ̇ܘ 5
ܠܡܫܝܚܐ [7]ܘܒܗ ܒܠܕ̈ܒܒܐ ܒܦܓܪܐ[5] ܢܬܐܟܠ. ܠܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܫܡܝܫܐ ܐܝܟܢ. ܒܦܠܠ ܕܠܝܬ [7]ܠܗܘܢ ܠܐܒ̈ܘܠܗܘܢ[6]
ܡܒܪܬܐ ܕܒܪ̈ܓܠܐ ܒܣܘܬܗ.[7] ܠܡܫܝܚܐ ܓܝܪ ܢܒܐ
ܗܘ ܦܓܪ ܠܗ. ܠܢܠܐ ܕܡܢ ܕܒܗܐ ܒܗ ܒܠܡܫܝܚܐ.
ܡܒܪܬܐ ܗܘ ܦܓܪܐ ܠܗ. ܠܐ ܗܘܐ ܓܝܪ ܗ̇ܘ ܗܘ[8] 10
ܕܡܬܐܟܠ ܒܠܚܘܕ ܦܓܪܗ ܕܒܚܝܝܢ: ܐܡܒܢܐ [7]ܕܒܢ ܡܕܡ
ܡܠܝܠ [9]ܐܡܪܢ. ܐܠܐ ܗ̇ܘ ܒܒܕܡ ܕܡܫܬܘܬܦ ܒܒܗ.
ܐܝܟ ܕܒܗܘܢܒܗܝܢ ܚܝܢ. ܒܫܬܘܬܦ ܓܝܪ ܚܝܠܐ[10] ܕܠܐ
ܒܬܐܟܠ ܠܡܫܝܚܐ[11] ܒܬܐܟܠܢܐ. ܘܗܘ̣ܐ[12] ܚܝ ܕ
ܠܢܩܒܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܘܬܦܝܢ ܫܒ̈ܝܐ ܒܡ̈ܢܐ ܠܒ̈ܢܝܐ 15
ܒܬܘ̈ܢܝܐ. ܘܒܬܘܠܕ ܒܒܗܘܢ ܠܐܒܐ ܕܒܗ ܕܢܝܫ.
ܒܪܝܫܐ ܓܝܪ ܢܘܚܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ[13] ܒܠ ܒ̈ܢܝܐ ܠܐܒ̈ܐ.
ܕܬܘܠܕ ܒܒܗܘܢ ܫܪܬܐܝܬ[14] ܕܒܗ ܡܬ ܐܝܟ ܫܒܝܢܐ.[15]
ܐܝܟܢܐ ܗܟܢܠ ܕܒܒ̈ܢܐ ܒܬܘ̈ܢܝܐ ܒܗܡ ܫܒ̈ܗܐ ܕܠܐ
ܒܬܘܬܝܢ. ܕܠܒܠ ܕܒܒܕܝܢ ܒܗܘܢ ܠܚܝܬܐܝܬ ܫ̈ܢܝܐ 20
ܢܦܠܘܢ[16] ܕܠܐ ܒܬܘܬܝܢ. ܗܢܐ ܐܦ ܒܠܡܫܝܚܐ ܠܚܝܐ:

[1] Impr. "ܠܒܘ "ܐܘܣ; ex arab. (180 r°) correxi. Post hoc inc. fragm. (eiusdem versionis, sed vix de nostro sumptum) quod ab Overbeck (in edit. Ephraim, p. 230) editum est, cui tit.: "ܕܝܢ "ܕܗܢܐ ܐܦ" ܕܐܘܪܗܝ. ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܠܒܪ" ܐܦ" ܕܦܐܪܘܡ; unde textum correxi et supplevi. — [2] Mich. om. — [3] Mich. ܕܠܐ — [4] Mich. ܫܪܒܬܐ" — [5] Mich. ܘ"ܒ ܡܢ — [6] Mich. text. ܠܗ ܠܦܘܡ "ܐܦ — [7] Overb. "ܒܫܠܘܡ — [8] Mich. text. ܗܘ — [9] Mich. ܐܦܕ ܡܫܡܫ — [10] Mich. text. ܦܓܪܐ — [11] Mich. ܦܓܪܐ ܡܢ — [12] Mich. impr. ܗܘܘ; arab. ܘܗܘܝܐ — [13] Overb. ܡܫܝܚܘܬܐ — [14] Mich. "ܫܪܬܐܝܬ — [15] Hic expl. fragm. ap. Overbeck. — [16] Impr. ܢܦܠܘ; arab. ܢܦܠܘܢ.

ܐܦܠܐ ܚܝܠܐ ܡܘܬܪܐ ܕܟܠ ܕܢܦܩ[1] ܠܗ ܕܡܟܝܟܘܬܐ.
p. 301. ܢܦܫܐ ܕܟܝܢܗ * ܫ̈ܢܝܐ ܕܠܐ ܒܫܠܡ. ܘܒܥܘܢܝܢ[2] ܣܓܝ
ܠܦܠܘܗܝ[3]. ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܟܐܒܬܐ[4] ܒܡܟܠܝܢ: ܘܣܓܦܢܐ
ܕܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܡܢܝܢ ܒܗܘܢ. ܘܠܐ ܡܬܐܪܐ. ܘܐܦܢ
ܒܡܘܡܒܠܐ ܢܫܝܚܝܢ. ܘܐܢ ܕܡܬܬܦܝܣܝܢ ܠܡܠܠܬܗ
ܕܫ̈ܠܝܚܐ ܕܐܡܪ: ܕܗܘܝܐ ܐܝܟ ܒܡܐ ܢܦܫܗ ܘܗܘܝܢ
ܐܟܠ ܕܝܢ ܠܢܦܫܐ ܗܘܐ[5] ܘܥܬܝܕܐ ܕܝܢ ܒܗܐ ܗܘܐ. ܘܟܕ
ܕܐܟܠ ܒܢܘܗܝ ܒܗ ܠܐ ܚܙܐ ܠܗ. ܢܫܘܒܐ ܗܘ[6] ܠܢܦܫܗ
ܐܟܠ ܘܥܬܐ. ܘܗܘ ܒܗ ܗܘ ܒܡܘܒܕ ܒܡܠܠܬܗ. ܕܟܕ
ܚܠܬܗ ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܡܘܒܪܢܘܬܐ ܕܟܠ ܦܓܪܐ ܘܕܟܪܐ.
ܡܐܟܠܐ ܒܫܘܠܛܐ ܘܡܫܪܝܬܐ ܣܓܝܦܬܐ ܒܕܝܒܐ ܡܐܢܐ
ܕܪܝܫ ܚܠܝܢ. ܒܡܠܠ ܗܘܐ ܠܗ ܣܓܝܐܝܢ ܒܓܘ
ܕܪ̈ܓܐ ܘܪ̈ܚܡܐ. ܘܣܓܝܐܐ ܕܕܒܟܝܢ ܚܝܠ[7]. ܘܐܟܠ
ܢܦܫܝ ܕܢܣܝܢ ܗܘܘ[8]. ܠܐ ܒܡܬܬܕܝܢܝܢ ܗܘܘ. ܘܟܕ
ܒܡܬܕܝܢ ܚܝܢ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܡܬܪܝܢ ܒܡܬܪܝܢ ܚܝܢ: ܕܠܐ
ܒܢ ܚܠܒܐ ܢܚܫܒ. ܐܝܟܘ ܗܘܠ ܕܗܠܝܢ ܕܒܢܝ̈ܒܘܬܐ
ܦ̈ܪܝܫܐ ܕܡܫܒܚܬܐ ܒܡܫܬܘܬܦܝܢ: ܘܣܓܐ ܒܠܝܫܘܕ
ܡܬܓܠܝܬܐ ܢܫܒܝܢ[7] ܕܠܝܫܢ ܬܢܝܐ[9]. ܐܝܟܘ ܕܠܐ ܗܘܐ[10]
ܒܝܫܐ ܒܡܬܐܐ ܘܒܕܝܠܬܐ ܕܐܝܣܪܐ ܒܡܘܒܕܢܘܬܐ ܠܐ
ܒܡܟܠܝܢ ܠܗ: ܒܗ ܗܘܒ ܠܐ ܡܫܢܝܢ ܒܒܒܒܐ
ܕܠܡܠܟܐ ܕܡܘܒܠܘܬܗܘܢ: ܒܣܒܝܢ[11] ܠܦܓܪܐ ܘܕܒܟܐ
ܕܟܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ. ܚܠ ܕܠܐ ܦܪܝܘ ܦܓܪܗ
ܕܟܪܝܐ. ܐܝܟ ܒܡܫܟ ܒܪܝܫܐ ܕܡܫܐ ܒܢ ܗܘܐ ܕܚܐܪ
ܥܠܝܬܐ ܚܠ ܗܠܝܢ. ܕܐܦ ܢܦܫ ܕܗܘܝܐ ܠܢܘܡܐ
ܕܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܕܝܠܐ ܡܩܒܢ ܠܗ. ܘܠܐ ܢܫܝܚܬܐ

---

[1] Impr. ܕܢܦܩ; arab. ܟܐܚܕ — [2] Impr. ̈ܒܥܙ; ex arab. correxi. — [3] Arab. ܡܩܠ ܒܠܘܗ — [4] Impr. ̈ܕܚܡܫܐ; arab. ܟܐܠܐܝܣܬܐܕ — [5] Impr. om.; ex arab. addidi. — [6] Text. ܗܘ — [7] Impr. om.: ex arab. (ܒ̈ܠܬܗ) addidi. — [8] Impr. ܗܘܘ; arab. ܚܢ̈ܐ — [9] Impr. ܕܬ̈ܢܝܐ; ex arab. correxi. — [10] Text. ܗ̇ܘܐ — [11] Impr. add. ܐܝܬܘܢ, quod arab. om.

ܕܡܘܒܠܘܬܐ ܢܫܝܢ. ܐܠܐ ܡܘܡܢܐ[1] ܕܒܦܓܪܗܘܢ. ܐܘ
ܠܡܚܠܝܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ. ܕܠܐ ܡܦܡܐ ܕܫܠܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܕܬܠܬܘܬܗܘܢ[2]. ܒܗܘ ܕܠܐ ܢܘܒ ܐܦ ܒܢ ܥܒܕܐ. *ܕܒܢ p. 302.
ܗܘ ܠܒܘܪܬܐ ܕܗܘܪܐ ܐܚܠܬܐ: ܐܝܟ[3] ܕܒܢ ܠܝܘܒܐ
ܥܝܪܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܦܓܪܢܝܗܘܢ ܠܒܪܝܢ. ܒܗܘ ܕܠܐ
ܒܡܬܪ ܐܦ ܠܒܬܪܐ. ܕܒܢ ܠܒܘܪܬܐ ܕܡܫܟ[4] ܬ̈ܢܝܢ:
ܗܘ ܕܒܬܠܠ ܕܠܠܦ ܡܪܦܐ ܥܒܝܕܘܬܗ ܕܐܕܪܐ. ܕܒܢ[5]
ܚܠܬܐ ܕܦܪܠܐ ܢܘܢ ܕܐܝܟܢ ܒܐܝܕܗ. ܘܒܕ ܢܪ ܢܝܢܐ
ܘܒܐܝܡܪܐ ܦܪܒ ܠܒܐܝܕܗ. ܐܟܠܝܢ ܗܠܝܢ ⌉ܒܡܥܒܕܐ
ܘܕܠܐ[6] ܡܣܬܟܠܐ. ܘܗܘ ܦܓܪܐ ܕܠܠܦ ܬܢܝܢܐ ܒܡܬܢܬܐ[7]
ܐܬܗܘܒ: ܠܐ ܢܐܒ ܠܗܘܢ ܠܡܕܢܚ. ܘܠܐ ܢܫ
ܐܬܕܢܘܢ ܠܡܬܪܦܘ. ܘܠܐ ܪܚܠ ܒܡܪ̈ܚܡܘܢ ܠܡܦܠ.
⌉ܒܗ ܐܝܟ[8] ܕܠܡܘܒܠܐ ܕܢܢܝܐ ܦܓܪܢܝܐ ܢܐܟܠܘܢܗܘ.
ܘܒܪ ܦܠܐ ܕܐܡܪ ܕܐܦ ܒܢܝ ܒܡܒܬܗ ܒܢܝܬܗ ܥܠ
ܒܬ̈ܕܐܬܐ. ܢܒܕ ܠܡܡܪܢܐ ܕܗܠܝܢ. ܘܒܠ ܗܕܐ ܒܢܝܬ
ܕܐܟܠܗ[9] ܘܡܟܒܘ ܒܢ ܦܓܪܐ ܢܒܡܡܟܐ. ܗܘܝܢ ܒܢܝ
ܠܝܘܒܐ ܘܡܘܒ ܠܬܠܒ̈ܝܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ[10] ܕܠܐ ܢܐܟܠܘܢ
ܗܠܝܢ: ܕܒܢ ܕܒܢܝ ܡܟܒܘ. ܐܠܐ ܒܢ ܕܡܟܒܘ ܒܢܝ
ܒܗ ܢܦܫܒ ܒܢܗ ܡܦܠܐ[11] ܕܒܡܪܐ ܪܒܐ ܘܬܠܬ̈ܝܢܘܗܝ.
ܘܒܠ ܒܡܐ ܐܟܪ. ܡܒܗ ܐܟܬܗ ܒܢܗ ܒܠܒܗܘܢ.
ܕܒܗܘܪܐ ܢܫܬܠܚܘܢ[12]. ܕܒܢ ܗܘ ܒܡܐ ܕܒܗܪܐ ܕܥܬܝܢ
ܗܘܘ ܒܗ: ܢܒܘ ܐܢܫܐ ܬܪ̈ܒܘܬ. ܘܐܬܠܝܬܐ ܠܒܐܒܪ
ܕܐܡܬܪܘ ܒܬܠܬܗܘܢ[13]. ܕܒܬܗܘܪܝܢ ܠܬ̈ܦܘܬܐ. ܒܗ
ܢܡܫܠܝܢ ܒܢ ܠܝܘܒܐ ܘܒܢ ܢܒܪܐ. ܘܠܐ ܐܬܒܝܢܘ.

---

[1] Text. add. ܠܡ — [2] Arab. ܕܬܡܠܠܗ — [3] Text. ܕܐܝܟ — [4] Impr. ܕܡܫܟ; arab. ܕܗܘܐ — [5] Text. ܕܒܢ — [6] Impr. ܕܠܐ post lacunam; ex arab. (ܒܡܥܒ̈ܕܢܘܬܐ ܘܒܓܪܝܢ) supplevi. — [7] Impr. ܒܡܬܢ̈ܬܐ; arab. ܐܠܡܒܚܘܗ. — [8] Text. ܕܐܝܟ — [9] Impr. ̈ܒܠ; ex arab. correxi. — [10] Impr. ̈ܐܝܢ — [11] Impr. ̈ܕܒܢ — [12] Impr. ܢܫܬܠܚܘܢ; arab. (180 v°) ܡܫܬܡܫܘܢ — [13] Impr. ̈ܕܒܟܠ

ܕܫܠܝܛ¹ ܗܘ ܠܘܬܐ ܕܗܢܘܢ ܢܒ̈ܝܐ ܘܡܬܚܫܒܝܢ²
ܥܠܝܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܡܘܠܕܐ ܕܡܫ̈ܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ.
ܘܡܬܦܠܐ² ܥܠܝܗܘܢ. ܗ̇ܢܘܢ³ ܕܗܘܝܐ ܥܠܘ ܥܠܗ ܟܠܗ
ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܐ ܡܬܠܘ ܥܠܝܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ܕܡܢ
ܡܢ̈ܘܬܐ. ܐܝܟ ܠܐ ܡܕܝܢܗܘܢ: ܠܐ ܗܘܐ ܕܢܫܬܡܥܘܢ 5
ܐܦܠܐ ܒܢܝ ܐܢܫܐ. ܐܠܐ ܒܐܢܫܐ ܗܘ ܕܢܬܒܥܘܢ *ܒ̈ܠܒܐ p. 303.
ܦܓ̈ܪܐ. ܐܝܬܐ ܒܪ ܕܒ̈ܠܒܐ ܐܠܗܝܢ ܕܦܩܪܝܢ ܗܘܐ
ܐܢܬܬܗ̇. ܕܒܠ ܦܓܪܐ ܕܒܪܗܘܢ ܢܦܫܗܘܢ ܕܐܬܠܒܫܘܗܝ.
ܐܝܟܐ ܒܪ ܕܒܪ ܢܦܫܗ ܡܢ ܠܫܡܝܐ. ܘܐܢ ܗܘ⁴ ܕܠܐܠܗܘܬ
ܡܕܡ⁵ ܠܐ ܢܛܠܡ ܒܥܒܕܐ ܠܒܝܬܐ ܕܢܝܪܗ ܠܗ. 10
ܘܢܦܩܐ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܒܪ ܦܩܕ ܫܘܐܠ ܕܠܐ ܢܛܠܡ ܐܢܫ
ܡܕܡ ܒܝܫܬܐ ܕܦܘܪܥܢܐ ܒܥܒܕܐ ܠܢܒܝܐ. ܢܦܩܬ
ܕܛܠܡ ܒܪܢܫ ܢܛܠܡܗ ܡܢ ܕܒܝܫܐ: ܡܛܘܠ ܐܬܚܫܒ:
ܐܦܠܐ ܠܐ ܕܒܛܠܢܐ ܕܥܒܕܐ ܐܬܦܩܕ. ܡܛܠ ܕܢܪܫ
ܫܡܗ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܠܫܡܝܐ ܘܡ̈ܝܐ. ܐܡܪ ܢܫܘܒ ܒܪ 15
ܫܒܩܘܢ ܐܘܣܛܐ. ܡܢ ܫܡ ܠܫܡܝܐ. ܒܠ ܒܠ ܡܬܐܒܠܝܢ
ܦܘܫܗ ܠܡܠܬܗ. ܒܠ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪܢܢ. ܕܒܗܬ
ܕܫܡܠܝ ܠܗ ܡܘܪܒܐ ܒܐܝܕܝܗܐ: ܘܬܘܒ ܢܩܒܠܝܢ⁶
ܒܗܝ ܒܪܫܐ. ܘܐܦ ܬܘܒ ܡܬܐ̈ܠܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ
ܠܒܫܝܢ. ܘܠܘܩܐ ܠܗ ܡܒܥܠܐ] *ܦܢܩܝܬܐ. ܘܕܡܐ 20 184 r° a.
ܡܡܪܒܐ ܠܒܫܝܢ ܦܢܩܝܬܐ. ܒܬܐ ܠܗ ܡܢܗ ܫܠܡ
ܠܫܡܐ ܡܫܬܡܫܝܢ. ܒܢ̈ܘܢܐ ܬܘܒ ܒܚܘܠ ܛܥܡܝܢ
ܐܬ̈ܠܬܝܗܘܢ ܥܕܡ ܒܗܘܢ. ܒܐܝܟܐ ܪܚܡܐ ܗܠܝܢ
ܡܬܒܥܐ. ܘܡܒܥܒܕܐ ܛܒܪ ܡܬܦܪܫܝܢ. ܒܡ ܒܒܪܬܐ
ܕܕܒܫܐ ܘܐܬܦܢܝܐ ܕܒ̈ܢܝܐ. ܘܡܛܠ ܕܫܒܝܒܘܬܗ 25
ܕܫܒܪܐ ܕܐܡܠܝܢ ܒܥܡ ܡܘܕܫܐ ܛܠܪ ܒܪܘܫܐ ܡܠܘܡ
ܠܗܘܢ.⁷ ܥܠܗ ܠܡ ܡܛܠܬܐ⁸ ܕܥܡܝܩ ܫܠܡܐ ܕܒܢ̈ܝܐ⁹

¹ Impr. [illegible]; arab. [illegible] — ² Impr. [illegible]; ex arab. correxi. — ³ Arab. ins. [illegible] — ⁴ Impr. [illegible] — ⁵ Impr. [illegible]; arab. [illegible] — ⁶ Impr. om.; ex arab. ([illegible]) addidi. — ⁷ Punctum deest. — ⁸ Seq. punctum. — ⁹ Puncta plur. desunt.

ܘܒܪ̈ܒܪܐ (ܫܠܡ ܥܒܕܐ)¹ ܐܬܡܢܝܐܬ ܫܢܝܢ ܠܗ. ܘܗܘܐ
ܬܘܒ ܒܫܢܬܐ² ܕܬܪܝܢ.³ ܢܦܩ⁴ ܒܪ ܕܪܘܡܝܘܬܗ
ܕܫܠܝܐ⁵ ܘܡܪܕܘܬܗ ܕܥܡܡ̈ܐ ܕܡܦܢܝܢ⁶ ܢܦܩܐ ܕܗܘܠ
ܥܠ ܕܡܢ ܫܡܝܢܐ⁷ ܗܘܐ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ⁸.
ܕܛܠܠܝܬܗܘܢ ܕܡܢ ܕܗܠܝܢ ܘܒܠ ܐܦ̈ܣܝܢ ܒܒܕܝܢܬܐ⁷ 5
ܕܬܐܒܪܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܦ ܠܡܣܒܠܘܢ ܕܡܫܡܫܘܬܗ
ܒܐܬܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܩܕ ܠܗܘܬ ܒܠܝ ܕܛܠ ܒܢ̈ܘܗܝ.
ܕܗܘܐ ܢܡܒܬ ܠܒܢ ܒܠܝܘܡ ܠܛܡ̈ܬܐ ܕܐܪܒܐ. *ܕܕܠܐ 184 r° b.
ܢܛܘܪܐ ܬܬܢܝܚܘܢ ܒܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܦܢܫܬ ܠܗܘܢ
ܒܠܝܘܢ ܡܫܒܢܐ ܕܒܢܝܢ ܐܢܫܐܘܬ ܕܠܐ ܒܠܒܐ 10
ܬܒܣܡܝܗܘܢ ܒܗܘܢ.³ ܠܒܢܐ ܐܦ ܐܢܘܬܗܘܢ ܐܢܫܝܘܬܗܘܢ
ܒܦ̈ܓܪܝ ܘܒܒܕܝܢ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܐܬܒܠܝܘ ܬ̈ܒܢܝܢ
ܘܒܩ̈ܘܪܒܢ. ܘܒܪ ܛܒ ܒܠܒ ܒܘܠܐ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܗܘܐ
ܒܐܠܗܐ. ܠܒܘܠܐ ܕܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܒܡܫܬܒܪ⁹ ܗܘܐ
ܒܒܒܐ. ܠܗܘܢܐ ܗܘܐ ܘܒܘܒܐ ܪܒܐ ܐܝ ܢܫܝܢ. 15
ܕܕܠܒܐ ܐܦ ܦܢܒܐ ܕܒܗܡ ܒܪܫܐ ܗ̇ܘ ܕܢܩܡ ܒܠ¹⁰
ܗܠܝܢ ܢܛܒܪ ܒܠܝܘܗܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܠܡ ܗܘܒܐ ܐܚܪܢ
ܡܪܢܐ ܐܠܗܐ ܕܐܝܩܪܐܠ. ܡܐܟܪ ܐܝܟܪܬ ܗܘܝܬ.
ܕܒܝܬܝ ܘܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܢܫܒܫܘܢ ܩܕܡܝ ܒܕܒܐ
ܠܥܠܡ. ܘܗܫܐ ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܚܣ ܠܝ. ܡܛܠ ܕܡܝܩܪܝ 20
ܐܝܩܪ. ܘܫܣܝܛܝ ܢܬܒܣܪܘܢ. ܗܢܐ ܐܝܬ ܐܝܟܢ ܠܢܠܡ
ܐܫܠܛ ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܝܬܐ. ܘܢܝܫܐ ܘܩܪ̈ܒܐ ܒܒܝܬ
ܐܝܟܢ ܠܒܝܬܗ. ܡܢܐ ܕܝܢ *ܐܡܪܬ¹¹ ܒܠ ܗܠܝܢ ܕܠܐ 184 v° a.
ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܡܛܘܬܐ ܠܐܝܢ. ܐܦܠܐ ܠܬ̈ܠܝܐ ܕܫܒܬܐ
ܡܬܒܒܝܢ¹². ܒܐܝܟܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܕܐܦܝܢ ܡܢ ܪܫܐ ܕܬ̈ܠܝܐ 25

¹ Ms. om.; e Mich. supplevi. — ² Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — ³ Punctum deest. — ⁴ Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — ⁵ Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — ⁶ Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — ⁷ Seq. punctum. — ⁸ Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — ⁹ Ms. [illegible] (in rasura). — ¹⁰ In rasura. — ¹¹ Ms. [illegible]; e Mich. (p. 304) correxi. — ¹² Mich. [illegible]

[illegible]

*184 v° b.

*185 r° a.

[1] Ms. [illegible] — [2] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [3] Punctum deest. — [4] Ms. [illegible] pro [illegible] — [5] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [6] Ms. [illegible] — [7] [illegible] init. eadem ut videtur manu additum.

[illegible]

*185 r° b.

[1] Ms. [illegible] — [2] Ms. [illegible] pro [illegible] — [3] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [4] Ms. [illegible]; e Mich. correxi. — [5] Ms. [illegible]. — [6] [illegible] erasum est. — [7] Seq. punctum. — [8] Ms. bis. — [9] Ms. [illegible].

ܪ̈ܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܥܠ ܐܡܘܢܝܐ ܕܒܝܬ ܐܦܪܝܡ
ܕܐܢܛܝܘܟܝ ܕܥܕܬܐ ܘܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[1]
ܕܐܬܩܛܠܘܗܝ ܀ *ܐܦܪܝܡ ܗܢܐ ܕܪܝܫ ܒܢܝܢܐ ܗܘܐ *185 v° a.
ܒܐܢܛܝܘܟܝ ܡܕܝܢܬܐ ܠܠܝܠܝܐ[2] ܗܘܐ. ܘܦܪ̈ܣܝܐ
5 ܐܬܟܢܫܘ ܕܢܩܦܘܢ ܠܗ. ܣܓܝ ܡܢ ܫܘܪ̈ܐ ܒܒܝܬܐ
ܟܐܢܘܬܐ. ܘܗܘ ܟܕ ܢܘܪܐ ܒܟܠܗ ܘܐܬܚܠܠ ܘܐܬܪܡ
ܐܦܣܩܘܦܝ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܒܝܕ ܒܪ̈ܘܡܝܐ[3]. ܘܐܬܟܢܫܘ
ܡܢ ܟܠ ܒܝܬܗܘܢ ܐܝܟ ܕܒܝܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝ ܕܠܗ
ܕܐܬܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܐܬܕܒܪ ܫܦܝܪܬܐ[4]. ܘܠܡܘܢܘܦܘܣܝܛܐ
10 ܕܠܡܕܝܢܬܐ[5] ܫܪܪ[6] ܒܡܕܝܢܬܐ. ܕܐܬܬܚܒܒ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܥܠܠ. ܘܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ[7] ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܦܬܓܡܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܠܟܠ ܕܐܬܠܬ ܠܗ. ܘܠܐ ܒܡܟܠ ܠܡܟܝܢܘܬܗ.
ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܡܒܕܪ ܕܠܐ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܐܡܪ ܟܠܗܘܢ
ܘܟܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܒܬܪ ܥܠܠ ܕܒܝܬܐ. ܐܝܟ
15 ܒܠܚܘܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪ. ܕܐܬܪܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܗܘ
ܕܪܘܚܐ. ܘܣܘܦܪܐ ܕܡܕܝܢܬܗ. ܥܠ ܟܠܗ ܫܠܝܛܐ
ܐܢܛܝܘܟܝ. ܘܥܠ ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܗܝ ܕܢܫܟܚ
ܥܡܘܕܐ. ܘܢܚܘܐ *ܒܗܬܐ. ܘܒܫܘܦܪܐ[8] ܒܬܪ ܬܘܬܝܢ *185 v° b.
ܩܕܡ ܫܠܡ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܒܫܢܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܬܥܒ
20 ܒܪܢܫܐ ܕܝܢ ܠܬܚܘܬ ܀
ܪ̈ܫܐ ܕܐܬ[ܫܐ]ܬܐ[9] [........................

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. ܠܠܝܐ — [3] Punctum hic om. et post ܘܐ ins. est. — [4] Ms. ܫܦܝܪܬܐ — [5] ܀, erasum est. — [6] Ms. ܫܪܪ; e Mich. (p. 288) correxi. — [7] Mich. ins. ܐܝܟ ܕܟܡ ܠܗܘܢ — [8] Ms. plur.

[9] Reliqua huius pag. erasa sunt, et initium homiliae Iacobi Batnarum de Transfiguratione ibi scr. est. Seqq. ad cap. IV libri XII in A perierunt. Duae clausulae e cap. IX, et pars capitis XV et caput XVI libri X in V servantur. Cap. XVI libri X in C etiam breviter exstat. Cetera de Michaele et Iacobo Edesseno partim supplevi.

(FRAGMENTA CAPP. VI-VIII)[1].

ܫܠܡ ܟܣܪܐ[2] ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܡܠܟ ܠܗܘܪܡܙܐ
ܒܫܢܬܐ. ܐܦ ܠܐܢܛܝܘܟܝ[3]. ܘܣܠܩ[4] ܘܐܦܡܝܐ[5].
ܘܠܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܥܒ̈ܝܕܐ[7] ܒܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܢܣܒܗ[4] ܕܪ̈ܘܡܝܐ[6]
5 ܠܦܪܣ[4] ܘܥܒܕܗ ܠܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ[7] ܘܐܪ̈ܡܢܝܐ
ܘܕܒܪ̈ܒܪܐ[7] ܀
ܘܬܘܒ ܫܠܡ ܟܣܪܐ[2] ܒܫܢܬܐ[7] ܡܠܟܘܬܗ[4] ܘܡܠܟ
ܠܗܘܪܡܙܕ. ܘܠܟܠܗ ܐܬܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ[8] ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ
ܘܗܦܟ[4] ܀

(FRAGMENTUM CAP. IX)[9].

10 (ܒܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܒܟܠܝܠܐ ܒܬܪ ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ ܕܐܬܒܛܠܐ
ܗܢܐ ܡܠܟܐ.) ܫܠܡ] *ܗܿܘ ܕܐܡܪ ܒܢܡܘܣܐܝܬ ܢܦܫܐ *V 99 v° marg.
ܒܡܦܪܣܐ[10]. ܕܟܠܗܘܢ ܒܡܪܟܐ ܢܦܩܘܢ ܒ̈ܢܝܐ: ܒܡܕܝܢܬܐ
ܒܬܪ ܕܟܠܗܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܢܬܠܩܘܢ ܒܡܘܬܢܐ. ܘܗܘܕܐ
15 ܒܬܠܬ ܫܢ̈ܝܢ ܐܚܪܢܝܬܐ ܐܡܪ ܠܗ.[11] [ܗܘܝܐ ܒܡܘܬܢܐ
ܘܟܦܢܬܐ ܕܚܒܠܐ ܒܪ̈ܩܝܥܘܬܐ ܕܚܠܘ̈ܬܐ ܘܕܫܘܚܠܦܐ

[1] Haec, quae e Mich. (p. 287) et Iacobo Edesseno (*Chr. Min.*, p. 320) supplevi, cum indice ita bene congruunt ut ea de nostro sumpta esse non dubitem. Narratio altera expugnationis Antiochiae et Callinici, quae apud Mich. sequitur, cum textu Pseudo-Dionysii (Cod. Syr. Vat. 162, f. 71) paene eadem est, ideoque de Iohanne Ephesino sumpta esse censenda est. — [2] Apud nostrum nomen sic semper scribitur; Mich. ܟܣܪܝ; Iac. Edess. ܟܣܪܘܣ — [3] Mich. et I. E. ܘܐܦ. Apud nostrum nomen ut supra scribitur. — [4] I. E. om. — [5] Mich. ܘܐܦܡܝܐ — [6] Mich. et I. E. ܕܪܘܡܝܐ; sed a nostro nomen ut supra scribitur. Apud I. E. post ܘܫ stat. — [7] Mich. ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ — [8] Mich. om.

[9] Mich., p. 307, 308. Init. in V, 99 v° marg., (vide p. 110, n. 14) repertum est. — [10] Ms. om.; Mich. impr. ܦܪܣ; arab. (184 r°) ܒܐܠܓܦ ܐܠܡܝܬܐ ܐܠܦܪܣܝܢ — [11] Hic explicit fragmentum in V.

ܕܐܢ̈ܫܐ. ܫܢܬ ܕܝܢ ܫܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܘܪܝܩܝ[1]
ܐܬܟܬܫܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܠܘܩܒܠܗ ܘܦܠܛܘ ܘܦܫܘ: ܘܐܪܡܢܝܐ
ܘܟܘܪ̈ܕܝܐ. ܘܐܪ̈ܙܢܝܐ ܘܐܦܪܝܣ ܘܡܐܠܝܐ ܘܐܪܒܝܐ.
ܘܐܬܟܬܫܘ ܠܚܠܝܛܐ ܘܡܦܪܘܩܐ[2] ܘܐܪܡܢܝܐ.
ܘܠܐܬܘܪܝܐ[3] ܘܠܐܘܪܗܝ ܘܠܡܣܘܦܘܛܡܝܐ. ܘܟܕ ܫܪܝ
ܟܠܗ ܠܟܠܗ[4] ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܠܘܬ ܒܢ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬܗ
ܡܢ ܢܦܩ. ܘܐܬܠܝܗ ܕܥܠܘ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܒܫ ܘܩܛܠܘ
ܘܠܐ ܟܕ ܗܢܘܢ ܗܘܘ ܦܪܩܝܢ. ܘܐܬܚܪܒܬ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܝ ܕܟܫܟܪܐ. ܕܚܕܬ ܦܘܪܣܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܢܬܪܐ
ܠܚܫ̈ܘܟܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ[5] ܟܣܪܐ ܐܬܬܥܝܪ ܗܘܐ ܪܚܡܗ
ܕܢܣܒ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܩܪܒܐ ܐܬܚܙܝܘ ܒܗ
ܘܐܫܬܘܕܥ. ܘܫܠܚ ܗܘܐ ܫܐܕ̈ܐ ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪ̈ܐ
ܒܗ ܒܡܠܟܝܢ ܕܝܢ ܡܕܢܚܐ ܀

(Fragmenta capp. X, XI)[6].

ܫܢܬ ܬܪ̈ܬܝܢ [ܕܡܠܟܐ] ܘܫܒܥܐ ܩܪ̈ܝܬܐ ܕܐܬܝܬ ܒܐܬܪܐ
ܕ[ܐܪ̈ܡܢܝܐ[7] ܀]
ܘܬܘܒ ܫܠܡ[8] ܟܣܪܐ[9] ܘܗܘܐ ܡܪܕܐ[10] ܥܠ ܐܘܪܗܝ،
ܘܗܘ ܠܐ ܐܬܬܟܝ ܕܒܟܣܪܘ[11]. ܫܟܒܐ[12] ܠܚܠܝܡ[13] ܘܐܙܠ.
ܘܗܘ ܠܐ ܗܘܐ ܟܕ ܕܟܣܪܐ ܡܠܟܐ ܘܢܬܢ ܐܢܫ ܗܝ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܀

[1] Mich. impr. "ܒܒܝܪ "ܒ; arab. ܘܐܠܝܣܒܫ ܒܪܝܙ; Barh. (ed. Bedjan), p. 80, ut supra. — [2] Text. "ܘܡܦܐܪܘ; Barh. ut supra. — [3] Text. ܐܝܠܝܦ"; Barh. ܩܘܢܐ" — [4] Impr. ܫܒܝܬܐ; arab. ܒܝܬ" ܩܠܝܩܠܐܐ; Barh. ut supra. — [5] Text. "ܒܝܢ

[6] Mich., p. 287; Iac. Edess., p. 321. Cum indice optime congruunt. Clausula 1ª ap. Mich. deest. — [7] In edit. Iac. Edess. [ܦܪ̈ܣܝܐ]ܕ scripsi; sed [ܐܪ̈ܡܢܝܐ]ܕ cum voce ܐܬܪܐ, quae tractum minorem significare solet, melius quadrat. Regnum Persarum est ܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ — [8] Iac. Ed. ܐܙܠ — [9] Mich. ܟܣ"; I. E. ܟܣܪܘ; vide p. 191, n. 2. — [10] Mich. om. — [11] Mich. impr. ܒܢܘ"; Barh. (p. 79) ut supra. Ap. I. E. haec vox et tres anteced. om. sunt. — [12] I. E. ܘܫܒܩ — [13] Cetera ap. I. E. desunt.

(Fragmentum cap. XII)[1].

ܐܝܟ ܕܟܝܢ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܡܫܪܘܬ ܬ̈ܪܥܝܬܐ ܕܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ.
ܐܝܟ ܡܫܪܝܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ.
ܘܡܟܝܢ ܗܘܐ ܘܡܠܟܐ ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܪܘܛܐ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܠܗܘܐ ܐܘܪܚܘ. ܘܕܠܐ ܢܗܘܘܢ ܒܒܝ̈ܠܬܐ ܬ̈ܪܝܨ
ܠܗܝ̈ܡܢܐ ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ. ܐܘ ܕܢܬܟܪܗܘܢ ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ
ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ: ܡܢ ܐܢ̈ܫܝܢ ܕܠܡܫܒܠܐ ܘܠܚܘܫ
ܠܗܘܢ ܡܫܪܘܗܝ: ܠܝܬ ܒܐܪܥܐ ܘܐܬܬܚܝܛܘ[2] ܐܦ
ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܦܠܘ̈ܚܬܐ. ܘܬܪܥܘ ܘܡܫܪܘ ܒܐܪ̈ܥܐ ܬ̈ܪܝܨ
ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ. ܠܬܐܘܕܘܪܐ ܕܪ̈ܝܫܐ. ܠܡܪ̈ܝܐ ܢܦܝܣܝܐ[3]
ܕܐܬܚܙܝ ܒܒܕܝܢܬ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܠܝܫܘܥ ܠܐܝܟܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܠܒܝ ܫܠܝܚ ܘܡܠܟܘܬܝ ܕܐܬܚܙܝ ܒܠܛܝܟܐܝܬ
ܒܗ ܫܢ̈ܝ ܘܠܒܒܒ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܒܢܝܐ ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ
ܘܟܡܪܐ. ܘܕܩܠܝܠ ܒܬ̈ܠܠܗܘ، ܘܡܟܠܝܢ ܐܝܟ
ܒܐܝܬܠ. ܘܦܪܝܣܐ ܗܘܐ ܒܒܪܐ ܕܦܣܝܠܬܐ: ܡܢ
ܠܟܡܐ ܡܪܬܐ ܕܟܠܘܪܐ ܕܐܢܫܐ. ܘܒܦܐܪܬܗ[4]
ܕܐܬܠܠܬ ܠܗ: ܡܬܢܟܐ ܦܘܡ ܡܢ ܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ ܀

(Fragmenta capp. XIII, XIV)[5].

ܫܠܡ ܗܘܐ ܕܝܢ ܟܣܪܘ[6] ܒܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܫܕܪܐ[7]
ܠܦܠܛܪܐ ܕܟܢܝܫܬܐ ܕܠܐܢܫܘ[8]. ܘܫܡܥ ܒܗ
ܒܠܛܪܐ[9]. ܘܡܢ ܗܘܐ[10] ܗܘܐ ܬ̈ܘܕܝܬܐ[11] ܒܗ ܒܡܫܪܝܢ

[1] Mich., p. 309, 310. Ob numeros indictionum graecos, qui ap. Ioh. Eph. in titt. capp. tantum inveniuntur, nostro attribui. — [2] Impr. "ܐܬ; om. arab. (186 v°). — [3] Barh. (H. E., I, 215) ܦܘܣܩܐ, sed haec Iacobo adscribit, Theodori nomine omisso. — [4] Impr. plur.; ex arab. correxi.

[5] Mich., p. 309; Iac. Edess., p. 321. Ob graecos numeros et voces inusitatas ܦܠܛܪܐ et ܟܢܝܫܬܐ (vide p. 35, l. 15; p. 174, l. 10) nostro attribui. — [6] Mich. ܟܣ"; I. E. ܟܣܪܘ; vide p. 191, n. 2. — [7] Mich. impr. ܘܫܕܪܗ; arab. (185 v°) ܘܫܕܪ; I. E. ܫܕܪ — [8] Mich. om. — [9] I. E. ܫܠܛܢܐ — [10] Mich. ܘ — [11] Mich. et I. E. "ܬܘܕ; vide p. 191, n. 6.

ܥܠܘܗܝ܆ ܥܢܝܐ ܫܒܒ. ܘܩܢܝܢ ܐܙܕܒܢܘ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܘܐܫܬܚܠܦܘ[1]
ܕܗܘܢܝ̈ܐ[2]܀ ܒܗ ܒܙܒܢܐ ܣܘܪܓܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܕܒܪ̈ܝܬܐ
ܐܢ̈ܫܐ ܕܝܠܦ̈ܐ ܗܘܬ[3] ܒܥܠܘܗܝ ܐܬܪܐ ܕܟܪܝܣܛܝܢܐ[4]
ܒܣܘܓܐܐ. ܘܗܘܐ ܟܦܢܐ ܒܢܦܫܐ ܘܡܘܬܢܐ ܡܟܒܟܒ
ܗܘܐ. ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܘܬܢܐ. ܘܐܢܫ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܢܫܐ ܕܡܠܝܟܘܬܗ ܗܘ ܕܝܢ ܒܟܦܢܐ ܬܘܪܢܐ[5]. ܐܟܠ ܗܘܐ
ܚܢܝ[5] ܒܪܢܫܐ ܒܕܢܐ ܠܓܪ̈ܣܐ ܒܣܪ ܠܚܡܐ. ܒܡ
ܐܢ̈ܫܐ ܒܒܗ ܚܝܠܬܐ ܘܟܦܢܐܝܬ. ܘܟܕ ܒܡܘܫܝ ܘܢܦܫ
ܒܡܐܟܘܠܬܐ ܘܠܐ ܫܒܥ ܗܘܐ[5]. ܐܠܐ ܟܠܡ[6] ܘܝܗܒ.
ܘܐܟܠ ܗܘܐ ܠܚܡܐ ܒܪ ܟܠܒܐ ܒܪܘܫܗ[7]. ܘܗܘܒܢܐ
ܡܐܬܐ ܗܘܐ܀

ܦܢܝܐ ܕܡܫܬܒܠܢܘܬܐ.] *ܒܬܠܬ ܣܘܪܒܗ[8] ܕܗܘܒܢܐ (* V 100 r°.)
ܕܒܩ̈ܕܡ ܢܘܣܓܝܢܘ ܒܒܫܘܗ ܒܪ̈ܒܪܐ ܘܐܫܪܒܘܗ܀

. . . .

. . . . .[ܘܕܬܒܪ[9] ܕܒܒܐ ܢܘܡܪܢܐ ܗܘܐ ܠܐܘܫܢܐ
ܕܗܘܒܢܐ[10] ܒܒܫܘܗ. ܗܐ ܒܬܒ ܐܝܟ ܒܬܒܬܘܗ.
ܘܐܦܩ ܒܦܣܝܩܬܐ. ܕܐܝܟ ܕܟܬܒ ܗܘܐ ܘܗܘܐ ܢܝܚܐ
ܕܬܘܩܢܗ܀]
ܒܫܢܬ ܬܠܬ ܕܢܘܪܒܗ ܕܐܠܝܘ ܒܒܢܝܬܐ ܕܢܝܓܒܬ
ܒܩ̈ܕܡ ܫܒܫܘ ܘܚܠܘ ܒܗܘܢܐ[11] ܕܒܐܘܪܫܠܡ. ܫܪܘ
ܟ̈ܠܒܐ ܕܢܩܒܘ ܒܪܗܘܒܐ ܒܒܢܝܬܐ ܕܒܬܘܪܐ
ܗܘܬ ܒܡ ܡܕܡ ܐܣܛܠܝܐ. ܘܒܬܘܪܝܢ ܗܘܘ ܟ̈ܠܒܐ
ܕܡܒܠܒܝܢ ܒܗ ܕܠܬܠܝܬܐ[12]. ܘܒܝܘܡܬܐ ܢܘܬܡ ܘܐܢܫ

[1] Iacob. Edess. ܒܒܒܐ ܠ[ܒܒܐ. ܘܒܬܪ] ܀ ܩܕܡ ܢܦܩ ܐܢܘܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܡܫܠܡܐ ܒܫܘܗ. — [2] Mich. "ܕܗܘܢ; I. E. om. Seqq. ap. I. E. brevius narrata sunt. — [3] Impr. ܗܘܬ; arab. [illegible]. — [4] Mich. om. — [5] Text. om.; e Barh. (p. 81) addidi. — [6] Impr. ܟܠܡ; arab. [illegible] — [7] Cetera ap. I. E. desunt.
[8] Ms. ܗܒ" — [9] Uncis inclusa e Mich., p. 308 (Guidi, *Bull. della Comm. Arch. di Roma*, XIX, 640), supplevi. — [10] Mich. "ܕܗܘ; vide p. 191, n. 6. — [11] Ms. plur. — [12] Ms. "ܕܠܬܠܝܬ; e Mich. correxi.

ܟ̈ܠܒܐ ܕܗܘܘ ܐܟܠܝܢ ܒܗ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܒܬܪ
ܠܒܢܝܢܬܐ ܒܢܝܢܐ ܦܘܪ̈ܢܐ ܘܒܬ̈ܝܒܪܐ. ܘܐܬܦܪܣܬ
ܦܘܓܒܐ ܒܫܒܗ. ܘܟܠܗܘܢ ܕܒܒܪ̈ܘܗܝ ܐܬܦܪܣܬ
ܕܗܘܒܢܐ܆ ܒܡ ܗܘ ܕܒܢܐ ܕܢܦܫܐ ܒܠܒܐ܀
[ܦܢܝܐ ܕܐܬܬܫܒܩܬ.] ܒܬܠܬ[1] ܙܪܒܬܐ[2] ܘܬܘܩܢܐ
ܕܒܘܪܒܐ ܒܒܢܝܬܐ܀ ܬܫܒܝܬܐ ܕܝܢ ܕܙܒܬܘܗ ܕܒܢܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܒܦܩܘܕܬܐ ܗܒܢܐ. ܒܠ ܒܡܫܘܬܗܘܢ ܘܒܠ
ܫܘܫܗܘܢ ܡܠܟܐ ܘܒܢܬܪܐ: ܘܦܘܪ̈ܩܢܗܘܢ ܘܢܝ̈ܫܗܘܢ
ܦܘܪ̈ܢܐ ܘܫܒ̈ܝܢܐ: ܐܝܟ ܕܒܒܢܝܢܬܐ ܦܢܝܐ ܕܢܝܬܐ
ܕܬܘܒܪܬܐ. *ܐܬܬܢܝܗ ܕܝܢ ܒܢܝܢܬܐ ܕܬܒܝܗ ܗܒܢܐ (* V 100 v°.)
ܠܒܪ ܒܢ ܫܘܦܪܐ ܕܒܠܗ ܩܢ̈ܝܬܐ܆ ܘܒܢܝܢܐ[3] ܕܢܝܬܐ
ܕܒܩ̈ܘܪܐ ܕܪ̈ܬܗܘܢ ܘܕ̈ܦܣܛܝܗܘܢ܆ ܘܕܒܪ̈ܩܥܝܗܘܢ
ܘܪܘܒܗܘܢ[4] ܒܒܠܝܐ܆ ܐܝܟ ܕܒܗ ܒܒܢܝܬܐ܆ ܕܢܝܬܐ
ܕܬܘܒܪܬܐ܀[5]
ܐܝܬ[6] *ܒܗ ܒܬ̈ܬܐ ܕܥ̈ܠܝܢܐ ܦܘ̈ܪܢܐ ܒܬ̈ܬܐ ܘܡܬܠܬܐ (* C 158 v°.)
ܒܒ܀
ܐܝܬ ܒܗ ܒܩ̈ܠܝܘܣ ܦܘܪ̈ܢܬܐ ܒ܆ ܐܡܒܐ ܕܢܬܒ
ܟ̈ܠܒܐ ܘܒܢܝܢ ܡܕܒܘܗܝ ܠܒܘܡ ܦܘܩܠܝܛܐ܀
ܐܝܬ ܒܗ[7] ܫܘܩܐ ܦܘܪ̈ܢܐ ܕܬܢܝܢܐ ܫܒܒ܀[8]
ܐܝܬ ܒܗ ܦܓܠܘܬܐ ܦܘܪ̈ܢܐ ܒ܀
ܐܝܬ ܒܗ ܐܠܦ̈ܐ ܕܕܒܗܐ[9] ܦ܀
ܐܝܬ ܒܗ ܐܠܦ̈ܐ ܕܓܪ̈ܒܠܝܬܐ ܗܒ܀

[1] Hic inc. fragm. in C, 158 r°, his antecedentibus : [illegible]. Praef. ad ܬܠܬ (l. 14) in C deest. In V est tit.: [illegible]. — [2] Ms. ܙܪ̈ܒܬܐ, sed cf. p. 174, l. 12. — [3] Ms. ܘܒܢܝܢܐ — [4] Ms. "ܘܪܘܒ — [5] Punctum hic et saepius deest. — [6] In V ܐܝܬ minio ubique scr. est. — [7] C [illegible]. — [8] Notitiae tres seqq. ap. C hic om. sunt. — [9] Ms. ܕܗܒܐ, corr. marg.; Mich. "ܕܗ; cf. p. 196, n. 4.

ܐܝܬ ܠܗ̇ ܒܘܟ̈ܢܐ[1] ܕܢ̈ܚܫܐ[2] ܒ.ܟ. ܐܠܦܝܢ ܘܫܬܡܐܐ
ܘܬܠܬ[3] ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܩ̈ܠܬܐ ܕܦܘܪ̈ܢܣܐ: ܐܠܦ ܘܫܒܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ
ܘܫܒܥܐ ܀[4]
5 ܐܝܬ ܒܗ̇ ܦܐܢܘܣ[5] ܕܩܪ̈ܝܢ ܬ̈ܡܐܐ: ܐܠܦ ܘܬܠܬܡܐܐ[6]
ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܢܛܘܪ̈ܐ ܗ̇ܠܝܢ ܕܦܠܚܝܢ ܘܢܛܪܝܢ ܐܪܒܥܝܢ ܘܬ
ܐܠܦܝܢ ܠܬ̈ܐܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ؛[7] ܕܟܠܗܘܢ ܡܢܝܢ ܘܐܪܒܥܐ.
ܣܦܝܢ ܕܝܢ ܗܠܝܢ[8] ܕܦܠܚܝܢ ܘܢܛܪܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ[7] ܀
10 ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܝܬ ܡܬܘܪ̈ܐ ܐܝܟܐ ܕܢܛܪܝܢ ܘܦܩܕܝܢ ܐܠܦܐ
ܢܛܪܐ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܟܘܣܣ[9] ܕܢܚܫܐ ܪ̈ܘܪܒܐ ܬܠܬܝܢ ܘܚܕ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܢܕܪ̈ܝܐܛܐ ܕܢܚܫܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܘܕܦܩ̈ܘܕܐ
ܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ ܘܡܐܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܘܚܡܫܐ ܀
15 ܐܝܬ ܒܗ̇ ܬܘܒ[7] ܐܢܕܪ̈ܝܐܛܐ ܕܢܚܫܐ ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ
ܘܣܪܐ ܘܗܓܪ ܘܕܡ̈ܠܟܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ[7] ܒܫܪܟܐ
ܘܢܚܫܐ.[10] ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܝܬܝ ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܡܠܟܐ: ܟܕ
ܐܝܬܝ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܬܪܥܐ ܕܟܠܗ̇ ܕܐܘܪܫܠܡ.
ܘܦܬܘܪ̈ܐ ܐܢܕܪ̈ܝܬܐ ܕܢܚܫܐ ܀
20 ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܢܕܪ̈ܝܛܐ[11] ܬܪܝܢ ܠܒܪ̈ܟܐ[12] ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܣܛܘܠܐ ܬܪܝܢ ܕܫܠܝܘܐ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܬܪ̈ܬܝܢ ܩܘܠܣܘ[13] ܀

[1] C ܒܘܟܢܐ. — [2] Puncta plur. desunt in V. — [3] C ܘܬܠܬ; Mich. ܘܬܠܬ. — [4] C add. ܐܝܬ ܒܗ̇ ܡܟܐܠܛܐ "ܒ.ܟ. ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇ ܦܛܠܛ̈ܐ "ܕܢ ܒ.; cf. p. 195, l. 20, 21. — [5] V ܦܐܢܘܣ"; C ܡܟܐܢܘܣ; Mich. ܡܐܢܘܣ — [6] V ܬܠܬ" — [7] C om. — [8] C ܗܢܘܢ — [9] C ܟܘܣܣ — [10] Seqq. ad l. 21, ap. C om. sunt. — [11] Mich. add. ܬܪܝܢ ܦܠܝܐ (glossa). — [12] Ms. ܠܒܪ̈ܟܬܐ; Mich. ܠܒܪ̈ܟܐ; Notitia (ap. Jordan, *Top. d. Stadt Rom*, II, 571) «colossi II». — [13] C ܒ. ܩܘܠܣܘܣ

ܐܝܬ ܒܗ̇ ܬܐܛܪܐ ܬܪܬܝܢ ܘܚܡܫܐ[1] ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܘܕܝܐ ܬܪ̈ܝܢ ܀[2]
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܩܘ̈ܪܝܢ ܬܠܬܐ ܀[3]
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܝܬ ܐܠܘ̈ܕܐ[4] ܐܪܒܥܐ ܀
5 ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܡܦܝ̈ܐ[5] ܫܒܥܣܪ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ [ܪ̈ܒܥܐ] ܕܢܚܫܐ[6] ܦܘܪ̈ܟܐ ܘܡܟܝܟ̈ܐ ܚܡܫܝܢ
ܘܬܪܝܢ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܐ̈ܠܢܘܗ̇[7] ܠܡܫܒܚܬܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܫܬ ܀[8]
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܪܟܝܠܘܢ[9] *ܐܪܒܥܐ ܀
10 ܐܝܬ ܒܗ̇ ܦܘܢ ܐܣܛܦܘܪܘܢ ܐܪܒܬܥܣܪ[10] ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܦܪܝܒܘܠܐ[11] ܕܒ̈ܝܬܐ ܕܢܚܫܐ[12] ܢܦ̈ܩܝܢ[13]
ܬܪܝܢ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܡܣܛܪ̈ܐ ܕܒܗ.[14] ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܦܬܘܪ̈ܐ ܕܒܝܫܐ ܕܐܝܟܘܢ. ܬܪܝܢ ܐܠܦܝܢ
15 ܘܬܠܬܡܐܐ[15] ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܝܬ ܐܣܘܪ̈ܐ[9] ܐܣܦܘܢܐ ܕܟܐܬܝܢ ܘܬܫܥܝܢ
ܘܫܒܥܐ ܀
ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܡܥ̈ܪܒܘܬܐ ܕܐܪܡܘܢܝܐ[16] ܒܝܬ ܐܘܣܛܪܐ
ܕܟܐܬܝܢ ܘܬܫܥܝܢ ܘܐܪܒܥܐ ܀

V 101 r°.

[1] C ܠ. ܬܐܛܪܘܢ; Mich. ܬܠܬ "ܬܐ — [2] C om. Pro "ܐܘ habet Mich. ܐܘܕܝܐ, sed p. 49 ܐܘܕܝܐ — [3] V et Mich. om. Seqq. ad l. 7, ap. C om. sunt. — [4] Corr. Guidi ܐܠܘ̈ܕܐ; Notitia «ludi». — [5] Mich. impr. ܐܡܦܝܘܢ; arab. (185 r°) ܐܢܦܝܐ; Notitia (p. 572) «nymfea». — [6] Ms. ܢܚܫܐ; e Mich. correxi. — [7] V ܒܐܠܢܘܬܐ; Mich. ܒܐܠܢܘܗ — [8] Seqq. ad p. 198, l. 2, in C om. sunt. — [9] Vide not. ad versionem. — [10] Ms. "ܐܣܛܦܘܪܘܢ ܐܪܒܬ; Mich. (Guidi) ܐܣܛܦܘܪ .ܝܕ; (Chabot) ܐܣܛܦܘܪ .ܝܕ; arab. .ܝܕ. ܐܣܛܦܘܪ — [11] Ms. "ܦܪܝܒܘܠܐ ܒܗ; corr. Guidi. — [12] Mich. om. — [13] Puncta plur. desunt. — [14] Perperam Guidi .ܒܗ. — [15] Ms. ܒܗ" — [16] Ms. "ܐܪܡܘܢܝܐ; e Mich. correxi.

ܐܝܬ ܒܗ ܐܣܦܩܛܐ¹ ܕܛܠܝܢ ܒܪܘܚܬܐ ܫܡܝܢܬܐ ܘܫܒܩܝܢ
ܘܬܠܬܐ. ܘܫܠܝܛܝܢ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ ܀
ܗܘܝܢ ܬܪܥܝܗ ܕܠܗ ܕܒܪܘܚܬܐ: ܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥܐ ܀
ܗܘܐ ܕܝܢ ܢܘܗܪܐ ܟܠܗ ܕܠܗ ܕܒܪܘܚܬܐ ⁷ܦܩܕܢܝܬܐ
ܬܓܡܬܐ ܚܡܫܝܢ ܘܬܪܬܝܢ: ܘܫܬܐ ܐܠܦܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܬܐ. 5
ܕܗܘܝܢ ² ܬܚܠܬܐ ܐܪܒܥܝܢ ܀
ܗܘܐ ܕܘܟܬܐ ܕܠܗ ܕܒܪܘܚܬܐ³ ܡܢ ܡܥܒܕܢܐ
ܠܥܠܡܐ: ܬܠܬܐ ܛܪܥܘܣ. ܘܡܢ⁴ ܠܡܥܒܕܢܐ
ܠܡܬܒܢܝܐ: ܬܠܬܐ ܛܪܥܘܣ ܀⁵
ܒܫܢܝܢ ܗܘ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܕܢܦܩܐ ܚܢܝܢ ܐܢܫܐ ܛܒ 10
ܡܢ ܡܕܒܪܐ. ܒܟܠ ܕܡܬܒܢܐ ܐܚܪ ܕܒܠܗ ܐܘܢܕܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܢܐ ܀

(Liber XII. Cap. iv)[6].

[...................... ܒܪܬܐ] *ܗܘܐ ܠܗ̇ [* A 186 r° a]
ܣܦܝܩܐܝܬ [ܕ]ܗܘܐ ܫܒܝܪܐܝܬ ܠܐ [ܬܠܡ]ܝܕ ܘܪܘܚܢܝ 15
ܬܣܩܦ. ܒܟܠ ܕܝܢܐ ܕܟܐܢܘܬܐ [ܕ]ܒܬܪܗ. ܘܐܡܪܬ
ܠܗ. ܐܝܟܢܐ ܐܣܬܦܩ ܠܗܘ [ܕ]ܠܐ ܒܟܝܢܘܬܐ. ܘܠܐ
ܢܕܥ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ ܒܗ ܗ̇ܘ، ܒܝܕ ܡܢ ܢܘܟܪܝܐ
ܒܦܪܣܝܐ ܕܠܗ ܒܕܝܪܐ ܗܘܬ: ܘܒܪܝܫܗ⁷ ܕܠܝܢ ܗ̈ܘ،
ܗܠܝܢ. ܚܙܬ⁸ ܒܢܒܝܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܒܦܪܣܝܐ. 20
ܢܦܫܐ ܕܫܡܥܬ ܡܢ ܕܝܪ⁹ ܒܬܘܠܬܐ. ܘܐܝܬܘܗ، ܒܒ̈ܢܝܐ.
ܘܒܪ ܐܣܩܘܬܗ:¹⁰ ܕܠܐ ܢܛܝܪ¹¹ ܗܘܐ ܐܬܕܒܪܬ.
ܘܒܩܘܫܠܐ ܕܠܗ ܒܗ ܒܡܥܪܐ ܠܗ ܣܦܝܬܗ. ܘܠܗ

[1] Vide not. ad versionem. — [2] C om. Pro ܘܚܕܐ ܚܡܫܝܢ habet Mich. ܘܗ. — [3] C om. — [4] C ܗܘܐ ܕܝܢ ܬܘܒ ܡܢ — [5] Pro seqq. habet C ܗܠܝܢ ܗܘܢ ܡܢ ܫܘܬܐܐ ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ ܐܚܝܢ ܗܘܪܐ ܀ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܢܗܘܪ ܡܥܠܬܐ. ܒܗ ܡܚܦܐ ܠܗ ܠܡܒܪܘܬܐ.
ܒܟܠ ܕܒܠܗ ܠܗ ܒܪ̈ܒܝܐ ܒܡܒܘ ܘܐܚܪ̈ܢܘܗܝ ܀

[6] Liber XI, libri XII capita i-iii, et init. cap. iv desunt. — [7] Ms. plur. — [8] , fin. erasum. — [9] Ms. ܕܝܪ — [10] Punctum deest. — [11] Seq. punctum ·.

ܕܟܪܬܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܡܪܬܗ ܢܘܚܬܗ. ܘܐܫܬܥܒܕܬ¹ ܐܦ
ܒܗ ܒܩܘܦܠܐ ܕܒܝܬܗ ܕܗܘ ܗܘܠܡ ܡܢ ܫ̈ܢܝܐ ܒܬܠ
ܒܪܩ. ܘܢܚ ܢܦܫܗ ܥܠ ܠܩܘܪܝܐ. ܒܬܪ ܕܒܥܐ
ܐܒܕܢܐ ܕܢܦܫܗ ܕܟܝ. ܘܢܦܫܐ ܐܚܪܢܐ ܐܬܛܠܪ ܒܗ
ܒܩܘܒܠܝܐ ܡܪܬܐ. ܘܐܬܟܢܫ ܡܫܒܠܐ ܠܩܘܪܒܗ ܡܢ 5
ܐܦܝܠܐ ܡܢ ܕܗܘܬ *ܒܦܠܚܢܘܬܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܒܥܐ [* 186 r° b.]
ܕܝܢ ܐܝܢܐ ܐܚܪܬܐ ܐܚܪܬܐ ܡܢ ܕܒܗܘܢ ܡܪܬܐ.
ܕܬܠܬܐ ܡܢ ܠܒܠ. ܕܫܠܛܢܐ ܕܐܟܣܢܝܐ². ܗܠܝܢ ܒܗ
ܠܠܦܬ ܗܘܬ ܒܛܝܒܘܬܐ: ܘܒܢܝܐ ܡܢ ܦܘܪ̈ܣܝܢ ܦܠܚܬܐ
ܕܢܦܫܐ³ ܢܚ ܡܢ ܡܒܠܥܐ ܠܩܪܝܬܗ ܐܚܪܬ. ܘܒܫܒܥܝܢ 10
ܠܗ ܒܗ ܐܬܬܐ: ܐܒܪܦܘܐܠ ܕܠܐ ܒܒܢܝ ܒܠܚܘܕܝܗ.
ܘܒܬܪ ܬܘܒ ܐܦ ܗ̇ܝ ܡܫܠܚܐ ܠܐܘܪܚܗ. ܗܠܝܢ ܡܒܢܬ.
ܒܫܡܝܢ ܘܫܒܚܐ ܕܟܠܒܬܗ ܕܩܘܦܠܝܩܘܣ ܒܦܬܓܡܐ.
ܠܚܡܐ ܕܒܪ̈ܒܝܐ ܐܬܬܐ ܠܕܒܗܘܢ ܡܪܬܗ ܘܐܘܒܕܗ̇.
ܘܠܗܘܢܠܟ ܘܫܒܘ ܚܒܪܐ. ܘܐ̈ܢܫܐ ܫ̈ܦܝܠܐ ܚ̈ܒܫ ܐܬܬܪ 15
ܐܘܕܒ ܗܠܝܢ ܠܒܘܠܐ ܒܠܒܐ. ܘܐܦܝܣܘ ܕܢܛܠ
ܦܠܛܝܢܐ ܘܢܬܠܝܢ ܡܫܠܚܐ⁴ ܘܡܪܬܐ.⁵ ܘܢܬܦܩܘܢ ܒܒܝܬܐ.
ܘܡܒܪܩ ܕܪܟܐ ܢܚܒ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܦܠܛܝܢ
ܢܦܫ ܠܡܠܟܐ. ܒܠܝܐ ܕܢܦܫܐ ܕܒܪ ܒܝܕ⁶ ܗܠܝܢ
ܒܫ̈ܢܐ ܒܒ̈ܪܘܚܬܐ ܒܐܘܦܠܝܐ ܢܬܒܪܐ. *ܘܢܬܒܥܐ [* 186 v° a.] 20
ܒܦܠܐ ܕܦܠܡ ܠܒܢܝ̈ܢܐ ܕܡܫܠܚܐ ܘܒܩܘܪܒܬܐ.⁵ ܘܗܘܐ
ܡܢ ܛܪܝܦܐ ܘܡܕܒܪܐ ܠܐܛܠܝܐ ܒܢܚܠܝܢ ܠܗ.
ܘܡܬܪܒܐ ܐܢܐ ܕܗܠܝܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܫ⁷. ܒܟܠܗܘܢ
ܕܬ̈ܪܬܝܢ ܒܐܬܬܝܢ ܐܝܬ ܠܒܢܝܢܐ ܐܝܟ ܚܠܦܐ ܕܬܠܬܐ.
ܚܕܐ ܕܒܡܒܥܐ ܗ̇ܝ ܕܐܦ ܗܘܬ ܡܢ ܡܕܡ ܫ̈ܢܝܢܐ 25
ܢܒܝܥܐ ܘܐܝܬܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܕܢܝܚܬܐ ܗܘܐ ܕܐܬܠܦܐ.
ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܠܬ ܫܢܝܢ ܕܒܠܒܬܗ ܕܩܘܦܠܝܩܘܣ. ܘܢܚܐ
ܕܡܒܢܝܐ ܕܬܠܬܐ ܕܒܩܘܒܝܢ ܐܝܟܢ ܠܗ. ܘܢܦܫܐ ܗܘ⁸

[1] Ms. ܬܚܡ; corr. Hoffmann. — [2] ܘ erasum est. — [3] Ms. plur. — [4] Seq. punctum. — [5] Punctum deest. — [6] Ms. ܕܒܝܕ — [7] Ms. ܘܡܫܠ — [8] Ms. ܘܗ

[illegible] 5

[illegible] *186 v° b.

[illegible] 10

[illegible] 15

[illegible] 20

[illegible] *187 r° a.

[illegible] 25

[1] Ms. [illegible] — [2] , finale erasum. — [3] Ms. [illegible] — [4] Punctum deest.

[illegible] 5

[illegible] *187 r° b.

[illegible] 10

[illegible] 15

[illegible] 20

[illegible] *187 v° a.

[illegible] 25

[1] Ms. [illegible] — [2] Punctum deest. — [3] , fin. erasum. — [4] Ms. om. [illegible]; corr. Hoffmann. — [5] Seq. punctum. — [6] Ms. [illegible] — [7] Ms. [illegible] — [8] Ms. [illegible] — [9] Puncta plur. desunt. — [10] Ms. [illegible]

[illegible]

5 [illegible]

10 [illegible]

* 187 r° b. [illegible]

15 [illegible]

20 [illegible]

25 [illegible]

* 188 r° a. [illegible]

[1] Ante vocem littera, post eam vox erasa est. — [2] ܘ erasum est. — [3] Ms. om. ܕ; corr. Hoffmann. — [4] Ms. ܕܢܐ; corr. Ahrens. — [5] Punctum deest. — [6] Ms. ܠܗ

[illegible]

5 [illegible]

10 [illegible]

15 * 188 r° b. [illegible]

20 [illegible]

[1] Punctum deest. — [2] ܕ postea ins. est. — [3] Ms. ܠܡܕܐ — [4] Hic inc. fragm. huius descriptionis, initio et fine mutilum, in Add. 14620, f. 28 r°. Hoc a nostro textu valde discrepat, unde non de nostro auctore, sed de Ptolem. versione qua ille usus est sumptum esse mihi videtur. Variationes minores, et quae manifesto errores sunt, non dedi. — [5] Ms. ܘܡܕܐ; e 14620 correxi. — [6] Ms. ܘܐܢܫ ܚܕܐ; e 14620 correxi. Punctum deest. — [7] Ms. [illegible]. Seq. punctum.

ܐܘܣܩܐܘܣ ܒܣܦ̈ܪܝ ܡܥܪܒ ܕܟܘ̈ܫܝܢ. ܒܐܬܠܝܘܦܝܐ ܐܬܪܐ
ܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥ ܕܟܘ̈ܫܝܢ. ܢܘܒܝܣܝܐ ܐܬܪܐ ܒܣܦ̈ܪܝ
ܘܬܒܥܐ ܕܟܘ̈ܫܝܢ. ܦܪܘܐܘܣ ܬܪ̈ܬܝܢܣܝܐ[1] ܟ̈ܘܫܝܢ.
ܦܢܘܣ ܐܬܪܐ ܒܣܦ̈ܪܝ ܘܡ̈ܥܪܒ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܦܢܘܣ ܬܝܬܝܬܐ
ܒܣܦ̈ܪܝ ܘܬܠܬ ܕܟܘ̈ܫܝܢ. ܕܠܒܪܝܐ ܐܬܪܐ ˥ܥܬܝܩ ܘܬܪ̈ܬܝܢ[2] 5
ܕܟܘ̈ܫܝܢ.[3] ܠܒܪ ܕܡܢ ܦܪ̈ܬܐ ܕܠܗ ܕܟܘ̈ܫܝܢܬܐ ܐ̈ܟܣܝܢ.
ܣܦܪܘ ܦܪ̈ܬܐ ܪܒܬܐ ܒܣܦ̈ܪܝ ܘܬ̈ܪܬܝܢ ܟ̈ܘܫܝܢ.[4]
ܣܡܣܠܝܐ ܦܪ̈ܬܐ ܪܒܬܐ *ܥܫ̈ܪܝܢ ܘܫܬ ܟ̈ܘܫܝܢ. *188 r° a.
ܣܪܒܠܝܐ ܐܬܪܐ ܠܘܬ[5] ܐܘܩܝܢܘܣ[6] ܬܝܡܢܝܐ ܒܣܦ̈ܪܝ
ܟ̈ܘܫܝܢ. ܘܡܬܩܪܝܐ ܟܝܢ̈ܝܐ ܦܠܓܝܐ ܬܪܝܢ. 10
ܘܦܦܪܠܒܐ[7] ܐܝܬ ܢܩܫܬܐ ܦܘܪ̈ܟܝܬܐ ܕܟܝܢܐ
˥ܐܠܩܣܢܕܪܘ. ܦܪܘܣܝܘ[8] ܐܬܪܐ ܒܠܗ ܟܝܢܟܐ.
ܘܟܠܠܗ ˥ܕܡܢ ܢܟܫܐ[9] ܥܣ̈ܣܪܐ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܐܣܘܦܠܘ
ܐܬܪܐ ܬܡܟܝܐ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܕܡܫܐ ܐܬܪܐ ܐܟ̈ܟܝܢ ܘܐܟ̈ܟܒ
ܟ̈ܘܫܝܢ. ܘܡܫܐ ܒܠܬܐ[10] ܥܣ̈ܣܪܐ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܘܡܫܐ 15
ܬܠܬܬܐ[10] ܚܡܫܝܢ ܘܬܟܝܐ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܬܪܡܐ ܐܬܪܐ
ܕܟܘܢܛܝܐ[11] ܒܠ ܦܘܡܗ ܕܦܠܛܘ ܐܟ̈ܟܝܢ[12] ܟ̈ܘܫܝܢ.
ܒܪܣܘܣܘ ܐܬܪܐ ܐܟ̈ܟܝܢ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܘܡܫܘܢܝܐ ܐܬܪܐ
ܟܟܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܬܟܝܐ ܟ̈ܘܫܝܢ. ܘܬܫܘܒܚܬܗ ܕܠܒܪܒܪܝܐ
ܘܬܪܟܐ. ܦܪܣܐ[13] ܕܡ ܦܠܘܣ. ܣܦܪܘ ܐܬܪܐ ˥ܥܣܪܝܢ 20

[1] 14620 ܀ (ita semper) ... — [2] 14620 ... — [3] 14620 add. ... — [4] Punctum deest. 14620 add. ... — [5] 14620 ... — [6] ... in rasura. — [7] 14620 ... — [8] 14620 ... — [9] 14620 ... — [10] 14620 add. ܐܬܪܐ — [11] 14620 ... — [12] 14620 ... — [13] Ms. plur.; e 14620 correxi.

ܘܫܒܥ[1] ܟ̈ܘܫܝܢ. ܐܟܠܝܐ ܐܬܪܐ ܐܫܬܝܢ ܘܫܒܥ
ܟ̈ܘܫܝܢ. ܬܡܢ ܐܬܠܢܛܝܐ ܕܗܘܝ[2] ܐܬܪܘܗ. ܦܠܦܠܝ[3] ܦܪ̈ܬܐ
ܪܒܬܐ ܟ̈ܟܐ ܘܡܥܪܒ *ܟ̈ܘܫܝܢ.[4] ܬܡܢ ܣܘܪܝܬܗ. *188 v° b.
ܡܪܛܐ ܦܪ̈ܬܐ[5] ܬܠܬܝܢ ܘܬܡܢܝܢ ܟ̈ܘܫܝܢ ܀ ܥܠܡܬܐ[6]
ܐܪܘܦܐ ˥ܟܐܠܦܐ ܘܡܚܕܟܐܐ ܘܫܡܥܝܢ ܟ̈ܘܫܝܢ[7] ܀ 5
ܥܘܪܐ ܕܠܡܐܟܐ ܀ ܟܡܪܛܝܐ[8] ܐܬܪܐ ܒܠ ܦܢܝ
ܐܘܩܝܢܘܣ ܟܦܢܝܐ ܘܬܟܝܐ ܬܠܬܝܢ ܟ̈ܘܫܝܢ ܀
ܟܡܪܛܝܐ[8] ܟܢܬܐ ܟܟܐ ܘܬܠܬܡܐܐ ܟ̈ܘܫܝܢ ܀
ܐܦܪܝܩܐ ܐܬܪܐ ܠܡܣܒ ܪܘܡܟܐ. ܟܟܐ ܘܫܡܥܝܢ
ܘܬܟܝܐ ܟ̈ܘܫܝܢ[9] ܀ ܡܪܣܝܘܣ ܐܬܪܐ ܒܣܦ̈ܪܝ ܘܫܡܥ 10
ܟ̈ܘܫܝܢ ܀ ܐܛܪܦܘܣ ܐܬܪܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܟܟܐ
ܘܫܡܥܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܟ̈ܘܫܝܢ ܀ ܬܝܣܘܡܘܢ ܕܡ ܬܝܒܢܝܐ
ܕܐܛܪܦܘܣ. ܟܛܪܐܘܛܐ[10] ܐܬܪܐ ܕܠܐ ܢܝܬ ܒܗ
ܟܛܪܐ ܀[11] ܠܢܟܐܐ ܠܘܝܬܐ ܘܠܬܪ̈ܬܐ ܕܟܠܗ
ܐܘܩܝܢܘܣ.[12] ܕܗܘܐ ܠܢܟܐܐ ܫܒܥܝܢ ܟ̈ܘܫܝ[ܢ] ܀ 15
ܥܠܡܬܐ ˥ܠܢܟܐܐ ܟܫܟܢܟܐܐ ܘܡܟܦܝܢ ܘܫܪܐ
[ܟ̈ܘܫܝܢ ܀][13]
*ܐܬܪܐ ܕܟܘܫ ܟܪܬܐ ܀ ܟܘܫ ܟܪܬܐ ˥ܐܟ̈ܟܝܢ *189 r° a.
ܘܬܠܬ[14] ܟ̈ܘܫܝܢ ܀ ܛܘܪܐ ܕܡ[15] ܬܡܢ. ܟܟܟܐ ܕܟܪܝܢ[16]
ܟܠ ܓܒ ܛܘܒܢܝܢ.[17] ܘܡܢ ܟܟܝܟܐ ܠܗܘܢ[18] ܟܟܐ[19] 20

[1] 14620 ... — [2] 14620 ... — [3] 14620 ... — [4] 14620 add. ... — [5] 14620 add. ... — [6] , fin. erasum. — [7] 14620 ... — [8] Ms. ... — [9] 14620 add. ... — [10] 14620 ... — [11] 14620 add. ... — [12] Punctum deest. In marg. scr. est ... — [13] In rasura. 14620 ... — [14] 14620 ... — [15] 14620 ... — [16] Ms. ... (in rasura); e 14620 correxi; Ptol. κολοβοί. — [17] Punctum deest. 14620 marg. ... — [18] Seq. punctum. — [19] Puncta plur. desunt.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 5
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 10
[illegible]
[illegible]
[illegible] 189 r° b.
[illegible]
[illegible] 15
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 20

[1] Punctum deest. — [2] Ms. [illegible] — [3] Ms. [illegible]; 14620 [illegible] — [4] 14620 add. [illegible] — [5] 14620 marg. [illegible] — [6] Ms. [illegible]. De grammatica, cf. p. 209, l. 13. — [7] Punctum deest. 14620 add. [illegible] — [8] Seq. punctum. — [9] E [illegible] corr. — [10] Ms. [illegible]; e 14620 correxi. Seq. punctum. — [11] Ms. [illegible]; e 14620 correxi. — [12] Ms. [illegible] — [13] Puncta plur. desunt. — [14] 14620 [illegible] — [15] , fin. erasum. — [16] Ms. [illegible] — [17] 14620 [illegible] — [18] 14620 [illegible] — [19] , erasum est. — [20] 14620 [illegible].

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 5
[illegible]
[illegible]
189 v° a. [illegible]
[illegible]
[illegible] 10
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 15
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 20
[illegible]
[illegible]
[illegible]
189 v° b. [illegible]

[1] 14620 add. [illegible]. — [2] 14620 in marg. [illegible] — [3] , finale erasum. — [4] Punctum deest. — [5] Seq. punctum. — [6] Puncta plur. desunt. — [7] Ms. [illegible]; 14620 [illegible] — [8] Ms. [illegible]; e 14620 correxi. — [9] 14620 [illegible] — [10] 14620 [illegible] — [11] 14620 add. [illegible] — [12] 14620 [illegible] — [13] Ms. [illegible]; 14620 [illegible] — [14] 14620 [illegible]

ܘܡܬܘܡܘܬܗܘܢ¹ ܕܕܒܪ̈ܢܐ ܓܢܒܪ̈ܐ ܥܠ ܦܪܬ ܬܠܬܝܢ
ܒܩܘܒܐܐ². ܘܡܢ ܕܒܢܝܢܐ ܒܐܬܪܘ. ܘܡܢ ܬܠܬܝܢܐ
ܐܬܒܢܝܘ³. ܘܡܢ ܕܒܢܝܐ ܠܒܒܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢܐ. ܘܡܢܝܢܗܘܢ
ܚܠܦ ܐܢܫܝܢ ܬܪ̈ܝܢ ܗܘ ܠܗ. ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܕܝܢ ܬܪ̈ܝܢ ܒܡܢܐ
5 ܕܒܢܝܢܐ⁴ ܀ ܥܠܡܘܬ ܐܘܣܝܐ ܒܬܪ̈ܝܢܘܬܐ ܬܐܘܒܐܐ
ܘܬܒܥܝܢ⁵ ܀
ܐܬܪܐ ܬܘܒ ܕܦܘ̈ܣܐ ܀ ܐܬܪܐ ܕܒ̈ܥܠܝܐ ܒܦ̈ܩܝܢ
ܘܬܒܝܐ ܒܢ̈ܚܝܬܐ ܀ ܐܬܘܪܐ ܬܠܬܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ⁶ ܬܪ̈ܝܢ.
ܬܗܘܢ ܡܚ̈ܝܢܐ ܡܠ̈ܦܝ⁷ ܠܡܘܡܝܐ. ܘܠܗܘܢ ܒܕܝܢܬܐ
10 ܕܚܠܝ ܬܠܬܐ. ܬܪ̈ܝܢ ܬܡܢܝܐ ܬ̈ܪܝܢ. ܡܚ̈ܝܢܐ
ܘܐܬܐܠܝܐ ܕܝܢ⁸ ܒܬܘܡܐ ܬܡܢܝܢܐ ܕܒܪܝ ܒܒܪܝܢ⁹.
ܘܒܬܘܡܐ ܠܒܢܝܐ ܡܪ̈ܕܘܬܐ ܘܡܪ̈ܕܘܬܐ. ܘܬܡܢ
ܬܪ̈ܝܢ ܕܐܠܦܐ¹⁰. ܡܣܡܝܘ ܐܬܪܐ ܡܢ ܬܡܢܝܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ¹¹ ܠܒܒܠ ܬܫ̈ܝܢܣܪܐ ܬ̈ܪܝܢ ܀ *ܦܘܡܝܐ ‘190 r°a.
15 ܬܠܬܝܢ ܘܬܠܬ¹² ܡܬ̈ܝܢ. ܒܒܢܝܢ ܕܝܢ ܒܐܬܪܐ ܬܡܢܝܐ
ܥܠ (ܢܝ ܡܕܝܢܐ)¹³ ܕܢܬܪܐ ܘܐܬܒܢܝܘ ܕܟܫܝܐ¹⁴. ܘܡܢ¹⁵
ܕܟܢܝܐ ܠܗܘܢ ܒܩ̈ܝܐ¹⁶. ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܪ̈ܬܐ ܠܡܘܒܠܘ
ܕܐܬܪܐ. ܢܝܚܐ¹⁷ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ¹⁰. ܦܬ̈ܝܐ ܬܡܢܝܐ ܒܩܝ̈ܢ
ܘܐܪ̈ܒܥ ܒܬ̈ܝܢ. ܬܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܕܒܠܥܐ¹⁰. ܒܒܢܝܐ

¹ 14620 add. ܬܡܢܝܐ ܡܪ̈ܕܘܬܐ ܀ ܘܡܬܘܡܘܬܗܘܢ (sic) ܒܒܢܝܢܐ
ܘܡܢ ܀ ܐܬܪܐ ܕܐܠܦܐ ܬܪܝܢ ܘܬܡܢ . ܒܪ̈ܝܢܐ — ² 14620 marg.
ܬܡܢܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ — ³ 14620 ܐܬܒܢܝܘ — ⁴ 14620 ܘܡܘܡܝܐ
ܬܪ̈ܝܢܬܐ ܐܝܬ ܒܗܘܢ ܒܢܝܐ ܕܒܢ̈ܝܢܐ ܀ ܐܝܟ ܢܝܚܐ ܕܝܢ ܐܬܪܐ.
ܒ. ܐܝܟ ܐܠܦܐ ܬܡܢܝܐ. — ⁵ 14620 ܐܬܒܢܝ. ܡܣܡܝܘ. In ms. seq. ܒ .
ܒܬܪ̈ܬܐ. ܐܬܪܐ ܕܦܘ̈ܣܐ. ܦ. ܕ. ܒܪܝܢ" ܀ ܒܪܝܢ" 14620 ⁶ —
— ܕܝܢ ܒܬܡܢܝܐ ܬܡܢ. ܒܕܝܢ ܒܢܝܐ ܐܬܪܐ ܀ "ܐܬܪܐ ܦ.
⁷ Ms. ܡܠܦܝ; e 14620 correxi. — ⁸ 14620 "ܐܢ ܕܝܢ — ⁹ Litt.
minoribus in rasura. Punctum deest. — ¹⁰ Punctum deest. —
¹¹ Ms. "ܠܒܒܠ; e 14620 correxi. Seq. punctum. — ¹² 14620
ܬܠܬ. — ¹³ Ms. om.: e 14620 addidi. — ¹⁴ 14620 "ܐܝܟ ܡܕܝܢܐ
ܕܐܬܒܢܝܘ ܒܫܢ̈ܝܐ "ܢ — ¹⁵ Ms. ܡܢ (in rasura); e 14620 correxi. —
¹⁶ 14620 ܒܩܝܐ — ¹⁷ 14620 ܢܝܚܐ

ܢܒܝܐ ܕܡܪܒܝܢܐ. ܡܢ ܬܡܢܝܐ ܠܦܢܝܬܐ. ܕܒܒܪܝܢ
ܒܝܒܠ¹ ܬܡܢܝܢܐ ܐܣܛܘܟܣܘ ܘܒܡܕܝܢܬܐ²
ܢܒܐܦܘܪܐ³. ܐܕܘܡܝܘ⁴ ܐܬܪܐ ܕܒܪܝܢܐ⁵ ܒܐܢܐ
ܘܐܪ̈ܒܥ ܘܬܠܬ ܬܪ̈ܝܢ. ܐܬܘܡܝ ܕܝܢ ܡܢ ܬܡܢܝܐ ܠܗܘ
5 ܕܡܕܝܢܬܗ. ܬܡܢ ܢܒܐܪܐ ܘܒܐܪܐܘ ܒܕܝܢܬ
ܒܠܡܘܬܐ⁶. ܬܡܢ ܥܡܐܠܦܘ ܒܡܐ ܒܡܕܝܢܐ ܕܒܬܡܘܪܐ
ܐܒܐܠܦܘ. ܕܡܢ⁷ ܬܡܢ ܣܠܡܝ ܒܬ̈ܪܝܢܬܐ. ܘܪܕܝܢ
ܒܡܕܝܢܐ ܥܠ ܙܩܐ. ܬܡܢ ܒܡܕܝܢܐ ܕܒܬܡܘܪܐ ܦܘܡܝܐ⁸
ܘܒܬ̈ܚܘܡܘܗܝ ܢܩܝܐ ܗܘ⁹ ܐܥܠܝܢ. ܠܒܢ̈ܝܢ ܠܗ ܕܝܢ
10 ܠܐܬܪܐ ܕܡܢ ܢܒܝܐ ܒܒܪܝ ܒܬ̈ܚܘܡܐ ܕܒܬܡܘܪܐ
ܥܡ̈ܝܐ ܕܒܪܝ¹⁰ ܗܘ ܥܡܐ. *ܘܡܢ ܬܡܢܝܐ ܠܗܘܢ ܙ̈ܒܢܐ. 190 r°b.
ܬܡܢ ܒܠܐܒܘ ܒܡܐ¹¹. ܘܠܘܬ ܒܢܝܗܘܢ ܒܢܘܪܐ¹²
ܕܒܒܕ¹³ ܠܒܢܝܬܐ. ܬܡܢ ܒܡܐ ܢܒܐ ܕܒܬܡܘܪܐ
ܒܢܐܘܣ. ܘܒܡܐ ܕܡܫܪܝܐ ܘܒܡܘܐܪܦܐ. ܘܠܘܬ
15 ܒܢܝܗܘܢ ܐܦܪܝܩܐ. ܕܗܝ ܗܘ¹⁴ ܐܘܦܢܪ. ܘܐܝܟ ܐܪܡܢܝܐ¹⁵
ܡܢ ܠܥܠ ܠܡܕܡܘܬܐ ܕܦܘܪܐ. ܘܥܠ¹⁶ ܡܢܦܘܠܘܢ
ܦܘܪܐ ܡܢ ܢܒܝܐ. ܬܠܐܒܝܦܐ¹⁷ ܘܕܐܪܡܢܝܐ
ܠܡܘܒܠܘܢ ܐܪ̈ܦܐ ܘܒܡܠܠܝܐ¹⁸ ܘܡܒܦܢܘ:
ܘܡܢ ܒܕܝܢܐ ܠܗܘܢ ܡܦܢܝܢ ܒܡܕܝܢܐ¹² ܠܦܘܪܐ
20 ܕܐܦܪܝܩ ܐܝܟܐ ܕܗܘܐ ܒܡܘܪܐ. ܘܠܢܒܝܐ ܒܢܝܗܘܢ
ܢܒܐܪܦܘ. ܘܠܘܬ ܒܢܝܗܘܢ ܐܠܩܒܝܦܐ¹⁹. ܘܡܦܢܝܦܘ

¹ Ms. ܒܝܒ" — ² 14620 ܘܒܡܕܝܢܬܗ ܀ ܐܣܛܘܟܣܘ — ³ Punct.
deest. — ⁴ 14620 ܐܕܘܡܝܘ — ⁵ Ms. "ܕܒܪܝ; 14620 "ܕܒܪܝܢܐ
— ⁶ 14620 ܒܠܡܘܬܐ "ܕ ܘܐܒܡܢܐ — ⁷ 14620 ܡܢ ܀ ܐܒܐܠܦܐ
— ⁸ Ms. "ܦܘܡܝ ܕܝܢ"; e 14620 correxi. — ⁹ In ܗܘ corr. —
¹⁰ Ms. ܕܒܪܝ. 14620 om. "ܐ ܗܘ ܕܒܪܝ. — ¹¹ 14620 ܡܢ ܬܡܢ ܠܗܘܢ
ܒܠܐܒܘ ܒܡܐ. ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܒܠܡܘܬܐ — ¹² Seq. punctum. —
¹³ De grammatica, cf. p. 206, l. 7. — ¹⁴ Ms. ܗܘ — ¹⁵ 14620
ܐܪܡܢܝܐ — ¹⁶ 14620 add. ܥܠ — ¹⁷ Ms. "ܬܠܐ; e 14620
correxi. — ¹⁸ 14620 ܀ ܐܪ̈ܦܐ "ܘܠ ܀ ܒܡܠܠܝܐ ܘܒܡܪܐܡܬܐ
"ܘܡܦܢ — ¹⁹ 14620 ܐܠܩܒܝܦܐ "ܕ "ܘܠ ܀ "ܢܒܐ

ܘܣܘܐܣܛܩܐ. ܘܠܘܬ ܢܗܪܘܢ ܟܘܦܐ. ܘܒܘܠܝܛܐ.
ܒܢܝܐ ܠܒܘܠܝܛܐ[1]. ܘܡܢ ܬܚܬܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܐܪܣܛܘܦܘܠܐ[2].
ܦܪܣܝܘܛܐ. ܘܕܐܪܝܬܐ[3] ܡܢ ܠܥܠ ܡܢ ܛܘܪܐ ܦܪܣܝܢܐ.
ܬܚܝܬܐ ܕܝܢ ܕܟܠܗܝܢ. ܕܐܘܪܐ. ܘܐܪܝܐ. ܐܡܒܘܛܐ[4].
5 ܐܪܥܐ. ܫܡܐ. ܘܐܪܟܘܣܝܐ ܐܬܪܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܠܗܢܐ
ܕܦܪܘܦܢܝܣܕܐ *ܬܪܬܥܣܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܡܥܪܒ ܠܗ ܕܝܢ — 190 v°a.
ܠܐܬܪܐ ܡܢ[5] ܬܚܘܡܐ ܕܗܢܕܘ ܩܠܝܬܐ. ܘܩܫܩܫܛܝܐ
ܘܠܘܬ ܡܝܢܐ ܥܠ ܚܕܐ ܦܠܓܘܬܐ[6] ܕܡܝܢܘܬܐ ܗܝ[7]
ܐܟܠܝܢ. ܘܡܣܪܝܢܐ ܐܬܪܐ ܠܓܢܒܐ ܥܠ ܢܗܪܐ.
10 ܕܩܡܪܐ ܘܐܬܩܘܛܝܐ[8] ܬܪܬܥܣܪܐ ܡܕܝܢܢ. ܕܐܪܓܘܣ
ܐܬܪܐ ܡܢ ܕܢܚܝܐ ܠܗܘܢ[9] ܕܦܪܘܦܢܘܗܝ[10] ܫܒܥ
ܡܕܝܢܢ. ܟܦܠܐܪܝܣ ܐܬܪܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܠܦܪܘܦܢܘܗܝ
ܥܡ ܚܡܫ ܡܕܝܢܢ. ܡܕܢܚܝܐ ܕܝܢ ܕܟܠܗܘܢ
ܟܐܣܦܝܪܐ. ܣܦܪܝܣܝܘܣ ܐܬܪܐ ܡܢ ܬܚܘܡܐ
15 ܠܦܪܘܦܢܘܗܝ ܕܡܟܝܢ ܒܐܦܪܝܐ ܚܡܫ ܡܕܝܢܢ. ܬܚܬܝܢ
ܕܝܢ ܕܟܐܠܡܣܝܢܪܘܣ. ܣܐܣܐܢ ܐܬܪܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ
ܠܦܪܘܦܢܘܗܝ. ܐܣܦܪܝܛܐ[2] ܘܡܣܩܕܘܢܝܐ[11] ܘܡܣܩܕܘܢܐ[12]
ܘܣܦܪܐܛܐ[2]. ܘܐܪܝܐ ܘܦܘܪܢܝܐ. ܣܣܝܘܛܐ[13] ܐܬܪܐ
ܕܟܐܪܡܣܝܢܘܣ ܦܘܪܐ ܡܢ ܓܢܒܐ ܠܦܪܘܦܢܘܗܝ. ܒܡܕܝܢܬܐ
20 ܠܐܪܒܥܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ. ܐܝܬ ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܗܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܣܓܝܐܐ. *ܦܘܪܐ ܒܪܢܝܐ ܘܬܪܬܝܢ ܡܕܝܢܢ ܕܢܣܒܐ — 190 v°b
ܗܘ ܐܟܠܝܢ. ܣܡܣܡܐ ܠܓܘܬܐ ܕܓܢܒܝܐ ܬܣܡܝܢܗ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܪܒܥܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܕܪܒܝܥܐ[2] ܗܝ ܐܟܠܝܢ.[14]

[1] ܕܬܚܘܡܝܢ ܗܘܬ ܇ ܘܡܬܟܣܝܢ. ܘܠ" ܕܪ" ܒܐܪܥܐ". 14620 ܠܦܘܠܝܛܐ ܒ" — [2] Puncta plur. desunt. — [3] 14620 ܘܦܪܣܝܘܛܐ ܀ ܘܕܐܪܝܬܐ — [4] 14620 ܐܡܒܘܛܐ — [5] 14620 ܕܡܢ — [6] 14620 ܘܩܫܩܫܛܝܐ ܀ ܘܠ" ܕܪ" ܥܠ ܚܕ ".". ܡܝܢܐ" — [7] In ܗܘ corr. — [8] 14620 ܘܐܬܩܘܛܝܐ — [9] Ms. "ܠܗܘ; 14620 ܠܗܘܢ — [10] Hic expl. fragm. in 14620. — [11] Deletum esse videtur; Ptol. Κόμαροι. — [12] Ms. bis, sed sec. vice vox deleta est. — [13] Ms. plur. Seq. punctum. — [14] Punctum deest.

ܕܒܢܝܬܗܘܢ ܕܝܢ ܐܪܟܢܝܢ.[1] ܦܐܪܘܦܢܝܣܘܣ ܐܬܪܐ
ܠܡܕܢܚܐ ܠܦܘܡܘܬܐ. ܫܬܥܣܪܐ ܡܕܝܢܢ. ܘܒܟܪܟܐ
ܟܪܟܐ[2] ܕܐܬܪܐ ܗܢܐ ܒܢܝܐ ܐܟܠ ܒܫܢܐ. ܐܪܐܝܣ
ܐܬܪܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܠܦܪܘܦܢܘܗܝ. ܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥ ܡܕܝܢܢ.[1]
5 ܘܐܝܬ ܬܡܢ ܒܘܪܐ ܕܐܬܩܦܢܘܡܝܪܐ[3] ܕܒܠܝܐ ܒܡܪܝܐ.
ܦܪܘܦܐܢܝܣܕܝ[4] ܡܢ ܬܚܬܝܐ ܘܡܢ ܡܕܢܚܐ
ܠܦܪܘܦܢܘܗܝ. ܫܬܥܣܪܐ ܡܕܝܢܢ. ܕܐܠܟܣܢܕܪܐ ܐܬܪܐ
ܫܒܥܣܪܐ ܡܕܝܢܢ.. ܐܪܒܘܣܝܐ ܐܬܪܐ ܬܪܬܥܣܪܐ
ܡܕܝܢܢ. ܠܐܪܘܣ ܐܬܪܐ ܬܪܬܥܣܪܐ ܡܕܝܢܢ ܀
10 ܫܠܡܘ ܡܕܝܢܬܐ ܗܠܝܢ ܀
ܗܢܘ ܒܪܝܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܘܬܚܘܡܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܡܕܝܢܢ.
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܕܟܠܗܝܢ. ܡܦܠܘܣ. ܐܪܢܘܣ ܐܪܦܠܣ
ܠܠܓܐ ܘܬܐ[5] *ܘܐܪܘܦܘܪ[6]. ܐܪܐܘܪܦܘܣ. ܒܢܝܘܪܐ — 191 r°a.
ܐܪܬܘܪܐ[7] ܡܕܝܢܬܐ[3] ܬܚܝܬ ܡܟܠܗܘܢ. ܬܚܘܡ ܦܘܪܘܣ
15 ܦܘܪܐ ܕܝܠܗ ܒܗܘ ܦܘܪܘܣ. ܘܡܢ ܠܓܢܒܐ ܒܝܢܝܬܐ
ܠܡܕܝܢܐ. ܒܢܝܢ ܣܘܦܝܣܛܐ[8] ܕܥܠܝܢ. ܘܠܘܬ ܒܢܝܗܘܢ
ܫܡܐ ܘܦܘܣܝܐ. ܘܫܒܪܐ[3]. ܘܡܢ ܦܘܪܘܢ ܦܘܪܐ
ܘܠܬܚܝܐ ܠܒܢܬ ܦܝܠܘܢ ܐܝܟܢ ܦܫܥܐ. ܒܓܘܫܝܐ
ܫܪܟܐ. ܘܒܩܘܠܐ[3] ܘܦܘܪܘܐ[3]. ܘܡܒܢܝܢܘܢ ܒܢܝܠܐ[9].
20 ܘܡܢ ܒܦܘܪܐ ܦܘܪܐ[10] ܒܢܝܐ ܠܡܬܝܢܐ[3] ܐܚܝܢܝܢ
ܒܪܒܢܐ. ܘܡܕܝܢܬܗܘܢ[11] ܡܪܐܟܐ. ܘܠܘܬ ܒܢܝܗܘܢ
ܒܪܡܐܢܐ. ܘܕܠܦܘܦܐ. ܘܡܡܦܠܘܣ ܘܦܩܚܐ ܕܢܦܩ ܡܢ
ܬܡܢ ܐܪܒܘܣ. ܘܗܢܘ ܠܓܘܬܐ ܐܫܬܝܢ ܘܫܒܥ ܡܕܝܢܢ.
ܐܝܟ ܕܐܡܝܪܝ[12] ܠܦܘܠܐ. ܘܡܢ ܒܦܘܪܐ ܢܦܩ ܡܐܟܐ.
25 ܘܠܬܚܬ ܕܝܢܗܘܢ ܒܦܘܠܝܐ[3] ܐܟܠ ܬܘܢ ܐܝܟܢܐ. ܘܠܘܬ

[1] Punctum deest. — [2] Ms. plur. — [3] Puncta plur. desunt. — [4] Ms. "ܦܪܘܦܐܢܝܣܕܝ"; Ptol. Παροπανισάδαι. — [5] Una vox in ms. — [6] ܘܐܪܘ in rasura. — [7] Ms. ܐܬܘܪܬܐ; Ptol. Ὄρθουρα. — [8] Ms. ܕܥܠܝܢܐ (ܕ in rasura); Ptol. γυμνοσοφισταί. — [9] Ms. ܒܢܝܠܐ; Ptol. Μανδάλαι. — [10] Ms. ܕܠܘܪܐ; Ptol. (Βητιγὼ) ὄρος. — [11] Ms. plur. — [12] Ms. ܗܘܬ"

[illegible] (Syriac text, lines 1–27; marginal folio notes: 191 r° b. at line 4, 191 v° a. at line 20)

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Ms. [illegible] — [3] Seq. punctum. — [4] Ms. [illegible] — [5] Punctum deest. — [6] , fin. erasum. — [7] Ms. om. — [8] Ms. [illegible]; Ptol. Ἀσπίθραι Ἀμβάσται.

[illegible] (Syriac text, lines 1–27; marginal folio notes: 191 v° b. at line 10, 192 r° a. at line 26)

[1] Ms. [illegible] — [2] Punctum deest. — [3] Ms. plur. — [4] , fin. erasum. — [5] Ms. [illegible] — [6] Puncta plur. desunt. — [7] Ms. [illegible] — [8] Ms. [illegible] — [9] Ms. (ut videtur) [illegible] — [10] Ms. [illegible] — [11] Seq. punctum. — [12] Ms. [illegible]

ܘܐܬܬܚܪܬ[1] ܩܠܝܠܐ. ܘܠܐ ܢܛܪܘ ܒܝܬܗܘܢ ܡܫܒܚܐ
ܘܡܫܒܚ ܒܒܐ ܥܠ ܒܒܐ ܒܡܪ̈ܒܐ ܘܫܩ̈ܦܐ ܘܐܬܬܒܥܘ
ܒܫܪܟܐ. ܒܗܘ ܕܐܠܨܬ ܒܗܘܢ ܢܒܝܘܬܐ ܕܐܪܡܝܐ.·
ܢܟܘܢ ܡܫܩܦܝܢܘܢ ܠܡܚܘ ܦܪܝܟܐ. ܘܪ̈ܘܒܝܢܘܗܘܢ
5 ܠܥܠܠܐ[1]. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܘܒܦܢܝܬܐ ܗܕܐ ܠܪܒܢܝܬܐ
ܐܝܬ ܒܥ̈ܒܕܐ ܕܡܫ̈ܒܚܐ ܡܢ ܣܒܥܐ. ܘܐܦܩܦܩܦܐ
ܕܠܗܘܢ ܒܡܦܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥܐ. ܘܐܬܢܝܚܘ ܘܡܬܠܚܡܘܢ[2]
ܒܪܗܡ ܐܢܬܐ ܒܪܘܚܬܐ ܕܐܪܒܝܢ ܕܦ̈ܬܘܚܐ. ܠܢܝܚܘ
ܥܒܕܘ ܗܘܐ ܠܡܬܠܚܡܘܢ. ܠܒܒܐ ܐܪܥܐ ܕܪܘܚܐ
10 ܘܡܥܝܒܒܘܬܐ. ܠܪ̈ܘܢ ܗܘܐ ܐܬܪܐ ܒܗ ܒܐܪ̈ܒܥܝܢ.
ܘܠܥܒܝ ܒܕܒܘܬ ܢܘܚܐ. ܘܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܠܒܘܠܐ
ܕܣܘܦܝܐ. ܘܡܥܒܕܢܐ ܠܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܐ. ܐܪܝ ܗܘܐ
ܐܬܪܐ[3] ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܗܘ ܕܐܪ̈ܒܝܢ[2] ܘܠܥܒܘܗ ܒܒܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܒܪܟܐ. ܘܐܝܬ ܠܗ ܒܠܚܘܕܝܐ *ܕܡܥܡܕܢܐ *192 r° b.
15 ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܐ. ܘܡܫܟܢ ܗܘܐ ܐܬܪܐ ܘܠܥܒܘܗ
ܒܒܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܬ ܒܗ ܘܫܩ̈ܦܐ ܕܒܒܝܢ.
ܒܝܬܗܘܢ ܐܬܪܐ ܘܠܥܒܘܗ. ܕܢܦܩ ܘܡܬܠܓܐ ܒܒܐ
ܠܬܪ̈ܥܐ ܕܡܫܒܚܘܢ ܘܒܒܐ. ܗܠܝܢ ܕܒܝܬ ܩܘ̈ܒܝܐ. ܘܠܗܘ
ܒܡܫܘܢ ܕܬܪ̈ܥܐ ܩܘܪ̈ܠܝܐ[2] ܘܠܥܒܘܢ ܒܒܐ ܒܝܬ ܣܦܐ
20 ܘܒܪ̈ܒܝܐ. ܘܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܫܝܬܐ. ܘܐ̈ܠܝܢܐ ܘܐܝܬ
ܠܗܘܢ ܣܒܥ ܒܪ̈ܝܫܬܐ. ܘܕܒܝܬ ܕܕܗ ܘܡܕܒܪܝܢ ܒܦܘ̈ܪܐ.
ܘܐܝܬ ܠܗܘܢ ܫ̈ܡܗܐ. ܐܘܪܗܝ ܒܒܐ ܓܒܪܝ ܕܡ̈ܥܒܪܐ.
ܐܘܪܗܝ. ܡܣܪ. ܒܓܪ. ܒܬܪܘܪܗܝ. ܐܒܪ ܒܚܣܪ
ܕܢܒܪ. ܡܐܘܪܗܝ. ܒܐܪܘܬܐ ܒܥܠܡ ܐܒܪܠ
25 ܐܦܬܠܬ. ܗܠܝܢ ܒܒ̈ܒܐ ܬܠܬܡܐ ܓܒܪܝ ܕܡ̈ܥܒܪܐ.
ܘܣܡ ܡܢ ܒܡܪ ܡܣܟܐ ܘܩܘܪܐ. ܘܣܡܬ ܒܪܐ ܘܕܝܠܐ.
ܘܠܗ ܕܡܫܘܢ ܒܒܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܘܕܠܒ ܒܪܝܫ.[4]
ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܘܠܪ̈ܒܐ ܕܡܫܘܢ[2] ܐܟܘܡܝܫܘ ܬܥܐ ܕܕܝܢܐ

[1] Puncta plur. desunt. — [2] Seq. punctum. — [3] Ms. ܐܪܐ —
[4] Punctum deest.

ܚܕ ܒܗܘܢ. ܕܒܒܪܢ ܕܒܝܬܗܘܢ ܘܠܗܘܢ. ܘܡܗܘܪܢ ܒܝܢܬܐ
ܘܒܪ̈ܒܥܐ[1]. ܘܕܒܪܬ ܠܐ ܕܡܥܬܒܕ *ܒܝܬܗܘܢ. ܐܠܐ *192 v° a.
ܘܗܟܐ ܕܝܒܝܢ ܕܝܘܕܝ. ܠܒܒܐ ܕܥܒܕܒ ܠܐܬܪܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܒܥܝܐ ܒܬܗܘܪܢ. ܘܢܛܪ ܢ̈ܟܒܝܢ ܕܡܥܬܬܦܝܢ ܠܗ.
5 ܘܗܦܟܘ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܘܗܟܐ ܕܠܒܝܢ ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܗܘ ܡܠܟ
ܠܗ. ܘܐܝܟ ܢܒܒܬܐ ܗܝ ܕܒܝܢ ܠܗ̇. ܘܡܗܒܗܬ ܕܡܒܝܢ
ܬܠܒܒܗܝܢ. ܘܒܒܒܐ ܗ̇ܘ ܕܥܒܕ ܠܗܝܢ ܗܪܗܘ ܐܝܟܢ.
ܐܝܟܢ ܕܡܥܡܕܢܘܬܐ ܒܡ̈ܕܒܪܐ. ܕܝܠܐ ܠܝܬ ܠܗܘܢ. ܘܠܐ
ܕ̈ܒܥܐ ܒܝܢܝܢ ܕܢܛܪܝܢ ܐܝܟܢ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܗܕܒܪܝܢ.
10 ܘܠܡܒܝܢܐ ܗܘܬ ܒܬܦܘܠܛܐ ܒܪܒܝܐ: ܒܒ̈ܒܒܐ ܗܘܬ
ܐܝܬ ܗܘܬ[2] ܐܡܝܕ[1]. ܒܝܬ ܩܘܒܝܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܢ
ܡܕܡ ܚܡܫܝܢ ܥܣܪ ܘܬܪܝܢ. ܐܝܟܘ ܡܦܪܐ ܒܥܒܝܘܢ.
ܘܒܠܬܐ ܒܬܠܬܐ ܐܝܟܐ ܠܗ̇ ܕܒܒܒ ܒܪܒܐ ܐܝܟ ܕܡܥܒܕ
ܠܗ ܡܢ ܐܝܟܐ[2] ܫܪܪܐ ܢܦܫ ܡܢ ܢܥܒܝܢܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ
15 ܗܘܐ ܒܡܪܐ ܕܒܝܬ ܐܩܘܩܘܣ. ܒܠ ܠܒܒܗ̇ ܕܐܡܕܐ.
ܘܬܐܘܡܐ ܒܦܪܘܩܐ ܕܐܬܥܒܕܘ ܒܡܥܒܕܐ ܕܡܘܪܕ ܕܡܢ
ܡܕܡ ܣܒ̈ܥܝܢ ܥܣܪ ܘܬܪܝܢ. ܘܐܙܕܒܢܘ ܗܘܬ. *ܒܕ ܒܠܗ *192 v° b.
ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܩܘܒܝܐ. ܘܒܠܗ ܠܗ ܡܢ ܬܪ̈ܥܐ. ܘܗܘܘ
ܒܐܬܪܗܘܢ ܢܛܪ ܡܢ ܬܠܬܝܢ ܥܣܪܝܢ. ܘܡܥܒܠܗ ܬܥܐ
20 ܘܒܒܒܗ ܬܘܒ ܩܝܡܐ. ܦܘ ܕܝܢ ܒܗ̇ܘ ܘܒܝܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ
ܘܬܘܒ ܠܗ ܒܒܠܬܗܘܢ ܣܬܐ ܗܘܬ. ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܒܠܬ
ܥܒܒܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܐܬܒܠܘ ܗܘ̈ܝܢܐ ܘܗܘܘ
ܒܐܬܪܗܘܢ ܬܠܬܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ ܥܣܪܝܢ. ܐܬܥܝܕ ܕܝܢ ܒܠܒܐܒܐ
ܠܐܝܟ ܕܥܒܕܗ ܡܪܕܘܬܐ ܐܦܩܘܦܐ ܕܐܪ̈ܝܢ ܐܬܪܐ
25 ܐܝܟ ܕܗܘ̇ܐ[3] ܐܦܩܘܦܐ ܬܝܢ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܒܡܢ ܬܠܬܐ
ܒܗ̈ܢܐ ܫ̈ܡܗܐ ܦܘܡ ܠܦܣܩܬܐ. ܘܡܒܠ ܒܬ[ܝܡ] ܦܬܓܡܐ
ܕܐܬܥܠܝܘ ܠܝ ܡܢ ܒܪܢܐ ܕܪ̈ܘܫܬܐ. ܒܦܛܠ ܕܥܠܝܛ
ܐܝܟ ܕܥܒܕܬ[ܐ] ܗܘܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܠܬ ܠܒܝܬ
ܒܒ̈ܒܐ ܘܡܪܒܘ ܒܒܝܬܗܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ

[1] Punctum deest. — [2] Seq. punctum. — [3] Ms. ܗ pro ܗ̇

*193 r° a. ܕܡܠܟܐ ܐܡ̇ܪ ܠܝ. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ *ܢܦܩ ܠܡܦܓܥܬܗ ܗܘ̇[1]
ܗܘܐ ܡܪܕܘܬܐ. ܕܡܬܦܫܩ ܢܒܝܐܝܬ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܘ[ܐ]ܬܪܥܝܬ[2] ܡܢܗ ܠܐܠܗܐ. ܗܘ̇[1] ܘܐܬܬܠܝ ܡܫܝܚܐ.
ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟܐ. ܬܘ ܘܚܙܘ ܠܒܝܬ ܒܢ̈ܝܢܐ:
5 ܘܐܡܝܕܘ ܟ̈ܬܒ ܕܬܚܬܐ. ܘܡܚܘܘ ܠܗܘܢ ܒܫܘܟܐ. ܘܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܡ̈ܠܐ: ܘܠܟܕܘ ܐܢܘܢ. ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܕܒܚܘܢ.
ܘܐܬܠܟܘܢ ܬܠܡ ܢ̈ܫܟܐ[3]. ܘܐܡܘ̈ܬܐ ܬܚܒܕܘܢ ܬܠܡ
ܒܚ̈ܒܪܐ. ܘܟܠ ܕܬܗܪܐ ܠܡܫܬܥܒܕܘܢ ܡܫܒܚܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܘܐܝܟܐ ܒܚܒܘܢ ܐܘ̈ܪܚܐ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܘܒܐܬܪܐ
10 ܕܠܐ ܡܫܬܟܚ ܒܗ ܚܝܐ ܒܢܝܬ ܒܡܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ
ܗܠܝܢ ܚܒܠܐ ܒ̈ܢܝܢ ܒܥ̈ܘܬܐ ܡܢ ܢܗܪܐ ܠܢܗܪܐ:
ܫܒܚܐ ܠܚܝܝܢ ܘܡܘܡܬܐ ܕܒ̈ܢܐ. ܘܠܐ ܡܢ ܬܪ̈ܥܐ ܒܠܗ.
ܐܠܐ ܒܬܘܪܐ ܐܬܬܕܝܘ. ܘܟܕ ܚܙܝܘ: ܐܡܪܘ ܗܠܝܢ
ܠܫܒܝܬܐ. ܘܚܒܪܘ ܡܦܝܢܐ. ܘܬܠܒܪܘ ܘܡܢ ܗܡ̈ܢܐ.
15 [ܘ]ܗܘܘ ܬܠܡ ܫܒܘܥܐ[4] [ܕ]ܫܢ̈ܝܐ. ܘܐܦܩܘܢ ܬܠܡ
*ܡܦܪ̈ܐ ܠܫܢܝܐ ܗܘܢܝܐ. ܐܫܬܒܚܘ ܕܝܢ ܒܗܘ ܘܒܢܝܐ: *193 r° b.
ܦܪܟܘ ܡܫܟܪ ܠܬܠܡ ܒܦܘܡܗܘܢ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܕܐܠܗܐ
ܡܢܗܘܢ ܐܬ̈ܪܐ ܡܢܐ ܒܡ ܒܚ̈ܒܪܐ. ܘܟܕ ܐܬܠܟ[5]
ܡܢ ܗܘܩܢܐ ܒܠ ܗܠܝܢ ܡ̈ܫܝܚܐ. ܘܐܬܟܒܝܢ ܘܡܢ ܫ̈ܡܝܐ
20 ܠܒ ܐܬܬܣܦܘ ܘܐܬܬܪܦܝܢ ܕܢܣܒܐ ܐܝܟ. ܘܢܣܒܐ ܐܝܟ
ܘܐܬܒܪܝ ܒܢܝܗܘܢ. ܘܗܝܟ ܢܦܪ ܐܝܟ ܒܢܝܚ ܒܚ̈ܒܪܐ
ܗܠܝܢ. ܘܡܠܝܢ ܒܗ ܐܬܠܦ ܒܢܝܗ[6] ܠܬܠܬܐ ܕܡܢ ܠܒܠ
ܒܬܒܟܐ. ܕܒܚܕ ܒܢܝܐ ܗܒܘܬ. ܡܢ[7] ܫܘܠܛܢܐ
ܕܒܢܝ̈ܢܬܐ ܕܗ̈ܘܡܒܢܐ ܕܗܢܒܝܢ ܗܘ̈ܝ. ܐܬܠܒܝܢ ܬܠܬܝܢ
25 ܒܕ̈ܒܢܐ. ܘܫܕܪ ܠܗܘܢ ܘܐܦ ܗܒܢܝܐ ܘܫܒܪܐ ܘܡܫܝܚܐ.
ܘܬܠܬܐ ܘܐܪ̈ܒܥܐ ܐܫܝ̈ܢܐ. ܘܡܟܐ̈ܢܝ ܗܘܕܫܐ. ܘܠܗ̇
ܠܒܢܝܐ ܢܗܒܗ ܒܗܘܬܒܬܐ[8] ܠܗܘܢ ܒܛܠܠ ܕܒܒܢܐ
ܗܘܐ ܦܪܒܗ ܒܗܘܡܒܢܐ ܘܒܡܘܫܒܢܐ. ܠܡ ܕܝܢ

[1] Ms. ܗܘ — [2] Suppl. Hoffmann. — [3] Ms. ܕ̈ܝܢܐ — [4] Ms. plur. — [5] Ms. ܐܬܠܟ — [6] Ms. ܒܢܝܗܘܢ — [7] Ms. ܕܡܢ — [8] Ms. ܒܗܬ

ܒܥܦܪ̈ܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ. ܘܢܦܩ ܠܗ ܒܬܪ ܫ̈ܒܥܐ
*ܬܪ̈ܝܢ ܬܘܒ ܕܫ̈ܢܝܐ ܘܐܦܘܩܡܦܐ ܐܢܪܝܐ ܐܒܪܗܝܐ. *193 v° a.
ܒܗܦܪ ܫܒܥܗ ܗܘܐ. ܘܐܬܪܢܒ ܬܡܢܝܐܬ. ܘܟܠ ܗܘ̇
ܒܪܚܝܡܗ ܘܡܢ ܒܫ̈ܘܦܗܝ ܒܚܝܡ. ܘܡܢܐ ܒܗܬܐ ܕܠܒ̈ܢܐ.
5 ܘܣܪܒ ܢܬܒܠܬܐ ܘܙܪܒ ܙܟ̈ܒܘܢܐ ܒܡ̈ܫܠܦܐ. ܘܡܒܒܕ
ܐ̈ܬܘܬܐ. ܘܐܒܒܕ ܫ̈ܠܦܐܐ. ܒܕ ܚܘ ܒܒܡ ܚܕܬܐ
ܫ̈ܠܦܬܐ ܕܒ̈ܢܝܢܐ ܗܠܝܢ. ܐܬܕܒܪܘ ܘܚܕܘ ܒܙ̈ܒܢܐ
ܠܒ ܘ[ܦ]ܩܪܘ ܐܝܟ (ܒܕ)[1] ܒܠ ܚܕ ܚܕ ܒܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܠܦܘܬܗ[2] ܘܠܒܒܗ ܡܢܐ ܠܗܘܢ. ܘܒܙ̈ܒܢܐ ܕܢܝܗܘܢ
10 ܠܗ ܬܪ̈ܥܐ[3]. ܘܗܘܐ ܬܠܡ ܐܝܟ ܒܕܒܐ ܠܫܡܝܐ.
ܘܫܢܐ ܗܘ[4] ܗܢܐ ܕܬ̈ܪܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܛܠܠ ܠܗ
ܒܠ ܒܠ ܒܠ ܕܦܝ. ܕܕܠܗ ܗܘ[5]. ܘܒܒܐ ܗܘ ܒܒܢܠ
ܕܗܡܝܢ ܒܫܠܛܢܗ ܕܢܒܠ ܒܡܠܟܐ ܕܫܒܒܒܐ ܐܝܟ
ܕܐܡܪ ܫܠܝܚܐ. ܐܦ ܠܢ ܒܠܝ ܦܪܘܗ ܗܘܐ ܒܢ ܡܕܡ
15 ܫܒܥܐ ܚܕ ܕܫ̈ܢܝܐ. ܐܝܟ ܕܒܬܝܒ ܐܬܠܝܢ ܕܢܕܒܝܢ.
ܦܪܩ ܗܘ ܒܢ ܒܐܒܠܘܬܐ ܕܢܝܫܢܐ ܘܕܒܪܐ. ܘܒܢ[6]
ܒܗܦܪ ܫ̈ܢܘܬܐ ܘܦܪ[ܩ]ܢܬܐ[2] *ܕܠܐ ܕܒܢܐ. ܒܢ ܒܕ ܢܢܫܬ *193 v° b.
ܠܦܘܬܗ ܕܒܪܘܢܝܐ ܐܒܪܗܡ̈ܘܗ. ܗ̇ܘ ܕܐܫܬܘܪ ܠܗ
ܒܗ̇ܘ ܘܒܢܐ: ܒܢ ܒܡܠܟܐ ܒܠܒܐ ܕܬ[ܠܡ] ܒܢ̈ܝܘܗܝ ܐܝܟ
20 ܒܒܠܦ[ܐ] ܘܒܬܪܗ ܡܫܘܚ ܘܗܫ[ܐ] ܒܒܪܐܝܬ
ܒܗܘܦܝܐ ܢܝܒܐ. ܘܐܝܟ ܒܢ ܗܘܒܝܢ ܒܠ ܒܐܒܠܘܬܗ.
ܘܠܐ ܒܬ[ܒܘܣ]ܦܐ[7] ܗ̇ܘ ܕܢܠܗ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܘܒܒܢܐ.
ܐܠܐ ܘܒܬܒܪܒܬܐ ܘܡܢ ܐܒܠ. ܐܢܬ ܠܗ ܕܝܢ ܠܦܘܬܗ
ܦܪܘܗܢܐ: ܘܠܘܩܒܠ ܡܬܠܘܬܐ ܕܒܪ̈ܘܦܝܐ. ܘܢܩܘܒ ܠܗ
25 ܒܦܠܘܦ ܕܐܘܗܢܐ ܗܘ[4]. ܘܒܒܘܬܒܐ ܡܒܒܐ ܒܬܪ ܪܫܐ
ܬܠܦܘܫܐ ܢܒܪ ܡܒܒܘܗܝ. ܘܡܢ ܕܒܫܐܠ ܒܢܗ ܒܡܒܠ[8].
ܒܠ ܒܪܘܚܢܘܬܐ ܕܠܘܬ ܥ̈ܒܕܐ ܘܩܘܕܫܐ ܒܒܢܠܒܐ

[1] In ms. excidit. — [2] Seq. punctum. — [3] Puncta plur. desunt. — [4] Ms. ܗ̇ܘ — [5] Ms. ܗܘ̣ — [6] Ms. ܘܕܒܢ — [7] Suppl. Hoffmann. — [8] Punctum deest.

* Syr. Vat. CXLIV f. 89 r° a.

*ܡܢ ܠܐܘܣܛܐܬܝܘܣ ܕܕܘܩܘܣܘܣ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ∴

ܥܠ ܡܬܠܒܫܢܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܘܕܢܚܫܢ ܪܫܝܥܐ ܡܢ
ܡܫܒܚܘܬܐ. ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܕܦܐܛܪܝܪܟܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ
5 ܕܠܘܬ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ..[1]
ܠܒܢܐ ܚܕ ܡܘܦܣܛܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ.
ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܦܠܐܦܐ. ܗܢܐ ܐܟܪ ܗܘܐ. ܕܠܐ
ܠܡ ܙܗܡ ܕܐܟܪܐ ܕܦܠܚ ܫܘܠܦܐ ܗܘ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ
ܒܢܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܡܫܝܚܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܢܘܫܒܐ
10 ܕܢܘܫܒܬܐ. ܘܒܪ ܡܬܠ ܗܕܐ ܗܘܐ ܩܠܝܠ ܐܬܬܪܬ، ܡܢ
ܕܐܡܝܢܐ ܦܐܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܐܡܪ ܕܢܫܬܠܥ ܡܢ
ܗܕܐ ܬܪܝܢܘܬܐ. ܠܐ ܐܬܦܠܓ. ܐܠܐ ܡܬܚܢܪܐ ܗܘܐ
ܘܫܦܪ ܡܢܐܝܬ. ܒܪ ܢܬܚܬܐ ܕܢܡܘܣܐ ܬܪܢܝܬܗ.
ܘܦܠܐܓ ܕܠܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܘܠܦܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ
15 ܒܢܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܡܫܝܚܐ: ܕܢܗܘܐ ܦܠܐ ܡܢ
ܦܠܓܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܘܒܪ ܡܬܠ ܫܠܝܚܘܬܗ
ܘܫܘܫܠܡܘܬܗ ܕܠܘܬ ܡܠܦܢܐ ܡܪܢܝܐ. ܒܐܝܟܢܐ ܡܢܗ
ܕܐܡܝܢܐ ܘܡܢ ܒܠܗܘܢ ܕ̈ܝܠܢ ܫܪܪܐ ܐܬܝܚܒ
ܘܐܬܦܠܠ. ܒܫܢܬ ܕܒܪ ܒܠ ܫܢܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܡܪܢ،
20 ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܡܬܠ ܫܘܒܚܪܐ ܕܗܘܠܝܢ
ܕܒܝܬ ܦܐܘܠܐ[2]. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ ܐܡܪ. ܒܠܘ ܒܒܗܘ ܒܡ

[1] Hucusque minio scriptum. — [2] In margine inferiore, prima manu scholion additum est : ܗܘ ܕܐܬܬܣܝܡ ܡܢ ܐܢܫ̈ܝ ܣܒܥܐ ܒܡܪܕܝܬܐ (sic) ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܘܐܬܩܛܠ ܗܘܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܘܡܬܠ ܕܐܫܬܘܬܦ ܠܢܘܣܝܢ ܠܒܝܬ ܡܪܢܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܗܟܢܐ ܕܢܫܝܢܐ ܐܬܩܛܠܗ ܘܐܬܩܛܠ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܘܒܦܐܛܪܝܪܟܐ ܐܢܛܝܘܟ ܡܬܢܐܝܬ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܕܡܬܠܬܗ ܕܗܘܐ ܘܩܘܡ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܫܒܩܗ ܦܐܛܪܝܪܟܗ ܐܢܛܝܟ ܠܗܘܢ.

ܕܒܬ̈ܘܠܬܐ ܐܚ̈ܘܬܐ ܕܢܣܒܘܢ ܠܗ. ܒܬܪ ܗܟܢܐ ܕܠܐ
ܟܡܐ ܐܣܛܘܪܘܣܐ. ܘܡܬܒ ܒܡܪ̈ܘܬܐ ܕܟܐܐ ܘܚܬ̈ܠܐ
ܣܟܝܢ. ܕܐܦܝܢ ܡܠܟ̈ܐ ܡܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܩܘ̈ܬܐ
ܡ̈ܪܘܬܐ.[1] ܘܡܢ[2] ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܠܟܘܬ. ܘܟܠܗܘܢ
5 ܕܡܠܟܐ[3]

[1] Punctum deest. — [2] Ms. ܘܡܢ — [3] Cetera desunt.

ܥܒܕܐ ܕܐܡܝܪܐ. ܘܐܦ ܗܘ ܦܘܪܩܢܐ ܘܥܣܪܝܢܐ ܡܫܝܚ
ܒܪܘܚܐ. ܐܝܟܢ ܕܠܒܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܐܬܚܫܒܘܢ ܗܘܘ
ܘܬܠܡܝܕܐ. ܘܟܕ ܥܒܕܘ ܟܠܗ ܫܘܠܡܐ ܗܘ ܘܢܦܩܘ
ܫܠܝܚܘܬܐ. ܢܦܩ ܦܘܠܐ ܘܟܕ ܒܫܘܠܡܐ ܠܡܟܠܘ
ܒܫܘܠܡܐ: ܕܢܦܩܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܘܡܫܒܚܐ ܠܟܠ 5
ܠܡܠܬܗ. ܘܚܘܝܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ.
ܘܟܕ ܡܢܟ ܓܒܪ ܬܘܒ: ܘܠܐ ܐܝܟ ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܡܠܝܢ[1]
ܕܦܘܠܐ ܘܢܦܫܗ ܢܡܘܣܐ: ܟܡܐ ܟܠ ܕܠܐ ܗܘܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ. ܫܠܝܚܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܘܫܠܡܘܬܐ: ܒܗ
ܠܥܠܡܐ ܕܠܥܠܡ ܐܬܝܗܒ ܕܒܟܠ ܦܐܝܘܬܐ 10
ܐܬܦܩܘ. ܕܢܦܩܘܢ ܒܗ ܒܫܡܝܐ ܗܘ. ܒܗ ܗܘ
ܦܐܝܘܬܐ ܒܪ, ܦܐܝܘܬܐ: ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ ܒܗ: ܒܟܠ ܕܡܝܢ ܒܝܕ ܒܢ
ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗܘܢ ܒܬܘܗ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܠܐ
ܡܢܗ. ܐܠܐ ܦܫܘ ܠܗܘܢ ܒܚܝܠܐ. ܘܗܘܘ ܒܫܠܝܢ 15
ܕܚܒܪܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘ ܕܦܠܓܘ ܠܥܠܡܐ ܕܟܠ ܡܢܗܘܢ
ܐܦܝܟܘ ܠܡܫܠܡ. ܐܢܬܬܐ ܘܢܦܠܘ ܒܦܓܪܝܗܘܢ
*ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܥܒܕܬܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ. ܘܦܐܝܘܬܐ ܕܝܢ *col. b.
ܠܟܠܗܘܢ ܘܠܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ. ܐܫܬܪܝܪܐ ܕܝܢ ܒܫܘܠܡܐ ܕܐܬܚܙܝܬ
ܕܐܬܚܙܝܬ.·:· ܦܐܝܘܬܐ ܗܘܬ ܒܗ ܒܟܠܐܢܫܐ ܕܐܡܝܪܐ ܦܓܪ: 20
ܒܬܘܗ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܘܡܢ ܐܝܟܢܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ
ܕܐܡܪܬ. ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܥܒܕ ܗܘܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܘܬ. ܐܦ
ܒܗ ܦܐܝܘܬܐ ܐܦ ܒܗ ܐܝܬܝܗ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ: ܘܠܐ ܕܡܢ
ܡܢܟ ܡܢܗ ܗܘܬ: ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ ܠܐ ܢܬܦܩܘܢ ܒܗܘܢ
ܘܡܢܐ. ܐܫܬܪܝܪܐ ܕܝܢ ܒܗ ܒܟܠ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ܗܘ 25
ܒܫܝܢܐ ܗܘܐ. ܠܟܠ ܘܠܟܠ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܗܘܘ ܕܦܠܓܘ ܒܫܠܝܚܘܬܗ ܗܘܐ: ܘܐܦ
ܒܫܘܠܡܐ ܕܚܝܝܐ ܗܘܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܠܐ ܗܘܐ ܒܗ
ܠܫܘܠܡܐ ܕܚܝܘ.·:· ܒܗ ܕܝܢ ܐܬܦܩܪ ܦܐܝܘܬܐ ܒܢ

[1] Sic ms., sub finem lineae; lege cum Assemani ܕܠܘܬܗܘܢ

ܕܐܡܝܢܐ ܘܡܬܦܫܩܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܫܪܝܪܐ ܗܘܐ ܕܠܫܘܠܡܐ
ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܢܨܝܚܐ ܒܫܠܝܚܐ. ܕܫܘܠܡ ܗܘܐ
ܘܟܠܗ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܚܝܠ ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܐܡܝܢܘܬܗ. ܡܢ
ܒܕܡܘܬܐ ܐܬܦܩܪܬ ܘܐܬܚܙܝ, ܒܗ ܘܐܦ ܗܘ ܕܒܪ ܕܢܚܙܐ
ܫܠܡ ܠܫܘܡܠܝܐ ܕܢܦܩ ܒܠܒܗ. ܘܡܫܠܡܢܐ ܐܝܟ 5
ܕܟܐܢܘܬܐ. ܘܐܦ ܦܘܪܩܢܐ ܦܓܪ ܠܗ ܒܟܘܠܗ ܡܬܦܫܩܐ
ܒܗ ܥܒܕܐ ܕܐܡܝܪܐ: ܕܢܦܩ ܕܝܢܐ ܥܠܝ ܫܘܡܠܝܐ.
ܘܠܐ ܢܬܦܪܫ ܒܗ ܥܒܕܘܬܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܘܠܐ ܐܬܦܣܩ.
ܐܠܐ ܠܗܠܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܒܗ ܦܓܪܐ ܗܘ ܕܢܫܬܡܠܝܐ: ܘܒܬܪܗ
ܥܒܕܘܗܝ ܕܫܠܝܚܐ ܕܐܡܝܢܘܬܗ, ܠܦܐܝܘܬܐ ܕܢܦܩܐ ܡܢ 10
ܫܘܒܚܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܠܐ ܫܠܝܚܐ. ܐܠܐ ܫܠܝܚ ܗܘܐ
ܠܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܘ ܒܐܢܫܘܬܗ
ܐܬܦܩܪ ܗܘ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܐܦ ܕܐܬܚܙܝܘ ܕܡܫܬܡܠܝܐ
ܦܐܝܘܬܐ: ܠܐ ܒܗ ܒܫܘܠܡܗܘܢ ܠܐ ܒܗ ܒܓܠܝܢܐ
ܠܐܦܝܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܒܗ ܫܠܡ ܫܠܝܚ ܗܘܐ. ܘܠܗ 15
ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܗ ܥܒܕܬܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ: ܠܫܠܝܚܘܬܐ
ܡܫܒܚܐ ܢܦܩ.·:· ܘܟܕ ܫܡܥ ܒܝܕ ܡܫܒܚܢ ܘܡܫܠܡ ܠܐ
ܕܐܡܪܬ: ܗܘ ܕܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܠܐ ܐܝܟܢܐ: ܠܫܠܝܚܘܬܐ
ܠܫܘܠܡܐ ܕܠܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ
ܕܫܘܠܡܐ ܗܘܐ. ܘܡܫܠܡ ܦܓܪܐ ܕܐܠܦܘܪܩܢܐ ܠܡ: 20
ܥܒܕܐ ܗܘܐ ܕܡܫܒܚܐ ܘܫܪܝ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܐܬܦܩܪܬܐ.
ܕܐܝܟܢ ܗܘܐ ܠܗ ܥܒܕܐ ܘܟܠܗ ܒܫܘܠܡܐ ܕܠܗ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ
ܒܗ ܒܫܘܠܡܐ. ܒܗ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝܬ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܒܫܘܠܡܗ
ܠܦܘܪܩܢܐ ܒܢܦܫܐ: ܘܐܬܚܙܝ, ܗܘ ܐܫܬܪܝܪܐ. ܐܬܚܙܝ ܘܐܚܝܕ,
ܒܒܝܬ ܠܦܘܪܩܢܐ: ܕܐܬܚܙܝ ܠܗ ܒܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ 25
ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ. ܗܘ, ܡܢ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ. ܠܦܘܪܩܢܐ ܡܢ ܠܐ
ܡܫܠܡ. ܐܝܟܢ ܕܫܒܚ ܗܘܐ ܘܦܐܝܘܬ ܡܢ ܒܫܘܠܡܐ ܡܢ
ܡܢܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܫܬܪܝܪܐ *ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܕܗܘܐ ܕܫܠܝܚܐ *f. 89 v° a.
ܒܫܡ. ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܕܝܢ ܦܓܪܐ ܠܗ ܠܐܫܬܪܝܪܐ. ܘܐܬܚܙܝ
ܕܠܟܠ ܐܝܬ ܕܢܦܩ ܒܫܡܝܐ ܦܘܪܩܢܐ. ܒܟܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ 30
ܒܫܘܠܡܐ ܕܢܦܩܘܢ ܐܝܟܢ ܠܫܪܪܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ: ܘܡܢܐ

ܛܥܝܢܬܐ ܘܡܟܝܟܐ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܘܣܒܠ ܒܟܠܗ̇. ܐܝܟܢ
ܕܣܦܩܝܢ ܐܝܬ ܐܦܩܝܢ ܡܢ ܛܪܝܢܘܬܗ: ܒܠ ܐܝܬ
ܠܣܘܥܪܢܝ: ܘܒܗ̇ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܟܠ ܗ̇ܘ ܕܒܥܐ
ܕܢܬܬܒܥ ܐܝܬ. ܘܒܗ̇ ܠܒܣܝܡܐ ܐܬܬܩܢܘ ܘܒܠ:
5 ܐܬܡܟܠ ܡܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܘܐܦ ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܒܣܘܣܝܘܬܐ ܘܒܫܐܠܬ ܫܠܡܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܡܟܠ
ܒܪܦܣܗ ܘܐܬܬܣܪ، ܡܢ ܗܘܝܘܬܗ. ܐܬܚܒܫܘܗܝ ܘܕܒܪܘܗܝ
ܠܘܬܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܪܘܫܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܕܩܘܪܒܐ.
ܒܬܪ ܒܬܪܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܪܢ ܠܗ ܕܢܫܬܠܡ ܡܢ
10 ܛܪܝܢܘܬܗ ܘܠܐ ܡܟܠ: ܘܪܚܡܐ ܕܟܕ ܢܫܬܡܥ ܠܦܪܘܩܐ
ܘܡܬܦܪܥ ܒܣܘܗ: ܐܦܩܘ ܟܠܗܘܢ ܦܣܩܐ ܕܩܐܬܐܪܘܣܝܣ:
ܘܒܪܘܗܝ، ܠܟܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܒܡܢܝܢܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ
ܕܒܢ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܐܦ ܠܦܪܘܩܐ ܚܒܝܒ. ܘܠܟܠ ܕܢܦܩ
ܠܗܘܢ ܐܘ ܥܠܝܢ ܠܗܘܢ. ܐܘ ܒܫܬܘܬܦ ܠܗܘܢ ܀
15 ܘܒܣܝܡܐ ܚܕܐ ܗܘ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܒܪܝ، ܦܐܛܪܝܪܟܐ:
ܐܬܪܬܐ ܐܘܟܝܬ ܒܡܕܒܪܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܪܘܩܐ ܕܟܠܗ̇
ܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܗܘ ܕܒܗ ܡܬܟܠܠ ܘܡܫܪܐ ܠܛܪܝܢܘܬܐ
ܕܣܘܪܦܣܝܣ ܘܦܪܘܩܐ: ܘܒܣܝܡܐ ܘܡܚܝܢܐ ܒܒܝ
ܘܡܘܕܝܬܐ ܕܬܠܝܬܝܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܪܝܪܐܝܬ ܘܡܫܡܗܪܐܝܬ:
20 ܘܣܛܪ ܫܘܠܛܢܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܒܝܬܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܐܦ ܡܢ
ܒܬܪ ܫܘܟܠܐ ܕܣܘܥܪܢܐ: ܕܠܐ ܒܣܝܡܐ ܘܕܠܐ ܦܘܠܓܐ
ܕܠܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܘܒܕܪ ܠܟܠܗܘܢ ܒܡܠܟܐ ܕܕ̈ܝܢܐ
ܘܠܢ̈ܝܬܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ ܕܦܪܘܩܐ ܕܒܢܝܢܐ: ܐܘܒܕܬ
ܕܒܟܠܗ ܗܘܦܟܐ ܕܐܬܝܬ ܐܝܟܢܐ ܀ ܗܘܝܢ ܟܕ ܚܝܘ
25 ܢܫܒܢܝܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܐܬܡܠܝܘ ܡܢ ܒܠܗ̇ ܒܝܕܬܐ
ܕܐܬܪܘܬܐܩܦܘ. ܒܒܗܘܢ ܠܛܥܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗ̇ܘ
ܕܥܠܘܗ̇ ܒܬܒܥܝܢ ܗܘܘ. ܘܒܝܘ ܠܛܥܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܕܠܩܘܒܠܐ. ܘܒܠܗ ܠܘܬ ܐܢܫܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ
ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܫܠܚܘ ܠܗ ܘܐܬܡܟܠܘ ܒܣܘܗ. ܟܕ ܬܪܝܢ
30 ܕܡܢ ܗܘ ܢܫܒܢܝܐ ܟܕ ܡܢ ܒܚܕܪܗ ܐܬܕܒܩ: ܐܙܠ
ܘܡܛܐ ܠܒܢܝܐ ܕܒܠܥܬ ܒܪܝ، ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܐܬܪܐ:

ܘܒܒܪܘܗܝ، ܠܗܘܢ ܪܫܐ ܘܒܕܪܢܐ. ܘܡܒܠܝܐ ܦܝܫ
ܡܘܒܪܘܗܝ. ܒܕܡܐ ܠܒܢܝܐ ܕܒܬܪ ܒܗܬܘܬܗ ܕܒܪܝ،
ܦܐܛܪܝܐ ܀ ܐܬܗܦܟܘ ܕܝܢ ܒܟܠܬܗܘܢ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܫܪܪܐ ܘܢܦܩܘ ܠܚܠܘܩܝܐ. ܘܐܦ ܡܘܪܝܐ ܩܦܠܐܐܬܐ
5 ܒܒܗܪܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܀ ܟܬܪ ܕܝܢ ܒܗܬܘܬܗ ܕܦܐܛܪܝܐ
ܐܝܟ ܗܘ ܕܣܠܩ ܒܪܡܫ ܥܠܘܒ. ܬܦܫܢ ܡܢ ܐܣܛܘܦܣ
ܕܐܢܛܝܟ. ܕܢܦܩܘ ܕܬܒܥܝܢ *ܕܩܕ̈ܝܫܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܘ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܐܟܒܢ ܕܒܒܝܬܗܘܢ
ܒܒܗܘܢ ܕܪܫܐ. ܘܣܝܡܘܢ ܐܝܟ ܕܒܣܝܬܘܬ ܦܘܡܐ
10 ܠܟ ܕܡܒܣܘܬܐ ܢܦܠ ܟܪܝ، ܦܐܛܪܝܐ ܘܗܝܘܢ ܕܒܒܗܘܢ.
ܟܕ ܗܘ، ܕܒܡܘܕ ܠܟ ܕܢܦܪܫ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܘܕܥܐ
ܒܝܫܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܒܒܝܬܗܘܢ ܒܫܝܫܝܐ: ܠܐ ܕܝܢ ܟܕ ܕܝܢ
ܕܝܠܦܝܪ ܐܦ ܒܝܫܐ ܘܠܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܘܒܕ ܐܝܟ ܝܫܝܥܗܘܢ
ܐܬܒܝܫܘ ܕܢܝ̈ܐ ܘܐܬܦܘ ܒܡܠܦܢܐ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܘܢ̈ܝܫܐ
15 ܫܢܬܐ ܗܕܡܢ ܐܬܝܒܫܘ: ܘܒܒܕܘ ܒܒܬܗܘܢ ܒܒܢܝܢܐ
ܘܕܪܫܐ ܗܘ ܦܪܘܩܐ ܘܗܝܝܢ ܢܫܒܢܝܐ ܒܥܬܒܢܝܐ
ܛܘܥ̈ܝܐ ܕܐܬܒܬܒܘ ܠܡܬܒܠܝܗܘܢ: ܘܗܝܢ ܬܘܒ
ܕܢܝ̈ܐ ܠܡܬܒܠܗܘܢ: ܬܒܝܢܐ ܐܝܪ̈ܝܐ ܒܟܘܝ ܦܠܓܒܢܐ
ܕܠܬܗܘܢ. ܠܝܪܬܐ ܐܘܪܒܝܐ ܘܐܬܝܚܒܘ: ܟܕ ܡܢ
20 ܒܪ̈ܦܣܐ ܕܠܗܘܢ ܘܬܠ̈ܡܝܕܗܘܢ ܕܡܢ ܡܕܝܢ. ܘܐܬܪܥܝܬ
ܕܠܗ ܕܦܪܘܩܐ: ܐܒܘܗ ܘܒܢܘܗ ܐܝܟܢ ܕܢ̈ܓܠܐ
ܐܬܥܕܘܢ. ܘܗܦܟܐ ܘܡܬܒܣܠ̈ܦܢܐ ܒܝܬ ܕܒ̈ܝܐ ܀[1] ܒܗ
ܕܝܢ ܡܢ ܗܘܐ ܐܓܘܢܐ ܒܗܬܬܐ ܐܬܒܠܦܬ ܗܘ
ܫܒܗܪܐ ܦܪܘܩܐ: ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܕܕܠܐ ܬܫܒܘܚܬܐ
25 ܫܬܪܝ ܒܣܘܪܝܐ. ܠܣܘܦܣܛܝܦܣܘܦܝܣܘܢ ܐܦܝܣܩ
ܘܐܬܟܠܝ. ܘܒܕ ܒܦܐܛܪܝܪܟܐ ܗܘ ܕܗܬܡܢ ܐܬܦܢܝ:
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܠܘܕܝܩܝܐ ܒܕܝܢܬܐ ܒܒܝܬܗ. ܘܟܬܪ
ܕܒܬܪ ܕܒܝܬܐ ܒܒܗܐ ܕܗܘ ܐܕܪܒܗ ܒܝܬܗ. ܘܒܕ ܢܦܠ
ܕܒܬܪܐ. ܦܩܕ ܠܗܘܢ ܠܩܫܝ̈ܫܘܗܝ ܕܢܒܥܘܢ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ

*col. b.

[1] Hucusque recitavit Assemani (*B. O.*, II, p. 72-77).

Fragmenti partem maximam edidit J. S. Assemanus, *Bibliotheca Orient.*, t. II, p. 72-77. Illud summatim recitat Michael Syrus in suo Chronico (L. X, cap. xxi; ed. Chabot, textus p. 379).

Editio nostra codicis scriptionem, et etiam interpunctionem, fideliter exhibet; hinc in paucis recedit ad editione Assemani, ubi is orthographiam emendare sibi visus est.

I. B. Ch.

ܘܠܡܬܪܥܝܢܘܬܐ: ܘܢܬܚܙܘܢ ܒܥܒܕܐ ܘܒܡܠܬܐ. ܘܢܬܩܢܘܢ
ܠܗ ܐܝܟ ܕܒܥܒܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܘ ܩܫܝܫܐ
ܐܪܬܕܘܟܣܘܬܐ: ܐܝܟܢ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܡܫܡܠܝܘܬܗ.
ܘܒܪ ܓܒܪܐ ܗܟܢ ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ: ܐܬܬܠܝ ܗܘ ܠܒܪܐ
5 ܘܐܬܬܘܝ: ܥܕܠ ܠܗ ܕܢܬܘܒ ܠܗ ܐܝܟ ܐܢܫܐ: ܐܝܟܢܐ ܘ
ܕܒܥܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܐܬܒܥܝܘ. ܘܒܪ ܐܢܫ ܡܢ ܩ̈ܢܘܢܘܗܝ
ܐܬܦܪܫ ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܬܝܐ ܒܫܘܡܐ ܐܢܫܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ.
ܐܝܟ ܠܗ ܗܘ ܕܐܡܝܪ. ܡܫܒܚ ܗܘ ܐܢܫܐ ܐܪܬܕܘܟܣܐ
ܕܢܗܘܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܪܬܕܘܟܣܐ. ܘܬܘܒ ܗܘ ܐܬܦܪܫ
10 ܠܡܫܠܡܘ ܒܗ ܐܝܟ. ܐܝܟ ܒܪܝ ܦܘܪܫܢܐ ܘܐܪܬܕܘܟܣܐ
ܐܬܬܝܡ. ܘܗܘ ܩܕܡ ܘܐܡܪ: ܕܐܪܬܕܘܟܣܝܬ ܗܘܝܐ ܗܝ.
ܘܗܢܐ ܕܟܬܒ ܘܐܬܐ ܒܗ ܠܐ ܐܬܬܚܝܒ܀ ܘܡܫܠܡܐ ܕܝܢ
ܗܘ ܒܬܪܝܢ ܦܣܩ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܠܐ ܬܘܒ ܢܬܬܣܡܟ
ܠܟܗܢܘܬܐ. ܘܟܬܒܐ ܢܣܒ ܘܐܬܐ ܠܩܘܪܝܐ. ܘܟܕ
15 ܒܥܕܢܐ ܕܝܢ ܗܘܝܬ ܒܬܫܪܝܢ ܗܘܐ. ܘܟܬܒܐ ܗܘܐ ܥܒܕ
ܦܠܛܐ ܘܐܡܪ: ܕܐܪܬܕܘܟܣܝܬ ܗܘܐ ܠܒܫ ܠܦܘܪܫܢܐ
ܒܟܬܒܗ܀

breviarium tradidit Assemanus, *Bibl. orient.*, t. II, p. 346. Cf. etiam W. Wright, *Syriac Literature*, p. 196-200.

II. *Historiam ecclesiasticam* scripsit Dionysius, rogante Iohanne episcopo Darae. Eam in duas partes et sedecim libros disposuerat : utraque pars octo libris in capitula divisis constabat. « Complectitur cyclum annorum ccLx, ab initio regni Mauricii, id est ab anno Graecorum 894 (A. D. 582) ad annum 1154 (842), quo mortuus est Theophilus Romanorum imperator......» Verba sunt Michaelis Syri (ed. Chabot, textus, p. 544), qui non solum prologum Dionysii (p. 378) et epilogum (p. 538) recitat, sed integrum opus in suo Chronico excerpsit et fontem praecipuum habuit inde a cap. xxi libri X ad finem libri XII. Quanquam res civiles quae ad condicionem Syriae, praesertim saeculo octavo labente et initio saeculi noni, spectant, non neglexit Dionysius, tamen in enarrandis rebus ecclesiasticis fusiore calamo usus est, multaque documenta : epistulas, acta synodorum et alia huius generis, inseruit historiae suae; quae periisse dolemus, etsi aliquatenus e compendio Michaelis suppleri possunt [1].

Olim quidem in mente habuimus collegere testimonia, saltem ea quae ad verbum recitare videtur Michael, ut sunt, praeter prologum et epilogum, narratio electionis patriarchalis (text., p. 503), relatio duplicis itineris aegyptiaci (p. 514; 523), disceptatio coram emiro (p. 509) et coram (lipha (p. 517), et cetera. Sed auctor anonymus Chronici quod nuper vulgavimus (tom. XIV-XV huius seriei) quaedam ex his testimoniis exscripsit, non quidem de Michaele, cum proferat sententias ab hoc praetermissas, sed, ut videtur, de ipso libro Dionysiano. Iam vero saepius Michael et Anonymus, in eadem pericope vocibus di-

[1] Chronicon anonymum ab orbe condito ad annum 775 (quod servatur in cod. syr. Vat. clxii, et mox initio huius seriei prodibit) Dionysio adscripserat Assemanus et eius nomine saepius recitavit. Illud autem opus non esse patriarchae nostri F. Nau et Th. Nöldeke iam dudum demonstrarunt.

versis utuntur, ita ut genuinam lectionem tuto discernere minime liceat. Exempli gratia conferantur duo loci :

Chron. anon. (t. XIV, p. 17-18)	*Michael* (text. p. 516)
[illegible]	[illegible]
	omittitur sententia.
(*eodem vol.*, p. 19)	(*eodem op.*, p. 528)
[illegible]	[illegible]

Novam igitur, et prorsus incertam, textus Dionysiani recensionem ex utroque auctore constituere opus temerarium esse et vanum satis liquet.

III. Praeter testimonia a Michaele Syro et ab Anonymo nostro recitata, caput Historiae Dionysianae unum, quod hic tradimus, ad nos pervenit.

Scriptum est accurate ad calcem cod. syr. Vaticani CXLIV (olim xiv; *B. O.*, I, p. 635), quo opera Iohannis Philoponi Grammatici continentur. Binas paginas penultimi folii, 89 signati, occupat. Cf. *Bibliothecae apost. Vaticanae Codicum manuscr. Catal.*, tom. III, p. 253. Codex initio saeculi decimi exaratus videtur. Unus est e codicibus quos, A. D. 932, e Mesopotamia in monasterium Scetense intulit Moses Nisibenus, ut testatur notula fere evanida fol. 90 v° scripta. (Cf. *B. O.*, I, 83; II, 118.)

HISTORIAE ECCLESIASTICAE

AUCTORE DIONYSIO TELMAHRENSI

FRAGMENTUM.

I. Dionysius Telmahrensis, antiochenus Iacobitarum patriarcha, huius nominis primus, vitam monasticam agebat sub finem saeculi octavi in coenobio Iohannis bar Aphtonii, ad ripam sinistram Euphratis in regione Sarugensi, quod etiam Qennesrinense appellatur. Coenobio igni consumpto, transiit anno 816 in monasterium S. Iacobi Cessuniae, in Commagene. In locum Cyriaci patriarchae defuncti synodus episcoporum Callinici congregata Dionysium elegit. Consecratus est kalendis augusti anni 818. Postquam autem rexit Ecclesiam annos XXVII, quorum decursu centum episcopos creavit, vita functus est die 22ª aug. anni 845, et in monasterio Qennesrinensi, eius curis restituto, sepultus est.

Quantos autem labores toleraverit, quot itinera ardua susceperit, ut Ecclesiae suae, tum schismate Abrahami antipatriarchae, tum dissentionibus monachorum exagitatae, pacem et unitatem conciliaret ipse narravit, nec vacat hic recitare. Qui plura desiderat adeat imprimis Chronicon Michaelis Syri (*Chronique de Michel le Syrien,* trad. Chabot, t. III, p. 37-111); ex eo deprompsit quidquid de Dionysio refert Barhebraeus (*Chron. eccles.,* ed. Abbeloos et Lamy, I, col. 344-386); earumdem

Réimpression anastatique du N° 84 / Syr.39 = Scriptores Syri, Series tertia. Tomus VI. Textus. — *Historia ecclesiastica Zachariae Rhetori vulgo adscripta*, II. *Accedit fragmentum Historiae ecclesiasticae Dionysii Telmahrensis*. Edidit E. W. Brooks. 1921.

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM
EDITUM CONSILIO
UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Vol. 84

SCRIPTORES SYRI
TOMUS 39

Zacharias, rhetor, Bp. of Mitylene, supposed author

HISTORIA ECCLESIASTICA

ZACHARIAE RHETORI VULGO ADSCRIPTA

II

EDIDIT

E. W. BROOKS

ACCEDIT FRAGMENTUM HISTORIAE ECCLESIASTICAE
DIONYSII TELMAHRENSIS

LOUVAIN
IMPRIMERIE ORIENTALISTE
L. DURBECQ
1953

RÉIMPRESSION ANASTATIQUE

HISTORIA ECCLESIASTICA

ZACHARIAE RHETORI VULGO ADSCRIPTA